

*Le
Patrimoine
en fête...
Faites
du Patrimoine !*

Journées du Patrimoine en

Wallonie

12 & 13
septembre
1998

10^e

anniversaire des Journées du Patrimoine



En 1998, toutes les activités sont accessibles à titre gratuit. Toutefois, en fonction du thème, il a été admis que des participations aux frais pourraient être perçues pour tout spectacle se déroulant au-delà de 18h.

La mention « accès exceptionnel » a été indiquée pour les bâtiments, sites ou ensembles architecturaux généralement fermés au public.

Les activités liées au thème choisi en 1998

Le Patrimoine en fête... Faites du Patrimoine !

sont distinguées par le sigle :

Toutes les informations peuvent être obtenues au :

Secrétariat des Journées du Patrimoine
Ministère de la Région wallonne
Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine
Division du Patrimoine
Rue des Brigades d'Irlande, 1
5100 Namur (Jambes)
Tél 081/33 23 84
081/33 25 70
Fax 081/33 23 82
Site internet : <http://www.mrw.wallonie.be/dgatlp/dpat>

Permanences téléphoniques :

au Secrétariat des Journées du Patrimoine les samedi 12 et dimanche 13 septembre 1998 de 10h à 16h
ou
au Téléphone Vert 0 800 1/1901 (appel gratuit)
en semaine de 8h30 à 17h et le samedi 12 septembre 1998 de 9h à 15h30.



Les manifestations organisées dans le cadre de l'opération « Adoptons un monument, un ensemble architectural ou un site » sont précédées du sigle :



Les circuits, balades et promenades sont accompagnés des sigles suivants :

à pied 

à vélo 

à cheval 

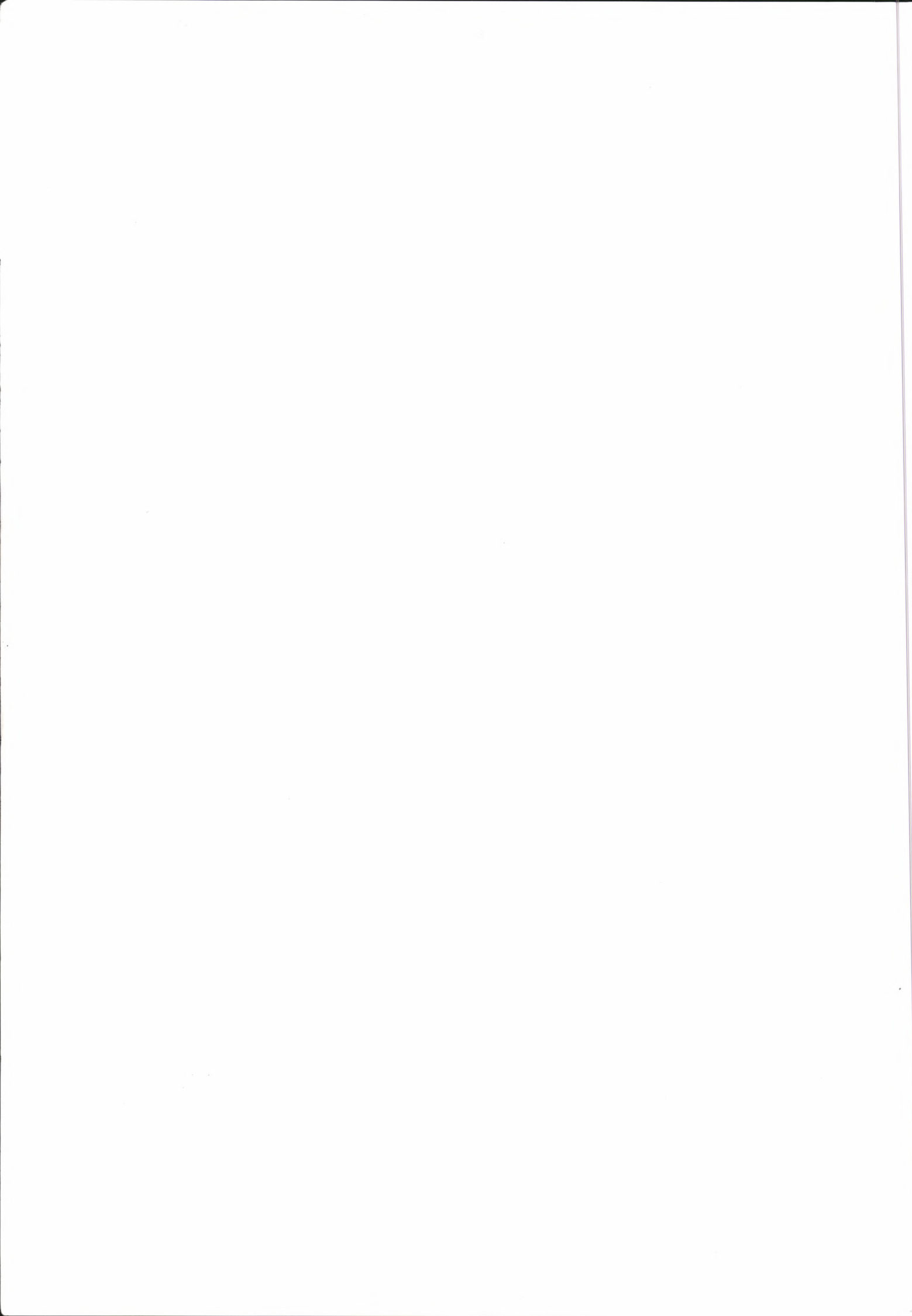
en voiture ou en calèche 

en car ou en bus 

en train ou en tram 

Les activités accessibles aux personnes à mobilité réduite sont distinguées par le sigle : 

*Zanthelemay



10^e anniversaire

des

Journées du Patrimoine en Wallonie

Le Patrimoine en fête... Faites du Patrimoine !

12 et 13 septembre 1998



Namur - 1998

ABRÉVIATIONS

Animat. : animation
dr. : droite
dim. : dimanche
dir. : direction
g. : gauche
h : heure(s)
ha : hectare
km : kilomètre
m : mètre
Org. : organisation
Ouvert. : ouverture
p. : page(s)
Rens. : renseignements
sam. : samedi

DE plus... DANS LES AUTRES RÉGIONS

Les Journées du Patrimoine se déroulent également :
De Open Monumentendagen zullen ook plaatsvinden :
Die Tage des offenen Denkmals werden :

- en Région Bruxelles-Capitale, les 19 & 20 septembre sur le thème « Les lieux de fête ».
Renseignements : 02/204.14.20.
- in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op 19 & 20 september met « Feestplaatsen » als thema.
Inlichtingen : 02/204.14.20.
- in het Vlaamse Gewest, op 12 & 13 september met « het Feest » als thema.
Inlichtingen : 02/549.02.74.
- in der Deutschsprachigen Gemeinschaft am 12. und 13. September stattfinden. Zahlreiche Veranstaltungen und Besichtigungen sind vorgesehen. Nähere Auskünfte : 087/59.63.00 - 59.64.00.

Editeur responsable :
André Matthys, Inspecteur général du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1 - B-5100 Namur

Dépot légal : D/1998/5322/37
ISBN : 2-87401-037-5

© MRW, DGATLP, Division du Patrimoine.
Imprimerie Massoz, Alleur.

AVANT-PROPOS

ROBERT COLLIQNON

MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT WALLON,
EN CHARGE DU PATRIMOINE

1989-1998, 10 ans nous séparent des premières Journées du Patrimoine en Wallonie. Au cours de cette période, de nombreuses initiatives visant à donner un véritable statut au Patrimoine immobilier se sont concrétisées et ce, tant au niveau régional qu'international.

En effet, outre l'adoption d'un décret régissant la matière des Monuments, Sites et Fouilles et la création au sein de la Division de l'Aménagement du Territoire d'un département s'occupant uniquement du Patrimoine, de sa nécessaire protection et de sa valorisation, la Région wallonne s'est aussi dotée d'un décret conférant à l'Archéologie sa véritable place.

La Région wallonne a présenté à l'UNESCO le dossier des Ascenseurs du Canal du Centre pour son inscription sur la liste du Patrimoine mondial. De nombreuses actions ont également été entreprises au niveau européen avec notamment la ratification de la convention de la Valette relative à la protection du Patrimoine archéologique.

Depuis une décennie, les organisateurs locaux, les propriétaires privés et publics et de nombreux bénévoles s'investissent afin que le week-end du Patrimoine soit une totale réussite au profit de tous nos concitoyens. Dès à présent, je tiens à les remercier de leur fidélité et de leur dynamisme au service du Patrimoine wallon. Je salue le remarquable travail de mon Administration, qui, chaque année, participe activement à cette réussite.

Cette année, les Journées du Patrimoine mettront à l'honneur le thème de la fête, qui sera développé au travers de pièces de théâtre, de sons et lumières, de concerts, au cours desquels le Patrimoine immobilier accueillera, je l'espère, un large public.

Dans le cadre du dixième anniversaire, j'ai souhaité que soient organisées à Namur, à Mons et à Liège des « Soirées du Patrimoine ». Ce vaste projet consiste en la mise en œuvre d'un programme varié d'animations gratuites et de mise en valeur des monuments dans un périmètre fermé à la circulation automobile. Je suis heureux de constater que cette initiative a reçu l'aval et le soutien des autorités communales et provinciales et des associations locales. Je les en remercie d'ailleurs chaleureusement. Parallèlement, les entités d'Iltre et de Saint-Hubert, choisies comme sites emblématiques cette année, seront valorisées lors du week-end.

Ce rendez-vous désormais traditionnel de septembre contribue à sensibiliser la population à l'importance du rôle joué par le Patrimoine dans l'amélioration de notre cadre de vie, en renforçant notre sentiment d'identité régionale. Celle-ci trouve notamment sa cohérence à la fois dans un héritage historique riche et diversifié et dans nos aspirations communes à sa mise en valeur.

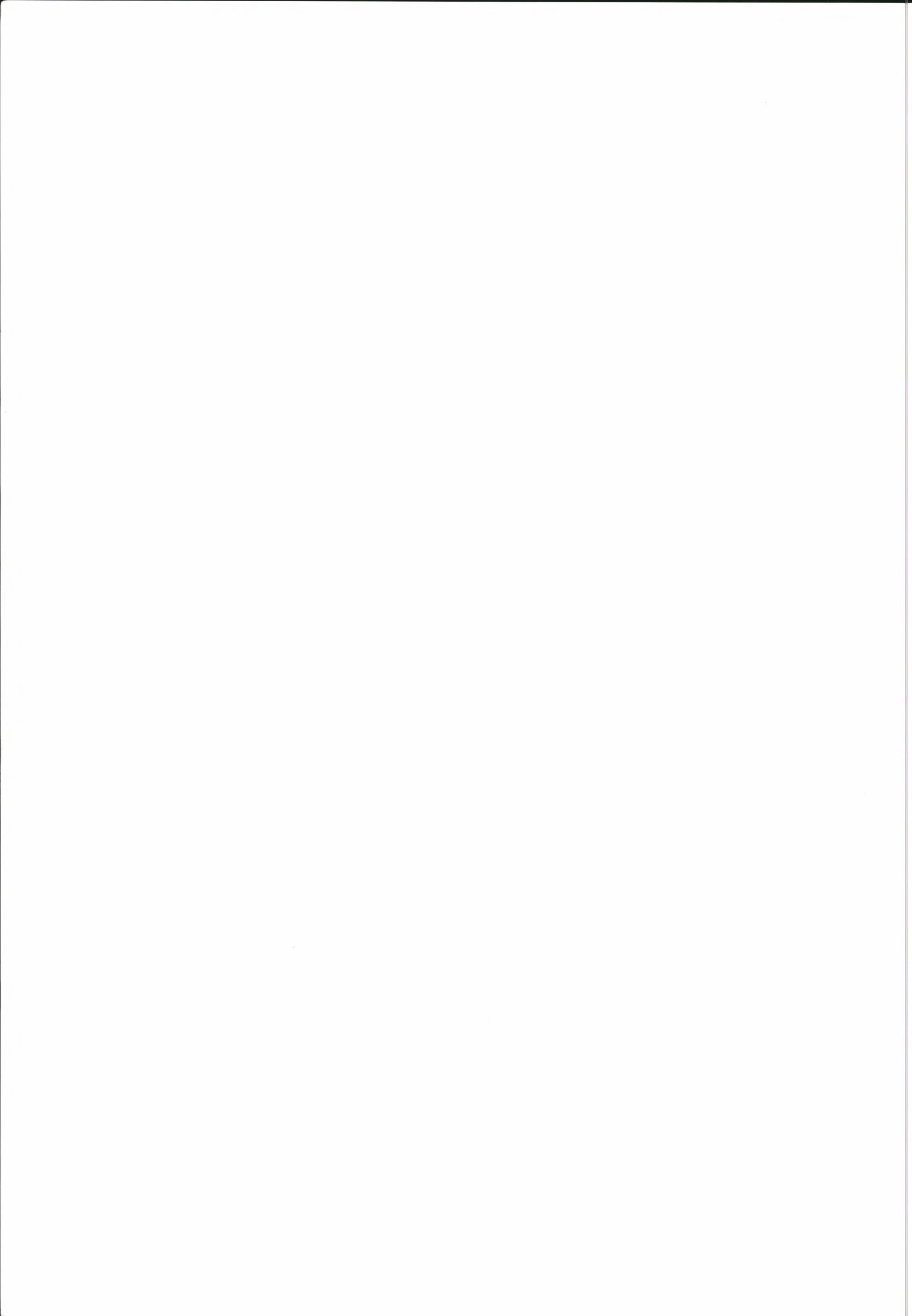
Dans la foulée des Journées du Patrimoine, des synergies se sont créées et développées entre d'une part, les politiques du Tourisme et du Patrimoine et, d'autre part, une collaboration avec l'Administration de mon collègue Willy Taminiaux visant à rendre accessibles un grand nombre de monuments et sites aux personnes à mobilité réduite.

Je vous souhaite une bonne découverte de cette brochure-programme et surtout un agréable week-end du Patrimoine wallon en fête.



JOURNÉES

du PATRIMOINE



INTRODUCTION

JEAN BARTHÉLEMY

PRÉSIDENT DU COMITÉ ORGANISATEUR

Dix ans, c'est déjà l'espace de temps qui nous sépare de la première manifestation publique de sensibilisation au patrimoine architectural wallon. Dix ans, c'est l'occasion de célébrer le premier anniversaire significatif ; car, sans que chacun en soit parfaitement conscient, ces dix dernières années ont été marquées, plus que les décennies précédentes, par une véritable prise de conscience collective en faveur du patrimoine. Les effets concrets de cette évolution des esprits ne se sont pas fait attendre. Mille indices en portent témoignage et confirment le slogan lancé l'année dernière : « Le patrimoine a le vent en poupe ». Ce n'est d'ailleurs que justice, car il avait été trop longtemps négligé ou même dilapidé.

Les samedi 12 et dimanche 13 septembre prochains, ce sera donc la fête du patrimoine. Soirées du patrimoine, concerts, rencontres, feux d'artifice, animations diverses, tout est prévu pour donner à l'événement le relief qu'il mérite. Les théâtres royaux de Namur et de Mons, celui de Binche viennent précisément de rouvrir leurs portes, offrant au public à contempler de nouveau leurs dorures et leurs velours dans tout l'éclat retrouvé. Des chapelles récemment reconverties en salles de concert, des espaces de rencontre spacieux dans des bâtiments industriels réhabilités, des kiosques rénovés... : la Wallonie a manifestement réalisé d'énormes efforts pour redynamiser ses infrastructures culturelles. L'occasion est propice pour apprécier la saveur de ce renouveau.

J'ajouterai que si la fête du patrimoine est l'heureuse consécration du consensus qui s'est formé autour des valeurs de notre héritage architectural, elle est peut-être surtout la reconnaissance de la convivialité que peuvent susciter les espaces publics traditionnels. La Grand Place de Mons en est l'un des exemples les plus évidents : en certaines circonstances, c'est là et nulle part ailleurs que la fête peut prendre tout son sens. Cette incontestable disposition à entraîner l'enthousiasme populaire ou, tout au moins, à accompagner parfaitement l'ambiance festive, c'est l'une des leçons les plus marquantes de l'histoire des villes et des villages. Il faut dire que le temps y a fait son oeuvre critique, y apportant la richesse d'une expérimentation incessante. De Tournai à Liège, d'Ellezelles à Amay, par la diversité de leurs espaces et de leurs points de vue, les formes urbaines et rurales résultant de cette planification dynamique constituent le réceptacle rêvé des activités festives de toute nature. Il y a trente-cinq ans, Liège subissait le cataclysme de la place Saint-Lambert ; Huy, celui de sa « percée » ; Mons l'avait évité de justesse... Aujourd'hui, Liège reconstitue enfin sa grande place et referme la place du Marché ; Namur a réaménagé ses promenades urbaines et va retrouver sa rue du Nord ; Mons a plébiscité le dégagement de son large espace central pavé face à l'hôtel de Ville et ouvre de nouvelles placettes... La fête peut réinvestir les espaces traditionnels, héritage de l'histoire.

Leur réhabilitation et leur aménagement restent manifestement deux préoccupations essentielles de cette fin de siècle. Pourquoi donc ? ... Mais pardi... c'est pour y faire la fête !



JOURNÉES

du PATRIMOINE

7

LES JOURNÉES DU PATRIMOINE SONT ORGANISÉES SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL DE L'EUROPE

A l'initiative de Monsieur Robert Collignon, Ministre-Président du Gouvernement wallon, en charge du Patrimoine.

du Gouvernement wallon et de ses services.

de Messieurs les Gouverneurs des provinces,
de Messieurs les Directeurs des Fédérations provinciales du Tourisme,
de la Commission royale des Monuments, Sites et Fouilles de la Région wallonne,
de Conseiller - Accompagner - Rencontrer - Namur ASBL,
de la Délégation « Patrimoine historique privé »,
de la Direction générale de l'Organisation des Etudes du Ministère de la Communauté française,
de l'Office de Promotion du Tourisme Wallonie-Bruxelles,
de l'Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture,
et du Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne.

Monsieur Jean Barthélemy, Président des Journées du Patrimoine.
Madame Danielle Sarlet, Directrice générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine.
Monsieur André Matthys, Inspecteur général de la Division du Patrimoine.
Mesdames Denise Barbason-Bihet, Catherine Carême-Ylieff, Christelle Dellisse, Nicole Plumier, Vony Poty, Corine Roger et Gaétane Warzée.
Messieurs Albert Frère, Freddy Joris, Francis Lorand, Pierre Paquet, Jean-Christophe Peterkenne et Alain Rosenoer.

Mesdames Marthe Blanpain, Joëlle Deglin, Yvette Delhalle, Ariane Hebette, Jeanine Houchard, Annie van Marcke de Lummen et Roselyne Vansteenkiste.
Messieurs Alain Brohez, Lucien Carliez, Gérard Detiège, Jacques Lange, Emile Lercangée, Jacques Moisse et Guy Préaux.

La coordination générale du programme, de la publication, de la promotion et du matériel a été assurée par la Division du Patrimoine de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne.

Rédaction : Nicole Plumier et Gaétane Warzée, avec la collaboration d'Annie Signorino, Catherine Dhem-Malaise.
Circuit transfrontalier : Denise Barbason-Bihet.
Assistante principale : Vony Poty.
Assistants : Christine Renard et Jérôme Oria.
Photographies : Fabrice Dor et Guy Focant.
Graphisme : Couverture et carte : Agence À3, Liège.
Intérieur : Christine Herman.
Traductions : Jean-Luc Hebert et Marcel Hühweler.

Nicole Plumier.

La brochure-programme des Journées du Patrimoine est présentée par province, suivant l'ordre alphabétique des entités.

Trois index, placés en fin de publication, en faciliteront la consultation.

Le premier reprend le nom des anciennes communes participantes.

Le deuxième reprend la liste des activités classées par thème.

Le troisième reprend l'ensemble des animations festives par province.

Les renseignements publiés dans cette brochure datent du mois de janvier 1998. Des modifications pourraient avoir été apportées par les organisateurs locaux.

Le Comité exécutif a décidé d'autoriser les organisateurs de circuits en car à demander une participation aux frais de transport. **Néanmoins, tous les accès aux monuments, ensembles architecturaux et sites doivent être gratuits jusqu'à 18h00.**

Chaque propriétaire privé garde la faculté de limiter la durée des visites guidées et le nombre de visiteurs.

Les Comités et le secrétariat remercient chaleureusement les pouvoirs publics, les institutions, les associations et toutes les personnes qui collaborent au succès des « Journées ». Sans leur aide, un tel déploiement d'activités et de manifestations festives ne pourrait avoir lieu.

AVEC l'appui
ET LA
COLLABORATION

COMITÉ EXÉCUTIF

COMITÉ
D'ACCOMPAGNEMENT

SECRÉTARIAT

PUBLICATION

COORDINATION
GÉNÉRALE

JOURNÉES

du PATRIMOINE

DANS LE CADRE DES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE, LA WALLONIE PARTICIPE À DES ACTIONS TRANSFRONTALIÈRES

TROIS VILLES DU HAINAUT, TROIS QUARTIERS : CHARLEROI, LA VILLE-HAUTE - MONS, LE BÉGUINAGE - VALENCIENNES, LES CANONNIERS

Une exposition itinérante et des publications sont proposées par l'Institut français d'architecture dans le cadre du **programme transfrontalier Interreg II**. Hainaut, Nord/Pas-de-Calais, « Valoriser et renforcer l'identité architecturale et urbaine de trois villes du Hainaut ».

INTERREG II :

LE PROGRAMME DE COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE

Les régions frontalières, qui abritent quelque 10% de la population de l'Union européenne, présentent en général plus de difficultés économiques et sociales que les autres régions de leurs pays respectifs. S'appuyant sur ce constat, la Commission européenne a lancé, dès 1990, une initiative visant à promouvoir leur développement économique et à les aider à tirer le meilleur profit de l'intégration européenne. C'est le sens du programme Interreg, qui a permis à la zone frontalière du Hainaut belge et du Nord/Pas-de-Calais de bénéficier d'une aide européenne de près de 16 millions d'euros, répartie selon trois axes :

1. Soutien et relance de l'activité économique.
2. Requalification du territoire et attractivité de la zone.
3. Valorisation des ressources humaines.

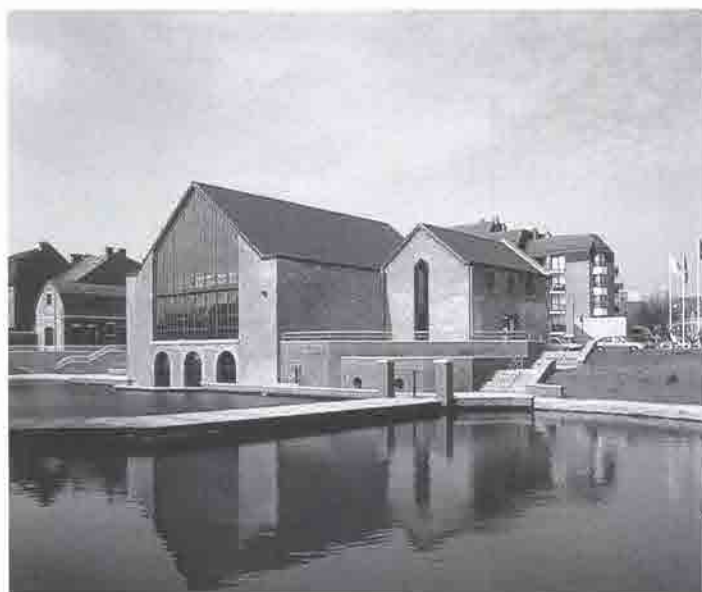
Le programme « Valoriser et renforcer l'identité architecturale et urbaine de trois villes du Hainaut : Mons, Charleroi, Valenciennes » s'inscrit dans l'axe 2, dont les objectifs sont d'agir sur les facteurs contribuant à une meilleure qualité de vie pour la population, de rendre la région transfrontalière plus attractive pour les populations extérieures et de favoriser l'implantation de nouvelles entreprises et le développement du tourisme, d'assurer une promotion de la région transfrontalière en s'appuyant sur cette nouvelle image et d'améliorer la qualification des intervenants dans les différents secteurs de l'attractivité territoriale.

Le projet consiste à repérer des éléments architecturaux et urbains significatifs des trois villes concernées et à les présenter au public à travers une exposition itinérante et des publications.

L'EXPOSITION

Elle s'attache à présenter un quartier de chacune des trois villes, représentatif de l'histoire de cette ville et de sa problématique actuelle d'aménagement et de réhabilitation. Chacun de ces quartiers s'articule autour d'un ou de plusieurs monuments : l'hôtel de ville à Charleroi, l'hôpital du Hainaut à Valenciennes, le Béguinage à Mons. L'exposition montre à la fois des reproductions de documents anciens, plans, gravures et photographies d'époque, et des prises de vue contemporaines.

Mons, machine-à-eau. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



JOURNÉES

du PATRIMOINE

Partenaires de l'exposition :

L'Union européenne, le Gouvernement wallon, la Datar, l'Agence nationale pour l'Amélioration de l'Habitat, la région Nord/Pas-de-Calais, le département du Nord, la ville de Charleroi, la ville de Mons, la ville de Valenciennes.

L'exposition est visible lors des Journées du Patrimoine dans les locaux de la machine-à-eau (voir p. 30) et sera animée par des concerts de jazz (voir Soirée du Patrimoine à Mons, p. 30).

LES PUBLICATIONS

L'exposition est accompagnée de trois publications, éditions Ifa-Norma, collection « Une ville, un quartier, un monument » :

Charleroi, la Ville-Haute

Mons, le Béguinage

Valenciennes, les Canoniers.

Un quatrième ouvrage est en préparation dans la collection « Villes de la frontière », il présentera l'histoire architecturale et urbaine des trois villes du Hainaut franco-belge au XX^e siècle. Parution en 1999.

Mons, le Béguinage (128 pages, environ 100 illustrations en couleur et en noir et blanc, format 195 x 240 mm).

Mons a été dotée, après le Congrès de Vienne de 1815, d'une formidable fortification, qui fut démantelée au début des années 1860. Il en subsiste d'imposants vestiges dans le quartier du Béguinage, notamment une casemate d'allure piranésienne. Ce quartier, urbanisé après le détournement de la rivière la Trouille en 1871, est émaillé d'autres constructions surprenantes : une loge maçonnique de style néo-égyptien, une machine-à-eau, un obélisque astronomique, des bains-douches Art nouveau...

Prix de vente : 1.000 BEF.

CIRCUIT TRANSFRONTALIER DE PROXIMITÉ

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG - LORRAINE (FRANCE) - SARRE (ALLEMAGNE) - WALLONIE (BELGIQUE)

GROSSHERZOGTUM LUXEMBURG - LOTHRINGEN (FRANKREICH) - SAARLAND (DEUTSCHLAND) - WALLONIEN (BELGIEN)

PATRIMOINE FORTIFIÉ

1998, pour la huitième fois, quatre régions sœurs s'associent dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine. Cette fois, elles mettent l'accent sur un aspect depuis toujours déterminant dans l'évolution des paysages, des sites, des cités et des monuments. Trois époques se superposent au départ de trois sites retenus dans chacune des quatre régions : la Protohistoire, le Moyen Âge et le XVII^e siècle.

Chacun des douze sites a été choisi en fonction de son intérêt propre et de son accessibilité au public, tant lors des Journées du Patrimoine que tout au long de l'année.

UNE INITIATIVE DE

POUR LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG :

Ministère des Affaires culturelles, Service des Sites et Monuments nationaux.

POUR LA FRANCE :

Ministère de la Culture, Direction Régionale des Affaires culturelles de Lorraine, Conservation régionale des Monuments historiques.

POUR LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE :

Saarland, Ministerium für Wissenschaft und Kultur, Staatliches Konservatoramt.

POUR LA BELGIQUE :

Ministère de la Région wallonne, Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, Division du Patrimoine.

Chaque site fait l'objet d'une Fiche-Patrimoine bilingue (Français-Allemand), l'ensemble étant réuni dans une jaquette. Ces fiches sont conçues pour, bien au-delà des dates des Journées, servir de guide et inciter tout un chacun à passer les frontières.

Une fiche générale, avec une carte, présente l'ensemble des sites.

Les fiches sont en vente sur les sites lors des Journées du Patrimoine et au service des publications de la DGATLP à partir du 1^{er} juillet 1998.

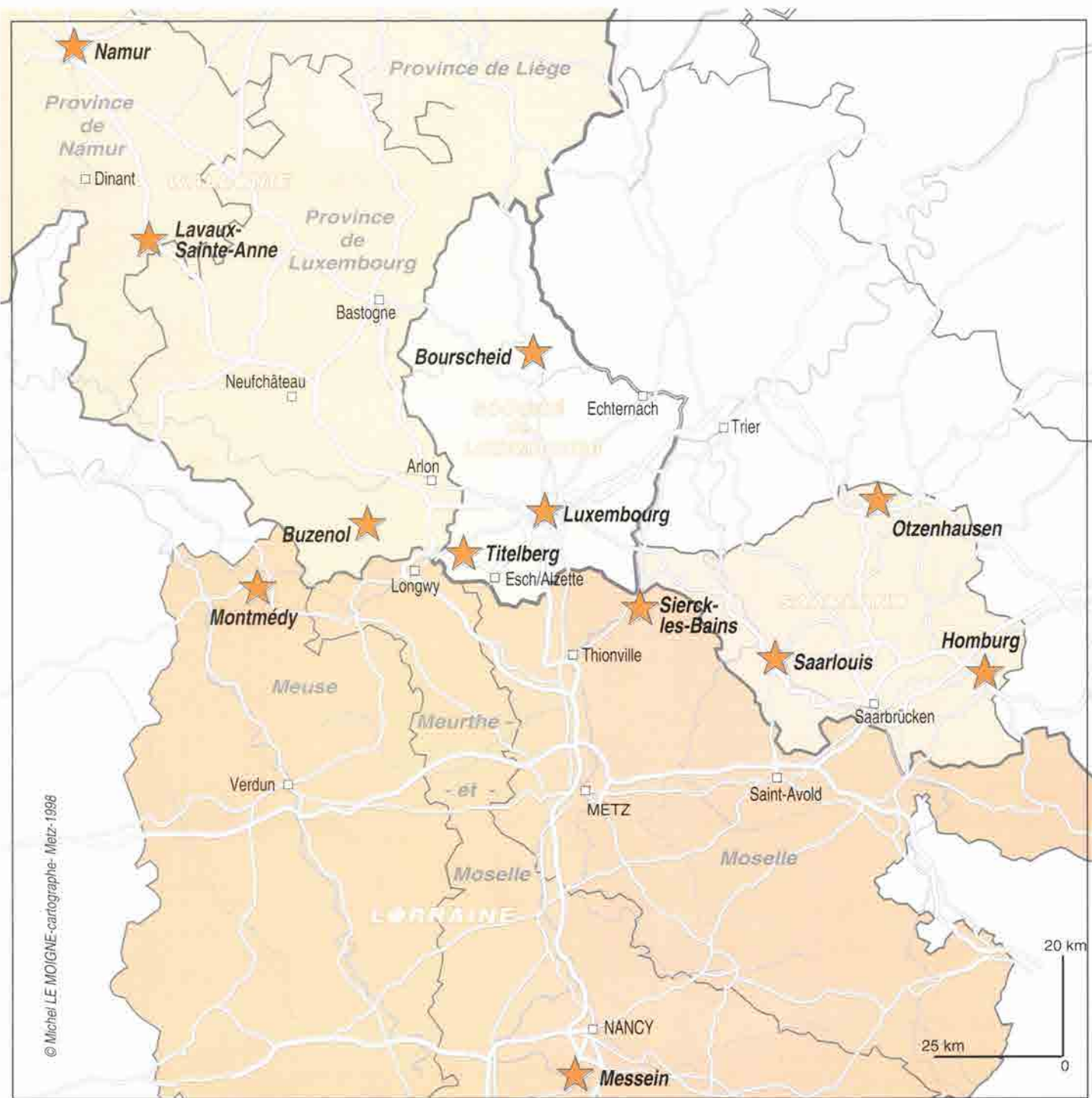
JOURNÉES

du PATRIMOINE

DATES DES JOURNÉES DU PATRIMOINE 1998

LORRAÏNE :		19 et 20 septembre
LUXEMBOURG :		20 septembre
SARRE :		13 septembre
WALLONIE :		12 et 13 septembre

PATRIMOINE FORTIFIÉ



JOURNÉES

du PATRIMOINE

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

LE TITELBERG

A 130 m au-dessus de la Chiers, à proximité de la Belgique et de la France, l'éperon du Titelberg couvre une superficie de 50 ha. Les ouvrages de défense protohistoriques atteignent une longueur totale de 2.500 m. Cinq fortifications superposées ont été identifiées lors de fouilles entreprises depuis 1980. Les trois dernières appartiennent à l'époque de La Tène. Un vicus gallo-romain, protégé par un *murus gallicus*, a été détruit aux III^e et IV^e siècles.



Le Titelberg. © Service des Sites et Monuments nationaux.

LE CHÂTEAU DE BOURSCHIED

Sur un éperon dominant la Sûre, un premier ouvrage en bois, construit au XI^e siècle, est remplacé vers 1100 par un château fort aménagé autour d'un donjon. L'ensemble, agrandi vers 1300, sera pourvu d'une enceinte et d'un grand bâtiment résidentiel situé dans la basse-cour au XIV^e siècle. Remis en état lors de la Guerre de Trente Ans, sa dégradation commence à la fin du XVII^e siècle.



Le château de Bourscheid. Cliché Konrad Scheel.

LA FORTERESSE DE LUXEMBOURG

Louis XIV, décidé à établir l'hégémonie de la France sur l'Europe, conquiert la ville et la forteresse de Luxembourg en 1684. Pendant les treize années que durera le règne français, Vauban, commissaire principal des fortifications, réalise une oeuvre qui rendra la forteresse célèbre. Il agrandit et perfectionne le système de défense, fait ériger de nombreux forts aux alentours. Jusqu'à nos jours, l'aspect de la ville reste marqué par la physionomie qui lui a été donnée à cette époque.

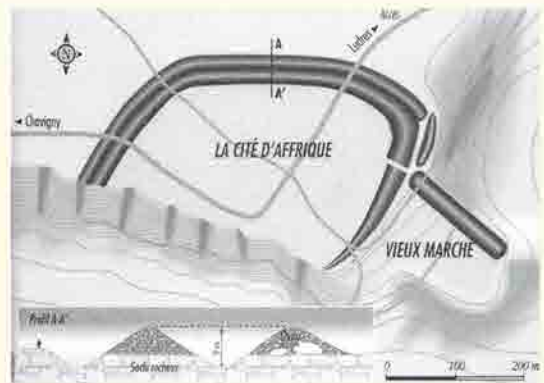


La forteresse de Luxembourg.
© Service des Sites et Monuments nationaux.

LORRAINE

LA « CITÉ D'AFRIQUE » À MESSEIN

Au V^e siècle avant notre ère, le site fortifié de la « Cité d'Afrique » est bâti sur le rebord sud-est du plateau de Haye, utilisant une falaise inaccessible de 20 m de hauteur, dominant la vallée de la Moselle. Le site est constitué de deux enceintes. La principale, qui a la forme d'un trapèze de 7 ha, est constituée de deux remparts encore hauts de 5 m et précédés chacun d'un fossé de 5 m de profondeur. L'enceinte annexe, de forme rectangulaire, s'étend sur 2 ha. Le site de la « Cité d'Afrique » a été habité de 475 à 320 avant notre ère environ. Il se caractérise par l'immensité de travail de construction (40.000 m³ de matériaux pour la fortification principale), ainsi que par la production artisanale diversifiée qui y est attestée. Le nom « Afrique » lui est donné au début du XVI^e siècle par le comte de Ludres dont la famille possédait en Bourgogne le « mont Afrique » (en patois bourguignon « affriqué » signifie escarpé).



La « Cité d'Afrique ». © Inventaire général.

JOURNÉES

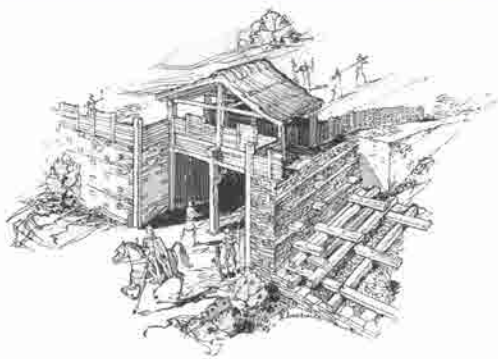
du PATRIMOINE



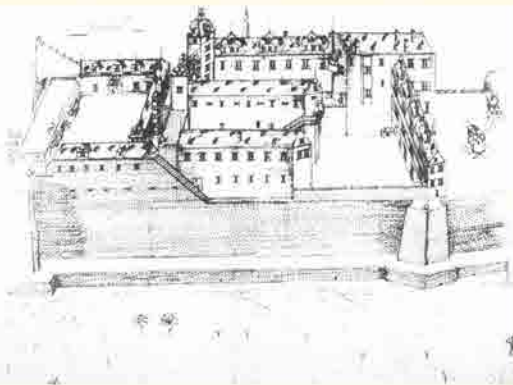
Le château de Sierck. © Inventaire général.



La citadelle de Montmédy. © Inventaire général.



Otzenhausen. © Staatliches Konservatoramt.



Le château de Hohenberg. © Staatliches Konservatoramt.

LE CHÂTEAU DE SIERCK-LES-BAINS

Installé sur un éperon entre la Moselle et un affluent, le château fort domine la ville, à la limite des frontières luxembourgeoise et allemande. Le pays de Sierck, qui dépendait de l'archevêché de Trèves, devient possession du duché de Lorraine au XI^e siècle et restera propriété personnelle des ducs de Lorraine pendant six siècles au long desquels il sera développé et renforcé. La Guerre de Trente Ans n'épargne pas le pays de Sierck. Le château est pris par Louis XIII en 1634, repris par le duc en 1635, et finalement se rend en 1645 aux Français. Louvois, ministre de la Guerre, choisit de raser la place militaire en 1673, année de la plus importante campagne de démolition du château. Au long des XVIII^e et XIX^e siècles, il est tantôt entretenu, tantôt abandonné.

Protégé comme monument historique, le château présente encore de nombreux éléments du XV^e au XIX^e siècle.

LA CITADELLE DE MONTMÉDY

Tout près de la Belgique et du Luxembourg, la citadelle profile sa silhouette caractéristique. Dès 1221, un château est construit sur un promontoire. Intégré au domaine luxembourgeois, le territoire passe en 1462 à la maison de Bourgogne. C'est Charles Quint qui construit, dès 1545, une vaste citadelle, pratiquement achevée en 1621. Les troupes françaises assiègent la place en 1657. Les 736 défenseurs tiennent tête pendant deux mois aux 25.000 assaillants avant de se rendre à Louis XIV. Vauban, lui-même blessé au cours des combats, est convaincu de la qualité du système défensif. Il remaniera la place, la réparant, la rectifiant et construisant fossés, chicanes, contrescarpe, bastions et demi-lunes. Simplement entretenue jusqu'à la Révolution, la citadelle se rend en 1815, subit deux sièges en 1870 et est évacuée en 1914.

Elle est aujourd'hui classée monument historique, y compris l'église du XVIII^e siècle.

SARRE

OTZENHAUSEN

Au V^e siècle avant J.-C., une première fortification est attestée à l'emplacement du lieu-dit « Hunnenring » (enceinte des Huns). Au I^{er} siècle avant J.-C., le plateau, transformé en un *oppidum* protégé par un mur long de presque 2,5 km, est habité par les Trévires. Aujourd'hui, cette enceinte se présente sous la forme d'un rempart de 40 m de longueur et de 10 m de hauteur.

Après la conquête romaine, le site semble déserté. A l'époque des invasions germaniques, il est à nouveau habité, comme en témoignent des monnaies et les vestiges d'un petit temple.

LE CHÂTEAU DE HOHENBERG

Sur les hauteurs de Homburg s'élève, au XII^e siècle, un château fortifié appartenant aux comtes de Hohenberg. En 1492, devenu propriété des comtes Nassau-Saarbrücken, il est transformé en un château de style Renaissance, protégé par un système de fortification moderne. En 1679, les Français occupent Hombourg et Vauban en améliore le système de défense. Partiellement démantelé en 1697, à nouveau fortifié par les Français à partir de 1705, il est définitivement démantelé en 1714. De nombreux vestiges sont encore visibles.

SAARLOUIS

La ville de « Sarrelouis », située à l'époque en territoire lorrain, est fortifiée par Vauban de 1680 à 1684 sur les ordres de Louis XIV. Elle complète alors la ceinture fortifiée française s'étendant de la Meuse au Rhin supérieur. En 1815, elle est cédée à la Prusse qui l'agrandit pour y établir une de ses garnisons. En 1887, la forteresse est abandonnée et démantelée. Après les destructions de la Seconde Guerre mondiale, un nouveau centre ville a été aménagé sur le plan ancien, conformément aux données historiques.

WALLONIE

BUZENOL-MONTAUBAN

Aménagé dès le ^{ve} siècle avant J.-C., l'éperon barré de Buzenol constitue un des plus grands sites défensifs protohistoriques de Belgique. Refuge provisoire au départ, dès la paix romaine, de petites et grandes exploitations témoignent d'une ère prospère dans la région. Au ^{iv} siècle après J.-C., devant la menace des invasions germaniques, une nouvelle fortification réduit la surface du refuge. Un mur de soutènement est élevé au moyen de blocs de remploi, dont des fragments sculptés provenant de monuments funéraires des ⁱⁱ et ⁱⁱⁱ siècles, véritables instantanés de la vie quotidienne gallo-romaine.

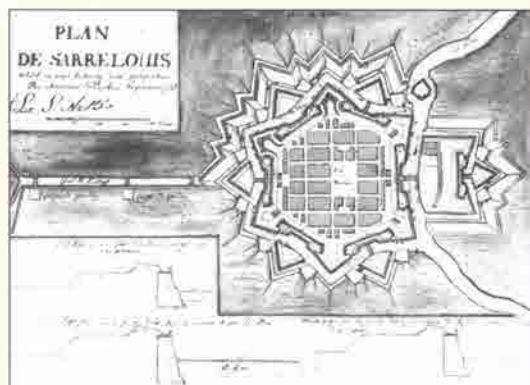
Un donjon que la légende attribue aux quatre fils Aymon est construit au Haut Moyen Age à l'extrême pointe du promontoire. Le Musée lapidaire, construit en 1960 par l'architecte C. Brodski, est encore actuellement une référence incontestable en matière d'architecture muséologique intégrée à un site. Il abrite l'impressionnante collection de bas-reliefs gallo-romains originaux retrouvés sur place (voir p. 147).

LE CHÂTEAU DE LAVAUX-SAINTE-ANNE

Le château de Lavaux-Sainte-Anne est une forteresse seigneuriale dont les deux grandes époques de construction se distinguent aisément : l'architecture militaire du ^{xv} siècle et l'architecture civile de ^{xvii} siècle. Le château du ^{xv} est une forteresse de plaine, entourée de larges douves. Elle est constituée de quatre tours d'angle reliées par des courtines. L'aspect extérieur du château a gardé cette allure parfaitement adaptée à la défense. Au ^{xvii} siècle, il est aménagé en une belle demeure conçue selon le goût de temps : une des courtines est abattue, l'habitation s'ouvre sur la campagne ; à l'intérieur de la cour, trois vastes corps de logis de briques et de pierre, inspirés de la Haute Renaissance italienne, sont construits et s'adossent aux trois murs de défense restants. Abandonné après la Révolution française, le château se dégrade. C'est un mécénat privé qui permet, dès 1934, la restauration. Il abrite aujourd'hui le Musée de la Chasse, de la Vénerie et de la Nature. Dans la ferme castrale, a été aménagé un Musée de la Vie rurale (voir p. 191).

LES FORTIFICATIONS DE NAMUR

Au confluent de la Meuse et de la Sambre, la ville de Namur a joué longtemps un rôle défensif important. Capitale d'un état féodal au Moyen Age, elle a à sa tête un comte, véritable prince territorial. Son château est construit sur la zone la plus basse de l'éperon rocheux qui domine les deux cours d'eau. Elle est intégrée, en 1429, aux états bourguignons. Conquises en 1692 par Louis XIV, la ville et sa citadelle voient leurs défenses renforcées sous la direction de Vauban : enceinte bastionnée améliorée, construction de nouveaux forts, édification d'un « mur Vauban », construction d'un arsenal, aujourd'hui restauré et centre universitaire. Le plan-relief (7,76 m x 6,50 m), réalisé de 1747 à 1750, est un relevé précis à usage militaire de la ville et de ses abords. On peut en voir une copie conforme au Musée archéologique de Namur. Une exposition est consacrée au château à l'Espace archéologique Saint-Pierre (voir p. 183).



Plan de Sarrelouis par Vauban.

© Staatliches Konservatoramt.



Buzenol. Blocs sculptés provenant de monuments funéraires gallo-romains, des ⁱⁱ et ⁱⁱⁱ siècles. © Musées gauxois.



ROCHEFORT-Le château de Lavaux-Sainte-Anne.

Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



Plan relief de Namur, 1747-1750. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

JOURNÉES

du PATRIMOINE

CONCOURS INTERNATIONAL DE PHOTOGRAPHIE

EDUQUONS NOTRE REGARD PHOTOGRAPHIONS UN MONUMENT

Comme en 1997, la Wallonie a rejoint plusieurs pays et régions d'Europe pour participer, autour de la Catalogne, coordinatrice de l'activité, à un grand concours photographique international destiné à la jeunesse. Pour cela, elle s'est appuyée sur l'ASBL Carte Jeunes qui, dans le cadre des Journées 1998, a organisé en Wallonie un concours photographique **Objectif Patrimoine**, ouvert à tous les jeunes âgés de 14 à 20 ans et axé sur le *Patrimoine en fête*. C'est parmi les photos primées de ce concours, développées par les jeunes eux-mêmes lors d'un stage à l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège au cours des vacances de Pâques, qu'en mai 1998 un nouveau jury a sélectionné six photos. Elles figurent dans un catalogue et dans l'exposition internationale qui sera mise en place par le Conseil de l'Europe à Strasbourg fin 1998. Et les jeunes photographes seront invités à y recevoir un diplôme de participation lors d'une séance solennelle organisée en leur honneur.

Dans les locaux de l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège (voir p. 101), où le stage a eu lieu, le public peut déjà voir cette exposition internationale. Au-delà de leurs qualités artistiques, les quelque 80 documents témoignent de chacun des pays, de chacune des régions, nous révèlent les préoccupations de leur jeunesse et jouent le rôle de lien entre les peuples.



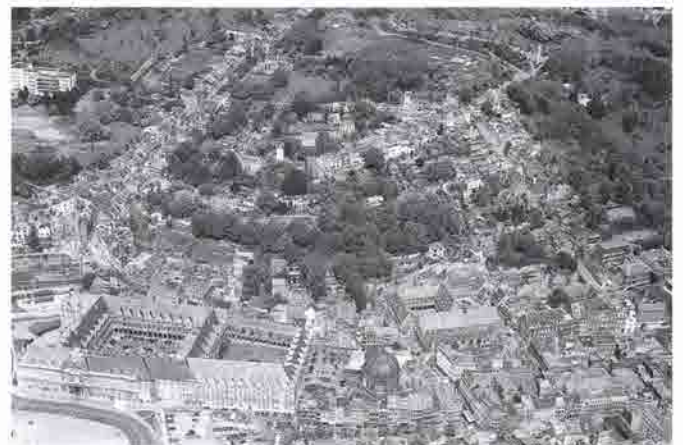
L'archéosite d'Aubochies, une des photos lauréates. © Rachida Raïss.

JOURNÉES EURÉGIO

L'association « 5 Plus », qui regroupe les Offices du Tourisme des villes d'Aix-la-Chapelle, Hasselt, Heerlen, Liège et Maas-tricht, organise chaque année des « Journées Eurégio ».

Celles-ci auront lieu à Liège les samedi 12 et dimanche 13 septembre.

Des visites guidées en Français, Néerlandais et Allemand permettront aux visiteurs des autres villes de découvrir les richesses de la Cité ardente (voir p. 111).



Le palais des Princes-Évêques et les coteaux de la Citadelle à Liège. Cliché G. Focant, DP&I, © MRW.

JOURNÉES

du PATRIMOINE

PROVINCE de BRABANT WALLON

BEAUVECHAIN

L'Ecluse

Ferme des Wahenges

Accès: N25 et N91,
puis Tourinnes-la-Grosse
et l'Ecluse

Accès exceptionnel

La ferme des Wahenges est un ensemble remarquablement conservé dans son écrin de verdure, entre des bois de feuillus et des champs bordés d'alignements de peupliers. Les bâtiments sont groupés autour d'une vaste cour rectangulaire pavée. Ils sont tous élevés en briques et pierre de Gobertange, uniformément blanchis à la chaux. Plusieurs phases de construction se sont succédé entre 1718 et 1784.

Le corps de logis tout en longueur a été construit en 1729 sous l'abbatiate de F. Van den Panhuysen. Il se déploie sur un niveau et neuf travées symétriquement par rapport à un élégant perron central. La maçonnerie en pierre de Gobertange appareillée est percée de baies rectangulaires retravaillées au XIX^e siècle.

Le volume le plus impressionnant est représenté par la grange construite en 1718, du type en long. La charpente mérite à elle seule le détour: elle prend appui sur de puissants piliers de maçonnerie et la surface d'engrangement peut être évaluée à 3.500 m².

La ferme des Wahenges est inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Org.: Nêtradyle, Société des Fêtes de Wallonie de Beauvechain, Administration communale de Beauvechain, Centre culturel de la Vallée de la Nêthen et propriétaires privés. Départ: La Gargouille, au relais Saint-Martin à Tourinnes-la-Grosse, sam. à 14h30.
Rens.: 010/86.02.08.

BEAUVECHAIN

TOURINNES-LA-GROSSE

Eglise Saint-Martin place Saint-Martin

L'église Saint-Martin de Tourinnes-la-Grosse est installée sur une butte qui s'incline avec raideur vers le sud et commande les alentours. Son énorme tour-refuge de plan carré de la première moitié du XIII^e siècle a donné son qualificatif au village.

Cet élégant édifice en grès comporte encore des éléments romano-gothiques (XI^e-XIII^e siècles) et des aménagements des XVII^e et XVIII^e siècles. Il se compose d'une triple nef de cinq travées, d'un transept non saillant et d'un chœur au chevet à cinq pans.

Org.: Nêtradyle, Société des Fêtes de Wallonie de Beauvechain, Administration communale de Beauvechain, centre culturel de la Vallée de la Nêthen et propriétaires privés. Ouvert.: sam. à 10h30. Rens.: 010/86.02.08 - 86.07.43.

BRAINE-L'ALLEUD

BRAINE-L'ALLEUD

Cortège historique

Accès: E19 ou A7, Ring
ouest de Bruxelles, sortie 20,
N253 dir. Braine-l'Alleud

Très nombreuses dans les villages et hameaux d'autrefois, les fêtes populaires et coutumes anciennes étaient un symbole de l'union collective des habitants autour de l'agriculture, principale activité du village, et autour de l'autorité religieuse. Au rythme des saisons agricoles et des fêtes religieuses, souvent étroitement liées, ces

manifestations interrompaient le travail de la communauté le temps des réjouissances.

Des associations brainoises aussi diversifiées les unes que les autres vous présentent un cortège retraçant l'histoire et le folklore de Braine-l'Alleud. Parmi ces associations, vous retrouverez l'ensemble folklorique des « Clapi Sabots », les « infatigables » Gilles, les membres du carnaval d'Ophain ainsi que les quatre géants de Braine-l'Alleud. Le dragon d'Estree sera aussi de la partie, sans oublier les soldats napoléoniens des « Guides 1815 ». Les élèves de l'école de danse et de musique, ainsi que ceux de l'école des arts et le centre culturel se joindront au festif et apporteront leur bonne humeur. Enfin, n'oublions pas la Société royale d'Harmonie et l'Harmonie royale de Mont-Saint-Pont qui contribueront à cette redécouverte des joies et des légendes brainoises d'autrefois.

Org.: Office du Tourisme et Association du Musée. Départ: place du Quartier, sam. à 14h30. Rens.: 02/387.31.14 - 386.05.79.



BEAUVECHAIN-L'Ecluse,
ferme des Wahenges.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW



JOURNÉES

du PATRIMOINE

DE plus...

A Beauvechain, sur la place communale, le dimanche 13, la Société des Fêtes de Wallonie de Beauvechain vous convie à faire la fête. Spécialités locales et produits du terroir proposés à la dégustation, exposition de l'élevage local, dîner campagnard. Récital de William Dunker et de ses musiciens, démonstration des « Vis Tchapias » (en boucle) et aubade wallonne par la chorale des Petits Grillons de Saint-Bavon. Lancer du ballot, débardage de chevaux ardennais, voitures attelées, démonstration de dressage canin. Bal campagnard clôturant l'ensemble de la manifestation.

Rens. : 010/86.02.08 - 86.07.43.

A Braine-l'Alleud, place Baudouin 1^{er}, le samedi 12 de 16h30 à 18h30, concert de jazz avec le Glenn Miller Magic. Jack Gondry et ses musiciens recréent la magie du fameux big band en évoquant l'univers sonore de la Libération pimenté de commentaires sur l'histoire du jazz. A l'église Saint-Etienne, à 20h45, concert d'orgue par R. Schoenaerts. L'instrument a été réalisé en 1768 par le facteur nivellois François-Joseph Coppin. Le buffet est de la main du maître menuisier Nicolas Bonnet. L'état actuel remonte à 1915. Les frères Van Bever de Laeken se chargèrent de la restauration. En 1980, leur descendant Jean-Pierre Draps restaurait l'orgue une nouvelle fois.

BRAINE-L'ALLEUD

Ophain
(Bois-Seigneur-Isaac)

Château de
Bois-Seigneur-Isaac
rue A. De Moor, 3

Accès: ring est de Bruxelles,
sortie 19

Accès exceptionnel

L'aspect actuel de cette imposante demeure résulte des transformations opérées au XVIII^e siècle sur une forteresse médiévale flanquée de tours et ceinturée de douves, construite au XI^e siècle au profit du seigneur d'Iltre, Isaac 1^{er}. La disposition asymétrique des deux ailes de style classique et la survivance d'une tour circulaire rappellent d'ailleurs le dispositif médiéval. Daté de la fin du XVII^e siècle, l'élégant avant-corps est l'élément le plus important de ce beau château de plaisance. Plusieurs familles s'y succèdent par voie de mariage et, en 1712, le domaine est racheté à la suite d'un long procès par Antoine Belhomme, prévôt d'Elouge et conseiller général des aides et subsides du comté de Hainaut. En 1700, celui-ci épouse Marie-Thérèse de Castaigne qui fait restaurer le château entre 1720 et 1740. Propriété de la famille Snoy depuis 1810, le château est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. Vous pourrez y admirer une belle collection de portraits de famille, dont ceux du comte Jean-Charles Snoy et d'Oppuers (1907/1991), secrétaire général des Affaires économiques, signataire du Traité de Rome en 1957 et Ministre des Finances de 1968 à 1972. A l'intérieur, le vestibule est dallé de carrés de marbre noir et blanc en damier; vous y admirerez une grande cheminée gothique et un superbe escalier en chêne s'enroulant en une spirale continue orné de nombreux tableaux et dessins. Le départ de la rampe, finement sculpté, est surmonté d'un lion couché. Le salon carré est pourvu d'un plafond à caissons et le grand salon qui lui succède renferme un tableau de Paelinck daté de 1818, représentant Idesbalde Snoy, son épouse et leurs deux aînés. Le

couple est à l'origine de la décoration des pièces, et particulièrement celle du grand salon. Quant au jardin, conçu dans un premier temps « à la française », il fut redessiné « à l'anglaise » au XIX^e siècle et entouré d'un mur. Votre attention ne manquera pas d'être attirée par de magnifiques hêtres pourpres, des ifs, d'immenses tilleuls, une charmille, des cèdres de l'Atlas et, aux abords du château, des parterres créés en 1905 par l'architecte Duchêne. Certains arbres figurent parmi les plus remarquables de Wallonie.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: propriétaires privés et Les Amis du Château de Bois-Seigneur-Isaac. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées.: sam. et dim. de 14h à 18h, toutes les vingt minutes par groupe de 60 personnes maximum. Réservation obligatoire du lun. 07/09 au ven. 11/09 de 9h à 12h au 067/21.38.80. Animal.: musique du XVIII^e siècle en permanence.

BRAINE-LE-CHATEAU

BRAINE-LE-CHATEAU

Circuit-promenade

« De Notre-Dame-au-Bois
à la chapelle Sainte-Croix »

Accès: E19 sortie 17 ->
Braine-le-Château



Par monts et par vaux, partons à la découverte de trois monuments et sites classés à Braine-le-Château. Le parcours débutera au milieu des frondaisons, près d'un carrefour forestier, là où se cache la chapelle Notre-Dame-au-Bois. Surmontée d'un clocheton d'ardoises, cette élégante construction en briques et arkose remonte à 1740, comme l'indique le millésime sculpté sur la porte d'entrée. Elle est formée d'une nef courte et d'un sanctuaire à chevet polygonal de 1774.

Descendons ensuite dans la vallée du Hain. Au fond d'un pré, à flanc de colline se déploie l'imposant volume de la ferme Rose. Les bâtiments des XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles adoptent un plan en U. Le porche-colombier est percé d'un portail en plein cintre frappé aux armes des Hornes. Le logis en L et la grange méritent toute votre attention.

Gravissons enfin le versant nord de la vallée du Hain, pour nous rendre sur les Monts. Dans les bois, sur un éperon rocheux, est installée la chapelle de la Sainte-Croix, ancien centre de pèlerinage. Cet édifice des XVI^e et XVII^e siècles en briques et grès est formé d'une nef unique au chevet à trois pans, précédée d'un petit porche. A l'intérieur, vous serez séduits par le petit autel baroque à portique et sa toile figurant l'Invention de la Croix.

Org.: Administration communale et maison de l'Autel. Départ.: chapelle Notre-Dame-au-Bois, rue Auguste Latour. Visites guidées.: sam. et dim. de 14h à 17h. Animal.: musique des XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècle le sam. et le dim. sur chaque site avec «La Cetra d'Orfeo». Rens.: 02/306.05.29.

CHASTRE

CHASTRE



Domaine de Chastre
route de Gembloux, 2

Accès: E411, sortie 9,
N4 -> Perbais,
dir. Chastre

En 1844, le baron de Brou de la Wastinne, ancien bourgmestre de Cortil, faisait édifier un château sur l'emplacement du domaine actuel. Durant la guerre 14-18, l'édifice servit de refuge aux garçons du nord de la France. En 1922, l'ONE acquit le bien et y transféra la colonie de Mazy, en province de Namur. Cette dernière fonctionna sans mal jusqu'à la Seconde Guerre mondiale qui

dégrada les bâtiments. Ils furent reconstruits dans les années 1950 et continuèrent à abriter les colonies de l'ONE jusqu'en 1982. Sept ans plus tard, l'ASBL « Domaine de Chastre » était créée.

Siège de multiples activités liées à la vie sociale, la santé, l'architecture et l'environnement, le Domaine de Chastre est situé dans un cadre propice aux manifestations festives et conviviales. L'ancienne colonie abrite aujourd'hui une crèche, une école et divers services éducatifs. Vous suivrez l'évolution du Domaine au travers des différentes animations qui vous seront proposées. De plus, les élèves d'architecture se joindront aux élèves des classes fondamentales et secondaires afin d'y mener des recherches, expériences et découvertes diverses.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : ONE-Domaine de Chastre et réseau scolaire de Chastre et de ses environs. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 19h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : exposition de documents retraçant l'histoire du domaine de 1928 à nos jours, chorales, club d'ancêtres, animations diverses sur le thème « Enfance et Nature », fresque historique vivante retraçant l'épopée du Domaine et voir De plus...

Rens. : 081/61.42.48.

CHASTRE

CHASTRE

Exposition

« Chastre en fête »

**Le Chalet,
rue de Saint-Géry, 12**

Cette exposition vous permettra de découvrir ou de redécouvrir des photos et des cartes postales anciennes, parfois inédites, de l'entité de Chastre. Ces documents évoqueront entre autres les activités passées des associations de quartier, des comités des fêtes, des sociétés de musique, des salles des fêtes actuelles et disparues, etc.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Syndicat d'Initiative et du Tourisme de Chastre ASBL. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Animat. : cette activité fait partie du circuit patrimonial de Chastre.

CHASTRE

CORTIL-NOIRMONT (CORTIL)

Musée français rue du Tensoul

Le Musée français s'est installé dans l'ancienne école communale de Cortil-Noirmont. Il est complètement dédié aux grands moments de la bataille de Gembloux en mai 1940.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : propriétaires privés. Ouvert. : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Animat. : cette activité fait partie du circuit patrimonial de Chastre.

CHASTRE

CORTIL-NOIRMONT (NOIRMONT)

Moulin de Cortil rue du Bief, 1

Accès exceptionnel

Le moulin de Cortil est déjà mentionné au XIV^e siècle dans les archives de l'abbaye de Gembloux. Son implantation actuelle, au confluent de l'Orne et du Ry d'Ernage, remonte à 1765. Les terrains marécageux bordant les cours d'eau offrent une flore et une faune très diversifiées.

Le bâtiment reconstruit en 1865 après un grave incendie associe tout en longueur étables, moulin, logis, remises et granges. Le moulin est une construction en

briques de quatre niveaux ; chaque niveau est aisément accessible par une porte et deux fenêtres. Du côté de la roue, le mur présente un haut soubassement en calcaire reposant sur des pilotis de chêne. Bien que le moulin ait cessé ses activités en 1976, la machinerie présente un bon état de conservation ; la machine à vapeur primitive a par la suite fait place à des moteurs diesel.

La restauration soignée du moulin et du bief, opérée par le propriétaire avec l'aide de plusieurs membres de l'ASBL « Noirmont-Environnement » s'est inscrite en complément de deux autres initiatives : le projet biodiversité de la Fondation Roi Baudouin, soutenu par la commune de Chastre, et le contrat de rivière de la Dyle entrepris dans le cadre de la valorisation du tourisme régional.

Org. : propriétaires privés. Ouvert. : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Animat. : cette activité fait partie du circuit patrimonial de Chastre.

CHASTRE

GENTIENNES

Moulin Dussart rue du Moulin, 183

Accès exceptionnel

Intégré dans une importante exploitation agricole, le moulin Dussart est situé dans le creux d'un vallon traversé par la Housière. L'ensemble actuel, homogène, offre des bâtiments néo-classiques du milieu du XIX^e siècle en briques et calcaire, chaulés.

Abrité sous un Mansard d'éternit, le moulin s'élève perpendiculairement, sur la droite d'un logis secondaire. La roue, alimentée par le dessus, vient d'être entièrement restaurée par le propriétaire, rendant ainsi au moulin sa puissance initiale. Depuis le printemps dernier, et après un arrêt de trois ans, le moulin moule régulièrement les céréales pour le bétail.

L'intérieur du moulin conserve toujours l'ensemble de la machinerie du XIX^e siècle, laquelle est en cours de restauration afin de

DE plus...

A Chastre, au Domaine de l'ONE, durant le week-end patrimonial, grandes retrouvailles qui réuniront toutes les personnes qui ont fréquenté le Domaine à titres divers : anciens pensionnaires, ouvriers ou employés... Un appel à témoin est lancé pour organiser ces retrouvailles. Vous avez vécu ou travaillé au Domaine ? Votre témoignage intéresse les responsables, contactez-les !
Rens. : 081/61.42.48.

A Chastre à travers toute l'entité, le samedi 12 de 14h à 18h et le dimanche 13 de 10h à 12h et de 14h à 18h un circuit débutant au Syndicat d'Initiative et du Tourisme, avenue du Castillon, 71, vous propose de découvrir les différentes activités mises en place pour le week-end patrimonial. Les participants se verront remettre un questionnaire couvrant les différents lieux visités. De nombreux prix récompenseront les meilleures réponses après tirage au sort.

Rens. : 010/65.05.13 - 65.75.01 (uniquement les 12 et 13 septembre).

lui rendre sa fonction originelle, la production de farine.

Le moulin Dussart est un des rares moulins de Wallonie à fonctionner à la seule force de l'eau. Un large bief canalisé, que complète un étang de retenue, assure tout au long de l'année un débit d'eau suffisant et régulier. La qualité architecturale des bâtiments et leur insertion dans un site rural encore intact méritent votre visite.

Org. : propriétaires privés. Ouvert : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h et 14h à 18h. Animat. : cette activité fait partie du circuit patrimonial de Chastre.

DE plus...

A Cortil-Noirmont, sur le site du Tensoul, week-end de la fête.

Le samedi 12 de 14h à 18h, fête foraine et buvette. Le soir, souper karaoké, renseignements et inscriptions avant le 10/09 au 071/87.92.52.

Le dimanche 13 de 6h à 14h, brocante organisée par le Grenier, **de 10h à 12h et de 14h à 18h, fête foraine, bouloirs** et lits sur roulettes, défilé de majorettes, tir aux clays, petite restauration et buvette ouverte toute la journée. **A 17h, soirée guinguette.**

CHAUMONT-GISTOUX

BONLEZ

« Les contes en balades »

Accès : E411, sortie 9, dir. Corroy-le-Grand, puis Chaumont-Gistoux ou N29, vers Thorembais Saint-Trond, puis N243 vers Chaumont-Gistoux



Durant cette balade, un conteur vous conviera à découvrir deux sites au passé chargé de légendes, la chapelle du Chêneau et la chapelle du fort des Voiles.

Au gré de la promenade, vous apercevrez l'église paroissiale Sainte-Catherine, jolie construction classique très homogène élevée en 1771, et l'intéressant château de Bonlez entouré de douves, installé dans un site boisé et vallonné, en bordure du Train.

Une petite restauration sera possible au cours de la balade.

Org. : Cercle historique de Chaumont-Gistoux, groupe Sentiers et Administration communale. Départs : chapelle au Chêneau de Longueville (itinéraire fléché à partir du S.I., rue Inchebroux, 2), sam. à 10h, 14h et 18h et dim. à 10h et à 15h, (se munir d'une lampe-torche). Rens. : 010/68.06.91.

CHAUMONT-GISTOUX

CHAUMONT-GISTOUX (INCHEBROUX)

Circuits pédestres



Comme chaque année à l'occasion des Journées du Patrimoine, le Groupe Sentier emmènera les promeneurs sur les chemins des villages de la commune pour un circuit pédestre inspiré par le thème choisi. Joël Smets, conteur du Théâtre Vagabond, vous accompagnera sur les chemins de Bonlez et Longueville pour vous raconter les arbres et le vent, les sources et les étangs. Jouant avec les mots et jonglant avec avec le verbe, Joël Smets arrive à dire des choses importantes sans ennuyer un instant. Ce conteur plein d'humour, tout en finesse et en tendresse en surprendra plus d'un. Ces balades vous conduiront jusqu'au fort des Voiles, au bord des étangs de la pisciculture de Bonlez. Le retour s'effectuera vers la chapelle au Chêneau en longeant la rivière « Le Glabais ».

Vous irez également, à pieds ou en voiture selon vos préférences, sur le site préhistorique du Michelsberg, faciès bien connu des archéologues, remontant au Néolithique moyen (4000-3000 avant J.-C.). La configuration et l'occupation du site sont un bel exemple d'implantation humaine adaptée à un site naturel préexistant.

A Longueville enfin, Jean-Pierre Félix vous présentera l'orgue de l'église Notre-Dame de l'Assomption, dont la tour en grès date du XII^e siècle, alors que le reste de l'édifice fut reconstruit en 1769. L'orgue constitue à lui seul une pièce d'une qualité exceptionnelle. Vous aurez d'ailleurs la possibilité de le vérifier et d'apprécier sa sonorité lors d'un concert donné par Etienne Leuridan. La toute récente restauration, effectuée avec le soutien du Ministère de la Région Wallonne, de la province du Brabant Wallon, de la commune de Chaumont-Gistoux, de la Fabrique d'église et des « Amis de l'orgue de Longueville », a permis de révéler plusieurs caractéristiques de la facture d'orgue du XVII^e siècle

en Brabant. Le plomb, par exemple, est le matériau utilisé pour toute la tuyauterie.

Org. : Groupe Sentiers Chaumont-Gistoux et Administration communale. Départ : Maison de l'Environnement. Syndicat d'Initiative, rue Inchebroux, 2, les sam. et dim. de 10h à 18h. Rens. : 010/68.06.91.

CHAUMONT-GISTOUX

CHAUMONT-GISTOUX (LES BRUYÈRES)

Site archéologique de la civilisation Michelsberg drève du Bois

Accès : N243, dir. Gistoux, puis Chaumont, suivre fléchage



Dès 1965, quelques érudits locaux ont attirés l'attention sur la configuration particulière du lieu dit « Les Bruyères », où une levée de terre longue de près de 700 m barrait l'éperon naturel formé par la rivière Le Train. Les campagnes de fouilles menées par l'association Romana ont révélé l'existence d'un site de la civilisation de Michelsberg remontant au Néolithique moyen. La configuration en arc de cercle de la levée de terre et de son fossé est l'exemple d'une installation humaine parfaitement adaptée à un site naturel préexistant. Les fouilles ont livré un riche matériel archéologique (une partie des silex taillés retrouvés sur le site provient des minières néolithiques de Spiennes, Hainaut), et ont montré que le fossé avait été creusé à 2,30 m de profondeur dans le sol. Avec les terres accumulées en talus vers l'intérieur de l'enceinte, on obtenait une dénivellation totale de 4,70 m. La découverte de ce site à caractère défensif, classé en 1971, en surprendra plus d'un.

Org. : Administration communale et Cercle historique de Chaumont-Gistoux. Départs : Syndicat d'Initiative, rue Inchebroux, 2, les sam. et dim. à 14h30. Rens. : 010/68.06.91.

LONGUEVILLE

« Les orgues de Notre-Dame de l'Assomption »
Eglise Notre-Dame de l'Assomption

Accès exceptionnel

Les orgues baroques de l'église Notre-Dame de l'Assomption ont été classés comme monument le 7 juin 1990. Le buffet a été commandé au XVII^e siècle pour rehausser l'abbaye du Val Saint-Martin à Louvain. Acheté en 1785, il a été adapté à l'église de Longueville.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Cercle historique de Chaumont-Gistoux, les Amis de l'Orgue de Longueville, Groupe Sentiers et Administration communale. Ouvert. : sam. et dim. de 13h à 18h. Animat. : le dim. à 15h. présentation de l'orgue par J.-P. Félix suivie d'un concert par E. Leuridan (PAF 50 FB). Rens. : 010/68.06.91.

COURT-SAINT-ETIENNE

COURT-SAINT-ETIENNE
(LE RUCHAUX)

Forge du maréchal-ferrant
rue du Ruchaux, 2

Accès : E411, sortie 9, N25 dir. Nivelles, sortie Mont-Saint-Guibert-Bois des Rêves, puis fléchage

Accès exceptionnel

A l'abandon depuis que les chevaux de labour ont été remplacés par les tracteurs, la forge du maréchal-ferrant du Ruchaux sera exceptionnellement remise en service à l'occasion des Journées du Patrimoine. L'atelier conserve de nombreux outils et une forge au charbon en parfait état. Des démonstrations de forgeage, en particulier la fabrication de fers à cheval, seront réalisées en permanence.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Court-Saint-Etienne, Histoire, Archéologie et Folklore. Ouvert. : dim. de 14h à 18h. Visites guidées : dim. en permanence. Animat. : sortie des géants «Le Fwatchi Joseph et sa femme Adolphine» en compagnie de la fanfare locale. Rens. : 010/61.28.09.

COURT-SAINT-ETIENNE

COURT-SAINT-ETIENNE

Ferme de Beurieux
rue Saussale, 2

Accès exceptionnel

Ce bel ensemble monumental est niché au creux d'un vallon et marque le paysage de son empreinte imposante. Le quadrilatère, essentiellement du XVIII^e siècle, regroupe autour d'une cour carrée des bâtiments en briques et moellons de calcaire, couverts par des toitures en bâtière et limités par des pignons débordants à épis, garnis d'oreilles sur consoles. L'entrée se fait par un porche pourvu de meurtrières et percé d'un portail en plein cintre. Une fois dans la cour, votre regard sera attiré par le logis bas daté par les ancrés de 1721, mais profondément remanié au XIX^e siècle. Pratiquement en face se déploie la vaste grange en long, disposant d'une charpente remarquable à doubles arbalétriers. La ferme est classée comme monument depuis 1988. La grange a fait l'objet d'une restauration suivant les plans de l'architecte Alain Blairon. Les travaux se poursuivent actuellement et le public pourra visiter exceptionnellement le chantier de restauration.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : propriétaires privés. Ouvert. : dim. de 10h à 18h. Visites guidées : dim. en permanence. Rens. : 010/61.76.90.

COURT-SAINT-ETIENNE

Exposition « Faire la fête en Brabant wallon »
Foyer populaire,
rue Belotte, 3

Le Brabant wallon compte un riche éventail de salles dévolues traditionnellement à la fête et au spectacle. Certaines ont disparu, d'autres continuent de remplir leur fonction, d'autres encore attendent d'être mises en valeur et de renouer avec leur passé glorieux. Enrichie de nombreux documents anciens, l'exposition s'efforcera de dresser un panorama des lieux de fête du Brabant wallon, avec le souci qu'à l'avenir le plus grand soin leur soit accordé étant donné le rôle culturel irremplaçable qu'ils jouent. L'exposition se tiendra dans un bâtiment représentatif des

COURT-SAINT-ETIENNE - Court-Saint-Etienne, Foyer populaire. Cliché F. Dor, DPat, © MRW.



salles d'entreprise, le Foyer populaire bâti en 1913 à l'initiative des usines Henricot. La façade de style classique est rehaussée d'un fronton portant la devise « Solidarité et Délassement 1913 ». Richement ornée de stucs, la salle de 300 m² pouvait accueillir 280 spectateurs. Le cadre de scène aux armoiries de la commune offre un décor de guirlandes et de sculptures en ronde-bosse. A l'occasion des Journées du Patrimoine, un ouvrage collectif sur les lieux de fête et de spectacle en Brabant wallon verra le jour.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Centre culturel du Brabant wallon. Ouvert. : sam. et dim. de 9h à 18h.
Rens. : 010/61.57.77.

GENAPPE

Genappe

Exposition

« Les fêtes d'autrefois et d'aujourd'hui à Genappe »
hôtel de Ville,
rue de Bruxelles, 38

Accès : E411, sortie 9; N5 ou N25, sortie Court-Saint-Etienne, puis dir. Genappe

Le Cercle d'Histoire et d'Archéologie du pays de Genappe vous propose de retracer l'histoire des festivités organisées anciennement dans les huit communes formant l'entité actuelle de Genappe. Seront notamment évoquées les activités des sociétés musicales, dramatiques et chorales, la plupart disparues, mais aussi celles nées après la Seconde Guerre mondiale. Cette exposition a lieu dans la salle du conseil de l'hôtel de Ville. Drapeaux, documents inédits (statuts, gestion...), affiches, programmes anciens, et photos de festivités d'autrefois vous seront présentés.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Cercle d'Histoire et d'Archéologie du pays de Genappe. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 11h, 14h et 16h. Animat. : dans le parc de l'hôtel de Ville, animations musicales les deux jours à 11h30, 15h et 17h.
Rens. : 067/77.28.82.

GREZ-DOICEAU

Bossut

Orgues de l'église Notre-Dame de Bossut

Accès : E411, sortie 6, N268

Accès exceptionnel

Les orgues de l'église Notre-Dame de Bossut ont été conçues aux alentours de 1760 par le Nivellois F.-J. Coppin. Elles ont été restaurées en 1989 par les artisans facteurs d'orgues et de clavecins de Tournai. Ce prototype d'instrument magnifique à un clavier et demi, unique exemplaire conservé en Belgique, a conquis plus d'un visiteur par l'exceptionnelle qualité de ses jeux. Cet orgue est classé comme monument depuis 1974 et inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Org. : Comité du Patrimoine, Les amis de Nèben, les Arbalétriers de Saint-Georges et Administration communale. Ouvert. : dim. de 14h30 à 18h. Animat. : accueil par l'organiste titulaire, commentaires et auditions.
Rens. : 010/84.83.22.

GREZ-DOICEAU

GREZ-CENTRE

Promenade à travers l'entité



Au départ de la place communale, classée comme site depuis 1984, le circuit proposé

vous permettra de visiter l'église paroissiale Saint-Georges dans laquelle une exposition consacrée au saint patron sera organisée. Reconstituée en grande partie entre 1760 et 1772 à l'instigation de l'abbaye de Valduc, l'église fut classée comme monument en 1981. Elle conserve, à l'ouest, une puissante tour romane en grès datant du XII^e siècle. Son plan se compose d'un chœur rectangulaire à pans coupés, d'un faux transept et de trois nefs à six travées sur colonnes d'ordre toscan. Son bel intérieur ne manquera certainement pas de vous séduire. Vous rallierez ensuite la rue de la Barre où votre guide attirera votre attention sur certaines façades, avant de rejoindre le château de Pietrebais-en-Grez. Ce château-ferme composé de bâtisses des XVII^e et XVIII^e siècles conserve encore un donjon dont l'origine remonte au XII^e siècle. Votre guide vous emmènera ensuite à l'académie de Musique où vous pourrez participer à d'anciens jeux populaires (jeu de bouloir, tir à l'arbalète...) ou encore apprécier le concert présenté par les fanfares de Grez-Pérot.

Org. : Grand Serment Royal des Arbalétriers de Saint-Georges et Comité du Patrimoine avec l'appui de l'Administration communale, Départ. : place E. Dubois, devant la maison communale, le dim. à 10h et 15h.
Rens. : 010/84.83.22 - 84.47.55.

GREZ-DOICEAU

GREZ-CENTRE

Exposition

« Le château de la Motte »
Maison communale,
rue Pont au Lin

Déjà détruit en 1578, le château de la Motte était un fief brabançon qui avait été relevé par divers lignages depuis le XIV^e siècle. Il n'en subsiste plus aujourd'hui qu'un muret couvert de végétation. Cette exposition présentera au public le matériel archéologique découvert sur le site. Photos, documents et objets divers provenant des fouilles archéologiques entre-

prises durant les années 1980 feront revivre ce château féodal le temps d'un week-end.

Org. : Comité du Patrimoine avec l'appui de l'Administration communale. Ouvert : dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Animat. : consultation de l'album « Grez-Doiceau : de la carte d'bier à la photographie d'aujourd'hui ». Rens. : 010/84.83.22 - 84.47.55.

GREZ-DOICEAU

NÉTHEN

Eglise Saint-Jean-Baptiste rue de Bossut

La construction de cette église s'est étalée sur plusieurs siècles. La tour et la nef, élevées en briques et pierres blanches dans un style classique, ont été terminées vers 1768. Cette date figure sur la clé de voûte du portail ouest. Au XIX^e siècle, ces premières parties ont été complétées par l'édification du chœur, du transept et des sacristies. La date 1866 apparaît également sur le mur extérieur du croisillon sud du transept. A l'intérieur, vous découvrirez une riche collection de toiles et de meubles de styles Régence et Louis XVI.

Org. : Les amis de Néthen et Comité du Patrimoine, avec la collaboration de l'Administration communale. Ouvert : dim. de 14h à 18h. Visites guidées : dim. en permanence. Animat. : les fanfares de Néthen vous accompagneront en musique. Rens. : 010/84.83.22 - 86.05.65.

HELECINE

Opheyllissem

Domaine provincial d'Hélocine rue A. Dewolf, 2

Accès : E40, sortie 26



Le Domaine provincial d'Hélocine est installé depuis 1962 sur

le site de l'ancienne abbaye d'Heyllissem. Cette abbaye de prémontrés a été fondée en 1129 par Renier, seigneur de Zétrud, et son frère Gérard, abbé de Floreffe. A de multiples reprises, elle a été pillée, incendiée, démolie, mais toujours reconstruite dans des styles divers. Il ne subsiste plus aujourd'hui que des édifices élevés entre 1760 et 1780 sur les plans de L.-B. Dewez, secondé par F. Roufflart et L. Fontaine. L'église signalée par son imposant dôme a été consacrée en 1780. Le style Louis XVI sobre et net de L.-B. Dewez se retrouve jusqu'à l'entablement. La coupole a été redessinée par A. Balat au XIX^e siècle suivant un profil plus aigu. Au fond de la cour, de part et d'autre de l'église se détachent les deux ailes de la prélatrice dans leur admirable rigueur Louis XVI. Aux alentours, se repèrent les écuries, les remises à voitures, l'orangerie et la basse-cour. Durant tout le week-end, le Domaine fera la fête au patrimoine ! Les visites proposeront la découverte des vestiges de cette importante abbaye, ainsi que le parc verdoyant de 28 ha, ses trois plans d'eau et la réserve naturelle. Un circuit touristique en petit tram constituera une autre agréable façon de visiter le domaine.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Domaine provincial d'Hélocine. Départ : le sam. à 14h et le dim. à 10h, 13h30. Visites guidées sam. à 14h, et dim. à 10h. Animat. : confréries locales de produits de bouche, groupes folkloriques et fanfares. Rens. : 019/65.54.91.

HELECINE

Opheyllissem (HAMPTAU d'Opheyllissem)

Circuit « Visite des principaux monuments de l'entité »



Le Musée Armand Pellegrin est une ancienne école construite

en 1860 qui abrite encore des salles de classe, l'habitation de l'instituteur et des dépendances. Le musée est dédié au folklore, à l'histoire locale et régionale. De là, vous pourrez vous rendre à pied au Domaine provincial d'Hélocine.

La localité de Linsmeau a donné son nom à une pierre tendre au coloris chaud, le tuffeau de Linsmeau. Exploité depuis le XII^e siècle au moins et utilisé jusqu'au XIX^e siècle, ce matériau se retrouve dans nombre de bâtiments des alentours : la tour romane (XII^e siècle) de l'église Saint-Pierre, la jolie chapelle Notre-Dame de la Colombe (fin XVII^e siècle), le château féodal et de nombreuses habitations.

A Neerheyllissem, vous pourrez visiter entre autres l'intéressante église Saint-Sulpice. L'édifice en majeure partie roman (XII^e siècle) est élevé en tuffeau aux tonalités chaleureuses. Sa forte tour aux murs épais et pratiquement aveugles impressionne le visiteur. Restaurée au XVII^e siècle, elle a été rabaissée au niveau de l'étage des cloches.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Musée Armand Pellegrin. ASBL et Club d'Histoire et de Recherches MJC-20. Départs : Musée Armand Pellegrin, rue du Moulin, 15 sam. à 14h et 16h et dim. à 10h, 14h et 16h.

PATRIMOINE EN FÊTE

TITRE-ivre.
parc du château d'Ivire.
Cliché F. Dor, DPat, © MRW.



PROVINCE DE BRABANT WALLON

DE plus...

A Opprebaix, au château féodal, le samedi 12 à 20h, spectacle tout public « Mélodie foraine » par la Compagnie pour rire. Adultes : 250 FB et enfants de -de 12 ans : 150 FB.
Rens. et réservation : 010/88.80.65.

Le village d'Ittre est le site emblématique du Brabant wallon pour les Journées du Patrimoine 1998.

Le samedi 12 de 9h à 21h et bien au-delà, Ittre sera le théâtre d'activités multiples offertes gracieusement au public. Le centre du village sera fermé à la circulation mais des parkings permettront aux visiteurs d'accéder très facilement aux différents sites. Une dizaine de calèches pourront également assurer le transport. Outre les manifestations proposées ci-contre, rendez-vous à la Forge-Musée à 10h, 10h30, 11h, 11h30, 12h, 13h30, 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30 et 17h pour écouter des extraits des « Lettres de mon Moulin » d'Alphonse Daudet données par les acteurs du Théâtre de la Vallette. Un film vidéo sur la maréchalerie suivra chacune des représentations. Au Parc du château à 10h30, 11h, 11h30, 13h30, 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h et 16h30, spectacle poétique donné par les « Salons littéraires » dans les anciennes écuries.

...

Ouvert : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h et de 13h30 à 18h30. Animat. : au Musée A. Pellegrin, animation permanente sous chapiteau avec brocante, piste de danse, fanfare, groupes folkloriques, cafétéria, restauration, messe et promenade équestre. A Neerheylissem dans le quartier d'Ardevoor, fête foraine, carnaval.

Rens. : 019/65.69.90 - 65.53.42 - 65.51.10.

INCOURT

Opprebaix

Château féodal
place du village, 10

Accès : E411, sortie Thorembois, dir. Jodoigne.

Accès exceptionnel

Le village d'Opprebaix, constitué en seigneurie au Moyen Age, conserve à quelques pas du chevet de l'église les ruines de l'ancien château, classés comme monument depuis 1973. Bel exemple d'architecture militaire médiévale, il se rattache typologiquement au château de plaine. C'est, semble-t-il, à partir du XVII^e siècle que l'ensemble castral a été investi par une exploitation agricole.

Ce vaste quadrilatère du milieu du XIII^e siècle en lourds moellons de grès était surélevé artificiellement et autrefois gardé par des douves dont presque rien n'a subsisté. Les angles étaient renforcés par quatre solides tours circulaires. La face occidentale a conservé une tourelle pleine, pourvue d'une glissière de herse, représentant l'unique vestige du châtelet d'entrée. Au centre du flanc méridional subsiste la masse saillante et carrée du donjon primitif autour duquel se développe l'enceinte castrale.

La zone d'habitat est demeurée inchangée et s'est développée au fil des siècles du côté sud aux abords immédiats de l'ancien donjon. Cette zone indique donc une permanence d'habitat depuis le donjon-porche primitif, au logis de ferme actuel, en passant par la grange assise

sur les fondations d'une salle basse (cellier?).

Les élèves de l'école communale se chargeront en continu de la visite du site de l'ancien château. Une traduction en langue des signes sera assurée simultanément.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite et adaptée aux mal entendants

Org. : propriétaires privés et école communale. Ouvert : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : exposition : « Le patrimoine des Arenberg en Brabant wallon » et pièce de théâtre, voir De plus...

Rens. : 010/88.13.53.

ITTRE

HAUT-ITTRE

Eglise Saint-Laurent

Accès : A7-E19, sortie 18 ; N280 -> Ittre ou E411, sortie 9 ou N25 -> Nivelles ; A7 sortie 18 ; N280 -> Ittre

La tour carrée qui domine l'édifice à la croisée du transept remonte au XII^e siècle. Les autres parties ont été édifiées aux XIV^e et XVII^e siècles. La nef d'origine romane, autrefois unique, comporte deux travées. Selon les sources, le chœur rectangulaire en grès blanc aurait été remanié vers 1550. L'ensemble de l'édifice se singularise d'ailleurs par son manque d'homogénéité. L'église recèle un tableau sur bois représentant saint Jérôme (XVI^e siècle), des statues gothiques des XV^e et XVI^e siècles, des autels et une chaire de vérité baroques ainsi que la dalle funéraire du curé Lavassaulx, mort en 1500. L'ouverture de ce monument est organisée dans le cadre du choix d'Ittre en tant que site emblématique du Brabant wallon pour les Journées du Patrimoine 1998.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Syndicat d'Initiative, Administration communale et

Ministère de la Région wallonne, Division du Patrimoine. Ouvert : sam. et dim. de 14h à 17h. Visites guidées : sam. et dim. à 14h. Animat. : voir De plus...

ITTRE

ITTRE

Eglise Saint-Remy
Grand Place

L'édifice actuel a été bâti de 1896 à 1898, sur les plans de l'architecte Léonard. De style néogothique, le sanctuaire intègre à son plan la chapelle datant de 1590 et dédiée à Notre-Dame d'Ittre, objet d'un culte très ancien et toujours vénérée lors des fêtes du 15 août. Différents édifices se sont donc succédé en ce lieu. Un premier qui, selon la tradition aurait été élevé vers 642 par Sigebert, roi d'Austrasie. Un deuxième (?) vers 1140 serait l'œuvre du seigneur Etienne et aurait subi les saccages du comte de Flandre au XIV^e siècle, du duc de Saxe au siècle suivant et des Huguenots en 1580. La reconstruction de l'église au siècle dernier permit de découvrir des vestiges du XII^e siècle. Le nouveau sanctuaire édifié en grès présente un intérieur polychrome et des vitraux évoquant la vie du saint patron. L'église conserve un reliquaire de sainte Lutgarde, un sarcophage contenant les restes de Sybille de Gages et une Sedes Sapientiae du XIII^e siècle.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Syndicat d'Initiative, Administration communale et Ministère de la Région wallonne, Division du Patrimoine. Ouvert : sam. et dim. de 14h à 17h. Visites guidées : dim. à 14h et 16h. Animat. : voir De plus...
Rens. : 067/64.87.74.

ITTRE

ITTRE

Forge-Musée
place Saint-Remy

Des huit forges jadis implantées sur le territoire de la commune celle-ci est la seule encore en place. Le dernier occupant a quitté les lieux en 1957. L'année suivante, le bien fut converti en musée. Deux fois l'an, la forge renaît de ses cendres à l'occasion de la Saint-Remy et des Journées du Patrimoine. On peut encore y voir gravés sur une pierre, le millésime de 1701 et le nom de Louis Cordie, dont la présence est bien attestée à Ittre en tant que maréchal ferrant au début du XVIII^e siècle. La forge est toujours équipée du « travail » en bois permettant de forger les chevaux, d'un foyer (autrefois double) qui servait au forgeron et à son apprenti. Elle renferme en outre tout l'outillage nécessaire aux différentes tâches incombant au maître des lieux : ferrage des chevaux, façonnage des roues, courtaudage, soins dentaires des animaux, réparation des équipements agricoles...

Signalons encore, une action hautement sympathique mise sur pied par le Syndicat d'Initiative d'Ittre, qui un peu à l'instar du pasteur-forgeron de Gretna-Green au Royaume-Uni, permet aux jeunes mariés de recevoir la « Recette du Bonheur » dans la Forge-Musée. L'ouverture de ce monument est organisée dans le cadre du choix d'Ittre en tant que site emblématique du Brabant wallon pour les Journées du Patrimoine 1998.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Forge-Musée, Syndicat d'Initiative et Administration communale. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h. Animat. : voir De plus...

Rens. : 067/64.87.74.

ITTRE

ITTRE



Parc du château d'Ittre rue de la Montagne

Accès : E19 ou N280

Accès exceptionnel

Dès le début du XIV^e siècle, la présence d'un château est attestée à Ittre.

Occupé par les Huguenots, l'édifice est incendié en 1578 et on doit attendre 1632 pour que le seigneur du lieu, Florent de Riffart, veille à sa reconstruction.

Fortement dégradé au XVIII^e siècle, le bien doit subir une importante restauration.

En 1827, les religieuses d'Aywières trouvent refuge dans l'aile gauche du château et font don à la paroisse d'Ittre de la châsse en argent contenant les reliques de sainte Lutgarde.

En 1875, le château est entièrement démoli pour faire place 10 ans plus tard à une nouvelle demeure.

En contrebas de cette dernière, on peut encore voir la « Maison du Jardinier », dernier vestige de la réédification du début du XVII^e siècle.

Le château actuel est une belle demeure construite dans la tradition classique, revue et corrigée par l'Eclectisme cher aux bâtisseurs de la fin du siècle dernier. La façade présente un avant-corps de trois travées sommées d'un fronton semi-circulaire. Deux tours octogonales ponctuent le tour.

Un vaste parc vallonné planté d'essences rares entoure le bâtiment.

A l'occasion des Journées du Patrimoine, le parc et ses dépendances seront ouverts aux visiteurs qui y seront accueillis et guidés par les élèves de l'école d'Ittre. Cette ouverture exceptionnelle est organisée dans le cadre du choix d'Ittre en tant que site emblématique du Brabant wallon pour les Journées du Patrimoine 1998.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : propriétaires privés, école d'Ittre, Syndicat d'Initiative et Administration communale. Ouvert. : sam. de 10h30 à 18h. Visites guidées : sam. à 10h30, 11h, 11h30, 13h30, 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30 et 17h. Animat. : voir De plus...

Rens. : 067/64.87.74.

ITTRE-TUBIZE

Clabecq

Usines Duferco

Accès exceptionnel

Les anciennes forges de Clabecq sont nées en tant qu'usine à battre le fer dans les années 1780.

Le moulin ne sera démantelé qu'en 1935. Ses vestiges subsistent peut-être au niveau du barrage sur la Sennette. En 1819, l'entreprise appelée « Fonderie et Platinerie du fer » comprend de nombreux équipements dont un haut fourneau. Au bord de la faillite en 1828, l'usine est sauvée entre autres par E.-G. Goffin qui orientera l'entreprise vers la transformation des produits des hauts fourneaux et l'utilisation de la mitraille. Son fils continue son œuvre et constitue les Forges de Clabecq en société anonyme le 11 octobre 1888.

L'industrie ne fera que prospérer durant tout le XX^e siècle en se spécialisant dans la production et la transformation de l'acier. En 1957, elle fait l'acquisition de terrains sur le territoire d'Ittre où dès 1959 on construit un nouveau complexe sidérurgique. Dans le courant des années 1990, l'entreprise connaîtra les difficultés dont le triste souvenir est encore bien présent dans toutes les mémoires. Rachetée par le groupe Duferco, elle connaît aujourd'hui une nouvelle renaissance.

Cette ouverture exceptionnelle est organisée dans le cadre du choix d'Ittre en tant que site emblématique du Brabant wallon pour les Journées du Patrimoine 1998.

Org. : Usines Duferco, Syndicat d'Initiative et Administration communale. Départs : Syndicat d'Initiative et de Tourisme, Grand-Place, sam. à 9h, 10h (ces deux premières visites sont réservées exclusivement aux Ittrois), 11h, 12h, 14h, 15h et 16h. Animat. : réservation obligatoire pour la visite du laminoir au bureau du S. I. ou par téléphone entre le 7/09 et le 11/09.

Rens. : 067/64.87.74.

PATRIMOINE EN FÊTE

...
A l'Amicale Les Flocons, rue du Sart, 45, à 10h30, 11h, 11h30, 12h, 13h30, 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30 et 17h, animations villageoises (danses folkloriques, récitatifs littéraires, concerts de

l'harmonie locale, fabrications artisanales diverses) et visite d'une collection d'engins agricoles. Au théâtre de la Vallette à 14h, à 15h, à 16h et 17h, concert par la chorale « A chœur Joie » La Chanterelle. A l'église Saint-Laurent d'Haut-Ittre, à 14h30, 15h30 et 16h30, concert par le Quatuor de xylophone classique « Brise-Lame ».

Sur la Grand Place d'Ittre à 18h, « Les Tréteaux », pièce interprétée par la troupe Les Balladins du miroir. A 21h, au Théâtre de La Vallette, l'Atelier théâtral de Louvain-la-Neuve donnera « Le Journal d'une femme de chambre ». Les places pour ce spectacle doivent impérativement être réservées par téléphone au 067/64.81.11, entre le 7/09 et le 11/09. Parallèlement à ce vaste programme, le centre du village fera l'objet entre 11h et 12h30 et de 14h à 17h30, de nombreuses animations de rue avec clown, cracheurs de feu, automate, jongleur, orgues de barbarie, etc.

Une navette assurée régulièrement par le bus communal permettra le transport entre le centre du village, l'église Saint-Laurent et l'Amicale des Flocons.

...

PROVINCE DE BRABANT WALLON

...

Un dépliant spécifique aux manifestations prévues à l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, entièrement consacré au « site emblématique » sera disponible sur simple demande au Secrétariat des Journées du Patrimoine (tél. : 081/33.23.84) et au téléphone vert du Ministère de la Région Wallonne (0800/1901, appel gratuit), à partir du 30 août 1998. La plupart de ces manifestations seront accessibles aux personnes à mobilité réduite. Rens. : 067/64.87.74.

A Ohain, le samedi 12 à 10h45 sur le kiosque de la place communale, rassemblement de la fanfare Sainte-Cécile. A 11h, inauguration de la stèle en pierre bleue apposée sur la maison natale de Robert Goffin, animation musicale. Place communale, à 11h40, recueillement devant la stèle d'hommage à Robert Goffin. Ferme Cordier, à 12h, concert par la fanfare Sainte-Cécile et à 12h30 vin d'honneur dans la grange de la ferme. A 13h, repas payant. A 14h30, Inauguration officielle de l'exposition préparée par le Cercle d'Histoire de Lasne grâce à l'aide de la Bibliothèque royale de Belgique et de collectionneurs privés. A 14h45, projection du film racontant la vie de Robert Goffin. A 19h30, grand concert de jazz avec l'orchestre de Paul Dubois et the Sweet Substitute. A 22h, buffet payant avec visite de l'exposition.

JODOIGNE

Jodoigne



Le château des Cailloux et son parc chaussée de Hannut, 61

Accès : E40, sortie 25,
N29 -> Jodoigne ou
E411, sortie 11 et N29

Le château des Cailloux, ancienne demeure du Bey Hector Defoër, abrite aujourd'hui l'internat de l'Athénée royal de Jodoigne. Il est entouré d'un magnifique parc de 50 a. Chanteurs, danseurs, poètes, fanfares, jongleurs en tous genres, élèves de l'institution ou amis, animeront le domaine et vous guideront de surprise en surprise dans ce cadre remarquable.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Athénée royal de Jodoigne et Foyer socio-culturel. Ouvert. : dim. de 11 h à 18 h.
Rens. : 010/81.35.26

LASNE

OHAIN

Exposition Robert Goffin place communale

Accès : E411, N5, suivre
Lasne puis Ohain

A l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Robert Goffin (1898-1984), la commune de Lasne organise une exposition sur le riche patrimoine littéraire et monumental d'Ohain.

Membre de l'académie royale de Langue et Littérature françaises, président d'honneur du Pen Club français de Belgique, Robert Goffin est une personnalité belge méconnue. Passionné très tôt par le jazz, il fut le premier à intéresser nos concitoyens à cette musique nouvelle. Avocat de renom, il

poursuivit une belle carrière de poète et d'écrivain. Pendant la Seconde Guerre mondiale, il se retira aux Etats-Unis et fit de longues études archivistiques, lesquelles dévoilèrent que l'île de Manhattan avait été achetée aux Indiens par un Belge, Pierre Minuit, premier gouverneur de l'île. Une coïncidence allait les rapprocher : ils étaient nés tous deux à Ohain...

Son œuvre fécond comprend de la poésie, des romans et des essais, publiés notamment en France, aux Etats-Unis et au Canada. Préoccupé par le problème de la communication en poésie, Robert Goffin publie *Le fil d'Ariane pour la poésie* (Prix Guizot de l'Académie française) où il souligne l'internationalisation du message poétique et établit une distinction entre les poètes techniciens de la langue et les praticiens cosmopolites de l'image.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Echevinat de la Culture. Ouvert. : sam. de 14h30 à 18h30 et dim. de 12h à 18h. Visites guidées : sam. de 15h à 18h, en permanence et dim. de 14h à 18h, en permanence. Animat. : sam. à 22h possibilité de visiter l'exposition; Dim. de 9h à 12h, visites de l'exposition pour les enfants des écoles.
Rens. : 02/633.39.39.

LASNE

OHAIN (LAMARACHE)



« La fête de la Paix ou le Patrimoine en fête » Maison de l'Acacia méconnu, chemin de Plancenot, 5



Accès exceptionnel

Les communes qui bordent le champ de bataille de Waterloo se sont associées dans le but

de faire « La fête de la Paix ou le Patrimoine en fête » sous l'impulsion et grâce au dynamisme indéfectible de la gardienne des lieux. Les petites fêtes villageoises d'antan seront donc remises à l'honneur. La fin du week-end sonnera le rassemblement des petits et des grands avec une marche aux lampions ayant pour point de ralliement Lamarache.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.

Org. : propriétaires privés en collaboration avec CCBW, ARC, APNE, Lasne nature. Ouvert. : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 18 h. Animat. : dim. à 20h marche de la paix avec des lampions.
Rens. : 02/633.37.58.

NIVELLES

BORNIVAL

Chantier de restauration de l'église Saint-François d'Assise

Accès exceptionnel

Le sanctuaire se dresse sur une pittoresque colline de l'ouest du Brabant wallon, à quelques pas de la cure et des vestiges de l'ancien château, dont il subsiste encore des éléments dans la ferme du Seigneur. L'église est enclose dans un cimetière emmurillé. Bâtie en briques, grès et pierre calcaire, elle est classée comme monument depuis 1985. Sa fondation remonte à 1603. Sa nef et la partie inférieure du chœur sont construits dans le style gothique tardif. L'édifice a subi des modifications au XVIII^e siècle. Les collatéraux et la partie supérieure du chœur datent de 1780. Le mobilier intérieur est remarquable. L'orgue est lui aussi classé. Vous releverez dans la nef centrale un étonnant décor polychrome dû à l'artiste nivellois Aglane au début des années 1940. Les vertus théologiques (la Foi, l'Espérance et la Charité) et les vertus cardinales (la Force, la Prudence, la Justice et la Tempérance) y sont

représentées sous les traits des habitants du village. Depuis 1991, l'église est fermée au culte pour des raisons de sécurité. Depuis le printemps de cette année, une vaste campagne de restauration est entamée.

Org. : Administration communale et Ministère de la Région wallonne, Division du Patrimoine. Rens. : nous consulter au 081/33.23.84.

NIVELLES

Nivelles

**Parc de la Dodaine et plaine des sports
Reine Astrid
avenue J. Mathieu**

Accès : E19 ou A54, sortie 20

Le Parc de la Dodaine tire son nom d'un affluent de la Thines, dont les rives marécageuses ont été asséchées en 1818, comme le rappelle l'inscription surmontant le déversoir de l'étang. Composé d'un plan d'eau rectangulaire entouré d'arbres centenaires, d'un jardin français agrémenté de stèles à la mémoire de littérateurs nivellois, d'un jardin à l'anglaise et d'une roseraie (1853), le parc s'est enrichi au fil des années de nombreuses œuvres d'art. Il est classé comme site depuis 1945.

L'apparition des congés payés en 1936 va permettre à une classe moins aisée, disposant d'un peu de temps libre, de s'adonner au sport et à l'éducation physique. Ceci entraînera un net développement des lieux de sports et de loisirs. C'est ainsi que la plaine des sports Reine Astrid est réalisée en 1936 par une main-d'œuvre au chômage. De cette époque datent le lac, le stade, une plage/piscine, des espaces volley et basket. L'infrastructure s'est ensuite équipée de la première piscine couverte de 50 m de Wallonie, de terrains de tennis, de hockey, de base-ball et d'un hall omnisports où se pratiquent la gymnastique, le badminton, l'escrime, le judo...

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Echevinat des Sports et Office du Tourisme. Ouvert : sam. et dim. de 10h à 16h. Visites guidées : sam. et dim. à 16h30. Animat. : fête du sport dans le cadre du 60 anniversaire du parc avec animations et démonstrations sportives. Rens. : 067/21.74.71.

NIVELLES

Nivelles

**Théâtre du Waux-Hall
place Albert 1^{er}, 1**

Accès exceptionnel

Le Waux-Hall de Nivelles a été reconstruit entre 1977 et 1982 à l'emplacement de deux précédents Waux-Hall, sur les plans du bureau d'études Nonclercq associé au bureau d'études URBA. Des visites commentées vous permettront exceptionnellement de voir les « dessous » cachés du théâtre. Des œuvres d'artistes contemporains agrémenteront l'édifice et ses abords (Belgeonne, Dusepulchre, Rolet, Souply...).

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Echevinat de la Culture. Ouvert : sam. de 10 h à 18 h. Animat. : à 18h, show de Jeff Bodart, ex - Gangsters d'amour». Rens. : 067/88.22.80.

ORP-JAUCHE

Folx-les-Caves (LES CAVES)

**« Les aventures
du brigand Pierre Colon »
rue A. Baccus, 35**

*Accès : E40, sortie 26
ou N240*

Dès 1750, un habitant de Folx-les-Caves, Pierre Colon, s'illustre par ses nombreuses attaques à main armée à l'encontre de marchands se rendant en France et en Hollande. Pourchassé par la police seigneuriale, il trouve refuge dans



*INCOURT-Oppebais,
château féodal
Cliché F. Dor, DPat, © MRW*

les grottes de Folx-les-Caves. Pendant dix-neuf ans, il sèmera la terreur dans cette partie de la Hesbaye brabançonne.

Un jour de 1769, surpris en train de dévaliser un marchand, il est arrêté, jugé très sommairement et exécuté tout aussitôt. De soulagement, les marchands ont fait la fête plusieurs jours durant. Au fil des années, « l'fiesse à Colon » (la fête de Colon) est devenue une tradition...

Depuis 1988, un comité tâche de faire revivre cette ancienne fête. Rechercher et attraper Colon dans son repaire, organiser son procès et l'exécuter, pour finalement faire la fête, voici le menu de cette passionnante après-midi.

DE plus...

A Nivelles, à la Collégiale Sainte-Gertrude, Grand Place, samedi 12 et dimanche 13 de 14h à 18h, Nicole Gerard donnera un concert de carillon permanent.
Rens. : 067/84.15.08.

*ITTRE-Haut-Ittre,
église Saint-Laurent.
Cliché F. Dor, DPat, © MRW*



DE plus...

A Jauche, le samedi 12 à 14h, concert de chorales dans l'église Saint-Martin et exposition permanente des œuvres de artistes du village. A 15h, arrivée en montgolfière sur la Grand Place de la nouvelle statue de saint Martin, œuvre réalisée par un sculpteur local remplaçant celle dérobée en 1974. A 17h, départ des fanfares vers le « village Saint-Martin » dans le quartier de l'Hulpeau. A 17h30, animation du « Village Saint-Martin » avec stands des œuvres paroissiales, animations diverses, jeux pour enfants, buvettes et restaurations. Grand lachage de ballons. A 19h, barbecue et à 21h grand feu. Le dimanche 13 à 10h15, messe solennelle en plein air. A 11h30, concert-apéro et à 12h30 déjeuner. A 15h, mise à l'honneur des « Martin et Martine ». Inauguration et bénédiction de la nouvelle statue de saint Martin et clôture.

A Ottignies, à la ferme du Douaire, samedi 13 à 16h, concert de musique baroque par l'orchestre de chambre d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

A Thorembais-les-Béguines, au Champ Saint-Roch dimanche 13 à 19h, « Le théâtre forain : un patrimoine vivant ». Les Baladins du Miroir présentent la balade du Grand Macabre de Michel de Ghelderode. Cette toute nouvelle adaptation est

...

PROVINCE DE

BRABANT WALLON

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : propriétaires privés
Ouvert. : dim. à 14h.
Rens. : 081/87.73.66.

ORP-JAUCHE

JAUCHE

« Tous les chemins mènent à Saint-Martin de Jauche »
Grand Place
et Quartier de l'Hulpeau



Jeune soldat romain originaire d'Europe centrale, saint Martin (316-397) fut caserné à Amiens où, selon la tradition, il partagea son manteau avec un pauvre. Il rejoignit saint Hilaire qui l'ordonna prêtre à Poitiers. Evêque de Tours vers 370-371, il évangélisa les campagnes. C'est son disciple Sulpice Sévère qui répandit son culte dans toute la Gaule. Dans nos régions, les églises dédiées à saint Martin sont généralement de fondation très ancienne.

L'église Saint-Martin de Jauche est un sanctuaire relativement vaste, de style classique homogène, remontant à la deuxième moitié du XVIII^e siècle. Cette humble construction en briques et pierre blanche comprend une tour pratiquement prise dans les retours curvilignes des murs latéraux, une nef unique de quatre travées et un chœur étroit à chevet plat.

L'église possédait une statue populaire de saint Martin du XVI^e siècle (?) qui a malheureusement été volée en 1974. A l'occasion du 1600^e anniversaire de la mort de saint Martin, Jauche fera la fête à son saint protecteur et offrira une nouvelle statue à son église.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Comité des fêtes de la paroisse Saint-Martin de Jauche.
Ouvert. : sam. de 14h à 21h et dim. de 10h15 à 15h.
Rens. : 019/63.54.65.

ORP-JAUCHE

MARILLES (NODRENGE)



Exposition

« Kermesses d'autrefois... la fête Saint-Lambert et la fête Saint-Martin »
rues Léon Gramme
et de Hannut



Accès exceptionnel

Cette exposition de photos anciennes s'attachera à retracer des kermesses populaires d'autrefois, celle de la Saint-Martin à Marilles et celle de la Saint-Lambert à Nodrengé. A ces occasions, le fait de tuer le cochon déclenchait de grandes réjouissances tant culinaires (bouillon, échine et rôti de porc...), que musicales (fanfare divaguant de café en café) ou festives (courses à pied ou à vélo, carrousel, balançoires, tir aux pipes, bals...).

Org. : Comité scolaire de Marilles et Office du Tourisme d'Orp-Jauché. Ouvert. : sam. de 16h à 24h et dim. de 10h à 20h.
Rens. : 019/63.51.24 - 63.53.31.

OTTIGNIES-LOUVAIN
LA-NEUVE

LOUVAIN-LA-NEUVE

Ferme du Douaire
avenue des Combattants, 2

Accès : E411, sortie Wavre,
dir. Ottignies ; N237,
suivre fléchage « Douaire »
ou Foyer culturel

Classée comme monument depuis 1984, la ferme du Douaire forme un quadrilatère représentatif de l'architecture rurale brabançonne. Ses bâtiments datent des XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles. Leur ancienne affectation est encore bien identifiable, même si la ferme a cessé ses activités au début du siècle.

Sont tout particulièrement à épinglez le logis et la grange. Le logis en L remonte à la première moitié du XVII^e siècle pour sa partie centrale, comme le montre le haut soubassement en moellons terminé par un chanfrein. Il se prolonge à droite par l'habitation du censier élevée au XVIII^e siècle. Toutes les ouvertures ont été refaites à la fin du XVIII^e siècle, et même remaniées dans la première moitié du XIX^e siècle. La grange du XVIII^e siècle s'ouvre en long par les pignons et est recouverte d'une imposante toiture en bâtière à croupettes.

Une grande campagne de restauration entreprise sur les conseils du professeur R. Lemaire a permis de reconverter la ferme à des fins culturelles et récréatives. Plusieurs associations culturelles occupent désormais les bâtiments et de nombreuses animations (concerts, expositions, fêtes...) se déroulent tout au long de l'année.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Services culture et tourisme de la ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Ouvert. : sam. et dim. dès 14h. Animat. : sam. et dim. dès 14h, démonstration de travaux agricoles avec des chevaux brabançons.

PERWEZ

PERWEZ

Théâtre de marionnettes
des GrOs Nez
Foyer Culturel de Perwez,
Grand-Place, 32

Accès : E411, sortie 11 ou N29

Le Théâtre des GrOs Nez sillonne depuis de nombreuses années les routes de Wallonie. Son créateur, Marcel Orban, a durant sa carrière utilisé de nombreux types de marionnettes. Par ses connaissances, ses conseils et son altruisme, il a ainsi contribué largement à la diffusion et à la popularité de la marionnette. A l'occasion de l'année du Patrimoine en fête, la troupe donnera un nouveau spectacle inspiré de Boccace : La Grue.

Org.: Administration communale et Foyer culturel. Ouvert.: dim. de 14h à 16h. Animat.: réservation indispensable par téléphone.

Rens.: 081/65.61.04.

REBECQ

QUENAST

Carrières de porphyre

Accès: E19 ou A8, sortie 24 vers Rebecq ou N6 puis fléchage



Le visiteur découvrira en car la plus grande carrière à ciel ouvert d'Europe sur une superficie de 140 ha et une profondeur de 125 m. Le porphyre est une roche très dure d'origine magmatique qui résiste à l'eau, à l'écrasement et à l'usure. Il était jadis principalement exploité pour la fabrication de pavés à destination de la Belgique et de l'étranger (Brésil, Australie...). Depuis 1946, la production s'est tournée vers les matériaux concassés repris dans l'enrobage des routes, le ballast du chemin de fer et du TGV, les dalles, les tuyaux et les bordures.

Org.: SA GRALEX, carrières de porphyre de Quenast. Départs: Musée d'Arenberg, rue Dr Colson, 6, dim. à 9h, 10h30, 14h et 15h30. Animat.: visite couplée avec le Musée d'Arenberg de Rebecq. Rens.: 067/63.82.32.

REBECQ

REBECQ

Rallye guidé de la campagne environnante



Au centre de Rebecq se dressent sur les deux rives de la Senne les deux moulins à eau dits d'Arenberg. Leur origine remonterait au XVI^e siècle. Construits par Antoine de Navarre, père de Henri IV, ils

sont cédés en 1606 aux ducs d'Arenberg. Lors de la Révolution française, les ducs perdent leurs privilèges et les moulins sont acquis par des meuniers privés. En 1973, l'Administration communale rachète l'ensemble qui est classé en 1980 comme monument et site.

Le grand moulin d'Arenberg sera le point de départ du rallye. L'itinéraire commenté qui vous sera remis vous permettra de visiter la campagne environnante et ses fermes. Les visiteurs étrangers au village auront l'opportunité de prendre le car communal qui les ramènera finalement à Rebecq.

Org.: Syndicat d'Initiative. Départs: à 10h, 13h30 et 15h30, rue Docteur Colson, 8. Animat.: animation festive au Centre culturel de Quenast en fin de parcours.

Rens.: 067/63.82.32.

TUBIZE

SAINTES

Exposition

« La procession de Sainte-Renelde » Eglise Sainte-Renelde

Accès: A8, sortie ou N7

A partir du Moyen Age, Saintes devient un centre important voué au culte de sainte Renelde. Selon la tradition, Renelde se fixe en 662 à Saintes après un pèlerinage de sept ans en Terre Sainte. En 680, lors d'une invasion barbare, Renelde et deux disciples se réfugient dans l'église de Saintes. Ils sont sauvagement martyrisés alors qu'ils étaient en prière. Renelde est traînée par les cheveux et a la tête tranchée par un glaive. Le nom de la localité rappellerait le martyre de ces trois saints.

Rapidement, les reliques de sainte Renelde font l'objet d'une importante vénération. Elles sont invoquées pour la guérison des affections des yeux, plaies, éruptions, ulcères, paralysie, apoplexie et autres maux corporels. La grande procession du Tour de Sainte-Renelde a lieu chaque année le dimanche de la Trinité. Le char de procession

de Sainte-Renelde tiré par quatre chevaux de trait de race brabançonne est accompagné d'une escorte d'une centaine de cavaliers et parcourt un itinéraire englobant les églises de Quenast, Wisbecq et Bierghes. Au centre d'une jolie place, l'église Sainte-Renelde, en grande partie du XVI^e siècle, s'enorgueillit de sa belle tour d'allure tournaisienne. Son mobilier est particulièrement riche et se réfère au culte de la sainte martyre. Le visiteur s'attardera notamment devant le char de procession de Sainte-Renelde, probablement du début du XVII^e siècle. La campagne environnante est jalonnée de nombreuses chapelles et, surtout, du puits de Sainte-Renelde fréquemment visité par les pèlerins.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Musée communal de la Porte, Syndicat d'Initiative de l'entité de Tubize, Paroisse de Saintes, Chirel Rebecq-Tubize, Comité de la procession. Ouvert.: sam. de 10h à 12h et de 14h à 18h et dim. de 11h à 12h et de 14h à 18h.

Visites guidées: sam. et dim. sur demande. Animat.: visite commentée de la chapelle Sainte-Renelde et de son mobilier, du char processionnel et du puits miraculeux, vidéo et montage diapos, exposition se prolongeant durant la semaine et le week-end suivants.

VILLERS-LA-VILLE

Villiers-la-Ville

« La fête des saveurs à l'abbaye » rue de l'Abbaye

Accès: E411, sortie 9, N25 dir. Nivelles, sortie Villiers-la-Ville ou E19, sortie 19, R24, dir. de Wavre, N25, sortie Villiers-la-Ville

Spécialement destinée au public familial, la fête des saveurs vous proposera une découverte ludique des mets du terroir, ainsi qu'une rencontre avec leurs producteurs et les chefs cuisiniers.

PATRIMOINE EN FÊTE

...

présentée en avant première dans le cadre de l'année de Ghelderode. Le texte carnavalesque se prête à merveille à la Comedia del arte. Les masques puisent leur inspiration dans les œuvres de Breughel l'Ancien et de Ensor. La mise en scène utilise au mieux l'espace par les acrobaties scéniques et aériennes mettant en valeur la musicalité et la causticité du verbe de Ghelderode. Couleurs, formes, stylisation gestuelle, jeu masqué, rythmé et clownesque, musique et acrobatie contribueront à rendre fidèlement l'esprit de cette œuvre maîtresse dans un projet théâtral total. Avec les Baladins du Miroir, la Balade du Grand Macabre est une farce à mourir de rire. Rens.: 081/65.61.04. Réservation indispensable. Participation aux frais: 100 FB.

A Marilles, samedi 12 de 14h à 24h, fête foraine avec bal populaire à l'ancienne, de 13h à 16h, découpage du cochon et préparation des cochonnailles à l'ancienne. A 16h, concert d'ouverture officielle par la fanfare d'Orp. Dimanche 13 de 10h à 20h, en permanence, repas aux cochonnailles, jeux populaires et danses. Participation de la Confrérie des Mougneus d'Vète Trêpe d'Orp-le-Petit pendant les deux jours.

A Saintes, samedi 12 et dimanche 13 à 15h, balade découverte à vélo sur le tracé de la grande procession de Sainte-

...

PROVINCE DE BRABANT WALLON



LASNE-Obatin (Lamarache),
maison de l'acacia méconnu.
Clicbé O. Fossoul.

L'occasion vous sera donnée de mettre la main à la pâte! Des visites originales de l'abbaye vous feront entre autres découvrir la cuisine, les réserves et le réfectoire. Mais elles vous feront surtout connaître les mystères de la cuisine monastique: que cuisinaient et mangeaient les moines, comment cultivaient-ils et conservaient-ils leur nourriture... et surtout que ne pouvaient-ils pas manger!



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Fédération touristique de la province de Brabant wallon et Association pour la Promotion touristique et culturelle de Villers.
Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence.
Animat.: découverte des produits du terroir à travers les restaurateurs, le jeu, l'espace régional et le maniement des matières.
Rens.: 02/351.12.00.

WATERLOO

WATERLOO

Atelier de Ph. Denis
rue des Sansonnets, 5

Accès: A7 ou E19 sortie 19;
Ring est de Bruxelles, sortie
23, ou N5 jusqu'à Waterloo

Accès exceptionnel

NIVELLES-Nivelles, parc de la
Dodaine et plaine des sports
Reine Astrid, d'après une carte
postale ancienne.

Nivelles — Plaine des Sports Reine Astrid. Vue générale



D'abord orfèvre travaillant le cuivre, le laiton et l'acier, Philippe Denis réalisa de nombreuses sculptures pour des églises et des édifices civils tant en Belgique qu'à l'étranger. Il créa notamment le monument au Civisme, place Albert 1^{er} à Waterloo, et le sigle de Louvain-la-Neuve.

Org.: propriétaires privés.
Ouvert.: sam. et dim. de 11h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence.
Animat.: démonstration de différentes techniques de ciselure et d'orfèvrerie.
Rens.: 02/354.77.52-354.99.10.

WATERLOO

WATERLOO (ARGENTIEUIL)

**Chapelle musicale
Reine Elisabeth**
chaussée de Tervuren, 445

Accès exceptionnel

La reine Elisabeth portait un très vif intérêt à la musique et aux jeunes musiciens. Secondée dans ses activités par le comte de Launoit, elle décide de créer une institution «...aux fins de donner à de jeunes artistes musiciens la possibilité de poursuivre par un enseignement spécial leur préparation à la virtuosité et à la maîtrise de leur art, ainsi que le développement de leur culture générale.» La Chapelle musicale Reine Elisabeth propose un enseignement musical de haut niveau en cycles de trois ans dans les disciplines du piano, du violon, de l'alto, du violoncelle et de la composition.

C'est à la lisière de la forêt de Soignes que l'architecte liégeois Yvan Renchon installe en 1939 son paquebot transatlantique. Le style moderniste est omniprésent dans sa composition par les lignes horizontales bien accentuées, les aplats de maçonnerie de briques blanches, les balcons saillants et les immenses surfaces vitrées. Seule la rotonde centrale réservée au bureau du secrétaire en rompt la régularité. Le plan s'articule autour d'un couloir central, desservant d'une part la partie réservée aux huit studios d'élèves et, d'autre part,

la partie liée à la vie communautaire, aux manifestations publiques et au comité de direction. Le bâtiment est particulièrement harmonieux, mais il gagne encore de la valeur par son parc à l'ordonnance stricte parcouru d'allées ponctuées de buis ronds et de haies en ifs. La façade principale de la chapelle musicale se mire dans la grande pièce d'eau carrée sous les yeux de la Léda au Cygne du sculpteur Aebly. Avec la création du premier Concours musical international Reine Elisabeth (1951), la chapelle fait face à de gros problèmes d'espace. Il est décidé en 1953-1954 d'adjoindre adroitement une annexe au bâtiment existant, sur les plans du bureau d'architecture Jules Renchon, fils du précédent.

Ce monument célèbre et méconnu ouvrira exceptionnellement ses portes au public pour les Journées du Patrimoine. Depuis le 27 mai 1994, les parties de la chapelle musicale dues à l'architecte Yvan Renchon, la salle de concert, la salle à manger et les logements des pensionnaires sont classés comme monument, et les abords comme site.

Org.: Conseil d'Administration de la chapelle musicale Reine Elisabeth et Echevinat de la culture de Waterloo. Ouvert.: sam. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées: sam. en permanence. Animat.: navette TEC gratuites.
Rens.: 02/354.99.10.

WATERLOO

WATERLOO (LES ECURIES)

**Exposition «Hommage
à Jules Bastin»**
chaussée de Bruxelles, 308

Accès exceptionnel

Waterloo rendra hommage à son plus célèbre citoyen, l'artiste lyrique Jules Bastin, disparu il y a près de deux ans. Le Cercle artistique communal, installé dans d'anciennes écuries dessinées par l'architecte Cluysenaer, accueillera une exposition retraçant la vie et la carrière du chanteur, depuis son enfance à Stavelot jusqu'à ses grands rôles sur les plus importantes scènes mondiales. Grâce

à la complicité de la famille Bastin, des documents rares, tels que des photos de spectacles, des enregistrements..., y seront présentés.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: *Echevinat de la Culture de Waterloo. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: animations diverses et concerts durant tout le week-end. Rens.: 02/352.98.82.*

WAVRE

WAVRE

Chantier de restauration « La cure de l'église Saint-Jean-Baptiste » place de la Cure

Accès: E411, sortie 6,
flèche Centre ou N25

Accès exceptionnel

La restauration de la cure de Wavre lancée en novembre 1997 ranime l'intérêt du public pour ce bâtiment connu sous le nom de Doyenné. Le chantier sera exceptionnellement accessible aux visiteurs lors des Journées du Patrimoine.

Ce bel immeuble a été élevé entre 1743 et 1745 par l'abbaye d'Affligem, en remplacement de l'ancien presbytère, pour y accueillir les moines devenant curé ou vicaire de la paroisse Saint-Jean-Baptiste.

Au fond de la place, derrière le mur-écran et le pavillon central d'entrée se cache une haute demeure d'aspect classique tardif. Le bâtiment central en briques, grès et calcaire comporte deux niveaux et sept travées de fenêtres.

 Activité accessible à l'extérieur aux personnes à mobilité réduite

Org.: *Syndicat d'Initiative. Ouvert.: sam. de 10h30 à 18h et dim. de 12h30 à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: exposition sur l'histoire de la tour de l'Eglise Saint-Jean-Baptiste, buvette et*

petite restauration dans le jardin. Rens.: 010/23.03.52.

WAVRE

WAVRE

Carillon de l'église Saint-Jean-Baptiste place Cardinal Mercier

Accès exceptionnel

Signalée par son puissant clocher au cœur de la ville, l'église Saint-Jean-Baptiste est une belle construction gothique classée comme monument depuis 1937. Ses fondations datent de la deuxième moitié du XV^e siècle, mais son édification s'est poursuivie aux XVI^e et XVII^e siècles sous l'influence du gothique brabançon.

Wavre s'enorgueillit de posséder un des plus beaux carillons de Wallonie. Inauguré le dimanche de Pâques 1954, le carillon a été offert à la Ville par les Wavriens, soucieux de restaurer la tradition campanaire de nos villes et villages après les spoliations de la Seconde Guerre mondiale.

La place Cardinal Mercier et le jardin de la cure, lieux privilégiés pour une écoute optimale, seront aménagés pour recevoir le public dans les meilleures conditions. Chose exceptionnelle: vous pourrez voir les carillonneurs à l'œuvre pendant les huit concerts programmés pour ces journées les concerts!

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide dans l'église

Org.: *Syndicat d'Initiative de Wavre. Ouvert.: sam. de 10h30 à 18h30 et dim. de 10h30 à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: visite de la ville et de l'église, exposition retraçant l'histoire du carillon. Rens.: 010/23.03.52.*

RANDONNÉE ÉQUESTRE

AU DÉPART D'HÉLÉCINE

« La chevauchée du chemin des moines »



Le « chemin des Moines » créé vers 1250 reliait l'abbaye d'Opheyliem à ses différentes dépendances jusqu'à l'abbaye de la Ramée sous Gimes. Ce chemin connu populairement comme « voye des Mômes » fut supprimé en 1792. L'ASBL Histoire et Civilisation en Brabant rouvrit cette ancienne voie vers 1925. Elle est aujourd'hui également bien connue des membres de l'ADEPS. Le samedi après-midi, les randonneurs feront halte à la chapelle d'Herboisous-Jodoigne pour un arrêt à la fois culturel et festif.

Org.: *Histoire et Civilisation en Brabant, ASBL et APTE. Départs: Domaine provincial d'Hélécine, sam. à 15h et Perwez (Seumay), dim. à 9h. Animat.: arrivée à Perwez (Seumay) le sam. à 19h, animation de la soirée assurée par le groupe de danses de M^{me} Milbauw, logement sur place. Rens.: 081/87.73.39.*

PATRIMOINE EN FÊTE



NIVELLES-Nivelles,
théâtre de Waux-Hall.
Cliché F. Dor, DPat, © MRW.

TUBIZE-Saintes,
puits de Sainte-Renelde.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



PROVINCE DE BRABANT WALLON

Renelde. Chapelles, potales, fermes remarquables, églises des alentours sur un circuit de 30 km feront l'objet d'un commentaire dans la brochure-guide distribuée à tous les participants.

A Villers-la-Ville, samedi 12 à 11h30 et 14h30, dans la série « Patrimonium Musicum », **deux prestations musicales** de 30 minutes organisées par Live Music Now-Belgique. Quint Essential Sackbut and Cornett Ensemble de Live Music Now Grande-Bretagne jouent sur des instruments d'époque des danses et des airs traditionnels et des pièces plus classiques néanmoins jouées (Henry VIII, Gabrieli, Monteverdi, Morley...).

Un choix éclectique, des sonorités festives et mélodieuses, un triple régal : patrimoine, musique et gastronomie... **Dimanche 13 à 11h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30** Live Music Now-Belgique vous propose encore, dans le cadre du « Patrimonium Musicum », **l'ensemble Choral Montferrant**, sous la direction de Claude Rémy. Vingt-cinq choristes vous réjouiront par des « Chansons pour la table », de la Renaissance au XVIII^e siècle. Le programme est conçu pour illustrer musicalement les richesses du terroir. Le chœur se produira à cinq reprises durant 15 à 20 minutes. Avec le soutien de APTCV.

Rens. : 02/647.38.38 - 071/87.55.55.



*WATERLOO/Waterloo (Les Ecuries),
anciennes écuries.
Cliché F. Dor, DPat, © MRW.*

*WATERLOO/Waterloo (Argenteuil),
chapelle musicale Reine Elisabeth.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.*



PROVINCE de HAINAUT

PATRIMOINE
EN FÊTE

AISEAU-PRESLES

AISEAU



Exposition

« Aiseau Presles
à travers la fête »
Ferme des Castors
rue du Faubourg

Accès : R3, sortie 10; R53;
N922 dir. Namur -> Aiseau
ou N90 sortie Aiseau-Presles

Les élèves des écoles de Roselies et de Presles vous invitent à la ferme des Castors où ils vous présenteront une exposition retraçant l'histoire de leur commune à travers ses différentes fêtes.

Des photos anciennes et des travaux réalisés à l'école illustreront les réjouissances qui animaient les rues d'Aiseau-Presles.

Vos jeunes guides vous invitent également à découvrir les nombreuses autres activités organisées dans les rues en fête des villages.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : PAC Aiseau-Presles, école libre de Roselies et école communale de Presles. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 19h. Animat. : vernissage de l'exposition ven. avec un concert de 45' : dim. à 14h, après-midi musical avec thé dansant et à 16h animation dans le manège; petite restauration durant tout le week-end et voir De plus...

Rens. : 071/77.30.29.

AISEAU-PRESLES

AISEAU

« La Haquenée de la mariée »



La légende raconte qu'au Moyen Age, les jeunes filles à marier étaient rares à Aiseau. Le seigneur des lieux promit une noce merveilleuse à celui des ses sujets qui trouverait femme dans les villages alentour. Il proposait en outre de prêter son cheval pour ramener la jeune fiancée du village voisin. Après quoi, le seigneur participerait lui aussi à la noce. Le nom de haquenée, désormais associé à cet événement, désigne un cheval doux, de taille moyenné que montaient les gentes dames.

Org. : PAC Aiseau-Presles. Départ : Ferme des Castors, rue du Faubourg, sam. à 13h. Animat. : tout au long du parcours différents arrêts sont prévus avec des animations par Les Bouffonneries, le Théâtre du Croque-Mitaine, La Fratrie des Masuis et des Collis Jambois et voir De plus...
Rens. : 071/77.30.29.

AISEAU-PRESLES

AISEAU (OIGNIES)

Abbaye d'Oignies
rue Labory, 151

Accès : N90,
sortie Aiseau-Presles

En 1187, Gilles de Walcourt, accompagné de ses frères Henri, Jean et Hugues, fonde le prieuré dans un vallon du bord de Sambre, à l'emplacement d'une petite chapelle dédiée à Saint-Nicolas. Hugues, le cadet

des frères Walcourt, deviendra l'un des orfèvres les plus réputés de son temps. Dépendant de l'ordre de saint Augustin, le prieuré se développe du XII^e au XVIII^e siècles. Ayant subi les troubles de la révolution, l'abbaye est déclarée bien national en 1796, puis démembrée et vendue peu de temps après. Affectés à divers services culturels et sociaux à partir de 1927, les bâtiments sont endommagés par un incendie en 1973. Seuls subsistent actuellement le corps central datant de 1728 et deux ailes de 1740 et 1767. Après une tentative de restauration, les bâtiments sont laissés à l'abandon jusqu'en 1987. A cette date, l'ancien prieuré et son site sont heureusement acquis par des particuliers soucieux de préserver ce remarquable élément de notre patrimoine. Cette découverte ne manquera certainement pas de vous séduire.

Org. : Abbaye d'Oignies ASBL.
Ouvert. : sam. et dim. de 11h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 11h, 14h, 17h. Animat. : exposition permanente dans la salle du dôme; dim. de 8h à 17h, brocante dans l'aile centrale de l'abbaye et voir De plus...
Rens. : 071/74.01.60.

AISEAU-PRESLES - Aiseau (Oignies), ancienne abbaye.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



JOURNÉES

du PATRIMOINE

DE plus...

A Aiseau, à la Ferme des Castors, samedi 12 à de 10h à 12h et de 14h à 18h, marché médiéval avec tailleurs de pierre, fabricants d'armure, maréchal ferrant, papetier, pelletiers et étals avec produits fermiers. A 13h, départ du cortège de la « Haquenée de la mariée » avec différentes animations dans les rues de l'entité. Retour au point de départ à 17h pour la fête équestre organisée sur place avec manège, tribunes et danses. A 18h, jeux divers, courses d'ânes et de cochons. A travers toute l'entité, les lieux publics et les devantures des commerçants exposeront des photographies agrandies sur le thème de la fête à Aiseau. A Roselies, dimanche 13 à 11h, messe chantée par la chorale Solo Evelynne Bohén, avec à la sortie animations diverses à partir de 12h et à 12h30, place du Champs aux oiseaux, apéritif gratuit avec animations. A Presles à 11h, animations dans la cour du château avec le groupe Les Bouffonneries, la marche de Saint-Remy et le Bataillon carré. A Pont de Loup, à 14h accordéons dans les rues et la « Haquenée de la mariée » parcourant les différentes cités.

ANDERLUES

ANDERLUES

Exposition

« Il était une... fabrication »

Ancienne manufacture nationale d'ardoises factices

rue du terril, 2

Accès : E19, sortie Feluy ou A15, sortie Chapelle-lez-Herlaimont, dir. Anderlues

Accès exceptionnel

Au travers d'anciennes photos, de documents et de témoignages, cette exposition nous présente les différentes étapes de la fabrication des ardoises et situe l'entreprise, une ancienne manufacture nationale d'ardoises factices, dans son contexte économique et culturel, depuis 1936 jusqu'aux années 1960. Petit univers de l'éphémère et des recommencements éternels, champs de manœuvres des premiers balbutiements dans l'apprentissage du calcul et de l'écriture, bien loin des ordinateurs actuels, les ardoises ont peut-être conservé la mémoire du passé sur les bancs de l'école de l'enfance.

Org. : Les Ateliers de l'Ardoiserie. Ouvert. : dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées : dim. à 14h et 16h. Rens. : 071/59.29.83.

ANDERLUES

ANDERLUES (L'ARBIETTE)

A la découverte du patrimoine minier d'Anderlues

Houillères d'Anderlues, rues Picot et Lacherez

Partie intégrante de nos paysages et éléments indissociables de l'activité ouvrière d'autrefois, les charbonnages appartiennent désormais au passé. A Anderlues, comme dans de nombreuses autres localités, les mines assuraient

du travail et, par conséquent, la vie de la grande majorité des habitants. En mars 1892, la première grande catastrophe minière du pays se produisit au puits n° 3 à Anderlues, provoquant la disparition de 169 mineurs. Les vestiges de la salle des machines de ce puits attestent ce tragique épisode. De nouveaux bâtiments d'extraction furent construits peu de temps après. Le terril n° 6 et le châssis à molette du puits n° 2 font partie du riche patrimoine industriel, témoins de l'importante activité minière de la région.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite à l'extérieur et sous le chapiteau avec aide

Org. : Centre culturel « La Bourlette ». Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées : sam. et dim. à 11h, 14h et 15h30. Animat. : après les visites, chants et danses folkloriques d'Italie, du Maroc et d'Espagne. Rens. : 071/54.35.65.

ANTOING

ANTOING

Château des princes de Ligne
place Bara, 18

Accès : E42 ou A16, sortie 31, N404, dir. Antoing centre ou N71, RP 396, dir. Antoing centre

Accès exceptionnel

Le bien appartient aux princes de Ligne depuis 1585 mais des vestiges beaucoup plus anciens témoignent de l'importance du château bien avant l'arrivée de cette illustre famille. L'enceinte du XIII^e siècle est composée d'une courtine ponctuée de quatre tours et d'un important châtelet d'entrée, doublé d'un nouvel ouvrage au XV^e siècle. Autrefois l'accès à la forteresse se faisait par la barbacane du Bolewerck, équipée d'un pont-levis et séparée du châtelet. Le château en lui-même est composé de bâtiments de diffé-

rentes époques : un donjon du XV^e siècle sur lequel se greffe une tourelle coiffée d'un poste de guet en encorbellement. A cet ouvrage s'accroche un corps de logis du XVI^e siècle, restauré et amplifié au siècle dernier par, prétend-on, Viollet-Le-Duc en personne. L'ensemble a d'ailleurs l'allure d'un château de contes de fées. Dans le parc, les dépendances sont édifiées à l'emplacement de l'ancienne collégiale détruite au XIX^e siècle au profit de Saint-Pierre d'Antoing.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite dans le parc

Org. : Office du Tourisme de la ville d'Antoing. Ouvert. : sam. et dim. de 15h à 17h. Visites guidées : dim. en permanence. Rens. : 069/44.17.29.

ATH

Ath

Espace gallo-romain et son atelier de restauration
rue de Nazareth, 2

Accès : A8, sortie Ghislenghien, dir. Ath

Ancienne Académie de dessin, cette belle bâtisse édiflée en 1835 et rénovée durant les années 1980, abrite aujourd'hui l'espace gallo-romain et son atelier de restauration. Vous y découvrirez divers aspects de la vie à l'époque gallo-romaine illustrée par des découvertes archéologiques effectuées sur le site de Pommerœul et dans la région. Les collections comprennent également quelques pièces spectaculaires, telles les embarcations mises au jour en 1975 lors du creusement du canal Hensie-Pommerœul et une impressionnante pirogue de type monoxyle (constituée d'un unique morceau de bois). Un chaland a été minutieusement reconstitué. Des maquettes et quelques films complètent ces

collections d'objets, témoins de la vie du temps passé. Ils rendent compte de l'importance du commerce fluvial et du quotidien de nos ancêtres, de manière vivante et interactive.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Espace gallo-romain et Promotion du Tourisme et des Musées atbois. Ouvert : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées : sam. à 14h et 16h et dim. à 10h, 14h et 16h.

Rens. : 068/26.92.33.

ATH

Ath

Exposition « Bayard, cheval légendaire »

Musée d'Ath

rue de Bouchain, 16

Le musée abrite ses collections artistiques, historiques et folkloriques dans une maison de maître du XVIII^e siècle. L'exposition proposera de replacer la figure symbolique du cheval Bayard dans le contexte des figurations du destrier magique des anciens Pays-Bas. Bayard, cheval légendaire doué d'une force surnaturelle, vivait au IX^e siècle, sous le règne de Charlemagne. Il emmena sur son dos les quatre fils Aymon qui fuyaient le courroux de l'empereur. C'est pourquoi de nos jours, sur les rives de la Meuse et sur la terre ardennaise, on trouve encore des « pas » du cheval. A Ath, la figure de Bayard apparut dans la procession locale dès 1461 pour disparaître au début du XVI^e siècle. Il fut réintroduit dans le folklore de la ville en 1948, par le sculpteur René Sansen.

Org. : Cercle d'Histoire et d'Archéologie d'Ath et de sa région. Ouvert : sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées : sam. à 16h et dim. à 14h. Animat. : projection d'un film et maquettes.

Rens. : 068/26.92.30.

ATH

Maffle

Musée de la Pierre chaussée de Mons, 419

Inauguré en 1989 dans l'ancienne demeure du maître-carrier Jean-Baptiste Durieux, le Musée de la Pierre est situé juste à côté du site des carrières datant de 1841. Envahi par la végétation, ce site classé depuis 1988 est aujourd'hui un parc naturel, mais surtout un remarquable témoignage d'archéologie industrielle avec ses fours à chaux, ses quais de chargement, ses anciennes machines et ses vieux sièges d'extraction.

Org. : Les Amis du Musée de la Pierre. ASBL. Ouvert : sam. de 14h30 à 18h30 et dim. de 10h à 18h30. Visites guidées : sam. à 14h30 et dim. à 10h et 14h. Animat. : exposition « Or noir, or blanc, or bleu. Mines et carrières en Anjou ». Tailleurs de pierre au travail durant tout le week-end : possibilité de mini-croisière d'Ath à Maffle sam. et dim. départ à 13h du Quai de l'Entrepôt, arrivée à 14h, visites et retour par bateau vers Ath à 17h.

Rens. : 068/26.92.36.

ATH

Moulbaix

Moulin de la Marquise rue du Moulin de Moulbaix, 20

Accès : Nationale Bruxelles-Tournai, à hauteur de Ligne, dir. Moulbaix

Accès exceptionnel

Moulbaix est un petit village situé en plein cœur du pays d'Ath. Etabli sur la butte qui domine la vallée, à proximité du centre, le moulin de la Marquise surplombe le château du comte d'Ursel, son propriétaire. La construction de ce moulin en bois remonterait à 1614 dans le village de Blicquy, comme semble l'indiquer l'inscription figurant sur le grand rouet. Histoire ou légende ? Son transfert (?) à

Moulbaix aurait été effectué en 1747 par un certain Mercier qui avait obtenu l'octroi l'autorisant à bâtir un moulin à vent à l'emplacement d'un moulin à eau désaffecté. Dès 1748, le moulin devint la propriété des marquis de Chasteler et de Moulbaix.

De faible rapport, le moulin fut sauvé de la démolition par la dernière marquise de Chasteler en 1927. Abandonné en 1937, il fut remis en activité en 1942 par Joseph Dhaenens, héritier d'une longue lignée de meuniers, qui y installa un moteur électrique d'appoint. Protégé par un classement dès juillet 1944, le moulin fut restauré en 1960 et en 1984, puis, bien qu'il fonctionnait depuis 1942 pratiquement sans interruption, il fut remis officiellement en service en 1985.

Il se compose d'un élément fixe, constitué du pivot, de ses étançons et des soles, formant le piédestal. Les fondations sont formées de quatre socles en briques. L'élément mobile et actif comporte la cage, les ailes, la queue et le mécanisme. La bluterie est un grand tambour habillé de soie naturelle dont les fils sont plus ou moins distants. Sauvé par la passion du métier, ce moulin mérite certainement votre visite.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : propriétaires privés. Ouvert : sam. et dim. de 10h à 18h et de 10h à 19h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : démonstration de mouture si le vent le permet.

Rens. : 068/28.27.91.

BEAUMONT

BEAUMONT

Exposition « Les fêtes religieuses de l'entité » église Saint-Servais rue Sous les cloches

Accès : N53 ou N40

Chaque village de l'entité de Beaumont a connu, ou connaît encore de nos jours, et pour le plus grand plaisir des fidèles, des processions religieuses. Cette exposition, présentée

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Aiseau, à l'abbaye d'Oignies, samedi 12 à 18h et dimanche 13 à 16h, dans la salle de spectacle, concert d'opérettes et d'opéras par des premiers prix de conservatoire issus de la région, entrée 250 FB.

A Antoing, à l'ancienne salle de cinéma Le Kursaal, dimanche 13 de 15h à 17h, exposition retraçant les grands jours de l'édifice et animations festives liées aux jeux traditionnels du bassin carrier. En outre, en divers endroits de l'entité, samedi 12 et dimanche 13 de 9h à 12h et 14h à 18h, les clubs et associations locales vous feront découvrir la boule carreaule, la boule platine, le tir à l'arc, le bouchon, le jeu de guise, le jeu de fer...

Rens. : 069/44.17.29.

A Maffle, au Musée de la Pierre, dimanche 13 à 15h, Fête des Géants des artisans de la pierre d'Ecaussinnes, Lessines, Maffle et Soignie.

PROVINCE

DE HAINAUT

PATRIMOINE EN FÊTE




ATH-Maffle, le géant Tîr Pouyart. Cliché R. Dascotte

ATH-Atb, le Cheval Bayard

dans l'église paroissiale Saint-Servais, vous permettra de découvrir un grand nombre d'objets de culte utilisés lors de ces fêtes, ainsi que de nombreuses photos illustrant ces manifestations.

Edifiée de 1774 à 1778, l'église Saint-Servais, sobre construction classique en briques et calcaire, est composée de trois nefs et de bas-côtés, prolongés d'un chœur en abside flanqué d'une sacristie basse. A l'opposé du chœur, on peut observer une tour carrée de quatre étages.

A l'intérieur, on remarquera un mobilier datant pour l'essentiel du XVIII^e siècle, plusieurs pierres tombales et des sculptures en bois polychrome, ainsi que des fonts baptismaux en marbre du XVII^e siècle.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Foyer culturel et Cercle d'Histoire de Beaumont. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Rens. : 071/58.86.74.




BELCEIL

Basècles

Musée de la Pierre et du Marbre Grand Place

Le Musée de la Pierre et du Marbre témoigne du riche passé de Basècles, cité des marbriers animée et accueillante. Les anciennes carrières inondées du village lui donnent un cachet particulier, dans lequel la nature reprend peu à peu ses droits. Les collections de ce musée reflètent l'intense activité qui régnait dans ces carrières, depuis l'extraction et l'exploitation de la pierre aux outils utilisés et aux réalisations en pierre effectuées. Une section est également consacrée à l'aspect géologique, des coupes dans le sol et de nombreux fossiles sont exposés.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Syndicat d'Initiative de Belceil ASBL, Musée de la Pierre et du Marbre. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 15h. Animat. : projections audiovisuelles.


BELCEIL

QUEVAUCAMPS

Musée de la Bonneterie et du Négoce de la Toile rue Paul Pastur

Accès : N50 ou A8, sortie 27

Installé dans l'ancienne gare de Quevaucamps, qui compte aujourd'hui 100 ans d'existence, le musée fête quant à lui son dixième anniversaire. L'Association pour la sauvegarde du Patrimoine de Belceil, en partenariat avec les pouvoirs communaux, provinciaux et le monde associatif, en profite pour fêter ces jubilés dans le cadre du Patrimoine en fête en proposant un programme nourri et varié.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Syndicat d'Initiative de Belceil ASBL, Musée de la Bonneterie et du Négoce de la Toile. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 15h. Animat. : projection audiovisuelle et voir De plus...

BERNISSART

BLATON

Exposition « Blaton en fête » Ancienne maison communale Grand Place

Accès : E42, sortie 28

L'ancienne maison communale de Blaton date de la seconde moitié du XVIII^e siècle. Elle fut restaurée à deux reprises, en 1873 et en 1930. C'est un bel édifice à étage, en briques et pierre calcaire coiffé d'un Mansart de tuiles et d'ardoises à pignons débordants. Vous remarquerez ses fenêtres de type tournaisien à battée. Une exposition relatant l'histoire des fêtes anciennes dans le village y sera proposée dans le cadre des Journées du Patrimoine 1998.

Org. : Syndicat d'Initiative de Blaton ASBL, Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 19h. Animat. : projections permanentes. Rens. : 069/57.54.00.

BERNISSART

BLATON

Exposition « Dédicace à tous les saints » Eglise de Tous les Saints rue de l'Eglise

Les parties les plus anciennes de cet édifice, classé depuis 1948, remontent vraisemblablement à la fin du XI^e siècle. Le plan de cette église mélange de styles scaldien roman et gothique primitif est composé d'une haute nef de six travées flanquée de bas-côtés et d'un remarquable transept peu saillant et d'un long chœur avec bas-côtés et absides semi-cir-

culaires. Depuis 1470, elle est dédiée à tous les saints, exemple presque unique en Belgique. C'est pourquoi la Toussaint à Blaton est fêtée d'une manière toute particulière, alliant le profane et le religieux. Une exposition rappelant les ducasses d'antan ne manquera pas de surprendre les visiteurs.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative de Blaton ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 19h. Animat.: projections permanentes.

Rens.: 069/57.54.00.

BERNISSART

HARCHIES (RIVAGE)

Musée de la Mine rue Marquais

Les anciens ateliers et bureaux du charbonnage d'Harchies ont fermé leurs portes en 1964. Les bâtiments, restaurés en 1988-89, abritent aujourd'hui le Musée de la Mine et présentent une collection de matériel minier en provenance du charbonnage d'Hensie-Pommerœul, qui a définitivement fermé ses portes en 1976. Parmi le riche matériel rassemblé, ne pas manquer les sièges de Monceau-Fontaine et Roton Farcienne.

Org.: Musée de la Mine. Ouvert.: sam. et dim. de 10h30 à 19h. Visites guidées: sam. et dim. à 11h, 14h et 16h.

Rens.: 069/77.26.80.

BINCHE

BINCHE

Chapelle Saint-André rue Haute

Accès: E19, sortie Binche



Accès exceptionnel

La chapelle Saint-André, dite « du vieux cimetière », est un

petit édifice désaffecté datant principalement du XVI^e siècle. Présentant un chevet plat, le sanctuaire est précédé d'un porche d'entrée massif décalé par rapport au reste de l'édifice. Une inscription figurant sur la porte mentionne la date de 1615. Construit en moellons assisés à l'origine, il fut transformé et repris en briques. Une restauration a été effectuée à la fin du XIX^e et au début du XX^e siècle. A l'intérieur, on remarquera particulièrement les fausses voûtes en berceau terminées par des décorations sculptées.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Compagnie de l'Art ASBL. Ouvert.: sam. de 10h à 22h et dim. de 14h à 20h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence.

Rens.: 064/33.27.97 - 33.06.60.

BINCHE

BINCHE

Collégiale Saint-Ursmer rue Haute

Ancien Moustier Sainte-Marie, le sanctuaire roman dédié à la Vierge est converti en collégiale en 1409 par les chanoines de Lobbes réfugiés à Binche. Il est dès cette époque définitivement dédié à saint Ursmer. Voisin du parc et des ruines du palais de Marie de Hongrie, ce monument en grès et calcaire possède un plan complexe témoignant des différentes phases de construction. Commencée au XII^e siècle en style roman, l'édification s'est poursuivie en style gothique hennuyer au XV^e siècle. Relevé après l'incendie de 1554, son plan se compose de trois nefs terminées par un chevet à cinq pans, le chœur est accolé au sud par une chapelle et au nord par la sacristie étroite ajoutée lors d'une importante campagne de restauration en 1898. Du sanctuaire roman subsistent la partie inférieure de la tour, le mur nord du chœur et la face occidentale de la nef.

A l'intérieur, vous découvrirez son mobilier et son trésor. Des

œuvres remarquables sont à épingler, telles une « mise au tombeau » réalisée par l'école anversoise en pierre polychrome ou les fonts baptismaux en marbre de 1617.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Compagnie de l'Art ASBL. Ouvert.: sam. de 10h à 22h et dim. de 14h à 20h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: concerts classiques par de jeunes talents en différents endroits du monument.

Rens.: 064/33.27.97 - 33.06.60.

BINCHE


BINCHE

Promenade des remparts



Cette promenade-découverte vous emmènera à la rencontre d'un des plus beaux exemples de fortification de Belgique. Son circuit conservé dans sa quasi-totalité permet d'appréhender pleinement les différents aspects d'une enceinte médiévale. Au XII^e siècle, sous l'impulsion des comtes de Hainaut, Binche se dote d'une enceinte. Dans le courant des XIII^e et XIV^e siècles, le tracé actuel de la grande enceinte est construit par étapes. Cette fortification se développe sur près de 2 km et était pourvue à l'origine de 30 tours et 5 portes. D'importants travaux de modernisation ont été effectués jusqu'au XV^e siècle afin d'adapter l'architecture militaire à l'évolution des techniques guerrières (poliorcétique).

La remise en état de ce monument entreprise en 1997 est aujourd'hui achevée. Les remparts sont complètement restaurés. Classés depuis 1947, ils sont inscrits sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Quevaucamps, au Lycée de la Communauté française, rue Paul Pastur, samedi 12 et dimanche 13 de 10h à 18h, exposition sur le Parc naturel des plaines de l'Escaut, exposition d'œuvres d'artistes locaux et exposition photographique sur le patrimoine de Belœil d'après des clichés réalisés par les élèves des écoles de l'entité. Le vernissage de ces trois manifestations aura lieu vendredi 11 à 20h avec remise des prix et récompense et animation musicale « Les cornemuseux ». Sur le site de l'ancienne gare, rue Paul Pastur, marché artisanal sous chapiteau, samedi 12 et dimanche 13 de 10h à 17h. Au même endroit, à 17h, soirée du parc naturel avec spectacles divers animés par « Les Pas d'la Yau », le Musée Noël Carlier de Stamburges, Freddy Lequenne et Marcel Gras dans leurs chansons picardes et la participation du géant Le Balotil, réalisé par les élèves de la section professionnelle du Lycée de la Communauté Française de Quevaucamps. A 20h, bal animé par Osiris et Marc Farel. Sous le chapiteau, dimanche 13, de 11h à 14h, concert apéritif avec Ath-Rail Sound Band.

PROVINCE

DE HAINAUT

BRAINE-LE-COMTE

BRAINE-LE-COMTE

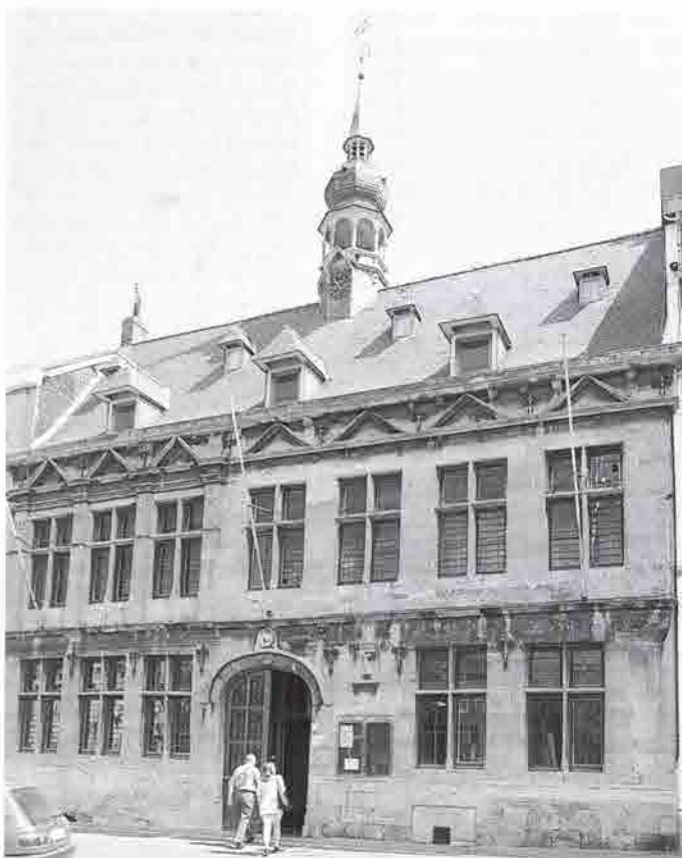
Hôtel d'Arenberg
Grand Place, 41



BRAINE-LE-COMTE - Braine-le-Comte, chapelle Notre-Dame de Messines. Cliché F. Dor, DPat. © MRW

Dans le cadre des Journées du Patrimoine 1998, l'hôtel d'Arenberg servira de point de ralliement au vaste programme d'activités mis en place à Braine-le-Comte. Ce remarquable bâtiment fut probablement construit dans la seconde moitié du XVI^e siècle. Les ducs d'Arenberg en font l'acquisition en 1652 et le bien est loué aux magistrats brainois à partir de 1720, après la démolition de la halle de la ville. En 1899, il devient propriété communale et conserve sa fonction d'hôtel de Ville jusqu'en 1972. Après quoi, il est converti en centre culturel. Construit entièrement en pierre bleue d'Ecaussinnes, il mélange tradition médiévale locale et décoration renaissance, chose relativement rare dans la région. La façade aurait fait l'objet de deux campagnes de construc-

BRAINE-LE-COMTE - Braine-le-Comte, hôtel d'Arenberg. Cliché F. Dor, DPat. © MRW



tion rapprochées. Elle comporte deux niveaux assis sur un haut soubassement et sept travées ponctuées de baies rectangulaires à croisillon. La porte d'entrée s'ouvre sous un arc en anse de panier ourlé d'une archivolte. L'hôtel d'Arenberg est classé depuis 1973. Il a subi des restaurations importantes dues à l'architecte Carbonnelle au début de ce siècle et après un incendie survenu en 1914.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide au rez-de-chaussée

Org.: *Lorsque Braine-le-Comte m'est conté et Les Amis du Bonhomme de Fer ASBL, Académie de musique de la ville de Braine-le-Comte. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 18h. Animat.: reconstitution de l'ancien cabaret jusqu'à 19h; voir De plus... Rens.: 067/55.45.92.*

BRAINE-LE-COMTE

RONQUIÈRES



Exposition « Peinture-
Sculpture et Luminaire »
Ancienne chapelle
Sainte-Lutgarde
rue A. Brancart, 100

Accès exceptionnel

C'est dans le cadre de la surprenante chapelle Sainte-Lutgarde, construite en 1929 par Arthur Brancart patron des verriers de Fauquez, que vous aurez l'occasion de participer à une série d'activités culturelles tout spécialement adaptées pour les mal et non voyants. La danse, la sculpture, le chant, la peinture et le folklore local seront mis à l'honneur dans cet étonnant bâtiment aujourd'hui réaffecté en demeure privée et décoré de marbrite, matériau qui fit la réputation de l'industrie dans les années 1930.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide et accueil particulier pour les non-voyants

Org.: *propriétaires privés. Ouvert.: sam. de 10h à 23h et dim. de 10h à 23h. Visites guidées: dim. de 14h à 18h, en permanence. Animat.: voir De plus... Rens.: 02/366.00.16 - 660.45.34.*

BRAINE-LE-COMTE

STEENKERQUE

Atelier du luthier
M. Deldime
place de Steenkerque

Accès: A7-E19, sortie Halle puis A8, dir. Tournai, sortie Rebecq, suivre Steenkerque ou N55 ou N6

Accès exceptionnel

Ce luthier vous convie à visiter son atelier, témoin d'un savoir-faire très ancien toujours indispensable aux musiciens et apprécié par les amateurs de grande musique.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: *CLUB 7491, JIS, JPS ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 19h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: concert de viole de gambe en permanence; dim. à 12h, apéritif costumé sur le thème «La musique, ses notes et ses instruments» avec animation à l'accordéon. Rens.: 067/67.00.93.*

BRUGELETTE

BRUGELETTE (LES MONTILS)

« La ducasse des Montils »
place de la Résistance
et rue de Silly

Accès: N56



Créée en 1899, la Société «Montils Attractions» a fait

naître trois géants, Torien, Torine et Toria, au sein de ce sympathique quartier des Montils. Suivant la tradition, le samedi de chaque ducasse les géants Torien et Torine convoient en justes nocés en présence du bourgmestre et du curé de la paroisse. Vous pourrez assister à ce mariage folklorique célébré autour de la belle fontaine de la fin du XIX^e siècle, œuvre de Xavier Riche. Il y a quelques années, un « petit » Victorien a fait son apparition dans la famille des géants brugelettois. Récoltant un vif succès dans toute la localité, le cortège folklorique vous sera longuement expliqué par un guide local.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Administration communale et Association Marcel Thémont pour la défense du Patrimoine brugelettois. Départ: le sam. à 16h et le dim. à 14h. Animat.: sam. à 11h concert-apéritif au parc communal; dim. à 15h concert à l'église de Cambron; lun. à 21h, feu d'artifice clôturant la fête.
Rens.: 068/45.73.00

BRUNEHAUT

BLÉHARIES

**Eglise Saint-Aybert
et ancienne brasserie
rue Wibault-Bouchart**

Accès: N507

L'église Saint-Aybert fut construite entre 1924 et 1926, dans un style révolutionnaire pour l'époque, sur les plans de l'architecte Henry Lacoste. Cet édifice remplace l'église de 1771, ravagée par un incendie en 1918. L'extérieur est en briques sur base en pierre masquant la structure interne en béton armé. Le sanctuaire est composé d'une nef unique divisée en cinq travées. Une haute tour, coiffée d'une flèche octogonale, s'élève à droite de la façade. Le sarcophage de saint Aybert, mort en 1140, provenant de l'abbaye de Crespin, est

visible derrière l'autel. Une petite brochure vous sera remise à l'entrée, expliquant l'architecture du bâtiment et les symboles représentés. Après la visite de cette église, vous pourrez vous rendre sur le site de l'ancienne brasserie d'où vous jouirez d'un panorama exceptionnel. Cette ancienne brasserie est actuellement occupée par les services administratifs de la commune. Ces deux visites se font à une distance de 100 m du parc communal créé au début du siècle. Les arbres remarquables qu'il comprend méritent un petit détour de votre part!

Org.: Administration communale. Ouvert.: sam. de 13h à 19h et dim. de 10h à 19h. Animat.: dans le parc communal installation du grand chapiteau communal où seront exposés les produits du terroir et les « jeux du passé », mis à la disposition du public intéressé; sam. après-midi et dim. durant toute la journée, concerts par les sociétés de musique locales.
Rens.: 069/34.48.95.

CHAPELLE-LES-HERLAIMONT

CHAPELLE-LES-HERLAIMONT

**Terrils d'Herlaimont
rue de Piéton**

Accès: A15, puis R3,
sortie Trazegnies

S'étendant sur une surface de 18 ha, le terril n° 7 des charbonnages de Mariemont Bascoup fut racheté par François Dubois en 1961. Cet industriel local et sylviculteur y planta quelques essences d'arbres (chênes, hêtres, merisiers, pins de Corse...) qui constituent aujourd'hui une véritable forêt. En 1971, M. Dubois plante une vigne au sommet du terril et, dès 1979, on y dénombre 4000 pieds de vignes couvrant 1 ha. La production s'élève actuellement à 3.000 litres de vin en moyenne (Pinot noir, Riesling...) vendu au profit de l'ASBL « les Amis du château de Trazegnies » et de la restauration du château.

Org.: Tervigne SPRL, Les Amis du château de Trazegnies et Radio Tam que vive. Ouvert.: sam. et dim. de 11h à 22h. Animat.: animation musicale.

CHARLEROI

CHARLEROI

**Le Parc Reine Astrid
en fête
boulevards Defontaine
et Audent**

Accès: Ring 9, sortie 29

Le parc Reine Astrid est un bel exemple de jardin à l'anglaise, d'inspiration romantique où règne la spontanéité et le pittoresque, par opposition aux jardins à la française de composition classique, aux perspectives calculées, aménagements en terrasse et parterres géométriques. Lieu de passage très agréable entre la ville basse et la ville haute, l'ancien parc communal fut rebaptisé parc Reine Astrid en 1953. Il comprend de nombreuses essences d'arbres et est décoré de plusieurs sculptures témoignant de la vie culturelle carolorégienne. On remarquera le buste de la Reine Astrid réalisé par le sculpteur Demanet, ainsi que le buste du peintre néoclassique Navez. N'oublions pas le monument au pigeon soldat et le mémorial au premier régiment des chasseurs à pieds pour la Première Guerre mondiale. Un arbre commémorant le centenaire de l'Etat belge fut planté en 1930. Le kiosque enfin fut érigé en 1882 et reconstruit après les dommages de la guerre. Représentant des préoccupations urbanistiques chères au XIX^e siècle, il est constitué d'une structure en béton armé imitant une décoration végétale.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative de la Ville de Charleroi. Ouvert.: dim. de 10h à 18h. Visites guidées: dim. à 10h, 14h et 16h. Animat.: présence sur le site d'associations culturelles, folkloriques, philantropiques et artisanales; concerts et spectacles.
Rens.: 071/44.87.32 - 86.00.00.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

**A Braine-le-Comte,
au départ de l'hôtel
d'Arenberg, samedi 12
à 14h, départ de deux
circuits balisés, l'un à
pied à travers les ruelles
médiévales, les anciennes
fortifications, l'église
Saint-Géry, le souvenir
des anciens pèlerins, les
trois fermes du XVII^e
siècle et le passé indus-
triel de la ville... l'autre en
voiture vers Hennuyère et
son église, l'itre et les ver-
reries de Fauquez, Ron-
quières et la chapelle du
Chenu; le moulin banal et
le plan incliné, Henripont
et la chapelle classée,
Braine, sa gare et le châ-
teau-ferme de Scaubecq,
Steenkerque et son
panorama, en revenant
vers Petit-Rœulx et la val-
lée de la Brainette.**
Rens.: 067/55.41.09.

**L'hôtel d'Arenberg
accueille également une
exposition d'instruments
de musique et de jouets
anciens, samedi 12 et
dimanche 13 de 9h à
18h. Samedi 12 après-
midi, concert de
musique baroque et
interprétation de la sym-
phonie des Jouets, alter-
nativement à l'hôtel
d'Arenberg et à la Salle
des Mariages de l'hôtel
de Ville.**
Rens.: 067/56.09.57.

**Au départ de la Grand
Place, dimanche 13 à
10h30, grand jeu de
ville et à 14h30, jeu
inter-jeunes commémo-
rant tous deux 50 ans
d'activité de patros.**
Rens.: 067/55.64.18.

PROVINCE

DE HAINAUT

CHARLEROI

Charleroi



Exposition
« Fernand Verhaegen,
fêtes et pasquées »
Hôtel de Ville
place Charles II

Les élèves de 4^e et 5^e primaire vous proposent un petit « parcours Verhaegen » au sein de l'hôtel de Ville. Celui-ci mettra en évidence les aspects festifs de la production picturale du Fernand Verhaegen (1884-1976). Vous redécouvrirez les fêtes d'antan au travers des œuvres de cet artiste local particulièrement attaché aux traditions culturelles et folkloriques de sa région.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Musée des Beaux-Arts de Charleroi et école Cobaux. Visites guidées : sam. et dim. à 10h30 et 14h30.
Rens. : 071/23.03.01.

CHARLEROI

Charleroi

Circuit-promenade
« Intérieurs privés »



Accès exceptionnel

Cette promenade dans le centre de Charleroi, axée sur la découverte d'édifices ayant été remarquablement restaurés, sera ponctuées par des visites de bâtiments publics et privés, ouverts exceptionnellement dans le cadre de ces Journées du Patrimoine. Une agréable rencontre avec le patrimoine architectural en perspective !

Org. : Espace Environnement ASBL. Départs : Maison de l'Environnement et de l'Urbanisme.

rue de Montigny, 29. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h. Animat. : parcours en individuel ou en groupe, itinéraires et commentaires explicatifs fournis au départ.
Rens. : 071/30.03.00.

CHARLEROI

Charleroi

Musée des Chasseurs à pied
caserne Trésignies
avenue Général Michel, 1

Situé dans le cadre de la caserne Trésignies, dont le porche et les deux tours de l'entrée furent classées en 1979, ce musée présente une étonnante histoire nationale à travers les 12 régiments de Chasseurs à pied, qui existent depuis 1830. Outre des armes et des lithographies, les collections comprennent une riche panoplie d'uniformes et d'équipement remontant à la fin du siècle dernier. Une grande salle est également consacrée aux deux guerres mondiales.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite.

Org. : Amicale nationale des Chasseurs à pied. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : jeux concours d'observation en famille ; grimage ; mur d'escalade ; château gonflable ; barbe-cue et bar et voir De plus...
Rens. : 081/58.07.56.

CHARLEROI

Charleroi

Exposition
« Mise en valeur de la
Maison Georges Lemaitre »
boulevard Devreux, 6

Accès exceptionnel

La Maison Lemaitre, belle demeure patricienne construite au début du XIX^e siècle, est mise en valeur à travers diverses expositions liées à l'architecture, au décor et aux collections

qui y sont conservées. Une exposition sera également consacrée à la restauration d'immeubles anciens. En outre, un conteur évoquera la vie au boulevard Devreux et à la Maison Lemaitre au début du siècle.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Groupe d'animation UCL Hainaut. Ouvert. : sam. et dim. de 9h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 10h, 14h et 16h. Animat. : confréries de produits du terroir ; ensemble musical au jardin.
Rens. : 071/20.25.00.

CHARLEROI

Couillet

Amicale Solvay,
rue de Châtelet, 442

Accès : Ring est, sortie 30 est

Accès exceptionnel

En 1937, Solvay décide d'ouvrir une « maison Solvay » à Couillet. Le bâtiment, long de 70 m et large de 30 m, est terminé dès l'année suivante. Il est l'œuvre de l'architecte Cozac. L'Amicale est un endroit où le personnel de l'entreprise peut trouver amusement et distraction pour une dépense minime. Il abrite une bibliothèque, un laboratoire de photographie, une salle de jeux, une piscine, une salle de spectacle, un bar et un restaurant. Racheté par l'Université libre de Bruxelles en 1994, ce beau bâtiment « art déco » conserve beaucoup de son cachet originel. La façade est creusée en son centre d'un large demi cercle abritant le hall et la cage d'escalier monumentale éclairée par une verrière circulaire montant jusqu'au deux tiers de l'édifice. De nos jours l'Amicale abrite congrès, colloques ou conférences.


Org. : Université libre de Bruxelles. Ouvert. : dim. de 10h à 18h. Animat. : exposition retraçant le passé de l'Amicale en tant que salle de spectacle.
Rens. : 071/60.02.04.

CHARLEROI

JUMET (HEIGNE)

**Exposition « La Marche de Sainte-Marie-Madeleine »
chapelle Notre-Dame
de Heigne
place du Prieuré**

De l'ancienne priorale de Heigne ne subsiste aujourd'hui qu'une grande chapelle où se rassemble encore aujourd'hui la célèbre procession de la Madeleine. Bâtie à la fin du XII^e siècle, agrandie dans le courant du siècle suivant, l'église fut fortement remaniée au cours du temps. Les fouilles ont révélé que l'église primitive était deux fois plus longue, plus large et plus haute que le modeste édifice actuel. La marche de la Madeleine existe depuis 1380 ! Et chaque année, cette manifestation mi-religieuse, mi-profane prend son départ vers les 5 h du matin, réunissant 150 cavaliers, quelque 2.000 marcheurs en uniforme, 500 musiciens, 500 pèlerins en un circuit de 22 km. Tout ceci vous sera présenté au travers d'une exposition de documents, de costumes et de témoignages divers.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite**

Org. : Animation de quartier Jumet-Heigne. Ouvert. : sam. de 10h à 18h et dim. de 12h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à la demande. Animat. : chapiteau avec mini-concerts à proximité ; exposition se prolongeant lun. et mar. uniquement pour les groupes scolaires. Rens. : 071/35.85.78.

CHARLEROI

MARCHIENNE-AU-PONT

**Le Musée de l'Industrie
a 10 ans
rue de la Providence, 134**

Accès : N90, route de Mons

Pour fêter dignement ses 10 ans d'existence, parallèlement à l'anniversaire des Journées du

Patrimoine, le Musée de l'Industrie mettra les petits plats dans les grands.

Constituée en 1986, l'ASBL « Archéologie industrielle de la Sambre » s'est donné pour objectif la sauvegarde et la promotion du passé industriel, économique et social du Pays de Charleroi. Sa première création fut l'ouverture du Musée de l'Industrie, répondant à un évident besoin de mise en valeur du patrimoine industriel de la région. Installé dans les bâtiments des anciennes Forges de la Providence formant un ensemble architectural imposant construit en 1920, ce musée abrite des collections constituées de machines à vapeurs, d'un laminoir, de matériel électrique... bref, de tous les témoins de l'activité industrielle de Charleroi et de la vallée de la Sambre. Ce haut-lieu de l'archéologie industrielle sera le théâtre d'animations diverses, des artisans réaliseront des pièces selon leur propre technique. Enfin, la table dressée pour les agapes et autres réjouissances n'attendra que votre visite !

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide**

Org. : Musée de l'Industrie. Ouvert. : sam. de 14h à 17h et de 20h à 22h et dim. de 10h à 16h. Visites guidées : sam. et dim. à 14h30. Animat. : première rencontre de forge européenne et convention de coutellerie ; spectacle musical en soirée et barbecue ; dim. à 16h, clôture de la rencontre européenne de forge. Rens. : 071/23.71.20.

CHARLEROI

MARCINELLE

**Exposition « Marcinelle
dans l'Entre-deux-guerres »
allée des mugnets, 16**

*Accès : E3, sortie Marcinelle
Hublinbu*

Cette exposition, consacrée à la petite histoire de l'entité entre 1920 et 1940, aura pour thème spécifique les fêtes locales. Les commémorations, processions, inaugurations et autres ducasses seront évoquées à travers

des documents aux multiples facettes.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite dans l'exposition**

Org. : Cercle d'Histoire et d'Archéologie de Marcinelle. Ouvert. : sam. de 9h30 à 12h. Visites guidées : sam. à 10h. Animat. : visite des collections du musée du Cercle d'Histoire et d'Archéologie comprise au programme, suivie le sam. de la visite du site des Tempeliers ; dim. au départ de la rue de la Tombe à 10h, visite du tumulus. Rens. : 071/43.06.80 (en soirée)-36.22.89, poste 57, de 8h à 16h lun., merc., jeu. et ven.

CHARLEROI

MONCEAU-SUR-SAMBRE



**A la découverte de la fête
du Scapé
Château de Monceau-
sur-Sambre
place Albert 1^{er}**

*Accès : R3, sortie
Marchienne-au-Pont*

Un fait divers qui aurait pu être tragique est à l'origine de cette fête dite « du Scapé ». En effet, elle est liée à un enfant sauvé miraculeusement lors d'un accident dans une mine. L'exposition qui vous est proposée retracera l'histoire et les origines de cette fête vieille de plus de cent ans dans les caves du château de Monceau-sur-Sambre. Situé dans un vaste parc à l'anglaise jadis ceinturé de douves, ce remarquable ensemble remonte pour l'essentiel aux XVII^e et XVIII^e siècles. Les caves, qui figurent parmi les rares vestiges datant des environs de 1510, conservent quelques baies d'origine.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite**

Org. : école communale du Centre-filles et école communale du Centre-garçons. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 16h. Visites guidées : sam. et dim. à 10h. Rens. : 071/31.09.70 - 32.27.80.

PATRIMOINE

EN FÊTE

DE plus...

A Steenkerque, samedi 12 à 13h, 15h et 17h, démonstration de balle pelote et à 14h, 16h et 18h jeu de carroussel équestre. Dimanche 13 de 10h à 19h, promenade historique dans Ronquières. Au Club 7491, à 15h et 17h concert.

A Brugelette, dans le Parc communal, chemin du Cadet, samedi 12 de 11h à 15h, concert-apéritif avec la fanfare de l'entité et un groupe de musique reggae. A la Maison des Jeunes, au même moment à l'entrée du Parc, présentation d'une exposition photographique réalisée dans le cadre des Journées du Patrimoine et ayant pour thème les arbres remarquables du parc. Rens. : 068/45.73.00.

A l'église de Saint-Vincent de Cambron-Casteau, dimanche 13 à 15h, concert de musique classique. Cette église paroissiale est une construction gothique du XIII^e siècle. Témoin intéressant du premier art gothique hennuyer, l'édifice a subi une grande campagne de restauration au début de ce siècle par les soins de l'architecte C. Sonnevile. L'église renferme de beaux fonts baptismaux en pierre remontant au XVI^e siècle et plusieurs statues dont une Notre-Dame des Sept Douleur en bois polychrome du XVIII^e siècle et l'image miraculeuse de Notre-Dame de Cambron, autrefois vénérée dans les murs de l'abbaye cistercienne toute proche.

PROVINCE

DE HAINAUT



BRUGELETTE-Brugeslette,
la ducasse des Montils.

CHARLEROI

MONTI-SUR-MARCHIENNE

**Cercle et Théâtre wallons
Centre culturel
rue du Château, 3**

Accès exceptionnel

Le « Cercle et Théâtre Wallons » a été inauguré à Mont-sur-Marchienne en 1970. Depuis plus d'un quart de siècle, la talentueuse troupe de comédiens amateurs fait les beaux jours du centre culturel de la banlieue carolorégienne. Dans le cadre des festivités du week-end patrimonial, l'association ouvrira largement les portes de son théâtre, vous permettant ainsi de découvrir une très belle salle et les coulisses du théâtre en compagnie d'un comédien. Quelques costumes, des décors et un montage photographique vous feront participer à la naissance d'une pièce. En « hors d'œuvre », un guide local vous proposera une visite guidée du cœur historique de Mont-sur-Marchienne. Vous admirerez notamment l'église paroissiale Saint-Paul, sanctuaire d'allure classique, élevée au XVI^e siècle et largement transformée au XVIII^e siècle. Cette église fut classée comme monument en décembre 1991.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Cercle d'Histoire de Mont-sur-Marchienne et Cercle et Théâtre wallons. Visites guidées: sam. à 14 h. Animat.: sam. à

14h45. Départ du Théâtre pour une visite du cœur historique de l'entité (durée 1h15). Rens.: 071/36.38.78.

CHARLEROI

MONTIGNIES-SUR-SAMBRE

**Exposition « Œuvres de
Fernand Verhaegen »
rue du Poirier, 226**

Peintre attaché aux traditions et au folklore de sa région, Fernand Verhaegen (1884-1976) a réalisé de nombreux tableaux, gais et colorés, évoquant le passé de Charleroi. Profondément marqué par la personnalité et la peinture de James Ensor notamment, ses compositions rythmées aux colorations optimistes reflètent des épisodes de la vie populaire carolorégienne.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Administration communale de Charleroi; section Montignies-sur-Sambre. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: démonstration de jeux anciens, quilles, jeu de massacre; courses de sac, etc.

CHARLEROI

ROUX (MARTINET)

**Terrils du Martinet
place Frédéric**

*Accès: route de Courcelles
à Marchienne-au-Pont*



Le site classé depuis 1996 des terrils du Martinet s'étend sur 38 ha. Véritable réserve naturelle en milieu urbain, on y répertorie quelques 300 espèces végétales et plus de 50 sortes d'oi-

seaux. Facilement accessible par ses nombreux sentiers, le sommet offre une vue exceptionnelle sur la ville de Charleroi. La beauté du lieu et sa parfaite intégration dans le paysage en font un site naturel à découvrir pour tout les amoureux de la nature. Les alentours conservent quelques fermes, comme la Cense du Marais ou celle de Judonsart, patrimoine rural perdu dans cette banlieue industrielle. Le quartier du Martinet sera le théâtre de nombreuses activités festives liées au thème annuel des Journées du Patrimoine.

Org.: Administration communale de Charleroi et Quartier du Martinet-Roux. Visites guidées: sam. et dim. à 10h et 14h. Animat.: sam. et dim. de 10h à 19h, chapiteau abritant une exposition sur la vie locale; soupers. Rens.: 071/45.58.06.

CHATELET

Bouffioulx

**Atelier du potier B. Dubois
rue E. Hermant, 20-26**

Accès: R3, sortie 9

A Bouffioulx, la fabrication de poteries en grès vernissées au sel remonte au XV^e siècle. Les gisements d'argile et les combustibles (bois puis charbon) disponibles sur place ont permis de continuer la fabrication de ces poteries utilitaires essentiellement destinées à la vaisselle et à la conservation alimentaire. Sur la liste des maîtres-potiers de 1595, on remarque le nom de Georges Crame, ancêtre de l'actuel potier Bernard Dubois. Ce dernier assume ainsi la 13^e génération de potier de père en fils et filles! Plus de quatre siècles d'histoire... Un accueil sympa vous est réservé par de vrais artisans qui vous feront découvrir la magie du tournage à la main. Un héritage hors du commun à découvrir.

Org.: Poterie Dubois. SPRL Dubogrès. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. à 10h, 11h, 14h, 15h et 16h. Animat.: projection audiovisuelle. Rens.: 071/38.17.61.

BRUNEHAUT-Bléharies,
église Saint-Aybert
Cliché F. Dor; DPat, © MRW.



PROVINCE

DE HAINAUT

CHATELET

CHATELET

Exposition « Saint-Roch, son culte et son folklore » chapelle Saint-Roch

Accès : R3, sortie 11,
N569 vers Châtelet

Cette élégante chapelle, datée de 1626 sur l'arc d'entrée, fut construite en briques et pierres calcaires à l'emplacement d'un fossé où étaient enterrées les victimes de l'épidémie de peste. Elle fut dédiée à saint Roch, prétendu protecteur de la peste, dont le culte était déjà très populaire au XVI^e siècle. Très vite, la chapelle devint le centre de cérémonies religieuses et de manifestations populaires qui se perpétuent encore de nos jours grâce, en particulier, à la Marche de saint Roch et à l'attachement de la population pour le vénérable édifice. Classée comme monument en 1959, cette chapelle est l'un des rares exemples du style Renaissance dans la région de Charleroi. Sa façade présente des chaînes d'angles en matériaux alternés et est surmontée d'un remarquable pignon baroque percé d'une rosace au-dessus de la porte d'entrée. L'édifice est terminé par un chevet à trois pans et sommé d'un clocheton hexagonal. A l'intérieur, la nef unique et spacieuse est éclairée par quatre ouvertures cintrées ; le plafond, quant à lui, est constitué de caissons en bois peints datés de 1633. La chapelle constitue un précieux exemple d'art et d'artisanat du XVII^e siècle : boiseries et colonnes torsées en chêne sculpté du remarquable retable, niches en bois peint, banc de communion, jubé, dinanderie, sculptures et peintures... Une exposition y est consacrée au culte du saint ainsi qu'aux événements folkloriques liés à la chapelle.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : ASBL « Amis de la chapelle Saint-Roch » et « Vieux-Châtelet ».
Ouvert : sam. et dim. de 10h à 12h et de 13h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence.

Rens. : 071/38.27.12.

CHIEVRES

GROSAGE

Petit Musée du Pain rue de la Biderie, 9

Accès : A7, sortie 25,
dir. Tertre, Chièvres,
Neufmaison et Grosage

Réapprenez les gestes et les pratiques du métier de boulanger, de la farine jusqu'au pain cuit, dans ce petit musée artisanal où traditionnellement petits et grands mettent la main à la pâte.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Petit Musée du Pain.
Ouvert : sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence.
Rens. : 069/68.82.91.

CHIEVRES

HUISSIGNIES

Musée de la Vie rurale rue Augustin Melsens, 28

A l'image des villages voisins du Pays Vert, Huissignies cultive sa vocation agricole depuis plusieurs générations. Pourtant, les traces de la vie paysanne et artisanale d'hier disparaissent à une allure trop rapide pour que l'on ne pense pas à les sauvegarder. Soucieuse de conserver des témoignages de la vie de nos grands-parents, une association locale a mis tout en œuvre depuis 1980 pour créer un musée qui leur est dédié. La vie de nos ancêtres y est évoquée avec authenticité, depuis la ferme avec ses dépendances jusqu'au cabaret, en passant par la classe du village. Situé dans les annexes d'une ferme remontant au XIX^e siècle, ce musée abrite les outils et machines agricoles de la vie d'antan.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Association pour la sauvegarde du Patrimoine rural. Ouvert : sam. de 15h à 18h. Visites guidées : sam. à 15h et 17h.
Rens. : 069/68.94.00 - 68.94.27.

CHIEVRES

LADOUZE

Circuit du Patrimoine



Joignant le plaisir de la découverte à la détente d'une balade à vélo, ce circuit à travers les rues de Hussignies et de Ladeuze vous permettra de découvrir le patrimoine bâti et naturel des villages. Le parcours sera ponctué de visites de fermes et de musées (dont les Musées de la Vie rurale et du Pain) et de découvertes de sites naturels régionaux particulièrement intéressants.

Org. : Administration communale. Départ : rue de la Liberté, dim. à 10h.
Rens. : 068/65.83.24.

CHIEVRES

TONGRE-NOIRE-DAME

« Le domaine du Courtil-Gras en fête » tour de la vierge, 10

Accès exceptionnel

Situé dans un parc aux arbres admirables, le château de Tongre-Notre-Dame a été construit durant la seconde moitié du XIX^e siècle. Il présente un plan rectangulaire greffé d'un avant-corps à trois pans. Ce domaine, ainsi que le fond de la vallée, sont exceptionnellement accessibles dans le cadre des Journées du Patrimoine. Le fond de la vallée est constitué d'un ensemble humide et marécageux, où les nappes phréatiques affluent. Anciennes peupleraies, aulnaies, mares et rivière se succèdent formant un paysage riche en faune et en flore. La gestion actuelle du domaine vise à conserver la richesse du milieu. Une promenade qui allie

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Charleroi, au Musée des Chasseurs à pied, samedi 12 concert de musique militaire par l'Harmonie des chasseurs à pied.

A Montignies-sur-Sambre, avenue du Centenaire, samedi 12 à 19h, cortège folklorique assorti de musiques traditionnelles de Wallonie et dégustation de produits locaux.

PROVINCE

DE HAINAUT

PATRIMOINE

EN FÊTE



CHARLEROI - Charleroi, maison G. Lemaître, Châché Serge Haulotte.

le plaisir de la découverte et la beauté de la nature.

Org. : Association nature et protection des espèces menacées ASBL. Ouvert : dim. de 13h à 17h30. Visites guidées : sam. et dim. à 14h30 et 17h30. Animat. : artisans au travail et animations diverses. Se munir de bonnes chaussures.

Rens. : 068/65.76.89.

CHIMAY

Chimay



Quartier de la Basse-ville



Accès : N5, dir. Philippeville, Couvin, N99, Chimay

A Chimay, vous renouerez avec les charmes d'une cité princière vieille de plus de 500 ans. La ville médiévale vous attend avec ses venelles, ses remparts, ses escaliers qui vous mèneront au lavoir où les enfants vous conteront la mystérieuse légende des 7 sauts.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : classes de 4^e et de 5^e années primaires de l'athénée royal de Chimay. Départs : toutes les deux heures, rallye pédestre. Ouvert : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h et de 14h à 16h. Animat. : échopes de produits artisanaux; danses folkloriques; panneaux didactiques; livres historiques sur les origines de Chimay.

Rens. : 060/21.41.98.

CHIMAY

FORGES

Kiosque à musique place des Forges

Accès exceptionnel

Le vieux kiosque de Forges, vraisemblablement construit à la fin du siècle dernier ou au début de ce siècle, n'a plus été assemblé depuis plus de trente ans. Parfaitement conservé, il revivra au son des cuivres de la Fanfare Royale Saint-Georges en ce jour de fête du patrimoine, presque cent ans après la création de la première fanfare du village en 1899.

Autrefois, deux grands pèlerinages étaient organisés chaque année en l'honneur de Notre-Dame de la Consolation et de Notre-Dame de la Bonne Mort. Si ces rassemblements ont aujourd'hui pratiquement disparu, les « Glorieux », sobriquet donné par les habitants des villages voisins aux forgerons, aiment encore festoyer. La « petite ducasse », honorant saint Georges, le patron de la paroisse, ainsi que la « grande ducasse » sont encore organisées de nos jours. Jadis, c'était à l'occasion de ces ducasses que le kiosque était monté sur la place et que les musiciens de la fanfare locale donnaient un bal.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Jeunesse de Forges. Ouvert : dim. à 15h. Animat. : dim. à partir de 10h, circuit en VTT dans le village et promenade en calèche; à 15h bal-concert donné par la Fanfare Royale Saint-Georges.

Rens. : 060/21.27.64 - 21.25.07.

CHIMAY

VIRELLES

« Le vieux château en fête »
rue de Chimay, 13

Accès : N53, dir. Beaumont, Chimay; N939, dir. Virelles ou N5, dir. Philippeville, Couvin, N99, Chimay, Virelles



Autrefois divisé entre le comté de Beaumont et la principauté de Chimay, Virelles est situé le long de l'Eau Blanche, à 3 km

de Chimay. Implanté à l'entrée du village, le vieux château fut pendant plus d'un siècle la propriété des Desmanet, maîtres de forges de Virelles. Construit en 1714, ce bâtiment classique en double-corps flanqué d'une tour a subi de nombreuses modifications. L'ensemble était entouré d'un fossé et d'un parc à l'origine. Les dépendances ont toutes été détruites dès la fin de la Seconde Guerre mondiale et le fossé comblé pour transformer le site en une auberge de jeunesse très fréquentée. Lais-sée à l'abandon pendant une quinzaine d'année, les Virellois ont décidé de rendre vie à cette intéressante demeure depuis septembre 1995. Les enfants de l'école du village ont adopté et « apprivoisé » ce symbole de la richesse de leur commune au travers d'un projet primé par la Fondation Roi Baudouin, dans le cadre de la campagne « Les Sens du Patrimoine ». Les habitants de Virelles vous invitent à venir découvrir en leur compagnie ce remarquable château dans une ambiance de fête.

Org. : Sudbaina Centre culturel et sportif. Départs : dim., rue du vieux château, 13, à partir de 10h, petit train touristique emmenant les visiteurs vers l'étang de Virelles et le pavillon de Madame Tallien toutes les heures. Visites guidées : dim. à partir de 10h, toutes les heures. Animat. : artisans locaux; spectacle de rue; circuit roller pour enfants; apéritif; produits du terroir et voir De plus...

Rens. : 060/21.22.10.

CHIMAY

VIRELLES

Pavillon de Madame Tallien
rue du Lac

Bordé par de grandes rose-lières et entouré par la forêt, l'étang de Virelles abrite dans ses abords immédiats le pavillon de Madame Tallien. C'est là en effet que Thérésia Cabarrus, épouse de François Joseph de Caraman, prince de Chimay, se fit construire ce ravissant petit édifice néoclas-sique destiné à protéger les promeneurs de la pluie. Récemment restauré, cet édifice a été

CHARLEROI - Charleroi, kiosque du parc Reine Astrid.



PROVINCE

DE HAINAUT

aménagé en centre d'information et de projection vidéo vantant les atouts historiques et naturels de l'ensemble du domaine, géré depuis 1983 par la Société d'Etudes Ornithologiques AVES, l'ASBL Réserves Naturelles et Ornithologiques de Belgique et le Fonds Mondial pour la Nature W.W.F. Durant son long séjour à Chimay, Thérésia Cabarrus contribua à promouvoir la musique et l'art dramatique en invitant régulièrement artistes et compositeurs. Elle avait d'ailleurs fait construire un petit théâtre dans l'enceinte du château, différent de celui que l'on peut encore voir de nos jours et qu'on appelle erronément le petit théâtre de Madame Tallien. Un concert de clavecin, interprété par Marianné Dachy, aura lieu ce dimanche dans le pavillon en hommage à Madame Tallien.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Virelles-Nature. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. toutes les heures pour le pavillon de Mme Tallien, à 10h et 15h pour la réserve naturelle. Animat. : dim. à partir de 14h, animations de rue dans les allées du parc.
Rens. : 071/38.17.61.

COURCELLES

TRAZEGNIES

Château de Trazegnies
place Albert 1^{er}, 32

Accès : R3 à Chapelle-lez-Herlaimont, sortie Trazegnies

Accès exceptionnel

Mentionnée pour la première fois dans le cartulaire de l'abbaye de Floreffe en 1155, la forteresse du XI^e siècle est incendiée en 1554. Le corps de logis fut alors reconstruit dans le style Louis XIII. Erigé en marquisat en 1614, le domaine reste la propriété de la famille de Trazegnies jusqu'en 1862. L'ensemble des terres et du château est racheté en 1891 par la Société des Charbonnages de Bascoup qui le cède à l'Etat belge en 1913. L'association

des « Amis de Trazegnies » en devient propriétaire dès 1926 et entreprend la sauvegarde du monument.

Entouré d'un bel écrin de verdure, le château conserve des vestiges importants de sa splendeur passée. Il possède une cave remontant au XI^e siècle et surtout, un remarquable châtelet d'entrée en briques et calcaire, dont la partie inférieure date du XIII^e siècle, amplifié au XVI^e siècle et restauré au XVII^e siècle. L'aile résidentielle est marquée par un beau logis élevé en briques et calcaire au milieu du XVII^e siècle. La façade sur cour est ornée de décorations baroques. Il faut également épingle la chapelle datant de la première moitié du XVIII^e siècle et l'aile orientale occupée par les communs du XVIII^e au XIX^e siècles. L'ASBL « Les Amis de Trazegnies » organise chaque année des activités culturelles comme des concerts, pièces de théâtre, exposition. Un musée a d'ailleurs été ouvert présentant les armes et armures anciennes, les outils de nos ancêtres, des collections d'argenterie, porcelaines et quelques pièces chinoises.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Les amis du château de Trazegnies ASBL. Ouvert. : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : sam. et dim. visite du musée; exposition du peintre Ch. Delporte et exposition de chocolatiers; dim. à 16h concert de jazz et à 19h ascension d'une montgolfière.
Rens. : 071/45.10.46.

ECAUSSINNES

ECAUSSINNES

Atelier et parc de sculptures monumentales
rue Autribu, 2

Accès : N7, à Braine-le-Comte, dir. Ecaussinnes

Accès exceptionnel

Cette visite vous propose de partir à la découverte de la pro-

duction d'un atelier de sculptures monumentales et de petits formats sur pierre et sur bois. La représentation zoomorphe y tient une place importante.

Org. : propriétaires privés. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 15h. Visites guidées : sam. à 16h et dim. à 15h. Animat. : 40 pièces monumentales sont exposées chemin des 7 douleurs.
Rens. : 067/44.22.44.

ECAUSSINNES

ECAUSSINNES d'ENGHIEN

Projection cinématographique
« Ecaussinnes au temps passé ou la mémoire des carrières »
Cinéma Le Royal
place Cousin

Accès exceptionnel

Chaque matin, six jours sur sept, plus de 1.200 ouvriers se dirigeaient jadis vers les carrières ou les chantiers en cours, à pied ou à vélo, muni d'une lampe antique à carbure. La vie des Ecaussinnois était alors rythmée par les sirènes obsédantes rappelant le personnel au travail ou sonnant la fin des tâches quotidiennes. Ce passé, inconnu pour les plus petits, lointain déjà pour les plus grands, a pu être immortalisé grâce aux nouvelles technologies. Vous découvrirez la magie du temps passé au travers d'un film sur la vie des tailleurs de pierre et les conditions de travail dans les carrières et sur les chantiers. Ce film, ayant pour thème principal la pierre, a été réalisé à partir des images tournées par les habitants d'Ecaussinnes d'autrefois.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Administration communale. Ouvert. : sam. à 10h, 14h, 16h et 18h et dim à 10h, 13h, 17h et 19h. Animat. : sam. à 20h poésie concert.
Rens. : 067/44.31.15.

DE plus...

A Virelles, au vieux château, samedi 12 à 19h, repas campagnard dans la cour, animation musicale folk par un groupe local. **A 21h, spectacle** en plein air.

PROVINCE

DE HAINAUT



CHARLEROI-Couillet, Amicale
Solvay. Cliché J.-D. Burton.

ECAUSSINNES

ECAUSSINNES-LALAING

Château fort
rue de Seneffe, 1

Accès: E19, sortie 20,
dir. Ronquières,
puis Ecaussinnes

Juché au sommet d'un escarpement rocheux longé par la Sennette à l'ouest et bordé d'un profond fossé asséché au sud et à l'est, ce château fortifié d'origine médiévale faisait partie de la seigneurie d'Ecaussinnes. Ouvrage défensif dans la tradition du XII^e siècle, cette forteresse est articulée autour d'une enceinte irrégulière et d'un donjon de pierre. Propriété de la famille de Croÿ au XV^e siècle, le château connaîtra de profondes transformations sous l'impulsion du fils cadet de cette famille, Michel, qui fait construire un nouveau logis en L au nord ouest et une chapelle annexée à l'aile nord au début du XVI^e siècle. Revenue par alliance à la famille Lalaing, la seigneurie est vendue en 1624 aux Van der Burch qui la conservent jusqu'en 1858 et reconstruisent une aile d'habitation au flanc sud. Acquis par le duc d'Arenberg puis par les princes Aldobrandini, le château est par la suite mis à la disposition d'une communauté religieuse et d'une école, avant de se dégrader sérieusement durant la Première Guerre mondiale. Il fut

CHÂTELET-Châtelet,
chapelle Saint-Roch.



restauré au cours des années 1920 et, en 1948, une Fondation est créée en vue d'entretenir la propriété et de gérer le musée qu'elle abrite.

Actuellement, nous pouvons observer des bâtiments d'allure massive en pierre calcaire ponctués de six tours et formant un U irrégulier autour d'une cour d'honneur. L'ensemble évoque encore le dispositif originel, l'épaisse courtine nord et plusieurs tours témoignent de son caractère défensif.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide au rez-de-chaussée

Org.: Fondation Van der Burch.
Visites guidées: sam. et dim. à 11h. Animat.: sam. et dim. à 14h30. Médiévie fait revivre en costume d'époque l'histoire du château au Moyen-Age.
Rens.: 067/44.24.90.

ECAUSSINNES

ECAUSSINNES-LALAING

Exposition « Histoire de la pierre aux Ecaussinnes »
Musée de la vie locale
rue J. Boulle, 28

À la base de la construction de nombreux édifices prestigieux comme l'hôtel de Ville de Louvain, la collégiale Sainte-Waudru ou encore les châteaux d'Ecaussinnes et les églises locales, la pierre bleu d'Ecaussinnes est mise à l'honneur dans cette exposition. Vous pourrez suivre l'évolution de ce matériau très prisé, depuis son extraction et ses différentes utilisations. La vie ouvrière et la formation des tailleurs de pierre, ainsi que les maîtres de carrière et les marchands de pierre sont évoqués via des photos anciennes, des cartes, des plans de carrières et autres documents.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Cercle d'information et d'histoire locale. Ouvert.: sam. de 10h à 18h et dim. de 10h30 à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: visite combinée avec celle de l'église Sainte-Aldegonde.
Rens.: 067/44.23.29.

ELLEZELLES

Ellezelles

Circuit guidé
« Sur les traces du peintre du Folk Art, Jacques Vandewattyne à la découverte du Sentier de l'Étrange »

Accès: N57



Accès exceptionnel

Cette visite au pays des sorcières se veut une rencontre avec la nature, les arts, le folklore et le merveilleux. En compagnie d'un guide-nature vous découvrirez le « sentier de l'Étrange », insolite sentier créé par Jacques Vandewattyne. Long de 6 km, ce chemin est bordé de nombreuses statues d'êtres étranges et fantastiques: diables, loup-garou, cyclopes, vert bouc et bien d'autres encore. De vraies sorcières, celles du Sabbat engendrées par l'artiste, vous surprendront tout au long de ce circuit. À la fin de celui-ci, vous pourrez pénétrer dans l'ancre de Jacques Vandewattyne où vous admirerez une belle collection de peintures et autres œuvres de l'artiste.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite


Org.: Guides nature du Pays des Collines. Départ: Grand Place. Visites guidées: sam. à 20h et dim. à 15h.
Rens.: 02/395.46.29 - 068/54.20.43.

ELLEZELLES

La Hamaïde

Salle des jeux anciens
Ecomusée du pays
des collines
rue Plada, 3

Né en 1974, le Musée vivant de La Hamaïde enrichit ses collections et étend ses activités pour devenir en 1995 l'Ecomusée du pays des collines. Conservation et valorisation du patrimoine, des savoirs, savoir-vivre et savoir-faire, tourisme intégré, éducation permanente et développement communautaire sont les objectifs poursuivis. Les musées évoquent l'agriculture, les métiers qui y sont liés et la vie à la campagne de 1850 à 1950. Dans la salle consacrée aux jeux anciens, les jouets évoquent les jeux d'antan, individuels ou collectifs, pour enfants ou adultes, jeux locaux ou régionaux qui ont bercé notre enfance et occupés nos soirées au temps où la télévision n'existait pas.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite au rez-de-chaussée**

Org.: Ecomusée du pays des collines. Ouvert.: dim. de 14h à 18h.
Rens.: 068/64.51.55.

ELLEZELLES


Wodecq

Le Jardin des Pierres de
Jacques Vandewattyne
rue Paradis, 15

Accès exceptionnel

Bien connu pour ses activités artistiques et folkloriques mettant en fête le Pays des Collines, l'artiste Jacques Vandewattyne, avec l'aide de l'asbl « Les Amis de Watkyne », ouvrira exceptionnellement son « Jardin des Pierres », domaine privé comprenant de nombreuses œuvres en rapport avec le folklore local. A l'image

de celui du Facteur Cheval, le jardin est orné de nombreuses sculptures en béton, dont plusieurs sont agrémentées de pierres provenant du monde entier. Blottie dans ce jardin, la petite maison est également tapissée, à l'extérieur, de pierres, fossiles et minéraux d'horizons divers. L'intérieur, hanté de diables et de sorcières, abritera une petite exposition des œuvres de l'artiste, inspirateur du Folk Art. Les membres de l'ASBL se feront une joie de vous commenter certaines œuvres, sculptures et peintures, de l'artiste. Quelques vraies sorcières animeront l'endroit à leur manière... Une façon originale de découvrir les œuvres majeures de l'artiste présentées par des fins connaisseurs des particularités du Pays des Collines.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite**

Org.: ASBL « Les Amis de Watkyne ». Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées: en permanence.
Rens.: 02/395.46.29. - 068/54.20.43.

ENGHIEN

ENGHIEN

Ancien Concert
Justice de paix
rue d'Hérinnes, 17

Accès: A8, sortie Enghien

Accès exceptionnel

Lieu privilégié où les nombreuses sociétés musicales d'Enghien s'exhibaient pour le plaisir des habitants, cette imposante bâtisse construite au XVII^e siècle (millésime 1627) fut rebâtie à l'identique durant la fin du XIX^e ou au début du XX^e siècle. Passage obligé pour tous les amoureux de musique, ce bâtiment jadis appelée « Le Concert » a malheureusement perdu son caractère festif au cours du temps. Ancienne boucherie communale, cette belle construction abrite aujourd'hui la Justice de Paix du canton d'Enghien. Exceptionnellement accessible durant ce dimanche

PATRIMOINE
EN FÊTE



CHIMAY-Chimay, quartier de la Basse-ville.
Cliché F. Dor, DPat. © MRW.

ECAUSSINNES-LALAING-
Ecaussinnes-Lalaing,
château fort. Cliché F. Dor,
DPat. © MRW.



PROVINCE
DE HAINAUT

de fête, l'édifice retrouvera pour un jour sa vocation musicale d'antan.

Org. : Administration communale. Ouvert. : dim. de 14h à 18h. Visites guidées : dim. à 15h et 16h30. Animat. : deux concerts. Rens. : 02/395.83.60 - 395.84.48.

ENGHIEN

ENGHIEN

Ecuries du parc Parc d'Enghien

Bordant la cour des Acacias, les écuries du parc d'Enghien furent construites en 1720 par l'architecte Pierre Heroguelle sur les anciennes douves du château. Pouvant abriter 78 chevaux, ces écuries forment, avec les bâtiments de la carrosserie, un vaste ensemble en L. Vingt-huit piliers, dont les fûts sont monolithes, soutiennent les voûtes qui donnent à l'ensemble une harmonie particulière. Restaurées en 1989, diverses fonctions leur furent attribuées avant de devenir salle d'exposition, de concert, de séminaire et de réception. En ces Journées du Patrimoine, elles abriteront une exposition consacrée aux fêtes d'Enghien d'autrefois.

En ce qui concerne le château, il fut construit en 1913 sous l'impulsion du baron Empain, qui venait d'acquérir le prestigieux domaine du parc d'Enghien, sur les plans de l'architecte parisien Marcel. Souvenons-nous que plusieurs scènes du film *Le Maître de Musique*, réalisé par Gérard Corbiaux, furent tournées dans le cadre de ce remarquable château. Une projection de ce film est d'ailleurs prévue dans l'un des salons de l'édifice.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Administration communale. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : exposition sur les fêtes enghinoises de jadis ; décoration florale ; point de départ des différentes visites mises sur pied par l'Administration communale. Rens. : 02/395.83.60 - 395.84.48.

ENGHIEN

ENGHIEN

Parc d'Enghien

Situé au sud de la ville, cet imposant domaine de 182 ha associe une partie agricole composée de champs, prairies et fermes, et une partie ornementale de bois et jardins avec des plans d'eau, des allées, des massifs boisés et des bouquets d'arbres, agrémentée de parterres fleuris et de sculptures. Encore entouré d'un mur sur 7 km de long, il abrite diverses constructions du XIII^e au XX^e siècles. Inscrit sur la liste de Patrimoine exceptionnel de Wallonie en 1993, le parc d'Enghien doit son agencement en aire de plaisance raffinée à la présence constante des princes puis des ducs d'Arenberg. Premier parc de cette ampleur dans nos régions, il a le privilège de posséder encore de nos jours de nombreuses traces de son passé grandiose. Un chantier de fouilles installé dans le jardin des fleurs ouvert en 1997 a permis de mettre au jour le plan du jardin du XVII^e siècle créé par Charles de Bruxelles. Ce jardin vient d'être réinauguré au printemps de cette année. Une balade des plus agréables dans ce cadre verdoyant et enchanteur, où seront organisées diverses manifestations festives mettant en valeur différents endroits du parc.

Org. : Administration communale. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : dim. après-midi concerts dans le jardin des fleurs. Rens. : 02/395.83.60 - 395.84.48.

ENGHIEN

ENGHIEN

Carillon de l'église Saint-Nicolas place Pierre Delannoy

L'église décanale Saint-Nicolas fête aujourd'hui son 150^e anniversaire. Le carillon

installé dans la tour marquera dignement l'événement par une série de concerts. Cet instrument de musique, daté du XVI^e siècle, fut pendant de nombreuses années parmi les plus importants de Belgique par le nombre de cloches qu'il contient : 51 cloches servant à la fois pour les sonneries et le carillon automatique fonctionnant avec l'horloge.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Administration communale. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées : en permanence. Animat. : sam. et dim. de 13h30 à 14h et de 18h à 18h30, concert à écouter des alentours et sam. en soirée, concert par Michel Van den Bossche avec entrée payante. Rens. : 02/395.83.60 - 395.84.48.

ENGHIEN

MARCQ

Fête au village rue du Village

Traversé par la rivière la Marcq, qui lui donna son nom, ce village est l'un des plus beaux de Wallonie. S'étendant sur 2.150 ha, Marcq a su garder l'âme des villages d'antan où il faisait bon vivre et où les habitants aimaient faire la fête. Située en son centre, l'église Saint-Martin a conservé une intéressante tour romane du XII^e siècle. Vous visiterez le Musée de l'Agriculture et le vieux moulin à eau dans une ambiance particulière de fêtes et de découvertes.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Administration communale. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : découverte du Musée de l'Agriculture et du vieux moulin à eau. Rens. : 02/395.83.60 - 395.84.48.

ENGHIEN

PELIT ENGHIEU (WARELLES)

Ferme de Warelles
rue Noir mouchon, 15

Accès: A8-E429, sortie 25,
dir. Enghien; N55; N7

Accès exceptionnel

Intégrée au domaine formé par le château du XVIII^e siècle, la ferme de Warelles est constituée de bâtiments bas en briques peintes de blanc et pierre calcaire, entourant une vaste basse-cour pavée en pente douce. A gauche, le corps d'habitation est prolongé par les étables.

Dans le cadre des festivités liées aux Journées du Patrimoine, diverses activités y sont organisées afin de permettre au visiteur de découvrir le métier d'agriculteur et de participer à la vie active de l'exploitation agricole, dans un esprit de sensibilisation à la nature et de respect de l'environnement.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: propriétaires privés.
Ouvert.: sam. de 13h à 18h et dim. de 10h à 19h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: fabrication et dégustation de glaces artisanales; vie à la ferme; pépinière.
Rens.: 02/395 70.46 - 395.42.18.

ERQUELINNES

SOLRE-SUR-SAMBRE

Chantier de restauration de l'église Saint-Médard

Accès: N40

Accès exceptionnel

Juché sur un promontoire dominant la Sambre, cet édifice fut construit en briques et calcaire au début du XVI^e siècle dans le style gothique hennuyer, puis modifié au cours du XVIII^e siècle. La nef unique cantonnée

de bas-côtés et le transept peu saillant se prolongent en un chœur très profond terminé par un chevet à trois pans partiellement reconstruit vers 1858. La tour fut construite entre 1780 et 1784 sur un donjon médiéval. En avril 1994, un violent incendie ravagea la toiture de la nef, le jubé et l'orgue. Une campagne de restauration est actuellement en cours et les visiteurs auront le privilège de visiter le chantier de restauration, exceptionnellement ouvert au public à l'occasion de ces Journées du Patrimoine.

Org.: Administration communale. Erquelinnes Promotion.
Ouvert.: sam. de 9h à 11h30 et dim. de 12h30 à 18h.
Rens.: 071/55.80.05 ext. 39.

ESTAIMPUIS

LEERS-NORD

Rallye touristique à travers les villages de l'entité

Accès: RN511



Bailleul, Esquelmes, Estaimbourg, Evregnies, Leers-Nord, Nechin et Saint-Léger vous proposent de découvrir leur patrimoine dans ce rallye touristique. Essentiellement lotie par des immeubles de caractère rural (fermes, chapelles, églises paroissiales, habitations privées dont certaines sont classées) l'entité compte aussi deux édifices de grand intérêt historique et patrimonial: le château fort de la Royère à Nechin, propriété d'Arnould IV d'Audenarde au XIII^e siècle et la ferme du Temple de Saint-Léger, important fief seigneurial de l'ordre des templiers dans le courant du XII^e siècle. Le but de ce périple est avant tout d'apprendre en s'amusant, puisque les jeux d'adresse et les questions alterneront au gré des bâtiments rencontrés.

Org.: Administration communale. Départs: rue de Berne, 4, dim. de 14h à 20h. Animat.: questionnaire sur les différents édifices rencontrés remis à chaque participant; épreuves sous forme de jeux anciens; soirée conviviale et musicale en fin de circuit.
Rens.: 056/48.53.65.

ESTINNES

ESTINNES-AU-MONT

Exposition à la maison de la Vie rurale
Place communale

Accès: N40, à Givry prendre dir. Binche ou N90, à Waudrez dir. Maubeuge

La maison de la Vie rurale est abritée dans l'ancien presbytère, beau bâtiment de la fin du XVIII^e siècle. Elle englobe le Musée communal des Métiers anciens et des traditions régionales et locales. Une quinzaine d'activités y sont représentées à travers des outils, des objets de la vie quotidienne, témoins de l'histoire rurale.

Org.: Cercle d'Histoire et d'Archéologie d'Estinnes. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: circuit pédestre ou en VTT de 8 km le long de la rivière. Estinnes avec brochure explicative sur le patrimoine rural rencontré; dégustation de produits locaux.
Rens.: 064/31.13.14.

ESTINNES

VELLERILLE-LES-BRAYEUX

Chantier de restauration de l'abbaye de Bonne-Espérance

Accès exceptionnel

Fondée en 1130 par Odon, l'imposante abbaye norbertine de Bonne-Espérance prend un

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Enghien, la chocolaterie Leger, rue de la Station, participe à la fête artisanale des produits du terroir en collaboration avec la ferme de Warelles, samedi 12 et dimanche 13 de 14h à 18h.

A Solre-sur-Sambre, place communale, réhabilitation de l'ancien kiosque qui sera mis à l'honneur par des fanfares et animations populaires.
Rens.: 071/55.80.05. ext. 39.

PROVINCE

DE HAINAUT

essor considérable au XIII^e siècle. Malgré les nombreux pillages et incendies des XVI^e et XVII^e siècles, l'abbaye survit et acquiert son aspect actuel au cours du XVIII^e siècle. Réquisitionnés pendant les troubles de la Révolution, les bâtiments abbatiaux deviennent la propriété de l'évêché de Tournai dès 1829 et abritent successivement un séminaire et un collège. Le porche franchi, vous accédez à la cour d'honneur, ou plutôt à un jardin à la française encadré sur trois côtés de bâtiments parfaitement homogènes. Derrière l'aile centrale, particulièrement soignée, abritant la prélatrice et le quartier des hôtes, le cloître carré est entouré de bâtiments conventuels médiévaux. Au nord de ce cloître s'étire le quartier des sœurs remontant à la fin du XVIII^e siècle et au début du siècle suivant, tandis qu'au sud s'élève l'abbatiale précédée d'une tour gothique. Cette ample église néoclassique, construite de 1770 à 1776, est la troisième de l'abbaye. De la première, élevée entre 1132 et 1212 en style roman, ne subsiste aucun vestige. Elle fut remplacée en 1266 par un prestigieux édifice gothique apparenté à la cathédrale de Reims dont l'actuelle église recouvre partiellement le côté sud. De cette abbatiale gothique subsistent notamment les fondations du déambulatoire et des cinq chapelles rayonnantes.

Inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie depuis 1993, l'abbaye de Bonne-Espérance fait actuellement l'objet d'une campagne de restauration. Vous pourrez visiter librement le site à l'extérieur et accéder au chantier de restauration à l'intérieur de l'église, l'ambulacre et la sacristie.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide à l'extérieur

Org. : Les compagnons de l'Abbaye de Bonne-Espérance. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : visite libre du site extérieur ; buvette et petite restauration dans l'ancien moulin.

Rens. : 064/36.62.02.

ESTINNES

Vellereille-le-Sec

« La Ducasse à gailles » place communale

Accès : Route Mons-Beaumont-Givry

Vellereille-le-Sec, petit village hennuyer entre Mons et Binche, a conservé un patrimoine bâti intéressant qui a su garder son caractère authentique. La vieille maison communale, l'école, l'église, les chapelles, la place, les fermes en carré, le château et la forge du XVIII^e siècle en sont les preuves. Les traditions ancestrales y sont aussi bien présentes. Pour l'occasion, le village réitérera exceptionnellement sa traditionnelle « Ducasse à gailles », fête instaurée aux environs de 1900, pour fêter le gaulage des noix dans le pays.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Comité-Qualité-Village Wallonie. Ouvert. : sam. et dim., nous consulter : 081/33.23.84. Animat. : défilé d'ancêtres agricoles, exposition, projection de films.

Rens. : 065/58.68.45.

FLEURUS

FLEURUS

Eglise Saint-Victor place Ferrer

Accès : N90

Ce bâtiment en pierres calcaires remonte à l'époque romane. Il a été maintes fois remanié, voire même reconstruit. Son aspect actuel est essentiellement l'œuvre des XVIII^e et XIX^e siècles. Seul, le premier niveau de la tour quasiment hors d'œuvre date du XII^e siècle. On sait qu'à la fin du XVI^e siècle, le sanctuaire était presque en ruines. Il subit alors une rénovation. Le chœur d'allure gothique en témoigne encore.

L'architecte A. Cadot remanie l'église une fois de plus vers 1870. A notre époque, l'édifice a compté plusieurs campagnes de restauration.

Org. : Administration communale. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 10h, 12h, 14h et 16h. Animat. : chorale Les Balladins et dim. à 20h, concert du 140^e anniversaire de l'Harmonie Royale Union et Concorde.

Rens. : 071/82.02.41.

FLOBECCO

Flobecq

Exposition « Fêtes et ducasses de quartiers » Maison communale

Accès : N57

Cette exposition rassemble des extraits de presse, des affiches, des cartes postales anciennes, des photos et des chansons, bref tous les témoignages évoquant l'importance sociale des ducasses de quartiers et hameaux aux temps où les Flobecquois se retrouvaient joyeusement dans les rues pour rire, chanter et danser. Les fêtes villageoises illustrent le folklore d'autrefois. Au XIX^e siècle et au début du XX^e siècle, la Société des Fanfares et l'Orphéon flobecquois animaient les bals populaires qui clôturaient les ducasses Saint-Pierre, de la Gare, du Fresnoit ou encore celle du hameau du Bois. Les jeux anciens (mât de cocagne, cheval rétif, jeu de balle, course de sac...) et les divertissements tels que des feux d'artifices et des dégustations de spécialités locales, contribuent de nos jours au maintien de ces traditions festives. Le thème des Journées du Patrimoine 1998 sera le cadre idéal à la « résurrection » de la ducasse du Long-Rond-Cron-Pont (1920-1930), de ses personnages facétieux et de ses chansons humoristiques, sans oublier les dégustations de moules dans les cafés et restaurants de la place et de la rue Dubreucq.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Commission du Patrimoine, association des commerçants et Fondation rurale de Wallonie. Ouvert.: dim. à partir de 14h. Visites guidées: dim. en permanence. Animat.: animation de rue, dim. à 14h, «la ducasse de Long-Rond-Cron-Pont». Rens.: 068/44.78.83 - 44.77.19.

FONTAINE-L'ÈVEQUE

FONTAINE-L'ÈVÈQUE

Fêtes médiévales et « Les Fontainois et leurs fêtes » place de la Wallonie

Accès: R3, sortie 3

La fête a toujours occupé une place de premier ordre dans la vie des habitants de Fontaine-L'Èvêque, de Forchies-la-Marche et de Leernes. En plus des manifestations traditionnelles, comme le carnaval, le Chaudeau et les processions religieuses, de nombreuses fêtes populaires, kermesses et autres ducasses étaient organisées. Aujourd'hui, ces festivités villageoises ont disparu, seules les fêtes traditionnelles sont respectées. Outre les nombreuses activités organisées dans le cadre de ces Journées, vous aurez l'occasion de visiter le château de Fontaine-l'Èvêque, dit château Bivort. Reconstitué en grande partie après les troubles qui le dévastèrent en 1554, le château conserve encore son enceinte du XIII^e siècle et sa chapelle gothique intégrée au système défensif. Le châteleet d'entrée fut remplacé par le portail actuel et la chapelle parée d'une nouvelle façade en 1672-1674, et l'aile résidentielle remaniée durant le XVIII^e siècle. Le château, ruiné à la fin du XVIII^e siècle, fut vendu à plusieurs reprises et finalement racheté par Clément Bivort en 1864. L'architecte Cador entreprit à cette époque une restauration qui sera épurée lors de travaux menés en 1954, alors que le domaine est la propriété de la commune de Fontaine.

Org.: Centre culturel. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées du château Bivort, sam. de 15h30 à 16h30 et dim. de 15h à 16h. Animat.: sam. de 17h à 18h, évocation de la légende de Nicolas de Cambrai au pied du château Bivort (PAF: 100 FB). Rens.: 071/52.22.36.

FRAMERIES

SARS-LA-BRUYÈRE

Pavillon de chasse d'Henri Degorge rue de Dour

Accès: E42-E19, sortie 24a; R5, dir. Frameries, sortie Cuesmes, au rond-point N544

Accès exceptionnel

Situé dans le bois domanial de Colfontaine, le pavillon de chasse fut édifié en 1855 par l'architecte Cluysenaar de Bruxelles pour le compte de Henri-Joseph Degorge, propriétaire du charbonnage d'Hornu. Remarquable exemple de l'architecture du milieu du XIX^e siècle, cette construction hexagonale en briques et pierre devait servir de cadre à de plantureux repas après les chasses organisées par Degorge pour ses invités. Une plaque commémorative fut apposée sur le pavillon à l'occasion du 25^e anniversaire de son rachat par l'Etat. Repris dans le projet du futur parc naturel des Hauts-Pays, le pavillon, et ses alentours dans un rayon de 100m, ont été classés comme monument et site en juillet 1981.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Association génération verte de Colfontaine. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: exposition sur l'histoire du pavillon et le parc naturel des Hauts-Pays; dégustation de produits artisanaux. Rens.: 065/66.89.77 - 66.63.50.

FRASNES-LEZ-ANVAING

FRASNES-LEZ-BUISSINVAL

Exposition « Festivités dans l'entité des années 1950 aux années 1970 » Ancien cinéma Le Palace

Accès: A8, sortie Hacquegnies, dir. Frasnes-Lessines

Cet ancien cinéma de village revivra ses heures de gloire en proposant une exposition retraçant les traditions festives de l'entité, entre 1950 et 1970.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Centre culturel du Pays des Collines et Syndicat d'Initiative de Frasnes-lez-Anvaing. Ouvert.: sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h. Animat.: sam. à 14h, 15h30, 17h et 18h et dim. à 10h, 11h et 12h projections de films anciens sur les festivités locales. Rens.: 068/54.29.02.

HAM-SUR-HEURE-NALINNES

NALINNES

Kiosque à musique

Accès: N5 ou N53

Construit en 1907, le kiosque a rassemblé de tout temps les habitants de Nalinnes à l'occasion des fêtes de la commune. Les aménagements récents dont il vient de faire l'objet lui ont donné une nouvelle jeunesse. Il retrouvera à nouveau son affectation de lieu de convivialité à l'occasion des Journées 1998 placées sous le signe de la fête.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative de Nalinnes. Fanfare communale d'Havré et Royale Fanfare communale de Nalinnes. Ouvert.: sam. en permanence. Animat.:



grand concert gratuit à 17h par la Fanfare communale d'Havrè et à 18h30 par la Royale Fanfare communale.
Rens.: 071/21.39.53.

HONNELLES

FAUT-LE-FRANC
(RAMPÉMONT)

Château-ferme
de Rampemont
rue de Rampemont, 1

Accès: Autoroute Bruxelles-Paris, sortie 26

Depuis le XII^e siècle, Rampemont est le siège d'une seigneurie. Un important châtelet d'entrée datant du XVIII^e siècle donne accès à une cour entourée de bâtiments. Le logis datant du XVII^e siècle conserve une porte au linteau rehaussé de bossages en pointe de diamant. Une vaste grange, des étables, une remise à voitures datant de 1619 complètent l'ensemble. Inadapté aujourd'hui à une exploitation agricole moderne et compétitive, le château-ferme sert de vitrine des produits du terroir et abrite des réunions thématiques. Des travaux de restauration y ont été effectués mais Rampemont, c'est aussi un verger, un étang, une faune et une flore spécifiques.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: sam. de 17h à 19h. Animat.: conférence par Adebani, réhabilitation des bons jeux pour petits et grands.
Rens.: 065/75.92.39.

HONNELLES

ONNEZIES

Festival européen
d'écoles de cirque
Ecole de cirque
rue de l'Abreuvoir, 13

Accès exceptionnel

L'école de cirque de Honnelles est née il y a dix ans, suite au succès remporté par les stages d'initiation aux techniques de cirque organisés en avril 1988. Dorénavant, enfants, adultes et adolescents peuvent s'initier aux arts du cirque sous la conduite de formateurs qualifiés. Le but de l'établissement constitué en ASBL n'est pas de faire concurrence aux prestigieuses écoles dispensant cette formation à travers le monde mais de contribuer à l'épanouissement des personnes dans le cadre d'activités de loisir.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: école de cirque de Honnelles. Ouvert.: sam. de 10h à 22h et dim. de 13h à 17h. Animat.: voir De plus...
Rens.: 065/75.93.68.

LA LOUVIERE

BRACQUEGNIES

Salle des machines
des Ascenseurs du Canal
du Centre
rue de l'Ascenseur, 127

Accès: E19-E42, sortie 21
puis fléchage ascenseur n° 3,
salle des machines

Construits entre 1888 et 1917, le Canal du Centre et ses ascenseurs hydrauliques à bateaux sont, à l'heure actuelle, les derniers témoins de ce type encore en fonction de par le monde. Ceci leur vaut d'ailleurs d'avoir été proposé en première position sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO pour la Région wallonne. Chaque ascenseur est jumelé à une salle des machines où est produite l'énergie hydraulique nécessaire. Vous aurez l'occasion de visiter l'une d'entre elles et de bénéficier d'explications précises qui vous aideront à comprendre le fonctionnement de ce colossal ouvrage d'art qu'est le canal du Centre. Mais au-delà de son patrimoine bâti industriel unique, le canal c'est aussi des kilomètres de berges verdoyantes où il fait bon se

promener à pied ou en vélo. Classé depuis 1992, il est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Ministère de l'Équipement et des Transports MET et Compagnie du Canal du Centre. Ouvert.: sam. et dim. de 10h30 à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence de 11h à 17h. Animat.: animations festives autour de la salle des machines; excursion payante en bateau.
Rens.: 064/66.25.61.

LA LOUVIERE

HOUDENG-AIMERIES

Jeux populaires d'autrefois
Musée de la Mine
rue Saint-Patrice, 5bis

Accès: E19-E42, sortie 21,
dir. de Houdeng

Bâtie entre 1838 et 1853, la cité de Bois-du-Luc symbolise désormais le travail des charbonnages. La société minière de Houdeng - Bois-du-Luc, née en 1685, a largement contribué à la richesse de la région, meublant le paysage de constructions diverses: logements, ateliers, église, écoles, laboratoire, hôpital... Tous les aspects de la vie industrielle mais aussi des fêtes populaires, bals, fanfares et autres représentations théâtrales sont évoqués au Musée de la Mine de la cité. Vous y redécouvrirez le mode de vie des travailleurs des charbonnages et l'impressionnant passé culturel de la société depuis 1850 jusqu'à 1973, date de fermeture de la dernière fosse minière. Une série de jeux anciens y sont également organisés, pour le plaisir de tous!

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL Le Gabos. Visites guidées: sam. à 16h et dim. à 17h. Animat.: sam. et dim. à 15h concours de cartes de bouloir et de tir à l'arc; dim. à 16h concert.
Rens.: 064/22.54.48.

DE plus...

Dans le cadre du 10^e anniversaire de l'école de cirque de Honnelles, Festival européen d'écoles de cirque.

A Honnelles, vendredi 11 à l'école de cirque à 18h, ouverture du village du cirque au public. A 19h, 1^{er} spectacle festival et à 22h concert rock. Samedi 12 à 10h, ouverture du village du cirque avec ateliers d'initiation pour enfants et adolescents, spectacles et animations de rue par les écoles de cirque. A 17h, spectacle de rue professionnel. A 19h, 2^e spectacle festival à l'école de cirque. A 20h, concert de world music. Dimanche 13 à 13h, ouverture du village du cirque avec animations de rue. A 14h, gala des écoles de cirque et à 17h, remise des prix et clôture du festival avec concert.

Rens.: 065/75.93.68.

Samedi 12, toute la journée, « ascenseurs en fête » autour du dernier né, celui de Strépy-Thieu. Animations diverses et spectacles de rue et en soirée grand concert avec illuminations exceptionnelles.

LA LOUVIERE

LA LOUVIERE

Exposition « Histoire du théâtre communal » Théâtre communal place communale

Accès: E42

Durant les années 1950-1960, de nombreux édifices d'utilité publique, comme la piscine, le conservatoire ou la gare, ont été construits. Le théâtre communal de La Louvière, qui fêtera cette année son 40^e anniversaire, figure parmi ces constructions. Une exposition retraçant l'histoire et les événements qui ont marqué le bâtiment est présentée dans le hall du théâtre. Affiches, documents divers, photos et montages audiovisuels ont été rassemblés à cette occasion.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Administration communale. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Animat.: soirée spectacle. Rens.: 064/26.15.00 - 21.51.21.

LE RCEULX

LE RCEULX

Home Saint-Jacques rue Faubourg de Binche, 1

Accès: E42, sortie 21

Accès exceptionnel

L'hospice Saint-Jacques fut fondé en 1202, alors que le bailli du Rœulx, Bauduin, en partance pour la quatrième croisade, fait don de sa maison à son seigneur, Eustache IV, afin d'accueillir les malades et les pèlerins qui se rendaient à Saint-Jacques de Compostelle. Gérés jusqu'en 1624 par des ecclésiastiques, les lieux sont par la suite pris en charge par des sœurs du couvent des augustines d'Ath. Elles y mettent sur pied un hôpital et une école et continuent à offrir le gîte et le couvert aux voyageurs de passage. Après la Révolution française, la Commission des

Hospices civils en devient le propriétaire jusqu'en 1976. La Commission d'Assistance publique occupe alors les locaux qui abritent une maison de repos. Les bâtiments visibles actuellement ont été construits du XVI^e au XVIII^e siècles. Vous y découvrirez notamment la ferme, l'hôpital et la chapelle, le jardin des sœurs, le cloître, la bibliothèque et l'oratoire dans une ambiance d'autrefois. Une manière inhabituelle et originale de visiter ces bâtiments et de remonter le temps.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL Saint-Jacques. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: foire artisanale; exposition de vieux vêtements sacerdotaux du XVI^e s. à nos jours et restauration à l'ancienne. Rens.: 064/66.53.20.

LE RCEULX

Thieu



Exposition « Les ascenseurs hydrauliques de Thieu » Compagnie du Canal du Centre place Hardat

À la fin des années 1950, un accord entre les différents pays européens prévoyait la mise au gabarit de 1.350 tonnes des grandes voies navigables. Rapidement, l'ensemble du réseau fluvial reliant Rotterdam ou le Rhin allemand à Dunkerque a été aménagé à cet effet. Les 7 kilomètres du Canal n'étaient plus accessibles à ces grosses unités. Dès lors, un seul ascenseur vertical, véritable funiculaire actionné par l'énergie électrique, allait être construit à Strépy-Thieu pour remplacer les deux écluses et les quatre ascenseurs hydrauliques.

Org.: SOFICO, Ministère de l'Équipement et des Transports

(MET) et école paroissiale Saint-Joseph. Ouvert.: sam. et dim. de 14h30 à 17h30. Animat.: présence et accueil par les élèves; voir De plus. Rens.: 064/67.56.83.

LES BONS VILLERS

FRASNES-LEZ-GOSSELIES

Chapelle du Roux chaussée de Bruxelles, 510

Accès: N5

Accès exceptionnel

Derniers vestiges du prieuré bénédictin médiéval de Frasnes-lez-Gosselies, la chapelle Notre-Dame du Roux fut consacrée en août 1237. De l'édifice médiéval comprenant trois nefs à l'origine,



il ne subsiste de nos jours que le chœur et l'abside ainsi que les deux premières travées de la nef principale, en moellons de grès blancs, à présent incluses dans le parement. Agrandie au XVII^e siècle (la charpente est datée de 1660) la chapelle fut réduite à son volume actuel au XVIII^e siècle. Restauré une première fois en 1936, puis sous la direction de Raymond Lemaire de 1978 à 1980, l'édifice ne présente actuellement qu'une seule nef s'ouvrant sur la façade par une large porte encadrée de 3 baies en plein cintre. L'intérieur est enduit et la charpente visible depuis la dernière intervention. La chapelle est classée comme monument depuis le 23 septembre 1987.

LE RCEULX-Le Rœulx, home Saint-Jacques.
Cliché F. Dor, DPat, © MRW.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

PROVINCE

DE HAINAUT



Org. : *Les amis de la chapelle du Roux*. Ouvert. : sam. et dim. de 14h30 à 17h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Rens. : 071/85.10.37.

DE plus...

A Lessines, à la **Malterie Notté**, rue des 4 Fils Aymon, 58, une intéressante **manifestation culturelle** « projet artistique Nord/Sud » jumelle Flandre et Wallonie en ce week-end patrimonial. **Vendredi 11 à 14h, ouverture du projet à la Malterie Notté**, visite et réception. **A 16h, croisière « Tanara » de Lessines à Ninoves**, sur le bateau projection de films sur René Magritte et musique par « Il Gruppo » du Titanic. **A 19h, inauguration** à la Meunerie Prové et la Brasserie de Clippel, visite et réception. **A 20h30, festival de Flandres dans la Brasserie** avec « Quatre en rang » et « Il Ballarino ». **A 22h30, musique de nuit**.

Samedi 12 à 10h, au quai de la Dendre à Ninove, action painting par des enfants et départ du bateau vers Lessines. Sur le bateau workshop pour enfants, « Ceci n'est pas une pipe ». **A 14h, à la Malterie Notté**, théâtre pour enfants « En attendant le bus », poèmes et bateaux en papier flottant de Grammont à Ninove. **A 20h30, Jazz sur le bateau** à Lessines avec Bart Jacobs.

...

LESSINES

LESSINES

Malterie Notté
rue des 4 Fils Aymon, 58

Accès : E429, A8, sortie 29,
N 7 et N57, puis fléchage

Accès exceptionnel

Le site est occupé depuis 1806 au moins. Un tordoir à moudre les écorces et les chicorées pour la fabrication d'huile y était alors en place. Charles Notté le rachète en 1870 mais le feu détruit les bâtiments deux années plus tard. Le propriétaire fait alors reconstruire une malterie et y installe une turbine hydraulique, toujours parfaitement conservée de nos jours. Le bâtiment principal, construit en briques rouges, aligne ses dix travées irrégulières le long de la Dendre. Les toitures, couvertes d'ardoises ou de tôles de zinc, sont particulièrement originales. Leurs cheminées à mitre fumivore sont dissimulées par des couvertures à 8 pans rappelant des clochers.

Une manifestation aux multiples facettes se déroulera pendant les deux jours du week-end patrimonial. Réunissant au-delà des frontières communautaires, la Flandre et la Wallonie, c'est incontestablement un événement à ne pas manquer !

Org. : *Art & Co (ASBL Duende et ASBL Kafir)*. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 22h. Animat. : voir *De plus...*
Rens. : 054/32.14.47.

LESSINES

LESSINES

Chantier de restauration de l'Hôpital Notre-Dame à la Rose
place Alix de Rosoit

Accès exceptionnel

L'Hôpital Notre-Dame à la Rose fut fondé en 1242 par Alix de Rosoit, veuve d'Arnould IV d'Audenaerde, grand bailli de Flandre et seigneur de Lessines. Les bâtiments primitifs sont probablement achevés vers 1160. Les bâtiments encore en place datent quant à eux essentiellement de la première moitié du XVII^e siècle, sous l'abbatiate de Jeanne de Quesne, prieure de 1621 à 1661. Ils seront occupés jusqu'à la fin des années 1970 par un hospice de vieillards, la commission des hospices de la ville de Lessines ayant pris la relève après la Révolution... Ils abritent aujourd'hui un musée consacré à la vie et à l'évolution des hôpitaux du Moyen Âge à nos jours. L'hôpital possède encore sa ferme, ses jardins et sa glacière. La façade de l'aile nord fait l'objet d'une importante campagne de restauration depuis 1997. L'ensemble des biens est classé comme site depuis 1940 et l'Hôpital Notre-Dame à la Rose est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Org. : *Office de Tourisme de Lessines et Foyer culturel René Magritte*. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées : sam. à 15h et dim. à 15h. 16h30 et 17h30. Animat. : atelier de sculpture du lessinois Xavier Parmentier dans la cour de la ferme.
Rens. : 068/33.36.90 - 33.24.03.

LEUZE-EN-HAINAUT

Pipaix

Brasserie à vapeur
rue du Maréchal, 1

Accès : E42, sortie 29,
dir. Leuze, N7 dir. Tournai

La brasserie à vapeur de Pipaix est la dernière de ce type en activité de par le monde. Remarquablement conservée, la machine a été construite en 1895 par les ateliers de Monsville. L'objectif principal de ses propriétaires est de faire de ces installations un musée vivant retraçant l'origine de la brasserie au sein d'une ferme et mettant en évidence la technique de brassage originale.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : *propriétaires privés*. Ouvert. : sam. de 11h à 19h et dim. de 11h à 17h. Visites guidées : sam. et dim. à 11h, 13h, 15h, 17h et 19h. Animat. : dégustation suivant la visite.
Rens. : 069/66.20.47.

LOBBES

Lobbès

Collégiale Saint-Ursmer
rue de l'Eglise

Accès : E42, sortie 18,
R3 sortie 3 ou N59 et N559

S'élevant sur une colline dominant la vallée de la Sambre, l'église Saint-Ursmer est un rare témoin encore debout de l'architecture carolingienne de Belgique. Cette église, consacrée à Notre-Dame à l'origine, était destinée à recevoir les sépultures des moines. En effet, l'église abbatiale voisine ne pouvait contenir aucune inhumation par respect envers les reliques de saint Pierre qui y étaient conservées. L'édifice est mentionné pour la première fois sous le vocable de saint Ursmer vers 823. Elle devint par la suite l'église paroissiale de Lobbès. Le sanctuaire subira plusieurs modifications au cours des siècles ; ainsi, la nef et ses parties occidentales appartiennent à l'architecture carolingienne alors que la crypte, le chœur, la tour, et le porche d'entrée s'apparentent à l'architecture mosane. Quant au clocher, il résulte d'une restauration abusive effectuée au XIX^e siècle. L'extérieur, d'une facture sobre, est en moellons de grès ferrugineux irrégulièrement appareillés. L'intérieur est enduit et peint et présente un plafond plat. Reconstitué en 1095, le chœur est surélevé et éclairé par trois fenêtres en plein cintre. La crypte située en dessous, remontant également au XI^e siècle, est couverte d'une belle voûte en plein cintre. Classée en 1943, l'église Saint-Ursmer est inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. Cette année, de nombreuses activités festives sont organisées autour de cette ancienne collégiale à l'occasion de son 1300^e anniversaire. Vous y

découvrirez un riche et intéressant mobilier, sarcophages mérovingiens, dalles funéraires, sculptures et autres témoignages des richesses de Lobbes.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite dans l'église

Org. : Groupe Patrimoine collégiale. Ouvert. : sam. de 10h à 18h et dim. de 10h30 à 18h30. Visites guidées : en permanence. Rens. : 071/59.16.33.

LOBBES


Lobbes

Cour de la ferme de l'abbaye
rue de l'Abbaye, 26

Accès exceptionnel

Le long de la Sambre, en contrebas de l'église Saint-Ursmar et de la maison communale, il ne subsiste aujourd'hui que quelques rares vestiges de l'ensemble abbatial autrefois prestigieux fondé au VII^e siècle. L'un des foyers culturels les plus importants de la région au X^e siècle, l'abbaye de Lobbes fut saccagée en 1794 et détruite en 1817. Les matériaux servirent à restaurer et transformer les fortifications de la ville de Charleroi. L'ancienne ferme abbatiale, aujourd'hui dépôt de brasserie, fut construite entre 1728 et 1752. Deux ailes basses, caractérisées par le rythme majestueux des arcades ouvrant la galerie, sont encore visibles de nos jours.

Diverses activités festives se dérouleront dans la cour de cette ancienne ferme, exceptionnellement accessible en ces Journées du Patrimoine, dans le cadre des manifestations organisées à l'occasion du 1300^e anniversaire de l'église Saint-Ursmar.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Info Tourisme. Ouvert. : sam. et dim. de 9h à 12h et de 13h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 10h, 11h, 14h, 15h et 16h.


LOBBES

Lobbes

« **Le jardin médiéval monastique à l'ombre de la collégiale Saint-Ursmar** »

Accès exceptionnel

Ce grand jeu botanique vous emmènera à la rencontre de la collégiale Saint-Ursmar par des voies inattendues et surprenantes où l'imagination tiendra un rôle de haute importance. Venez recréer un jardin médiéval monastique à l'ombre de cette église exceptionnelle dans une ambiance de fête.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Lambacum 1, le jardin de Falcuin. Départs : Infos Tourisme, place communale, 16, sam. de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Rens. : 071/59.51.45 - 59.61.80 - 59.17.02.

LOBBES

Lobbes (Moulin du Bois)

Moulin du Bois à tourettes

Accès : N59 et N552

Accès exceptionnel

L'histoire ancienne du Moulin du Bois à Tourettes est liée à son implantation le long d'un ruisseau limitant le comté de Hainaut et la principauté de Liège. La canalisation de la Sambre toute proche au début du XIX^e siècle et la construction d'une ligne de chemin de fer en 1870 marquèrent sa petite histoire. La Sambre traverse, sur 15 km (entre Fontaine-Valmont et Landelies) un relief de type ardennais offrant un très beau paysage depuis le moulin. Le Bois à Tourette fut d'ailleurs classé comme site en 1990. Grosse bâtisse en moellons de grès chaulés, le Moulin est prolongé d'une grange flanquée de dépendances agricoles. De nos jours, on peut encore découvrir l'ancien moulin à eau, dont les

deux œillards dans le pignon attestent la fonction, de même que la ferme adjacente. En 1936, une turbine unique en son genre fut installée. L'ensemble de l'infrastructure, bassin de retenue, barrage, vannage, turbine et entraînement a pu être restauré grâce au prix de la Fondation Roi Baudouin reçu en 1995. La cour sert actuellement de centre d'hébergement et d'animations.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Label Haute-Sambre. Visites guidées : sam. et dim. à 15h30. Animat. : démonstration et fonctionnement de l'ancienne turbine hydraulique. Rens. : 071/59.08.73.

MERBES-LE-CHATEAU

La Buisière

Circuit découverte de l'entité

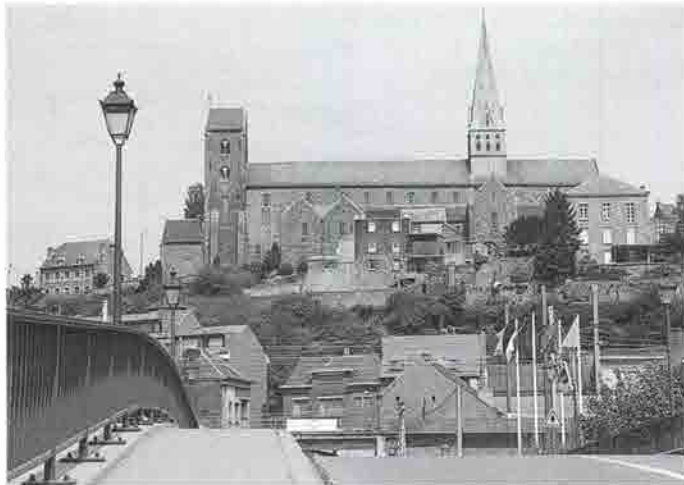
Accès : N55 ou N40



Au travers de paysages chatoyants et de vallées bucoliques traversées par la Sambre, dont le cours sinueux invite à la promenade et à la flânerie, vous découvrirez cette petite entité de 4000 habitants regroupant les anciennes communes de Merbes-le-Château, La Buisière, Fontaine-Valmont et Merbes-Sainte-Marie. Ce circuit vous emmènera sur la place récemment aménagée de La Buisière en traversant l'écluse par un pont-levis. Le site gallo-romain de Fontaine-Valmont ainsi que les fermes, qui firent la renommée de l'élevage du cheval de trait belge dans ce village, sont également au programme. Vous pourrez admirer la belle église classée de Merbes-Sainte-Marie avant de vous diriger vers celle de Merbes-le-Château, dont la tour est surmontée d'un étonnant clocher octogonal à bulbe. Votre rencontre avec le patrimoine de l'entité se poursuivra en bateau. Vous descendrez la Sambre jusqu'à La Buisière à bord du

...

Dimanche 13, de 10h à 22h, exposition Nord/Sud à Lessines à la Malterie Notté, à Ninove à la Brasserie de Clippel et à la Meunerie Prové et au château de Voorde. A 11h, musique et poésie au château Rhayé à Voorde avec animations se poursuivant jusqu'à 20h et à 15h, bal romantique costumé ouvert à tous (300 personnes) au Jardin De Clippel à Ninove avec Ensemble Pegasus et Lieven Baert « Chierlyke Danseryern », dans le cadre du Festival de Flandres et des Journées du Patrimoine. A 23h, musique de nuit.



LOBBES-Lobbes, collégiale Saint-Ursmer.
Cliché F. Dor, DPAt, © MRW

Frauenlob V, remorqueur rhénan des années 1900. S'étendant sur près de 42 ha, la réserve naturelle de La Buisserie, que vous longerez, est principalement constituée de prairies humides et de marais attirant de nombreux oiseaux. Vous débarquerez directement dans la marbrerie de Merbes-Sprimont, troisième volet de ce circuit. Edifiée en 1779, ce haut lieu de l'art marbrier de renommée internationale, est aujourd'hui entièrement automatisé et se limite au sciage des blocs de granit. Vous visiterez aussi l'ancien site carrier, dont l'entrée se situe à 100 m de la marbrerie. Ce site recouvre les ruines d'un château médiéval dont l'origine remonterait à l'époque romaine. De cet endroit, vous jouirez d'une vue exceptionnelle sur le village de La Buisserie. Votre promenade-découverte se terminera par la visite du musée de Merbes-le-Château. Ce dernier est situé dans l'ancienne salle communale construite au XIX^e siècle. Après ce périple, vous serez invités à déguster une boisson bien méritée et à profiter par la même occasion de l'ouverture d'un salon de modélisme.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : ASBL Environnement. Culture et Loisirs. Départ : ancienne Maison communale de La Buisserie, dim. à 9h, 10h, 14h et 15h. Animat. : descente en bateau de Merbes-le-Château à La Buis-

sière ; visite à dos d'ânes ou à pied de l'ancienne carrière d'extraction de marbre.

Rens. : 071/55.43.55 - 55.54.24.

MONS

Ciply

Expositions « Les géants de procession en Wallonie » et « La procession de Mons durant le XX^e siècle »
Musée des Processions
chaussée de Maubeuge, 427

Accès : E19-E42, R5, N6

Les grandes processions historiques et religieuses de Wallonie ont conservé jusqu'à nos jours des personnages ou des animaux géants, illustrant des scènes bibliques ou des légendes locales. Modeste cortège ou prestigieux défilé comme à Mons, Ath et Nivelles, cette exposition a pour but de retracer leur histoire depuis les origines à nos jours. Vous pourrez également admirer certains géants, réduits à l'échelle 1/6^e, ainsi que les collections permanentes du Musée des Processions.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Musée des Processions.
Ouvert. : sam. et dim. de 14h30 à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence.

Rens. : 067/33.24.68.

MONS

CUESMES

Site du Levant
rue de Flénu

Accès : E19-E42,
sortie Jemappes

L'extraction du charbon sur le site du Levant remonte au XIV^e siècle. On y mentionne dès cette époque de très nombreuses fosses à bras. C'est surtout dans la seconde moitié du XVII^e siècle que se dévelo-

pent de grandes sociétés. La production carbonnifère sera très florissante pendant une centaine d'années ; mais la crise de 1930 annoncera cependant la fermeture d'un premier puits. Vers 1960, les sociétés carbonnifères vont se regrouper pour former la « Société Anonymes des Charbonnages du Borinage ». Le site du Levant est un espace privilégié de 30 ha, chargé d'histoire, où les promeneurs ont la possibilité de découvrir une faune et une flore très diversifiées. Un parcours initiatique vous emmènera vers le point culminant de la région Mons-Borinage, d'où vous pourrez profiter d'un panorama exceptionnel. Au milieu du parc verdoyant se dressent les vestiges des bâtiments miniers, dont l'ensemble fait partie d'un projet de restauration. Des groupes folkloriques animeront le site, des sons et lumières le mettront en valeur durant ces Journées anniversaires.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : ASBL Action-Passion. Site du Levant. Ouvert. : sam. et dim. de 9h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : sons et lumière sur les bâtiments et groupes folkloriques. Rens. : 065/88.55.08.

MONS

Ghlin

Le Parc communal
du Joncqoy en fête
rue Bonaert

Accès : E19, sortie Mons
ou Nimy et suivre fléchage
Parc du Joncqoy



Autrefois propriété privée abritant un château construit en 1936 et démolé en 1992, ce parc de 4 ha est aujourd'hui géré par la ville de Mons. Une association de fait dynamique s'attache depuis 1990 à sa revalorisation. L'arboretum présente plus de quatre vingt types d'arbres dont

LOBBES-Lobbes,
ferme de l'abbaye.
Cliché F. Dor, DPAt, © MRW



des « géants aux pieds d'argile » ! Parmi eux, un magnolia de 3,20 m de circonférence et de plus de 15 m de haut fut miraculeusement épargné lors de la destruction du château. De très nombreuses animations festives sont organisées dans le parc durant tout le week-end. De quoi amuser petits et grands dans un agréable cadre de verdure.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite**

Org. : Compagnons du parc du Joncqoy, Amis des Aveugles de Ghlin, Club Crazy Taz de Mons, Maison Emile ASBL, Club de modélisme montois, club équestre de Mons, exploitant privé et écoles des trois réseaux de Ghlin. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 11h, 14h et 16h. Animat. : en permanence perche au savon, courses en sac ; parcours santé rapide : marelle ; courses de cerceaux ; jeux de billes ; toupies ; massacre ; fer ; noyaux ; tiremelle ; bouchon et tir à la corde (pour tout groupe de 5 personnes constitué), tir à l'arc et jeu de quilles et voir De plus... Rens. : 065/34.76.50 (répondeur téléphonique).


MONS

Havré

Havré en fête
rue du château, 30

Seigneurie contiguë à Mons, Havré appartenait autrefois aux comtes de Hainaut. Cédée aux châtelains de Mons, elle passa ensuite à Henri Bertaus puis à une branche de la famille d'Enguien. Acquis en 1518 par la maison de Croy, la seigneurie d'Havré fut érigée en marquisat par Philippe II puis devint duché en 1627.

La ville vous invite à faire la fête dans ses rues, où dentellières, forgerons, artisans, archers, ainsi que des groupes de danses et musiques folkloriques évoqueront son passé.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide dans certaines salles**

Org. : ASBL Les Amis du Château des Ducs d'Havré. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. à 15h et 17h et dim. à 14h30 et 16h30. Animat. : métiers traditionnels, musique médiévale et renaissance de nos régions, petite restauration ; dim. après-midi, joutes nautiques. Rens. : 065/87.25.35 - 87.46.47.

MONS

Mesvin

Musée de l'Amusette
chaussée Brunehault, 33

Situé dans une ancienne école communale, derrière l'église de Mesvin, l'Amusette est un musée pour enfants, centré sur la découverte et la protection de l'environnement, un centre actif de découverte de l'eau dans tous ses états. Au travers de maquettes, de dioramas, d'aquariums, d'expériences diverses, d'espaces de découvertes et de jeux, les enfants peuvent apprendre, voyager, manipuler en s'amusant. Ce dimanche, ils auront également la possibilité de découvrir des jeux anciens et d'exercer leur adresse au tir à la corde, à la courses de sacs, de quilles et de grimpettes au mât de cocagne !

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite**

Org. : ASBL L'Amusette. Ouvert. : dim. de 14h à 16h30. Visites guidées : dim. à 14h30, 15h30 et 16h30. Rens. : 065/33.66.44.

MONS

Mons

Eglise Saint-Nicolas-en-Havré
rue d'Havré

Accès : E19-E42

Créée en 1224, la paroisse Saint-Nicolas fut dotée de plusieurs églises successives. Le

quartier se développant, une plus grande église fut construite de 1416 à 1422, comprenant une tour gothique terminée en 1449. L'église fut complètement détruite lors d'un incendie en 1664, seule une partie de la tour fut sauvagée. L'église actuelle, construite à partir de 1664 sur les plans d'un des auteurs du beffroi de Mons, fut achevée en 1701. Elle est composée de trois nefs de cinq travées bordées de chapelles, d'un transept non saillant et d'un chœur entouré d'un déambulatoire terminé en abside. Les façades baroques se terminent en pignon à volutes, aux frontons brisés ou courbes. Le visiteur remarquera l'imposant maître-autel baroque. Réalisé au XVIII^e siècle, il comporte de nombreuses statues en bois peint ou doré. Les riches stalles en bois dues à Ch. Fonson, sont admirables et à ne manquer sous aucun prétexte ! Plusieurs orgues se sont succédé depuis le XVII^e siècle, ceux de 1881, restaurés par Pierre Schyven, sont parvenues intactes jusqu'à nous.

Org. : Fabrique d'église. Ouvert. : sam. de 10h à 18h et dim. de 14h30 à 18h. Animat. : exposition de bannières anciennes de la 2^e moitié du XIX^e s. Rens. : 065/33.84.74.

MONS

Mons

Maison de la Mémoire
espace des Capucins
rue Masquelier, 15

Les vestiges de l'ancien couvent des capucins se dressent à droite de l'hôpital militaire. Ce couvent avait été établi au milieu du XVII^e siècle, supprimé en 1783 et repris à nouveau par les capucins en 1863. La façade à rue en briques et calcaire est percée au rez-de-chaussée de trois baies et, à l'étage, de cinq petites ouvertures. Le bâtiment est installé autour d'un cloître central, partiellement réaménagé au XIX^e siècle. Diverses activités animeront les différents lieux du couvent : un exposé évoquant l'espace des Capucins hier et aujourd'hui aura lieu dans la

DE plus...

A Ghlin, au Parc communal du Joncqoy venez faire preuve d'adresse en vous délassant avec de multiples animations ludiques, **samedi 12 à 11h, 14h et 16h, tournoi de jeu de dames** pour voyants et non-voyants, à 11h, 14h, 16h et 18h **visites guidées « en aveugle »** à la découverte de la flore par les sens, stand de **maquillage**, à 12h, **démonstration de modèles réduits** téléguidés, à 14h **tournois de unihoc, de pétanque et de street basket** à 1 panier.

Dimanche 13 à 10h, jogging d'automne dans le parc et ses alentours, à 11h, 14h et 16h, **tournoi de jeu de dames pour voyants et non-voyants**, à 11h, 14h, 16h et 18h **visites guidées « en aveugle »** à la découverte de la flore par les sens, à 11h stand de **maquillage**, à 12h, **démonstration de modèles réduits** téléguidés, à 12h30 **lacher de montgolfière**, stand « Jouer et découvrir le patrimoine naturel, culturel, archéologique et monumental ghlinois » avec les Compagnons du Parc du Joncqoy de Ghlin à 14h **tournois de pétanque et de street basket** à 1 panier et découvrez ou redécouvrez les plaisirs de **l'équitation durant tout le week-end.**



MONS-Mons, maison de la Mémoire. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

salle du tiers-ordre, un conteur vous accueillera à la bibliothèque, un récital de poésie vous sera également proposé.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

MONS-Mons, beffroi. Cliché F. Daniël.



Org.: maison de la Mémoire, Visites guidées: sam. à 10h, 14h et 16h et dim. à 14h et 16h, Animat.: sam. à 16h dégustation de produits capucins ou collation monastique au réfectoire du couvent; dim. à 16h à la chapelle des capucins concert du groupe vocal Mezza Voce, Rens.: 065/66.03.06.

MONS

MONS

Triforium de la Collégiale
Sainte-Waudru
Collégiale Sainte-Waudru
place du Chapitre

Accès exceptionnel

Vers le milieu du VII^e siècle, Waudru, épouse de Vincent Madelgaire, se retire à Castrilocus et fonde un petit monastère dédié à saint Pierre sur le versant sud de la colline. A sa mort en 688, Waudru est honorée dans l'église la plus proche, consacrée à Notre-Dame. Cette église, dont il ne subsiste plus aucune trace de nos jours, fut rapidement renommée en l'honneur de sainte Waudru. A partir de 1450, une nouvelle collégiale fut reconstruite, inspirée par l'église Saint-Pierre de Louvain et terminée en 1621. Il s'agit d'une des plus belles églises de style gothique brabançon du XV^e siècle de Belgique. Classée comme monument depuis 1936, elle est inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. L'édifice est composé d'une tour occidentale inachevée, d'une triple nef de sept travées construite entre 1519 et 1589 (comme le rappellent les dates sur les clés de voûtes), d'un transept saillant accosté de tourelles d'angles et d'un vaste chœur entouré d'un déambulatoire bordé de chapelle. Ce chœur, édifié de 1450 à 1506, est la partie la plus ancienne de la collégiale.

La visite proposée vous permettra d'admirer de près les remarquables verrières du XVI^e siècle grâce à la visite du triforium. Élément essentiel dans l'architecture des cathédrales gothiques, le triforium est une étroite galerie située au-dessus des tribunes et placée juste sous les baies vitrées. Son importance sera accrue suite à la disparition des tribunes durant la période gothique. L'élégant triforium à balustrade ajourée de Sainte-Waudru adopte le rythme des meneaux des hautes baies vitrées et se prolonge dans le transept et le chœur. Il sera exceptionnellement accessible à l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine en Wallonie.

MONS

MONS

Square du château

Érigé au point culminant de la ville de Mons, le site de l'ancien château des comtes de Hainaut, plus communément appelé « square du Château », fait l'objet d'une mise en valeur depuis 1984. De nombreux vestiges, dont des murs des XII^e et XIII^e siècles, ont ainsi été mis au jour. Les vestiges les plus anciens de l'ensemble castral sont représentés par la chapelle Saint-Calixte et la conciergerie. Construite après 1050 pour abriter les reliques du pape martyr mort en 222, la chapelle se compose d'une crypte et d'un sanctuaire à nef unique dont le chœur était décoré de fresques. Les fresques visibles aujourd'hui sont récentes (1951). Accolée à la chapelle, la conciergerie fut construite au XV^e siècle sur des substructures du XII^e siècle. Sur leur chemin, les promeneurs découvriront les vestiges du donjon, l'ancienne poterne du château appelée Tour César, ainsi que les « souterrains » qui sont en fait des grandes caves voûtées des XII^e et XIII^e siècles. Le rez-de-chaussée du beffroi sera exceptionnellement accessible en ces Journées de fête. Élément dominant le square, le beffroi (1661-1679) est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. D'une hauteur dépassant 87 m, ce symbole de la ville est en restauration depuis 1984.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Administration communale et Office du Tourisme, Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h, Visites guidées: sam. et dim. à 10h, 12h, 14h et 16h, Rens.: 065/33.55.80.

Org. : ASBL « Association Sainte-Waudru ». Ouvert : sam. et dim. de 13h30 à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence, par groupe de 15 personnes. Animal : concert d'orgues en permanence et voir De plus... Rens. : 065/33.55.80. Site internet : www.waudru.be

MONS

Mons

Circuits à travers la ville

Les quatre circuits proposés invitent les promeneurs à découvrir le patrimoine immobilier de Mons à travers les rues et bâtiments caractéristiques de la ville.

Le **circuit 1** part de l'hôtel de Ville, classé depuis 1936 et inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. Cet édifice d'allure gothique élevé au xv^e siècle est centré autour d'une cour d'honneur et encadré de façades Renaissance datant du xvii^e siècle. Les visiteurs traverseront ensuite le Jardin du Mayeur et la rue d'Enghien, où l'élégante façade de l'ancien hôtel du Marquis de Gages attirera certainement leur attention, puis le jardin de l'hôtel de Graty et la rue Bervoets, où une partie de l'ancien collège des jésuites est conservé. Le square du château, le beffroi et la chapelle Saint-Calixte seront rejoint par la venelle médiévale. Dominant la ville, le beffroi de Mons est l'unique exemple de beffroi de style baroque en Belgique. Le retour s'effectuera par la Rampe du château, les abords de la collégiale Sainte-Waudru et le piétonnier.

Toujours au départ de la Grand Place, le **circuit 2** vous emmènera dans la cour du conservatoire Royal de Musique et dans une ancienne chapelle du xvii^e siècle via la rue de Nimy. Vous poursuivrez votre périple en passant par l'église Sainte-Elisabeth, édifée au xviii^e siècle à l'emplacement d'une première église complètement dévastée par un incendie. Dans la rue des Arbalétriers, vous ferez un arrêt à la Tour Valenciennoise. Cette massive construction cylindrique bâtie vers 1340 est le seul vestige

de l'enceinte médiévale qui englobait la ville autrefois. Vous emprunterez ensuite la rue d'Havré et visiterez l'église Saint-Nicolas (voir p. 59). De retour à la Grand Place, différents monuments seront analysés et commentés.

Le **circuit 3**, quant à lui, entraînera les visiteurs dans la rue des Clercs, où ils auront l'occasion de découvrir la Maison Espagnole. Profondément restaurée au début du xx^e siècle, le noyau de cette bâtisse remonte aux xvi^e et xvii^e siècles. En passant par le square Saint-Germain, le circuit se poursuivra par la visite de la collégiale Sainte-Waudru puis par celle du Musée des Arts décoratifs F. Duesberg et du square Roosevelt.

Enfin, le **circuit 4** vous entraînera dans différents quartiers du vieux Mons. Via la rue de la Clef, la rue de la Halle avec ses constructions du xviii^e siècle, sa curieuse Grande Boucherie et l'ancienne Maison Libert qui abrite aujourd'hui les bureaux de la CGER, vous rejoindrez la rue Frère Orban où « la machine-à-eau » a été restaurée. Vous y découvrirez également une exposition (voir p. 62). Cette visite continuera par le quartier de Messines, les ateliers de la FUCAM et l'ancien couvent des sœurs noires. Le retour à la Grand Place se fera en passant par les rues Notre-Dame, des Fripiers, de la Coupe et le Marché-aux-Herbes.

Org. : Administration communale et Office du Tourisme. Ouvert : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 10h, 12h, 14h et 16h. Rens. : 065/33.55.80.

MONS

Mons

Musée d'Histoire naturelle rue des Gailliers, 7

Une centaine de vitrines didactiques présentent des dioramas et animaux replacés dans leur biotope naturel respectif. Le musée abrite également une pièce exceptionnelle : le sque-

lette de Julius Koch, alias le géant Constantin qui mesurait 2 m 56. Personnage ayant vécu au siècle dernier, ce géant était probablement exhibé dans des foires et des cabarets, sort réservé aux personnes ayant une particularité physique exceptionnelle.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Musée d'Histoire naturelle. Ouvert : sam. de 8h à 12h et de 14h à 17h et dim. de 14h à 18h. Rens. : 065/31.37.50.

MONS

Mons

Exposition

« Marionnettes anciennes et accessoires de théâtre du Bètième montois »

Péristyle du Théâtre royal Grand Place, 20

Le Théâtre royal ou Grand théâtre est une salle de spectacle de caractère italianisant, telle qu'on en concevait au xix^e siècle. Edifié entre 1841 et 1843, par les architectes Sury et d'Outremer, il présente une façade néoclassique au rez-de-chaussée à refends de calcaire. Il a été restauré abusivement en 1952.



MONS-Mons, le géant du Musée d'Histoire naturelle

MONS-Mons, square du château. Cliché G. Focant, DPat, © MRW



DE plus...

A Mons, en l'église Saint-Nicolas-en-Havré, dimanche 13 à 15h, 16h et 17h, présentation des orgues et concert par M. Kerremans.

Dans la province de Hainaut, la ville de Mons a été choisie pour être le théâtre de la « Soirée du Patrimoine ».

Samedi 12, de 18 à 24h, des ouvertures exceptionnelles de monuments sont prévues et des animations se succéderont dans le cœur historique de la ville - Grand-Place illuminée en permanence, hôtel de Ville, Jardin du Maître, Beffroi, collégiale Sainte-Waudru - ainsi que dans la cour de l'ancien abattoir communal et dans la Machine-à-eau, que les participants pourront atteindre à pied, au travers de rues animées et illuminées. Tout cela - visites et animations - sera accessible gratuitement.

Le lieu d'accueil pour vous informer, vous donner la documentation relative à cette « Soirée du Patrimoine » est l'Office du Tourisme de la ville de Mons, Grand-Place, 22.

...

Les marionnettes montoises du Bètième s'expriment et s'exposent dans le péristyle du théâtre de Mons. Depuis plus de 13 ans, la troupe enchaîne les créations et chaque année dans le cadre des Journées du Patrimoine, lance une nouvelle comédie inspirée par le thème et le lieu où elle est créée. Cette année, la troupe du Bètième montois de Messines fera vraiment la fête ! Elle vous propose de la suivre dans « Le rire est le propre du bolome ». Voilà ce qu'aurait affirmé le père de Gargantua s'il avait connu la marionnette montoise appelée bolome, et c'est probablement ce que vous penserez de cette comédie en un acte. Les marionnettes, qui font partie du patrimoine montois depuis de très nombreuses années, pourront encore une fois vous offrir un moment de repos entre les visites de sites et « une pinte de bon sang » arrosée d'éclats de rires !

Avant le lever du rideau, ou après la représentation, les spectateurs pourront admirer d'anciennes marionnettes, des documents et accessoires témoins de la vie du Bètième montois qui révéleront l'étonnante vie de ces petits personnages de bois et de chiffons. Le Théâtre royal est un monument participant à la Soirée du Patrimoine à Mons.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Bètième montois de Messines. Ouvert. : sam. à 11h, 14h, 15h30 et 17h et dim. à 14h, 15h30 et 17h. Animat. : voir De plus...

Rens. : 065/34.91.99 - 34.98.82.

MONS

MONS

Exposition

**« Trois villes du Hainaut, trois quartiers »
Machine-à-eau
boulevard Dolez**

C'est dans le cadre de l'exceptionnelle « Machine-à-eau »,

construite en 1870 pour alimenter la ville et réaffectée par la Banque Nationale en 1984, que se tiendra cette exposition réunissant les trois villes de Charleroi, Mons et Valenciennes dans le cadre du programme transfrontalier Interreg II. Un quartier de chacune d'entre elles représentatif de l'histoire et de la problématique actuelle d'aménagement et de réhabilitation est présenté dans chaque volet. A Charleroi, c'est la Ville-Haute qui est mise en exergue. Pour Mons, c'est le béguinage. Pour Valenciennes, c'est le quartier des Canonnières qui est mis sous la loupe. Cette manifestation fait également l'objet d'une ouverture spéciale dans le cadre de la Soirée du Patrimoine organisée à Mons.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Union européenne, Gouvernement wallon, Datar, Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat, région Nord-Pas-de-Calais, département du Nord, Administrations communales de Charleroi, Mons et Valenciennes. Ouvert. : sam. de 10h à 22h et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. à 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, 19h, 20h, 21h et dim. à 10h, 12h, 14h et 16h. Animat. : exposition ouverte du 27 juin au 13 septembre, tous les jours sauf le lundi de 12h à 18h et voir De plus...

Rens. : 065/33.55.80 - 35.34.88.

MONS

Nimy

Exposition

**« A la découverte
de nos sociétés musicales
et chorales d'autrefois »
Musée du Vieux Nimy
rue Mouzin, 31**

L'exposition qui vous est proposée au Musée du Vieux-Nimy vous fera redécouvrir les sociétés musicales et les chorales d'autrefois. Délassement populaire fort apprécié au siècle dernier et durant la première moitié de ce siècle, ce type de concert lié au folklore local a disparu

vers 1950 suite à la vente des cafés sur la place de Nimy, la suppression des processions religieuses, la fermeture de la faïencerie, l'utilisation toujours moins fréquente du kiosque à musique depuis la fin de la guerre et l'intensification du trafic automobile. De nombreux objets, étendards et instruments, ainsi que des photos anciennes des chorales, groupes instrumentaux, dirigeants et compositeurs, feront revivre cette « belle époque » où les concerts sur la place publique et les fêtes organisées annuellement en l'honneur des saints (en particulier saint Antoine de Padoue, patron des faïenciers) faisaient les beaux jours du village.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Cercle culturel du Vieux Nimy. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence; Animat. : visite des collections du Musée.

Rens. : 065/33.57.71 - 31.72.51.

MONS

Nimy

**Exposition « Histoire des sociétés nimysiennes »
Maison communale
Grand Place**

Née du démembrement de la commune Nimy-Maisières en 1868, Nimy est mentionnée pour la première fois au XI^e siècle. Située sur la chaussée romaine Bavay-Utrecht et sur la route Mons-Bruxelles tracée en 1704, Nimy connut une occupation constante depuis la fin du Paléolithique. Diverses industries se développèrent dès la fin du XVIII^e siècle, dont la faïencerie en 1789 qui prit le nom de Fabrique impériale et royale de Nimy. Cette faïencerie cessa ses activités sous le nom de Maîtrise de Nimy en 1951. Les piperies de terres firent également le renom du village jusqu'à nos jours.

L'exposition qui vous est présentée illustre parfaitement le

folklore et les sociétés industrielles du village au travers de documents d'archives, photos anciennes, affiches de manifestations passées et récentes.

Org. : ASBL Les têtes de pipe
Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h30. Animat. : vente de tarte au fromage.
Rens. : 065/31.60.54 (après 14h).

MONS

SPIENNES (PETIT SPIENNES)

Minières néolithiques

Accès exceptionnel

Spiennes occupe un plateau crayeux épargné par les érosions, à 6 km au sud-ouest de Mons. Recouverte de sable puis de limon apportés par le vent, cette « cuesta » est coupée très bas dans la craie par deux rivières, la Trouille et la Wampe, qui ont délimité deux plateaux en creusant leur lit. A l'est, celui dénommé « Camp-à-Cayaux » ou champ à cailloux, ainsi baptisé car son sol renferme une telle quantité de silex qu'il fut incultivable pendant très longtemps. A l'ouest, le plateau appelé « Pa'd'à l'an » (par delà l'eau), également truffé de minières à silex mais contenant moins de déchets industriels. Tout contribuait à faire de ce site un lieu d'habitation et d'exploitation pour l'homme. Aussi, les premiers agriculteurs néolithiques, il y a plus de 6.000 ans, ont exploité au maximum toutes les ressources trouvées à cet endroit. Ils organisèrent une véritable industrie du silex en creusant des puits d'extraction allant parfois jusqu'à 10 ou 15 m de profondeur. L'exploitation du silex allait perdurer jusqu'à la fin de l'âge du Bronze, vers 750 av. J.-C. Occupé jusqu'à la période romaine, les couches profondes du site ont livré les traces d'une implantation humaine remontant au Paléolithique. Les traces des activités industrielles ont été découvertes dès le XIX^e siècle. Cette découverte fut une première mondiale. Avec plus de 100 ha de terrain exploité, ses carrières à ciel ouvert ou souterraines, son village fortifié

de la culture Michelsberg et sa longue occupation, le site de Spienne a largement mérité d'être inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. Il a également été pressenti pour être inscrit sur la liste que la Région wallonne a proposé à l'UNESCO en vue de lui décerner le label de Patrimoine mondial.

Org. : ASBL Société de Recherche préhistorique en Hainaut. Ouvert. : sam. et dim. de 9h30 à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence.
Rens. : 065/35.34.78 - 33.75.66.

MONT DE L'ENCLUS

ORROIR (ENCLUS DU HAUT)

Exposition de cartes postales anciennes

Accès : E42, N48, dir. Celles, puis Mont de l'Enclus

Sur la placette « à l'Enclus du Haut », des animations diverses et une exposition de cartes postales anciennes permettront de se rappeler le bon vieux temps.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Administration communale et Centre culturel du Pays des Collines. Ouvert. : consulter le 068/54.29.02 - 069/76.82.63. Animat. : sam. à 17h. marché nocturne et brocante.

MONTIGNY-LE-TILLEUL

MONTIGNY-LE-TILLEUL

Circuit guidé de l'entité

Accès : R3, sortie 4, N579, dir. Gozée Montigny-le Tilleul



Vous aurez l'occasion de visiter les principaux monuments

de l'entité et de ses environs. Vous découvrirez notamment le château d'eau de Montigny, auquel vous aurez accès et d'où vous aurez une vue exceptionnelle de toute la région. A Landelies, l'église Saint-Martin vous ouvrira ses portes et vous proposera une exposition de gravures, de plans, de photographies et de cartes postales. Le sanctuaire est un petit édifice de plan basilical, érigé vers la fin du XVI^e siècle, voire le début du siècle suivant dans le style gothique hennuyer. Il intègre un oratoire roman et a été remanié à de nombreuses reprises ce qui affecte aujourd'hui l'homogénéité de l'ensemble. Une galerie vous permettra de découvrir quelques œuvres d'art contemporaines.

Org. : ASBL Les amis de Montigny. Départ : Foyer culturel, rue Wilmet, sam. à 14h, inscription obligatoire. Animat. : projections de films primés tournés dans l'entité par des amateurs et remise des prix aux lauréats ; terre de l'amitié à la fin du circuit.
Rens. : 071/51.51.51.

MORLANWELZ

MORLANWELZ (MONTAIGU)

Exposition

« Le carnaval du Feureu de 1862 à nos jours » Prieuré de Montaigu

Accès : E42, sorties 18B ou 19 ; E19, sortie 20, N59

L'autorisation de se masquer et de se travestir le jour des Grands Feux fut accordée à l'ensemble des communes du canton de Binche en 1797. Les habitants de Morlanwelz ont également profité de cette autorisation, des historiens rapportent en effet la présence de gilles au Feureu de Morlanwelz dès 1862. Organisées les dimanche et lundi du quadragésime, c'est-à-dire 40 jours avant la fête de Pâques, ces festivités annoncent le renouveau de la nature et l'arrivée du printemps. Afin de protéger leur héritage, les Morlanwelziens continuent à

PATRIMOINE EN FÊTE

...

En dehors des animations déjà prévues dans le cadre des « Journées », le programme comprend :

A l'hôtel de Ville, de 18 à 22h, accès aux salons (excepté le Cabinet d'Apparat) ; **à 17h et à 18h, concerts dans le Salon gothique** par le groupe vocal « Les Rolandins ». **A 18h, 19h, 20h et 21h, visites guidées dans la collégiale Sainte-Waudru** « Sur les traces de Jacques Dubroëucq » et **accès au Trésor** (orfèvrerie religieuse, livres d'heures, ornements liturgiques, tableaux, sculptures...). **De 18h à 22h, ouverture du Musée des Beaux-Arts avec à 20h, une visite guidée de l'exposition « Fruits d'une Passion »**

- œuvres de la Communauté française de Belgique, et **animations** mises au point par Dynamusée. **De 18h à 21h, animation des rues en centre-ville** : le Premier Régiment d'Infanterie des Etats-Belgiques Unis de Namur partira de la Grand-Place, empruntera la rue des Capucins, la rue de la Petite Guirlande, la rue Rogier, la rue Léopold II, la place Léopold, la rue de la Houssière, la rue du Chapitre, la rue des Clercs, pour revenir Grand-Place en fin de défilé. **A 18h, 19h, 20h et 21h, au départ de l'Office du Tourisme, circuits guidés** vers la Machine-à-Eau par la rue de la Clef, la rue de la Halle (CGER/Ancienne Maison Libert), avenue Frère Orban.

...

PROVINCE

de HAINAUT

PATRIMOINE

EN FÊTE



respecter les rites de cette fête. C'est de nos jours l'unique grande manifestation de ce type encore bien implantée dans la commune.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

...

Dans la Machine-à-eau, visites guidées de l'exposition « Trois villes du Hainaut, trois quartiers » : Charleroi, la Ville haute - Mons, le Béguinage - Valenciennes, les Canoniers; **à 20h, concert** donné par le trompettiste de jazz montois Albert Langue et son orchestre les « Dixie Stompers », dans un style dixieland souple, aéré, moderne. **Au Théâtre royal, à 19h, inauguration de l'Espace photographique; jusqu'à 22h, animations musicales** dans le Foyer; **de 22h à 24h, animation « surprise »** sur la scène de la grande salle. **A 19h, concert sur la Grand-Place** par les chœurs mixtes « Les Amis de Mozart ». **A 19h30, Grand-Place (côté piétonnier), « Street parade », un concert** du groupe « Dixie Boys Band ». Jouant un jazz inspiré de la musique de la Nouvelle-Orléans, les cinq musiciens se rendront à la Machine-à-eau par la rue de la Coupe, la place du Marché-aux-Herbes, la rue de la Clef, la rue de la Halle, l'avenue Frère Orban, ils y rejoindront les « Dixie Stompers ». **De 20h à 21h15, au Conservatoire royal de musique, concert** par le quintette de jazz ancien « Squeeze Me » qui proposera une relecture des chefs d'œuvre de Armstrong, Bechet, Ellington: Blues, Dixieland, Swing, New Orleans seront au programme.

...

PROVINCE

DE HAINAUT

MOUSCRON

MOUSCRON

Exposition de tableaux grands formats
Piscine communale
place Charles De Gaulle

L'ancienne piscine communale de Mouscron a été construite en 1938. La Seconde Guerre mondiale a cependant retardé son ouverture au public jusqu'en 1948. Le bâtiment de style Bauhaus, actuellement désaffecté, fait l'objet d'une étude en vue de le réhabiliter en musée des Beaux-Arts. Un avant-goût de ce projet sera donc donné au public par la présentation d'une exposition de tableaux grands formats dans le cadre des Journées du Patrimoine 1998.

Org.: Centre culturel mouscronnois. Ouvert.: sam., de 14h30 à 18h et dim. de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Animat.: voir De plus...

Rens.: 056/86.01.60.

MOUSCRON

MOUSCRON



Initiation aux jeux populaires anciens
Musée de Folklore
Léon Maes
rue des Brasseurs, 3

Accès: A17, N58

Le Musée Léon Maes fait revivre la vie quotidienne dans la région entre 1850 et 1950, époque à laquelle la cité s'est développée concurremment à l'expansion des industries textiles. Ville ouvrière, Mouscron a vu s'ouvrir nombre d'estaminets, lieux de rencontres et de loisirs des classes laborieuses qui ont aussi contribué à la richesse associative de la cité. Ainsi, on se distrait en jouant aux bourles, aux quilles, au « Trou Madame », aux échasses, aux palets ou à la toupie. L'exposition a été réalisée aussi grâce au concours de professeurs et d'élèves de la section menuiserie-ébénisterie qui ont reproduits des objets suivant des modèles anciens.

Org.: Institut Technique de la Communauté Française et Musée de Folklore Léon Maes. Ouvert.: sam. de 14h30 à 18h et dim. de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Rens.: 056/86.04.66.

PECQ

HÉRINNES (PLACE)

Eglise Sainte-Aldegonde

Accès: N50, dir. Hérisnes

L'église Sainte-Aldegonde est un vaste édifice néoroman construit en 1865 sous la direction de l'architecte J. Bruyenne. Le millésime figure sur une pierre encastrée au sud de la haute tour occidentale. Cet édifice remplace l'église élevée en 1554 par Pierre Pintafleur, qui devint évêque de Tournai par la suite. Son plan se compose d'une triple nef de quatre travées suivies d'un transept saillant et d'un chœur à cinq pans. On soulignera la combinaison insolite de formes romanes intégrées dans une structure d'inspiration gothique. A l'intérieur, les fonts baptismaux, dont le support est en forme de fût de palmier, ont été réalisés au XVII^e siècle en pierre de Tournai.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Foyer culturel Charles Dekoster et Section Histoire locale de la commune de Pecq. Visites guidées: dim., à 10h30. Animat.: rendez-vous à l'entrée de l'église à 10h20; en permanence, visite libre de la Zone humide de Léancourt, chemin des étang, feuillet de la promenade disponible dès le 1^{er} septembre à l'Administration communale pendant les heures de bureau.

Rens.: 069/55.62.54.

PECQ

PECQ

Abords et jardins
du château de Pecq
rue du château, 61



Accès exceptionnel

Propriété de Bernard de Pesch, cité dès 1234, le château fut incendié en 1450 puis reconstruit et à nouveau endommagé à la Révolution française. Ce vaste domaine était entièrement ceinturé de douves. Les bâtiments remontant au XVII^e siècle ont été remaniés en 1929, puis en 1948. Il s'agit d'anciennes dépendances en briques et pierre bleue formant un plan en U cantonné à l'avant de deux tours carrées. Les deux ailes de dépendances qui subsistent aujourd'hui sont situées dans un grand parc agrémenté d'étangs et de larges douves alimentées par l'Escaut. Un ancien chenal d'embarquement remontant au XVII^e siècle se trouve dans le fond du parc. Jadis relié à l'Escaut, ce chenal constitue de nos jours un rare témoin de ce type de construction.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Foyer culturel Charles Dekoster et Section d'Histoire locale de la Commune de Pecq. Visites guidées: sam., à 10h et 15h. Animat.: visite limitée à 30 personnes, inscription par tél. jusqu'au 5 septembre inclus. Rens.: 069/55.62.54.

PERUWELZ

WASMES-AUDEMETZ- Briffœil

Château de Briffœil rue de Briffœil, 16

Accès : E42-A16, sortie 30

Mentionné dès 1378 dans la bulle de fondation de l'hospice voisin, cet ensemble castral jadis important et presque totalement détruit au cours de la 2^e moitié du XIX^e siècle, était composé d'un vaste quadrilatère entouré d'eau et ponctué de tours. Deux ailes parallèles se développaient à l'intérieur des courtines, l'une terminée par la chapelle Saint-Georges et l'autre abritant les dépendances et remises à charriots. La chapelle, attestée en 1636, a subi d'importants remaniements au siècle dernier. Des fortifications ne subsistent aujourd'hui que la tour d'angle nord est, remontant au début du XIV^e siècle et reconstruite en 1477. Actuellement, le château est en ruines et la végétation a quelque peu repris ses droits. Le site, d'allure romantique, ne manque pas de charme et vous séduira certainement !

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Les Amis de la Tour de Briffœil et Syndicat d'Initiative de Wasmes-Audemetz-Briffœil. Visites guidées : sam. à 15h. Animat. : exposition de photos anciennes sur le thème des fêtes au village ; à 23h son et lumière sur le site.
Rens. : 069/77.25.51.

PERUWELZ

Wiers (Le Cellier)

Exposition « Fêtons le 110^e anniversaire de l'élargissement de la rue du Moulin » rue Albert 1^{er}

En février 1888, les travaux d'élargissement de l'ancienne rue du Moulin, actuellement rue Albert 1^{er}, débutaient à Péruwelz. A vrai dire, les 4,50 m de large

de la voirie ne facilitaient pas la circulation de ce passage obligé pour la traversée de l'entité. La rénovation fut inaugurée en grande pompe le 25 septembre 1888. Diverses sociétés de musique et de gymnastique défilent, un feu d'artifice exceptionnel est tiré et on danse au son d'un bal. Septembre 1998 fêtera le 110^e anniversaire de cet événement. Expositions et animations feront un saut dans le temps pour présenter au public cette commémoration.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Cercle d'Histoire et d'Archéologie des Deux Vernes et Foyer culturel. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Animat. : animations diverses rappelant la manifestation de 1888.
Rens. : 069/77.97.93.

PONT-A-CELLES

Liberchies

Exposition « Fêtes, ducasses et processions de nos villages » Musée communal place de Liberchies

Accès : A54, sortie 21

L'exposition évoquera les nombreuses fêtes et réjouissances des villages environnants : la marche de la Madeleine à la Terre al'danse de Thiméon, le Tour de Notre-Dame de Celles avec ses innombrables cavaliers, la Procession Saint-Pierre de Liberchies, la Ducasse des filles et son Tchaudia au Fichaux, la fête du Bois Renaud à Pont-à-Celles, les « Bâtteus », ancêtres des Gais Moissonneurs de Luttre, la Société Saint-Eloi de Liberchies, les Archers de Saint-Sébastien de Rosseignies, les jardiniers d'Obaix-Buzet et bien d'autres encore. Les lieux de délasserment aujourd'hui oubliés seront également remis à l'honneur : le Pré-Vert de Pont-à-Celles, le lieu-dit Clarisse du Bô à Thiméon...

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Musée communal de Liberchies. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence.
Rens. : 071/84.45.69 - 84.55.08.

PONT-A-CELLES

Luttre-Liberchies (Brunehaut)

Site archéologique

Des campagnes de fouilles annuelles se succèdent à Liberchies depuis 1954. Elles ont notamment permis de mettre en évidence l'importance de l'agglomération gallo-romaine occupée depuis le I^{er} siècle avant notre ère. Inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie, le site de Liberchies recense deux établissements antiques distincts dans l'espace et le temps. Le site des « Bon-Villers », siège d'une occupation importante durant le Haut-Empire, et celui de Brunehaut sur lequel fut érigé un *castellum* emmurillé au V^e siècle de notre ère. Les fondations de ce dernier auraient servi au XII^e siècle à la construction d'un couvent de dominicains.

Org. : Pro Gemintaco ASBL et Musée archéologique de Nivelles. Visites guidées : dim. à 10h, 13h et 16h.
Rens. : 071/84.90.50.

PONT-A-CELLES

PONT-A-CELLES

Exposition « Les arts en fête » Athénée royal rue de l'Église, 107B

Différentes techniques de peinture, sculpture, photo, danse, chant... cette exposition mettra les arts sous presque toutes leurs formes à l'honneur. Plusieurs artistes locaux vous accueilleront et présenteront eux-mêmes leur production.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

PATRIMOINE EN FÊTE

...

A 21h, sur la Grand-Place, se produira le groupe « **Boote Village Pipe Band** » (Scottish Pipers). Dans la cour de l'ancien abattoir communal, futur Musée de la Guerre, à 21h30, le public sera accueilli par les **hallebardiers et les sonneurs de trompettes** de la Procession du Car d'Or et, à 22h, pourra assister à un **spectacle** mis au point par Ciné-Site : la **projection du film** Le pantalon, tourné en partie sur le site même (gradins prévus pour 400 places assises). Enfin, à **minuit sur la Grand Place, un feu d'artifice** clôturera la Soirée du Patrimoine.

Un dépliant spécifique aux manifestations prévues à Mons à l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, essentiellement consacré à la « Soirée du Patrimoine » sera disponible sur simple demande au Secrétariat des Journées du Patrimoine (tél. 081/33.23.84) et au Téléphone vert (tél. 08001/1901, appel gratuit), à partir du 30 août 1998 et à l'Office du Tourisme de la ville de Mons, Grand-Place, 22 à 7000 Mons, tél. 065/33 55 80 et /35 34 88, fax 065/35 63 36. La plupart de ces manifestations seront accessibles aux personnes à mobilité réduite.

PROVINCE

DE HAINAUT

PATRIMOINE EN FÊTE



QUEVY-Bougnies, théâtre de verdure.
Cliché G. Focant, DPat. © MRW.



PECQ-Pecq, château.
Cliché F. Dor, DPat. © MRW.

PERUWELZ-Wasmes-Audemetz-Briffœil, château.
Cliché F. Dor, DPat. © MRW.



PROVINCE DE HAINAUT

Org.: Administration communale. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 19h. Animat.: sam. à 14h démonstration de danses de salon et à 17h danse classique et Modern jazz; dim. à 14h démonstration de danses de salon.
Rens.: 071/84.90.50.

PONT-A-CELLES

VIEFVILLE

Réserve naturelle rue du Viaduc

Les buttes argilo-sableuses créées lors de la construction du canal Charleroi- Bruxelles présentent un intérêt biologique incontestable. Sentiers de découverte, mare artificielle didactique, plateau herbacé, bref une belle palette de la flore et de la faune composent cette réserve qui s'étend sur près de 40 ha. Tout a été mis en œuvre pour permettre aux promeneurs de découvrir et d'apprécier cet espace rendu à la nature.

Org.: Comité de Gestion de la Réserve naturelle. Départ: dim. à 14h.
Rens.: 071/84.90.65.

QUAREGNON

QUAREGNON

Exposition « Projets d'architectures. Matador: 6 architectes »

Maison culturelle Ch. Legros rue J. Destrée, 355

Accès: E19

Bien que le phénomène d'édification des maisons communales s'essouffle durant l'Entre-deux-guerres, c'est pourtant de cette époque que datent trois des plus importants édifices de la province du Hainaut: Charleroi, Leuze et Quaregnon. Ces trois constructions sont dominées par une tour élevée qui n'est pas sans rappeler le beffroi des villes médiévales. Importante bâtisse de style art déco construite sur les plans de l'architecte Mathieu Pigeolet, la maison communale de Quaregnon a ouvert ses portes au

public en 1991, sous l'impulsion du bourgmestre. Une intéressante exposition intitulée « Matador: 6 architectes » et centrée sur la présentation de projets d'architecture vous y est présentée.

Org.: Maison culturelle Ch. Legros, ASBL. Ouvert.: dim. de 12h à 18h. Visites guidées: dim. de 12h à 16h. Animat.: sam. à 19h, vernissage de l'exposition; dim. à 11h, conférence par Etienne Holoffe: L'identité wallonne à travers l'aménagement du territoire.

QUÉVY

BOUGNIES

Théâtre de verdure

Accès: N546

Inauguré en 1939, le théâtre de verdure est aujourd'hui en ruines. C'était pourtant un ensemble singulier destiné à accueillir des représentations musicales, théâtrales et chorégraphiques au sein même d'une nature reposante.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL Cercle des Dix clochers, ASBL SPAR, ASBL Centre culturel de Quévy-le-Petit et ASBL Centre culturel de Bougnies. Départs: Centre culturel, rue L. Pierard, 63, sam. et dim. à 10h, 13h et 15h. Animat.: montage audiovisuel.
Rens.: 065/36.02.13.

RUMES

RUMES

Musée gallo-romain Ecole communale rue H. Delaissé

Accès: E19-E42, dir. Tournai; N508 dir. Douai

Le Musée archéologique présente du matériel d'époque préhistorique et gallo-romaine découvert lors des campagnes de fouilles menées dans la région de Tournai; outils en

silex, céramiques sigillées, 9 fours de potiers... L'attention ne manquera pas d'être attirée par le trésor monétaire de Howardries, constitué de 242 monnaies romaines dissimulées dans un vase en terre cuite grise découvert en 1953. Ces monnaies en argent, des deniers dévalués créés sous Caracalla, servaient au paiement de la solde des troupes. Le trésor a vraisemblablement été enfoui vers l'an 263 de notre ère, lors d'une invasion franque.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL Musée gallo-romain. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence.
Rens.: 069/64.85.16.

SAINT-GHISLAIN

SAINT-GHISLAIN

Musée de la Foire et du Théâtre itinérant rue Onzième, 1A

Accès: E42, sortie 25

La visite proposée comprend un aperçu historique des fêtes foraines grâce à de nombreux documents d'époque, à la découverte des inventions (parmi lesquelles le phonographe et la photographie) apportées par les forains, ainsi que le fameux théâtre - inédit - des puces savantes. Une démonstration du grand orgue de Foire réalisé en 1900 et la visite de la kermesse miniature poursuivront le programme. Véritable réplique à l'échelle 1/10 d'une foire complète, cette kermesse sera suivie par le carrousel à plancher suspendu datant de 1925, entièrement restauré. Enfin, vous découvrirez le théâtre itinérant au travers de documents, d'objets ayant réellement appartenu à des vedettes de l'époque, une maquette du théâtre et la visite de la roulotte des forains, elle aussi entièrement restaurée.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL Animafête. Ouvert.: sam., et dim. de 8h30 à 12h et de 14h30 à 18h. Visites guidées: sam., et dim. en continu, toutes les heures 30. Animat.: animations de rue et ducasse d'antan. Rens.: 065/79.13.34. de 9h à 12h.

SENEFFE

Feluy

Jardin et terrasse du château fort de Feluy rue Victor Rousseau, 2

Accès: E19, sortie 20,
puis fléchage Feluy
ou E42 sortie 18

Accès exceptionnel

Le château de Feluy, dont les origines remontent à 1380, est ceinturé de douves qui s'élargissent en étang et sont barrées d'une digue régulant autrefois le cours du Graty. L'édifice se compose d'un imposant système défensif et d'un corps de logis, tous deux transformés au cours des siècles. De vastes jardins agrémentés de statues, de vasques et de fontaines s'étendent au sud-ouest.

A front de rue, le visiteur remarquera l'impressionnante tour-porche de deux niveaux, le premier du xv^e siècle et le second probablement du début du siècle suivant, en moellons de calcaire. Le bâtiment a été surhaussé et approfondi au xvi^e siècle. Au-delà de ce porche, on accède à une cour bordée d'une galerie gothique du milieu du xvi^e siècle. Cette galerie, dont la restauration s'est achevée en 1996, se compose de 9 arcades en arc brisé reposant sur de fines colonnettes. En retrait, l'imposant corps de logis a été rénové en 1777-1778 et paré d'une façade classique.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: propriétaires privés et Administration communale. Ouvert.: dim. de 10h à 18h. Visites guidées: en permanence. Animat.: exposition de peintures de Paul Louka et de Freddy Goisse à l'intérieur du château.

SENEFFE

Feluy

Exposition « Histoire de nos carrières » Maison du Peuple Grand-Rue, 22

Cette exposition fera revivre l'intense activité ouvrière qui régnait jadis dans les carrières de Feluy. L'histoire du travail de la pierre, les outils utilisés et les techniques d'extraction et de taille seront abordées. Cette exposition vous est proposée dans l'ancienne demeure d'un maître de carrière qui abrite aujourd'hui la maison du peuple de Feluy.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Comité des fêtes de Wallonie de Feluy. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: sam. à 17h, concert d'orgue de barbarie par F.R. Cocriamont; exposition de peintures. Rens.: 067/87.80.67.

SENEFFE

SENEFFE

Parcours découverte « La vie quotidienne au xviii^e siècle » Domaine du château de Seneffe rue Plasman, 6

Introduit par une longue drève, le château de Seneffe est précédé d'une cour d'honneur pavée monumentale, fermée d'une grille et cantonnée de pavillons prolongés par de longues galeries. Celles-ci s'ouvrent sur la cour des communs à gauche et sur les jardins en terrasse à droite. Situé au cœur d'un domaine de 21 ha entièrement clos d'un mur de brique, le château affirme un néoclassicisme majestueux et raffiné. Il fut construit entre 1763 et 1768 pour l'essentiel, d'après les plans de l'architecte L.-B. Dewez à la demande de Julien de Pestre, riche négociant ano-

bli promu comte de Seneffe et de Turnhout dès 1768. L'achèvement, la décoration intérieure et l'aménagement des jardins ont été poursuivie par Joseph de Pestre à la mort de son père, jusqu'au début du xix^e siècle. Ce dernier dota le parc de deux fabriques remarquables vers 1780: le petit théâtre et l'orangerie. Mis sous séquestre à la Révolution française, le domaine échappa à la destruction et Joseph de Pestre pu s'y réinstaller jusqu'en 1823. Remis en état par les propriétaires suivants, le château connut une longue période de prospérité jusqu'à l'occupation par les troupes alliées en 1940-1945. Aménagé en collège en 1952 et abandonné en 1963, le domaine est sauvé de la ruine et du démantèlement en 1969 par une expropriation qui le transfère aux mains de l'Etat belge.

Elevé en bel appareil de pierre bleue, le château présente une majestueuse façade sur deux niveaux. Reliées en courbe au bâtiment central, les galeries se prolongent jusqu'aux petits pavillons d'angle, dont l'un abrite la chapelle privée et l'autre le logement autrefois dévolu au chef jardinier.

Inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie, le château a fait l'objet d'une vaste campagne de restauration et de revalorisation du site aujourd'hui terminée. Outre la visite de ce beau château et du parc, vous découvrirez les remarquables collections du musée de l'Orfèvrerie de la Communauté française conservé dans ce magnifique domaine. On retiendra particulièrement des pièces d'orfèvrerie de table des xvii^e et xviii^e siècles. Une découverte qui ne manquera certainement pas de vous surprendre et de vous séduire!



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.

Org.: ASBL Domaine du château de Seneffe et Musée de l'Orfèvrerie de la Communauté française. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 16h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: ateliers maquillage et envol de ballons; accueil des visiteurs par des guides en costume d'époque et voir De plus...

Rens.: 064/55.69.13.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Nimy, sur la place communale, samedi 12 et dimanche 13, présentation du géant Tututte, personnage mythique dont la tête a servi de modèle pour la fabrication de pots à tabac aux faïenceries de Nimy. Lutte de balle pelote, concerts-promenades par différentes fanfares, jeu de bouloir.

A Mouscron, au kiosque du parc, samedi 12 à 14h30 et à 16h et dimanche 13 à 15h30, concerts de musique. A l'athénée royal de la Communauté française, samedi 12 à 14h30 et à 16h et dimanche 13 à 15h30, représentations théâtrales.

A Liberchies, à l'église Saint-Pierre samedi 12 et dimanche 13 de 10h à 19h, exposition d'artistes locaux. Dimanche 13 à 16h, concert de chorale et de guitares.

PROVINCE

DE HAINAUT

DE plus...

A Pecq, la Commune libre du Quartier As Pois, rue du Major J. Sabbe organise ses **festivités annuelles** sous l'immense **chapiteau** réunissant la Bourgmestre de la Commune libre et l'Administration communale de Pecq, Henri, le Géant, la Confrérie de l'Ordre de la moule, les archers, les colombophiles, les joueurs de boules et les villageois. **Vendredi 11 à 18h30, engorgement** des pigeons pour le concours de vitesse du lendemain. **Tir à l'arc au berceau et jeu de boules** (inscriptions dès l'après-midi). **Samedi 12 dès 9h, course** de « stock-cars » (inscription préalable avant le 12/09). **A 18h30, la Confrérie de l'Ordre de la Moule** réunit son Grand conseil et **introduit ses nouveaux chevaliers**. **A 19h, ouverture** de la foire aux moules et à 21h, **soirée dansante**. **Dimanche 13 à 11h, concert** de musique, de 12h à 15h, **foire aux moules** et à 15h **animation musicale permanente**.

Au château de Braffe, samedi 12 à 19h30, les murs de la grange résonneront aux chants de Carmen. L'ensemble Arabesque interprétera le célèbre **opéra** de Georges Bizet.

A Wasmes, dimanche 13, durant toute la journée, **découverte du village**, en une balade allant de la Maison communale à la salle du Couvent, en passant par l'église et la place de l'Abreuvoir, rythmée par les jeux des comédiens, la voix du crieur public et des intermèdes musicaux.


SIVRY-RANCE

SEURIN

Concours de bûcherons
Centre les Tris
rue de la Station

Accès: N53, dir. Chimay

Ce concours en est à sa 8^e édition. Il propose aux amateurs de conjuguer force, intelligence et adresse. Des démonstrations de sculpture à la tronçonneuse dans du chêne et du hêtre est également au programme.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.

Org.: Centre culturel local de Sivry-Rance. Ouvert: dim. de 7h à 21h. Animat.: messe de Saint-Hubert avec cors de chasse, fanfare.
Rens.: 060/45.57.93.

SOIGNIES

HORRUES (LE MOULINET)


Moulin à eau
chemin de l'Ardoisier, 7

Accès: route Soignies-Ath, 3 km après la gendarmerie prendre à droite panneau fléché

Accès exceptionnel

Mentionné pour la première fois en 1703, le petit moulin au bord de la Gageole est alors loué après criée. Transformé et agrandi par l'adjonction d'une habitation (1851?), le moulin se voit doté d'une machine à vapeur en 1886, le débit de la rivière n'étant plus assez régulier pour alimenter la roue à aubes. En 1946, un moteur diesel est installé dans le four à pain. La grande roue horizontale du puits, qui entraîne les meules tournantes au premier niveau, est ainsi actionnée comme le faisait la roue à aubes à l'origine. Cette année encore, des artisans investiront

le site, pour présenter les métiers d'autrefois.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 18h. Animat.: sam. et dim. artisans au travail, pour les enfants, sam. ambiance musicale et dim. groupes de danses wallonnes, atelier de taille de pierre.
Rens.: 067/33.09.14.

SOIGNIES

NAAST

Exposition
« L'histoire du village
et la motte Nanasse »
église Saint-Martin
place de l'église

Accès: E42, sortie 21

Bâtie en briques et calcaire vers 1785 après la démolition de l'ancien édifice paroissial, l'église Saint-Martin abrite à l'occasion de ces Journées du Patrimoine une exposition consacrée à l'histoire du village et présentée par les élèves de 4^e primaire. Occupé dès l'époque romaine, le village de Naast est mentionné pour la première fois en 1119. Vos jeunes guides se feront également un plaisir de vous raconter l'histoire de la découverte du barrage médiéval appelé « motte Nanasse ».

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.

Org.: école libre Saint-Joseph. Ouvert.: sam. de 10h à 16h. Visites guidées: sam. en permanence, toutes les 1/2h.
Rens.: 067/33.32.79.

SOIGNIES

SOIGNIES

Exposition
« Le patrimoine folklorique
et festif sonégien »
Centre d'Art
et de Documentation
rue de la Régence, 23

Accès: N6

Soignies possède un riche patrimoine culturel et historique. L'occupation du site remonte vraisemblablement à l'époque romaine mais c'est vers le milieu du VII^e siècle que Madelgaire alias Vincent fonde une abbaye à l'instar d'autres membres de l'aristocratie franque qui prend une part active dans le mouvement de christianisation. Autour de la communauté et de sa collégiale, une localité rurale s'étend petit à petit. La prospérité de Soignies va bon train durant les XIII^e, XIV^e et XV^e siècles pour décliner peu à peu suite aux guerres de religion de Philippe II et les occupations des troupes de Louis XIV. La suppression des congrégations religieuses, liée aux troubles de la Révolution, mettra définitivement fin à la prospérité sonégienne. Soignies se tourne alors vers l'exploitation de son sous-sol en extrayant la fameuse pierre bleue qui lui donnera une nouvelle envolée économique. L'exposition proposée en la circonstance renouera avec le passé sonégien en évoquant les fêtes et le folklore liés à l'histoire, les coutumes, les légendes de cette belle cité.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite.

Org.: Echevinat de la Culture et du Tourisme, Ville de Soignies et Centre d'Art et de documentation. Départ: visites guidées du centre historique les sam. et dim. à 11h30 et du circuit commenté « 1998, Année Magritte » sam. à 16h30 et dim. à 10h15 et 14h30. Ouvert.: sam. de 10h30 à 18h et dim. de 10h à 18h. Animat.: visite du Centre de documentation de la Pierre et du Verre; au Syndicat d'Initiative, au local des Archers, rues F. Eloy et Ferrer, tir à l'arc et départ de promenades en calèche et voir De plus...
Rens.: 067/33.46.93.

THUIN

LEERS-ET-FOSTEAU

Château de Fosteau rue du Marquis, 1

Accès: N59, N559

Accès exceptionnel

Cet ensemble remarquable ponctué de sept tours regroupe autour d'une grande cour polygonale une maison forte de la fin du XIV^e ou du XV^e siècle. Au XVII^e siècle, on lui adjoint une basse-cour fortifiée qui fut fortement remaniée par la suite. Vers 1839, une seconde ferme compléta l'ensemble. Un jardin à la française descend en terrasses successives jusqu'à un étang. La maison forte renferme une pièce remarquable, la Salle des Chevaliers, une des plus belles salles gothiques de Belgique. Le château et ses dépendances sont classés comme monument et les alentours comme site depuis 1979.

la ville, de la succession de propriétaires et des modifications survenues dans le mode de vie des habitants. Ces dernières années, le site des jardins suspendus de Thuin a connu quelques difficultés liées au coût, au problème d'entretien des murs et au morcellement inextricable des propriétés. Cette disparité entre les différents jardins rend plus surprenante encore leur découverte.

Org.: L'Ecluse ASBL. Ouvert.: sam. de 14h à 20h. Animat.: parcours-visitte sous la forme d'un jeu-labyrinthe; musiques traditionnelles et spectacles de rue; édition et distribution d'une petite brochure historique et d'un plan; concerts, expositions et dégustation de produits régionaux dans certains jardins privés.

Rens.: 071/59.28.95

THUIN

THUIN (VILLE BASSE)

« Le quartier des mariniers en fête » rue T'Serstevens



Les bateaux sont à l'honneur dans le quartier des mariniers. Utilisés pour le transport et fabriqués dans le chantier naval, ces bateaux sont mis en évidence lors des joutes nautiques. Vous rencontrerez des personnages anciens qui feront revivre le passé batelier des ruelles pleines de charme de la ville basse de Thuin. Vous passerez sans aucun doute un agréable moment en découvrant les activités festives et folkloriques organisées dans les rues de ce quartier pittoresque: une fête, un marché, une reconstitution de l'élection du maire de « la commune libre du Rivage »...

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Centre européen du Travail. Ouvert.: sam. et dim. à partir de 15h. Départs: quai de la Sambre, sam. et dim. à 15h. Rens.: 071/59.19.49.

THUIN

DONSTIENNES

Moulin de Donstiennes rue de la Couture, 144

Accès: N59, à partir de Beaumont suivre fléchage moulin de Donstiennes

Les origines du moulin remontent au début du XVI^e siècle. Le bâtiment actuel a été reconstruit en 1840. Il a fonctionné comme moulin à farine jusqu'à l'Entre-deux-guerres pour produire ensuite de l'alimentation pour bétail. Son mécanisme a été restauré et remis en état par son propriétaire, grâce à un financement obtenu dans le cadre de la campagne de valorisation des ouvrages hydrauliques de Wallonie, organisée en 1994 par la fondation Roi Baudouin en collaboration avec Qualité-Village-Wallonie ASBL. Le moulin est accessible toute l'année sur rendez-vous.

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: sam. et dim. de 10h30 à 18h. Animat.: sam. et dim. à 11h, démonstration de mouture. Rens.: 071/53.34.07.

TOURNAI

Esplechin

Exposition

« La Royale Fanfare Les Gais Amis d'Esplechin » Eglise Saint-Martin

L'église Saint-Martin a été réédifiée par les moines de l'abbaye du même nom en 1786, en remplacement d'un édifice écroulé. Ce beau sanctuaire homogène est entouré d'un cimetière clôturé. Une tour carrée occupe la façade suivie d'une triple nef de cinq travées et d'un chœur en abside. L'intérieur de style néo-classique renferme entre autres des statues de saint Eloi et de saint Roch, des stalles et de beaux autels latéraux de la fin du XVIII^e siècle. Une exposition de photos et de documents anciens, retraçant

PATRIMOINE EN FÊTE

DE PLUS...

A Quévry-le-Petit, rue du Centre culturel, 22, samedi 12, projection du film vidéo sur « Béria », figure haute en couleurs du folklore local. A 19h, fête du folklore de l'entité de Quévry. Rens.: 065/36.02.13.

A Seneffe, à Feluy et à Arquennes samedi 12 et dimanche 13, expositions de peintures, de photographies et de gravures dans des bâtiments de caractère, selon un circuit fléché « Seneffe-Art-Tour ». Départs de Seneffe, à l'Administration communale, rue Lintermans de 10h à 12h. Ensuite, vous ralliez le centre de l'Eau, rue du Canal entre 10h et 16h. A Feluy, l'ancien presbytère, au n° 36 de la Grand rue vous ouvre ses portes de 14h à 16h. Enfin, c'est à la Grange à la dime, Grand Place à Arquennes, que vous terminez ce petit périple entre 10h et 16h. Vous admirerez tour à tour des œuvres de M. Fréteur, D. Pelletti, des Ateliers de J.M. Mathot et de Vincent Battens de l'Ecole des Arts de Braine l'Alleud, de Y. Onoma, de P. Dumont... Des petits concerts d'orgue de Barbarie par F. R. Cocriamont animeront ces lieux. Rens.: 064/54.81.47-54.81.48.

PROVINCE

de HAINAUT

PATRIMOINE EN FÊTE



SAINT-GHISLAIN-Saint-Gbislain,
Musée de la Foire et du Théâtre
itinérant.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW

les heures de gloire de la Royale fanfare locale, vous y sera proposée.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Royale Fanfare Les Gais Amis d'Esplechin. Ouvert.: sam. et dim., consulter le 069/22.20.45. Animat.: visite de l'église et de son mobilier.

TOURNAI

MAULDE

Exposition « Festival couleurs et musique » Centre culturel rue de l'Eglise

Accès: N7, chaussée de Bruxelles



SENEFFE-Felny, château
Cliché G. Focant, DPat, © MRW

Le Centre culturel s'abrite dans l'ancien couvent de la congrégation des sœurs de Saint-François de Sales fondé au début du XVIII^e siècle. Vous pourrez encore admirer, entre des bâtiments des XIX^e et XX^e siècles, la longue aile d'habitation datée de 1767, remaniée au siècle dernier.

Org.: Centre culturel de Tournai et Fanfare Union musicale de Maulde. Ouvert.: sam. de 14h à 20h et dim. de 10h à 20h. Rens.: 069/22.89.60 - 67.08.00.

TOURNAI

THIMOUQUES


Exposition de vieux outils au moulin à vent rue Le Haut, 37

Accès: Autoroute Mons-Lille, sortie 33 Tournai expo

Le joli village de 300 habitants, distant de 12 km de Tournai, vous accueille au pied de son moulin à vent, dont l'origine remonte au XIII^e siècle. Légèrement surélevé à 90 m d'altitude, le moulin domaniaal actuellement visible date de la fin du XVIII^e siècle. Il resta en activité jus-

qu'en 1926, date à laquelle il est équipé d'une machine à vapeur fonctionnant avec les organes du moulin. En 1932, le moulin cesse toute activité et commence à se détériorer en perdant progressivement ses ailes. Plusieurs campagnes de restaurations lui ont permis de rester debout.

Ce bel endroit offre un panorama sur toute la région et sera le point de rencontre de nombreuses manifestations festives liées au thème de ces Journées du Patrimoine.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL Moulin à Van. Ouvert.: sam. de 13h à 21h et dim. de 10h à 19h. Animat.: marché fermier, dim, animation musicale.

Rens.: 069/54.70.48 - 54.84.37.


TOURNAI

TOURNAI

Ancien conservatoire de Musique Auberge de Jeunesse rue Saint-Martin, 64

Accès: E19, sortie 35;
A8, A16 ou A17

L'ancien conservatoire de Musique, bel hôtel de maître de la fin du XVIII^e-début du XIX^e siècles, a été intelligemment réaffecté pour les besoins d'une auberge de jeunesse. L'intérieur abrite encore des salons aux décors précieux: lambris, tapisseries dans la lignée de Watteau, marqueteries, décorations Art nouveau... Ce centre de rencontre et d'hébergement a été rénové en 1990 alliant harmonieusement patrimoine ancien et création contemporaine.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL Les auberges de jeunesse et PAC Tournai - Ville et Culture. Ouvert.: sam. de 14h à 19h et dim. de 11h à 17h. Animat.: animations musicales.

exposition de photos et projections.

Rens.: 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Cathédrale Notre-Dame place de l'Evêché

La cathédrale Notre-Dame de Tournai, sans conteste un des chefs d'œuvre du Patrimoine de Belgique, a été érigée à partir des XII^e et XIII^e siècles pour ses parties conservées les plus anciennes. Mais c'est vers l'an 500 que le tout premier édifice aurait été construit sous la direction d'Eleuthère. De l'édifice roman primitif subsiste encore le tracé des parties basses des trois nefs et du transept. Le chœur, reconstruit entre 1243 et 1254, témoigne du nouvel esprit qui souffle sur l'architecture religieuse de l'époque, le gothique. Les transformations ultérieures de la cathédrale n'affectent que des points secondaires: adjonction d'un porche devant la façade ouest et renforcement des piles du chœur au XIV^e siècle, voûtaison des tribunes en 1640, en 1777 une voûte en briques plafonnées remplace le couvrement de bois de la nef centrale... L'édifice en impose par ses dimensions: 134 m de long, dont 58 m pour le chœur seul, transept de 67 m de large, le plus haut des 5 clochers culminant à 83 m de hauteur. Un incendie ravagea toiture et charpente de la partie romane en 1940. La cathédrale est classée depuis 1936 et est inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. Elle sera proposée en 1999 pour figurer sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL Grande Procession de Tournai, Chapitre cathédrale et Association des Guides. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. à 11h et 16h et dim. à 11h30. Animat.: sam. à 16h30, concert de carillon et le dim. à 16h30, concert d'orgue. Rens.: 069/22.20.45.

PROVINCE DE HAINAUT

TOURNAI

TOURNAI

Chapelle épiscopale Saint-Vincent

Cathédrale Notre-Dame place de l'Evêché

Accès exceptionnel

Bien connue également sous la dénomination de « fausse porte », la chapelle épiscopale a été construite en 1198 pour l'évêque Etienne d'Orléans. L'édifice relie la nef romane de la cathédrale Saint-Vincent au palais épiscopal par dessus la voirie, à la manière d'un pont. Ce bâtiment marquerait les prémices de l'apparition du gothique dans la vallée de l'Escaut. Il est constitué d'un passage voûté en berceau surbaissé sur lequel est greffé la chapelle, éclairée à l'est comme à l'ouest de trois baies en plein cintre aux archivoltes en arcs brisés annonçant la transition stylistique. A l'intérieur, vous remarquerez le jeu habile des voûtains et des nervures qui couvre les deux travées de plan barlon.

L'édifice a fait l'objet d'une restauration. Cet oratoire privé de l'évêque qui a gardé à travers les siècles sa fonction première sera exceptionnellement ouvert au public pour les Journées du Patrimoine à l'occasion de son 800^e anniversaire, marqué aussi par l'émission spéciale d'un timbre poste.

Org. : ASBL Grande Procession de Tournai, Evêché de Tournai et Association des Guides de Tournai. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. à 11h et 16h et dim. à 11h30.
Rens. : 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Chapelle de la Ladrerie du Val d'Orcq chaussée de Lille

Accès exceptionnel

Appelé aussi chapelle Saint-Lazare, ce petit sanctuaire est le

dernier vestige d'une importante léproserie dite « Bonne maison de Val », détruite sous Louis XIV. On situe la construction du petit chevet roman vers 1153 agrandi d'une nef datant de la fin du XVII^e ou du début du XVIII^e siècles. La chapelle fit office d'église paroissiale du faubourg de Lille jusqu'à la construction de l'église Saint-Lazare, en 1852.

Pour l'occasion, vous pourrez y admirer la statue de saint Lazare sortie exceptionnellement du Musée du Folklore où elle est conservée.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Fondation Raoul Follereau. Ouvert. : sam. de 10h à 19h. Visites guidées : sam. à 11h, 14h, 15h, 16h, 17h, 18h et 19h. Animat. : chorales animant la chapelle durant toute la journée.
Rens. : 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Inauguration de la Grand Place nouvellement restaurée Grand Place

Accès exceptionnel

Ce large espace de plan triangulaire résulte vraisemblablement de la convergence de deux voies antiques vers l'emplacement d'un futur beffroi. Ce n'est qu'au XI^e siècle que la place fut enclosée dans l'enceinte communale. Bordée de maisons à colombages durant tout le Moyen Age, elle change d'aspect au début du XVII^e siècle. Cette modification est notamment liée à la reconstruction de la halle aux Draps, en style renaissant, en 1610. Ce bâtiment connaît aujourd'hui une nouvelle jeunesse, après avoir été une nouvelle fois reconstruit à la fin du siècle dernier.

La Grand Place de Tournai, déjà fortement dégradée au XIX^e siècle, fut pratiquement détruite dans les bombardements de mai 1940. Les Tournaisiens l'ont rebâtie à l'identique en s'inspirant des goûts d'antan.

Grâce à des fonds de l'Objectif 1, elle fait actuellement l'objet d'une importante rénovation.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Service des relations extérieures de la Ville de Tournai et Centre de Tourisme. Animat. : exposition « Place de ville, place de village » à la halle aux Draps, sam. et dim. de 10h à 18h.
Rens. : 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Parc de l'hôtel de Ville rue Saint-Martin, 52



L'hôtel de Ville est installé depuis 1809 dans les remarquables vestiges de l'abbaye bénédictine de Saint-Martin qui fut fondée à la fin du XI^e siècle par Odon, écolâtre du chapitre cathédral. A la Révolution, la confiscation des biens du clergé entraîna la destruction de nombre des bâtiments. On ne conserva que le palais abbatial, commandé par l'abbé Delzenne à l'architecte L.-B. Dewez en 1763. Cette vaste demeure de style Louis XVI s'accroche à un cloître gothique édifié vers 1500. Sous l'ancien palais abbatial, une crypte romane du XII^e siècle est toujours en place. Les jardins de l'abbaye servent aujourd'hui de parc à l'hôtel de Ville. Des arbres remarquables, tels des Gingko Biloba, Dyospiros Lotus ou Acer Negundo, y sont conservés. En mai 1911, un kiosque, œuvre de Jules Wilbaux, y a été érigé. La Maison de la Culture de Tournai se fera un plaisir d'animer l'endroit pour la circonstance, en proposant notamment une découverte du patrimoine boisé en collaboration avec l'atelier de Philippe Willaumez.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : CEC Imagine de la Maison de la Culture de Tournai. Ouvert. : sam. de 14h à 17h. Visites guidées : sam. de 14h30 à 16h.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

Au domaine du château de Seneffe, samedi 12 et dimanche 13 à 10h, la vie quotidienne au XVIII^e s. A 11h, le petit théâtre, le parc et les jardins. A 14h, Seneffe, un ensemble architectural du XVIII^e s. A 15h, thé, café et chocolat. A 16h, Seneffe, du château au musée. A 10h, 11h, 14h, 15h et 16h, l'art du parfum au XVIII^e s.

Durant les deux jours, trois types d'animations spéciales enfants sont aussi prévues. **Parcours découverte** : à 10h, A table!, à 11h, mode, parfum et toilette. A 14h Le goût du voyage. A 15h, Nature et touche de style. A 16h, Le château dans l'histoire. **Ateliers créatifs** : à 11h, réalisation d'objets destinés à la table. A 12h, création d'un maquillage du XVIII^e s. A 15h, préparation et dégustation de chocolat à la manière du XVIII^e s. A 16h, conception d'un motif destiné à la décoration d'une orfèvrerie. A 17h, le château dans l'histoire : création d'une image animée. **Parcours nature** : A 15h, le devenir du domaine. A 16h, jeux de jardin.

PROVINCE

DE HAINAUT

en permanence. Animat.: groupes musicaux et chorales sur le kiosque; récital de textes, poèmes et contes dans l'espace proche du cloître; cerfs-volants dans les arbres.
Rens.: 069/22.91.71.

DE plus...

A Soignies, samedi 12, au Centre d'Art et de Documentation, rue de la Régence, 23 à 10h30, Inauguration des festivités par les autorités avec haie d'honneur des Chevaliers de la Compagnie Franche de Maupertuis, danses médiévales, cortège animé de jongleries et de jeux. A la Collégiale Saint-Vincent à 14h, descente solennelle de la châsse de Saint-Vincent, patron de la ville. Celle-ci fera l'objet samedi 12 et dimanche 13, entre 14h et 18h, d'une présentation commentée portant également sur les autres châsses du trésor, l'histoire du Grand Tour, l'exposition des costumes de procession, le tout agrémenté d'un concert de carillon, et de chants en l'honneur de Saint-Vincent. A 15h30, à la chapelle du Tilleriau, chaussée de Braine, concert de carillon. Samedi 12, au Vieux cimetière, rue H. Leroy, soirée animée par une Grande fête médiévale par la Compagnie Franche de Maupertuis jusqu'à minuit. Animation permanente sous la lumière de flambeaux avec campement médiéval authentique avec tentes, acteurs récitant, jeux, tir à l'arc, démonstration de forge, simulation de combats, joutes, duels, faits divers

...

PROVINCE

DE HAINAUT

TOURNAI

TOURNAI

Quai du Marché au poisson



Le quai du Marché au poisson fut transformé dans sa physiologie actuelle lorsque Louis XIV se mit en tête de canaliser l'Escaut. Le quai devint alors un passage étroit et profond. Quelques belles demeures de la fin du XVII^e siècle y témoignent encore des modifications apportées par le Roi soleil, qui au demeurant le fit dans toute la cité.

Mais c'est l'ambiance de ce début de siècle qui sera recrée en ce lieu pour l'occasion par une évocation du marché qui s'y tenait, des bateliers qui y travaillaient. Une mise en valeur de la célèbre « Naiade », figure emblématique du carnaval tournaisien, par différentes animations est aussi au programme.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Comité du Quai, AREE et ASBL Carnaval. Ouvert: sam. à partir de 17h. Animat.: exposition de photos anciennes.
Rens.: 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Promenade

« Découverte du quartier Sainte-Marguerite »



Peu touché par les bombardements de la Seconde Guerre mondiale, ce quartier niché

autour de l'église Sainte-Marguerite a conservé nombre de vestiges de qualité. Vous découvrirez notamment la plus petite maison de Tournai à l'ombre du sanctuaire au n° 19 de la place de Lille. Elle date de 1699 mais est fortement remaniée. L'église quant à elle est dominée par une imposante tour gothique en calcaire local remontant au XIV^e siècle et précédée d'un porche cantonné de colonnes composites d'ordre colossal. La fondation du sanctuaire remonte à 1288 mais il ne subsiste rien de l'église primitive détruite par un violent incendie en 1733. Au hasard des rues, vous découvrirez aussi l'histoire du quartier, des personnages célèbres qui y vécurent tel que Roger de Le Pasture dit Van der Weyden, fleuron de la peinture du XV^e siècle, ou le fameux baryton Jean Noté qui fit les beaux jours de l'opéra de Paris au début du siècle. Vous rencontrerez aussi les marionnettes appelées « Poriginelles » qui animaient le théâtre Jorio et vous visiterez un café typiquement tournaisien avec son « jeu de fer ».



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide selon les différents endroits

Org.: Association des guides et ASBL Carnaval. Départ: place de Lille, église Sainte-Marguerite, le dim. à 10h30. Animat.: sociétés folkloriques et carnavalesques animant le parcours.
Rens.: 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Exposition « La fête au Musée de Folklore » Musée de Folklore rue Réduit des sions

Le Musée de Folklore vous convie à découvrir les fêtes tournaisiennes d'antan. Vous apprendrez ainsi comment fêter comme il se doit le « lundi perdu » avec son repas traditionnel de lapin aux « préones » et aux raisins, accompagné du tirage des billets des rois. Vous rencontrerez les masques du carnaval de Tournai, dont certains ont plus de cent années

d'existence. Le théâtre des marionnettes et le spectacle « en aparlache » vous amusera et vous permettra aussi d'admirer des pièces inédites. Les géants, grands animateurs de la journée des 4 cortèges, danseront pour vous. Mais la fête, c'est aussi les étapes de l'existence qui rythment la vie de tout un chacun dans la tradition judéo-chrétienne: le baptême, la communion, le mariage...

Org.: Musée de Folklore. Ouvert: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 17h30. Visites guidées: sam. à 10h30 et 15h et dim. à 10h30 et 14h. Animat.: en fin de visite audition d'un concert du baryton Jean Noté.
Rens.: 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Exposition

« Matière de Picardie » Maison de la Culture de Tournai boulevard des Frères Rimbaud

Cette exposition conçue en quatre volets est le fruit d'une collaboration entre la région administrative de Picardie (Somme, Aisne, Oise) et le Hainaut belge occidental (arrondissements de Tournai, Ath et Mons). Une approche parallèle du territoire picard, zone transfrontalière commune aux deux pays, a été menée. Ainsi, l'histoire et le patrimoine, les métiers d'hier et de demain, les fêtes et traditions, la langue et la littérature des deux sous-région seront évoqués au moyen de bornes interactives, de visites et d'animations destinées notamment au jeune public.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Maison de la Culture de Tournai et Office culturel régional de Picardie. Ouvert: sam. de 10h à 16 et dim. de 14h à 18h. Visites guidées: sam. à 10h et 14h et dim. à 10h et 15h. Animat.: fiches pédagogiques et catalogue en vente sur place.
Rens.: 069/22.13.21 - 22.91.

TOURNAI

TOURNAI

Exposition

« Le patrimoine
tournaisien à travers
la philatélie »
Centre de Tourisme
vieux marché
aux poteries, 14

Cette exposition proposera de partir à la découverte du Patrimoine tournaisien à travers les timbres qui l'illustrent. Elle permettra également d'admirer une belle collection de cachets de poste de la ville.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Club royal philatélique de Tournai et Centre de Tourisme. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h.

Rens. : 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

« Fête médiévale
au Pont des Troues »
quai des Vicinaux



Sous l'Ancien Régime, et plus particulièrement au Moyen Âge, on dansait sur les ponts. Rappelez-vous les paroles des chansons populaires du Pont d'Avignon et du Pont de Nantes, qui évoquent ce type de réjouissance. Les Tournaisiens ont eu la bonne idée de mettre à l'honneur le célèbre pont des trous, rare exemple encore conservé d'une « porte d'eau ». Elle faisait partie de la deuxième enceinte communale dont elle constituait l'accès en aval du fleuve. Ce solide ouvrage en pierre de Tournai et en moellons a été construit en trois étapes s'échelonnant de 1281 à 1329. Restauré à plusieurs reprises, le pont fut fortement endommagé en 1940. L'arche centrale fut

détruite. En 1947, le pont fut reconstruit en récupérant une partie des matériaux originaux et en remplaçant ceux jugés trop vétustes. Pour répondre aux nécessités de la navigation moderne, l'arche centrale a été élargie et l'ensemble surhaussé de 2,40 m.

Org. : Confrérie « Le Peuple de la Nuit », ASBL GRAC, Club jeux de rôles, Contacts-Régies, Animations-créations et Sciaticus Populus. Ouvert. : sam. de 16h à 19h. Animat. : voir De plus... Rens. : 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Local de la Royale
Compagnie du Cabaret
wallon tournaisien
Café Central, Grand Place

Accès exceptionnel

A l'occasion de son 90^e anniversaire, la Royale Compagnie du Cabaret wallon tournaisien vous convie à la visite de ses locaux. Vous y admirerez la galerie des « immortels », charges attribuées aux chansonniers au terme de 10 ans de présence dans la troupe.

Org. : Royale Compagnie du Cabaret wallon tournaisien. Ouvert. : sam. de 11h à 14h. Animat. : répétition du cabaret durant la visite.

Rens. : 069/22.54.52.

TOURNAI

TOURNAI

« Ludo, je joue ! »
Musée d'Archéologie
rue des Carmes, 8

Le Musée d'Histoire et d'Archéologie est logé dans l'ancien Mont-de-Piété construit à partir de 1618 par le surintendant général des Monts, Wenceslas Cobergher. Son élément le plus remarquable est sa haute tour-elle effilée, abritant un escalier, et greffée sur la façade intérieure.

Au rez-de-chaussée, les plus jeunes partiront à la découverte des jeux de l'Antiquité, « ludo (= je joue), je m'amuse au musée ». Le premier étage quant à lui réserve une animation qui remonte à une époque encore plus ancienne : la taille du silex au Paléolithique. En toute sécurité, les enfants s'essaieront à fournir un éclat levallais en s'exerçant... sur une pomme de terre !

Org. : Musée d'Archéologie. Ouvert. : sam. et dim. de 14h30 à 16h. Animat. : collections permanentes du musée seront accessibles sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 17h30. Rens. : 069/22.20.45.

TOURNAI

TOURNAI

Récital littéraire à l'Ancien
Cercle artistique
Maison de la Laïcité
rue des Clairisses, 13

Construit en 1888 par l'architecte De Porre, le bâtiment présente une façade de pierre blanche au haut soubassement à panneaux de pierre bleue. L'entrée, précédée de cinq marches, est flanquée de part et d'autre d'une colonne cannelée et d'un pilastre soutenant l'entablement. Vous remarquerez au-dessus, un tympan bordé d'une large gorge cintrée dont le relief stuqué représente un atelier d'architecture où deux putti se penchent sur un plan. L'inscription « cercle artistique » encore visible est elle aussi garnie de scènes antiquisantes. L'ensemble de cette décoration est dû au sculpteur Amédée Huglo. Le bâtiment a servi de salle d'exposition pendant près d'un siècle. Il est aujourd'hui le siège de la maison de la Laïcité.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Maison de la Laïcité du Tournaisis-Hainaut Occidental ASBL. Ouvert. : sam. de 14h à 16h. Animat. : récital de prose de poésie sur le thème de l'Escaut à Tournai. Rens. : 069/84.72.01 - 22.20.45.

PATRIMOINE EN FÊTE

...

inspirés de la petite histoire sonégienne, spectacles de magie et de sorcellerie, troubadours, jongleurs, conteurs, marionnettes, animation d'un scriptorium médiéval, marché médiéval artisanal, taille des armoiries de Soignies par un artisan, petite restauration. **Dimanche 13, à l'Hôtel de ville à 16h**, présentation d'un montage audiovisuel sur le Patrimoine folklorique et festif sonégien, réalisé par le Cercle Photographique sonégien.

Rens. : 067/33.46.93.

Au château de Fosteau, dimanche 13, à partir de 14h, la royale fanfare de Leers-et-Fosteau, en collaboration avec quelques autres harmonies locales, vous accueillera en musique.

A Thimougies, au vieux moulin à vent, samedi 12 à 21h30, son et lumière et bal populaire.

A Tournai, au départ de la cathédrale Notre-Dame, dimanche 13 à 15h, sortie de la Grande Procession. Celle-ci forme depuis neuf siècles un étonnant cortège qui parcourt les rues de la ville vers la mi-septembre. En 1092, les Tournaisiens voulurent remercier la Vierge d'avoir délivré la cité de la peste. Rens. : 069/22.20.45.

PROVINCE

DE HAINAUT

TOURNAI

Vaulx

Carrière de l'Orient

Cette ancienne carrière du Tournaisis s'est inondée naturellement au gré du temps. Elle est devenue aujourd'hui un plan d'eau affecté aux loisirs de plein air et aux sports nautiques.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Association Nicolas Hulot pour la nature et pour l'homme. Ouvert.: sam. de 9h à 12h. Animat.: exposition de matériel de tailleur de pierre et des poissons vivants dans la carrière; baptême de plongée pour adultes et enfants; spectacle animé par des enfants.

Rens.: 069/22.20.45.

la cense du Marais et le rieu de Barges.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.

Org.: Cercle d'Histoire de la vallée du Rieu de Barges. Départ: école communale primaire, rue Dubus. Ouvert.: sam. de 11h à 18h30 et dim. de 10h à 18h30. Animat.: visites guidées de l'église Saint-Géry, sam. à 15h et dim. à 17h et à la demande; expositions sur la faune et la flore locale et sur l'histoire de Willemeau; jeux traditionnels sous chapiteau; fanfare et ducasse sur la place du village. Rens.: 069/89.11.17.

DE plus...

A Tournai, à la halle aux Draps, vendredi 11 à 18h, inauguration de la façade rénovée et à 18h15 vernissage de l'exposition «Place de ville, place de village». Sur la Grand Place, en soirée, animations conviviales. A 20h, à la Cathédrale, prestation de l'orchestre «La Jeune philharmonie». Sur la Grand Place, samedi 12 après-midi, fête foraine et groupes musicaux. A 21h, à la nuit tombée, spectacle de création «Tournai vers le futur». Dimanche 13, en soirée, spectacle de variétés avec Mélanie Cohl, jeune espoir tournaisien, classée 6^e au Grand prix eurovision de la chanson 1998.

Au jardin de l'ancien hôtel Peeters, 47, rue Saint-Martin, samedi 12 à 17h30, plantation d'un arbre (aulne de Corse, espèce non encore existante dans la ville). Cet événement marquera l'anniversaire de 25 ans d'existence de l'association des Guides-conférenciers de Tournai.

Faire la fête au Patrimoine c'est aussi l'habiller de couleurs et lui donner vie. Pour ce faire, samedi 12 toute la journée, les Ailes du délire enverront des dizaines de cerfs-volants dans le ciel de la ville. Rens.: 069/22.20.45.

A Tournai, au Pont des Trous, samedi 12 à 20h30, grande soirée médiévale avec repas.

TOURNAI

WILLEMEAU

Rallye pédestre
«A la découverte
des charmes campagnards
de l'entité»



Au départ de l'ancienne maison de l'institutrice du village, qui servit également de bureau de poste (reconstitué pour l'occasion), un rallye pédestre d'environ 7 km vous emmènera à la découverte du patrimoine bâti et naturel de Willemeau. Rue du moulin à eau, vous croiserez les bâtiments de la ferme de la Motte-Baraffe, logis rectangulaire bâti en 1638 englobant un donjon médiéval du XIV^e siècle. Vous visiterez également l'église Saint-Géry, sévère construction néoromane en briques élevée aux environs de 1865. Elle conserve une intéressante statue de son saint patron du XIII^e siècle et des dalles funéraires en marbre blanc. Vous passerez également devant l'ancienne maison communale,

TOURNAI-Tournai, Grand Place.
Cliché F. Dor, DPat, © MRW.



PROVINCE de LIÈGE

AMAY

AMAY

Collégiale Saint-Georges et Sainte-Ode place Sainte-Ode

Accès: E42, sortie 5 ou 6,
dir. Amay-Ampsin

Inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie depuis 1993, l'église Saint-Georges et Sainte-Ode constitue un remarquable ensemble architectural abritant de nombreux trésors. Implantée sur les ruines d'un édifice romain, une basilique dédiée à saint Georges fut élevée vers la fin du VI^e siècle. La fondation de cette première basilique est attribuée à sainte Ode, identifiée à Chrodoara, dont le sarcophage a été retrouvé sous le chœur lors d'une campagne de fouille en 1977. Le sanctuaire est connu avec certitude depuis 634. Abritant probablement une communauté de moniales, l'église est élevée au rang de collégiale avec l'installation d'un chapitre de chanoines séculiers, dont la première mention date de 1091. L'édifice actuel remonterait au XI^e siècle, mais d'importantes modifications ont été effectuées durant le XVIII^e siècle, comme le redressement du cloître (qui abrite aujourd'hui le musée communal), des remaniements dans le chœur, ainsi que l'aménagement du décor intérieur. On remarquera un imposant jubé baroque de la fin du XVII^e siècle, les peintures monumentales de Fisen et Jupin, ainsi que de nombreuses sculptures du XVI^e au XVIII^e siècle. Le bâtiment est accessible par deux porches situés de part et d'autre de l'imposant avant-corps occidental. Ce dernier est composé de trois tours quadrangulaires jointives, coiffées de flèches aiguës. L'ensemble est constitué de matériaux divers, on y observe des moellons de grès, un appareil

calcaire et un rare emploi de brique. L'édifice était flanqué d'un cimetière au nord et au sud jusqu'en 1857.

Diverses campagnes de fouilles y ont été effectuées depuis la découverte du sarcophage en 1977, livrant ainsi les différentes phases de construction. Une découverte du site dans une ambiance musicale propice à la flânerie et au plaisir vous est donc offerte en ces Journées anniversaires, où vous ne manquez pas d'aller admirer la chaise de sainte Ode et saint Georges, magnifique exemple d'orfèvrerie mosane du milieu du XIII^e siècle, et le remarquable sarcophage de *Sancta Chrodoara*, daté du VII^e ou VIII^e siècle, exposé dans la crypte...



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL « 900^e Anniversaire de la Collégiale d'Amay - 1089-1989 » et Royal Cercle Choral Saint-Georges. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Ambiance musicale dim. de 15h à 18h. Rens.: 085/31.29.91.

AMAY

AMAY



Présentation de la tour romane rue de l'Industrie, 38

Appelée communément « tour romane » ou « tour des Waroux », le donjon d'Amay, habitation des avoués, fut sans doute édifié au XII^e siècle. Autrefois isolé dans la plaine alluviale de la Meuse et entouré de

douves, il fut racheté par la commune en 1971.

Restaurée par l'architecte B. Herbecq qui l'a dotée d'une passerelle moderne et d'une annexe fonctionnelle, la tour a été reconvertie au profit du Syndicat d'Initiative. D'une hauteur de 15,60 m, l'ensemble est construit en moellons principalement de grès houiller et de calcaire mosan aux angles et est coiffé d'une toiture saillante d'ardoises à croupes reposant sur des corbeaux calcaires.

A l'intérieur, on observe trois niveaux d'occupation. Au pied, une cave couverte d'un berceau; au-dessus de celle-ci, le vivoir auquel on accédait via une passerelle mobile dont les traces subsistent de part et d'autre des piédroits de la porte ancienne. Plus haut, on trouve un étage de nuit. Les deux derniers niveaux sont dotés de commodités appréciables.

N'hésitez pas à venir découvrir ce Patrimoine exceptionnel de Wallonie en compagnie d'enfants qui ont appris à le connaître!

Org.: école communale mixte d'Amay. Présentation par les enfants, sam. et dim. de 14h à 18h.

Rens.: 085/31.36.66.

PATRIMOINE EN FÊTE



AMAY - Amay, église Saint-Georges et Sainte-Ode.

Cliché G. Focant, DPul, © MRW.



JOURNÉES

DU PATRIMOINE



AMAY

AMAY - Ampsin, château-ferme.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

AMAY

**Projection de vieux films
sur Amay
Cinéma « Les Variétés »
rue Entre-Deux-Tours, 2**

Pendant près de trente ans, plusieurs générations d'Amaytoises et d'Amaytois ont connu d'intenses moments d'émotion dans la salle de cinéma « Les Variétés », ouverte le 23 décembre 1955 par Léon Delvaux. Malheureusement, vu la baisse de fréquentation, la dernière séance s'y déroula le 15 juin 1982.

Le bâtiment fut laissé à l'abandon pendant de nombreuses années. La commune d'Amay décida d'y recréer une activité cinématographique. C'est le 1^{er} septembre 1995 que s'ouvrit le nouveau complexe culturel. A l'occasion du week-end patrimonial, le public est invité à venir revivre les processions religieuses, les fêtes foraines, les défilés militaires d'Amay... au travers de vieux films diffusés dans cet ancien cinéma complètement restauré.

Org. : S.C. « Les Variétés ». Séances
sam. et dim. à 14h et 16h.
Rens. : 085/31.82.00.

AMAY

AMAY

Exposition

« L'œil au balcon »,
un parcours dans la ville
Maison de la Poésie
place des Cloîtres, 8



L'utilisation du patrimoine comme outil de découverte constitue l'objectif majeur du projet développé en 1997-1998 par la Maison de la Poésie.

Les différents lieux patrimoniaux d'Amay sont devenus des instruments de recherche à tous niveaux (historique, créatif, ludique) et, à l'aide des sens, les enfants et adultes participant aux ateliers passent des mots aux sons, aux lignes, aux couleurs... pour créer des recueils, des peintures, des sculptures...

L'exposition rassemble des travaux d'enfants et d'adultes réalisés durant ces ateliers à côté d'œuvres d'artistes confirmés, d'étudiants en Arts plastiques et de handicapés mentaux du CREAHM.

Un circuit dans la ville, parsemé de « travaux », mènera aux lieux prestigieux que sont la Tour romane ou la collégiale.

Une revue sur le thème sera éditée pour l'occasion.



Exposition accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Maison de la Poésie d'Amay, avec l'aide du Centre culturel et de l'Administration communale d'Amay. Ouvert : sam. et dim. de 14h à 19h. Animateur : circuit dans la ville (plan distribué à la Maison de la Poésie).

Rens. : 085/31.52.32.

AMAY

Ampsin



**Château-ferme
avenue H. Dumont, 13**

Accès : E42, N684, sortie vers Ampsin, N617 au feu à g.

Jean de Berlaymont de Haute-penne est le premier propriétaire connu du château appelé « Maison de la Thour d'Amechin » ou « Thour du Vivier ». Au milieu du XVII^e siècle, Servais Woot de Trixhe acheta la propriété qui contenait alors une forte maison, une basse-cour, des viviers, des jardins, prairies, terres, etc. D'après un mesurage, la superficie de l'ensemble correspondait à 11,37 ha. A la suite de nombreuses mutations, le château-ferme fut acquis en 1924 par la société Dumont-Wautier. Il abrite aujourd'hui une maison de repos pour personnes âgées.

Jadis entouré de douves et implanté dans un beau parc traversé par le ruisseau de Bende, ce vaste ensemble en quadrilatère regroupe un corps de logis tardif (fin du XIX^e siècle) englobant une tour du XVII^e siècle, et des dépendances agricoles essentiellement du XVII^e siècle dont une imposante grange aménagée en moulin et distillerie dans le courant du XIX^e siècle. On accède au château-ferme par une intéressante tour-porche, défendue autrefois par un pont-levis et coiffée d'une bâtière à coyaux et croupettes piquées d'une girouette. Une pierre calcaire porte les armoiries de Servais Woot de Trixhe et de Laurence Bawin, ainsi que le millésime 1656. Au nord-ouest de l'ensemble, dans le parc, un potager est disposé en terrasses maintenues par un mur de soutènement en calcaire. On y cultivait au temps passé la vigne.

C'est dans ce cadre prestigieux que la Confrérie du vin du Peron et l'Amicale des vigneron de la vallée mosane vous invitent à participer à la *Fête du Vin mosan*. Vous aurez l'occasion de voir une exposition retraçant l'histoire de la culture de la vigne dans la région, une expo-

sition d'aquarelles de Jean-Marie Dewez, et de déguster des vins de la région. Vos enfants suivront des représentations de marionnettes sur l'histoire de la « bouteille mosane ». Ce sont aussi des jeunes qui seront vos guides pour vous faire découvrir le passé historique du château-ferme d'Ampsin. A ne pas manquer!

Org. : Ecole communale d'Ampsin, classes de 5^e et 6^e primaires, Confrérie du vin du Perron et Amicale des vigneron·s de la vallée mosane. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Accueil et commentaires. Animat. : fête du vin mosan.

Rens. : 085/31.66.15.

AMAY

Ampsin

Vignobles Rues Henrotia, 37 et Waloppe

Accès : fléchage des sites au départ du centre d'Ampsin

Accès exceptionnel

Comme beaucoup d'autres coteaux de la rive gauche de la Meuse, ceux d'Amay étaient consacrés à la culture de la vigne. Ainsi, la présence de vignobles à Amay est déjà attestée en 634. Vous ignorez sans doute qu'au milieu du XIX^e siècle, les vignobles d'Amay (9,58ha) et d'Ampsin (5,46ha) occupaient, quant à la superficie exploitée en Belgique, respectivement les troisième et quatrième places, après Huy (50,24ha) et Liège (25,95ha). A l'heure actuelle, nombreux sont encore ceux qui désignent le coteau par la simple expression *« la vigne »* (dans la vigne). Cette culture a subsisté dans la région jusqu'à nos jours et, à l'occasion des Journées du Patrimoine, les vigneron·s amaytois vous invitent à découvrir leurs vignes, leur travail et à déguster leur vin.

Org. : Ph. Legaz et O. Mathieu « Amicale des Vignerons mosans ». Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Présence des vigneron·s les deux jours.

Rens. : 085/31.48.48.

AMAY

Ampsin (Bende)



Moulin à eau en activité rue de Bende, 33

*Accès : E42,
sortie Villers-le-Bouillet,
N684, 4^e ou 5^e sortie à g. ;
suivre les panneaux
« Moulin de Bende »,
parking au moulin*

Accès exceptionnel

Le ruisseau de Bende qui descend de Jehay vers Ampsin avait façonné un décor impressionnant que la légende liait au souvenir des quatre fils Aymon et du cheval Bayard, mais qui disparut avec l'exploitation des carrières. On peut encore voir le long de ce ruisseau quelques vestiges d'anciens moulins. L'un d'eux sis dans un virage en contrebas de la route possède encore sa roue. C'est ce moulin qui a été remis en activité par M. Wouters. Le bâtiment en grès remonte au XVIII^e siècle, mais la roue et le mécanisme actuel ont été installés au XIX^e siècle.

Les propriétaires et les élèves de l'école Saint-Pierre vous y attendent pour y faire la fête!

Org. : propriétaires privés en collaboration avec l'école Saint-Pierre d'Ampsin. Ouvert. : sam. et dim. de 9h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. de 14h à 17h.

Animat. : danses folkloriques et distribution de tartines « maison ».

Rens. : 085/31.53.39.

AMAY

Flône



Promenades-découvertes dans l'abbaye chaussée romaine, 2

Accès : N90. -> Amay



PATRIMOINE EN FÊTE

D'après le chroniqueur Gilles d'Orval, l'abbaye de Flône fut fondée en 1080 par trois frères, chevaliers et originaires de Boirs. En 1092, les premiers religieux installés sur le site reçurent de l'évêque de Liège le statut de chanoines réguliers de l'ordre de saint Augustin. Pour subsister, les chanoines de Flône exploiteront un riche domaine foncier au moyen de fermes cultivées par des frères convers, comme celles de Hotine, de la Kérité ou de Richefont situées dans les environs de l'abbaye.

Les élèves de l'école fondamentale de l'abbaye de Flône se feront à nouveau un plaisir de vous accueillir et de vous guider vers un sentier poétique dans une partie de ses bâtiments, de son parc et de ses bois. Cette année, les mots seront en fête et ils chanteront dans vos têtes. D'autres surprises, comme une nouvelle galerie de portraits vous attendront. Ensuite, vous pourrez découvrir à votre guise la brasserie du XVI^e siècle, l'ancienne maison de la Dîme du XVIII^e siècle et la très belle église Saint-Mathieu dont les buffet et orgue sont inscrits sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Org. : Institut des Dames de l'Instruction chrétienne. Ouvert. : sam. et dim. de 9h à 18h. Promenades guidées : sam. et dim. de 14h à 17h30.

Rens. : 085/31.13.34.

AMAY

Jehay

Parc du château rue du Parc, 1

Accès : E42, sortie Villers-le-Bouillet, dir. Villers-le-Bouillet, puis Huy

Inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie, le château de Jehay constitue un étonnant exemple de château de plaisance, reconstruit en grande partie au milieu du XVI^e siècle sur des structures plus anciennes. Vous le découvrirez en visitant les jardins. L'ensemble actuel est constitué de

DE plus...

A Jehay, dans le superbe cadre de la **chapelle castrale**, église paroissiale Saint-Lambert, la **Chorale Jubilate d'Ampsin**, dirigée par **M. S.-H. Stegen**, vous propose le **dimanche 13 à 15h** un concert d'œuvres appropriées au lieu et à la circonstance. Vous ne pourrez manquer d'admirer ce bel édifice bordé par un petit cimetière et élevé en plusieurs temps à partir d'une construction à nef unique du XVI^e siècle (restaurations en 1633-1635 et en 1996-1997).

Rens. : 085/31.13.52.

PROVINCE

DE LIÈGE



AMAY - Jehay, ancienne abbaye cistercienne de la Paix-Dieu. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

trois volumes distincts, ceinturés de plans d'eau et reliés par des ponts enjambant les douves.

Les alentours du château sont classés comme site depuis 1974. Les anciens jardins dont nous avons gardé la mémoire grâce à la gravure exécutée d'après le dessin de Remacle Leloup pour les *Délices du pays de Liège* (milieu du XVIII^e siècle) ont fait place depuis 1945 à une composition entièrement redessinée par le comte Guy van den Steen de Jehay. Certains aménagements sont intervenus en 1976. Seuls souvenirs des jardins du XVIII^e siècle, une belle charmille bicentenaire longeant les douves du château et, en contrebas de l'allée principale, à proximité d'une glacière, les vestiges d'une autre charmille. Nathalie de Harlez de Deulin a décrit le jardin actuel dans la série des inventaires thématiques *Parcs et jardins historiques de Wallonie*: (...) le jardin se développe vers le sud de part et d'autre d'un axe qui rejoint, par une allée simple de tilleuls argentés, un portail monumental en calcaire fermé d'une grille en fer forgé. Cet axe est ponctué d'un araucaria et bordé, dans sa partie inférieure, d'une double chaîne d'eau en escaliers agrémentée de sculptures en bronze, œuvres du propriétaire. Des topiaires d'ifs très architecturés et flanqués de vases de pierre posés sur des socles monumentaux cernent l'hémicycle de départ. Au-delà, des pelouses plantées d'arbres isolés s'étendent jusqu'aux palissades de charmilles

récentes. Celles-ci masquent à l'est un arboretum d'essences à feuilles persistantes aménagé à partir de 1976.

Org. : comte Guy van den Steen de Jehay. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h.
Rens. : 085/31.17.16.

AMAY

JEHAY

Les métiers en fête
Ancienne abbaye
cistercienne de
la Paix-Dieu
rue de la Paix-Dieu, 1

Accès exceptionnel

Le projet de réaffectation de l'ancienne abbaye de la Paix-Dieu poursuit un triple objectif : restauration de l'ancienne abbaye, réaffectation en « Centre eurégional des Métiers du patrimoine » et réalisation d'un pôle d'attraction touristique et social. Parallèlement aux fouilles entreprises en février 1997, des travaux spectaculaires ont été accomplis. La gestion de l'ensemble vient d'être confiée pour un an à la Fondation pour l'Art, l'Architecture et l'Artisanat mosans.

Le projet de Centre des Métiers du Patrimoine répond à un besoin tant au niveau européen que wallon. Nos entreprises sont en nombre insuffisant pour faire face aux nécessités. Les artisans du secteur confirment le manque de qualification spécifique de la main d'œuvre.

A l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, la F.A.A.A.M. a souhaité rassembler des artisans, anciens bénéficiaires des bourses en perfectionnement en restauration architecturale lancées depuis 1990 par la Fondation Roi Baudouin. De nombreux artisans ont répondu avec enthousiasme à cette invitation. Ils seront présents au travail : 1 ferronnier, 3 charpentiers, 4 artisans peintres, 3 artisans en vitrail, 4 couvreurs, 3 menuisiers, 2 stafeurs-stucateurs, 3 tailleurs de pierre et 1 maçon. Les métiers seront donc en fête, mais l'occasion sera également belle de faire la fête aux artisans ! Et tel

sera le cas grâce à la pose du traditionnel « bouquet de mai » suite à la fin de la restauration de la charpente du quartier des Hôtes.

La F.A.A.A.M. s'est aussi intéressée aux saints patrons des métiers du patrimoine. Il est établi que le choix d'un saint patron par un métier offre au moins deux aspects : le saint sera un protecteur et il sera un modèle. Une exposition en trois dimensions honorera en particulier sainte Barbe, célèbre vierge martyre du III^e siècle, devenue patronne des métiers à hauts risques ; saint Eloi (588-660), parmi les plus populaires des saints patrons célébrés par les ouvriers du marteau et du métal et saint Joseph, patron des métiers du bois. Le Musée d'Art religieux et d'Art mosan et le Musée de la Vie wallonne se sont associés à la préparation de cette évocation.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Fondation pour l'Art, l'Architecture et l'Artisanat mosans, avec la collaboration du Musée d'Art religieux et d'Art mosan et du Musée de la Vie wallonne. Ouvert. : sam. de 14h à 20h et dim. de 10h à 18h. Animat. : sam. et dim. à 10h, départs du grand circuit « Paysage et patrimoine autour d'un site cistercien » (voir p. 140) ; petite restauration.

Rens. : 04/342.58.00.

ANS

LONCIN

Fort de Loncin
rue des Héros, 15 bis

Accès : de Liège, E40, sortie 32, N3 à g. ; de Bruxelles, E40, sortie 31, N3 à dr.

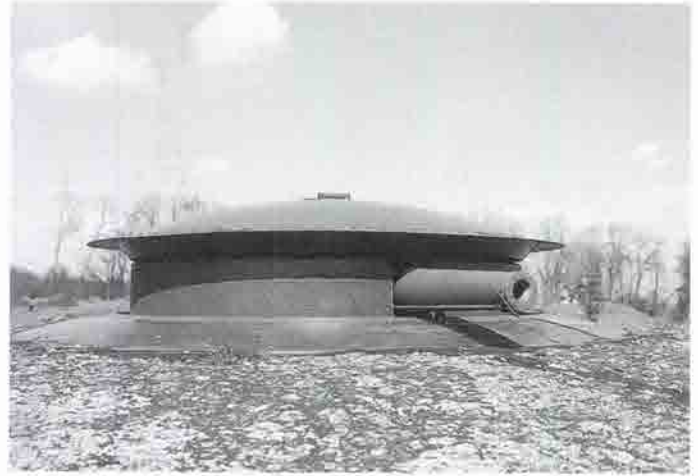
Construit en 1888 d'après les plans du général Brialmont, le fort de Loncin défend de ses feux la grand route et la voie de chemin de fer allant vers Bruxelles. Le 4 août 1914, la guerre déclarée, 550 artilleurs et fantassins font au Comman-

dant Naessens un terrible serment : *Nous ne nous rendrons jamais, nous le jurons !* Le 15 août, un obus de la « Grosse Bertha » pesant 800 kg défonça la voûte de la poudrière. Le fort est pulvérisé et 350 de ses défenseurs sont tués... Le serment a été tenu. Les ruines du fort sont le tombeau de ces héros.

Org. : Régie des Bâtiments et ASBL Front de Sauvegarde du Fort de Loncin. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 14h. Animal. : visites du musée et séances audiovisuelles sam. et dim. à 10h30, 14h et 16h. Rens. : 04/246.44.25.

d'un tiers du corps principal du château, de deux tours, d'une partie des dépendances, ainsi que du portail de l'entrée principale. Les dépendances restantes sont aujourd'hui morcelées en petites habitations.

Org. : Syndicat d'Initiative d'Anthisnes en collaboration avec l'ASBL Avouerie d'Anthisnes. Ouvert. : sam. et dim. de 12h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. toutes les demi-heures à partir de 12h (dernière visite à 17h30). Animal. : projection de films sur le patrimoine dans différentes salles du château. Rens. : 04/383.63.90.



ANS - Loncin, fort de Loncin.

ANTHISNES

ANTHISNES

Château de l'Avouerie avenue de l'Avouerie, 19

Accès : à partir de la N638, carrefour de Hody, prendre à g. -> Anthisnes (2 km), parcours fléché au carrefour

La partie la plus ancienne de l'Avouerie est son remarquable donjon du XIII^e siècle, édifié en moellons irréguliers de calcaire. De plan carré, haute de cinq étages, cette tour de défense a été légèrement remaniée, surélevée et crénelée, sous pavillon mansardé d'ardoises, à coyaux et piqué d'une girouette (1757). Une seule entrée, à 3 m du sol, donnait accès à la tour. A l'intérieur, à la base des ouvertures, on remarque des sièges de guetteurs en pierre.

Autour du donjon s'articule le château construit en 1648 et les dépendances en U, datant de 1642-1645. Le corps de logis est flanqué de deux tours carrées (primitivement, quatre tours). La façade actuelle est composée de quatre travées de baies à meneau au rez-de-chaussée et à croisée à l'étage. Les combles s'étendent sur trois demi-niveaux aérés par de petites ouvertures rectangulaires. Ce corps de logis est protégé par une imposante bâtière d'ardoises à croupettes.

Depuis 1835, deux incendies ont provoqué des dégâts importants à l'Avouerie : destruction

Parc du Château d'Ouhar route de Mont

Accès : après le château de l'Avouerie, 1^{re} à dr., puis 1^{re} à g. ; 500 m entrée du bois, 2^e à g.



Accès exceptionnel

Situé à l'écart du village, dans un écrin partiellement boisé et dans un parc ayant conservé son tracé paysager originel, le beau château d'Ouhar, déjà cité comme *tour forte* dans un acte de relief du XIV^e siècle, fut probablement construit à la même époque que l'Avouerie par Laurent de Charneux et Françoise de Courtejoie. Le château comprend un très beau corps de logis de style mosan en briques et calcaire, coiffé d'une haute toiture d'ardoises à coyaux et croupes piquée d'un épi et éclairée sur deux niveaux de lucarnes. A ce corps de logis s'adosse une tour carrée de quatre niveaux, refaite au XIX^e siècle, sous flèche hexagonale et bulbe ardoisés. Une dalle calcaire, sculptée aux armes des Waha-Baillonville, porte la devise : *SANS DISSIMULER*. Dans le prolongement, une construction du XVII^e siècle a été remaniée après 1883 en style néomosan. Des dépendances en moellons assisés sous une toiture d'ardoises, ponctuées au

nord-est d'une tourelle circulaire de 1894, abritaient autrefois le logis du cocher et les écuries. Le parc, dans lequel vous pourrez vous promener en calèche, se développe autour de la façade nord du château, au bord d'une grande plage gazonnée aux contours découpés, ceinturée par un chemin. Vers l'est, votre promenade longera un étang alimentant une cascade. Bois et vergers occupent les extrémités nord et sud de la propriété. Un site à découvrir, sans nul doute !

Org. : Syndicat d'Initiative d'Anthisnes en collaboration avec le Comité culturel d'Anthisnes, le P.A.C.-J- Anthisnes et Equianthisnes. Départs : château de l'Avouerie, avenue de l'Abbaye,

ANTHISNES - Anthisnes, château d'Ouhar
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



DE plus...

A Anthisnes, dans le parc du château d'Ouhar, samedi 12 à 20h, concert nocturne précédé d'une animation équestre à caractère médiéval présentée par des enfants.

Dans la série « Patrimonium Musicum » proposée par Live Music Now ASBL, le **Flanders Clarinet Quartet** vous régaleront ponctuellement, durant la soirée, par ses interprétations fascinantes d'œuvres de Mozart – pour cor de basset – mais aussi de célèbres pièces de Vivaldi, Brahms, Rossini... Disciples du clarinetiste de renommée internationale Walter Boeykens, les quatre musiciens se sont construits un répertoire éclectique; ils n'hésitent pas à aborder le jazz et à s'exprimer avec humour. Le quatuor est régulièrement invité par de prestigieux festivals internationaux et a enregistré plusieurs disques. Du talent à revendre, un contact chaleureux!

Avec le soutien de l'Avouerie d'Anthisnes et de la BBL (Région wallonne)
Rens.: 04/383.63.90.

19, sam. et dim. toutes les demi-heures à partir de 12h30 (dernier départ à 17h30). Animat.: voir De plus...

Rens.: 04/3383.63.90


ANTHISNES

TAVIER

Concerts d'orgues
et de saxophone
Eglise Saint-Martin

Accès: N638, à dr. -> Tavier

Construite en briques et moellons de calcaire en 1765 sur les plans de Barthélemy Digneffe et remaniée en 1852, cette jolie petite église dédiée à saint Martin s'insère parfaitement dans le village classé de Tavier. A l'intérieur, vous admirerez de beaux stucs et un mobilier des XVIII^e et XIX^e siècles. Classé en 1984, l'orgue situé face au chœur avait été construit en 1643 par André Séverin et reconstruit en grande partie entre 1850 et 1875 par le facteur Van Dinter. Le clavier fut remplacé en 1982.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative d'Anthisnes. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Visites libres de l'église. Animat.: sam. et dim. à partir de 14h, un quart d'heure de concert, un quart d'heure de pause.

Rens.: 04/383.63.90.

ANTHISNES

TAVIER

Ferme-château
rue de la Magrée

Accès: N638, à dr. -> Tavier, à 600 m ferme-château à côté de l'église de Tavier

Jouxtant l'église Saint-Martin, cette imposante construction datant pour l'essentiel du XVII^e siècle domine à l'est la vallée de la Magrée. Elle fut construite au moins en trois étapes au départ

d'une tour forte médiévale de deux niveaux et demi en moellons irréguliers de calcaire. Le volume initial est jouté à gauche d'un logis (fin XVI^e siècle ou 1651?) en moellons de calcaire réglés sur haut soubassement précédé d'un perron à deux volées droites convergentes. La façade arrière est plus complexe et est dominée par une tour d'escalier partiellement englobée dans le logis. A sa gauche, on note une élégante échauquette en briques et calcaire reposant sur trois consoles.

Tour forte et logis dominant des bâtiments agricoles en ordre serré. A l'est de la cour, un grand volume en moellons de grès et calcaire sous bâtière de tuiles en S abrite la grange. Au nord, face au logis, on remarque des étables sous fenil remaniées au XIX^e siècle et, au sud, dans le prolongement du logis deux volumes remontant probablement au XVII^e siècle.

A l'intérieur du logis, le visiteur découvrira de belles boiseries et des cheminées monumentales des XVI^e et XVII^e siècles.

Org.: Syndicat d'Initiative d'Anthisnes en collaboration avec Qualité-Village-Wallonie ASBL. Visites guidées: sam. et dim. à 14h, 15h30, 16h30.

Rens.: 04/383.75.79.

ANTHISNES

VILLERS-AUX-TOURS

Château
rue Fecher, 20

Accès: N638, à Hody, dir. Villers-aux-Tours

Accès exceptionnel

Remplaçant une ancienne demeure féodale incendiée en 1675 et sise au lieu-dit « Vi Tcheste », le château de Villers-aux-Tours a été édifié en 1682 par les Rahier-Argenteau dans un creux de pâturages au nord du village.

Face au château, une exploitation agricole regroupe autour d'une cour carrée des volumes assez bas en moellons de calcaire, édifiés en plusieurs temps. Un pont en pierre à trois arches enjambant une pièce d'eau (sans doute souvenir de

douves) sépare la ferme du château.

Le château présente un double corps en briques et calcaire de deux niveaux et neuf travées sous un Mansard d'ardoises percé de lucarnes et sur haut soubassement de calcaire abritant de hautes caves. Une tour de section carrée protégée par une élégante toiture d'ardoises à coyaux occupe l'angle nord. La façade sud du château est précédée d'un escalier en U. Les départs de chaque volée sont surmontés de pommeaux sculptés en forme de têtes de soldats assyriens.

Org.: propriétaires privés et Syndicat d'Initiative d'Anthisnes. Visites guidées: dim. de 14h à 19h. Animat.: quatuor et chorales en costumes d'époque.
Rens.: 04/383.63.90.

AUBEL

Aubel

Balades et visites guidées
« Aubel fête
son 750^e anniversaire »

Accès: E41, sortie Battice

Balade guidée « Les fermes
anciennes d'Aubel »

Aubel a heureusement conservé un échantillonnage intéressant de fermes des XVII^e et XVIII^e siècles. En compagnie de votre guide historien, vous découvrirez la ferme Donsart, édifée en 1670 de style Renaissance mosane. Dans l'imposante façade s'ouvrent de nombreuses fenêtres à croisée de pierre, ainsi qu'une double porte aux armes des Van der Heyden de Belderbusch. De même style et tout aussi belles, la ferme Ter Greet, au magnifique logis en briques et calcaire sur soubassement de grès, daté par ancrage 1709; la ferme de Langstraat, ensemble de la fin du XVII^e siècle remarquable par ses volumes et son bel état de conservation; la bâtisse que construisit en 1733 le meunier Polis Dres. Avec le XVIII^e siècle, les goûts des Aubelois se renouvellent. Les styles d'influence française apparaissent et particulièrement à Aubel, le

style Louis XIV, caractérisé par sa grande symétrie. Si les maisons du centre révèlent particulièrement ces lignes, on en découvre le charme dans de nombreuses façades blotties le long des chemins de la localité.

Visite guidée « Le vieux cimetière d'Aubel »

L'antique cimetière qui entoure encore l'église paroissiale Saint-Hubert a été transformé il y a une vingtaine d'années en musée du monument funéraire. On y trouve une centaine de monuments anciens, croix de pierre, croix de fonte, édicule imposant. Tous les styles s'y retrouvent, du XVI^e au XX^e siècle. Ce sont des œuvres d'art mais également un dépôt d'archives à ciel ouvert. On y découvre les langues anciennes, les vieux noms de famille aubeloises, des professions aujourd'hui disparues...

Visite guidée « L'église primaire Saint-Hubert »

Dès le XIII^e siècle, les Aubelois construisent une chapelle dédiée à saint Hubert. Cette chapelle devient le cœur d'une paroisse indépendante en 1396. De cet édifice, plus de trace. Sans doute s'agissait-il de l'ancienne construction romane qui se dressait encore sur la colline au début du XVIII^e siècle, quand la foudre la consuma entièrement le 10 octobre 1705. Les Aubelois entreprennent alors à leurs frais la reconstruction de leur église. C'est cet édifice qui devient en 1808 le siège d'un doyenné. Lui succède une vaste et imposante église en moellons de grès de plan basilical, construite entre 1907 et 1909 par l'entrepreneur G. Wergifosse d'après les plans de l'architecte E. Deshayes. Ici règne le style néogothique primaire. On épinglera une collection impressionnante de vitraux néogothiques du début du siècle.

Balade guidée

« Les anciennes demeures commerciales au centre d'Aubel »

A Aubel, les marques de prospérité et de vitalité, anciennes et actuelles, sont restées vives. La place Antoine Ernst, du nom du ministre qui y vit le jour en 1796, imprime un style Louis XIV à la localité. Les hôtels et auberges étaient nombreux, prêts à accueillir les marchands. L'alcool de grain, distillé sur place,

devait couler à flots les jours de marché. D'antiques enseignes signalent encore ces demeures, qui virent tant de sérieuses tractations commerciales, mais aussi tant de joyeuses réunions: Au blans cheval, A l'Empereur, Aux trois Rois, Au cerf,... Après Liège et Maestricht, c'est Aubel qui en possède le plus grand nombre en notre région.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Centre culturel d'Aubel.
Départs devant l'église: sam. à 14h. «Les fermes anciennes d'Aubel» (environ 10 kms); dim. à 11h30. «Le vieux cimetière d'Aubel»; dim. à 13h30. «L'église primaire Saint-Hubert d'Aubel»; dim. à 15h. «Les anciennes demeures commerciales au centre d'Aubel».
Rens.: 087/68.82.16.

AUBEL

Aubel (Val-Dieu)

Exposition

« Le Val-Dieu, une abbaye, un ordre, une histoire » Val-Dieu, 227

Accès: E40, sortie Blégny,
N 642 ->Aubel

En 1098, Robert de Molesme fonde une abbaye à Cîteaux, près de Dijon, et donne ainsi naissance à un nouvel ordre monastique, les cisterciens. Saint Bernard rejoint avec trente compagnons en 1112 la communauté fondée par saint Robert. Dès lors, les vocations cisterciennes se font de plus en plus nombreuses: à la mort de saint Bernard, en 1153, l'ordre de Cîteaux compte environ 350 abbayes en Europe. Après Orval en 1132, Villers en 1146 et le Val Saint-Lambert en 1193, un nouveau monastère vit le jour au début du XIII^e siècle à Val-Dieu, aux frontières du comté de Dalhem et du duché de Limbourg. L'exposition, qui se tient dans l'élégant Quartier des Etrangers de cette abbaye, commémore le 900^e anniversaire de la fondation de l'ordre cistercien. Le long d'un parcours regroupant les



trésors du monastère, le visiteur découvrira l'histoire du Val-Dieu, l'ordre cistercien et le monachisme.

ANTHISNES - Villers-aux-Tours, château (facade arrière).
© S.I. d'Anthisnes.

Org.: J.-Chr. Hubert et J. Eeckhout. Ouvert.: sam. et dim de 11h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. à 13h, 17h. N.B. exposition exceptionnellement accessible gratuitement, à voir du 18 juillet au 20 septembre 1998.
Rens.: 087/68.76.20.

AWANS

Othée

Othée en fanfare, Othée en scène Cercle paroissial rue Robert (face à l'église)

Accès: E40, sortie Hognoul,
suivre «Othée»



Qualité-Village Othée vous accueillera au Cercle paroissial afin de vous faire voyager à travers le temps à la rencontre du patrimoine, des anciens lieux et groupes festifs de l'entité. Des visites guidées et des rallies pédestres vous permettront de partir à la découverte du village et des fermes hesbignonnes.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

PROVINCE

de LIÈGE



Org.: Qualité-Village-Othée avec la collaboration de l'association « Valeurs et Traditions de Hesbaya ». Ouvert.: dim. de 13h30 à 19h. Visites guidées: dim. à 15h et 16h30. Animat.: expositions sur l'histoire et le patrimoine d'Othée installées dans des bâtiments agricoles sur le circuit; concerts de chorale et de fanfare, contes par des acteurs de théâtre wallon; jeux anciens; dim. à 19h, repas villageois au Cercle paroissial.

Rens.: 04/257.49.31.

AYWAILLE

Aywaille (Dieupart)

Eglise décanale Notre-Dame

Accès: E25, sortie 46, N633

A l'écart de la très touristique localité d'Aywaille et sisé au milieu d'un cimetière emmurailé, cette très belle église relève essentiellement du style gothique. L'église, le cimetière, la place et les alentours sont protégés par des classements comme monument et comme site.

Construite en moellons de calcaire sous bâtière d'ardoises, l'église Notre-Dame présente un plan basilical à trois nefs inégales, faux transept et chevet à trois pans. La tour occidentale remonte au XII^e siècle mais fut achevée plus que probablement au XV^e siècle. L'édifice a connu des aménagements en 1714, à la fin du XIX^e siècle, et en 1903. La haute flèche octogonale d'ardoises fut modifiée à cette dernière date.

A l'intérieur, un beau mobilier séduira le visiteur. Epinglons les fonts baptismaux (1699), une théothèque (XIV^e siècle), des pierres tombales armoriées (XVII^e siècle), ainsi que les plafonds armoriés (1654) et la crypte (XIV^e siècle).

Org.: Administration communale, Echevinat du Tourisme. Visites guidées: sam. et dim. à 14h. Rendez-vous sur le parking de l'Administration communale d'Aywaille, rue de la Heid, à dr. après le pont sur l'Amblève. Animat.: mini concert d'orgues. Rens.: 04/384.40.17 - 384.42.53.

AYWAILLE

Aywaille (Dieupart)

Ruines de l'ancien château de Vieux-Jardin



Edifié sur un éperon rocheux séparant la vallée de l'Amblève du vallon du ruisseau de Kin, ce château servit de demeure aux premiers seigneurs d'Aywaille. Très remanié au cours des siècles, il conserve une façade de la fin du XVII^e siècle en moellons de grès et calcaire au sud-ouest. Une campagne de fouille fut effectuée en 1928 et quelques pans de murs restaurés. Des panneaux didactiques compléteront la visite de ce site.

Org.: Administration communale, Echevinat du Tourisme. Accessible librement toute la journée. Départs des visites guidées sur le parking de l'Administration communale d'Aywaille, rue de la Heid, à dr. après le pont sur l'Amblève, sam. et dim. à 10h et 15h30. Réservation souhaitée. Rens.: 04/384.40.17.

AYWAILLE

Aywaille (Dieupart)

Battle Museum

Accès: derrière le Delbaize

Ce musée retrace les événements de la guerre 1940-1945 dans la région d'Aywaille. Les passionnés de cette période y découvriront des documents rares et une reconstitution fidèle d'uniformes, des insignes, des armes et des équipements de l'époque...

Des photos et des films d'archives, ainsi qu'un diorama géant compléteront votre visite.

Org.: Administration communale, Echevinat du Tourisme. Rendez-vous: parking de l'Administration communale d'Aywaille, rue de la Heid, à dr. après le pont sur l'Amblève, sam. et dim. à 13h30. Réservation souhaitée. Rens.: 04/384.40.17.

waylle, rue de la Heid, à dr. après le pont sur l'Amblève. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence.

Rens.: 04/384.40.17 - 384.59.72.

AYWAILLE

Aywaille (Emblève)

Ruines du château d'Emblève



Construit sur un éperon rocheux dominant l'Amblève, cette forteresse médiévale fut le siège de justice de Sprimont et la résidence de ses seigneurs. Egalement dénommé « Château des quatre fils Aymon » ou encore « Neufchâteau-sur-Amblève », sa fondation est attribuée à un seigneur de la famille de Bellevaux au X^e siècle. Les chroniques citent ce bien dès 1254, lors des guerres intestines.

Témoin de l'architecture militaire du Moyen Age, le château est aujourd'hui en ruine et envahi par une végétation luxuriante. Il se compose d'un donjon en moellons élevé sur la partie la plus inaccessible de la crête rocheuse. Sous les ducs de Bourgogne, des réparations furent nécessaires et la forteresse fut considérablement agrandie et protégée. Des bâtiments pour loger les garnisons furent érigés, une porte de trois étages et un nouveau pont-levis furent construits. Ce corps de garde est encore partiellement debout à l'extrémité est de la place forte. Le château passa à la famille La Marck avant d'être démoli en 1578. Les grosses défenses abattues, les habitants de la région achevèrent sa destruction en le dépouillant de ses matériaux utilisables.

Org.: Administration communale, Echevinat du Tourisme. Départs des visites guidées sur le parking de l'Administration communale d'Aywaille, rue de la Heid, à dr. après le pont sur l'Amblève, sam. et dim. à 13h30. Réservation souhaitée. Rens.: 04/384.40.17.

DE plus...

A **Aywaille**, dans le parc communal, « **Parc Thiry** », rue de la Heid, l'Administration communale organise **samedi 12 et dimanche 13 à partir de 13h des animations diverses**: concerts de musique au kiosque, démonstrations de danses, etc.

Rens.: 04/384.40.17.

AYWAILLE

SOUQUÉ-REMOUCHAMPS DEIGNÉ

Promenade guidée au cœur d'un des plus beaux villages de Wallonie

Accès: E25, sortie 45,
N678 -> Theux, puis
-> Remouchamps; Deigné
se situe à quelques km à g.



Situé dans le vallon des chantoirs, Deigné présente une harmonie générale remarquable et un charme exceptionnel. Les maisons en pierre (moellons de grès et calcaire) remontent pour la plupart au XVIII^e siècle. Les façades comprennent au-dessus de la porte principale une petite potale en calcaire portant mention de la date. La plus ancienne est datée de 1743. Une promenade découverte de 2 heures commentée par un guide local permettra aux visiteurs d'apprécier le patrimoine architectural et culturel de ce beau village.

Org.: Les Plus Beaux Villages de Wallonie ASBL. Départ: face à l'église Saint-Joseph, dim. à 10h. Animat.: dim. à 14h, concert par l'ensemble instrumental «Les Echos de l'Amblève»; petite restauration axée sur le plat régional, la «potée deignétoise».
Rens.: 04/384.40.17.

BASSENGE

Glons

La seigneurie de Brus et cure Ramoux place de Brus

Accès: E313, sortie 33,
à G. dir. Glons, flèche



Le berceau historique de la seigneurie de Brus se situe à Glons. La place de Brus concentre quelques bâtiments forts intéressants, notamment la

ferme seigneuriale de Brus et la cure de Ramoux.

La ferme est un vaste quadrilatère en briques et calcaire, reconnaissable par son aile nord peinte en rose et percée d'un beau portail en plein cintre du XVIII^e siècle. A gauche de l'entrée se déploie le corps de logis partiellement daté de 1619. En face se trouvent la grange en large, la remise à chars et les écuries. A droite de l'entrée s'étale l'aile des étables sous fenils dont les percements remontent au XVIII^e siècle.

Pratiquement en face de la ferme, en retrait par rapport à la voirie, la cure se cache derrière une cour bordée de dépendances. Ce bâtiment classique en briques et calcaire est daté par une dalle en calcaire millésimée.

Si le cœur vous en dit, promenez-vous aux abords de la place de Brus et poursuivez votre chemin jusqu'au cimetière. Dominant le village, vous découvrirez la tour de l'ancienne église Saint-Victor. Cette imposante tour défensive élevée au début du XII^e siècle a été remaniée au XV^e siècle et agrandie d'un étage au XVI^e siècle; à elle seule, elle mérite le détour...

Org.: Commission du Patrimoine de la Commune de Bassenge. Ouvert.: sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 19h. Animat.: exposition de dessins de feu M. P. Lestre au Moulin Stockis, place de Brus; projections de films à l'ancienne salle de cinéma «Le Palace», rue Lulay.
Rens.: 04/286.91.63.

BLEGNY

MORTIER

Musée de la Bouteille place du Village, 22

Accès: E40, sortie 36;
N642 -> Barchon -> Blégny

Abrité dans une jolie habitation du 2^e quart du XVIII^e siècle, précédée d'une courette, ce petit musée, œuvre d'un redoutable collectionneur, présente plus de 7.000 bouteilles issues de 27 pays et tous les accessoires de brasserie: clés, ouvre-bouteilles, pintes, brocs, cruchons, canettes, étiquettes. Vous y découvrirez aussi une série de maquettes et de photos rappelant le Mortier d'autrefois.



Org.: J. Martin. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: bar artisanal, dégustation de boissons et de produits régionaux.
Rens.: 04/387.42.29.

AYWAILLE - Deigné, village.
Clicbé G, Focant, DPat, © MRW

BLEGNY

MORTIER

Portes ouvertes au Musée privé de la Fourche et de la Vie rurale rue du Village, 23

C'est dans une ferme du centre du village que fut inauguré, le 20 août 1989, le Musée de la Fourche. Accessible sur rendez-vous, il vous propose une exposition permanente d'outils et d'ustensiles inhérents à la vie rurale du début du siècle dans la région herwienne. Des objets inédits, insolites se côtoient dans un cadre rustique. Ils vous rappelleront les nombreuses tâches, souvent laborieuses, des anciennes petites exploitations agricoles.

Org.: J. Andrien. Ouvert.: sam. et dim. de 13h30 à 18h. Visites guidées: sam. et dim. à 14h, 16h.
Rens.: 04/387.42.29.

PROVINCE

DE LIÈGE



BRAIVES - Fallais, château.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW

BRAIVES

Fallais

Evocation des fêtes
des ducs de Bourgogne
Château de Fallais,
rue du Château

Accès: E42, sortie 7,
dir. Hannut

Accès exceptionnel

Au XI^e siècle, la seigneurie fait partie des possessions de l'Eglise de Liège. En 1044, le prince-évêque Wazon la concède à la famille de Beaufort, dont les descendants por-

BRAIVES - Ville-en-Hesbaye,
ferme Bolly.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW



tent le nom de Fallais au XIII^e siècle. Inféodée à la maison de Brabant en 1276 par Richard II de Beaufort à l'occasion de la guerre dite « de la vache », la seigneurie de Fallais restera une enclave brabançonne en pays liégeois pendant quelques temps. Devenue par héritage la propriété de Charles de Bourgogne, duc de Brabant et futur Charles le Téméraire, le château est un haut lieu de l'histoire liégeoise puisqu'il servit de cadre à la rencontre entre Charles de Bourgogne, le roi de France Louis XI et Louis de Bourbon, prince-évêque de Liège en 1468. C'est à la suite de cette rencontre que la puissante armée du duc s'en alla mettre Liège « à feu et à sang », épisode tristement connu des 600 franchimontois. En 1614, Herman de Bourgogne, fervent catholique, obtint l'érection de Fallais en comté. Le roi de France Louis XIV y séjourna également quelques jours en 1675 et, lors de son départ, ordonna la destruction des tours Grignard et de Bourgogne. Le château fut vendu à plusieurs reprises par la suite et restauré en 1881/1882 par l'architecte gantois Auguste Van Assche. Ce dernier réussit à conserver le dispositif défensif de la forteresse mais sacrifia le caractère médiéval des origines. En 1937, un violent incendie détruisit les anciennes boiseries et une partie des archives. Aujourd'hui, le château appartient à l'ASBL « Je vous supporteray » de la famille de Marneffe, descendant directement des capitaines-châtelains qui commandèrent le château au XV^e siècle.

Encaissée au bord de la Meuhaigne, l'imposante forteresse de Fallais se présente comme un vaste quadrilatère gardé par quatre tours d'angles circulaires et entouré de douves. L'ensemble est composé de bâtiments entièrement construits en moellons de calcaire datant des XIV^e, XVI^e et XVII^e siècles, disposés autour d'une cour rectangulaire dont l'origine remonte probablement au XI^e ou XII^e siècle. L'édifice fut profondément remanié lors de la restauration de 1881, notamment dans ses percements et les parements des murs. Le pont-levis principal fut également enlevé à cette époque. Le logis seigneurial occupe l'endroit présumé du donjon initial construit au XI^e siècle et

englobé plus tard dans l'aile d'habitation. A l'intérieur, le hall d'entrée conserve des peintures néogothiques datant de la fin du XIX^e siècle. Le pont en pierre donnant accès à l'édifice, le châtelet d'entrée limité par deux tourelles et la tour Grignard sont classés comme monuments et les alentours de la forteresse comme site depuis 1988.

Org.: ASBL « Je vous supporteray ». Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: petite exposition sur les fêtes des ducs de Bourgogne, récital de flûte. Rens.: 02/733.69.99 et 69.81.89.

BRAIVES

Fallais (Pitrri)

Fête médiévale et
reconstitution historique
Mont Saint-Sauveur

Accès: E42, sortie 7, N64

Le Mont Saint-Sauveur est une butte isolée de plan circulaire aux pentes raides, émergeant d'une vingtaine de mètres du fond de la vallée de la Meuhaigne. Contourné au sud par le Ry de Warnant, sa topographie a été modifiée par l'exploitation, dans le courant du XIX^e siècle, de carrières aujourd'hui abandonnées. Une campagne de fouilles menée par l'Institut archéologique liégeois de 1871 à 1874 a permis de mettre au jour les restes d'une nécropole romaine et mérovingienne. Sur le site classé depuis 1985, vous assisterez à la reconstitution historique de plusieurs rites et festivités médiévales tels que le « jet de la poire » (exceptionnel en nos contrées); « la neuvaine à neuf personnes » et la victoire du seigneur de Fallais lors d'un duel contre son rival, le seigneur de Hosdent, et sa rencontre avec la Dame de Fumal. Un roman de chevalerie du XIII^e siècle évoqué en direct!

Ainsi que le rapportent les textes anciens, après ces cérémonies, les participants « se répandent dans la vallée et y célèbrent la fête ». Seigneurs et

manants se mêlent à la foule et vous entraînent, au son des musiques d'autrefois, dans les divertissements et ripailles d'antan. Artistes et petits artisans seront également de la partie.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Commune de Braives en partenariat avec le Comité culturel de Fallals, Fête et spectacle dim. à 14h30 et 17h.
Rens. : 019/69.93.60.

BRAIVES

VILLE-EN-HESBAYE

Exposition et animations
« Fête et vie rurale »
Ferme Bolly
rue Joseph Wauters

Accès : N64 sortie Cipllet-Ville-en-Hesbaye ou
Chaussée romaine,
Avennes-Ville-en-Hesbaye

Accès exceptionnel

C'est dans une ambiance familiale et dans un cadre très rural que vous êtes invités à venir faire la fête à Ville-en-Hesbaye. La ferme Bolly est une importante exploitation présentant un ensemble de bâtiments édifiés en briques et calcaire sur un noyau sans doute du XVII^e siècle et disposés autour d'une cour rectangulaire pavée, à trottoirs. On remarque de nombreux aménagements et remaniements au cours des siècles. Vous accéderez à la cour par une avant-cour pavée plantée de quatre gros tilleuls. Un important logis du XIX^e siècle, un ancien logis daté par les ancras 1685 et une belle grange millésimée 1763 également par les ancras retiendront votre attention.

Outre de nombreuses animations festives étalées tout au long du week-end, vous aurez l'occasion de visiter une exposition de photos, peintures et objets ayant trait à la vie rurale ; matériel agricole, petit matériel de menuiserie, etc.

Org. : Administration communale et Centre culturel local en

partenariat avec l'ASBL «Les Rantonis», «Les Géants de Hesbaye» et M. Guy Sybers. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 21h. Animat. : promenade à cheval et restauration artisanale les deux jours et voir De plus...
Rens. : 019/69.90.19.

CHAUDFONTAINE

BEAUFAYS

Présentation de l'orgue
Le Picard
et mini récital
Eglise
Saint-Jean L'Évangéliste
rue de l'Abbaye

Accès : N30, poste de Beaufays, puis suivre fléchage église XVIII^e siècle

Les origines d'un établissement religieux et hospitalier des chanoines de saint Augustin à Beaufays remontent au XII^e siècle. En 1700, le frère Guillaume Cramion conçoit les plans de l'église actuelle dont le gros-œuvre est réalisé l'année suivante par le maître-maçon J.-L. de Playe. Mis en vente comme biens nationaux à la Révolution, les bâtiments sont rachetés par les chanoines. En 1804, l'église devient paroissiale à la faveur du Concordat de 1801. Fin du XIX^e siècle, la famille Laloux acquiert le prieuré et le convertit en château (monument classé). Restaurée en 1950, l'église est à nouveau ébranlée par le tremblement de terre de 1983 qui détermine la Commune et la Région wallonne à entamer une nouvelle restauration. Construit en pierre et briques, l'édifice ne comporte qu'une seule nef éclairée par sept fenêtres en plein cintre encadrées de chaînages de pierre. La façade ouest, en pierre calcaire, s'ouvre par un porche en plein cintre sis entre des pilastres toscans, surmontés d'un fronton triangulaire. Contre la nef, à l'est, la tour carrée domine le volume trapu sous toiture en croupe et l'individualise par une flèche élancée, galbée par la superposition de trois bulbes. L'église est dotée d'un beau mobilier. L'orgue Le Picard date de 1741. D'après le dossier

établi par J. Woltèche, la restauration a été confiée à la manufacture d'orgues luxembourgeoise Westenfelder. Cet important travail a pu être réalisé avec l'aide de la Fondation Roi Baudouin, la Loterie nationale, la Commune de Chaudfontaine et de nombreux sponsors et donateurs. La découverte du contrat de commande à Le Picard en 1741 a permis de prendre connaissance de la nomenclature des jeux et de ce fait a fourni de précieuses informations pour la restauration. La plupart des éléments d'origine ont été conservés ; le sommier, la mécanique, la tuyauterie, sans parler du buffet, meuble décoratif représentatif de l'ébénisterie du XVIII^e siècle. Le dimanche 13 septembre, l'orgue vous sera présenté par deux spécialistes : l'organiste Eric Mairlot et le professeur Patrick Wilwerth. Un mini-récital suivra chaque présentation.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : ASBL Orgue Le Picard. Présentation et mini récital dim. à 14h30 et 16h.
Rens. : 04/368.71.17.

CHAUDFONTAINE

CHAUDFONTAINE

Exposition « C'était au
temps où Beaufays,
Chaudfontaine, Embourg,
Ninane et Vaux-sous-
Chèvremont dansaient... »
Gare de Chaudfontaine

Accès : N61, pont vers le Casino et la gare (attention : inaccessible aux cars)

Le Foyer culturel de Chaudfontaine vous propose une exposition de photos anciennes, documents privés, affiches, objets de toutes sortes et de toutes époques, qui feront revivre folklore, bals, concerts, jeux, traditions et fêtes villageoises d'autrefois. Le vélodrome d'Embourg, ainsi que les manifestations, anciennes et actuelles, relatives au casino de Chaudfontaine, seront particulièrement mis en valeur. Cette exposition mettra Beaufays,

PATRIMOINE
EN FÊTE

DE plus...

A Ville-en-Hesbaye, à la ferme Bolly, **samedi 12 vers 16h, théâtre de marionnettes** présenté par la Société royale des marionnettes Saint-Gilloises : théâtre de rue, le spectacle ayant lieu dans une véritable roulotte de bateleur. Les organisateurs ont choisi « Folies Foraines », une animation amusante et divertissante où les rires côtoient le mystère. **Dimanche 13**, danses folkloriques, chansons wallonnes, accordéon, sketches...
Rens. : 019/69.90.19.

PROVINCE

DE LIÈGE

DE plus...

A **Comblain-au-Pont**, samedi 12 à partir de 21h, les visiteurs seront accueillis place Leblanc et guidés par des flambeaux le long des coteaux jusqu'au rocher et à la tour surplombant le village. Au fil du parcours, ils rencontreront conteurs, acteurs, artistes et autres animateurs illustrant les légendes locales, en Fançais et en Wallon, dans une ambiance médiévale et mystérieuse, tout en musique et en lumières. Les légendes illustrées ou mises en scène seront proposées par les élèves des écoles communales de l'entité. Une animation exceptionnelle, à ne pas manquer!
Rens.: 04/369.24.01.

A **Pouleur**, dans le cadre de la **Maison du Peuple**, dimanche 13 à partir de 14h, les enfants des écoles libre et communale feront revivre à la salle des fêtes de l'ancienne Maison du Peuple ses heures de gloire et vous accueilleront pour vous initier ou vous rappeler les jeux anciens traditionnels: quilles, jeu de bouchon,... le tout en musique. Un spectacle se déroulera sur la scène de cette salle au fastueux décor qui retrouvera tout son éclat lors de la future restauration.
Rens.: 04/380.32.40.

Chaufontaine, Embourg, Ninane et Vaux-sous-Chèvremont à l'honneur jusqu'au 18 octobre, période durant laquelle des fêtes locales seront organisées dans ces différents villages.

Org.: Foyer culturel. Ouvert.: sam. et dim. de 14 h à 18 h. Visites guidées: sam. et dim. à 14h, 15h30, 17h. Exposition accessible du 12 septembre au 18 octobre 1998.
Rens.: 04/365.90.70.

CHAUDFONTAINE

VAUX-SOUS-CHÈVREMONT



Circuits guidés

« Le vieux cimetière de Vaux-sous-Chèvremont... pour apprendre le passé et mieux comprendre l'avenir »

Accès: N31 Liège-Verviers, dir. Vaux-sous-Chèvremont, place du Village, suivre plaque École Vaux-s/Chèvremont; E5, sortie Melen puis Fléron, Romsée, Vaux-sous-Chèvremont.



Les élèves de 5^e primaire de l'école fondamentale de la commune de Vaux vous invitent à découvrir divers coins du village tout au long d'une promenade guidée. La place du Crucifix, l'ancien maka, la maison Banier et l'ancien cimetière, autant d'étapes qui retiendront toute votre attention. Construite au XVII^e siècle le long d'une ruelle, la maison Banier est une grosse bâtisse élevée en moellons et calcaire sur deux niveaux. Le pignon gauche, percé d'une porte, est précédé de deux marches et d'un dallage ancien. Situé sur une petite terrasse lovée au pied de la colline du site classé de Chèvremont, le vieux cimetière est un précieux témoignage de l'histoire locale et de l'art funéraire de nos régions, caractérisé par la taille

de monuments de pierre calcaire. Certains de ces monuments illustrent le passé industriel de la vallée de la Vesdre à travers les noms de maîtres de forges qu'ils portent. Vos jeunes guides insisteront particulièrement sur le remarquable monument dit « Sauvage ». Cette imposante construction octogonale présente de belles armoiries et doit son nom à l'une d'entre elles qui, en terme d'héraldique, s'appelle un « sauvage ».

Org.: école fondamentale communale, classes de 5^e a.A et 5^e a.B. Départs: école Jean-Bailly, rue de la Station, sam. toutes les demi-heures de 10h à 17h. Animal.: bar, petite restauration.
Rens.: 04/365.94.03.

COMBLAIN-AU-PONT

COMBLAIN-AU-PONT



Pierres, contes et lumières
Nuit des légendes
à Saint-Martin
Site de la tour Saint-Martin (parc)

Accès: E25-A6, sortie 46; N633



Au départ de la place Leblanc, un chemin à flanc de coteaux bordé de flambeaux vous emmènera jusqu'au rocher et à la tour surplombant le village. Situé au pied de la Roche Noire et non loin des Roches du Vignoble, le parc Saint-Martin est relié à sa tour et à son vieux cimetière par une belle allée de tilleuls. Depuis quelques années, ce site dominant le village de Comblain-au-Pont et la vallée de l'Ourrthe a fait l'objet de nombreux aménagements. Classée depuis 1933, la tour fut restaurée de 1990 à 1993. Ses fondations et le cimetière qui l'entoure ont fait l'objet de fouilles archéologiques qui ont déterminé l'existence d'une nécropole mérovingienne installée avant la forteresse médié-

vale, reconverte en église par la suite. Dans le parc, transformé en musée en plein air, vous admirerez des sculptures monumentales contemporaines.

Org.: Royal Syndicat d'Initiatives Touristiques, en collaboration avec l'Administration communale et la Bibliothèque communale de Comblain-au-Pont, les écoles communales, KERCAL, Quele Trope (théâtre wallon), le Comité des fêtes de Comblain-au-Pont et Qualité-Village-Wallonie ASBL. Départ: fléché et possible à partir de la place Leblanc (parking gratuit) sam. à partir de 21h. Animal.: voir De plus...
Rens.: 04/369.24.01.

COMBLAIN-AU-PONT

POULSEUR



Salle des jeux,
salle des fêtes
à la Maison du Peuple
place Puissant

Accès: N633 traversant la place Puissant au centre du village

Accès exceptionnel

C'est à l'initiative des « ouvriers carriers sprimontois » groupés en société coopérative en 1892, fusionnée avec l'Union Coopérative de Liège qu'en 1921, date inscrite sur la façade, on érige la Maison du Peuple de Pouleur. Elle remplaçait l'ancienne Maison du Peuple, détruite en août 1914 par les troupes allemandes. En 1985, le bâtiment était toujours exploité comme café et comme magasin. En 1996, seul le café était encore en activité. Construit en moellons avec une importante utilisation de la pierre de la région, notamment pour le soubassement, les bandeaux, les seuils, les linteaux, les meneaux des baies et le fronton qui porte la mention « Maison du Peuple », l'édifice comporte un rez-de-chaussée et deux étages. La traditionnelle salle des fêtes occupe le premier étage et s'ouvre sur l'extérieur par un grand balcon en ferronnerie. Les éléments décoratifs

intérieurs, évoquent le style Art déco et sont de très bonne facture. La Maison du Peuple a conservé sa décoration d'origine faite de moulures en stuc, de pilastres divisant les murs latéraux et de parquet de chêne. Elle possède toutes les caractéristiques qui en font un exemple très représentatif de ce type de construction.

Org.: Comité des fêtes de Poulseur, en collaboration avec le RSIT de Comblain-au-Pont et de Poulseur, la Bibliothèque de Poulseur, l'École libre Saint-Joseph, l'École communale de Poulseur et Qualité-Village-Waltonie ASBL. Ouvert.: dim. à partir de 14h. Animat.: voir De plus. Rens.: 04/380.32.40.

DALHEM

BERNEAU

Orgues de l'église Saint-Servais

Accès: E25, sortie 2, dir. Aix-la-Chapelle

Construite en 1846 et 1847 en briques et calcaire par M. Berleur, l'église Saint-Servais est un édifice néoclassique formé d'une tour carrée prolongée d'un vaisseau de trois nefs, terminé par un chœur à chevet plat.

Les orgues, qui dateraient de 1864, ont été classées comme monument en 1991. Il s'agit du plus important instrument connu des frères Molinghen dont la qualité globale de construction est nettement supérieure aux autres instruments de ces facteurs. Une première partie des travaux de maintenance et de restauration permet déjà la réutilisation de l'instrument de façon très optimale.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Conseil de Fabrique. Ouvert.: sam. de 14h à 17h et dim. de 14h à 18h. Animat.: sam. après-midi, explications et animation musicale par Patrick Wilwerth, organiste, professeur et auteur de projet; dim. de 16h30 à 18h, visites guidées par Eric Mairlot, organiste et musicologue. Rens.: 04/379.37.79.

DALHEM

FENEUR

Moulin à eau en activité voie des Fosses, 61

Accès: de Liège, E40, sortie Blégny, dir. Visé, traverser trois villages, puis Feneur, moulin à dr.

Accès exceptionnel

Des trois moulins qui fonctionnaient grâce à l'apport des eaux du Bolland dans le village de Feneur, le moulin Ruwet est le seul subsistant. Implanté en contrebas d'un coteau boisé, sa construction remonterait à 1638. Le moulin est compris dans un long volume en briques et en pierre calcaire comprenant le logis, le moulin et des espaces de stockage. Des écuries complètent un ensemble remanié au XIX^e siècle.

Le bâtiment de meunerie comporte trois niveaux et demi et on y accède par une belle porte cintrée à encadrement de calcaire millésimée 1724 sur la clé. Le vantail de chêne est quant à lui daté de 1768. La roue à aubes est actionnée à mi-hauteur par l'eau d'une canalisation souterraine, creusée dans le rocher et branchée en amont sur le barrage du Bolland. L'intérieur du moulin est pourvu d'un appareillage proche de celui décrit dans un Traité de science de 1757.

C'est en compagnie des propriétaires que vous le découvrirez.

Org.: propriétaires privés. Visites guidées: dim. de 13h à 18h.

DALHEM

MORTROUX

Présentation de l'orgue de l'église Sainte-Lucie

Accès: E25 -> Maastricht, sortie Visé, dir. Dalhem, rejoindre la N627, sortie Mortroux. L'église se trouve au bout du village

Déjà citée au XIII^e siècle, l'église dédiée à sainte Lucie

présente une tour médiévale prolongée au XVIII^e siècle d'une nef de quatre travées et d'un chœur à chevet à cinq pans.

En 1809, la paroisse acquiert un orgue provenant de l'abbaye des prémontrés de Beaurepart à Liège. Si la date de sa création et son facteur sont toujours inconnus à ce jour, il semble cependant dater du XVII^e siècle. Lors de son remontage à Mortroux, sa tessiture est élargie, ses couleurs mises au goût du jour, son buffet remplacé, avant d'être totalement restructuré. Classé en 1991, l'orgue fait l'objet d'un projet de restauration basé sur une étude qui a porté sur l'historique, l'analyse de la tuyauterie et du meuble, plans à l'appui. C'est l'histoire de la facture d'orgue liégeoise qui a ainsi été abordée et qui servira les maîtres-artisans d'aujourd'hui.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL AROM. Présentation par l'organiste et musicologue Eric Mairlot, dim. de 14h à 16h. Rens.: 04/376.63.97.

ENGIS

Engis

Atelier d'artistes Thier Ardent, 62

Accès: E42, sortie 5, dir. Engis, tourner à g. à la petite chapelle du Thier Ardent

Andrée Lotaire, Engissoise, est peintre diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de Liège. Paul Vandersleyen, Bruxellois, est sculpteur et issu des meilleures écoles. Ils vous invitent à découvrir dans leur atelier, dans leur maison en pierre du pays et dans un jardin plein de fleurs, une exposition de leurs œuvres: peintures, dessins, et sculptures en terre cuite et en bronze. Le sculpteur modèlera la terre sous les yeux des visiteurs.

Une projection de diapositives vous fera découvrir le charme parfois oublié de nombreux coins ruraux comme sentiers ignorés et fermes anciennes, châteaux et églises romanes

PATRIMOINE EN FÊTE



CHAUDFONTAINE - Beaufays. Orgue Le Picard - Eglise Saint-Jean-l'Évangéliste. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

CHAUDFONTAINE - Chaudfontaine. Exposition. © Musée de la Vie wallonne.



PROVINCE

DE LIÈGE



COMBLAIN-AU-PONT -
Pouleur, Maison du Peuple.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

situés aux environs de leur maison dont ils ont fait un lieu de rencontre tant pour les jeunes écoliers que pour les personnes isolées ou en groupe.

Org.: A. Lotaire et P. Vandersleyen. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 13h à 19h. Visites guidées: accueil et commentaires.

Rens.: 04/275.49.41.

ENGIS

HERMALLE-SOUS-HUY

Ferme castrale et
Musée de la Gourmandise
rue Gérée, 10

Accès: N90, sortie pont d'Hermalle, fléchage «Ferme castrale», parking sur le parvis de l'église Saint-Martin, entrée par la porte contiguë à la tour cornière.

Au centre du village ancien, contigu au château encore ceint de douves, cet imposant bâtiment (2.650 m² au sol) des XVII^e et XVIII^e siècles présente l'une des plus belles charpentes de grange de la province. Ses salles couvertes de voûtes sur croisées d'ogives et doubleaux retombant sur des piliers carrés, abritent depuis 1995 le musée

de la Gourmandise. Vous serez séduits par l'exceptionnelle collection d'objets anciens et rares, sujets de curieuses anecdotes. En partenariat avec d'importants collectionneurs privés, la bibliothèque et le Musée de la Gourmandise exposeront à l'occasion des fêtes du Patrimoine leurs plus beaux livres et leurs plus beaux objets «festifs». La bibliothèque, riche d'environ 12.000 ouvrages, concernant la cuisine européenne de tous les temps – et le tabac – possède le fonds le plus important de Belgique. Un autre fonds rassemble 2.500 documents concernant la danse et la chorégraphie (uniquement sur rendez-vous). Le musée présente, par rotation, quelque 600 témoins de l'art de la table, de l'Antiquité à nos jours.

Comme en 1997, la taverne du musée «reconstituera» pour le bonheur des gourmets des recettes anciennes de pâtisseries salées et sucrées. Cette animation vous révélera le sens profond du mot «gourmandise»: connaissance, exigence, passion, plaisir.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite, entrée dans la ferme par la porte cochère verte, avancer jusqu'au fond de la cour.

Org.: ASBL Al Rawète. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 19h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: exposition «Festins de tous les temps» et voir De plus...

Rens.: 085/31.42.86.

ENGIS

HERMALLE-SOUS-HUY

Circuits guidés
du centre ancien

Accès: parking parvis
de l'église



Au programme de cet intéressant circuit, la découverte des bâtiments les plus caractéristiques du village dont la configura-

tion actuelle se dessina aux XVII^e et XVIII^e siècles: la ferme aux Deux Tours dite «Cense Cassal» (1610), la ferme d'Ans (1630), la ferme castrale dite «Maison de la Boverie» (1642), la maison vicariale (1676), le relais de poste (1720), groupés autour du château ceint de douves. Au chevet de l'église Saint-Martin, autrefois à la collation de l'abbaye de Flône, reconstruite partiellement en 1597, puis au milieu du XVIII^e siècle, la jolie maison de l'architecte Jean-Gilles Jacob mérite une attention toute particulière: le décor intérieur peint (1753) représente les activités des métiers de la construction (charpentier, maçon et tailleur de pierres) et est exceptionnellement accessible à l'occasion du week-end patrimonial.

Le circuit pourrait être prolongé par une promenade pédestre ou automobile jusqu'à la colline du Thier d'Olné, où un important complexe du Haut Moyen Age a été identifié par le Cercle archéologique Hesbaye-Condroy depuis 1985.

Org.: S.I. Harimala 779. Départs: presbytère, rue Gérée, 8, sam. et dim. à 10h, 14h, 15h30 et 17h.

Rens.: 085/31.17.72.

ENGIS

HERMALLE-SOUS-HUY

Itinéraires de découvertes
«Nature et Patrimoine
en fête»

Accès: N90, sortie Ombret, à g. vers Nandrin, parking 500 m plus loin sur la grand-route



La colline du Thier d'Olné, dominant la Meuse, cache dans ses bois les vestiges d'un très important complexe domanial du Haut Moyen Age, exploré depuis 1985 par le Cercle archéologique Hesbaye-Condroy sous l'égide de la Région wallonne.

Après la visite guidée des fouilles (époques mérovingienne et carolingienne), une

DALHEM - Berneau, orgues de l'église Saint-Servais.



promenade pédestre également commentée vous entraînera vers la ferme de Hottine, belle exploitation agricole reconstruite en 1715 et ancienne dépendance de l'abbaye de Flône. Son imposant portail aux ailerons à volutes, précédé d'une drève de jeunes hêtres, regarde la Meuse. Traversant le ruisseau d'Oxhe, vous rejoindrez ensuite, par la campagne de Géré, la ferme castrale d'Hermalle-sous-Huy où se déroulent de multiples activités (voir ci-dessus).

Org.: ASBL Al Rawète et -Patrimoine vivant de Wallonie- ASBL. Départs des promenades guidées: pied du Thier d'Olne, sam. et dim. à 14h (durée: environ 2h). N.B. Se munir de chaussures de marche.

Rens.: 085/31.42.86 - 31.50.86.

ESNEUX

ESNEUX

Concert par les élèves de l'Académie de Musique Ourthe-Vesdre-Ambève et l'orchestre « Divertimento »
Eglise Saint-Hubert
place Jean d'Ardenne

Accès: quitter la N638 (Liège-Esneux) au sommet de la côte en face de l'agence Renault, prendre à g. et continuer tout droit jusqu'à la place Jean d'Ardenne; en venant de la vallée, traverser le pont d'Esneux, dir. Liège, dans la montée, prendre la 1^{re} rue à dr.

Construite en moellons de grès carbonifère en 1901 d'après les plans de l'architecte liégeois Ch. Léonard, l'église Saint-Hubert est édifiée sur le site d'un sanctuaire ancien. Elle conserve notamment des fonts baptismaux calcaires d'époque romane, de nombreuses statues de la fin du xv^e au xviii^e siècle, un buffet d'orgues et des confessionaux Louis XIV, etc. A l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, le très fidèle organisateur qu'est le Royal Comité de Propagande Touristique d'Esneux-

sur-Ourthe a programmé un concert de qualité. L'Académie de Musique Ourthe-Vesdre-Ambève a créé son orchestre à cordes en 1989. Dirigé par son initiateur, M. Heukmes, l'orchestre compte à ce jour une vingtaine de musiciens des classes de cordes. Depuis 1991, cet orchestre initie des débutants, dès l'âge de 8 ans, à l'ensemble instrumental: « les petits Divertimento », sous la direction d'Olivier Dargent. Au programme de ce samedi 12 septembre, des œuvres de Vivaldi, Bach, Stamitz, Massenet et Sugar...

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Royal Comité de Propagande Touristique d'Esneux-sur-Ourthe. Concert sam. à 17h.
Rens.: 04/388.30.30.

ESNEUX

Tilff

Exposition et évocation animée du carnaval de Tilff
place du Roi Albert et
château Brunsode

Accès: E25, sortie Tilff; N633

Cité dès la fin du xiii^e siècle sous le nom des propriétaires, les Brumesode, le château limitait le village au nord-est. Passé aux mains de plusieurs familles, l'édifice est aujourd'hui propriété de la commune. Cette agréable demeure a reçu sa forme actuelle au xviii^e siècle, par transformation et agrandissement du château primitif dont subsistent quelques pans de murs avec des baies obturées au sud-ouest. Flanké de deux tours aux angles de la façade d'entrée, le château était ceinturé de douves. L'aile sud abrite aujourd'hui un musée dans lequel vous découvrirez une exposition consacrée aux fêtes d'autrefois à travers d'anciens documents (photos, affiches et plans) réunis à l'occasion de ces Journées du Patrimoine.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Royal Syndicat d'Initiative de Tilff. Ouvert: sam. et dim. de 14h à 18h (exposition commentée par un guide). Animat.: voir De plus...
Rens.: 04/388.16.30.

FAIMES

Aineffe



Aineffe en fête
Eglise Saint-Sulpice
rue Grimont

Accès: E42, sortie 6 bis, N65, dir. Aineffe



Entouré d'une ceinture d'arbres, le charmant village d'Aineffe est une des rares localités du plateau hesbignon à avoir conservé intact son caractère rural. Un peu à l'écart, à la limite des cultures se dresse la chapelle Saint-Sulpice, bâtiment exceptionnel de style roman de la fin du xi^e siècle, transformé au xviii^e siècle. Protégé par le classement depuis 1933, la chapelle Saint-Sulpice, en moellons de grès et calcaire, conserve une imposante tour trapue, son chevet rectangulaire et le haut soubassement de sa nef de trois travées. Celle-ci fut reconstruite en briques vers 1744. On constate aussi un agrandissement du chœur pour former une abside. La décoration intérieure en stucs date de 1789. Une fresque du xv^e siècle représentant « la fuite en Egypte » a été découverte en 1997. Les visiteurs auront tout le loisir de découvrir dans la chapelle une exposition retraçant l'évolution générale des différents villages. Au départ de la chapelle, des circuits leur permettront de découvrir le patrimoine de la commune. Le premier circuit concernera Aineffe: vous vous attarderez dans le parc du château accessible par une magnifique drève de châtaigniers plantés en 1779 par Antoine De Fooz de Corbion (site classé en

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Hermalle-sous-Huy, l'ASBL Al Rawète vous propose le **samedi 12 de 14h à 18h un concert par le Trio Hopetoo** (grange de la ferme castrale). Que peuvent faire trois jeunes musiciens professionnels qui partagent les mêmes goûts et les mêmes enthousiasmes? Jouer ensemble! Fin de l'été 1997, Béatrice Verdin, flûtiste hermalienne issue du conservatoire de Liège, crée le Trio Hopetoo avec Nicolas Dechêne, guitariste, et Etienne Plumer, percussionniste. Leur musique, subtil mélange de rythmes et d'instruments acoustiques, est le fruit d'une recherche d'équilibre et d'effets sonores. Pendant tout l'après-midi, vous pourrez découvrir les compositions personnelles du trio, mais aussi quelques reprises de musique latino... à la sauce Hopetoo. Toujours dans la **grange de la ferme castrale**, mais le **dimanche 13 à 14h30, 15h15 et 17h, l'ensemble Passionnadaanse**, de Bruxelles, présentera **trois ballets néoclassiques et contemporain**, l'exploration des rapports entre danse, couleur et musique que pratique la jeune chorégraphe wallonne Sophie Yernaux. L'ensemble, constitué d'une vingtaine de jeunes danseurs, proposera « Sawadee Ka », sur une musique traditionnelle, colorant la scène de multiples images de Thaïlande soulignées de costumes chatoyants;

PROVINCE

DE LIÈGE

...

« Ma plus belle histoire d'amour », hommage à la longue dame brune – célèbre 7 chansons de Barbara; et « Qui sont-ils? », étonnants par la dynamique et la qualité du mouvement dansé.
Rens.: 085/31.42.86.

A Tilff, place du Roi Albert, récemment réaménagée en fonction de sa destination festive et où se termine traditionnellement le **carnaval de Tilff** le dimanche de la Lætare, les groupes folkloriques locaux animeront la place le **dimanche 13 à partir de 11h**: présence des **Porais**, des **Djâles**, des **Revenants**, du **Vî Laveu**, des **Amis et de leurs géants**; aubade par la fanfare du carnaval. A 18h15, grand feu, cramignons, danse des géants. Rappelez-vous que les célèbres **Porais**, géants verts et blancs, font revivre l'histoire de Tilff à l'époque où la dîme en légumes devait être payée au chapitre de la cathédrale Saint-Lambert à Liège. A n'en pas douter, une très heureuse initiative!
Rens.: 04/388.16.30.

1990) et autour des plus belles fermes de la localité comme celles de Thiribu (XVII^e-XVIII^e siècles) ou Grimont (XVIII^e-XIX^e siècles). Le second circuit vous conduira en char agricole si vous le désirez vers le village de Saives, hameau formant un ensemble architectural intéressant. La très belle chapelle Notre-Dame ou Saint-Lambert, édifice classé du milieu du XVIII^e siècle; la chapelle Saint-Blaise, petit édifice de la fin du XVIII^e siècle ou du début du XIX^e siècle situé dans un site classé ainsi que le château-ferme (XVII^e et XVIII^e siècles) sis dans un bel écrin de verdure retiendront sans nul doute votre attention. Au retour rue Grimont, le comité paroissial vous accueillera dans le cadre d'Aineffe en fête qui se déroulera toute la journée. Plusieurs spectacles récréatifs vous seront proposés. Les écoles communales de l'entité, en particulier les élèves de 6^e année vous présenteront une animation sur l'évolution des habitations en Hesbaye et plus particulièrement les matériaux employés dans la région.



Activité festive accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Administration communale de Faimés en collaboration avec le Comité paroissial, l'ASBL Patrimoine vivant de Wallonie, l'ASBL Pierre et Marbre de Wallonie et l'École de Les Waleffes. Départs des circuits: sam. à 14h, 16h et dim. à 10h, 14h et 16h. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: groupes folkloriques, fanfare, etc.
Rens.: 019/32.27.91. (Commune), 019/56.63.65. (Comité paroissial), 085/31.50.86. (ASBL Patrimoine vivant de Wallonie).

FAIMES

Les Waleffes

Château et parc
rue de Borlez, 45

Accès: N65 Huy-Waremme, à Viemme; N64 Hannut-Huy, à Braives, fléchage

Accès exceptionnel

La seigneurie de Waleffes Saint-Pierre fut rattachée à la

principauté de Stavelot du XIII^e siècle jusqu'en 1619. A cette date, Herman de Lierneux acheta la seigneurie qui fut ensuite transmise par mariage à la famille Curtius. Les Potesta sont les propriétaires du domaine depuis 1790.

Inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie depuis 1993, ce remarquable château de plaisance de style classique est situé au fond d'une large cour embellie de parterres de verdure bordés de petits topiaires d'ifs. Il fut reconstruit en briques blanchies et calcaire à partir de 1706, sur des vestiges vraisemblablement du XII^e siècle, pour Pierre Curtius et son épouse, sous la direction de l'ingénieur J. Verniole. L'imposant corps central est flanqué de deux ailes de dépendances basses, dont celle située à l'ouest conserve à l'arrière des vestiges du « vieux quartier » datés de 1677. La décoration intérieure est particulièrement intéressante: le grand vestibule peint en trompe l'œil figure des animaux exotiques et imaginaires, et le grand salon est orné de panneaux en papier de riz chinois entourés de décors marbrés inspirés des estampes du français Daniel Marot publiées en 1703. Votre attention sera certainement attirée par l'imposant escalier d'honneur à deux volées composé de deux rampes, dont l'une fut réalisée en 1708 dans le style Louis XIV par un serrurier hutois et l'autre au milieu du XVIII^e siècle dans le style Louis XV par un atelier liégeois. Les caves voûtées présentent de nombreux revêtements en carreaux de Delft.

L'état actuel du parc est loin de rendre compte de l'ancien tracé, connu avec précision grâce à un plan antérieur à 1703. Le jardin régulier et ses maçonneries ont totalement disparu au profit d'un parc de 15 ha comprenant des essences rares et variées, aménagé par Louis I^{er} de Potesta de 1852 à 1853. Au fond du parc, vous apercevrez un petit pavillon chinois de plan octogonal, construit en 1860 sur un haut soubassement en briques et calcaire.

Org.: Les Amis du château de Waleffes. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées sam. et dim. à 10h, 12h, 14h, 18h. Animat.: exposition « Art, Artisanat et Gas-

tronomie»: promenades en calèche dans le parc.

Rens.: 019/56.60.34

FERRIERES

FERRIÈRES

Fête au pied de
l'église Saint-Martin
Au Clocher

Accès: E25, sortie 48,
dir. Ferrières

L'église paroissiale Saint-Martin, de style néogothique, fut construite vers 1878 en moellons de calcaire, d'après les plans de J. Rémond. Bordée au sud par l'ancien cimetière, elle comprend une tour formant un avant-corps flanqué de deux tourelles, une nef avec des bas-côtés et un chœur terminé par un chevet à trois pans. En fête durant tout le week-end, l'église se trouve dans le voisinage immédiat de la ferme de la House.

Cette importante ferme semi-clôturée, que vous pourrez visiter, est dominée par son beau volume de logis du XVI^e siècle. Elle fut élevée en plusieurs étapes regroupant autour d'une cour partiellement pavée, des bâtiments en moellons calcaires. Les bâtiments agricoles furent remaniés ou aménagés pour l'essentiel durant le XIX^e siècle.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative, La House, La Maison des Jeunes. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 20h. Animat.: concert de musique: chorale; exposition d'œuvres d'artisanat local.
Rens.: 086/40.06.51.

FERRIERES

FERRIÈRES

Musée du Jouet
route de Lognoûle, 6

Accès: E25, sortie 48,
dir. Ferrières, rouler environ
7 km, prendre à g.,
dir. Ferrières village

Né d'une idée originale en 1977, ce musée a été créé en 1984 avec le soutien de l'Administration communale. Il abrite aujourd'hui plus de 1.000 jouets datant de la fin du XIX^e siècle jusqu'à 1950 environ. On peut y découvrir des jouets en bois, artisanaux, musicaux, mécaniques, de société et encore des trains, des véhicules divers, des poupées et leurs maisons et de petits ustensiles de ménage. L'une des salles est consacrée à la conception des jouets. Les visites guidées insisteront sur le caractère festif de certains jouets à l'occasion du thème des « Journées ». Pour le plaisir de tous, notre mémoire d'enfants est ainsi conservée !

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : ASBL Musée du Jouet. Musée accessible uniquement à l'occasion des visites guidées : sam. à 14h30, 16h et dim. à 11h, 14h30, 16h. N.B. groupe de maximum 20 personnes. Rens. : 086/40.08.23.

durant la deuxième moitié du XIX^e siècle et transformée aux environs de 1930 dans le style néomosan, ainsi que de nombreuses dépendances des XVII^e et XVIII^e siècles disposées un U autour de deux cours. Le domaine dépendait de l'abbaye de Stavelot et plusieurs familles l'ont successivement possédé. Actuellement, le château est la propriété de la famille Descamps. Une chapelle fut aménagée dans une dépendance en 1853 et c'est sous la direction du baron Descamps que d'importants travaux ont été réalisés dans le premier quart du XX^e siècle. L'accès à la cour s'effectue par un portail en plein cintre. L'ancienne aile est flanquée d'une tour dont la légende affirme qu'elle aurait servi d'avant-poste au fameux « sanglier des Ardennes » Erard de La Mark. Vous visiterez les cours intérieures et le parc où deux glaciers sont disposées près des étangs.

Org. : propriétaires privés. Visites : sam. de 9h à 17h. Rens. : tél/fax : 02/731.62.13.



Roch aurait été achevée au milieu du XVI^e siècle et, en 1555, un moulin fut annexé au monastère, marquant le début de l'accroissement des revenus de la communauté. Le renouveau s'amorce sous le prieur Jean Marteau et se poursuit durant les XVII^e et XVIII^e siècles. Le monastère est vendu en 1798 comme bien national puis acquis par le Séminaire épiscopal de Liège en 1822, lequel y installe un établissement scolaire qui entraîne d'importantes transformations au cours des XIX^e et XX^e siècles.

ENGIS - Hermalle-sous-Huty, ferme castrale. Cliché G. Focant, DPai, © MRW.

L'ensemble subit deux incendies en 1964 mais il est cependant partiellement classé comme monument depuis 1979. Depuis 1820, le domaine est devenu une communauté appelée Petit Séminaire de Saint-Roch où résident 200 à 400 personnes. L'éloignement de la communauté a nécessité la construction d'une ferme, d'une boulangerie, d'une brasserie et l'entretien de potager et de vergers. Votre attention sera certainement attirée par le remarquable porche d'entrée monumental en briques et calcaire (1716) situé à l'est.

ESNEUX - Tilff, « Porai ». Cliché Philippe Detroz.



 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : ASBL « Séminaire Saint-Roch ». Ouvert : sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. de 14h à 18h toutes les demi-beures. Rens. : 086/40.00.06.

FERRIERES

FERRIERES

FERRIÈRES (GRIMONSTER)

Cours intérieures
et parc du château
Grimonster, 3

Accès : E25, sortie 48, à dr. N66 (Hamoir-Ferrières), après exactement 4 km, à dr. à travers bois, suivre le chemin de PILTUS pendant 1,5 km jusqu'à Grimonster.

Accès exceptionnel

Le château de Grimonster est implanté dans un grand parc agrémenté de deux étangs et de deux rivières particulièrement limpides se faufilant aux pieds de versants boisés où le feuillu règne en maître. Le parc est situé en bordure d'une très belle forêt constituée en réserve naturelle en 1976. Le vaste ensemble est composé d'une imposante demeure édifiée

FERRIÈRES (SAINT-ROCH)

Ancienne abbaye
allée de Bernardfagne

Accès : E25, sortie 48, N66 Trois-Ponts-Hamoir, entre Ferrières et My, dir. Rouge-Minière, puis Saint-Roch

L'ancien monastère de Bernardfagne, devenu collège épiscopal Saint-Roch, fut fondé en 1155 par Adélarde de Roanne, avec l'appui de l'abbé de Stavelot. Son nom ancien proviendrait du premier ermite Bernard. En 1247, Henri de Gueldre, élu de Liège, donna le monastère aux Guilhelmites, de l'ordre de saint Guillaume. L'établissement fut entièrement ravagé à la fin du XV^e siècle et sa construction s'éternisa, faute de moyens financiers. En 1520, le prieur Jean Pezin érige une Confrérie de Saint-Roch. L'église consacrée à Notre-Dame et à saint



FERRIERES - Ferrières, Musée du Jouet.

© Musée du Jouet.

FERRIERES

My (FEROT)

**Parc et extérieur
du château
Ferot, 5**

Accès: E25, sortie
Werbomont, dir. Ferrières,
puis dir. collège Saint-Roch

Accès exceptionnel

Siège d'une ancienne vicomté, le hameau de Ferot avait été donné par Carloman, fils aîné de Charles Martel, à l'abbaye de Stavelot. Disputé par le monastère de Bernardfagne et le comté de Rochefort, le village se dépeupla.

Le château fut probablement édifié à la fin du XVI^e ou au début du XVII^e siècle et fut agrandi par la suite. La façade à rue s'étage en deux niveaux de cinq travées de moellons de calcaire au rez-de-chaussée, en briques à l'étage sous bâtière à croupettes et coyaux. A gauche se dresse une tour circulaire de trois niveaux, les deux premiers en moellons de calcaire avec réparations de briques et le troisième en briques sous poivrière d'ardoises à huit pans, surmontée d'un clocheton terminé en cloche. A l'arrière, l'édifice donne sur un grand parc arrosé par la Lembrée. Une dalle armoriée de Harre-de Vilhain et datée 1620 orne la façade en moellons de calcaire sous bâtière d'ardoises à croupettes

FERRIERES - Vieuxville (Logne),
éperon XV^e siècle.
Musée du Comté de Logne,
Clôché B. Wéry.



ponctuée de quatre lucarnes en bâtière.

Org.: Christine Hardy, coordinatrice culturelle de l'Administration communale de Ferrières avec l'aimable autorisation des propriétaires privés. Ouvert.: sam. de 10h à 12h30. Visites guidées: sam. à 10h et 11h. Rens.: 086/40.04.52.

FERRIERES

My (VILLE)



Château et parc

Accès: E25, sortie 48,
dir. Ferrières

Accès exceptionnel

Enclos dans un beau parc de 8 ha à la composition paysagère aménagée au XIX^e siècle, l'ensemble, édifié en moellons de calcaire, remonte au XVII^e siècle mais a subi de profonds remaniements aux XIX^e et XX^e siècles. Il comprend le château et une tour-colombier de trois niveaux relevant sans doute de l'ancienne ferme castrale.

Agrandi au XVII^e siècle en un long parallépipède de huit travées sur deux niveaux et haut soubassement, le château est protégé par une ample toiture d'ardoises à croupes, plantée de lucarnes récentes. L'aménagement intérieur date du XVIII^e siècle.

Situé à l'est, le grand jardin potager, partiellement clôturé, est ponctué d'un pavillon en moellons de calcaire sous couverture d'ardoises.

Les internes de l'athénée de Durbuy se feront un plaisir de vous faire découvrir ce lieu propice à l'étude et à la détente.

Org.: Administration communale de Ferrières avec l'aimable collaboration des internes de l'athénée royal de Durbuy. Visites guidées: dim. toutes les heures de 10h à 18h. Rens.: 086/40.04.52.

FERRIERES

VIEUXVILLE

**Musée du Comté de Logne
Ferme de Vieuxville
rue de la Bouverie, 1**

Accès: au bord de la N86,
vaste parking

De début juillet à mi-octobre, le Musée du Comté de Logne accueille l'exposition *Trésors de Fouilles - Stavelot, Wellin, Logne*. Celle-ci mettra en lumière les relations entretenues par deux grands domaines, Wellin et Logne, avec l'abbaye de Stavelot-Malmedy. Au travers de découvertes archéologiques remarquables, l'exposition témoigne de ces liens historiques et de l'évolution propre à chaque site: Stavelot, capitale spirituelle et culturelle d'un territoire qui deviendra une principauté; Wellin, important domaine foncier relativement éloigné du centre monastique; Logne, chef-lieu militaire et administratif d'une châtellenie étroitement liée à l'abbaye. Augmentée d'une section relative aux trouvailles locales, notamment mérovingiennes, *Trésors de Fouilles* met aussi l'accent sur l'origine très ancienne des domaines stavelotains.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL Domaines Touristiques du vallon de la Lembrée. Ouvert.: sam. et dim. de 13h à 18h.

Rens.: 086/21.20.33.

FERRIERES

VIEUXVILLE (LOGNE)

Ruines du château fort

Accès: N86, à Vieuxville,
prendre la dir. de la ferme
de Palogne.

A Palogne, parking (taverne),
suture à pied le sentier fléché
jusqu'au château
(700 m de montée)



En cette année 1998, Logne fête le centenaire des premières fouilles entreprises sur le site du château fort. Il y a en effet cent ans, Auguste Dupont, propriétaire des ruines de Logne, et Albert Lecointe, son beau-frère, entreprennent de dégager les vestiges de ce qui avait été l'un des plus fameux châteaux forts de la vallée de l'Ourthe.

Inscrites dans un site remarquable, sur un éperon rocheux dominant les vallées de l'Ourthe et de la Lembrée, les ruines et leur environnement sont classés comme site depuis 1990. Rappelons que la place forte de Logne resta propriété de l'abbaye de Stavelot jusqu'en 1427, moment où elle passe aux mains d'Erard II de la Marck, seigneur d'Arenberg. La forteresse subira neuf sièges successifs. En 1521, elle est bombardée par les troupes de Charles Quint. Finalement démantelée, elle est rendue au monastère de Stavelot et sombre dans l'oubli jusqu'en 1898.

Org.: ASBL Domaines Touristique du Vallon de la Lembrée. Ouvert.: sam. et dim. de 11h à 16h. Visites guidées: sam. et dim. à 11h, 13h, 14h30. Animat. voir De plus... Rens.: 086/21.20.33.


FERRIERES

Xhoris

Musée de la Vie rurale route de Hamoir, 34

Accès: D'Aywaille -> dir.
Marche -> Hamoir

Les collections du Musée de la Vie rurale sont abritées à l'étage de l'ancienne maison communale et école de Xhoris, construite en 1868. Ce musée du folklore et des techniques fait la part belle à l'évocation de la vie rurale, aux métiers disparus dans cette localité aux traditions agricoles solidement implantées.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL «Musée de la Vie rurale». Ouvert.: dim. à partir de

10h. Visites guidées: dim. à la demande. Rens.: 04/369.14.48.

FLEMALLE

FLEMALLE-HAUTE

«Flémalle autrefois... il y a 60 ans...», l'inauguration de l'hôtel communal Grand Route, 287

Accès: au rond-point d'Ivoz-Ramet, dir. et sortie Flémalle, tourner à g.



C'est en 1938 que les autorités communales de Flémalle-Haute décident d'acquérir le château de la Petite-Flémalle. Trois jours de festivités présidèrent à l'inauguration du nouvel hôtel communal. L'ambition des organisateurs est de proposer aux visiteurs de revivre les animations qui eurent lieu il y a 60 ans. Le programme complet est détaillé ci-dessous et dans les notices qui suivent.

De la construction ancienne, le château a conservé son implantation, jadis en quadrilatère entouré d'une enceinte et de fossés d'eau. Ceux-ci existent toujours, longeant la façade sud à rue, de même que le pont de pierre à deux arches qui les enjambe et autorise l'accès à la cour d'honneur. De l'enceinte demeurent deux tourelles. La façade principale, sous bâtière d'ardoises à coyaux et croupes reposant sur des blochets, propose neuf travées de deux niveaux, avec avant-corps légèrement saillant, flanquées de deux tourelles de plan carré sous toiture en cloche surmontée de deux bulbes, en léger surplomb sur les douves. La partie gauche de cette façade pourrait avoir été construite dans un second temps (fin du XVIII^e siècle) en respectant l'esprit et le rythme de la partie droite. Les ouvertures côté parc ont été modifiées pour les besoins de la réaffectation en bureaux.

Une partie du grand et beau parc a été conservé, mais les

bâtiments utilitaires qui entouraient la basse-cour ont disparu.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Office du Tourisme et Centre culturel de Flémalle. Ouvert.: ven. 11 de 19h30 à 22h, sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 15h. Visite guidée du château: dim. à 13h30. Animat.: ven. à 19h, vernissage de l'exposition «Le château communal et son parc de 1938 à nos jours»: sam. et dim. de 8h à 18h, marché aux plantes et présence d'artisans «de bouche», parking du parc de l'Hôtel communal (sous réserve) et voir De plus... Rens.: 04/233.67.87.

FLEMALLE

FLEMALLE-HAUTE

Circuit «La fête à la ferme»

Accès: au rond-point d'Ivoz-Ramet, prendre dir. et sortie «Flémalle», tourner à g., 3^e à g.



Accès exceptionnel

L'Office du Tourisme de Flémalle vous propose de découvrir plusieurs fermes en activité et d'y déguster des produits fermiers. Vous terminerez ce circuit en découvrant la ferme du Sartle-Diable. Située en bout de drève, cette ferme en quadrilatère conserve un remarquable logis du XVII^e siècle en saillie au nord-est. Sur soubassement de moellons calcaires, les façades en briques et calcaire sont percées sur deux niveaux de baies à traverse et jadis à croisée et protégées par une haute bâtière sur blochets et coyaux, percée de lucarnes.

En clôture des «Journées», le verre de l'amitié vous sera offert.

Org.: Office du Tourisme de Flémalle. Départ: rue du Village (en face de la caserne des pompiers), dim. à 14h15. Rens.: 04/233.67.87.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Vieuxville, dans le cadre de l'ancienne ferme abbatiale de la Bouverie (ou du château fort de Logne, selon les conditions climatiques), samedi 12 à 20h, spectacle de farces médiévales présenté par une troupe de comédiens. P.A.F.: 200 FB / adultes, 100 FB / enfants de 6 à 12 ans. Réservation souhaitée au 086/21.20.33.

Au château fort de Logne, exceptionnellement, samedi 12 et dimanche 13 de 16h à 18h, une grande chasse au Trésor, ouverte à tous, sera organisée sur le site: sorcier, musicien, bouffon, illusionniste, jongleur,... seront de la fête. Participation aux frais: 100 FB / adultes, 60 FB / enfants. Rens.: 086/21.20.33.

A Xhoris, le public aura également accès au Manège des Houx samedi 12 de 15h à 17h et dimanche 13 de 14h à 17h et pourra assister le samedi de 17h à 18h et le dimanche de 16h à 17h à une présentation traditionnelle de haute-école. Implanté depuis plus de 20 ans dans la région de Ferrières, l'élevage familial s'est progressivement tourné vers le cheval lusitanien. Cheval danseur, rond et gai que vous verrez évoluer du jeune cheval au débouillage au cheval adulte dans des airs de haute-école. Organisatrice: Catherine Laurenty. Rens.: 04/369.31.94.

PROVINCE

DE LIÈGE

FLEMALLE

CHOKIER,
FLÉMALLE-GRANDE,
FLÉMALLE-HAUTE ET
MONS-LEZ-LIÈGE

Circuit des orgues
intéressants de l'entité



DE plus...

A Flémalle-Haute, festivités dans la **Paire communale du service des Travaux et le parc communal**, rue du Village :

- * **vendredi 11 à 22h** : feu d'artifice
 - * **samedi 12 à 18h** : souper « Rétro »
 - * **samedi 12 à 19h30** : spectacle chanté du type « Revue » où se mêleront les scènes de la vie quotidienne et chansons d'époque
 - * **samedi 12 à 21h30** : bal musette aux **lampions animé par un orchestre**
 - * **dimanche 13 à 10h**, concert apéritif dans le parc communal
- Durant les trois jours** : éclairage du parc, des rues de Flémalle-Haute et du château communal.

Rens. : 04/233.67.87.

A Flémalle-Haute, l'Office du Tourisme organise le **samedi 12 à 15h30**, au départ de la caserne des Pompiers, rue du Village, un **circuit en car** qui mènera les visiteurs au Préhistosite de Ramioul (voir ci-contre), au fort de Flémalle (voir ci-contre) et à la fabrique artisanale d'huiles essentielles « Bioartis ».

Rens. : 04/233.67.87.

L'église néogothique Saint-Jean-Baptiste de Flémalle-Grande est dotée d'un orgue construit à l'origine en 1785. Des réparations ont été effectuées en 1807-1808 par François-Joseph I Cralle. Le buffet appartient à la tradition classique liégeoise. L'orgue a été reconstruit en 1969 par Stephan Schumacher sous la surveillance de Hubert Schoonbroodt qui inaugura l'instrument le 8 septembre de la même année.

L'église Saint-Matthias de Flémalle-Haute renferme un orgue d'une rare valeur historique, classé comme monument depuis 1974. De taille modeste, l'orgue est garni d'un buffet admirablement sculpté, daté de 1598. La tuyauterie ainsi que les sommiers sont composés d'éléments anciens tant du XVII^e que du XVIII^e siècle. Les claviers et les jeux du pédalier sont du XX^e siècle.

Réédifiée partiellement en 1949, l'église Saint-Lambert de Mons-lez-Liège possède un orgue construit en 1862 par Arnold Clérinx de Saint-Trond. En 1979, André Thomas restaure l'instrument. Il élargit notamment le pédalier. L'instrument a été inauguré par Bernard Focroulle le 23 novembre 1979.

L'église Saint-Marcellin de Chokier, bel édifice en briques et calcaire, bâti de 1706 à 1712, conserve un orgue de 1858, construit, lui-aussi, par Arnold Clérinx et son buffet d'origine. Volés pendant la Seconde Guerre mondiale, les tuyaux de façade sont remplacés par des copies en zinc. Dans les années 1950, la maison Van Loo de Louvain a effectué quelques transformations : modernisation de la soufflerie, placement d'un pédalier à transmission partiellement pneumatique, etc.

Org. : SPRL -Flemal-Musique et Orgues -. Départ : place du Village à Flémalle-Haute, sam à 14h

Rens. : 04/233.67.87.

FLEMALLE

FLÉMALLE-GRANDE

Massif central du fort
et Musée

Accès : E42, sortie Flémalle,
fléchage à partir du GB

Commencée en 1888, la construction du fort de Flémalle fut terminée en 1892. Il faisait partie, avec d'autres ouvrages fortifiés (voir Loncin, p. 78) d'une véritable ceinture destinée à défendre Liège. Il participa à la résistance contre l'ennemi en 1914, fut modifié en 1929-1930 avant de résister héroïquement en mai 1940.

Le fort de Flémalle n'est pas un vestige militaire laissé à l'abandon. Il abrite le Musée Communal du Fort qui perpétue le souvenir de la Deuxième Guerre mondiale. De nombreux documents évoquent cette période tourmentée.

Org. : ASBL Comité du Musée du Fort de Flémalle. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 10 h, 14h, 16h30. Animat. : stands de divertissement ; exposition de matériel sous réserve des demandes introduites auprès des Forces Armées Belges.

Rens. : 04/233.57.49.

FLEMALLE

IVOZ-RAMET (RAMIOUL)

Le Préhistosite fête
les enfants
rue de la Grotte, 128

Accès : N90, sortie Ramioul,
suivre « Préhistosite de Ramioul »

J'apprends en m'amusant, tel est le projet du Préhistosite pour les jeunes et les enfants. Découvrir la Préhistoire par la

pratique des gestes oubliés (taille du silex, peinture préhistorique,...) donne une dimension nouvelle au patrimoine archéologique souvent méconnu. Devenir un citoyen responsable conscient de l'importance de notre patrimoine culturel dans la société de demain : tel est le souhait que le Préhistosite formule chaque jour pour les dizaines d'enfants qui découvrent les objets authentiques du musée, les hypothèses de reconstitution de la maison préhistorique ou la magie du site exceptionnel de la grotte de Ramioul.

Lors du week-end du patrimoine, le Préhistosite fera la fête aux enfants. Tous les passionnés de Préhistoire (les archéologues du Préhistosite, les membres du centre d'étude des techniques et de recherches expérimentales en Préhistoire des Chercheurs de Wallonie) vous accueilleront pour vous faire vivre un après-midi préhistorique.

Vous pourrez vous essayer à tailler du silex, à tirer au propulseur, à faire de la poterie, à fabriquer une corde, à polir une pierre, à transporter un mégalithe, à allumer du feu, à moudre du grain... Une journée dont vous vous souviendrez !



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Préhistosite de Ramioul. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Accueil, commentaires. Très nombreuses animations.

Rens. : 04/275.49.75.

FLERON

MAGNÉE

Exposition « Braderies
d'hier et d'aujourd'hui,
avez-vous une âme ? »
Espace Jacqmin
rue de Magnée, 155c

Accès : N3, ancien passage à niveau de la gare de Fléron,
dir. Magnée

Chaque année, en plusieurs occasions, les commerçants de

Fléron font la fête : les trottoirs sont envahis de marchandises et de terrasses accueillantes. Les fanfares sont réquisitionnées et le public, à chaque fois, est au rendez-vous.

Au fil du temps, ces fêtes commerciales ont laissé des traces. Le premier musée installé à Fléron souhaite vous montrer une sélection de photos qui illustrent ce sujet parmi ses 6 à 700 films d'archives.

Org.: Les Amis du Musée de Fléron. Ouvert.: sam. de 14h à 18h. Visites guidées: sam. à 14h, 15h, 16h et 17h.

Rens.: 04/358.29.08.

GEER

LENS-SAINT-SERVAIS

Exposition « Fête du Fruit - Paniers d'Automne »
« Maison de la Flore locale »
rue de Lens-Saint-Remy
(ancienne maison communale)

Accès: E40, sortie Geer ou Waremme, N37; E42, sortie Braives, dir. Hannut par N64, puis à Braives N69

L'exposition « Fête du fruit - panier d'automne » sera présentée dans l'ancienne maison communale de Lens-Saint-Servais, aménagée depuis septembre 1997 en « maison de la flore locale ». Les fleurs resteront exposées et des panneaux didactiques expliqueront entre autre que les fleurs fécondées doivent se faner pour préparer le fruit, accomplissement de toute une vie. Les fruits de nos vergers et plantations seront également présentés, ainsi que de nombreux arbres et arbustes sauvages.

Fête du fruit dans panier d'automne... mais aussi fête de la nature!

Org.: Service culturel de la Commune de Geer. Ouvert.: sam. de 14h à 17h et dim. de 10h à 18h. Accueil et commentaires. Rens.: 019/58.80.33 - 58.81.25.

GRACE-HOLLOGNE

HOLLOGNE-AUX-PIERRES

Fort de Hollogne

Accès: face à l'aéroport de Bierset

La position fortifiée de Liège, construite d'après les plans du général Brialmont de 1888 à 1892, constituait une place d'arrêt comptant douze forts, dont la mission était de retenir l'ennemi assez longtemps en interdisant l'accès et l'utilisation des routes et du chemin de fer, dont la ville de Liège marquait les nœuds. Ceci pour permettre à l'armée de campagne de se mobiliser.

Le fort de Hollogne est un petit fort de cette position. Il est de forme équilatérale triangulaire; la partie essentielle se compose du massif en béton qui abritait les organes principaux de la défense (bureau de tir, magasins à munitions, machineries,...), duquel émergeaient les coupoles pour les pièces à longue portée et les coupoles des pièces de défense rapprochée. Un fossé sec ceinture la partie fortifiée.

A partir du 4 août 1914, le fort offrit une belle résistance à l'ennemi. Après avoir vu exploser Loncin, il fut le dernier à se rendre le 16 août.

Org.: ASBL Comité de Sauvegarde du Patrimoine Historique du Fort de Hollogne. Visites guidées: sam. à 13h30, 14h30 et dim. à 10h30, 13h30 et 14h30. Rens.: 04/226.21.95 - 247.56.26.

GRACE-HOLLOGNE

HOLLOGNE-AUX-PIERRES



Salle du Conseil communal
rue Hôtel communal, 2

Accès: E42, sortie Grâce-Hollogne

Accès exceptionnel

Les élèves de 5^e année de l'école communale des Champs vous présenteront la salle du conseil communal de la Maison

communale de Hollogne. Les enfants vous commenteront cette salle, où se prennent toutes les décisions administratives, mais aussi l'historique de la maison communale et sa fonction. Cet imposant bâtiment fut construit sur deux haut niveaux en 1897 en style néoclassique. Hollogne est une ancienne seigneurie de la principauté de Liège qui appartenait jadis à l'abbaye de Cornelimunster, dont l'avouerie relevait de la cour féodale de l'avoué de Hesbaye.

Org.: Ecole primaire communale des Champs, classe de 6^e primaire. Ouvert.: sam. de 10h à 12h et de 14h à 17h. Visites guidées: sam. à la demande. Rens.: 04/263.75.74.

HAMOIR

HAMOIR

Eglise Notre-Dame
place Del Cour

Accès: Hamoir-centre, au carrefour des N66 et 654

Dans son testament de 1702, le sculpteur Jean Del Cour souhaitait voir édifier à Hamoir une chapelle dédiée à Notre-Dame de Lorette. Pour ce faire, il laissait des biens dont plusieurs dizaines de tableaux, parmi lesquels une série de tableaux était l'œuvre de son frère Jean-Gilles Del Cour (1632-1695). Cette chapelle fut consacrée en 1739. Hamoir resta cependant une dépendance de la paroisse d'Xhignesse jusqu'à la fin de l'Ancien Régime.

L'édifice actuel fut élevé en 1869-1871 sur les plans de l'architecte J.-L. Blandot en style néogothique. Il comprend trois nefs de cinq travées, avec une tour occidentale.

L'église abrite encore trois peintures qui pourraient avoir été réalisées par Jean-Gilles Del Cour dont un *Baptême du Christ*. Ce tableau a été restauré en 1997. Un tabernacle attribué à Jean Del Cour, des vitraux modernes et les fresques récentes du chœur complètent la décoration d'une église que vous découvrirez dans une ambiance musicale appropriée.

Org.: Royal Syndicat d'Initiative ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées: sam.



FERRIERES - Vieuxville (Logne), château fort. Cliché B. Wéry

FLEMALLE - Flémalle-Haute, hôtel communal. Cliché G. Focani, DPat, © MRW





HANNUT - Grand-Hallet,
moulin du Henri-Fontaine.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

et dim., accueil permanent et visites guidées en fonction des pointes d'affluence. Animat.: sam. et dim. à partir de 14h, accompagnement musical, pièces anciennes et contemporaines jouées sur les orgues de l'église.
Rens.: 086/38.84.20.

HAMOIR

HAMOIR

Maison du Piqueur place Del Cour, 1

La maison du Piqueur est une importante demeure du début du XVIII^e siècle, restaurée au début de ce siècle. Elle abrite les résultats des fouilles, menées entre 1967 et 1971, du cimetière mérovingien de Hamoir. Cette nécropole se situe sur un promontoire rocheux dit « Le Tombeu », à mi-distance entre Hamoir et Xhignesse. Les fouilles ont permis de mettre au jour 255 sépultures, datées d'après leur mobilier de 550 à 700 après J.-C. Les tombes féminines étaient pourvues de bijoux et de parures. Les tombes masculines renfermaient de la vaisselle, des armes et des parures.

Outre une vidéo retraçant l'histoire des fouilles, le public découvrira un choix d'agrandissements de cartes postales anciennes de Hamoir et des statues et statuette

HANNUT - Hamnut,
Saint Christophe, XIV^e siècle.
Eglise Saint-Christophe.



de l'église romane de Xhignesse. Plusieurs d'entre elles sont attribuées à l'atelier de Jean Del Cour.

Org.: Royal Syndicat d'Initiative ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Sam. et dim. accueil permanent et visites guidées en fonction des pointes d'affluence. Animat.: projection en continu d'une vidéocassette avec commentaires retraçant l'histoire et les différentes étapes des fouilles.
Rens.: 086/38.84.20.

HAMOIR

HAMOIR (XHIGNESSE)

Eglise Saint-Pierre et chapelle Sainte-Anne

Accès: au départ d'Hamoir; prendre la route reliant Hamoir à Xhoris et à Aywaille, prendre la 1^{re} sortie à g.; distance: 2 km

La tradition attribue à Plectrude, épouse de Pépin de Herstal, la fondation à Xhignesse, entre 687 et 714 sur un domaine offert à l'abbaye de Stavelot-Malmedy, d'un sanctuaire qui eut sans doute un rôle monastique. L'église actuelle fut érigée vers 1100. De style roman, elle est implantée sur une petite butte dominant le village. Edifiée en moellons de grès et de calcaire, l'église, de plan basilical, se compose d'une nef haute, séparée des deux bas-côtés par trois piliers côté nord, deux piliers et une colonne côté sud; d'un transept haut et large et d'un chœur rectangulaire à abside semi-circulaire. Des constructions basses abritent des chapelles et des sacristies au sud et au nord du chœur. Une tour basse fut ajoutée à l'ouest dans le courant du XX^e siècle. L'édifice a conservé un beau mobilier. Restauré en 1992, il est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Non loin et dominant le village, la petite chapelle Sainte-Anne est un édicule en gros moellons de calcaire terminé par un chevet arrondi; la toiture à cinq pans est couverte d'ardoises. Elle est datée 1669 par chronogramme à l'intérieur.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Royal Syndicat d'Initiative ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Accueil permanent et visites guidées en fonction des pointes d'affluence. Animat.: sam. et dim. à partir de 14h, accompagnement musical par l'ensemble de flûtes à bec Jean Del Cour: musique populaire du XV^e au XX^e siècle.
Rens.: 086/38.84.20.

HANNUT

GRAND-HALLET



Fête des enfants au moulin de Henri-Fontaine rue du Condroz

Accès: dir. Tirlémont jusqu'à la sortie Hannut; 400 m. après le garage Mercedes, à g., 1^{re} à dr. et immédiatement 2^e à dr. (chemin non carrossable); le moulin est sur la dr.

Accès exceptionnel

Implanté en retrait de la voirie et en bordure du ruisseau de Henri-Fontaine, le moulin fait partie d'un ensemble de bâtiments construits sur trois niveaux, disposés en L autour d'une cour, et comprenant un logis, une écurie, une grange, des porcheries et une étable en moellons de tuffeau, enduits côté cour. Ils remontent essentiellement au XVIII^e siècle. Le moulin s'ouvre sur la cour par des ouvertures récentes. Sa façade arrière est construite en grand et moyen appareil de calcaire. A l'intérieur, le mécanisme a été en grande partie conservé et est en état de fonctionnement. La roue du moulin a été quasi reconstruite. Dans le cadre de la campagne de valorisation organisée par la Fondation Roi Baudouin et Qualité-Village-Wallonie ASBL (1994-1997), les propriétaires ont été primés à titre d'encouragement suite aux nombreux travaux qu'ils avaient entrepris et supportés entre 1988 et 1992.

Les propriétaires accueilleront les enfants et « grands enfants » pour une « maxi » fête. Une visite à ne manquer sous aucun prétexte dans la bonne humeur et en famille!

Org.: Centre culturel d'Hannut avec l'aimable autorisation et la collaboration des propriétaires privés et l'aide efficace des enfants de l'école communale de Grand-Hallet. Ouvert.: dim. de 10h à 17h30. Visites guidées; sam. et dim. en permanence. Animat.: marionnettes; carrousel; musique; parc animalier; exposition d'une étonnante collection de boîtes lithographiées. Rens.: 019/51.90.63.

HANNUT

HANNUT

Eglise Saint-Christophe rues de l'Aïte et de l'Eglise

Accès: N80

Au centre de la ville, l'église Saint-Christophe constitue un intéressant témoin du patrimoine architectural. Certaines parties de l'édifice remontent au XIV^e siècle et au style gothique: le chœur à abside à trois pans et la nef, remaniée dans le courant des XVIII^e et XIX^e siècles. Quant à l'imposante tour trapue et massive, elle fut rebâtie une première fois en 1611, puis reconstruite en 1733. Cette tour et le chœur sont protégés par le classement depuis 1933. De 1878 à 1883, l'architecte gantois A. Van Assche fut chargé de restaurer en profondeur le sanctuaire.

A l'intérieur, le public aura l'occasion de découvrir un beau mobilier néogothique et du XVIII^e siècle, des fonts baptismaux gothiques et l'un des fleurons de la statuaire du XIV^e siècle, un saint Christophe en bois polychromé haut de près de quatre mètres. Épinglons également le « chemin de vie » (chemin de croix) présentant en douze tableaux des moments de la vie de Jésus-Christ commandé au célèbre artiste Costa Lefkochir et installé le 18 octobre 1996 en l'église Saint-Christophe.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Centre culturel et doyen d'Hannut. Ouvert.: dim. de 14h à 15h et de 16h à 17h30. Visites guidées: dim. à partir de 14h. Animat.: accueil du public sur la Grand-Place dim. de 10h à 17h30 (voir ci-contre). Rens.: 019/51.90.63.

HANNUT

HANNUT

La fête à la cense des Dames rue Lambert Mottard, 1

Accès: au départ de la Grand-Place, prendre dir. Huy, puis la 2^e route à dr. (en face des meubles Moreau). La cense des Dames se trouve sur la g. dans la rue Mottard

Accès exceptionnel

Ancien bien de l'abbaye Saint-Victor de Huy, cet ensemble clôturé regroupe autour d'une cour pavée des bâtiments transformés ou reconstruits au XIX^e siècle. Au sud-ouest, la cour est fermée par une belle grange, dont la clé du portail d'entrée porte la date 1743 et une crosse d'abbesse en taille d'épargne. Jongleurs, souffleurs de verre, cracheurs de feu, comédiens, magiciens et artistes hanteront le site et croiseront votre chemin tout au long du week-end!

Org.: Centre culturel. Ouvert.: dim. de 10h à 21h. Visites guidées: dim. à partir de 10h. Rens.: 019/51.90.63.

HANNUT

HANNUT

La fête dans la peinture contemporaine hôtel de Ville, galerie d'Art du château Mottin, route de Landen, 23

Accès: au départ de la Grand-Place, dir. Landen; à 200 m à g.

A l'occasion de ce 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, la galerie d'art du château Mottin accueillera une exposition coup de cœur, dont le thème en parfaite harmonie avec celui du week-end patrimonial allie remarquablement activités festives et peinture: « La fête dans la peinture contemporaine ». L'occasion de découvrir une très agréable galerie et une exposition admirable!



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Galerie d'Art du château Mottin. Ouvert.: dim. de 10h à 17h30. Visites guidées: dim. en permanence. Animat.: exposition accessible du 11/08 au 25/08; du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 15h à 16h; le dim. de 15h à 18h. Rens.: 019/51.90.63 - 51.93.93.

HANNUT

LENS-SAINT-REMY (LE CARMEL)

Exposition et jeux anciens Ancien couvent de Sainte Marie-Madeleine de Béthanie, rue G. Touret, 2-3

Accès: au départ de la Grand-Place, dir. Huy; après Villers-le-Peuplier, sur la grand-route, à g. dir. Lens-Saint-Remy

Accès exceptionnel

Situé dans un remarquable site classé en 1974, ce vaste ensemble en briques et calcaire fut érigé principalement durant la première moitié du XVIII^e siècle. Il se compose d'un quadrilatère, l'ancien couvent, prolongé d'un bâtiment en L avec dépendances. Le monastère fondé en 1343 fut occupé par des religieuses augustines jusqu'en 1797. Sécularisé et transformé en exploitation agricole, il retrouva son affectation initiale en abritant des carmélites bretonnes jusqu'en 1956. Cet ancien couvent est accessible

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A l'occasion des Journées du Patrimoine, le Centre culturel d'Hannut accueillera le public le dimanche 13 à partir de 10h jusqu'à 17h30 sur la Grand-Place. Occasion de découvrir certaines bâtisses intéressantes remontant aux XVIII^e et XIX^e siècles et surtout de bénéficier de bus gratuits pour visiter les différents sites accessibles sur l'entité. Rens.: 019/51.90.63.

A Hannut, à la Cense des Dames, dimanche 13 à partir de 18h, concert de l'orchestre d'Harmonie de Christian Couture. Rens.: 019/51.90.63.

PROVINCE


DE LIÈGE



HERVE - Bolland
Cliché G. Focant, DPat, © MRW

par un admirable portail précédé d'une belle drève de tilleuls le reliant à l'église paroissiale. Un second arc cintré, situé en retrait du premier portail, est daté « Anno / 1737 » sur les vantaux.

Les visiteurs sont chaleureusement invités à participer à toute une série de jeux locaux anciens qui renaîtront à l'occasion des festivités liées au thème de cette année. Pour le plaisir de tous, à ne pas manquer !

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide**

Org. : Centre culturel. Ouvert. : dim. de 10h à 17h30. Visites guidées : dim, en permanence. Animat. : exposition des petits tableaux de Marie-Louise Batardy
Rens. : 019/51.90.63.


HERVE

Bolland

**Promenades guidées
ou libres dans la vallée
du Bolland**

Accès : E42/E40, sortie 37 ;
N3 -> Herve -> Bolland

Le village de Bolland est situé dans une région herbagère du pays de Herve, encaissé dans la très belle vallée du Bolland, affluent de la Berwinne, classée comme site en 1997. Territoire de la villa carolingienne de Herstal, Bolland passe au Marquisat d'Anvers de la fin du XIII^e siècle jusqu'à la Révolution française. La douceur du lieu invite à emprunter la « Promenade des Dames » et les « Rondelles », charmant coin de repos agrémenté d'une musique de circonstance. Par ces chemins, vous atteindrez le haut plateau recelant des rognons de silex, utilisés dans les constructions. Vous ne manquerez pas de remarquer le très beau château, la ferme castrale, l'église Sainte-Apollinaire et, à Fachamps, une croix en marbre attend !

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec l'aide de jeunes**

Org. : Association pour la Sauvegarde et le Respect de l'Environnement au Pays de Herve (A. S. R. E. P. H.). Départs : place du Wirbet sam. et dim. toutes les heures de 9h à 12h et de 14h à 16h (durée : minimum 2h). Animat. : présence de jeunes pour assurer l'encadrement et la balade en voiturette prévue pour les personnes à mobilité réduite ; exposition sur le musicien Grétry à l'occasion du quinzième anniversaire de l'A. S. R. E. P. H.
Rens. : 087/67.97.42 - 387.53.61

HERVE


CHARNEUX (MONTY)

Chapelle et site

Accès : E42-E40, sortie 37, dir. Herve ; après 3,6 km, prendre à g. au 1^{er} feu rouge -> Charneux. Au bout de cette route, à dr. vers Fiberglas, puis la 1^{re} à g. -> Charneux. Dans le village, prendre la branche dr. du « Y ». La chapelle se trouve au bout du 2^e chemin rencontré côté dr.

Plus connue dans la région sous le nom de « Tchapèle Al Mizwète », la chapelle Saint-Salomon est un charmant édifice en briques et calcaire sur sous-bassement de moellons de grès et calcaire, construit en 1719 grâce à quelques familles de Bouxhmont, et agrandi en 1725. Isolée aujourd'hui au creux du vallon, au milieu de prairies où coule le Monty, la chapelle présente une nef de deux travées prolongée par un chœur plus étroit au chevet légèrement arrondi. Des baies cintrées éclairaient la nef et le chœur. Des oculi à encadrement calcaire carré ou de briques surmontent la belle porte d'accès au linteau échancré à clé. La toiture à deux pans d'ardoises est dotée d'un joli clocheton hexagonal.

Entamée en 1984, la restauration de cette chapelle est l'œuvre de l'Unité scout de Battice. Cette action mérite d'être soulignée et prouve, s'il le fallait encore, ce que peuvent faire des jeunes bien encadrés. Depuis sa restauration, la chapelle est devenue un lieu privilégié de rencontres musicales et artistiques. La musique sera tout naturellement à l'honneur à l'occasion du week-end patrimonial à Monty. Soulignons, parmi nombre d'animations, l'initiative sympathique d'ouvrir le lieu à tout musicien désireux de présenter un répertoire de son choix.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite.**

Org. : ASBL « Al Mizwète » en collaboration avec les Echevinats du Patrimoine et de la Culture de la Ville de Herve. Ouvert. : sam. et dim. à partir de 14h. Animat. : sam. et dim. dès 14h, animations musicales pour les enfants ; sam. et dim. à 14h, 15h, 16h, 17h audition de musiciens ; exposition d'art plastique ; promenades autour du site et voir De plus...
Rens. : 087/67.82.00.

HUY

BEN-AHIN (LOVEGNÉL)

**Site de l'ancienne poudrerie
Redécouverte des
traditions et des légendes
rue de la Poudrerie, 2**

Accès: N17, 3 km avant
Huy, parking «L'Élysée»



L'ancienne poudrerie de Ben-Ahin est située au cœur de la vallée de la Solières, classée depuis 1984 pour la richesse et la diversité de son sol et de sa flore. La poudrerie est le dernier témoin de l'activité industrielle liée aux ressources géologiques de la vallée.

Les membres de l'association de l'ancienne poudrerie ont voulu répondre au thème de 1998 en remettant à l'honneur des traditions oubliées, telles que des jeux régionaux et les légendes rattachées au site propre et à la vallée. Ces activités seront agrémentées de visites guidées du site, de la vallée et de la grotte du « Trou Manto ».

Org.: Association de fait de l'ancienne poudrerie. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: jeux régionaux. Rens.: 085/21.22.48.

HUY

Huy



Restauration de la collégiale Notre-Dame rue des Cloîtres

Accès: N90

Située au confluent de la Meuse et du Hoyoux, au pied de la citadelle, l'ancienne collégiale, aujourd'hui église décanale, est l'un des plus beaux exemples d'architecture gothique. Classée dès 1933, elle figure sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

L'endroit est occupé par une institution ecclésiastique dès l'époque mérovingienne. L'évêque de Maestricht, Domitien, est d'ailleurs inhumé dans la petite église construite au pied du château de Huy. Lors de sa

canonisation, son tombeau attire un grand nombre de pèlerins, rendant la petite bourgade très prospère. Cette prospérité vaudra au comté de Huy d'être rattaché à l'évêché de Liège sous l'épiscopat de Notger au X^e siècle. En 1013, un ouragan ravage l'édifice et le sanctuaire hâtivement rebâti à son emplacement sera lui-même détruit par des raids incendiaires menés par le comte de Flandres en 1053. Une nouvelle église, élevée au rang de collégiale, est reconstruite et achevée en 1066. De cette collégiale romane ne subsiste plus aujourd'hui que la crypte, l'une des plus vastes de la région mosane. Redécouverte en 1906, cette crypte avait été comblée et servit aux fondations de l'édifice actuel. La construction de ce dernier débute en grandes pompes en 1311 par le chœur, terminé en 1377. Le resté de la construction avance plus lentement et s'achèvera en 1536 par la tour et les voûtes. Essentiellement bâtie en calcaire mosan, la collégiale est composée d'une tour occidentale, de trois nefs de quatre travées bordées de chapelles, d'un transept peu saillant et d'un chœur profond, dont la longueur est presque égale à celle de la nef. La tour, autrefois surmontée d'une flèche détruite lors d'un incendie en 1803, arbore la célèbre rosace «Lî Rondia», l'une des merveilles de la ville, placée en 1872 et restaurée en 1974.

Le trésor de la collégiale, d'une grande richesse, abrite notamment les remarquables châsses de saint Mengold et de saint Domitien réalisées par Godefroid de Huy.

Plusieurs campagnes de restauration de l'édifice ont été effectuées depuis le milieu du XIX^e siècle; depuis 1996, les travaux se poursuivent au niveau de la tour. Les travaux, axés par la suite sur la nef et le transept, devront se terminer vers 2005 par le chœur et l'abside.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL «Septennales de Huy-Convention Collégiale», Office du Tourisme de Huy et rhétoriciens des collèges et athénées de la Ville de Huy. Ouvert.: sam. et dim. de 11h à 18h. Visites guidées:

sam. et dim. en permanence. Animat.: deux expositions visibles gratuitement: en l'église Saint-Mengold, place Verte, «Génie de l'Homme», et à la crypte de la collégiale, la châsse restaurée de saint Mengold et le Sanctoral mosan et voir De plus...

Rens.: 085/23.68.58.

HUY

Tihange

Musée de la Vie Tihangeoise rue du Centre

Accès: de Liège, prendre à g. aux feux situés près de la Centrale nucléaire et de la Caserne des pompiers, puis suivre les fleches «Musée»; de Namur, traverser Huy en dir. de Liège jusqu'aux feux, prendre à dr. et fléchage

A en croire les archives, les Tihangeois aimaient faire la fête entre eux! Vers 1925, pour 1.600 habitants, on comptait en effet 7 fêtes de quartier, 2 fanfares et une dizaine de cafés. Le scénario des festivités était le même partout: aubades arrosées du «peket» le samedi, jeux populaires le dimanche (avec parfois un carrousel ou un tir aux pipes), bals aux lampions les deux soirs.

Le Musée de la Vie tihangeoise, consacré au travail, à la vie et aux loisirs des maraîchers d'autrefois, a préparé une exposition de photos, affiches, vidéos relatives à ces fêtes. Les enfants retrouveront l'ambiance des jeux populaires qu'ont connue leur grands-parents en participant le dimanche à «des courses dans le sac», à «des courses à la cuillère», à «mettre la queue au cochon», etc. Ambiance assurée!

Org.: Groupe de Recherche de l'Histoire et du Patrimoine tihangeois. Ouvert.: sam. et dim. de 11h à 18h (exposition et musée). Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: dim. à 11h, apéritif champêtre et musical; dim. à partir de 14h, jeux populaires de jadis; ambiance de fête. Rens.: 085/21.41.38.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Bolland, samedi 12 à 20h, concert du quatuor de M. Emmanuel Koch en l'église Sainte-Apollinaire. Musique de Grétry et des compositeurs de son époque.

A Charneux (Monty), la chapelle Saint-Salomon accueillera samedi 12 et dimanche 13 à 20h, un récital de piano par Franck Braley, Premier Lauréat du Concours Reine Elisabeth. P.A.F.: 400 FB/adulte, 200 FB/en-dessous de 16 ans, 1.000 FB/famille. Rens.: 087/67.82.00.

A Huy, le partenariat entre l'Office du Tourisme et la «Convention Collégiale» donnera un air festif à la collégiale Notre-Dame. Samedi 12, journée des enfants – chorales d'enfants – goûter après concert et lâcher de ballons sur le grand escalier de la collégiale. Dimanche 13, concert de chants grégoriens à 15h, en l'église Saint-Pierre en Outre-meuse, rue de la Couronne, et à 16h à la collégiale Notre-Dame. Rens.: 085/23.68.58.

PROVINCE

DE LIÈGE



HUY - Huy, collégiale Notre-Dame.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

JUPRELLE

FEXHE-SLINS (TILICE)



**Promenades sur le
« Circuit des clochers »,
ponctuées d'animations
folkloriques**

*Accès: E313 et E40, sortie 34
(Herstal-Hauts Sarts),
dir. Fexhe-Slins, 2^e à dr.
après le bassin d'orage*



L'entité de Juprelle englobe huit villages: Fexhe-Slins, Juprelle, Lantin, Paifve, Slins, Villers-Saint-Siméon, Voroux-lez-Liers et Wihogne. Des huit clochers à découvrir dans ce circuit, nous épinglerons sans conteste l'église Saint-Servais de Lantin, classée depuis 1935 comme monument.

Situé sur une butte au milieu du cimetière, ce remarquable édifice de dimension modeste a été reconstruit en plusieurs étapes entre 1700 et 1715, tout en conservant la tour originelle en tuffeau de tradition romane. Son intérieur stucqué conserve un mobilier homogène. Les trois nefs sont couvertes d'un plafond lambrissé en chêne, décoré de peintures: une voûte en berceau aux armoiries des

«Roméo et Juliette» - Ballet de Liège.



donateurs couvre la nef centrale et compte 72 caissons; les nefs latérales ont un plafond plat décoré de panneaux représentant la passion du Christ et la vie de Marie. La coupole du chœur est ornée de 36 caissons aux armoiries de donateurs, de familles bourgeoises locales et de curés des villages avoisinants.

Autre bâtiment intéressant: l'église Saint-Remacle de Fexhe-Slins de style néoclassique (1868, architecte E. Halkin) qui abrite de belles orgues classées comme monument depuis 1974. Ces dernières sont l'œuvre de J. N. et J. M. Molinghen, de Mortier (1855).

*Org.: Coordination - Groupe Histoire et Environnement Juprelle - Départs: ferme Delforge, rue de Tilice, 101, dim. à 8h et/ou 13h30 (parcours de 36 km sans difficulté). Animat.: voir De plus...
Rens.: 04/278.50.65.*

l'église Saint-Pierre est un vaste sanctuaire en briques et calcaire composée de trois nefs remplaçant une première église du XI^e siècle. Vous remarquerez le mobilier (autel, banc de communion, stalles...) datant du XVIII^e siècle, ainsi que plusieurs sculptures, une série de peintures et les fonts baptismaux en marbre de la fin du XII^e siècle. Quant au presbytère, ancien pavillon de chasse, il fut élevé en briques, calcaire et moellons durant les XVI^e et XVII^e siècles dans un beau jardin en contrebas de l'église. Il doit son aspect actuel à une restauration complète effectuée à la fin du XVIII^e siècle.

La balade vous ramènera ensuite à l'école où vous serez plongés dans l'atmosphère des fêtes d'autrefois grâce à des photos, des musiques, des vidéos et même un petit spectacle. Tout un programme, que la fête continue!

*Org.: école fondamentale libre de Chênée, classes de 6^e primaire. Départs: rue Henri Cornet, 11 (école), sam. et dim. toutes les heures de 13h à 18h. Animat.: exposition sur les fêtes d'antan; musique; vidéo; spectacle.
Rens.: 04/365.94.36.*

LIEGE

CHÊNÉE



**Promenades guidées
à travers le quartier
de Chênée-centre**

*Accès: E25, sortie Chênée,
traverser le pont, puis à dr.
vers l'église Saint-Pierre;
école fondamentale libre
200 m plus haut*



Accès exceptionnel

Les élèves de 6^e primaire de l'école fondamentale de Chênée vous invitent à une promenade découverte dans les rues de leur quartier. Chaque nom, chaque place, chaque pont vous livrera ses secrets. De plus, vos jeunes guides vous feront visiter l'église Saint-Pierre et l'ancien relais de chasse qu'est le presbytère. Edifiée entre 1690 et 1705,

LIEGE

CHÊNÉE

**Fête de la musique
et des jeux anciens**

C'est à la musique et aux musiciens de Chênée que le Centre culturel s'attachera à rendre hommage le samedi 12 septembre. Pour le plus grand plaisir de tous, les jeux anciens seront également de la partie! Le programme débutera dès 9h rue de l'Eglise par un petit déjeuner musical. Toujours au Centre culturel, un concours de dégustation de boudins aura lieu à 13h tandis que fin d'après-midi (17h30) vous auditionnerez le groupe vocal des Jeunes et assisterez à des démonstrations de danses de salon par l'association «Les Pas Perdus». Un grand bal commencera vers 22h30.

A l'école des Grandsprés (1879), vous visiterez l'exposition consacrée au passé industriel de Chênée et aurez l'occasion d'admirer des séances de tir à l'arc. Sur les Thiers, rue des Aubépines, au chalet avoisinant l'ancienne auberge du XVIII^e siècle, petits et grands assisteront au spectacle de marionnettes « Li Vête Houm'rêsse ». Le quai Borguet sera animé par des jeux de quille et de pétanque. Quant à l'hôtel de Ville, œuvre d'une architecture imposante inaugurée en 1905, il accueillera dès 15h la Chorale de l'Académie de Musique de Chênée et le groupe « C'est des canailles ». Enfin, la clique de l'Union Chênéenne animera les escaliers des Bedennes, vieux passage vers les Thiers déjà mentionné au XIV^e siècle. Une grande journée festive en perspective !

Org.: Centre culturel de Chênée.
Ouvert.: sam. de 9h à 23h. Animat.: voir ci-dessus.
Rens.: 04/365.11.16.

LIEGE

LIÈGE (COINTE)

Chapelle Saint-Maur rue Saint-Maur, 64

Classée comme monument depuis juillet 1989, la chapelle Saint-Maur est affectée depuis la fin de sa restauration en 1997 en lieu de réunion pour les activités et manifestations locales. Elevée en briques sur un soubassement de grès antérieur au XVI^e siècle, ce sanctuaire est un rare exemple de chapelle de pèlerinage construite en ville, comme l'atteste son entrée latérale, inhabituelle. Désacralisée pendant la Révolution, la chapelle fut vendue à plusieurs particuliers avant d'être rachetée par la commune. La plupart des biens mobiliers ont disparu. Le jubé en chêne et un banc de communion à balustres, dont une inscription indique qu'il fut offert par les moines de Saint-Jacques, en sont les derniers vestiges. Les travaux de restauration ont porté sur la rénovation complète

de la toiture et le sablage des façades à l'extérieur, la réfection des murs, le remplacement de la quasi totalité des boiseries et l'installation électrique et sanitaire. Les vitraux ont également été remplacés à l'exception d'un médaillon du XVII^e siècle à la mémoire de Pierre Rosen situé dans le chœur.

Org.: Chapelle Saint-Maur ASBL.
Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. sur demande.
Rens.: 04/252.23.76 - 254.38.20.

LIEGE

LIÈGE (COINTE)

Mémorial interallié et esplanade rue Saint-Maur, 93

Accès: E42, sortie Liège-Burenville, église Saint-Gilles, puis boulevard Kleyer

La vaste esplanade et ses bâtiments dominent la cité ardente sur les hauteurs verdoyantes de la colline de Cointe. L'initiative de la création d'un Mémorial interallié remonte à 1922. Les projets de l'architecte Smolderen sont choisis suite à deux concours publics. L'ensemble architectural est dédié aux combattants, résistants et déportés de la guerre 1914-1918. Par la suite, l'hommage a été étendu aux martyrs de la Seconde Guerre mondiale. L'implantation s'étage sur différents niveaux accessibles grâce à un escalier à hémicycle. La « Salle Haute » est dédiée à la Belgique; la « Salle Basse » est consacrée aux alliés. Du haut de la tour vôtive (75 m), grâce à un ascenseur, vous découvrirez aux quatre points cardinaux un superbe panorama de la ville et de ses environs.

Org.: ASBL « Site du Mémorial Interallié de Cointe ». Ouvert.: sam. et dim. de 13h30 à 18h. Visites guidées: sam. et dim. sur demande.
Rens.: 04/252.23.76-254.38.20.

LIEGE

Liège

Académie des Beaux-Arts rue des Anglais, 21

L'architecte Joseph Lousberg (1857-1912) a conçu pour l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège un édifice d'esprit néo-renaissant. Construit entre 1892 et 1895, ce bâtiment présente un plan en U. Alors que la façade donnant sur la rue des Anglais est très sobre, les façades donnant sur la cour intérieure méritent une attention particulière: aux différents niveaux du bâtiment, la forme et la décoration des baies varient. Plein cintre au rez-de-chaussée, rectangulaires au premier étage, les baies sont géminées et garnies de chapiteaux corinthiens au second étage. A partir du premier étage, des pilastres colossaux ponctuent les neuf travées. Au centre de l'édifice, un remarquable escalier en pierre calcaire à double révolution relie la cour au premier niveau.

La bibliothèque, conçue également par Lousberg, la salle d'exposition jadis commune à l'Académie et au Musée des Beaux-Arts, les couloirs du rez-de-chaussée garnis de plâtres copies d'antiques, le grand escalier intérieur, ainsi que quelques classes seront accessibles au public. Différentes expositions vous seront présentées: peintures, gravures, dessins et sculptures dans les locaux du rez-de-chaussée; livres anciens, d'architecture (XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles, Serlio, Bibiena, Palladio, Blonden...) à la bibliothèque. L'Académie des Beaux-Arts participera à la « Soirée du Patrimoine » du samedi 12 septembre. Le groupe Badiane s'y produira à partir de 20h. Durant cette même nuit, il vous sera loisible de visiter un atelier de gravure en activité.

Org.: Académie des Beaux-Arts.
Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h et sam. en nocturne. Visites guidées: sam. et dim. à 11h. Animat.: exposition des photos lauréates du concours « Objectif Patrimoine » proposé en 1998 par Carte Jeunes, avec l'appui du Ministère de la Région wallonne et exposition internationale 1998 « Eduquons notre regard - Photographions un monument » (voir p. 16).
Rens.: 04/222.26.63.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

Sur tout le parcours proposé le dimanche 13 par le « Groupe Histoire et Environnement de Juprelle », les randonneurs découvriront:

* des animations organisées par les groupes folkloriques locaux « Confrérie de l'Ortie », « Vivre à Fexhe et Slins », « Lès Djonnes Rôbaleûs »;

* l'évocation par les jeunes de l'entité (scouts,...) du passé local, à travers des saynètes historiques relatant, entre autres, la « Bataille de Rocourt », Juprelle, 1746;

* l'église de Lantin, dont la visite sera assurée par les enfants de 6^e primaire de l'école primaire communale de Lantin.
Rens.: 04/278.50.65.

Dans la province de Liège, la ville de Liège a été choisie pour être le théâtre de la « Soirée du Patrimoine ».

Le samedi 12, de 19h à 23h, dans un périmètre déterminé englobant les coteaux de la Citadelle, les rues Hors-Château, Féronstrée, du Palais et les places Saint-Lambert et du Marché, le public est invité à fêter le 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine et le 5^e anniversaire de « Jardins, coins secrets ». Des ouvertures exceptionnelles et des animations festives totalement gratuites vous seront proposées dans ce site fermé à la circulation dans le cadre de l'opération « Ville ouverte, ville offerte ».

...

PROVINCE DE LIÈGE



...

Des parkings permettront aux visiteurs d'accéder très facilement aux principales manifestations. En outre, les lignes 1 et 4 du TEC Liège-Verviers amèneront le public de la gare des Guillemins dans le périmètre et assureront également les retours. En dehors des animations déjà prévues dans le cadre des « Journées », le programme proposé comprend :

Rue des Anglais, **Académie des Beaux-Arts** : concert par l'ensemble Badiane ;

Rue Volière, **chapelle Saint-Roch** : A. Froidebise (clavecin), J.-P. Pirard (flûte), M. Pirard (violon) et S. Pirard (violoncelle) ;

Cour des Mineurs, **Musée de la Vie wallonne** : exposition « C'est l'fièsse », théâtre de marionnettes, jeux anciens dans le cloître ;

Rue Mère-Dieu, ouverture du **Musée d'Art religieux et d'Art mosan**, liaison avec l'impasse des Ursulines ;

Rue Hors-Château, ouverture de l'**ancien couvent des Ursulines** ; Rue Hors-Château, **impasses de l'Ange et de la Couronne** ;

Rue des Brasseurs, **Espace des Brasseurs** : concert du quatuor Garam Marsala ;

Rue Hors-Château, ouverture de la **chapelle des Filles de la Croix** ;

...

LIEGE

LIÈGE

Balloir

place Sainte-Barbe, 11

Accès : face au pont Maghin, appelé aussi pont Saint-Léonard, par les quais de la Dérivation ou de la Meuse

Accès exceptionnel

En 1698, J.-E. Surllet de Chokier, abbé séculier de Visé et archidiacre d'Ardenne, institua un hospice qui abrite successivement les « filles perdues », les « folles » et les « insoumises ». En 1801, la maison est transformée en orphelinat. Mis en vente en 1986 par le CPAS de Liège, le site est acquis par la Maison Heureuse ASBL.

Aujourd'hui, le Balloir est un ensemble de bâtiments réhabilités grâce à la Région wallonne et à la Fondation Roi Baudouin, sur les plans de l'architecte Charles Vandenhove. Il abrite désormais une maison d'enfants, un atelier occupationnel pour jeunes mamans en difficulté, une brocante, une maison de repos pour personnes âgées et une résidence-services.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : ASBL Le Balloir. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 10h et toutes les heures jusqu'à 17h. Rens. : 04/344.81.60.

LIEGE

LIÈGE

Journée « Portes Ouvertes » de l'Orchestre Philharmonique de Liège à la basilique Saint-Martin où la restauration progresse... Mont Saint-Martin, 64

Accès : E40-E42, sortie Saint-Laurent, dir. Centre

La basilique Saint-Martin est inscrite sur la liste du Patrimoine

exceptionnel de Wallonie. Depuis 1992, elle fait l'objet d'une complète rénovation et fait figure de « chantier pilote », en raison de l'ampleur des travaux, de leur qualité, mais aussi de l'originalité des techniques mises en œuvre. Trois des quatre phases de la restauration sont aujourd'hui terminées : le chœur, la tour et le transept. La restauration des fenêtres de la haute et des basses nefs est en cours.

A l'occasion des Journées du Patrimoine, le public découvrira une basilique transformée. Pour accueillir l'Orchestre Philharmonique de Liège et de la Communauté française dont la majorité des concerts seront donnés à Saint-Martin durant les deux prochaines saisons en raison de la restauration du Conservatoire par les pouvoirs publics, le vaisseau et le chœur de la basilique seront provisoirement métamorphosés en une magnifique salle de spectacle. Après l'énorme succès de sa première journée « Portes Ouvertes » en 1997, l'Orchestre Philharmonique de Liège vous invite, le samedi 12 septembre 1998 après-midi à venir découvrir sa nouvelle saison 1998/1999. Durant cette après-midi, l'orchestre vous propose des animations musicales, un concert, une rencontre avec les musiciens. Des stands d'information seront ouverts dès 13h. Vous pourrez y obtenir tous les renseignements souhaités sur les concerts, les activités réservées aux jeunes, ainsi que les « Amis de l'Orchestre » (voir De plus...).

Le dimanche sera plus traditionnellement réservé à la visite des lieux. On pourra voir la crypte où reposent plusieurs membres du chapitre de l'ancienne collégiale, le cloître aménagé pour les célébrations du culte et orné de belles peintures d'Englebert Fisen (XVIII^e siècle) réalisées pour la chapelle du Saint-Sacrement, la Vierge miraculeuse dite Notre-Dame de Saint-Séverin (1480-1490), le chœur avec le mausolée de son fondateur, l'évêque Eracle (959-971), et les célèbres vitraux offerts en 1527 par le prince-évêque Erard de la Marck et récemment restaurés, la tour médiévale, partiellement incendiée lors du funeste Mal Saint-Martin (1312), les charpentes restaurées et, pour les plus téméraires, un panorama unique sur la ville tout au haut de la tour.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide pour les animations festives

Org. : sam. ASBL Orchestre Philharmonique de Liège et de la Communauté française ; dim. ASBL Basilique Saint-Martin de Liège. Ouvert. : sam. de 13h à 18h et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : dim. à 14h30, 15h30 et 16h30. Animations exceptionnelles ; voir De plus... Rens. : 04/223.63.60 (Orchestre Philharmonique) - 221.06.20 (Basilique Saint-Martin).

LIEGE

LIÈGE

Chapelle Saint-Roch rue Volière, 17

Accès : de la place Saint-Lambert, prendre la rue des Mineurs, la rue du Palais et à dr. la rue Pierreuse, à 150 m. à g. descendre la rue Volière

Édifiée en 1558 en briques, calcaire et tuffeau, la chapelle Saint-Roch fait partie d'un ensemble historique et architectural important : l'ancien couvent des frères cellites dont la restauration en logements sociaux par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie débutera au printemps 1999.

Largement subsidiée par la Région wallonne, la restauration du gros-œuvre de la chapelle Saint-Roch s'est achevée en mars 1997. L'ASBL « Les Amis de la Chapelle Saint-Roch en Volière » cherche des fonds avant d'introduire les dossiers de l'indispensable restauration intérieure. Ceux-ci porteront prioritairement sur la voûte, les peintures murales et pochoirs de la nef et du chœur et la restauration de l'orgue de Guillaume Robustelly (1769). En 1998, l'ASBL tient à attirer l'attention du public sur cet orgue d'excellente facture, inscrit récemment sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

L'apogée de la facture d'orgue liégeoise se situe au milieu du XVIII^e siècle. Ce courant esthé-

tique provient de France avec le maître Philippe II Le Picard qui installe ses ateliers à Liège au début de ce siècle. Un de ses fils, Jean-Baptiste Le Picard perpétue cette tradition dans la principauté, suivi dans cette voie par deux disciples Henri Mûseler et Guillaume Robustelly (v. 1715-1791). De toute la production d'orgues de ce XVIII^e siècle dans la principauté de Liège, l'orgue de Robustelly en la chapelle Saint-Roch est le seul à avoir conservé, en plus d'une grande partie de sa tuyauterie, ses deux claviers et son petit pédalier à la française d'origine. L'orgue de Volière a obtenu l'aide du Service de la Maintenance du Ministère de la Région wallonne pour protéger le buffet et la tuyauterie durant les travaux entrepris à la chapelle. La restauration de l'orgue visera à remettre l'instrument dans son état original.

La chapelle Saint-Roch participera à la « Soirée du Patrimoine » le samedi 12 septembre. A partir de 19h30, vous aurez l'occasion d'entendre Anne Froidebise (clavecin), Jean-Paul Pirard (flûte), Martin Pirard (violon) et Sophie Pirard (violoncelle).

Org. : ASBL « Les Amis de la Chapelle Saint-Roch en Volière ».

Ouvert. : sam. de 14h à 18h et dim. de 12h à 18h. Accueil et commentaires. Animat. : sam. et dim., 15 minutes d'orgue toutes les heures par des élèves et lauréats du Conservatoire de Liège (Claire Meyer, Murielle Degraen et Dina Przebindowski); exposition de panneaux sur la typologie de l'orgue de Robustelly.

Rens. : 04/342.39.23 (la journée) et 04/ 222.43.10 (le soir).

ting ring». Racheté et transformé en 1892 par Antoine Walenda, le célèbre dresseur de chiens, il fut rendu à sa fonction première sous l'étonnante toiture encore en place : supportée par une structure de bois, métal et verre, elle couvrait un espace circulaire central garni de trois étages de mezzanines pouvant accueillir 3.500 personnes. Après transformation en garage en 1939, les mezzanines furent détruites et remplacées par quatre dalles de béton. En 1987, l'ASBL « Ville et Quartier » obtint le classement de la toiture d'origine. Les travaux de conservation commencèrent alors parallèlement à des aménagements d'accessibilité au bâtiment. Compte tenu de sa réaffectation en salle de spectacles d'une capacité de 500 places, plusieurs contraintes, notamment de sécurité, pesaient sur la réalisation du projet : stabilité de la dalle de sol et construction d'un vaste escalier d'accès et d'évacuation. La restauration des toitures et de la salle, ainsi que les travaux de consolidation ont été exécutés en 1993-1994, l'érection de grand escalier en 1995. Vous découvrirez ce bel espace au milieu des comédiens préparant le Festival d'Octobre de Liège.

Org. : ASBL Ville et Quartier. Ouvert. : dim. de 10h à 17h. Visites guidées : dim. en permanence. Animat. : sam. à 20h et dim. à 15h, le Théâtre de la Place propose « Les Fourberies de Scapin » de Molière à l'occasion du XV^e anniversaire du Théâtre et de X^e anniversaire des Journées du Patrimoine.

Rens. : 04/351.68.72 - 342.00.00.

Vaste hôtel de maître situé dans l'une des plus anciennes rues de Liège et protégé par le classement depuis 1970, l'hôtel Somzé a été bâti à la charnière des XVII^e et XVIII^e siècles. Cet imposant immeuble patricien est un des exemples les mieux conservés du style Louis XIII à Liège. Un grand portail donne accès à un porche voûté d'arêtes en briques qui conduit à la cour intérieure bordée de quatre ailes et ombragée par un beau polygone. Racheté par la ville dans les années 1960, l'hôtel fait alors l'objet d'importants travaux de restauration sous la direction de l'architecte Leclercq.

La famille Somzé qui céda l'immeuble à la ville y avait installé pendant près de trois quarts de siècle une des plus anciennes broseries de Belgique. Les propriétaires précédents y avaient fait quant à eux commerce de clous, fer et quincaillerie (1818-1884). Auparavant, la demeure avait été occupée par un loueur de voitures et négociant en tabac. Pendant la période révolutionnaire, elle fut convertie en auberge puis en caserne pour gendarmes.

L'échevinat de l'Environnement sera heureux de faire découvrir au public les vestiges de cette longue histoire au cours de visites guidées d'une partie du bâtiment et de lui présenter les magnifiques cheminées, parquets, portes d'esprit XVII^e et XVIII^e siècles, essentiellement importés de bâtiments liégeois en démolition à l'époque de sa rénovation.

L'ancien hôtel Somzé sera accessible durant la « Soirée du patrimoine » du samedi 12 septembre. Il sera animé bénévolement par des élèves de l'académie Grétry, établissement secondaire artistique à horaire réduit, agréé et subsidié par la Communauté française de Belgique.

Org. : Echevinat de l'Environnement et du Cadre de Vie. Ouvert. : sam. de 18h30 à 21h30 et dim. de 11h à 17h. Visites guidées : sam. à 19h, 20h, 20h30, 21h et dim. à 11h30, 14h, 15h, 16h. Animat. : expositions « Histoire de l'Hôtel Somzé », « Jardins et coins secrets de Liège » (photos de Vincent Botta).

Rens. : 04/221.93.67.

...

Rue Hors-Château, **impasse de la Vignette**; **Place Saint-Léonard**, exposition sur le projet « Parc Saint-Léonard » et concert des Percussionnistes réunis;

Place Saint-Lambert, « Feu et métal », création d'une sculpture/structure durant toute la journée et en soirée embrasement partiel de celle-ci;

Place du Marché, entre-sorts (tentes abritant chacune un petit théâtre de 30 à 60 places proposant des représentations de 10 à 20 minutes);

« Les larmes d'Ophélie » par M^{me} Anne Roodhofs et « Mickey, l'ange et son ombre » par la Compagnie « Le 8^e Ciel »;

Place du Marché, **église Saint-André**: exposition « Faites la fête » et concert de jazz de Al Defino;

Place du Marché, ouverture de l'**hôtel de Ville**; Féronstrée, **dalle Saint-Georges**: concert de jazz par le quartet de Sadi - Maison du Jazz;

Féronstrée, **ancien hôtel Somzé**: expositions et concert par l'orchestre de l'Académie Grétry;

Féronstrée, **Musée d'Ansembourg**, suite de mini-récitals;

Place Saint-Barthélemy, animation musicale par le Full Métal Band;

Place Saint-Barthélemy, **église Saint-Barthélemy**: fête vénitienne (ensemble de mandolines);

...

LIEGE

Liège

Cirque des Variétés
rue Sur-la-Fontaine, 1

Accès : derrière l'hôtel
Mercure (ancien Ramada)

Connu aussi sous l'appellation de « Cirque d'Hiver », ce bâtiment servit successivement d'école d'équitation et de « ska-

LIEGE

Liège

Echevinat de l'Environnement et du Cadre de Vie, ancien hôtel Somzé
Féronstrée, 94-96

Accès exceptionnel

PROVINCE

de Liège

Eglise Saint-Antoine et Sainte-Catherine rue Neuvice

Détruite par le bombardement de la ville par les Français en 1691, l'église Sainte-Catherine est réédifiée en 1700. Elle présente une belle façade de style Louis XIV, en briques et calcaire rythmée par des pilastres à chapiteaux toscans. L'édifice, de plan rectangulaire, est divisé en trois nefs de deux travées, un transept puis une dernière travée, sur colonnes à chapiteaux toscans, et possède un chœur à chevet plat.

Devenue paroissiale à la suite de la fermeture de l'église Saint-Antoine en Hors-Château, l'église porte maintenant le nom de Saint-Antoine et Sainte-Catherine. Depuis 1897, elle est desservie par les chanoines réguliers du Latran. L'église est dotée d'une riche ornementation dont huit statues de l'école baroque liégeoise, une chaire rococo et trois autels du début du XVIII^e siècle. Le sanctuaire est en cours de restauration depuis 1991. Sa toiture principale a été refaite et d'autres travaux devraient être entrepris bientôt sous la direction de l'architecte P. Cocina.

L'église possède un orgue Arnold Clérinx du XIX^e siècle, de style romantique, en cours de classement. En décembre 1997, la manufacture d'orgue Schumacher de Baelen a procédé à sa partielle remise en état, grâce à l'appui financier de la Région wallonne. L'orgue était muet depuis 20 ans. Aujourd'hui, il enchante les paroissiens lors des offices. L'orgue Clérinx sera particulièrement mis en valeur à l'occasion du week-end patrimonial.

Org.: *Fabrique d'Eglise de Saint-Antoine et Sainte-Catherine*. Ouvert.: sam. de 13h30 à 17h et dim. de 14h à 18h. Visites guidées: sam, à 14h, 15h, 16h et dim, à 14h, 15h, 16h, 17h. Animat.: mini concerts, expositions sur le fonctionnement de l'orgue, sur le travail effectué lors de sa remise en état, sur les perspectives de restauration de l'église par l'architecte P. Cocina, auteur de projet (maquette) et sur une partie des vitraux anciens, et voir De plus... Rens.: 04/248.16.66.

Eglise Saint-Barthélemy place Saint-Barthélemy

Fondée à l'aube du XI^e siècle, la collégiale Saint-Barthélemy est le plus bel exemple roman à Liège de l'architecture rhénomane. Elle fut édifée « hors les murs » de la ville suivant un plan primitif en croix latine et connu plusieurs réaménagements: chœur oriental à chevet plat (XI^e siècle), transept et premières nefs latérales (XII^e siècle), Westbau (1170). Elle fut encore restaurée aux XIV^e et XVI^e siècles et modernisée au XVIII^e siècle (bas-côtés, portail axial néoclassique, décor intérieur en stuc...). Le massif occidental ou « Westbau » est un parallépipède rectangle de 28 m de long et de 22 m de haut. Il est divisé à l'extérieur en trois niveaux délimités par des cordons et surmontés de deux tours jumelles couronnées de flèches à quatre pans. L'intérieur de ce « Westbau » est un véritable joyau de l'architecture romane, avec ses deux élégantes tribunes à fines colonnettes. Cette partie de l'église vaut le détour par l'originalité et le caractère tout à fait intact de ses composantes architecturales qui nous ramènent en plein XII^e siècle. De très nombreuses œuvres d'art sont conservées dans la collégiale dont les fameux fonts baptismaux coulés pour la petite église Notre-Dame-aux-Fonts. L'église Saint-Barthélemy est inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. Une campagne de fouilles organisée par le Ministère de la Région wallonne a eu lieu de juin 1993 à février 1994 dans l'avant-corps de l'ancienne collégiale. Le Westbau est aujourd'hui en restauration.

L'église Saint-Barthélemy participera le samedi 12 septembre à la « Soirée du Patrimoine ». A cette occasion, elle accueillera un ensemble de mandolines qui, pour son 15^e anniversaire, a imaginé une « Fête vénitienne » à l'époque de Vivaldi et de ses contemporains.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL « Art et Histoire » - Saint-Barthélemy. Ouvert.: sam. de 10h à 12h et de 14h à 18h, nocturne de 19h à 22h et dim. de 13h à 18h. Accueil et commentaires. Animat.: concert par Michel Bruno (hautbois) et M^{me} Bruno-Godron (harpe et chant) sam. de 14h à 18h. Rens.: 04/223.49.98

Eglise Sainte-Croix rue Saint-Pierre

Fondée en 979 par Notger, la collégiale Sainte-Croix abritait un chapitre de 15 chanoines dissout en 1797, époque à laquelle l'édifice servit de lieu d'assemblée électorale. Devenue église paroissiale en 1802, Sainte-Croix est composée de trois nefs d'égale hauteur, d'un transept non saillant, d'un chœur oriental éclairé par de hautes baies et d'un avant-corps occidental comprenant un second chœur. Ce dernier sert aujourd'hui de baptistère. Son plan unique en Belgique présente la particularité d'opposer un chœur roman (1200) à un chœur gothique. Les vitraux actuels datent de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle, ceux du chœur oriental furent restaurés en 1961. La galerie unique du cloître, accolée à la façade sud, fut reconstruite au début du siècle dernier.

A l'occasion des Journées du Patrimoine, et pour rappeler la grande valeur patrimoniale d'une église comme Sainte-Croix aux Liégeois, une exposition exceptionnelle du trésor de la collégiale y sera présentée. L'édifice sera décoré comme lors d'une fête liturgique et un concert d'orgues vous y sera proposé. Parmi les nombreuses pièces du trésor habituellement conservées au Musée d'Art Religieux et d'Art Mosan, citons entre autre la très belle Clef de saint Hubert (offerte par le pape Grégoire III à saint Hubert lors de son séjour à Rome en 722, cette clef contiendrait dans la poignée une partie de la chaîne de saint Pierre) et le remarquable triptyque-reliquaire de la vraie croix du début du XII^e siècle attribué à Godefroid de

...
Sur les coteaux de la citadelle, Jardins et coins secrets:

Animations:
Rue des Anglais, escaliers des capucins; rue Pierreuse, rue du Palais, terrasses des Minimes, Musée d'Architecture, rue du Péri, terrasses de Saint-Barthélemy, sentier des moutons et Bois des Carmélites.

Trois lieux d'accueil ont été prévus pour vous informer durant cette soirée:

Rue Hors-Château, Cour des Mineurs;
Place Saint-Barthélemy;
Féronstrée, 92, Office du tourisme de la Ville de Liège.

Différents circuits vous seront proposés afin que vous profitiez au mieux de ces animations exceptionnelles. A 19h, une visite guidée organisée par l'Office du Tourisme de la Ville de Liège « Tapage Nocturne » prendra le départ devant l'Opéra Royal de Wallonie (Itinéraire: Opéra Royal de Wallonie, place Saint-Lambert, cour du palais des princes-évêques, place du Marché, hôtel de ville, ancienne église Saint-André, cour des Mineurs, Hors-Château, Montagne de Bueren, cour Saint-Antoine, place Saint-Barthélemy, dalle Saint-Georges). Inscrption indispensable à l'Office du Tourisme: tél. 04/221.92.21 - fax: 04/221.92.22.

...

Huy. Vous ne manquerez pas d'admirer également les peintures et sculptures conservées en permanence dans l'église.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : SOS Collégiale Sainte-Croix. Ouvert. : sam. de 11h à 18h30 et dim. de 10h30 à 18h30 et de 20h à 24h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence durant les heures d'ouverture. Animat. : exposition exceptionnelle du trésor de la collégiale grâce à la collaboration du Musée d'Art religieux et d'Art mosan ; sam. et dim. à 18h. concerts d'orgues et voir De plus... Rens. : 04/362.17.13.

LIEGE

Liège

Eglise Saint-Denis rue de la Cathédrale

L'église Saint-Denis est plus que millénaire. Fondée en 987, l'ancienne collégiale est ruinée par un incendie et reconstruite au début du XI^e siècle. De cette époque, elle conserve l'élévation de la nef et le bas du transept. Au début du XVII^e siècle, elle est dotée d'une tour. Des chapelles sont ajoutées aux bas-côtés du XIII^e au XV^e siècle. Le chœur terminé par un chevet à cinq pans est reconstruit au XIV^e siècle et le transept est mis à la mode gothique. Au XVIII^e siècle, la tour romane, édifiée en grès houiller, est accostée de deux tourelles. Les bas-côtés sont reconstruits en 1749-1751. En 1806, un portail néoclassique provenant de l'église Saint-Thomas est rajouté. L'ancienne collégiale conserve un cloître (1717-1726), bordant le bas-côté sud de l'église.

A l'intérieur, on admirera notamment un superbe retable en bois du XVI^e siècle, dont les 8 volets peints par Lambert Lombard (1505-1556) et ses disciples sont exposés séparément. A noter également le buffet d'orgue de 1589, un des plus anciens du pays réalisé par Jacques le Scrinier, l'autel en marbre de Carrare orné des sta-

tues de la Vierge (1650) et de Saint-Denis (1709), l'exceptionnelle chaire de vérité, de style rococo et attribuée au sculpteur Gérard van der Planck, des statues en bois réalisées en 1754 par Guillaume Evrard et deux des meilleurs tableaux d'Engelbert Fisen.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : ASBL «Espace Saint-Denis». Ouvert. : sam. de 10h à 17h et dim. de 11h30 à 17h. Visites commentées. Rens. : 04/222.36.49.

LIEGE

Liège

Eglise abbatiale de la Paix Notre-Dame : mise en valeur de l'orgue Le Picard boulevard d'Avroy, 52

En 1627, des bénédictines de Namur décident de fonder un monastère à Liège. Pour se faire, elles acquièrent une métairie au rivage d'Avroy et s'y installent en 1629. L'église est construite en 1684-1686 d'après les plans d'Antoinette Desmoulins, moniale, secondée pour la direction des travaux par le sculpteur Arnold de Hontoire (1630-1709). L'église, à la belle façade calcaire d'inspiration française, comporte une nef suivie du sanctuaire, couverts de voûtes d'ogives en étoile. Perpendiculaire, le chœur, réservé aux moniales, est séparé par une baie ajourée en bois. Deux grandes chapelles accolées à la nef et voûtées de croisées d'ogives forment le transept.

Restauré de maître façon en 1980 par Georg Westenfelder et Hubert Schoonbroodt, le buffet d'orgue, situé au jubé, est l'œuvre du célèbre facteur Jean-Baptiste Le Picard (1706-1779), héritier de la tradition classique française. Construit en 1736-1737, cet orgue est le premier instrument conservé de cet artiste. Il présente le type de buffet à trois tourelles avec tourelle médiane surélevée. La décoration sculptée est abondante. Au sommet du buffet, quatre anges sonnent la trom-

pette ; deux d'entre eux présentent un cartouche où l'on peut lire la devise «PAX VIRGINIS», également présente sur la façade du sanctuaire. Classé comme monument, il est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Vous pourrez juger grâce à trois récitals que l'aspect sonore de l'instrument répond exactement aux qualités de son enveloppe extérieure.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : ASBL Abbaye des Bénédictines. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 17h. Animat. : récitals d'orgues sam. et dim. à 14h30, 15h30 et 16h30 (Joëlle Sauvenière, Ghislain Zeevaert et Sœur Petra Topolsek). Rens. : 04/223.77.20.

LIEGE

Liège

Eglise abbatiale du Séminaire épiscopal rue des Prémontrés, 40

Accès exceptionnel

Construite en briques et calcaire de 1762 à 1770 à l'emplacement de l'église précédente consacrée en 1554, l'église abbatiale se dresse parallèlement à l'aile nord-ouest du cloître du séminaire. Elle est attribuée à l'architecte Barthélemy Digneffe qui a choisi un plan tréflé avec chœur monumental de trois travées terminé par une abside semi-circulaire appuyée au sud-ouest contre la tour qui permettait l'accès à l'église gothique. Précédée d'une petite cour, l'entrée de l'église se fait par la rue des Prémontrés par un portail en calcaire composé de quatre pilastres à chapiteau mouluré soutenant un entablement décoré et un fronton triangulaire aux armes de l'abbé Léonard Buisman (1749-1762) portant la devise *Dominus Fortitudo mea*. L'édifice est éclairé aux deux étages, séparés par un bandeau, par des baies à linteau bombé à crossettes et encadrement creusé d'une gorge. L'intérieur, entièrement stucqué, est

PATRIMOINE EN FÊTE

...

Mais vous ne pouvez manquer sous aucun prétexte le clou de cette soirée : à 22h, dans la première cour du palais des princes-évêques, vous êtes conviés à une représentation du ballet «Roméo et Juliette» par le Ballet de Liège (chorégraphie : Jacques Dombrowski, décors et costumes : Patricia Meus et Michèle Swerts, éclairage : Jacques Chatelet). Le Ballet de Liège est plus qu'une compagnie de ballet. C'est une association de créateurs qui offrent du rêve vivant. Quant à «Roméo et Juliette», cette version inclassable et intemporelle, reprend les grands thèmes shakespeariens inévitables. Amour, violence, passion et insouciance de la jeunesse. Cette représentation exceptionnelle, réalisée avec le soutien de la Province de Liège et de la Fédération du Tourisme, sera suivie par le traditionnel feu d'artifice des escaliers de Bueren dans le cadre du 5^e anniversaire de Jardins et coins secrets. Ces deux manifestations exceptionnelles seront accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Un dépliant spécifique aux manifestations prévues à Liège à l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, essentiellement consacré à la «Nuit du Patrimoine» sera disponible sur simple demande au Secrétariat des Journées du patrimoine, (tél. 081/33.23.84) et au téléphone Vert de la Région wallonne (tél. 0800 1/1901 (appel gratuit), à partir du 30 août 1998.

PROVINCE

DE LIÈGE

DE plus...

Samedi 12 septembre: Journée « Portes Ouvertes » de l'Orchestre Philharmonique de Liège à la basilique Saint-Martin

13 h: accueil, ouverture des stands, visite de la basilique.

De 14h50 à 15h: Doubles chœurs de Gabrielli dans le transept par les cuivres de l'O.P.L.

De 15h à 15h45: 1^{re} partie du concert symphonique:

Bach/Stokovski Toccata et Fugue en ré
Bach/Stokovski Aria
Bach/Stokovski Passacaille et Fugue
Orchestre philharmonique de Liège et de la Communauté française.
Direction: Pierre Bartholomé

De 16h à 16h20 et de 16h30 à 16h50: petits concerts/animations dans la crypte et dans la salle de la tour; stands; buvette

De 17h à 17h40: 2^e partie du concert symphonique:

Moussorgski/Stokovski
Tableaux d'une exposition
Orchestre philharmonique de Liège et de la Communauté française.
Direction: Pierre Bartholomé

18 h: rencontre avec les musiciens, Pierre Bartholomé
Rens.: 04/223.63.60.

rythmé par des pilastres à chapiteau corinthien. L'église est couronnée en son centre d'une coupole décorée au milieu du XIX^e siècle par Carpay. Les chapelles latérales sont ornées de peintures de Walthère Damery. Au fond du chœur se trouve une grande composition rococo de Guillaume Evrard.

L'orgue du grand séminaire date des années 1857-1860 et est l'œuvre d'Arnold Clérinx. Il comprend 24 jeux répartis sur 2 claviers et un pédalier. Son buffet est un des plus originaux parmi ceux du maître limbourgeois. Il convient de remarquer sa concavité qui épouse la rotonde de l'église et la richesse de son ornementation. Haut perché sur une étroite tribune, l'instrument donne une impression de grâce et d'élan vers le ciel encore renforcée par la présence d'un David jouant de la harpe et de deux anges chanteurs. Vous aurez le plaisir d'écouter Anne Froidebise en mini récital. A ne pas manquer!

Org.: Séminaire épiscopal. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Accueil et commentaires. Animateur.: sam. et dim. à 15h, présentation de l'orgue Clérinx et mini-récital d'Anne Froidebise. Rens.: 04/221.14.94.

LIEGE

Liège

**Eglise Saint-Jacques
place Saint-Jacques**

**Accès exceptionnel
à la crypte**

Ancienne église abbatiale bénédictine fondée en 1015 par le prince-évêque Baldéric II, Saint-Jacques est un des joyaux architecturaux de nos régions. Plusieurs styles y sont présents avec un avant-corps roman du XII^e siècle, un vaisseau en gothique flamboyant de 1514-1538, et un portail Renaissance de 1558, œuvre du liégeois Lambert Lombard. L'intérieur est remarquable par l'exceptionnelle qualité de la décoration de ses voûtes, les vitraux de l'abside (1525-1531), les statues baroques de Jean Del Cour (fin du XVII^e siècle), le buffet

d'orgues de 1600, le double escalier hélicoïdal de la tribune des bourgmestres, les stalles (XV^e siècle) ornées de figures allégoriques, les deux autels Renaissance subsistant du jubé de 1602. L'église Saint-Jacques est classée comme monument depuis 1936 et fait partie du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Les vestiges de la crypte et de l'église romane primitive seront accessibles en sous-sol; une maquette sera exposée, montrant les implantations respectives des différentes constructions.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Guides bénévoles de Saint-Jacques. Ouvert.: sam. de 10h à 16h et de 17h30 à 19h et dim. de 13h à 19h. Visites guidées: sam. et dim. en continu. Rens.: 04/223.60.21 - 246.00.37 (le soir).

LIEGE

Liège


**Eglise Saint-Nicolas
en Outremeuse
rue Fosse-aux-Raines, 7**

Accès: quartier d'Outremeuse, à 100 m de la place de l'Yser et du Théâtre de la Place

Protégée par le classement depuis 1951, l'ancienne église conventuelle des frères mineurs de l'Observance dits récollets, fut construite de 1710 à 1713. Elle devint le siège de la paroisse placée sous le patronage de l'évêque de Myre, suite à la démolition de l'ancienne église paroissiale Saint-Nicolas. Sa façade, de style baroque, en briques et calcaire, est coiffée d'un modeste clocheton de bois. De type basilical, l'édifice présente trois nefs rythmées par cinq travées, un transept saillant et un chœur de cinq travées terminé par une abside à trois pans; ainsi qu'une sacristie sise au nord-est. Vous y accéderez par un portail cintré en calcaire encadré de niches abritant les statues de saint François d'As-

se, saint Antoine de Padoue et sainte Claire.

Située au cœur du chaleureux quartier d'Outremeuse, l'église abrite la célèbre Immaculée Conception dite « Vierge noire » (Gothico-Renaissance), dont la sortie en procession marque chaque année l'apothéose des fêtes du 15 août. Le sanctuaire renferme d'autres attraits, notamment un Calvaire du début du XVI^e siècle d'une rare qualité expressive. Puisque l'année 1998 est consacrée au « Patrimoine en fête », la Fabrique d'église a choisi saint Nicolas, patron de la paroisse, comme héros des festivités. Si vous êtes curieux de connaître les péripéties de la vie réelle ou légendaire de l'évêque de Myre, si vous brûlez de savoir comment les enfants d'autres temps et d'autres lieux ont célébré le « grand saint » dans l'espoir d'une moisson de bons et de joujoux, leur exposition vous apportera des réponses instructives et amusantes. La fin de la visite sera gourmande: vous pourrez déguster des friandises typiques de la Saint-Nicolas!

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite en se présentant rue Jean d'Outremeuse, 61

Org.: Fabrique d'église. Ouvert.: sam. de 15h à 18h, dim. de 12h30 à 13h30 et de 15h à 18h. Visites guidées: sam. à 15h et 17h et dim. à 12h30, 15h, 17h. Animateur.: exposition « Art et Gourmandise: la fête avec Saint-Nicolas »; dégustation. Rens.: 04/253.48.80.

LIEGE

Liège

**Eglise Saint-Servais
et son trésor
rue Saint-Servais**

Accès: de la place Saint-Lambert, via les rues Féronstrée, Velbrück, Hors-Château, du Palais et Pierreuse ou par la rue de Bruxelles et le parking au-dessus de la gare

La tradition veut que cette église remonte au X^e siècle. Plusieurs édifices se sont succédé sur le site, au pied de Volière. Du premier sanctuaire, il ne subsiste qu'une partie de la tour, de plan carré, en moellons de grès houiller. Sur ces vestiges romans, une église plus spacieuse est édiflée au XIII^e siècle, en gothique primaire. A l'exception du chœur édiflé au XV^e-XVI^e siècles, et épargné lors de l'effondrement partiel de la tour en 1583, l'église est rebâtie en gothique flamboyant selon un plan et des proportions originales, adaptés à l'espace disponible. Les XVII^e et XVIII^e siècles sont caractérisés par des aménagements nombreux.

Sauvée de la destruction à la Révolution française, l'église devient chapelle auxiliaire de la collégiale Sainte-Croix avant d'être rétablie comme sanctuaire paroissial en 1806. Restaurée entre 1883 et 1891 par A. Van Assche et en 1933 par L. Habran, l'église Saint-Servais fut ravagée par un incendie criminel le 21 août 1981. De grands efforts ont permis de la rendre au culte en 1985.

Org.: *Fabrique de l'Église Saint-Servais. Ouvert.: sam. de 10h à 16h30 et dim de 13h à 18h. Animateur.: exposition d'objets de procession et décoration florale. Rens.: 04/225.08.05.*

LIEGE

Liège

Fort de la Chartreuse thier de la Chartreuse

Accès: *fléchage depuis Liège-Fléron*

Construit entre 1817 et 1823 par l'occupant hollandais, le fort de la Chartreuse est déclassé en tant qu'ouvrage défensif en 1892. Désaffecté depuis 1981, il attend aujourd'hui des jours meilleurs. La Ville de Liège va devenir propriétaire des zones vertes de ce vaste site, mais les bâtiments sont toujours à l'abandon.

Depuis 1986, l'ASBL « La Chartreuse » se bat pour la conservation du site et pour sa rénovation avec pour but de l'ouvrir le plus largement possible au

public. Ce sont notamment ces projets que cette association voudrait faire découvrir au public à l'occasion des Journées du Patrimoine.

Org.: *ASBL « La Chartreuse ». Ouvert.: sam. de 12h à 19h et dim. de 9h à 19h. Visites guidées: sam. à 13h30 et 16h et dim. à 9h30, 13h30 et 16h. Animateur.: concert le sam. soir (sous réserve). Rens.: 04/343.49.43.*

LIEGE

Liège

Hôtel de Ville place du Marché, 2

Accès *exceptionnel*

Surnommé « La Violette » en souvenir de l'enseigne de l'édifice qui abritait le Conseil de la Cité aux XIII^e et XIV^e siècles, l'hôtel de Ville actuel a été élevé de 1714 à 1718 d'après les plans de Sarto et d'Auberat. Il remplaçait le monument détruit dans le bombardement de la ville en 1691. Ce bel édifice de style classique en briques et calcaire de trois niveaux présente un plan en U. La façade principale est précédée d'un perron à double volée et est surmontée d'un fronton triangulaire portant le millésime « 1718 », ainsi que les armoiries de Joseph-Clément de Bavière et des deux bourgmestres en fonction. A l'arrière, les deux ailes latérales encadrent la cour d'honneur. Parmi les œuvres d'art conservées, épinglons les peintures d'Edmond Plumier exécutées pour la Salle du Conseil en 1722, les tapisseries bruxelloises du XVIII^e siècle qui ornent la Salle des Mariages et les intéressants atlantes en bois dus au sculpteur Jean Hans dans la salle des Pas perdus. L'hôtel de Ville sera accessible durant la « Soirée du patrimoine » le samedi 12 septembre.

Org.: *Service du Protocole de la Ville de Liège. Ouvert.: sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. à 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30, 17h et dim. à 10h, 10h30, 11h, 11h30, 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30, 17h. Rens.: 04/221.81.21.*



LIEGE

Liège

Maison de la Presse rue Haute-Sauvenière, 19

Accès: *Place Saint-Lambert -> Haute-Sauvenière*

Accès *exceptionnel aux caves*

La maison de la Presse de la Ville de Liège, gérée en toute indépendance par les journalistes professionnels des pro-

LIEGE - Liège, Orchestre Philharmonique de Liège et de la Communauté française. Cliché A. Janssens.

LIEGE - Liège, cirque des Variétés. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



PROVINCE

DE LIÈGE

DE plus...

En l'église **Saint-Antoine et Sainte-Catherine**, rue Neuvice, **vendredi 11 à 20h**, concert donné au profit de la restauration de l'église par la **Chorale universitaire de Liège**, dirigée par **Patrick Wilwerth**. P.A.F.: 350 FB/étudiant et pensionné, 400 FB/adulte. Rens.: 04/248.16.66.

En l'église **Saint-Barthélemy**, **dimanche 13 entre 14h30 et 17h30**, les visiteurs de la collégiale seront sans nul doute séduits par la virtuosité du **Duo Virtuoso**, formé par deux violonistes exceptionnels. Des interventions musicales ponctuelles... Des œuvres de **Leclair, Spohr, Wienjowski, de Bériot, Paganini...** pour un divertissement musical coloré et exceptionnel! Avec le soutien de la BBL (Région wallonne).

En la collégiale **Sainte-Croix**, **vendredi 11 à 20h grand concert des Chorales de l'Eurégio**. Rens.: 04/362.17.13.

Afin de faire patienter les personnes qui souhaitent visiter le **palais** (Institution provinciale et côté justice), deux endroits seront réservés dans la grande cour **samedi 12 et dimanche 13** de 9h30 à 11h et de 13h30 à 17h pour permettre au public d'apprécier des **moments musicaux** assurés par **des élèves et professeurs de l'Académie Grétry de Liège**. Rens.: 04/232.33.34.

vinces de Liège et Luxembourg, a une très longue histoire. Elle est blottie dans une charmante cour arborée à laquelle on accède par la ruelle d'Aix, au cœur de la cité ardente. Avant 1340, les chanoines de l'église Notre Dame d'Aix, fondée en 785 par Charlemagne, y avaient établi un refuge ou un hôtel. Composé de plusieurs bâtiments, d'une cour et d'un jardin, ce refuge surplombait la Basse Sauvenière où il avait une issue particulière aujourd'hui obstruée. D'abord résidence des chanoines lors de leurs visites dans la cité, il fut jusqu'en 1793 le siège du Receveur des biens et domaines dépendants du Chapitre d'Aix. Une partie des récoltes y était entreposées. Devenu bien national à la Révolution, l'ancien refuge fut loué puis vendu à plusieurs reprises. Redevenu bien national au début du XIX^e siècle, il resta inoccupé pendant quelques années. En 1822, il fut vendu au négociant Charles Lamarche, puis passa aux mains de la famille Terwangne. Jusqu'en 1970, date à laquelle la Ville de Liège rachète l'hôtel dans le but de l'intégrer au projet du complexe théâtral prévu boulevard de la Sauvenière. Mais les autorités communales finirent par placer les bâtiments à la disposition des journalistes liégeois.

Restauré et aménagé sous la direction de l'architecte G. Yerna, l'ensemble connut une remarquable avant-première avec une visite royale en 1975. Depuis son ouverture officielle en 1976, la Maison de la Presse est le cadre de très nombreuses manifestations. Cette année, elle ouvrira exceptionnellement les portes de sa cave, vestige du refuge primitif du XIV^e siècle, dans une ambiance festive. Cette cave est accessible par une porte située sous le petit pont bordé de lierre, s'ouvrant sur un escalier aux pierres usées, couvert d'une voûte en berceau. Elle est composée de deux pièces dont les murs et les voûtes, particulièrement hautes, sont construits en pierre. On peut observer, dans les deux salles, une cloison en briques élevée ultérieurement, séparant une petite annexe, ainsi que des bouches d'aération assez profondes. Une des deux pièces fut aménagée en cave à vin, et vous pourrez y déguster le bon vin de la maison de La Presse lors de votre visite!

La maison de la Presse, constituée de deux ailes disposées en L, ouvrira également ses portes et vous présentera une vaste revue de presse consacrée au X^e anniversaire des Journées du Patrimoine. Votre attention sera attirée par le remarquable escalier en bois que vous emprunterez pour accéder au premier étage. Là, outre le bar de la Presse, vous pourrez découvrir d'anciennes machines et matrices, ainsi que les pages d'un faux « Soir » de 1943.

Org.: Maison de la Presse de Liège. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 19h. Animat.: revue de presse des 10^e Journées du Patrimoine dans les salons, dégustation du vin de la Maison de la Presse.

Rens.: 04/222.23.39.

LIEGE

LIEGE

Salles et salons de l'ancien palais des princes-évêques place Saint-Lambert, 18a

Accès exceptionnel

Lorsque Notger, évêque de Liège, reçoit de l'empereur germanique à la fin du X^e siècle le pouvoir de régner sur une partie de son diocèse, il fait bâtir à côté de sa cathédrale un palais gouvernemental. Ce palais renommé, détruit par un incendie en 1185, reconstruit en 1192, subit au cours des siècles de nombreux avatars: conflits, occupation bourguignonne, guerre civile. Avec le règne d'Erard de la Marck (1505-1538), le pays renaît à la vie artistique. Le prince-évêque reconstruit quasi intégralement sa résidence. La réalisation dure dix ans et est confiée au « maître-ouvrier » Arnold Van Mulcken. Le plan témoigne des conceptions esthétiques et humanistes du prince, imprégnées de la Renaissance italienne: la construction est organisée en fonction de deux cours se faisant suite sur un même axe longitudinal et dessinant un vaste plan quadrangulaire. Il ne reste rien aujourd'hui du jardin carré à l'ordonnance symé-

trique, situé jadis dans le prolongement des deux corps d'habitation.

Côté place Saint-Lambert, le bâtiment principal est reconstruit vers 1735 et témoigne de l'influence classique française. L'aile latérale ouest est une nouvelle construction, édifiée en 1850 en style néogothique pour abriter le siège du gouvernement provincial.

L'intérieur compte encore de nombreux témoins de l'art décoratif raffiné du XVIII^e siècle, dont les appartements privés du prince. Les salles du palais provincial, à côté de témoignages originaux ou reconstitués de l'opulence de ce même siècle, donnent une excellente idée de l'utilisation du néogothique pour exprimer les nouveaux idéaux politiques du milieu du XIX^e siècle.

Notons que les visites guidées comporteront une présentation des activités actuelles que les bâtiments abritent: l'institution provinciale et la Justice.

Enfin, la première cour du palais sera accessible le samedi 12 septembre en nocturne. Elle accueillera à 22h le spectacle « Roméo et Juliette » par le Ballet de Liège.

Org.: La Régie des Bâtiments de l'Etat et la Province de Liège, avec l'aimable autorisation de Monsieur le Premier Président de la Cour d'Appel et de Monsieur le Gouverneur de la Province. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. à 10h, 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h. Rens.: 04/232.33.34.

LIEGE

LIEGE

Serres du Jardin botanique rue Fusch, 3

Accès: terrasse située face à l'entrée des serres. Accès par le jardin botanique ou par l'entrée située au carrefour des rues Fusch et Courtois

Le plan du site du jardin botanique a été établi en 1839 par Rémont, architecte de la ville, mais ce n'est qu'en 1883 que l'on a inauguré les serres. En

décembre 1944, elles ont été partiellement détruites par une bombe volante. Leur architecture originelle a été respectée lors de leur reconstruction après la guerre. Elles restent un des rares exemples de l'architecture de verre et d'acier du XIX^e siècle à Liège. La menace de disparition qui pesait sur ce site en 1991 a incité un petit groupe à fonder le Comité de défense des serres et du jardin botanique. Il a fait connaître le problème au public en les ouvrant lors des Journées du Patrimoine et par ses diverses actions a sensibilisé de nombreux responsables. En 1994, les serres ont été classées et en 1997 des travaux de restauration ont été menés à bien par l'Université grâce au financement de la Région wallonne et du Feder. De plus, elles ont été aménagées pour être accessibles aux personnes handicapées. Actuellement, le Comité de défense se préoccupe de leur devenir. Ses membres s'emploient à les rendre plus didactiques, y invitent les écoles et les ouvrent au public à diverses occasions.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Comité de défense des serres et du jardin botanique de Liège ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. toutes les heures et les heures et demi pendant les heures d'ouverture. Rens.: 04/252.40.71.

LIEGE

Liège

Soundstation
rue Pouplin, 6 (ancienne
gare de Jonfosse)

Accès: boulevard de la
Sauvenière, suivre les
indications « SNCB-Gare de
Jonfosse »

En voie de restauration complète, le site de l'ancienne gare de Jonfosse abrite actuellement une salle de concert, un studio d'enregistrement, des salles d'exposition et un cyber-café

remarquablement aménagés en 1996. La sobre et imposante façade cède la place à la fantaisie, la couleur et la musique dès qu'on entre dans le hall. De très belles mosaïques contemporaines décorent les murs. Lieu de rencontres et d'échanges, la multiplicité des activités qui y sont développées (concerts, expositions, production et édition de disques, école de danse...) en fait un espace unique en Belgique. Outre la visite des bâtiments, vous pourrez découvrir une exposition d'œuvres d'artistes et artisans liégeois, et assister à un concert-spectacle original. Agréable découverte à tous!



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Liège Soundstation. Ouvert.: sam. de 12h à 18h et dim. de 12h à 24h. Accueil et commentaires. Animat.: exposition, marché de l'artisanat (couturiers, chapeliers, ferronniers, designers...) sam. de 12h à 20h et dim. de 10h à 22h. Sam. à 20h, soirée latino, dim. à 20h, concert: Flowers for Breakfast, Zop hopop et Adrian Boull. Rens.: 04/232.13.31

LIEGE

Liège

Théâtre royal de Liège
rue des Dominicains, 1

Accès exceptionnel

Huit auteurs de projet se présentent en 1817 au concours lancé en vue de construire une grande salle de spectacle dans le jardin de l'ancien couvent des dominicains, cédé gracieusement par le roi Guillaume I^{er}. A l'unanimité, le projet de Duckers fils, ancien élève de Percier, est retenu. L'adjudication des travaux échoit à un autre architecte, Joseph Vivroux.

La première pierre de cette importante salle (1090 sièges) est posée le 1^{er} juillet 1818 et la soirée inaugurale se tient le 4 novembre 1820. L'édifice est réalisé très économiquement: de nombreux matériaux proviennent de diverses églises dévastées durant la Révolution. Le théâtre est la propriété d'une

commission d'actionnaires qui le louera à la ville jusqu'en 1854. Des galeries couvertes prolongent le péristyle tout autour de l'édifice.

En 1860-1861, l'architecte J. Rémont est chargé d'agrandir la salle et les accès; il supprime les galeries couvertes. Après de nombreux aménagements effectués en 1893, 1897, et 1899, Emile Berchmans fils exécute la composition monumentale qui orne le plafond de la salle. Elle réunit Apollon, les Muses, des musiciens célèbres et des thèmes allégoriques propres aux opéras. Quant au fronton extérieur, il est l'œuvre d'Oscar Berchmans (1930). Des transformations sont encore entreprises en 1958-1959 et d'autres s'achèvent en 1982.

A titre exceptionnel, vous aurez le loisir de découvrir la scène et les coulisses de ce monument, en instance de classement.



Exposition accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Commission royale des Monuments, Sites et Fouilles de la Région wallonne et Opéra royal de Wallonie. Visites guidées de la salle, de la scène et des installations techniques, sam. et dim. à 10h, 12h, 14h, 16h. Animat.: exposition consacrée aux diverses salles de spectacle présentant une qualité architecturale accessible sam. et dim. de

PATRIMOINE EN FÊTE



LIEGE - Liège, orgue Le Picard de l'église abbatiale de la Paix Notre-Dame. Cliché Mahaux.



LIEGE - Liège, Maison de la Presse. © Maison de la Presse.

LIEGE - Liège, église Saint-Barthélemy. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



PROVINCE DE LIÈGE

PATRIMOINE EN FÊTE



LIEGE - Liège, ancien palais des princes-évêques.

Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

10h à 18h, ainsi que les 11, 18, 19, 20, 25, 26 et 27 septembre 1998 de 14h à 18h; présence du stand d'accueil et d'information de la Chambre provinciale de la Commission royale dans le grand ball sam. et dim. de 10h à 18h.

Rens.: 04/232.98.51.

LIEGE

LIÈGE



Journée portes ouvertes au « château des quatre tourettes » rue Saint-Léonard, 535

Accès: à 10 minutes de la
place Saint-Lambert,
rue de Bex, place du Marché,
Féronstrée,
puis rue Saint-Léonard

Rénové par ses actuels locataires, l'ASBL Les Forges, le château des quatre tourettes, dont l'origine remonte au XVI^e siècle, est aujourd'hui affecté en Centre culturel et d'expression artistique.

LIEGE - Liège, Théâtre royal.

Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



PROVINCE

DE LIÈGE

Protégé par le classement depuis 1965, ce manoir, construit en briques et calcaire sur un plan rectangulaire et haut de deux niveaux, est l'un des plus anciens monuments civils de la ville de Liège. Au sud, la façade principale présente deux larges travées de baies à croisée, conservées seulement à l'étage, dont les seuils sont terminés par une fine moulure ceinturant toute la bâtisse. Au rez-de-chaussée, à gauche, un petit portail encadré de calcaire au plein cintre formant une large clé armoriée attribue la construction à « Demoiselle Auld Piète de Malle » et la date de 1512. Le monument est flanqué à l'angle sud-ouest d'une tour circulaire, les autres angles étant dotés de chaînages jusqu'au départ d'encorbellement d'échauguettes. Ces éléments sont percés de meurtrières. Les autres façades ont été considérablement modifiées au cours des siècles.

Tout en appréciant les diverses animations programmées, vous découvrirez une exposition de documents historiques recherchés pour vous par les enfants de l'école Morinval.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Les Forges ASBL, avec la participation des enfants de l'école Morinval. Ouvert.: sam. de 14h à 24h. Visites guidées; sam. dès 14h. Animat.: illumination du site; exposition et voir De plus...

Rens.: 04/227.56.30.

LIEGE

LIÈGE



L'ancien hôtel de Crassier rue des Célestines, 14

Accès: dans le « carré »

Accès exceptionnel

Les enfants de l'école communale de la Sauvenière se réjouissent de vous présenter « leur » jardin d'enfant, abrité

depuis 1914 dans cet ancien hôtel, protégé comme monument dès 1937.

C'est au baron de Crassier que l'on doit la construction de cet hôtel au fond d'une cour fermée au début du XVIII^e siècle. Edifié en briques et calcaire sous une toiture à la Mansard couverte d'ardoises, l'hôtel appartient à la famille d'Oultremont avant d'être converti en 1874 par la baronne Léonie de Waha en « Institut Supérieur des Demoiselles » (1^{re} école laïque pour jeunes filles à Liège).

La façade principale présente une élévation de trois niveaux sur soubassement et cinq travées. Trois travées accostées de pilastres à bossages, tout comme les travées extérieures, forment avant-corps et comprennent dans l'entablement sous le fronton triangulaire décoré d'une scène biblique (réconciliation d'Esau et de Jacob) la date de 1717. On notera la variété de la décoration architecturale et la qualité de la menuiserie.

A l'intérieur, un magnifique escalier à balustres, très large, ne manquera pas de vous séduire.

Org.: école communale de la Sauvenière, classes de 5^e et 6^e primaire. Ouvert.: sam. et dim. de 11h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence.

Rens.: 04/222.25.66.

LIEGE

LIÈGE

Circuits archéologiques et contemporains en Outremeuse



Le quartier d'Outremeuse (le Dju-d'là) s'est développé à partir du XI^e siècle grâce à l'initiative de l'évêque Réginaud qui fit construire un pont reliant les deux rives de la Meuse. Ce pont fut dénommé « pont des Arches » dès le siècle suivant. Celui que nous connaissons aujourd'hui est le septième. Deux domaines de ce nouveau territoire furent concédés à des membres de la cour épiscopale.

Ce sont ces domaines qui ont donné naissance aux paroisses Saint-Nicolas et Saint-Pholien. Une vaste enceinte entourant ces deux entités fut construite au XIII^e siècle. La chaussée des Prés constituait l'axe central de cette première zone habitée qui présentait jusqu'à la fin du siècle dernier l'une des plus fortes densités d'habitation d'Outremeuse. Les ramifications de l'Ourthe avaient créé des îlots étroits qui nécessiterent l'aménagement de plusieurs ponts : le pont Saint-Nicolas, reliant la chaussée des Prés et la rue Puits-en-Sock, ainsi que le pont d'Amersœur. L'esprit d'indépendance dans lequel vivait le peuple d'Outremeuse par rapport à l'autorité de la cité reste perceptible de nos jours et est symbolisé par la célèbre personnalité de celui qui fait la fierté des habitants : « nos binamé Tchanchès » !

Cette agréable promenade vous plongera dans les structures primitives et l'histoire de cet ancien quartier liégeois toujours animé. Elle rendra toute leur signification aux toponymes de certaines voies, dont la chaussée des Prés, la rue Puits-en-Sock, la Porte-aux-Oies...

Animations folkloriques, confréries gastronomiques, danses et chants, artisans animeront ces journées exceptionnelles.

Org. : Outremeuse Promotion - Comité de quartier. Départs : Auberge de Jeunesse, rue G. Simenon, 2, sam. à 14h et 16h; dim. à 10h, 14h et 16h. Animat. : place Sainte-Barbe, sam. et dim. jusque 20h.

Rens. : 04/343.46.95.

LIEGE

Liège

Circuit des Tawes

Accès : bus 72 barré jusqu'au fond des Tawes, puis gravir la colline à pied jusqu'au mémorial W. Dewê



Le projet TAWES a pour objectifs de redécouvrir la vocation maraîchère d'un quartier proche

de la ville par une production biologique, de créer un lieu de démonstration et d'animation dans un espace de verdure, et de développer des activités pédagogiques, culturelles et sociales en étroite collaboration avec les habitants, les pouvoirs publics et tout partenaire favorable au respect de l'environnement.

Au programme de ce circuit, une visite guidée de la production maraîchère, du centre nature et une présentation des autres activités de l'ASBL, suivie d'une promenade à partir de l'Enclos des Fusillés, la descente de Favechamps pour rejoindre la chapelle Saint-Roch en Volière.

Org. : ASBL «Les Coteaux de la Citadelle» et ASBL «Tawes». Départ : face au mémorial W. Dewê, rue Coupée, 94, dim. à 14h.

Rens. : 04/227.58.53.

LIEGE

Liège

Musée d'Ansembourg Féronstrée, 114

Vers 1738, le banquier Michel Willems fait construire un hôtel particulier dans le style Régence, en briques et calcaire. Les initiales de M. Willems apparaissent dans la ferronnerie du balcon, au-dessus de l'entrée. Cette belle demeure patricienne, comprenant un remarquable salon de musique, est inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie et est classée depuis 1941. Elle abrite les collections d'arts décoratifs du XVIII^e siècle du Musée d'Ansembourg. Stucs, marbres, peintures des plafonds, fers forgés, boiseries, lambris, trumeaux et portes, meubles marquetés, tapisseries, tentures de cuir, lustres, horloges céramiques, tout y évoque le raffinement des arts décoratifs liégeois de l'époque. Le salon de musique, qui a retrouvé sa fonction initiale grâce à la collaboration de l'ASBL Pianissimo, servira de cadre à une suite de petits récitals.

Le Musée d'Ansembourg participera à la « Soirée du Patri-

moine » le samedi 12 septembre.

Org. : Musée d'Ansembourg. Ouvert : sam. et dim. de 10h à 18h. Animat. : suite de petits récitals.

Rens. : 04/221.94.04.

LIEGE

Liège

Démonstration de techniques de combat de chevalerie et de fauconnerie Musée d'Armes quai de Maestricht, 8

Ce sont des fabricants d'armes qui ont constitué la base des collections de ce musée, un des plus importants du monde dans sa spécialité, afin de créer une exposition didactique pouvant servir d'exemple aux tenants de la profession. Cette source ne s'est jamais tarie et a été enrichie de dons d'armes civiles et militaires provenant de l'Etat belge ou de gouvernements étrangers et de ventes et dons de collectionneurs et de personnes privées.

Ces collections sont abritées dans l'ancienne résidence aristocratique construite de 1775 à 1778 d'après les plans de l'architecte liégeois Barthélemy Digneffe pour le baron Jean-Baptiste de Hayme de Bomal. Exceptionnellement, le Musée d'Armes ouvrira ses portes durant le week-end patrimonial pour offrir au public une démonstration de techniques de combat de chevalerie par les « Chevaliers de Saint-Michel », avec commentaires, sonorisation et décoration du site. Une démonstration de fauconnerie, avec explications et exposition de rapaces complètera ce programme à ne manquer sous aucun prétexte !

Animations accessibles aux personnes à mobilité réduite

Org. : Musée d'Armes de Liège. Ouvert : sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées par «Les Amis du Musée d'Armes» : sam. et dim. en fonction de la demande.

Rens. : 04/221.94.16.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

Au **château des quatre tourettes**, rue Saint-Léonard, 535, **samedi 12 dès 20h, concert de la Renaissance par l'ensemble Cantaurion** dans la salle dédiée à Georges Brasseur. Illumination et sonorisation du site. P.A.F. : 150 FB/personne, gratuit pour les moins de 15 ans.

Rens. : 04/227.56.30.

L'Office du tourisme de la Ville de Liège propose l'ouverture gratuite le samedi 12 de 10h à 18h et le dimanche 13 de 10h à 17h (jusqu'à 18h pour le Musée d'Ansembourg) des musées suivants : Musée d'Art religieux et d'Art mosan, Musée d'Art moderne et d'Art contemporain, Musée de l'Art wallon, Musée d'Ansembourg, Musée Curtius, Musée d'Armes, Musée du Verre et Cabinet des Estampes.

Des visites guidées gratuites sont également organisées par l'Office du Tourisme les samedi 12 et dimanche 13 à 14h30 : **Voir Liège autrement**, départ de l'Office du Tourisme, Féronstrée, 92 (en Français). Le dimanche 13 à 13h30, **Le Cœur historique**, départ de l'Office du Tourisme, Féronstrée, 92 (en Néerlandais) ; dimanche 13 à 14h, **Le Cœur historique**, départ à l'Office du Tourisme, Féronstrée, 92 (en Allemand).

Rens. : 04/221.91.87.

PROVINCE

de Liège

« Patrimoine religieux =
Sens de la Fête »

Musée d'Art religieux
et d'Art mosan,
rue Mère-Dieu, 11

Les œuvres d'art relevant du patrimoine religieux sont essentiellement liées à des célébrations, et donc à des « fêtes » : fêtes liturgiques, calendaires, patronales, fêtes des saints, sacrements, solennités...

Les visites commentées viseront à expliquer ce thème à travers un choix d'œuvres représentatives, réparties dans les douze salles du musée, et couvrant une période s'étalant du XII^e au XIX^e siècle. La « Fête-Dieu » y sera particulièrement mise à l'honneur.

LIEGE - Liège, château des quatre tourelles
Cliché R. van Heurden



Le musée sera accessible jusqu'à 22h le samedi 12 à l'occasion de la « Soirée du Patrimoine ».



Rez-de-chaussée accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Musée d'Art religieux et d'Art mosan. Ouvert. : sam. de 11h à 22h et dim. de 11h30 à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 11h30 et 15h30.
Rens. : 04/221 42.25.

LIEGE

LIÈGE

Fête à la Bibliothèque
Chiroux-Croisiers
rue des Croisiers, 15

Accès exceptionnel
aux réserves

Cogérée par la Province et la Ville de Liège, la Bibliothèque Chiroux-Croisiers est un ensemble complexe et riche qui propose à ses visiteurs 1.500.000 documents (livres, revues, CD-ROM...). De nombreuses sections y sont accessibles : des bibliothèques de prêt pour enfants, adolescents, adultes ; des sections de documentation spécialisée (périodiques, ouvrages de référence, fonds anciens et précieux, documentation régionale...).

Plusieurs visites vous sont proposées le samedi 12. Grâce au Service des Affaires culturelles de la Province, c'est à la découverte de l'envers du décor de cette superstructure documentaire que vous emmèneront les comédiens « Les Improbables ». Par petit groupe, les passionnés pourront visiter les compactus où sont entreposées les réserves de la Salle d'ouvrages de référence. En outre, les relieurs présenteront au public la face cachée de leur savoir faire en expliquant les différentes étapes de leur travail. Ils pourront aussi vous donner des conseils. Des ouvrages sur le patrimoine architectural wallon et sur la fête seront, par ailleurs, présentés en salle d'ouvrages

de référence et à la bibliothèque pour adultes.

De plus, la salle Ulysse Capitaine présentera pour l'occasion une exposition « Signes de la fête au pays de Liège ». Cette exposition rassemblera des documents tels que photographies, affiches et gravures témoignant de manifestations festives : expositions, spectacles, cortèges, banquets à Liège et dans sa région. Quant au centre de Documentation d'Architecture, il vous proposera des documents relatifs au thème de « L'Architecture et la Fête » : photographies, dessins, plans et projets de théâtres, salles de fête, cinémas..., ainsi que des ouvrages anciens et modernes concernant la « fête » au sens large.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Province de Liège-Bibliothèque Chiroux-Croisiers. Visites guidées des compactus par petit groupe de 20 personnes maximum sam. de 10h à 16h.

Rens. : 04/232.86.86.

Org. : Ville de Liège, salle Ulysse Capitaine. Visites libres de l'exposition « Signes de la fête au pays de Liège » et de « L'Architecture de la fête » au Centre de Documentation d'Architecture, sam. de 9h à 18h.

Rens. : 04/223.19.60, ext. 140.

LIEGE

LIÈGE

Exposition « Faites la fête »
Ancienne église
Saint-André,
place du Marché

Organisée à l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine et des Fêtes de Wallonie, cette exposition présentera au public des œuvres sur le thème en provenance des musées de la Ville de Liège, à savoir : Musée de l'Art wallon, Musée d'Art moderne et d'Art contemporain, Cabinet des Estampes, Musée Curtius, du Verre et d'Ansembourg, Musée d'Art religieux et d'Art mosan,

Musée d'Armes, et de la bibliothèque Chiroux-Croisiers. La belle église Saint-André, construite de 1765 à 1772 d'après les plans de Jacques Barthélemy Renoz (1729-1786) servira d'écrin de choix à cette exposition qui sera accessible jusqu'à 22h le samedi soir à l'occasion de la « Soirée du Patrimoine » et animée par un concert de jazz de Al Defino.

Org. : Office du Tourisme de la Ville de Liège. Ouvert. : sam. de 13h à 22h et dim. de 13h à 18h. Exposition prolongée jusqu'au 27 septembre de 13h à 18h. Rens. : 04/221.91.87.

LIEGE

LIÈGE

Exposition

« Les gens du voyage »
Ecole Bonne Nouvelle
rue Bonne Nouvelle, 16

Depuis les temps les plus anciens, la Meuse représente un vecteur commercial important. En tant qu'animateurs de la vie économique du bassin mosan, les bateliers ont contribué à l'essor économique de la région liégeoise et, en particulier, du Faubourg Saint-Léonard. Aux XIX^e et XX^e siècles, le quai Saint-Léonard était complètement voué à la batellerie : le fret s'y chargeait et déchargeait, les remorqueurs relâchaient au port, les bateliers y faisaient halte...

Cette exposition, riche en maquettes, documents anciens et inédits tâchera de retracer la vie peu commune de ces « gens du voyage ». Elle se tiendra à l'école Bonne Nouvelle, sous un intéressant préau, témoin de l'architecture en fer de la fin du XIX^e siècle. Couvert d'un plafond plat reposant sur des colonnes en fonte à chapiteau composite, le préau fait actuellement l'objet d'une procédure de classement.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Comité Quartier Saint-Léonard. Ouvert. : sam. et dim. de 9h à 20h. Exposition prolongée

le lundi 14 septembre uniquement pour les écoles. Rens. : 04/227.82.94.

LIEGE

LIÈGE

Exposition

« Festivités à l'Emulation de 1779 à nos jours »
Maison Renaissance de l'Emulation
rue Charles Magnette, 9

Accès : Liège-Centre, entre la place Cathédrale et la place du XX Août

De tous temps, la Société libre d'Emulation, fondée en 1779 sous la protection du prince-évêque Fr.-Ch. de Velbruck, organisa ou accueillit dans ses locaux successifs de nombreuses manifestations concernant principalement les domaines de la littérature, des arts et des sciences, dont certaines présentaient un caractère festif ou honorifique. Elles avaient pour cadre l'ancienne « Salle des Redoutes » (détruite en 1914) puis le grand immeuble reconstruit place du 20 Août, en face de l'Université, et inauguré en 1939. Depuis 1985, elles ont lieu dans la toute proche « Maison Renaissance », beau bâtiment à tourelle polygonale d'angle datant du XVII^e siècle et qui fit partie de l'ancien couvent des sœurs de Hasque.

L'exposition « Festivités à l'Emulation, de 1779 à nos jours » propose un aperçu documenté et représentatif de cette activité culturelle foisonnante, couvrant une période de bientôt 220 années. Le programme commémoratif est déjà en préparation. Comme les années précédentes, les visiteurs pourront aussi être reçus de façon privilégiée à la bibliothèque de l'Emulation où sera particulièrement mis en valeur un choix d'éditions de bibliophilie du XX^e siècle.

Org. : ASBL Société libre d'Emulation. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 19h. Accueil en continu. Rens. : 04/223.60.19.

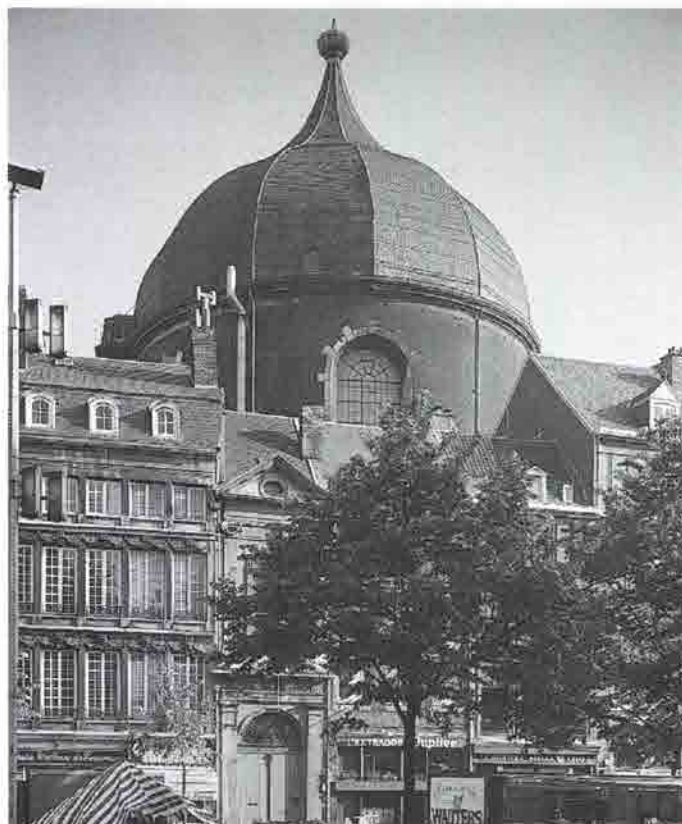
LIEGE

LIÈGE

Exposition « C'est l'fièsse »
Musée de la Vie wallonne
cour des Mineurs, 1

L'ancien couvent des frères mineurs forme un remarquable ensemble architectural, situé à l'entrée de la rue Hors-Château, entre la rue Moray et l'impasse Mère-Dieu. Les frères mineurs s'installent en Hors-Château en 1244. Au XVII^e siècle, les bâtiments du Moyen Age ne correspondent plus aux exigences de la vie des religieux et des corporations urbaines qui y avaient établi leur siège. Le quadrilatère claustral est reconstruit en briques et calcaire, dans un style communément appelé « Renaissance mosane ». A côté de la cour de l'ancien couvent, l'ancienne résidence du supérieur de la communauté, appelée la Maison Chamart est datée de 1670 et possède une façade ornée de cartouches et de blasons sculptés dans le tuffeau.

LIÈGE - Liège: église Saint-André et place du Marché. Cliché Foto Team.



PROVINCE

DE LIÈGE



LIEGE - Liège, Emulation,
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

Gravement sinistrés durant la Seconde Guerre mondiale, ces bâtiments sont restaurés en 1966 (Maison Chamart) et 1970 (cloître) en vue d'y accueillir les collections du Musée de la Vie wallonne. Les maisons prolongeant l'immeuble Chamart proviennent de façades sises rue Barbe d'Or et en Potiérue. En 1990, la Province de Liège reprend la destinée de cette institution vouée au folklore et à l'ethnologie de la région où sont parlés les dialectes romans. La restauration de l'église Saint-Antoine qui sera affectée à une extension du Musée a commencé en 1996.

A l'occasion des Journées du Patrimoine, les 46 salles publiques vous seront gratuitement accessibles. Une exposi-

LIEGE - Liège, cloître de l'ancien couvent des frères mineurs.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



tion temporaire rappellera une fête chère au cœur de chaque wallon : la kermesse de son village ou de son quartier. De la cuisson des tartes à la jonchée de fleurs, des tirs de camps à la course en sacs, l'exposition retracera la chronologie de quelques jours de liesse annuelle dans nos villes et nos campagnes. Des spectacles de marionnettes liégeoises seront proposés aux petits et aux grands!

Enfin, le Musée de la Vie wallonne participera à la « Soirée du Patrimoine » le samedi 12 septembre. La Cour des Mineurs sera l'un des lieux d'accueil de cette grande manifestation, des animations feront revivre les jeux populaires pratiqués dans les kermesses jusqu'à 21h30 dans le cloître. L'exposition temporaire sera accessible jusqu'à 21h30 et trois spectacles de marionnettes se tiendront en soirée (18h30, 19h30, 20h30).



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Province de Liège - Musée de la Vie wallonne. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h Animat. : visites libres des 46 salles publiques du musée ; spectacles de marionnettes sam. et dim. à 14h, 15h, 16h (60 personnes maximum par spectacle). Rens. : 04/223.60.94.

LIEGE

LIÈGE

Exposition « Œuvres de l'artiste plasticienne Delphine Bedel »
Espace des Brasseurs
rue des Brasseurs, 6

Situé dans le cœur historique de Liège, l'espace Brasseurs, ancien entrepôt industriel, organise depuis quatre ans une série de manifestations centrées sur les différentes facettes de la création artistique contemporaine (arts plastiques, musique, jazz, théâtre, vidéo, danse, photo). Ni galerie, ni académie, ni mouvement, ni cénacle, cet espace est le résultat d'itinéraires d'individus qui veulent proposer une autre approche de

l'art renouant avec le mécénat, la proximité, le dialogue, le désintéressement et la liberté. A l'écoute des bruits du monde, mais sans en subir les lois, les objectifs de l'espace Brasseurs sont multiples. Il tend, entre autre, à promouvoir les projets individuels ou collectifs d'artistes contemporains, quel que soit leur mode d'expression ; à promouvoir un esprit de solidarité et d'interdisciplinarité en aménageant un espace d'échange, de confrontation et d'aide entre les artistes ; ainsi que de doter ce lieu de tous les moyens didactiques propices à favoriser l'éducation du public et des artistes aux diverses tendances de la culture.

L'espace Brasseurs exposera les œuvres de Delphine Bedel. D'origine parisienne, mais travaillant à Bruxelles et installée pour 1 an à la Rijksakademie d'Amsterdam, Delphine Bedel poursuit dans ses œuvres plusieurs pistes différentes : elle réalise de véritables banques de données des prénoms que l'on trouve partout dans nos villes. Mais n'en dévoilons pas trop, allez découvrir ces œuvres étonnantes!

A l'occasion de la « Soirée du Patrimoine » à Liège, l'Espace Brasseurs présentera le samedi 12 à 20h30 un concert par le quatuor Garam Marsala.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Espace Brasseurs. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Rens. : 04/221.41.91.

LIEGE

LIÈGE

Exposition « La tradition de la clôture des fêtes du 15 août en Outremeuse »
Musée Tchanchès
rue Surlet, 56

Inauguré en 1947, le premier Musée Tchanchès était situé rue Grande Bèche. Il abritait les premiers costumes offerts au citoyen le plus populaire de la



citée et les étendards des sociétés folkloriques du quartier. En 1954, le musée fut transféré dans une maison plus spacieuse de la même rue, où il devait rester jusqu'en 1959, date à laquelle le Gouvernement libre d'Outremeuse l'installa dans l'arrière cour du 56 de la rue Surllet où il se trouve toujours aujourd'hui. En plus des costumes de Tchantchès, le musée abrite de nombreux documents, photos et objets retraçant les origines, la vie quotidienne et les activités entreprises par ce quartier populaire. Vous y remarquerez également l'importante pièce que constitue le Théâtre royal Ancien Impérial et ses 129 marionnettes de tradition liégeoise, dont la moyenne d'âge atteint 100 ans et plus.

Mais en ces Journées anniversaires, le musée vous présentera une exposition consacrée à la traditionnelle fête du 15 août en Outremeuse, accompagnée de démonstrations de marionnettes. Le spectacle sera bien entendu conduit par le plus célèbre citoyen de la cité, Tchantchès lui-même!

Le 15 août en Outremeuse reste sans conteste la seule grande fête populaire d'été de la région liégeoise. Plus de 100.000 personnes viennent chaque année se presser dans le quartier pour fleurir les potales, mais aussi et surtout, pour participer à la liesse populaire et aux manifestations qui débordent largement sur le calendrier, car c'est pratiquement une semaine de réjouissances qui est organisée. Fête un 15 août en Outremeuse, c'est, entre autres, goûter au plaisir de déambuler dans les rues et ruelles pittoresques sans se préoccuper de la circulation, assister aux représentations de marionnettes, à la traditionnelle procession de la Vierge et au cortège folklorique, mais c'est aussi la joie de se retrouver devant un bon verre de ce désormais célèbre pèkèt!



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL République libre d'Outre-Meuse et Office de Promotion des Métiers d'Art.
Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Animal. démonstrations de marionnettes liégeoises.
Rens.: 04/232.64.91.

LIEGE

Liège

Audition du carillon de la cathédrale Saint-Paul Cloître et environs de la cathédrale

La première église romane fondée en 965 par l'évêque Eracle fut remplacée à partir du XIII^e siècle par un édifice gothique, bâti en plusieurs campagnes. Le chœur, le transept et les deux premières travées de la nef furent élevés entre 1230 et 1240. La construction s'est poursuivie jusqu'à la fin du XIV^e siècle par la tour, dont la partie supérieure comprenant l'étage des cloches et la flèche, fut édifiée en 1812. L'édifice a conservé le titre de collégiale jusqu'à la fin de l'Ancien Régime et la suppression de son chapitre en 1797. Elle fut ensuite élevée au rang de cathédrale après le Concordat (1801) succédant ainsi à la cathédrale Saint-Lambert démolie. D'importantes modifications ont été effectuées à partir de 1850 par les architectes Delsaux et Van Assche, notamment l'agrandissement des collatéraux du chœur et les sacristies. Ces Journées du Patrimoine vous donneront l'occasion exceptionnelle d'apprécier le carillon dans le cadre idéal du cloître. Construit à partir de 1445, ce cloître fut achevé durant le XVI^e siècle. Quant à l'orgue, daté de 1754, il provient de Saint-Lambert. Depuis sa restauration en 1976, Edmond De Vos, titulaire du carillon, y joue en moyenne 25 fois par saison.

Org.: Association campanaire wallonne. Présentation sam. à 12h45; audition sam. à 15h.
Rens.: 085/21.67.69.

LIEGE

Liège

Découverte d'un pressoir à raisin impasse de la Vignette, 10

Une étude palynologique assez récente atteste l'existence de vignobles, dès l'époque mérovingienne, sur les coteaux situés au

nord de Liège. Il apparaît que la vigne était cultivée sur les collines surplombant le Val-Benoît, sur les pentes de Saint-Gilles, de Saint-Laurent, de Saint-Martin, de Sainte-Marguerite, de Sainte-Walburge, et, surtout, en Hors-Château et dans le faubourg de Vivegnis. Les patriciens liégeois firent fréquemment l'acquisition de terres plantées de vignes du XIII^e au XV^e siècle.

L'impasse de la Vignette existe depuis longtemps. D'après Théodore Gobert, l'étroite artère livrait accès aux vignes qui se dressaient sous le coteau. En 1994, dans une maison privée, les vestiges d'un pressoir à raisin en activité au XV^e siècle ont été mis au jour fortuitement. Les propriétaires vous accueilleront et, sur base d'une maquette, donneront des explications à la fois historiques et techniques. Cette activité participera aux animations prévues dans le cadre de la « Soirée du Patrimoine » à Liège.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: propriétaires privés.
Ouvert.: sam. de 10h à 22h.
Rens.: 04/222/49.03.

LIEGE

Liège (Sclrossin)

Ferme Xhayet rue Sous les Vignes, 108

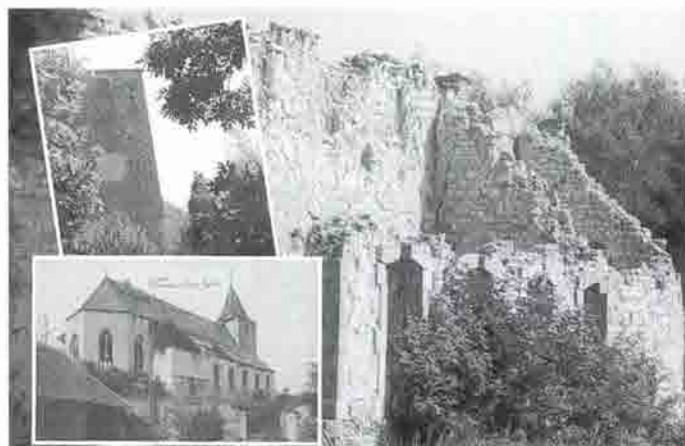
Accès exceptionnel

La « ferme Xhayet », du nom du dernier agriculteur qui l'occupa, est une charmante habitation de style mosan. Aussi dénommée « maison de l'Abbesse », parce qu'elle aurait servi de seconde résidence à l'abbesse du Val-Benoît, cette bâtisse fut longtemps propriété des Grotars. Rachetée en 1823 par les Kempeneers, elle passa aux Dubosquet, puis au banquier Frésart, avant de devenir la propriété des charbonnages de La Haye. L'actuel propriétaire a mené à bonne fin une restauration tant extérieure qu'intérieure.

Construite sur deux niveaux en briques, calcaire et tuffeau sous bâtière de tuiles, la maison conserve en façade au-dessus

PROVINCE

de Liège



LINCENT - Lincen, ruines de l'ancienne église.
Editions Page-In Lincen.

de la porte d'entrée une pierre calcaire armoriée portant la date de 1656 et la devise *Fortitudo Crescit* de Renier Woot de Trixhe (1654-1664), abbé du Val des Ecoliers de Liège. A l'intérieur, une belle cheminée Renaissance porte la même date. En façade arrière, on remarquera une tour d'escalier de plan carré, rehaussée.

Les organisateurs vous proposent également de vous rendre au « Jardin Biologique » tout proche, rue de l'Hippodrome, 108 (à trois minutes en voiture) dont la devise « mon alimentation, c'est ma pharmacie » est d'actualité depuis 25 ans. Vignoble et potager sont ici entretenus avec du compost de broussailles.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: *Équipes populaires. Visites guidées: sam. et dim. de 14h à 17h.*

Rens.: 04/233.55.20 - 252.24.55.

LIERNEUX

LIERNEUX



Animations
au Clos Saint-Servais
rue du Centre, 88

Accès: E25, sortie 49,
dir. Liernieux

Accès exceptionnel

Grâce à la bienveillance de propriétaires privés d'un bien classé en 1970, vous profiterez d'un cadre rêvé pour découvrir les activités festives programmées par le pouvoir local en collaboration avec les écoles et les associations locales.

L'ancienne ferme Bricheux est un élément important du patrimoine monumental et historique de Liernieux. Ancienne cour de Justice de la principauté de Stavelot, cet imposant ensemble de bâtiments d'habitations et de dépendances agricoles en moellons blanchis disposés autour d'une cour de forme irrégulière, remonte partiellement au XVII^e siècle. Epinglons au sud-est, une tour d'angle circulaire défensive et au fond de la cour un haut et exceptionnel corps de logis en moellons de schiste jadis enduits. La reconstitution d'un procès qui s'est tenu à Liernieux dans la seconde moitié du XVIII^e siècle et des mimes sont notamment programmés.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: *Administration communale, Syndicat d'Initiative, Cercle culturel de Liernieux, avec l'aimable collaboration des propriétaires privés et des écoles de l'entité. Ouvert: dim. de 14h30 à 16h30. Animat.: chants wallons; saynettes historiques; mimes; restauration typique.*

Rens.: 080/31.97.85 - 31.98.38 (le week-end).

LINCEN

LINCEN

Exposition historique
« Lincen à travers
les âges »
salle « Omnisports »
rue des Ecoles, 6

Accès: N64 ou E40, sortie 27

Les travaux de restauration de l'ancienne église de Lincen

viennent d'être inscrits au budget communal et devraient débiter incessamment. Le Ministre-Président du Gouvernement wallon a marqué son accord pour subsidier les travaux à concurrence de 80 % (les majestueuses ruines sont protégées comme monument depuis 1940) et la Province a pris 10 % à ses charges. Le site de l'ancienne église Saint-Pierre, édifice huit fois centenaire, est appelé à devenir un pôle culturel important pour la commune. La nef et le chœur devraient accueillir des expositions, des concerts et des conférences tandis que la tour constituerait un lieu idéal pour y établir un musée du tuffeau, autrefois extrait dans la localité. Un parc de plantes aromatiques et médicinales encadrerait l'ancien lieu de culte.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: *site de l'ancienne église de Lincen ASBL. Ouvert: dim. de 11h à 18h. Animation musicale et restauration.*

Rens.: 019/63.44.52 - 63.43.98.

MALMEDY

Malmedy

Découverte du quartier
d'Outrelepont

Accès: E40 (Verviers-Prüm),
sortie Malmedy,
dir. Malmedy-centre



Le quartier d'Outrelepont, le plus ancien de Malmedy, sera particulièrement animé pour les Journées du Patrimoine. Artistes et artisans locaux vous livreront les secrets de leur art au détour des charmantes rues, dans une ambiance musicale d'autrefois. Cette agréable balade vous permettra en outre de découvrir un grand nombre de maisons anciennes qui échappèrent pour la plupart à l'incendie de 1689. A ne pas manquer, le pont d'Outrelepont, sur l'antique voie menant à

Liège. Ce pont routier de cinq arches en moellons de calcaire, grès et arkose, fut rénové depuis sa construction en 1765.

Org.: *Echevinat de la Culture de la Ville de Malmedy*. Ouvert.: sam. de 10h à 18h. Animat.: artistes et artisans malmédiens dans les rues; animations musicales.

Rens.: 080/33.70.58.

MALMEDY

Malmedy

Promenades guidées

« A la découverte des monuments, ensembles et sites remarquables »



Rattachée à la Belgique par le traité de Versailles (1919), la ville de Malmedy connut dans l'Ancien Régime un passé commun de plus de onze siècles avec Stavelot. Ces deux petites villes, d'origine monastique, donnèrent leur nom à une principauté dont le rayonnement fut important. C'est à la découverte des plus caractéristiques de ses monuments classés et en trois langues (Français, Néerlandais et Allemand) que vous convie l'Echevinat de la Culture de Malmedy.

Succédant au monastère bénédictin, la cathédrale Saint-Pierre-Saint-Paul-et-Saint-Quirin, construite de 1776 à 1782 d'après les plans de Ch.-A. Galhausen, est remarquable par la particulière maîtrise employée dans le traitement polyvalent de la pierre d'arkose locale. A l'ombre de la cathédrale, les bâtiments conventuels, datés de 1708, présentent encore une certaine unité. Outre l'église des Capucins, la maison Cavens (1830) où vous pourrez découvrir une remarquable exposition (voir ci-dessous), le Musée du Papier, du Folklore et du Carnaval et la halle de Grétédar, à l'origine porte de la ville et l'un des derniers témoins des fortifications érigées au tout début du XVII^e siècle, mériteront encore votre attention.

Org.: *Echevinat de la Culture de la Ville de Malmedy*. Départs:

place du Châtelet (devant la cathédrale), sam. et dim. à 10h et 14h30. Animat.: dim. à 12h, concert de carillon, cathédrale, place du Châtelet.

Rens.: 080/33.70.58.

MALMEDY

Malmedy

Exposition d'œuvres picturales des collections du patrimoine architectural

Maison Cavens

place de Rome, 11

Cette exposition est consacrée à la présentation de diverses peintures provenant des collections du patrimoine communal, réalisées grâce aux donations de quelques généreux mécènes. Quelques unes de ces œuvres furent restaurées tout dernièrement. De plus, une tapisserie réalisée en 1934 par Rodolphe Strebelle, sera également exposée. Intitulée « La Belgique et les neuf provinces », cette tapisserie avait été présentée en 1958 à l'occasion de l'exposition universelle de Bruxelles.

Org.: *Echevinat de la Culture de la Ville de Malmedy*. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: tapisserie réalisée en 1934 par R. Strebelle exposée à l'Administration communale, Villa Lang, rue G. Steinbach, 1, sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Rens.: 080/33.70.58.

MARCHIN

MARCHIN (Belle-Maison)

Exposition « L'histoire de la maison Orban » Bibliothèque publique place de Belle-Maison, 2

Accès: De Huy, dir. Modave, puis itinéraire Marchin-centre fléché

L'actuelle maison de la Culture de Marchin est appelée « maison Orban » du nom de la dernière occupante de cette

demeure dont les héritiers cédèrent la propriété à la commune de Marchin le 9 août 1980. Construite entre 1843 et 1850, la propriété comprenait à l'origine deux habitations qui furent édifiées en partie au moyen de matériaux de la chapelle de Belle-Maison qui, vers 1840, avait été remplacée par l'actuelle église.

La Commune, tout en respectant les très jolies façades, a entièrement renouvelé l'intérieur pour l'adapter à ses nouvelles fonctions.

L'exposition restituera l'histoire d'une maison située au centre du village depuis près de 150 ans et évoquera l'histoire de la pierre de la région au travers de la construction, de la création à la rénovation.

Org.: *Bibliothèque publique Marchin-Modave*. Ouvert.: sam. de 10h à 18h. Exposition accessible du 7 au 19 septembre 1998 aux heures d'ouverture de la Bibliothèque. Animat.: voir De plus...

Rens.: 085/27.04.21

PATRIMOINE
EN FÊTE

MALMEDY - Malmedy, cathédrale.
Cliché G. Focant, DPAT, © MRW



PROVINCE

DE LIÈGE

DE plus...

A Marchin, place de Belle-Maison, samedi 12 à 11h, concert au kiosque par la Royale Fanfare de l'Union de Marchin, à l'initiative du Centre culturel.

Toujours place de Belle-Maison et dans le cadre du kiosque et grâce au Centre culturel, dimanche 13 à 18h, théâtre. Les troubadours débarquent, la fête commence...
Rens. : 085/41.35.38.

A Modave, l'Association Faucon Rouge vous propose samedi 12 et dimanche 13 de 10h à 17h30 des jeux populaires anciens, ainsi qu'une petite restauration à « La Limonaderie », rue des Eaux, 2.
Rens. : 085/41.25.45.

Toujours à Modave, le Syndicat d'Initiative dont le bureau d'accueil, situé rue Pont de Bonne, 9, sera accessible les deux jours de 9h à 17h, vous suggère un circuit de promenade reliant toutes les activités proposées dans l'entité.
Rens. : 085/41.29.69 ou 41.29.35.

MARCHIN

MARCHIN (Belle-Maison)

Exposition au Musée de la Vie d'autrefois place de Belle-Maison

Renseignements non communiqués.

Org. : Cercle d'Histoire et de Folklore. Ouvert. : sam. et dim. de 13h à 18h.
Rens. : 085/41.35.38.

MARCHIN

MARCHIN (Grand-Marchin)

Concert d'orgues en l'église Notre-Dame rue de l'Eglise

Admirablement située à flanc de coteaux, cette charmante église gothique de la fin du xv^e ou du début du xvi^e siècle (classée en 1933) fut restaurée en 1851 par l'architecte E. Vierset de Huy, qui établit la grande bâtière unique sous la nef. La tour intégrée à la nouvelle église, remonte probablement à l'époque romane. Au cours de travaux de réfections entrepris en 1992, un décor très intéressant peint à la détrempe, réalisé au xvi^e siècle, fut mis au jour. L'ambiance feutrée de l'église servira de cadre à un concert. Démonté à la fin des années 1980 et restauré tout dernièrement, l'orgue retrouvera enfin sa place et vous pourrez admirer son exceptionnelle résonance grâce au concert que donnera Agnès Hallet-Lemaire.

Org. : Fabrique d'église. Concert sam. à 15h.
Rens. : 085/41.35.38.

MARCHIN

MARCHIN (Grand-Marchin)

Exposition « Les gens de Marchin »

Centre culturel, place de Grand-Marchin

Le Centre culturel a lancé un défi au peintre Robert Minette : livrer sa vision des gens de Marchin... Durant près d'un an, R. Minette a sillonné les routes, a « regardé » les petits et grands événements du village. Il nous livre ses instantanés, illustrant le patrimoine humain de Marchin dans son cadre de vie.

Org. : Centre culturel. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h.
Rens. : 085/41.35.38.

MARCHIN

MARCHIN (Grand-Marchin)

« La fête des rencontres al fiesse di nosse Mohone »
Gîte rural Panda
rue de Triffoys, 1

Accès : de Huy, dir. Modave, tourner à dr. au panneau « Carrière de Triffoys » ; le gîte est au bout de la rue

Dans un cadre arboré, situé à l'écart du village, le gîte est installé dans une ancienne ferme en pierre du Condroz. Face au gîte, un ancien four à pain restauré est toujours en état de fonctionnement.

Les propriétaires de ce gîte ont souhaité accueillir tous ceux qui se sont succédé dans leur gîte depuis trois ans et tous ceux qui le souhaiteront dans une ambiance champêtre assurée par des groupes musicaux, à l'abri du gîte, de la cidrerie ou du chapiteau dressé pour la circonstance dans une prairie sauvage voisine. Promenades, conteries de légendes et repas du terroir sont au programme de ces journées consacrées aux rencontres et à la fête.

Org. : R. Divan. Ouvert. : sam. et dim. de 11h à 24h. Animat. : groupes musicaux, promenades balisées dans le Condroz, conteries, repas du terroir.
Rens. : 085/41.28.35.

MODAVE

Modave

Château et site illuminés
Cour d'honneur du château

Accès : E42 sortie 7, N64 -> Huy, N641 -> Modave



Accès exceptionnel

Le territoire autrefois partagé en deux seigneuries, Petit et Grand-Modave, fut réuni au xv^e siècle sous l'autorité du seigneur de Grand-Modave. Le château, qualifié de forteresse en 1469, était à cette époque propriété de la famille de Modave, citée dès le xiii^e siècle. Au xvii^e siècle, Jean de Marchin acquiert le domaine pour son fils, Jean-Gaspard-Ferdinand. Partiellement détruit par un incendie en 1651, le château fut reconstruit de 1655 à 1673 sous la direction des architectes Lambert Duhontoir et Luc Faid'herbe, adoptant la physionomie que nous lui connaissons aujourd'hui. A la mort de Jean-Gaspard-Ferdinand en 1673, le domaine passe à son fils qui, vivant en France, le vend en 1682 au prince-évêque Maximilien-Henri de Bavière. Celui-ci le cède à son tour à Guillaume-Egon, prince de Furstenberg en 1684. Ce dernier entreprend alors une ambitieuse campagne de construction : l'élévation d'une seconde grande ferme au nord-ouest de la cour d'honneur. Ces travaux endettèrent largement Furstenberg, notamment au-près d'Arnold de Ville qui obtint le domaine par saisie en 1706. Passé par mariage à la famille de Montmorency en 1730 jusqu'en 1817, le château est racheté par la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux en 1941 et aménagé en musée.

Isolé au milieu d'un vaste parc boisé, le célèbre château de Modave domine la vallée du Hoyoux qui coule à 60 m en contrebas. Elevé à l'origine sur un piton rocheux, puis étendu au rebord du plateau voisin, l'ensemble du domaine comprend le château proprement dit avec sa cour d'honneur ornée d'un bassin et en partie bordée de dépendances, ainsi que deux grandes fermes en moel-

lons de calcaire remontant pour l'essentiel au XVII^e siècle. Diverses constructions isolées complètent le tout.

La façade principale du château, élevée entre 1655 et 1673, fut restaurée au début du XVIII^e siècle. Elle est précédée de douves sèches et bordée d'une balustrade de calcaire enjambée par un pont massif restauré en 1811. Deux hautes tours dominant l'ensemble, l'une circulaire au sud-est, l'autre quadrangulaire au nord-ouest. La cour intérieure est bordée des constructions les plus anciennes formant un U ouvert vers le nord-ouest. La décoration intérieure est d'une rare qualité et vous enchantera ! La façade et l'intérieur des principaux bâtiments seront illuminés à l'occasion des Journées du Patrimoine ; quant aux remarquables jardins, également éclairés pour l'occasion, ils vous inviteront à une très agréable balade.

Org. : Château de Modave ASBL.
Ouvert. : sam. et dim. à partir de 20h. Descentes aux flambeaux guidées dans le parc inférieur du château sam. et dim. à 20h30 et 21h.
Rens. : 085/41.13.69.

MODAVE

Modave

Expositions

et fête champêtre

Maison de Modave-Village
rue des Potalles, 16

Accès : N641 et suivre l'itinéraire proposé par le Syndicat d'Initiative

C'est dans le très beau cadre de la Maison de Modave-Village que vous découvrirez cette exposition de photos retraçant la vie et les fêtes des anciens villages de l'actuelle commune de Modave. Abrisant le centre culturel et une bibliothèque, cet élégant bâtiment construit en moellons est située dans le parc de l'ancien presbytère. L'ambiance bon enfant des fêtes d'autrefois sera recréée au son des refrains d'hier et autour de divers plats et desserts, spécialités locales à déguster sans

modération. De plus, certaines activités vous seront proposées... en costumes 1900 !

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : ASBL Comité culturel de Modave et associations reprises ci-dessous. Ouvert. : sam. et dim. de 10 h à 17 h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence en ce qui concerne les expositions. Animat. : exposition de photos sur les anciennes fêtes villageoises (Association « Histoire et Traditions ») ; exposition de bijoux et de foulards de soie (Association « Vie Féminine ») ; dégustation de produits de chez nous (Association « 3 X 20 ») ; dégustation de pâtisseries sur base de recettes anciennes (Amicale neutre des Pensionnés de Strée-Modave) ; et voir De plus...
Rens. : 085/41.15.63.

MODAVE

Modave

Exposition

« Souvenirs d'un village disparu : Petit Modave »

Salle « Les Echos de Modave »
rue du Village

Occupé dès la Préhistoire et durant la période romaine, la première mention écrite de Modave date de 1143. A cette époque, la terre de Modave est scindée en deux seigneuries : Grand-Modave, qui relève de l'avouerie de Huy, et Petit-Modave. Cette dernière est, au XII^e siècle, un franc alleu appartenant à l'abbaye de Neufmoustier à Huy. Cédée en fief à des seigneurs de Grand-Modave, Petit-Modave sera par la suite la propriété de plusieurs familles pour être finalement rachetée en 1686 par le cardinal de Furstenberg, déjà propriétaire de Grand-Modave.

L'exposition qui vous est proposée a pour but de faire revivre le village de Petit-Modave le temps d'un week-end, avec la chaleureuse complicité des derniers habitants, au travers d'une maquette entourée de photos anciennes, de peintures et de souvenir.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : ASBL Comité culturel de Modave. Ouvert. : sam. et dim. de 9 h à 17h30.
Rens. : 085/41.15.63.

MODAVE

RAUSA

Concert en l'église Saint-Sauveur

Accès : suivre le circuit proposé par le S. I. de Modave

Dans le cadre de l'église dédiée à saint Sauveur, édifice néoroman de quatre travées en moellons de grès, avec tour occidentale et portail dans l'axe, élevée en 1892-1893 sur les plans de l'architecte Calmeau, les ateliers musicaux vous proposent d'assister à un concert préparé par les élèves (10-12 ans) et leurs professeurs (violon, flûte traversière, guitare, percussions et chant). Nous sommes certains que vous viendrez les encourager tout en admirant le mobilier

PATRIMOINE EN FÊTE



MARCHIN - Grand-Marchin, église Notre-Dame
Cliché G. Focant, DPat. © MRW.

MODAVE - Modave Château
Cliché G. Focant, DPat. © MRW.



PROVINCE

DE LIÈGE

XVIII^e siècle de ce sanctuaire et son Christ en croix en chêne polychrome du XVI^e siècle.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Les ateliers musicaux. Animat. : Concert dim. à 14h.
Rens. : 085/51.18.66.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Association de parents de l'Ecole communale de Modave. Ouvert. : sam. et dim. de 13h à 18h.
Rens. : 085/41.25.45.

Org. : Histoire et Traditions. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : exposition sur le thème des processions.

Rens. : 085/51.17.41.

NANDRIN

NANDRIN

Musée de la Vie rurale condruse

rue Félicien Godinasse, 3

Accès : N63, sortie aux
Quatre Bras, dir. centre de
Nandrin

Transmettre aux jeunes générations la mémoire de ce qu'était la vie d'autrefois aux XIX^e et XX^e siècles constitue l'objectif essentiel de ce musée. Une riche collection d'objets, de maquettes, de reconstitutions, de livres et d'archives, points de repère concrets dans la vie des Condrusiens évoquent l'histoire locale. Tout y est classé selon un ordre chronologique et pédagogique.

A l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, ce sera la « fête au musée » : la compagnie « Fany Thibout et les Tiesses di Hoye » sera présente et participera à la mise en valeur du musée. Installés dans des locaux communaux, les ateliers d'art plastique présenteront une exposition des travaux organisés au cours de l'année et des démonstrations des diverses techniques d'art plastique se feront dans une ambiance chaleureuse et détendue d'une classe « au travail ». Pour compléter la fête, vous découvrirez en la salle du Conseil communal de lumineuses photos, réalisées par les photographes de l'épliphota et le Club 8/35 de Liège.

Org. : Elan « Fondation Christian Blavier » Education permanente et CEC en collaboration avec l'Administration communale de Nandrin, avec le soutien de la Province de Liège et de son Service des Affaires culturelles et la participation de la « Royale Lyre nandrinoise ». Ouvert. : sam. de 14h à 19h, et dim. de 10h à 19h. Accueil et commentaires : Animat. : sam. et dim. de 14h à 19h.

MODAVE

STRÉE (LES GOTTES)



Classe 1900 et activités scolaires de l'époque Réfectoire de l'école communale rue Freddy Terwagne

Venez revivre quelques instants de la vie des élèves et des instituteurs du tout début du siècle, dans une classe qui aura retrouvé le décor d'autrefois. Dans la chaleureuse ambiance des écoles d'antan, les cours se donneront... en costumes 1900 ! Une façon originale pour tous de découvrir les méthodes d'enseignements et les jeux favoris de nos grands-parents et arrière-grands-parents.

MODAVE - Vierset-Barse (Limet),
chapelle.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



MODAVE

VIERSET-BARSE (LIMET)

Chapelle romane rue de la Chapelle

Accès : N636 et suivre
le flechage du S. I.

Accès exceptionnel

Dominant le hameau à proximité d'un petit manoir des XVII^e et XVIII^e siècles récemment restauré de façon radicale, la chapelle Saint-Pierre conserve un beau chœur à chevet arrondi en moellons de calcaire réglés sur ressaut de grès remontant au XII^e siècle. Une décoration de bandes lombardes, amorties sur de petites consoles, ponctue ce chœur. La nef, édifée en moellons irréguliers de calcaire et de grès, date des XVII^e et XVIII^e siècles et est couverte d'une toiture d'ardoises piquée d'un petit clocheton. Cette jolie chapelle classée a été restaurée en 1995-1996.

A l'intérieur, on remarquera l'abside plafonnée en cul-de-four. Le sanctuaire est couvert d'une voûte d'arêtes, retombant sur des pilastres à moulure d'imposte. Vous vous attarderez également devant le remarquable chemin de croix sur toile peinte, chef d'œuvre d'art populaire du XVIII^e siècle, et un grand triptyque sur bois retraçant les scènes de la Passion. Une intéressante exposition rassemblant notamment le trésor de la chapelle et des documents concernant les quatre paroisses de l'actuelle entité de Modave, ainsi que des panneaux explicatifs sur l'histoire et l'architecture de la chapelle retiendront votre attention.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

valorisation du musée par la compagnie folklorique « Fany Thibout et les Tiesses di Hoye »; sam. de 14h à 19h et dim. de 10h à 19h, « portes ouvertes » dans les ateliers d'arts plastiques et vidéo illustrant la région; sam. et dim. aux mêmes heures, exposition de photos inédites à travers le Condroz liégeois dans la salle du Conseil communal, place Botly. Rens.: 085/51.11.57.

NANDRIN

VILLERS-LE-TEMPLE

Château de la Tour-au-Bois rue Tour-au-Bois, 235

Accès: N63, à 4 Bras dir. Dinant pendant 500 m, dir. Villers-le-Temple; à l'église, tourner à g., 400 m et à dr. vers Ombret, à 2 km le château

Accès exceptionnel

Précédé d'une drève de tilleuls fermée par une grille soutenue par deux piliers carrés, le château actuel, encadré de dépendances, fut construit entre 1791 et 1801 sur les plans de l'architecte Laurent Radelet pour le compte de Jean-Théodore Rome, dernier administrateur des biens de la commanderie de l'ordre du Temple de Villers-la-Ville. Le corps de logis néoclassique forme une masse quasi cubique en briques et pierre bleue au départ d'un soubassement en calcaire. Cinq travées de baies à linteau droit divisent la façade principale lui donnant un aspect sobre et parfaitement symétrique. Un fronton triangulaire orné d'un aigle entre des cornes d'abondance surmonte celle-ci. Aux pignons, également de cinq travées, vous remarquerez des baies plus étroites, dont certaines sont peintes en trompe-l'œil. Une haute bâtière d'éternit, rénovée en 1997, protège ce monument classé en 1985.

Par petits groupes, vous visiterez, en compagnie de vos hôtes, le rez-de-chaussée et les salons carrés et ovales du bel étage.

Org.: propriétaires privés. Visites guidées: sam. et dim. de 14h à 18h par petits groupes.

NANDRIN

VILLERS-LE-TEMPLE (LA FORGE)

Moulin de la Forge La Forge, 212

Accès: N63 jusqu'au carrefour de Nandrin, suivre dir. Dinant, après 300m, dir. Villers-le-Temple à g., passer l'église et suivre fléchage

Accès exceptionnel

Un moulin à huile ou stordoir existait déjà au XVIII^e siècle sur le site de « la Forge ». En 1860, le moulin est mentionné dans les archives comme moulin à farine. Il resta en activité jusqu'en 1960.

Racheté en 1990, le moulin fit l'objet d'une restauration par ses nouveaux propriétaires qui y installèrent notamment une nouvelle roue à augets dans le but d'accueillir des classes du primaire en atelier-découverte. Les 12 et 13 septembre, le moulin se mettra sur son trente et un. Une nouvelle mouture de farine sera réalisée pour la première fois depuis longtemps. Différents ateliers à thèmes seront accessibles aux enfants de plus de six ans. Ajoutons que chaque visiteur est invité à apporter son instrument de musique afin de mettre le moulin en fête... A vous de jouer!

Org.: propriétaires privés, le Patrimoine du Pays de Nandrin, le Service de la Jeunesse de la Province de Liège, avec le soutien de Qualité-Village-Wallonie ASBL. Visites guidées: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: sam. et dim. de 14h à 15h30 et de 15h45 à 17h15, ateliers à thèmes. Atelier de poterie et de modelage, atelier de la fabrication du pain, atelier de constructions hydrauliques le sam.; atelier de poterie et de modelage, atelier de la fabrication du pain, atelier conte et nature le dim. N.B. Nombre de places limité. Inscription indispensable au préalable chez les propriétaires au numéro renseigné ci-dessous. Rens.: 085/51.15.91.


PLOMBIERES

MONTZEN

Concert en l'église Saint-Etienne place Communale

Accès: E40, sortie Battice, N3 vers Henri-Chapelle (15 km), à g. -> Montzen

Située sur la place communale et entourée d'un cimetière emmurillé, cette église classique fut construite en 1780/81 à l'emplacement d'un édifice antérieur. Une entrée latérale porte un chronogramme indiquant la date 1781. L'église se compose d'une nef unique à cinq travées, d'un chœur étroit prolongé d'une abside semi-circulaire, d'une tour et d'un avant-corps rebâti en 1865. Cette date apparaît d'ailleurs sur le fronton couronnant le portail d'entrée. A l'intérieur, classé en juin 1953, vous remarquerez notamment d'intéressantes décorations de stucs en haut relief polychromes, les fonts baptismaux en marbre, plusieurs statues en bois et des peintures. A l'occasion de ces Journées du Patrimoine, vous assisterez à un concert de musique où se répercuteront des instruments trop peu souvent associés, un ensemble de trombones sous la direction de J.-M. Xhonneux et de l'organiste M. Niessen. Les amateurs ne manqueront pas d'admirer l'orgue « Pereboom et Leyser » (1890), instrument romantique de 22 jeux, dans un buffet construit par Binvignat en 1785 et restauré en 1996 par la manufacture Schumacher de Baelen.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: « Le Poirier ». Concert: sam. à 20h. Animat.: visite exceptionnelle de l'orgue après le concert. Rens.: 087/78.57.54.

RAEREN

RAEREN

Quatrième marché Eurégio de la céramique Château de Raeren Burgstraße, 103

PATRIMOINE EN FÊTE

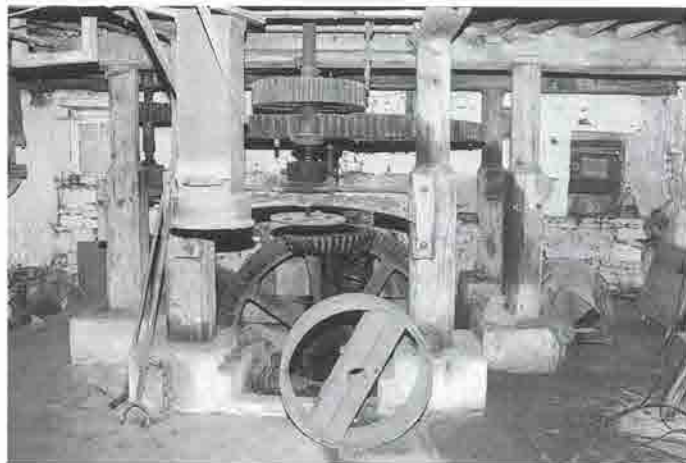
DE plus...

A Strée, le club « Palette Stratoise » vous invite à assister à un tournoi de tennis de table et à des démonstrations **samedi 12 et dimanche 13 de 9h39 à 18h** dans une des salles communales nouvellement restaurée, la **salle du Bois Rosine**.

Rens.: 085/51.10.48.

PROVINCE

DE LIÈGE



NANDRIN - Villers-le-Temple,
moulin de la Forge
Clicbè G. Focant, DPat, © MRW.

Accès: E40, sortie 39
(Eynatten), suivre les
indications «Museum».

Ce quatrième marché Eurégio de la céramique réunira 70 céramistes belges, néerlandais et allemands qui exposeront leur travail durant le week-end face au prestigieux château de Raeren, siège du Musée de la Poterie. Celui-ci présente une collection de céramiques romaines et surtout de grès rhénans produits dans le village qui fut un centre céramique connu dans le monde entier. La plus grande partie de cette collection provient de recherches archéologiques menées dans les années 1950-1980.

Org.: Töpfermuseum Raeren ASBL. Ouvert.: sam. et dim de 10h à 18h. Animat.: démonstrations; exposition temporaire de grès rhénans du Rijksmuseum d'Amsterdam dans la «Haus Zahlepohl», en face du musée. Rens.: 087/85.09.03.

SAINT-GEORGES

SAINT-GEORGES
(Stockay)

«Salle de l'Union»
rue Reine Astrid, 69

Accès: E42, sortie 5

Fondée en 1908, la société «L'Union» à Stockay suscita

d'emblée l'étonnement. Les privilégiés qui furent invités à l'inauguration ne tarissaient pas d'éloges, à la vue d'une salle digne d'une grande ville. La salle de spectacle qui a conservé le style de l'époque, comporte une scène large et profonde, un vaste parterre et, surtout, un très impressionnant balcon. Le dispositif d'éclairage fut qualifié de «royal» en ce début du XX^e siècle. Les suspensions constituées d'une double arabesque en laiton, disposées symétriquement, maintenaient la source lumineuse au centre. Afin de recevoir un plus grand nombre de groupes, une salle annexe à l'Union, conçue en deux parties, a été inaugurée le 2 février 1974. Cette année, la société fête son 90^e anniversaire.

Outre une exposition permanente de peintures, timbres, monnaies et médailles, le Centre culturel vous propose d'assister le samedi à un spectacle dialectal, le dimanche à un concert et, pour le plus grand plaisir de tous à des danses de salon.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Centre culturel «L'Union». Ouvert.: sam. et dim. de 13h à 22h. Accueil et commentaires en permanence. Animat.: exposition permanente: peintures, timbres, monnaies, médailles; dim. à 15h: concert musical; à 19h: danses de salon; et à 20h, en attraction, «Misty chante Mistiguette» et voir De plus... Rens.: 04/275.32.73.

SAINT-NICOLAS

TILLEUR

Atelier d'art et
de revalorisation de
la marionnette en activité
Centre de la marionnette
rue Buraufosse, 111

Accès: de Namur-Huy,
sortie Jemeppe, dir. Liège,
1^{er} à g. -> Tilleur, dir. stade
RTFCL; de Bruxelles, sortie
33 (Burenville), place Saint-

Nicolas, rue du Centre,
dir. le stade

C'est en 1978, après avoir installé sa petite troupe de marionnettes qu'il confectionne lui-même dans la maison qu'il vient de faire construire, que José Maquet ouvre une école de fabrication de marionnettes liégeoises. Unique en son genre dans le pays, cette école connaît rapidement un très grand succès, accueillant plus de cinquante élèves de tout âge, le plus jeune a 11 ans et le plus âgé 84, venus de la région liégeoise mais aussi du Limbourg et des cantons de l'est. Ils y apprennent toutes les étapes de la confection des marionnettes en bois à fil, à gaine et aussi des chevaux de bois.

L'école profitera de l'anniversaire des Journées du Patrimoine pour fêter son vingtième anniversaire. Deux ateliers seront en activité et vous aurez la possibilité d'assister à des démonstrations de fabrication, et de voir diverses marionnettes exposées. Le week-end se terminera par un spectacle mettant en scène les marionnettes au Théâtre Mabotte que vous pourrez également visiter.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Centre de la Marionnette. Ouvert.: sam. de 9h à 16h. Accueil et commentaires. Rens.: 04/233.76.35 - 224.60.30.

SERAING

BONCELLES



L'école,
berceau de la société
Ecole communale
rue de l'Église, 25

Accès: route du Condroz,
sortie Bonnelles, dir. Ougrée;
à la station TEXACO,
à g. vers Seraing; l'école est
située juste après l'église

Accès exceptionnel

SAINT-NICOLAS - Tilleur,
Néfertiti - Atelier d'art et de
revitalisation de la marionnette.



Boncelles, ancien petit village rural avec prairies, vergers, mares, haies... est devenu un faubourg de Seraing et Liège : les lotissements ont tout envahi. Les élèves de l'école communale ont eu envie de faire revivre le « Boncelles d'antan ». Ils ont créé une petite réserve naturelle éducative avec une mare autour de leur nouvelle école (architecture moderne, structure intérieure au service d'une pédagogie en phase de rénovation). Venez nombreux leur rendre visite. Ils vous guideront à travers ce qui est leur univers de vie, de découvertes, d'apprentissages et de joies !



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Ecole communale de Boncelles. Ouvert. : sam. de 14h à 19h. Accueil et commentaires. Animat. : visite d'une petite réserve naturelle éducative avec une mare. Rens. : 04/385.04.52.

SERAING

Jemeppe



Exposition culturelle et historique sur la villa Marguerite Bois de Mont rue Léon Blum, 42

Accès : E42, sortie Seraing, puis sortie Jemeppe



L'ancien château Danthine, s'élevant dans la partie agreste du coteau du Mont, comprenait un corps de logis cossu et austère, des dépendances, des écuries, une remise à voitures, un chemin et un jardin sur une superficie supérieure à 2 ha. Dénommé « Villa Marguerite », le domaine fut acquis par la Commune de Jemeppe et aménagé en école en 1931. Très populaire, l'école était de moins

en moins efficace en raison de l'augmentation constante du nombre d'élèves. Des locaux plus spacieux et des moyens pédagogiques modernes s'imposaient ! En 1983, de nouveaux bâtiments furent construits. Mêlant avec succès souvenirs, émotion et humour, cette exposition retracera l'histoire de cette école, depuis l'origine jusqu'à nos jours.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : école Fondamentale Communale mixte. Ouvert. : sam. de 14h à 18h. Accueil et commentaires. Rens. : 04/233.87.56.

SERAING

SERAING
(VAL SAINT-LAMBERT)

Exposition « Le site du Val Saint-Lambert »
Salle capitulaire,
rue du Val
Saint-Lambert, 245

*Accès : le long de la N90
Liège-Huy*

Ce sont des moines cisterciens venus de l'abbaye de Signy dans les Ardennes françaises qui, en 1202, créent l'abbaye du Val.

L'ancienne abbaye a connu de multiples phases de construction, mais aussi la disparition d'éléments d'importance due aux grands travaux qui occupèrent les XVII^e et XVIII^e siècles, à la tourmente révolutionnaire et à l'appropriation industrielle. De l'époque gothique, seule subsiste la très belle salle capitulaire qui fit l'objet d'une restauration exemplaire par l'ASBL Les Compagnons du Val Saint-Lambert suite à l'incendie qui ravagea partiellement les toitures et charpente en 1983.

A côté de l'activité industrielle, le site du Val Saint-Lambert est au cœur d'un projet de réaffectation touristique en symbiose avec ce qui fait sa renommée mondiale : le cristal. Le projet de restauration concerne le palais abbatial, l'entrée monumentale

à front de rue et les abords de ces monuments classés. Les investissements prévus pour les abords et le porche donneront une image attractive du site. L'activité essentielle consécutive à la réaffectation se concentrera dans l'aile ouest du château face à la Halle 3 qui abrite aujourd'hui le magasin de premier choix. Au cœur d'un parcours spectacle, le visiteur pourra observer les maîtres verriers et comprendre la magie du cristal grâce à des attractions pédagogiques basées sur le concept de la maîtrise du feu. Le porche, érigé dans la seconde moitié du XVIII^e siècle, est un bâtiment de briques et calcaire percé d'une entrée cochère et surmonté d'un fronton jadis aux armes de l'abbé de Harlez. Le palais abbatial, construit de 1762 à 1765, est organisé autour de l'église rasée en 1802 et remplacée par un pastiche industriel au centre de l'aile nord 80 ans plus tard. Organisé en L, le bâtiment aux longues façades de briques et calcaire est rythmé par des avant-corps en léger ressaut au centre et par des pavillons latéraux en saillie aux extrémités.



Exposition accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : ASBL Les Compagnons du Val Saint-Lambert. Ouvert. : sam. de 14h à 19h et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Accueil et commentaires. Animat. : voir De plus... Rens. : 04/336.69.77.

SOUMAGNE

SOUMAGNE

**Eglise décanale
Saint-Lambert**

*Accès : E40 (Liège-Aachen)
via les sorties Barchon,
Melen ou Herve*

Cernée au sud par un cimetière emmurillé, l'église Saint-Lambert, construite en briques et calcaire en 1686, est composée d'une importante tour carrée flanquée de chapelles datées de 1708, de trois nefs de quatre travées et d'un chœur à

DE plus...

A **Stockay**, en la **salle de l'Union**, samedi 12 à 19h30, cabaret wallon « Hommage à François Renard dit Popol », avec la collaboration d'artistes de nos théâtres liégeois accompagnés par Albert Renard, le fils de Popol. Rens. : au 04/275.32.73.

A **Seraing**, en la **salle capitulaire du Val Saint-Lambert**, samedi 12 à 18 h, concert par le groupe **The audience is listening**. Musique et chants, couleurs et senteurs : un ensemble de vibrations et de perceptions qui s'entrelacent en un tout cohérent et harmonieux, un concert en forme de bouquet.

Toujours à **Seraing**, en la **salle capitulaire du Val Saint-Lambert**, dimanche 13 à 15h, concert par **Les Petits Chanteurs de Liège ASBL**. Chœur d'une trentaine de garçons à quatre voix mixtes, c'est-à-dire deux voix d'enfants : « soprani et alti » et deux voix d'hommes « ténors et basses », cette chorale a un répertoire très varié : classique, chanson française, folklorique, négros spirituals. Chez les Petits Chanteurs de Liège (où l'on accepte aussi les papas), il est proposé un projet musical de qualité, mais surtout une nouvelle approche éducative « à haute valeur ajoutée ». Venez les découvrir dans le cadre de la superbe salle capitulaire du Val Saint-Lambert ! Rens. : 04/365.03.47 384.51.05.

PROVINCE

DE LIÈGE



SERAING - Seraing, salle capitulaire du Val Saint-Lambert.

Cliché M. Marchal, DPat, © MRW.

cinq pans accolé d'une sacristie. L'édifice et le site sont protégés par le classement.

Le sanctuaire recèle quelques richesses étonnantes. Une partie du mobilier provient en effet de l'ancienne collégiale Saint-Pierre à Liège. On épinglera les boiseries du chœur, beaux lambris signés Guillaume Erard et Lagasse, de style Régence; des portes de même style surmontées d'un fronton doré avec œil de Dieu, sculptées d'instruments de musique; les plafonds décorés de panneaux peints et armoriés, de 1700-1710; une cuve baptismale en marbre de Saint-Remy, style Louis XIV, de grandes statues de l'école liégeoise du XVIII^e siècle, etc.

Org. : équipe d'Animation de la paroisse Saint-Lambert de Soumagne, Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. de 14h à 18h.

Rens. : 04/377.11.48.



Les Petits chanteurs de Liège donnent un récital à Seraing (salle capitulaire du Val Saint-Lambert).

SPA - Spa, Casino.

Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



SPA

SPA (CREPPE)

A l'occasion des Fêtes de la Crêpe, Exposition

« Le patrimoine ardennais
en cent tableaux »

Nouvelle école communale
rue de l'Eglise, 98

Niché à 300 m d'altitude au

sommet du plateau sud de Spa, battu par les vents, entouré de forêts et de fagnes, le hameau de Creppe, selon les recherches récentes, doit son origine à l'implantation d'agriculteurs néolithiques. Creusé de profondes « réales » et sentiers, il a été un nœud de communication important des tracés anciens empruntant les sommets des collines. Son nom provient vraisemblablement de *Krypta*, signifiant « cachette », collant parfaitement à un abri sous roche, longuement habité et proche de l'actuel hameau.

Le village originel se compose d'une quarantaine de modestes fermettes édifées sur le sommet schisteux du plateau. Aujourd'hui, seules deux fermes d'élevage sont encore exploitées et la majorité des demeures ont été transformées avec des bonheurs divers. Le hameau est devenu un lieu résidentiel recherché mais l'esprit des fêtes anciennes demeure, car les nouveaux venus sont rapidement intégrés... Ainsi le hameau organise toujours son annuel grand feu, ses Fêtes de la Crêpe (équivalentes à la fête des moissons) et possède toujours une troupe de théâtre dialectal qui produit deux spectacles par an. L'école organise également de multiples festivités.

A l'occasion des Fêtes de la Crêpe, le village revêt d'exceptionnelles parures : éclairage des façades anciennes, des coins fleuris et bal populaire durant la nuit du samedi au dimanche..., village artisanal, marionnettes liégeoises, corso fleuri des enfants, défilé de fanfares et... dégustation de crêpes, de cidres, de pèkèts aux fruits sauvages...

Une centaine d'œuvres de peintres amateurs (dessins, fusains, aquarelles, huiles,...) seront présentées durant le week-end à la nouvelle école communale. En outre, quelques très belles œuvres de peintres spadois disparus seront exposées grâce à M. J. Goijen, collectionneur et marchand.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Amicale du plateau de Creppe. Ouvert. : sam. de 11h à 18h et dim. de 10h à 18h, Animation. : voir De plus...

Rens. : 087/77.34.83 ou 77.09.15.

SPA

Spa

« Les mille feux du Casino de Spa » rue Royale, 4

Accès : E25, sortie 46;

N697 -> Spa ou
N30 -> Beaufays N62 -> Spa

Accès exceptionnel

L'origine du Casino de Spa remonte aux années 1762 et 1763 lorsque deux privilèges du prince-évêque de Liège accordent au bourg de Spa le droit de construire deux salles d'assemblée, l'une pour le bal et l'autre pour le jeu. Ainsi naît la Redoute.

Lieu de plaisir par excellence, Spa voit deux autres maisons de jeux ouvrir leurs portes aux bobelins (curistes) et concurrencer le Casino. Lui seul résistera aux vicissitudes de l'histoire de la cité : récession à la suite des révolutions française et liégeoise, lois de suppression des jeux de 1872 et 1902, métamorphose du Casino en Kursaal qui nécessite le réaménagement du centre de Spa en 1908, incendie qui le ravage partiellement en 1917.

Une première exposition « **Les Beaux Soirs du Casino** », organisée par le Musée de la Ville d'Eaux, retracera à l'aide de plans, gravures, documents et photos, l'évolution historique et architecturale de cette prestigieuse demeure. Elle illustrera également ses heures de gloire et de faste qui y voient jouer, à l'instar des grandes métropoles, des pièces de théâtre renommées et des concerts sous la direction de brillants maîtres. Elle rappellera des événements plus insolites dont l'élection de Miss Univers en 1932 ou plus récents, comme le défunt Festival de la Chanson française et le Festival de Théâtre qui anime toujours la saison estivale.

Compléments de l'exposition présentée par le Musée de la Ville d'Eaux, les **visites guidées des salles de jeux** (organisées par le Centre culturel de Spa, en collaboration avec le « Casino de Spa - Salles de Spectacle ») et des **salles de spectacle et des salons** (organisées par le Casino de Spa, en collabora-

tion avec le Centre culturel) raviront le public.


La partie du Casino occupée principalement par les salles de jeux correspond en gros avec l'ancienne Redoute, construite dans les années 1760 par l'architecte liégeois Barthélemy Digneffe. Les visites guidées permettront de matérialiser les plans et photos présentés dans l'exposition. Ce sera aussi l'occasion, grâce à l'aide bénévole de quelques croupiers, de montrer au visiteur profane, le fonctionnement d'une table de jeu...

Les visites guidées des salles de spectacles et des salons seront centrées sur les bâtiments du Kursaal, construits en 1908 par l'architecte français Alban Chambon, dont la Grande Salle des Fêtes, la Salle de Théâtre, cette dernière reconstruite dans les années 1920 après l'incendie de 1917, le Salon Bleu et leurs annexes. Le public aura exceptionnellement accès aux coulisses, scènes, loges d'une surface beaucoup plus importante qu'on ne le croit généralement.

A l'initiative du Centre culturel de Spa, une seconde exposition « **Les Fêtes spadoises aux multiples visages** », proposera un éventail des fêtes disparues et évoquera les origines des fêtes actuelles. Une ville touristique est une ville en fête. Elle présente l'avantage de voir se dérouler des activités très diverses destinées aux vacanciers et des fêtes organisées par les habitants dans les quartiers populaires. Le visiteur découvrira l'évolution de la célèbre bataille des fleurs et le Corso Fleuri, les fêtes sportives, les nombreuses activités musicales, mais aussi les activités de carnaval, la fête foraine, les fêtes du quartier du Vieux-Spa et du Haut-Vinâve. Les fêtes folkloriques seront aussi évoquées en suivant le calendrier. A l'aide de documents, costumes et d'objets, le public sera ainsi amené à s'apercevoir des multiples facettes de la fête spadoise... et, surprise... de rencontrer ses acteurs!

Enfin, Sparchives propose aux visiteurs une vidéo-projection de films amateurs inédits relatant diverses festivités à Spa entre 1930 et nos jours : le grand feu, Mathy Loxhet, le festival de danse au Casino, la fête de la Crêpe, les défilés de mode, le carnaval, le corso fleuri en 1936, les concerts de musique au

kiosque du Casino, le tour de France, les Francofolies,...

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite :** entrée par la rue Servais.

Org. : Casino de Spa en collaboration avec le Centre culturel de Spa. Entrée générale par la rotonde dans les jardins du Casino ou rue Servais. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h. Animat. : visites guidées des salles de jeux, sam. et dim. à 10h, 11h (durée 1h); visites guidées des salles de spectacles et des salons, sam. et dim. à 14h, 15h, 16h (durée 1h); exposition « Les beaux soirs du Casino », ouverture permanente sam. de 10h à 18h, dim. de 10h à 17h; exposition « Les fêtes spadoises aux multiples visages », ouverture permanente sam. de 10h à 18h, dim. de 10h à 17h; vidéo-projection de films inédits « Les festivités à Spa depuis 1930 » en continu sam. de 10h à 18h, dim. de 10h à 17h et voir De plus... Rens. : 087/77.25.14 (du lundi au vendredi de 9h à 17h).

SPA

Spa

Balade au Vieux-Spa d'antan



C'est à la découverte d'endroits très anciens peu fréquentés, de sentiers délaissés, d'une vingtaine de maisons typiques et de divers vestiges d'un passé oublié et parfois même ignoré que vous invite le Centre culturel de Spa.

Cet itinéraire débutera et se terminera par la visite de deux quartiers berceaux de la ville : le Thier et la Cour Bihin dans laquelle se situe la jolie petite cour Honhon, véritable havre de paix. Différentes fêtes (populaires, religieuses, de sociétés sportives, de loisirs) organisées jadis au long de cet itinéraire seront évoquées. Présentation de documents sur des sites anciens ou disparus, ainsi que diverses anecdotes, agrémenteront cette promenade de retour aux sources.

Org. : Centre culturel de Spa. Départ : Brasserie « Le Menthe à eau », place Verte, 49, dim. à 14h30 (durée : environ 2h). N.B. en cas de fortes pluies, cette balade sera annulée. Rens. : 087/77.25.14 (du lundi au vendredi de 9h à 17h).

SPA

Spa

Circuit des glaciers



Accès exceptionnel

Une glacière est un endroit où la glace naturelle est conservée alors que la saison ou le climat habituel du pays ne le permettrait pas. D'une manière générale, une glacière comprend une cuve enfouie dans le sol (où la glace est déposée), une structure formée par un « dôme-couvercle » (jouant le rôle d'isolant thermique) et un couloir plus ou moins long et sinueux menant à l'entrée de la cuve. Les glaciers à glace naturelle ont progressivement disparu des mémoires mais demeurent les témoins d'une activité largement répandue dans le passé. Spa apparaît comme le lieu où subsistent le plus grand nombre de glaciers en Wallonie. La ville conserve, en effet, aujourd'hui, sur son territoire, les vestiges des glaciers les mieux conservés parmi les glaciers urbains. C'est l'extension que connaissait l'industrie hôtelière à l'époque où les « Grands de ce monde » venaient prendre les eaux au « Café de l'Europe » qui rendait impératif le traitement et la conservation de la glace. En 1757, on évoque à Spa la question de la commercialisation de la glace naturelle et il ne faudra attendre que quelques années pour voir la construction de la première glacière. D'autres suivront, les unes implantées dans le centre-ville et, les autres, près des fontaines.

Une découverte exceptionnelle qui vous permettra d'appréhender le rôle social et les caractères architectural et historique de ce « petit patrimoine wallon ».

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A **Creppe**, l'Amicale du plateau de Creppe organise **samedi 12 à partir de 20h une « Soirée populaire 1900 »**. A 20h, en l'église et mairie, **reconstitution d'un mariage 1900** avec cortège des mariés et de leur suite à Spa. A 21h, repas de noces au centre du village de Creppe (P.A.F. : 350 FB/personne). **A partir de 22h, bal des mariés** avec danses folkloriques d'Ardenne, chanteurs et accordéonistes et vente publique de la jarrettière. Rens. : 087/77.34.83 ou 77.09.15.

A **Spa**, dans les **jardins du Casino**, à l'initiative de l'Echevinat de la Culture en collaboration avec le Centre culturel de Spa et le Musée de la Ville d'Eaux, **spectacle son et lumière « Spa et son Casino en Symphonie »**, samedi 12 à 21h. Ce spectacle, accessible gratuitement à tous, retracera le riche passé de la Ville de Spa à travers un de ses éléments architecturaux les plus illustres : le Casino. Témoin du passé, il a tout connu, des moments glorieux aux heures sombres. C'est une mémoire privilégiée de la ville d'eaux à travers les années : il regorge de légendes, d'anecdotes et de souvenirs relatifs à son propre passé et aux relations multiples qu'il entretient avec la ville.

...

PROVINCE DE LIÈGE

Org.: Centre culturel de Spa.
Départ: Office du Tourisme.
Pavillon des Petits Jeux, place Royale, 41; sam. à 10h.
Rens.: 087/77.25.14 (du lundi au vendredi de 9h à 17h).

SPRIMONT

DAMRÉ

Musée Vivant
d'Archéologie Industrielle
Minier et Carrier
Damré-Station, chemin
de fer de Sprimont

Accès: E25, sortie 45



En ce samedi festif, le Casino sera placé sous les feux des projecteurs et se dévoilera majestueusement sous les yeux des spectateurs. Le son et la lumière seront en synchronisation parfaite et interviendront à des moments clés des effets pyrotechniques. Le clou du spectacle ne pourra être qu'un feu d'artifice.
Rens.: 087/77.25.14 (du lundi au vendredi de 9h à 17h).

A Damré, samedi 12 à 20h, Fête de la Lumière. Damré sous mille feux... Le départ de **cette balade nature et patrimoine aux flambeaux** aura lieu à Damré Station (gare C.F.S.) où les guides vous attendront pour vous faire découvrir un village pittoresque aux multiples facettes... Richesses patrimoniales, découvertes historiques, légendes seront au menu de cette balade nocturne. Boissons, petite restauration et animation musicale (cabaret) compléteront la fête à Damré Station.
Rens.: 04/382.20.29.

Au XIX^e siècle, les trams à vapeur ont remplacé les chars à bancs à traction chevaline. Le 1^{er} mars 1887, les adjudications relatives à la construction des 9 km du tronçon Poulseur eurent lieu. Le 9 décembre de la même année, la ligne était mise en route pour le trafic marchandises et le 1^{er} mars 1888 pour le trafic voyageurs. En 1908, le prolongement vers Trooz fut réalisé.

Depuis 1981, un musée des mines et des carrières a vu le jour. Depuis lors, le matériel ferré sauvegardé a considérablement augmenté, qu'il s'agisse de matériel concernant les briqueteries, carrières, charbonnages, Génie civil, etc. Le musée dispose d'une flotte de 15 locomotives et de 35 wagons de service et de transport de service, restaurés, en cours de restauration ou à restaurer. L'infrastructure de ce musée vient d'être améliorée. Une salle autorisant des expositions temporaires a été inaugurée au mois de juin. De nombreuses animations détaillées ci-dessous vous engageront à découvrir ce musée hors du commun.

Org.: Chemin de Fer de Sprimont - Musée Vivant d'Archéologie Industrielle Minier et Carrier. Sam. à 20h, fête de la lumière (voir ci-contre); dim. à partir de 11h, circulation des trains du chemin de fer de Sprimont avec visite du dépôt musée et circuit didactique; liaisons en autobus ancêtre parisien des années 30 entre le Musée de la Pierre et le

Chemin de fer; dim. de 11h à 18h au départ de Damré Station. circuit touristique en autobus historique ex S.N.C.V. reliant les différents sites de Sprimont ouverts pour l'occasion; dim. à 11h, 14h, 16h, départs au Musée de la Pierre des balades nature et patrimoine, à pied, en train ou en autobus parisien; toute la journée à Damré, boissons, petite restauration et détente.
Rens.: 04/382.20.29.

dim. tout l'après-midi, fête au village; sam. à 14h30 et 16h, promenades guidées; sam. en soirée, bal sous chapiteau; dim. matin, messe sous chapiteau, dim. midi, repas campagnard; dim. toute la journée, promenades libres (fléchées et commentées par des panneaux).
Rens.: 04/360.80.16.

SPRIMONT

SPRIMONT

GOMZÉ-ANDOUMONT
(ANDOUMONT)

Au fil de l'eau, des jeux
et de la fête

Accès: E25 dir. Beaufays;
N30 dir. Sprimont; N678
Louveigné, N62 - Les Forges,
puis Andoumont



Hameau aux bâtisses de calcaire et de grès du XVII^e au XIX^e siècle sises au flanc d'une colline verdoyante, Andoumont vous attend ce second week-end de septembre pour faire la fête comme l'exige la tradition. Fête foraine, chanteurs et jeux anciens vous permettront de rencontrer les joyeux habitants de ce petit village. Vous pourrez vous initier au jeu de bouchon, au jeu du fer à cheval, aux quilles, au lancement de la botte de paille ou encore à la chasse à la truite... Des promenades vous permettront de découvrir de nombreux sites pittoresques: tilleuls remarquables, fontaines et pompes rénovées pour l'occasion par la commune, chantoir, étang ou encore le ruisseau de Mosbeux et son moulin. Le samedi soir, vous serez conviés au bal annuel. La messe dominicale sera célébrée sous le chapiteau dressé dans le village. Le dimanche, nostalgie et plaisir seront au rendez-vous avec le café chantant...; ce sera l'occasion de dévoiler tous vos talents!

Org.: Foyer culturel de Sprimont et Association «Le Tilleul». Départs des activités et des promenades; salle des fêtes d'Andoumont «Le Tilleul». Sam. et

SPRIMONT

Exposition

« Histoire des salles
de divertissement de
l'entité » et jeux d'antan
Musée de la Pierre
rue J. Potier, 54

Le Musée de la Pierre est abrité depuis 1985 dans l'ancienne centrale électrique des carrières de Sprimont. La pierre bleue fut exploitée à Sprimont dès l'Antiquité mais c'est la mécanisation du XIX^e siècle qui permit de rationaliser et d'amplifier son extraction et sa transformation. Plus d'un millier d'ouvriers travaillaient dans les carrières vers 1900. C'est à cette époque que N. Van Roggen, propriétaire de la plus importante carrière, fit construire la grande centrale électrique, indispensable à l'alimentation des grues, pont-routant, etc.

Les deux grands halls de la centrale, achevés vers 1905, mêlent la pierre, la brique, le fer, le verre et le bois. L'électricité était produite par des machines à deux cylindres, équipées de grandes génératrices, alimentées par trois chaudières. Transformée, la centrale continua à alimenter les carrières jusqu'en 1970.

En plus de ses collections permanentes, le Musée de la Pierre vous propose de découvrir une exposition illustrant l'histoire des salles de divertissement de l'entité. De nombreux témoignages rappelant les concerts de « La maison du peuple » de Sprimont ou les bals des « salles de fêtes » de différents hameaux seront illustrés par d'anciennes photographies et documents d'époque. La mémoire des lieux sera ainsi préservée. Des jeux traditionnels seront organisés pour l'occasion.

Org. : Musée de la Pierre de Sprimont, CLEO de Sprimont, Commission Patrimoine du Foyer culturel, en collaboration avec Qualité-Village-Wallonie ASBL, PAC Ourthe-Meuse et GREOA ASBL. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Accueil et commentaires. Animat. : édition d'un livret rassemblant tous les documents inédits collectés pour l'exposition.

Rens. : 04/382.12.39.

SPRIMONT

SPRIMONT (FRAITURE)

**Chantier de fouilles
de La Belle-Roche
et Espace-Découverte
Pierreuchamps, 30**

Accès : E25 sortie Beaufays ;
N30 dir. Sprimont ;
N678 dir. Chanxhe-Poulseur ;
puis dir. Presseux-Fraiture

Accès exceptionnel

En 1980, à la suite d'un tir de mines dans la carrière dite de La Belle Roche, un ouvrier découvre des ossements fossiles sur la plate-forme supérieure de l'exploitation et en avise l'Université de Liège. Rapidement, les spécialistes reconnaissent l'existence d'une grotte fossile comblée au fil des millénaires. Ils entreprennent une fouille minutieuse et démontrent qu'il s'agit d'un gisement paléontologique et archéologique de toute première importance puisqu'il constitue le premier gisement datant d'environ 500.000 ans reconnu en Belgique.

Plus de 30.000 fossiles sont répertoriés. Ils correspondent à plus de 50 espèces distinctes de mammifères. En outre, des produits de débitage lithique et des outils, essentiellement en silex, témoignent d'une présence humaine. Il s'agit là des plus anciennes traces d'occupation humaine préhistorique du Benelux. De récentes découvertes sembleraient même démontrer une utilisation possible du feu.

Depuis 1996, sur le paléosite de La Belle-Roche, un Espace-Découverte propose au public une présentation didactique des recherches et des méthodes de fouilles, ainsi qu'une exposition

de quelques-unes des découvertes remarquables mises au jour dans cette grotte fossile exceptionnelle.

Il fallait y penser ! Une animation de qualité complètera les rares possibilités de visites guidées de ce site archéologique par des spécialistes.

Org. : ASBL Paléontologie et Archéologie Karstique et Université de Liège (Unité de Recherche E.V.E.H.). Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 17h.

Visites guidées : sam. et dim. toutes les heures. Animat. : carnaval des animaux préhistoriques avec maquillage d'enfants, etc.

Rens. : 04/366.52.96.

STAVELOT

STAVELOT

**Chantier de fouilles
de l'abbatiale**

Accès : E42, sortie Malmedy ;
puis N62, dir. Stavelot

Accès exceptionnel

L'abbatiale ottonienne de Stavelot, construite au XI^e siècle sur un plan très vaste, est une remarquable église de pèlerinage où les traditions germaniques locales sont habilement nuancées d'emprunts aux édifices romans du nord de la France. Détruite au début du XIX^e siècle, sa tour d'entrée, encore partiellement en élévation, et les vestiges archéologiques du transept, du chœur et de la crypte, permettent aujourd'hui d'appréhender son implantation. D'autres recherches archéologiques menées depuis 1997 mettent au jour les traces du cloître roman détruit dans le courant du XVIII^e siècle pour l'édification des bâtiments conventuels de style classique encore visibles aujourd'hui. Classé depuis le 24 décembre 1958, le site archéologique de l'ancienne abbaye est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Org. : Association pour la Promotion de l'Archéologie de Stavelot et de sa Région ASBL. Visites guidées : sam. et dim. à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h. Animat. : voir De plus...

Rens. : 080/86.41.13.



STAVELOT

STAVELOT - Stavelot, chantier de fouilles de l'abbatiale.

Cliche G. Focant, DPat, © MRW.

STAVELOT



**Jeu-circuit : découverte
de l'implantation
de l'abbaye dans la ville**



En collaboration avec l'école primaire Saint-Remacle de Stavelot et l'école normale de Theux, les archéologues ont conçu un jeu permettant aux enfants à partir de 9 ans de découvrir de manière amusante l'histoire et le patrimoine de Stavelot. Un circuit ponctué de jeux, devinettes, récits légendaires et dessins humoristiques conduit progressivement les jeunes à déceler les traces laissées par les moines dans le paysage. Ainsi, en faisant appel au sens de l'observation, à la mémoire et à la curiosité des enfants, ce jeu devient un véritable outil de découverte de l'histoire de la ville et de son abbaye. Ce jeu a pu être réalisé grâce au soutien de la Fondation Roi Baudouin dans le cadre de l'opération « Les Sens du Patrimoine ».

PROVINCE

DE LIÈGE



Parallèlement, un circuit libre permettra aux adultes de découvrir le charme particulier de cette petite ville d'art et d'histoire nichée dans un écrin de verdure. Ils pourront appréhender la qualité de son patrimoine notamment en entrant dans l'église Saint-Sébastien, remarquablement restaurée, et y admirer la prestigieuse chasse de saint Remacle présentée dans le chœur. Ici et là, ils décèleront les traces encore visibles de l'activité des moines dans le paysage urbain: l'ancienne ferme abbatiale, les étangs, site récemment classé, qui servaient de viviers aux moines.

Org.: Association pour la Promotion de l'Archéologie de Stavelot et de sa Région ASBL, en collaboration avec l'Ecole primaire Saint-Remacle de Stavelot et l'Ecole Normale de Theux. Départs: sam. et dim. entre 10h et 12h et entre 14h et 18h. Fardes contenant les différentes épreuves disponibles au Musée de l'ancienne abbaye (aile orientale). Animat.: circuit libre de découverte de Stavelot pour les adultes au moyen d'un document disponible au musée prévu aux mêmes heures (durée 1h30). Rens.: 080/86.41.13.

DE plus...

A Stavelot, dans le cadre de la **Salle des Gardes de l'ancienne abbaye**, vendredi 11 à 20h45, spectacle de **Guy Cabay**, dans une formule sextet. Le lutin de Polleur nous prépare de ces nouvelles facéties franco-wallonnes dont il a le secret. Nul doute que la nuit sera longue et chaleureuse...
PAF: 280 FB/personne, 200 FB/titulaire de la carte jeune, gratuit pour les moins de 12 ans. Réservation à la bibliothèque publique au n° 080/86.23.25, renseignements auprès de l'ASBL «Ecoutez-Voir», tél. et fax: 087/27.06.00.

STOUMONT

Rahier

Reconstitution d'un café « 1900 »

Salle « Loisirs et Jeunesse »

Accès: E25, sortie 48, suivre la vallée de l'Amblève vers Stoumont/La Gleize/Rahier

Le Syndicat d'Initiative de Rahier vous fera revivre l'atmosphère du café de campagne au début du siècle. Vous goûterez des recettes anciennes dans une ambiance musicale d'autrefois et vous pourrez vous risquer au jeu de roulette. Une exposition d'anciennes plaques émaillées publicitaires décorera cette pittoresque taverne. Une carte-promenade commentée du village vous permettra également de découvrir le patrimoine de Rahier: son église et ses croix de schiste, ses fontaines et ses toitures en cherbins

Org.: ASBL Syndicat d'Initiative de Rahier. Ouvert.: dim. de 10h à 18h. Animat.: carte-prom-

nade commentée du village disponible.

Rens.: 080/78.54.56

THEUX

Juslenville

Concert en l'église Saint-Augustin

Accès: de Liège, dir. Vaux-sous-Chèvremont, N61 -> Pepinster à dr. -> Juslenville

L'église de Juslenville est un édifice néogothique édifié en moellons de calcaire en 1887 par l'architecte liégeois Ed. Jamar. Des sacristies ont été construites en 1911-1912 au nord et au sud.

A l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, vous la découvrirez grâce à un concert de musiques anciennes. Le groupe VIRIDEL est composé de quatre musiciens qui jouent de la cornemuse, de la flûte, de la harpe celtique, des percussions, du vibrapone et du violoncelle. L'association de ces instruments a quelque chose d'insolite, mais l'union de courants venus de la musique traditionnelle, de la musique classique et du jazz produit une sonorité vraiment séduisante. Le répertoire se compose d'airs anciens ou nouveaux. Leur adaptation à cette sensibilité contemporaine leur conserve ou leur confère un caractère traditionnel et populaire.

Org.: R.S.I. de Theux-Franchimont ASBL et la Chevalerie de l'Ordre du Chuffin. Concert sam. à 20h. Départ: devant l'église de Theux. Rens.: 087/54.26.57.

THEUX

La Reid (Hauts-Marêts)

Charmille du Haut-Marêt

Accès: Au carrefour de Hautregard, suivre N606



La charmille du Haut-Marêt, le « berceau » comme on l'appelle communément dans la région de

Theux, est la plus longue de Belgique. Le « berceau » c'est, en effet, le nom que les habitants du village de La Reid ont donné à la charmille qui s'étale presque parallèlement à l'ancien chemin de la Vecquée, près du hameau de Vert Buisson. Long de 573 m et comprenant 4700 plants de charmes, dont 60 à 70 % sont centenaires, ce tunnel de verdure figure en bonne place dans l'album édité sous l'égide de la Région wallonne, décrivant cent cinquante des plus beaux arbres de Wallonie. Au début du XVII^e siècle, Simon des Marets, acquit en cet endroit 20 bonniers de terre et y fit édifier un ensemble comprenant un château et des dépendances. La charmille fut érigée en 1885 par J. R. Nys, un ancien industriel devenu rentier, et les charmes furent plantés la même année par des sylviculteurs de La Reid. En mai 1991, la charmille est acquise, comme le reste du Haut-Marêt, par la Province de Liège qui transforme les bâtiments en internat pour les élèves de l'institut agronomique de La Reid. Au fil des décennies, le « berceau » a subi les dommages du temps.

En 1985, une première restauration occupa une équipe d'ouvrier pendant deux années. Une seconde campagne a été réalisée par les élèves de l'institut agronomique dès 1991, cette opération fut menée à bien en moins de trois jours. C'est à la découverte d'une nature et d'un site remarquable que vous êtes conviés, dans un cadre tout à fait exceptionnel et une ambiance festive.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative de La Reid. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. à 14h30. Animat.: découverte nature organisée dans les environs immédiats de la charmille.

Rens.: 087/37.63.28.

THEUX

THEUX

Eglise Saints-Hermès-et-Alexandre

Cet édifice attachant a été restauré et fouillé de 1978 à 1983.

Ces travaux ont permis de suivre son histoire. Sous le chœur, les vestiges d'une construction mérovingienne (VI^e-VII^e siècle) ont été dégagés. De l'époque carolingienne (IX^e siècle) date un premier édifice flanqué d'une tour. Profilant sa silhouette massive au-dessus des maisons, l'église actuelle de style roman, avec son vaisseau hall (trois nefs d'égale hauteur), fut édifée à la fin du X^e siècle. Dans le courant du XIII^e siècle, on décida de refaire le système défensif du bourg. On éleva contre le collatéral nord une nouvelle tour haute de trois niveaux. Il s'agit d'un exemple typique de tour défensive où la population pouvait trouver refuge en cas de danger. La cave sous le chœur sera exceptionnellement accessible au public. Elle renferme les vestiges des premiers soubassements de l'église.

Org.: R.S.I. de Theux-Franchimont ASBL. Départs des visites guidées: parvis de l'église dim. à 13h30 et 16h30. Animat.: dim. à 15h, danses ancestrales par le groupe des Baladins à l'initiative de La Chevalerie de l'Ordre du Chuffin.
Rens.: 087/54.26.57.

THEUX

THEUX

Ruines du château de Franchimont

Construit au XI^e siècle sur un éperon barré verrouillant la vallée de la Hoëgne, ce château présente d'imposantes ruines. Edifié autour d'une cour rectangulaire, le castrum primitif (26x46 m) est composé de trois ailes de bâtiments dont un donjon. Au XVI^e siècle, la forteresse est adaptée à l'artillerie. A ce moment, une haute enceinte pentagonale, épaisse de 5 à 6 m et mesurant 264 m, protège le noyau primitif. Des casemates circulaires sont également construites. On y découvre encore une chapelle, un four à pain, une tour à latrines, un puits profond de 60 m. Depuis plus de 25 ans, Franchimont est chaque semaine un lieu de fouille et de restauration.

Org.: RSI de Theux-Franchimont ASBL et Compagnons de Fran-

chimont. Départs des visites guidées: casemate ouest (suivre les flèches depuis le pont d'entrée) dim. à 14h, 16h30. Animat.: mini concert dans la casemate ouest en prélude aux visites guidées agrémentées musicalement.
Rens.: 087/54.26.57.

Chuffin. Ouvert.: sam. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Dim. de 14h à 18h. Animat.: sam. et dim. à 14h, balades guidées sur les lieux de spectacle au départ de l'église de Theux. Exposition accessible du 5 au 20 septembre 1998.
Rens.: 087/54.26.57.

THEUX

THEUX

Exposition
« Deux siècles de lieux de spectacle à Theux »
Bibliothèque communale
place P. Taskin



A partir du XIX^e siècle, Theux a connu d'innombrables sociétés de délassement. Surtout des sociétés musicales dont la plupart créèrent des sections théâtrales, des sociétés sportives, etc. Pour accueillir toutes ces activités, il fallait des endroits appropriés. Le plus ancien et le plus important fut le Waux-hall champêtre construit en 1784 pour établir une salle de spectacles, de bals et de jeux. Il devint au fil des années le centre de la vie festive et culturelle theutoise. Son activité a cessé en 1979. D'autres salles, on disait des « salons » au XIX^e siècle, ont existé. Il y avait notamment la salle du cercle catholique où une scène performante sera aménagée au début du XX^e siècle. Theux bénéficia aussi de deux cinémas. A Juslenville, on se souviendra des salons Wihet et des salons Colson. D'autres endroits furent également le lieu de spectacles comme la « Promenade » qui accueillait jusqu'en 1929 les théâtres et les spectacles ambulants. Voilà planté le décor d'une exposition que vous pourrez découvrir durant quinze jours, mais qu'il est vivement conseillé de visiter avant de suivre le guide qui vous mènera de Theux à Juslenville pour vous présenter tous les lieux du passé ou d'aujourd'hui qui ont vécu ou vivent encore au rythme des spectacles.

Org.: RSI de Theux-Franchimont et la Chevalerie de l'Ordre du

TINLOT

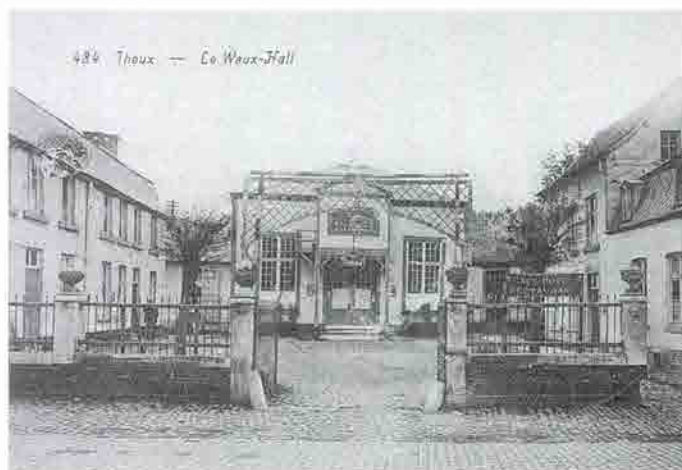
SCRÏ

Eglise Saint-Martin
Place de l'Eglise

Accès: N63, à Nandrin, suivre dir. Dinant (route Charlemagne)

Classés depuis 1933, le chœur d'une travée, terminé par un chevet à trois pans et la nef de quatre travées de cet élégant édifice gothique en calcaire ont été élevés vers 1559-1561. Ils sont éclairés de baies en tiers-point à deux lancettes. Une tour occidentale néogothique a été ajoutée en 1910 sur les plans de l'architecte L. Schoenmackers. Elle est flanquée d'une tourelle semi-circulaire couverte d'une poivrière d'ardoises à coyaux dont le bas en calcaire clair pourrait dater du XVI^e siècle. Remplaçant le portail primitif aujourd'hui muré, un portail surmonté d'une grande baie à quatre lancettes fut aussi aménagé dans l'axe. A l'intérieur, vous découvrirez une seule nef à berceau de bois et un chœur voûté d'ogives

THEUX - Theux, Waux-Hall.



PROVINCE

DE LIÈGE

retombant sur des colonnettes à chapiteau et base polygonales. L'église Saint-Martin est notamment dotée de fonts baptismaux en calcaire à têtes d'angle du milieu du XVI^e siècle, d'une théothèque en calcaire du XVI^e siècle, ainsi que de beaux vitraux datés de 1559, réenchassés dans des verrières de 1859.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite et visite guidée pour les malvoyants

Org.: *Fabrique d'église. Visites guidées: sam. et dim. de 14h à 16h et voir De plus...*

Rens.: 085/51.23.12.

TROIS-PONTS

TROIS-PONTS (WANNE)

Circuits guidés
« Le monument
et ses artisans »

Accès: N633 Trois-Ponts,
N68 Stavelot



Accès exceptionnel

Au départ du château de Wanne, imposante construction du XVIII^e siècle en moellons de grès et calcaire sous une bâtière d'ardoises à croupes, coyaux et lucarnes, le partenariat « Vivre le Musée » vous propose sous le signe du « Musée ouvert », le choix entre trois circuits de 6, 8 et 11 km, qui vous conduiront à travers l'ancien Ban de Wanne à Logbiermé, Rochelival ou Aisomont en passant par Henumont, Spineux, La Neuville ou encore Wannervall.

Dans chacun de ces hameaux, vous serez reçus dans des habitations privées où vous pourrez découvrir un ou plusieurs objets usuels ou folkloriques de la vie d'autrefois dans cette partie du beau pays de Salm. Vous aurez aussi la possibilité au passage de visiter le Musée de Logbiermé, riche de tant de souvenirs du passé ou encore d'explorer, proches du beau château de Wanne, la réserve naturelle du Libiet et le Jardin

des plantes du curé sans oublier, sur les hauteurs de Logbiermé, auprès du Chalet des Gattes, le nouvel arboretum, conservatoire des arbres et arbustes de la région.

Un jeu vous sera proposé. Le « Massoté », petit homme légendaire qui habite les rochers tout proches et qui aime à rendre service, vous aidera à découvrir l'un ou l'autre secret des objets rencontrés et ainsi en être récompensé. Une brochure reprenant tous les renseignements utiles sera disponible.

Org.: *Partenariat « Vivre le Musée » - Fondation Roi Baudouin, Musée de Logbiermé et propriétaires privés. Départs: château de Wanne, Wanne, 33. sam. et dim. de 9h à 18h. Rens.: 080/88.01.63.*

TROOZ

FORÉI

**Exposition sur la vallée
de la Vesdre**
Site de la Fenderie
rue de la Fenderie

Accès: N61 Liège-Verviers

La vallée de la Vesdre sépare les verts coteaux du plateau de la Vesdre des crêtes forestières de l'Ardenne. Au détour de chaque méandre de la rivière se découvrent tantôt des villages actifs, tantôt des hameaux tranquilles éparpillés sur les versants.

Depuis des siècles, cette vallée est admirée par de nombreux voyageurs, tels que Victor Hugo en 1840 qui déclarait qu'elle était la plus belle qui soit au monde. A l'époque, la région était très industrialisée: rivières et ruisseaux constituaient une force motrice hydraulique considérable, la région liégeoise générant un développement économique hors du commun... Photos, cartes vues anciennes, documents divers et œuvres d'artistes s'efforceront de faire revivre ce passé industriel, avec ses coutumes et ses traditions.

Org.: *Administration communale, Echevinat de la Culture. Ouvert: sam. et dim. de 10h à 18h. Rens.: 04/351.62.42.*

TROOZ

FRAÏPONT

**Animations diverses : jeux
populaires, spectacle de
marionnettes, ateliers...**

Accès: N61 Liège-Verviers

A côté de son riche passé industriel, la vallée de la Vesdre est également riche en manifestations festives et folkloriques. Citons notamment la « refonte des vieilles » à Nessonvaux, la « décapitation du coq » à Fraipont, la « fête du grand feu » et la « foire Sainte-Catherine » à Forêt; ainsi que de nombreuses kermesses locales et jeux populaires.

Nombre de ces fêtes subsistent encore à l'heure actuelle et nombreux sont les habitants de la commune de Trooz qui veillent à perpétuer les traditions et à participer à ces réjouissances dans la joie et l'allégresse.

Org.: *Administration communale, Echevinat de la Culture. Ouvert: sam. et dim. de 14h à 18h. Rens.: 04/351.62.42.*

TROOZ

PRAYON

**Orgue et église
Saint-Laurent**
place du Marché

Accès: N61 (Liège-Verviers);
après le feu rouge de Prayon,
1^{re} rue à dr.; en venant de
Verviers, 1^{re} rue à g. avant
le feu rouge

Un chronogramme situé sur le linteau de la porte d'entrée nous indique que cette église, de style néogothique, fut construite en 1865. Elle abrite notamment des sculptures en bois représentant saint Paul, saint Pierre et le baptême du Christ, et des peintures de Pringels (1910). Construit en 1867 par Mathieu François Greffe, l'orgue de l'église est l'unique exemplaire conservé du facteur d'orgues de Blégnny-Trembleur.

TINLOT - Scry, église Saint-Martin.



L'historique de l'instrument, ainsi que son fonctionnement vous sera présenté lors de la visite et vous pourrez apprécier sa sonorité.

Org. : Association «Orgues de Saint-Laurent». Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 16h30. Accueil et commentaires.
Rens. : 04/351.74.71.

VERLAINE

BODEGNÉE

**A la forge :
le métier de la forge
dans nos campagnes,
hier et aujourd'hui
rue de Borsu**

Accès : E42, sortie 5,
suivre fléchage

Accès exceptionnel

C'est sur le site même des anciennes forges du village qu'un maréchal-ferrant et un forgeron vous livreront les secrets de leur art. Vous pourrez les observer au travail et découvrir le matériel nécessaire à ces activités. Cette visite complétera parfaitement votre découverte de la vie quotidienne d'hier et d'aujourd'hui dans le village de Bodegnée.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Cercle Saint-Louis. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Accueil et commentaires.
Rens. : 04/259.71.41.

VERLAINE

BODEGNÉE

**Portrait de la vie
villageoise au temps passé
Fermes Laruelle-Lemaire
place du Village**

Accès exceptionnel

Village cité dès 1034 et relevant de la cour de justice

d'Amay, Bodegnée est essentiellement composé de deux fermes imposantes entourant l'église paroissiale, et de quelques habitations situées le long de la charmante route sinueuse. Ce havre de paix est le cadre idéal pour redécouvrir la vie quotidienne des habitants d'hier et d'aujourd'hui. Les deux fermes Laruelle et Lemaire, des XVI^e et XVII^e siècles, sont reliées entre elles par un remarquable porche. Construites en briques et calcaire, ces fermes quadrangulaires complètement réaménagées sont en très bon état. Vous y visiterez notamment une exposition de matériel agricole ancien jouxtant les nouvelles machines.

Quelques étals vous rappelleront les petits marchés d'antan dans une ambiance musicale et des chants de la chorale d'Amay, provenant de l'église Saint-Nazaire. Cette dernière fut élevée en 1872 en style néogothique.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Cercle Saint-Louis. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Accueil et commentaires. Animal : exposition de matériel agricole ancien et nouveau ; jeux anciens, miniconcert donné par la chorale d'Amay.
Rens. : 04/259.51.14.

VERLAINE

VERLAINE

Verlaine :

**« Le tout pour la bouche,
le savoir faire d'hier
et d'aujourd'hui »
Ferme Wéra
rue Hamente, 22**

Accès exceptionnel

Dans un cadre de verdure plaisant, cette charmante grande ferme en quadrilatère construite en 1776 en briques et calcaire, aujourd'hui restaurée, vous invitera à déguster les spécialités locales. Un clin d'œil à « tout ce qui se mangé et tout ce qui se boit ».

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Ch. Wéra. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Accueil et commentaires. Animal : dim., bal aux lampions.
Rens. : 04/259.54.66.

VERVIERS

VERVIERS

La « Soirée du Patrimoine »

Accès : E42, sortie 5



Accès exceptionnel

La Ville de Verviers, en collaboration avec de nombreuses associations et divers partenaires, a eu l'heureuse idée d'inaugurer le week-end patrimonial par une « Soirée du Patrimoine » alliant la mise en valeur des principaux monuments verviétois et des manifestations festives dans ou devant ceux-ci durant toute la soirée jusqu'à l'apothéose dans le parc de l'Harmonie.

Dans des rues rendues piétonnes et où les différents monuments seront illuminés, vous vous rendrez au départ de votre choix à 20h45. Patrimoine religieux, patrimoine civil public ou patrimoine archéologique industriel, il faudra décider ! Pour chacune de ces promenades nocturnes, trois lieux ou sites ont été ciblés. Pour chacun de ceux-ci, dix minutes de commentaires vous seront proposés par votre guide et une animation musicale d'environ un quart d'heure suivra.

Circuit du patrimoine religieux. La découverte de l'église Saint-Remacle (voir ci-dessous) sera suivie d'un concert d'orgues par J.-M. Allepaerts. La visite de l'église Saint-Lambert (voir ci-dessous) sera prolongée par un concert de chants grégoriens par la chorale Saint-Lambert, tandis qu'un concert d'orgues et de flûtes (avec Sébastien Letocart et Benard Lange) clôturera la visite de l'église Notre-Dame des Récollets (voir ci-dessous).

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Scry, en l'église Saint-Martin, **dimanche 13 de 11h30 à 13h, concert de Midi** par les jeunes talents des environs de Tinlot et Nandrin, dans différentes œuvres exprimant la fête.
Rens. : 085/51.23.12

PROVINCE

DE LIÈGE



VERVIERS - Verviers, kiosque de l'Harmonie.

Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

Circuit du patrimoine civil public. Le très bel hôtel de Ville de Verviers, élégante construction classique, édifée de 1775 à 1780 d'après les plans de J.-B. Renoz, sera la première étape de cette promenade. Vous y bénéficierez d'un concert de musique de chambre par l'Ensemble Scorzando du Conservatoire. Vous vous rendrez ensuite au Palais de Justice, vaste édifice construit de 1830 à 1853 sur les plans de l'architecte bruxellois J.-J. Dumont. Sa visite sera suivie d'un concert de la Chorale Marignan. La découverte de la gare, édifée en 1925 en calcaire avec avant-corps saillant éclairé par une vaste baie vitrée, sera prolongée par un concert de cuivres par le Conservatoire de Verviers « Le Little Big Band ».

Circuit du patrimoine archéologique industriel. Le Centre Touristique de la laine (voir ci-dessous) vous sera présenté, animé par un concert d'un ensemble de percussion du Conservatoire de Verviers. Suivra la Maison Bouchoms où se produira l'Ensemble de Guitares de Jacques Cardoen. Une promenade sur les rives de la Vesdre, accompagnée d'un concert de cuivres de l'école de musique de Theux terminera ce circuit.

Le public convergera ensuite vers le parc de l'Harmonie, propriété régionale, et son superbe kiosque pour le « clou » de cette soirée : « **Rêve et Histoire** », un spectacle historique, son et

lumière, présenté par le groupe « **event team** ». Il retracera l'histoire du site de l'Harmonie en la replaçant dans l'histoire de la ville de Verviers, elle-même insérée dans un panorama de toute l'histoire du XX^e siècle. Associant la réalité des faits historiques et la magie de la reconstitution, ce spectacle emportera les citoyens de la cité lainière dans une atmosphère qu'ils ne seront pas près d'oublier tant l'ambiance sonore et lumineuse sera captivante.

Des titres de transport gratuits seront offerts aux personnes ayant participé à la « Soirée du Patrimoine », leur permettant de rentrer par les bus du TEC.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Ville de Verviers, Echevinat de la Culture, Centre culturel régional, Direction générale du TEC Liège-Verviers et ASBL « Un parc dans la ville ». Départs : circuit guidé n° 1 vendredi 11 septembre à 21h devant l'église Saint-Remacle (circuit du patrimoine religieux); circuit guidé n° 2 à 21h sur la place de l'hôtel de Ville (circuit du patrimoine civil public); circuit guidé n° 3 à 21h rue de la Chapelle (circuit du patrimoine archéologique industriel). Accueil général à partir de 20h45 aux différents points de départ. Nombreuses animations sur chaque circuit (voir notice).

Rens. : 087/33.44.94.

Site Internet du Centre culturel régional : <http://www.ccrv.be>.

de la chapelle. Plusieurs architectes interviennent lors des restaurations de l'édifice entre 1852 et 1906. Une tour-clocher est ajoutée en hors-d'œuvre contre la façade en 1892-1893 par l'architecte A. Van Assche. La dernière restauration remonte à 1971, à l'occasion de la démolition de la cour Fischer, à l'emplacement des bâtiments du couvent, entre l'église et la Vesdre. L'édifice est protégé par le classement à l'exception de la tour.

On accède à l'église par la chapelle de la Vierge où est conservée la statue de la Vierge noire miraculeuse dans une niche de la façade primitive et on gagne l'église à long vaisseau unique terminé par un chevet à trois pans aveugles. Le mobilier, de grande qualité, provient de divers sanctuaires des églises liégeoises et verviétoises.

C'est notamment de l'abbaye du Val-Dieu que provenaient les orgues et buffet. Les orgues ont été reconstruits par le facteur Maurice Delmotte en 1946 en récupérant l'un ou l'autre jeu ancien. Les commentaires les mettront à l'honneur. Des animations sur orgue positif sont prévues.

Org. : Centre culturel régional et Conservatoire de Verviers. Ouvert. : sam. de 13h30 à 16h30. Présentation historique des orgues avec animation sur un orgue positif.

Rens. : 087/33.44.94.

VERVIERS

VERVIERS

VERVIERS

Eglise Notre-Dame des Récollets place du Martyr

Non loin du pont des Récollets s'élève l'église Notre-Dame, ancienne chapelle du couvent des récollets (1631-1634), édifée en moellons calcaires entre 1646 et 1650 et primitivement dédiée au Très Saint Sacrement. En 1700, on y adjoint une chapelle consacrée à la Vierge d'après les plans du frère récollet Antoine Robert. Le couvent disparaît en 1810 à la suite d'un incendie qui détruit aussi partiellement l'église à l'exception

VERVIERS



La Grand-Poste rue du Collège

Accès exceptionnel

La Grand-Poste de Verviers est certainement un des monuments impressionnants de la ville. Quel que soit l'endroit où l'on se trouve, sa silhouette s'impose dans le paysage. Construit entre 1904 et 1909 sur les plans de l'architecte gantois Van Houcke, ce bâtiment de style néogothico-Renaissant a abrité les services des Postes,

VERVIERS - Verviers, hôtel de Ville.

Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



des Télégraphes et des Téléphones. Laissée à l'abandon depuis une quinzaine d'années, la Grand-Poste renaît aujourd'hui sous l'impulsion de deux jeunes promoteurs verviétois. Les visiteurs auront l'occasion d'apprécier les premiers travaux d'assainissement visant à la conservation et à la sécurité ainsi que les premières esquisses du projet. Enfin, la Grand-Poste s'inscrit dans le contexte de fête des Journées du Patrimoine par un éclairage nocturne de la grande tour.

Org. : Avenir et Sauvegarde des Raines, en collaboration avec l'école Don Bosco. Ouvert. : dim. de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h. Visites guidées : dim. à 10h, 11h, 15h, 16h. Rens. : 087/33.44.94.

VERVIERS

VERVIERS

Mise à l'honneur du quartier de Hodimont



Durant l'Ancien Régime, Hodimont était un gros bourg situé au confluent de la Vesdre et du ruisseau de Dison. Il appartenait au duché de Limbourg et bénéficiait d'une fiscalité plus tolérante et moins lourde qu'à Verviers, ville de la principauté de Liège.

Au XVIII^e siècle, de nombreuses manufactures de draps et des ateliers de tisserands se sont installés dans le quartier à l'arrière des maisons de maître. Par exemple, la maison de Pierre de Bonvoisin, industriel et notable hodimontois (1665-1736), qui, sise dans la rue J. Cerexhe au n° 86, présente au fond de la cour un petit édifice industriel.

Le Centre touristique de la laine a investi l'ancienne fabrique Dethier dans la rue de la Chapelle. Cet ensemble de bâtiments a été élevé à partir de 1802 pour P.H. Dethier par l'architecte M. Beyne. Il est le reflet de l'introduction du machinisme dans l'industrie textile verviétoise qui a provoqué une vaste campagne de construction et d'aménagement de manufactures à partir de 1800. La Cour

Magnée toute proche rassemble autour d'une cour pavée des constructions du début du XVIII^e siècle isolées ou groupées. Bien d'autres découvertes sont inscrites au programme...

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.

Org. : Centre culturel régional, Maison des Jeunes de Hodimont et association des Guides de l'Arrondissement de Verviers. Ouvert. : sam. de 14h à 18h. Animations diverses dans tout le quartier durant tout l'après-midi.

Rens. : 087/33.44.94.

VERVIERS

VERVIERS

Circuits guidés

« Une partition verviétoise »



Accès exceptionnel

Le circuit guidé vous permettra de relier différentes salles de concerts et de spectacles qui ont fait et font encore de Verviers un haut lieu de la musique en Région wallonne.

Le départ est fixé devant la Société royale de l'Harmonie. Cet élégant bâtiment néoclassique, classé comme monument depuis 1977, a été élevé en 1834-1835 sur les plans de l'architecte L. Spaack, de Bruxelles. Il renferme deux belles salles dont les plafonds à panneaux sont décorés de peintures aux motifs floraux et antiques : le salon Bleu et la salle de Bal. Le parc qui entoure l'Harmonie est classé comme site depuis 1978. Il offre un écran à un formidable kiosque à musique d'influence orientale (1852), protégé par le classement depuis 1982.

Poursuivant votre promenade, vous vous attarderez au Grand Théâtre de Verviers. Le bâtiment de style néoclassique a été édifié entre 1892 et 1897 d'après les plans de l'architecte Ch. Thirion. Le plan intérieur du théâtre est conforme à celui du Théâtre royal de la Monnaie. La scène et la salle sont à l'ita-

lienne, avec des décors d'influence Louis XIV. Le plafond peint présente des représentations mythologiques signées par le Liégeois Berchmans.

D'autres salles seront visitées durant le circuit, comme celles de l'Emulation et du Conservatoire.

Org. : Conservatoire de Musique de Verviers, Centre culturel régional, association des Guides de l'Arrondissement de Verviers. Départs : dim. à 10h et 14h devant l'Harmonie (rue de l'Harmonie). Animat. : petits concerts de musique de chambre. Rens. : 087/33.44.94.

VERVIERS

VERVIERS

Circuits guidés

« Les orgues et le patrimoine religieux »



Accès exceptionnel

Edifice néoclassique réalisé par les architectes J. et A.M. Vivroux sur les plans de l'architecte aixois J.-P. Cremer revus par le parisien L. Lebas, l'église Saint-Remacle remplace une ancienne église paroissiale démolie en 1882. On doit à l'architecte Lebas la puissante tour carrée dominant l'entrée composée d'une façade monumentale en calcaire à portique central ouvert d'arcs cintrés à clé. Une nef de huit travées flanquée de bas-côtés, en briques et calcaire terminée par une abside, complète l'ensemble. L'intérieur est majestueux, couvert d'un plafond à caissons et rythmé de piliers toscans. Les orgues de l'église Saint-Remacle furent acquis en 1839 auprès du facteur allemand Willem Korfmacher. Restaurés à de nombreuses reprises, ils connurent en 1968 une nouvelle restauration dans un esprit de style baroque par André Thomas sous la direction de l'abbé Nolens. La composition a été totalement remaniée et la traction entièrement renouvelée. Les sommiers ont été adaptés. Les orgues de l'église Saint-Remacle sont classés depuis

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Verviers, en l'église Notre-Dame des Récollets, dimanche 13 à 20h, concert de clôture des Journées du Patrimoine à Verviers par la Chorale Universitaire de Liège, sous la direction de Patrick Wilwerth. P.A.F. : 100 FB/personne. Réservation au bureau de location du Théâtre de Verviers du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h30. Rens. : 087/33.44.94.

PROVINCE

DE LIÈGE



VERVIERS - Verviers,
Grand Théâtre.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

1974. Un mini-concert d'orgues vous sera offert à la suite de votre visite.

Construite à la demande des religieuses de l'ordre du Saint-Sépulchre entre 1734 et 1737, la chapelle Saint-Lambert et le cloître subirent un incendie important en 1873. En 1879, la chapelle fut restaurée et agrandie au nord par l'architecte Ch. Thirion. Cette chapelle monofen en

VERVIERS - Verviers, gare.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



briques et calcaire, sous toiture d'éternit sommée d'un petit clocheton à cheval sur le chœur et la sacristie, présente une façade sud rythmée par six pilastres plats et cinq baies à encadrement à refends. Un portail d'entrée de style baroque, couronné de pots-à-feu et surmonté d'une niche cintrée abritant une statue de la Vierge, donne accès au volume intérieur défigurée par l'extension de la chapelle en 1879. La chapelle Saint-Lambert contenait avant cet incendie un orgue dont on ne sait quasiment rien. Il fut remplacé par un orgue attribué au facteur Gebrüder Link ou Xavier Wetzel. Déjà difficilement utilisable au début des années 1970, il fut partiellement remis en état de marche en 1973. Quelques années plus tard, il était abandonné et remplacé par l'orgue Thomas. Vous aurez l'occasion d'écouter les orgues et une chorale de chants grégoriens.

1974. Un mini-concert d'orgues vous sera offert à la suite de votre visite.

Org. : Conservatoire de Musique, Centre culturel régional et association des Guides de l'Arrondissement de Verviers. Départs : dim. à 13h30 et 14h30 place Saint-Remacle. Animat. : mini-concert d'orgues à l'église Saint-Remacle ; orgues et chorale de chants grégoriens à l'église Saint-Lambert ; mini-concert d'orgues à l'église Notre-Dame.
Rens. : 087/33.44.94.

VERVIERS

VERVIERS

Musée d'Archéologie et de Folklore rue des Raines, 42

Une ancienne maison patricienne de style Louis XV, datant des environs de 1750 et classée depuis 1974, abrite ce charmant petit musée. Celui-ci présente du matériel préhistorique, des pièces égyptiennes, romaines, gallo-romaines et mérovingiennes. Vous y découvrirez aussi une riche collection de monnaies romaines et liégeoises, ainsi que des médailles verviétoises, sans

oublier un remarquable ensemble mobilier du XVII^e au XIX^e siècle, des peintures d'artistes régionaux et des armes datant des XVIII^e et XIX^e siècles. Enfin, de très belles dentelles belges, françaises et italiennes réjouiront les amateurs !

Org. : Musée d'Archéologie et de Folklore. Ouvert. : sam. de 9h à 12h et de 14h à 17h et dim. de 10h à 13h et de 15h à 18h
Rens. : 087/33.16.95.

VERVIERS

VERVIERS

Musée des Beaux-Arts et de la Céramique rue Renier, 17

Situé dans l'ancien « Hôpital Nouveau » construit en 1661 et modernisé en 1912, le Musée des Beaux-Arts et de la Céramique vous propose de découvrir ses belles collections de peintures anciennes de maîtres liégeois, flamands, hollandais et italiens, ainsi que des peintures récentes de diverses écoles. Vous y admirerez également des gravures liégeoises, des estampes modernes belges et françaises et des sculptures en bois polychrome des XV^e et XVI^e siècles. Enfin, votre attention ne manquera pas d'être attirée par les porcelaines chinoises et européennes, les faïences de Delft et les grès de Raeren.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Musées de Verviers. Ouvert. : sam. de 9h à 12h et de 14h à 17h et dim. de 10h à 13h et de 15h à 18h.
Rens. : 087/33.16.95.

VILLERS-LE-BOUILLET

FIZE-FONTAINE

Départs possible pour le circuit pédestre « Paysage et patrimoine autour de la Paix-Dieu », Ecole maternelle, rue des Ecoles, 1, sam. et dim. à 14h (voir renseignements pratiques et notice page 139)

VILLERS-LE-BOUILLET

Villiers-le-Bouillet

**Exposition, film, théâtre
à la Maison du Peuple
rue de Waremme, 29**

Accès: E42, sortie 6;
N65 -> Villiers-le-Bouillet;
de Huy et Amay, N684

Les « Maisons du Peuple » sont dans nos régions liées à l'image d'un parti politique et ont principalement été le creuset de l'émancipation ouvrière. Par l'appui économique des Coopératives de distribution alimentaires et des Organisations Syndicales, elles ont été les précurseurs du développement culturel et associatif. Les Maisons du Peuple ont développé une multitude d'activités festives: cinéma, théâtre, bal, carnaval, banquet, exposition et loisirs multiples dans le domaine du sport.

A l'occasion des Journées du Patrimoine, la Maison du Peuple de Villiers-le-Bouillet vous présente une rétrospective de l'ensemble des initiatives qui ont, et qui animent toujours cette culture populaire de la « Fête ».

Org.: ASBL Amicale d'Education Ouvrière. Ouvert.: sam. et dim de 10h à 20h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence.
Rens.: 04/344.78.55.

WISE

Richelle

Eglise Saint-Firmin

Accès: E25, E42,
dir. Maastricht, sortie 3;
N608, dir. Visé

Construite en briques et calcaire en 1777, l'église Saint-Firmin est composée d'une tour occidentale prolongée par une nef de trois travées et d'un chœur à chevet plat éclairés par de hautes baies cintrées. L'édifice est entouré d'un cimetière. Flanquée d'annexes au nord et au sud, la tour carrée est percée d'une porte cintrée surmontée d'un œil de bœuf. La plus grande partie du mobilier (autel,

banc de communion et confessionnal) remonte à la fin du XVIII^e siècle. Les fonts baptismaux sont plus anciens, ils datent du milieu du XVII^e siècle. Une exposition consacrée au trésor de la fabrique d'église y sera présentée, ainsi qu'une exposition sur le thème de la Vierge, thème traditionnellement lié à l'histoire du village. Richelle fut en effet érigé en paroisse en 1286 par le chapitre de Notre-Dame d'Aix.

Classé comme monument en 1974, l'orgue de l'église fut construit par les frères Molinghen en 1856 et bénéficia d'une remise en état en 1997 grâce au soutien du Service de Maintenance de la Division du Patrimoine du MRW, Mme Chapelier, organiste et professeur à l'Académie de musique de Visé, vous le présentera et mettra en valeur ses caractéristiques exceptionnelles. De plus, Mme Gottshalk mettra en évidence quelques belles icônes qui ne manqueront certainement pas de vous séduire.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: -Les Rendez-Vous de... Richelle-, avec la participation du Musée d'Art religieux et d'Art mosan, de la Société Royale Archéo-Historique de Visé, de l'Académie de musique de Visé et le soutien de Qualité-Village-Wallonie ASBL. Ouvert.: dim. de 14h à 17h. Visites guidées: dim. à 14h, 15h, 16h.
Rens.: 04/379.62.79.

WISE

Richelle



**Richelle en fête,
la fête du patrimoine
Cour de Justice**

Le village en fête..., c'est un souhait de toutes les associations qui œuvrent bénévolement sur le territoire et qui ont voulu s'associer le temps du week-end patrimonial pour faire avec brio la fête des patrimoines locaux...

L'ouverture des festivités aura lieu le samedi avec une rencontre de football entre une sélection de vedettes locales et l'équipe des Stas de Richelle; cette ancienne famille, groupée en association, est originaire du village et a tissé des liens privilégiés avec le groupe « Les Rendez-Vous de Richelle ». Les jeunes, comme chaque année, participeront grâce aux pom-pom girls des classes maternelles de l'école Saint-Hadelin. Un repas sur le thème « Les saveurs du terroir » rassemblera les participants.

Dimanche, autour du traditionnel marché « Les Saveurs du terroir », organisé sur la place bordée d'une allée de hêtres et siège de l'ancienne Cour de Justice, différentes animations ont été programmées. Les enfants des écoles y tiendront échoppes sur le thème des fruits au pays de Herve: la pomme pour les élèves de l'école Saint-Hadelin et la cerise pour les élèves de l'école communale. Un spectacle de danses folkloriques et traditionnelles organisé conjointement par tous les niveaux de l'école Saint-Hadelin animera le marché. Le Patro Saint-Firmin invite tout un chacun, mais surtout les enfants, à venir réaliser l'une ou l'autre pièce de poterie dans un atelier qui se tiendra dans la grange (n° 13). Les enfants de l'école communale des degrés moyen et supérieur revivront, à travers un cortège de marionnettes géantes, le rôle ancestral de l'annonceur public en présentant aux badauds le spectacle des enfants des classes maternelles de l'école communale qui aura lieu à 15h à la salle « Notre Club ». Ce spectacle précédera celui du théâtre « Les Marionnettes Liégeoises » sur le thème de la chevalerie. Toutes ces animations ont pour seul but d'attirer votre attention sur l'importance de la préservation d'un cadre de vie de qualité, et de la présence d'associations et de jeunes qui veillent activement à sa conservation.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Les -Rendez-Vous de... Richelle-, avec la participation de l'école primaire Saint-Hadelin, de l'école communale et du Patro Saint-Firmin, avec le soutien de Qualité-Village-Wallonie. Ouvert.: sam. à partir de 16h

PATRIMOINE EN FÊTE



DE plus...

A Verviers, dimanche 13 à partir de 15h, musique d'orgues à l'église Saint-Remacle, place Saint-Remacle.

PROVINCE

DE LIÈGE



(match de football) et dim. de 10h à 17h (marché et atelier de poterie). Salle Notre club, dim. à 15h, spectacle des enfants des classes de maternelles de l'école communale et à 15h30, théâtre «Les Marionnettes Liégeoises» sur le thème de la chevalerie.
Rens.: 04/379.62.75.

WISE

Visé

Les Musées en fête
Musée de la Compagnie Royale des Anciens Arbalétriers visétois, rue Haute, 44 ; Musée de la Compagnie Royale des Anciens Arquebusiers, rue Haute, 11 ; Musée de la Compagnie Royale des Francs Arquebusiers visétois, rue Dodemont, 3 ; Musée régional d'Archéologie et d'Histoire de Visé, rue du Collège, 31 ; Trésor de la collégiale Saint-Martin

Accès : E25, sortie 2

A l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, cinq musées de la ville se sont rassemblés afin de vous présenter leurs remarquables collections. Au Musée des Anciens Arbalétriers, vous découvrirez des arbalètes du xv^e au xx^e siècles ainsi que les archives de la gilde depuis le xvi^e siècle. Armes blanches et à feu de diverses époques, documents et objets évoqueront le métier des arquebusiers au Musée des Anciens Arquebusiers et au Musée des Francs Arquebusiers. Votre visite comprendra également la découverte des collections du Musée régional d'Archéologie et d'Histoire situé dans l'ancien couvent des sépulcrines reconstruit après la Première Guerre dans le style Renaissance mosane. Quant au trésor de la collégiale, vous pourrez y admirer les nouveaux moulages de deux des panneaux de la chaise de saint Hadelin réalisés par le sculpteur Alphonse Snoeck. Les aspects folkloriques de la ville seront évoqués, des

jeux anciens et des sports populaires, auxquels les visiteurs sont vivement conviés, seront organisés en divers endroits du centre de Visé. Un petit fascicule présentera les richesses du patrimoine de ces musées.

Org.: Musées visétois avec l'appui de l'Échevinat des Musées de la Ville de Visé. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h.
Rens.: 04/379.08.92 - 379.79.03.

WISE

Visé

Galerie d'art contemporain
rue de Tongres, 47

L'aventure vécue par la Galerie d'art contemporain, fondée en octobre 1993, prouve qu'à Visé, ville de 18.000 habitants, il était parfaitement possible de développer et de maintenir une sensibilisation artistique.

Alliant ses vastes salles d'exposition sises dans un bâtiment construit à la fin du xix^e siècle à l'espace du jardin environnant, les cimaises de la galerie ont accueilli plus de cinquante artistes à ce jour.

A l'occasion de son 5^e anniversaire, la Galerie d'art contemporain invitera à partir du 11 septembre et jusqu'au 18 octobre 1998 une vingtaine de talentueux peintres, graveurs et sculpteurs fidèles à ses activités.

Org.: Galerie d'art contemporain ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 19h. Visites guidées: sam. à 11h, 14h, 16h; dim. à 10h, 12h, 15h, 17h.
Rens.: 04/379.53.43.

WAIMES

Robertville (Reinhardstein)

Fête au château de Reinhardstein
rue du Chêneux

Accès : N676, prendre dir. Oufât (vaste parking rue du Chêneux, puis 500 m à pied, accès aisé); N681, parking au barrage de Robertville ou prendre dir. Oufât

Cette importante forteresse, située sur un site rocheux occupé dès la Préhistoire, domine le versant abrupt du valon de la Warche. Le château, cité dès 1354, appartenait à la famille des Waimes et passa aux mains des Metternich au xvi^e siècle. Il fut vendu en 1812 et s'est progressivement dégradé par la suite. L'ensemble bien structuré est entouré de tours et d'une enceinte protégeant l'accès au domaine. Le château et la vallée alentour sont classés depuis 1977. La tour, le corps de logis et le donjon (comprenant la salle de garde, la salle des chevaliers, le salon et la chapelle) remontent au xiv^e siècle et furent reconstruits à partir de 1969. Le château abrite aujourd'hui une belle collection de mobilier ancien, dont des coffres, des tableaux, des armes, des statues et des tapisseries, présentés dans leur cadre d'origine.

Avant la restauration de 1969, les ruines du château servaient de cadre à une chasse au trésor s'inspirant de la légende du « revenant de Reinhardstein ». Cette chasse avait pour but la quête de la clé du trésor cachée dans la gueule d'un dragon chevauché par la fée Mélusine. Cette activité ludique sera resuscitée au travers d'un programme récréatif, pour le plaisir des petits mais aussi des grands!

Org.: Comité culturel de Waimes, ASBL Haut Pays des Fagnes, ASBL Reinhardstein. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 22h. Visites guidées: sam. et dim. à 10h15 et 11h15. Animat.: chasse au trésor, sam. et dim. de 14h à 16h; spectacle de marionnettes, sam. et dim. à 18h30 et voir De plus.
Rens.: 080/44.68.68 (Reinhardstein) ou 080/44.73.00 (Tourist-Info).

WAIMES

WAIMES

Ancienne chapellerie réaffectée en studios d'enregistrement
rue du Bac, 5

WISE - Visé, galerie d'art contemporain.



PROVINCE

DE LIÈGE

Accès: N632, à 100 m
de la maison communale

Accès exceptionnel

Les bâtiments de l'ancienne chapellerie Debrus, construits en 1901, ont été abandonnés après la Seconde Guerre mondiale. Cette fabrique de chapeaux très prospère a occupé plus de 400 ouvrières et fut durant un demi siècle la principale pourvoyeuse de main d'œuvre de la région. Restauré en 1994 et aménagé en plusieurs studios de pointe, ce bâtiment permet aujourd'hui d'enregistrer les meilleurs artistes dans des conditions exceptionnelles. Médias-Waimes jouit d'une réputation internationale et réalise également des CD-Rom, des bornes interactives, des sites Internet, des clips vidéo...

Les visiteurs pourront découvrir le matériel performant, les techniques utilisées et les produits réalisés.

Org.: Médias-Waimes, en collaboration avec l'ASBL malmédienne «Nosse Vibe Abi», le Syndicat d'Initiative de Waimes, le Musée de la Vie régionale de la Vallée du Geer et l'Académie de Musique de Malmedy. Visites guidées: sam. et dim. à partir de 14h, puis toutes les demi-heures jusqu'à 18h. Animat.: exposition consacrée aux artistes de la Haute Ardennaise; exposition consacrée au passé de la Wallonie malmédienne; reconstitution d'un petit atelier artisanal de réalisation de chapeaux de paille et voir De plus.
Rens.: 080/67.84.91 (le week-end).

WANZE

Moha

Fête médiévale dans les ruines du château

Accès: E42, sortie 7, dir. Huy; après 8 km, dir. Moba; suivre fléchage à partir du passage à niveau qui borde la Meuhaigne

Dans le beau cadre du parc naturel des Vallées de la Meuhaigne et de la Burdinale, la

forteresse occupe une position stratégique intéressante: surplombant le village de Moba, elle est située sur un éperon rocheux barré au nord par un large fossé et naturellement défendu par des roches abruptes dans les autres directions. Les origines du comté de Moba remonteraient à la désintégration de l'empire carolingien (vers 850), tandis que les premières fortifications ont été édifiées afin de se défendre contre les envahisseurs normands. La première mention historique du château date de 1031. Elle indique un fief appartenant à Albert, comte de Moba. Construit à partir du X^e siècle, le château appartient successivement aux familles des comtes de Dasbourg et des comtes de Moba jusqu'en 1225, date à laquelle il passe aux mains des princes-évêques de Liège. Moba devient alors une forteresse. Adolphe de La Marck renforce les défenses et double certaines murailles. Le confort et la sécurité qu'elle offre lui permettent de servir de lieu d'incarcération pour les prisonniers de marque. C'est également entre ses murs qu'Englebert de La Marck fut sacré prince-évêque de Liège en 1345. Mais dès 1376, les Hutois envahissent et détruisent partiellement le château. Il n'est cependant pas abandonné, son occupation se poursuivra jusqu'au XVII^e siècle. Le château sert alors de simple casernement avant d'être déserté définitivement dans le courant du XVII^e siècle. Les ruines sont rachetées vers 1890 par l'Etat belge, afin de les protéger contre les pillages. D'importants travaux de dégagement et de consolidation des ruines sont alors entrepris, révélant la grandeur et la richesse du château. L'ensemble castral est constitué de deux espaces rectangulaires, une basse et une haute cour autour desquelles s'articulaient différents bâtiments (casemates, donjon, pièces d'habitation, chapelle et tours). En activité jusqu'à la fin du XVII^e siècle, la chapelle fut désaffectée pendant la Révolution. La tour dite « Sainte-Gertrude » domine le confluent à la pointe de l'éperon, au sud-est. Construite en moellons, cette tour est couverte d'une voûte en cul-de-four dans sa partie semi-circulaire et d'une voûte surcroisée d'ogives, dont subsistent les quatre consoles

d'angles. De nos jours, les visiteurs peuvent découvrir un admirable ensemble de vestiges où de nombreux événements folkloriques et culturels sont régulièrement organisés. « Les Amis du Château féodal de Moba » vous accueilleront et vous guideront sur ce remarquable site. Vous y découvrez les ruines de l'ancienne forteresse dans une ambiance de fête d'autrefois.

Org.: ASBL «Les Amis du Château féodal de Moba». Ouvert.: sam. de 12h à 18h et dim. de 10h à 20h. Animat.: quatrième édition des Fêtes médiévales.
Rens.: 085/25.16.13.

WAREMME

WAREMME

Cinéma des Variétés avenue Edmond Leburton, 39

Accès: E40, sortie 29

A l'heure des vastes complexes cinématographiques, c'est un retour nostalgique vers le cinéma de papa que vous propose l'ASBL Mémoire du Cinéma.

Diverses animations sont au programme dans cette salle des Variétés, construite en 1935, qui a gardé son caractère architectural. Une visite guidée vous permettra de découvrir la cabine de projection. D'anciennes actualités, bandes annonces, publicités, ainsi que des courts métrages défileront en permanence sur l'écran. En outre, une exposition de documents anciens fera revivre les cinémas de la région aujourd'hui disparus.

Cet ancien cinéma possède encore un balcon, un rideau qui s'ouvre et se ferme. Ce lieu où agit toujours le charme des salles d'antan est une porte sur le passé à préserver.

Org.: ASBL Mémoire du Cinéma. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: exposition, projections.
Rens.: 019/63.32.92

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Waimes, au château de Reinhardstein, **samedi 12 et dimanche 13 à 21h**, clôture des Journées du Patrimoine par un **son et lumières**.
Rens.: 080/44.68.68 ou 44.73.00.

A Waimes, Médias-Waimes propose le **samedi 12 dès 20h** une **soirée exceptionnelle consacrée aux compositeurs et artistes de cette région à la «Chapelle»**, le plus grand studio d'enregistrement d'Europe, présentant un caractère architectural de qualité, qu'il est indispensable de visiter.
Rens.: 080/67.84.91 (le week-end).

PROVINCE

DE LIÈGE



WAREMME - Waremme, hôtel de Ville.

Chiché G, Focant, DPat, © MRW

WAREMME

WAREMME

Maison de l'Enthousiasme et animations diverses place du Roi Albert 1^{er}

A Waremme, ce deuxième week-end de septembre sera l'occasion de participer au 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, mais aussi de programmer les manifestations des fêtes de Wallonie et la commémoration du 20^e anniversaire du jumelage de la ville avec celle de Gérardmer. La Maison de l'Enthousiasme (ancienne gendarmerie) sera inaugurée.

Le samedi 12, diverses confréries se produiront place Albert 1^{er} entre 14h et 20h, tandis que des spectacles et animations musicales seront offertes au public de 14h à 18h. Un repas du terroir précèdera une représentation théâtrale en wallon (Pol Depas).

WAREMME - Waremme, Cinéma des Variétés.



Le dimanche 13, la séance académique du 20^e anniversaire du jumelage avec Gérardmer aura lieu à 10h en l'hôtel de Ville. Elle précèdera un apéritif en fanfare et un repas de jumelage sur la place Albert 1^{er}. De 13h à 18h, confréries et animations musicales se succéderont sur la place avec pour point d'orgue le tour de chant de Marc Herman (16h).

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Ville de Waremme et Syndicat d'Initiative de Hesbaye.
Ouvert. : sam. de 14h à 20h et dim. de 10h à 18h.
Rens. : 019/32.27.49.

WASSEIGES

MEEFFE



Ferme du Buay rue de Buay, 34

Accès : E42, sortie Bierwart, dir. Hannut, dir. Wasseiges, fléchage jusqu'à la ferme

Accès exceptionnel

Ancienne propriété de l'abbaye Saint-Laurent de Liège, cette vaste exploitation agricole sise en bordure du ruisseau de Buay vous ouvre exceptionnellement ses portes. Elle présente des bâtiments en briques partiellement blanchies et calcaire disposés autour d'une cour irrégulière et datant essentiellement du XIX^e siècle, à l'exception d'une belle tourelle circulaire du XVII^e siècle à droite de la grille d'accès et d'une grange du XVIII^e siècle. De nombreuses pierres armoriées rappellent son appartenance à l'abbaye de Saint-Laurent (tourelle, mur des étables et mur de clôture).

Dans ce cadre champêtre, le Comité Qualité-Village-Meeffe vous propose différentes animations rappelant la vie quotidienne dans les fermes : fabrication de pain, produits du terroir, ainsi qu'une exposition d'anciennes photos.

Un concert d'harmonie clôturera cette journée festive.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Qualité-Village-Meeffe, en collaboration avec l'école communale de Meeffe-Ambresin.
Ouvert. : dim. de 12h à 17h.
Visites guidées toutes les demi-heures. Animat. : concert d'Harmonie par le grand orchestre de la ville de Charleroi.
Rens. : 081/85.53.09.

WELKENRAEDT

WELKENRAEDT

Promenade-découverte « Welkenraedt en fête » dans le cadre du bicentenaire de la commune

Accès : E40, sortie 38 bis, ou N3, après le village d'Henri-Chapelle (en dir. de La Calamine, 2^e à dr. dir. Welkenraedt-Eupen, puis 3^e à dr. dir. « Centre »



Si le village de Welkenraedt date d'une époque très ancienne - les historiens évoquent l'année 943 - c'est en 1797 que l'on fait remonter la délimitation du territoire de l'agence municipale de Welkenraedt. Avant cette date, la localité faisait partie du ban et de la paroisse de Baelen. En 1803, elle sera érigée en paroisse autonome. L'église actuelle date de 1879. Cette modeste agglomération essentiellement herbagère et dépassant à peine le demi-millier d'âmes fut entraînée dans un véritable essor économique et démographique suite au développement de la ligne de chemin de fer reliant Liège à Cologne en 1843.

L'édition 1998 des Journées du Patrimoine constitue une excellente occasion pour la commune de célébrer son bicentenaire. De nombreuses associations et particuliers se sont réunis pour proposer aux visiteurs un parcours qui les emmènera à la découverte des plus beaux sites de la commune. Les diverses activités et animations

proposées mettront à l'honneur la vie des différents quartiers de l'entité et évoqueront les principaux faits qui ont contribué au passé glorieux de Welkenraedt.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Conseil culturel et Administration communale de Welkenraedt. Départs: Conseil culturel, rue Grétry, 10, sam. à partir de 13h. Nombreuses activités et animations et voir De plus...

Rens.: 087/88.32.68.

GRAND CIRCUIT

AUX DÉPARTS DE LA GARE
d'AMPSIN (AMAY) OU
du dépôt de
BODEGNÉE (VERLAINE)



Faire revivre la ligne
du tram Ampsin-Verlaine

Accès: 1. E42, sortie 6, N684 vers Huy, sortie Ampsin, N617, au feu à dr. rue de la Gare, rue du Vicinal, rue des Ganons

Accès: 2. E42, sortie 5, dir. Verlaine, puis Bodegnée



Accès exceptionnel

Il n'y a pas si longtemps, se déplacer, que ce soit au centre des villes ou dans les campagnes, n'était possible que par les transports en commun. On était bien loin de l'ère de l'automobile ou des moyens de transports individuels. Nos grands-parents et parents ont bien connu cette époque où les vieux trams et les locomotives à vapeur parcouraient en maîtres nos villes et nos campagnes. Cette aventure des transports en commun peut être considérée comme un témoin privilégié de l'histoire économique et sociale de la Wallonie. Les chemins de fer vicinaux ont donc sillonné toute la Belgique depuis 1884 jusque la guerre 1940-1945.

Ouverte à la circulation en 1923, la ligne Ampsin-Verlaine a connu le passage des trams jusqu'en 1940. A cette époque, le tram servait essentiellement au transport des betteraves vers les différentes sucreries, ainsi que du charbon et des marchandises. Le terrain vallonné a nécessité la construction de nombreux ouvrages d'art: petits ponts, murets de soutènement... En 1940, l'occupant allemand a démonté les rails. Après la guerre, seules quelques lignes vicinales ont été réaménagées. La Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux a vendu le terrain des lignes désaffectées pour un franc du mètre aux communes et aux particuliers.

Exceptionnellement pour les Journées du Patrimoine, le circuit de l'ancien vicinal sera animé sur la totalité de son parcours, long d'environ 11 km, et en site propre. Deux lieux de départ vous sont proposés (gare d'Ampsin ou dépôt de Verlaine), les retours s'effectuant grâce à deux bus du TEC Liège-Verviers, s'arrêtant sur tous les lieux d'activités ou d'animations prévus dans les différents villages traversés. Une carte détaillée des communes d'Amay et de Verlaine, du trajet du tram, des circuits des bus, ainsi que de la situation de toutes les manifestations sera disponible aux lieux de départ.

Au départ de la gare d'Ampsin, un petit « tram » longera la partie industrielle du village d'Ampsin; après un court passage dans les bois, il débouchera à Jehay, un peu plus loin que l'ancienne abbaye de la Paix-Dieu. La traversée de Jehay s'effectuera à pied, car ce tronçon a été entièrement privatisé. Les enfants de l'école communale mixte d'Amay vous proposeront un mini rallye afin de découvrir le village de Jehay, ainsi que des danses folkloriques (dimanche après-midi). Divers décors et différentes animations ont été prévues sur le parcours, notamment une petite exposition sur Zénobe Gramme, inventeur de la dynamo industrielle et natif de Jehay-Bodegnée. Les épouvantails d'Omal vous rappelleront la vie d'autrefois, avec ses activités et ses jeux. A Bodegnée, sur la commune de Verlaine, vous reprendrez le tram pour découvrir le plateau de la Hesbaye, longer les cultures de betteraves, traverser

l'autoroute et, par les vergers, arriver au dépôt de Bodegnée. Vous y serez accueillis par les élèves de l'école communale de Verlaine qui vous guideront dans leur exposition « Voyage en tram et jouets anciens » et exécuteront des danses folkloriques et de la musique traditionnelle. Pour couronner la journée du samedi, un bal aux lampions est prévu près du château de Jehay (voir ci-contre).

Org.: Comité des fêtes de Jehay, avec la collaboration des Administrations communales d'Amay et de Verlaine, des Bus TEC Liège-Verviers, la participation des épouvantails d'Omal, de l'institut Gramme à Liège, des écoles communales de Jehay et de Verlaine, des Œuvres scolaires de Jehay, de l'école communale mixte d'Amay et le soutien de Qualité-Village-Wallonie ASBL. Départs: gare d'Ampsin, rue des Ganons ou dépôt de Verlaine, rue de la Station, sam. et dim. en tram à 10h, 11h, 12h, 12h30, 14h30 et 15h30, retour en Bus TEC. Animations dans les trams et tout au long du circuit (voir notice ci-dessus). N.B. Inscription obligatoire à l'administration communale d'Amay au 085/31.66.15. Se munir de chaussures confortables. Durée totale du circuit: 3h, promenade piétonne obligatoire de 2,5 km (2h). Rens.: 04/259.56.42 - 085/31.29.91.

GRAND CIRCUIT GUIDE

AU DÉPART DE L'ANCIENNE
abbaye de la Paix-Dieu,
JEHAY (AMAY)

Paysage et patrimoine
autour d'un site cistercien

Accès: E42, sortie 6, dir. Villers-le-Bouillet, puis Huy



Accès exceptionnel

Au départ de cette journée de découvertes guidées, vous visiterez la ferme abbatiale de la Paix-Dieu, futur centre eurégional des métiers du patrimoine (voir p. 78). Après avoir traversé le bois du Châlet, en compagnie

PATRIMOINE
EN FÊTE

DE plus...

A Welkenraedt, dans le cadre du 200^e anniversaire de la commune, place de la Gare, samedi 12 à 20h, grand spectacle audiovisuel en plein air. Ce spectacle alliera musique, jeux de lumières et feux d'artifice pour le plus grand plaisir des yeux et des oreilles. Rens.: 087/88.32.68.

A Jehay, dans le cadre de la reconstitution de la ligne du tram Ampsin-Verlaine, le Comité des fêtes du village vous invite cordialement à revivre le « bal des lampions » en costumes d'époque, le samedi 12 à partir de 20h au pied du château, au lieu-dit « Le Tambour », rue du Tambour, 1. Animation musicale et petite restauration vous rappelleront d'anciens souvenirs. Rens.: 085/31.34.07.

PROVINCE

de LIÈGE



d'un guide nature, vous êtes attendus à l'école de Fize-Fontaine où les élèves de 6^e primaire de l'école communale de Villers-le-Bouillet vous convient à une exposition sur le thème « Le patrimoine rural, produit du milieu ». Les enfants vous commenteront l'évolution de l'habitat au fil des temps sur la commune et de manière générale en Hesbaye. Les jeunes de l'école maternelle de Fize animeront les démonstrations des artisans présents : boulanger, forgeron, potier et tailleur de pierre. A proximité de l'école, à la maison de quartier, halte pour un déjeuner paysan. Un diaporama sur l'histoire et le patrimoine de la région suivra. Vous saurez tout notamment sur Fize, cité dans les archives dès 1143 et dont le destin fut lié à celui d'Amay durant tout l'Ancien Régime.

Les visites de la ferme de Gerbehaye et du village de Bodegnée (Verlaine) constitueront la première étape de l'après-midi. Situé à la source du rève de *Tragnire*, ruisseau qui se jette dans le ruisseau de Bende à la Paix-Dieu, le village de Bodegnée regroupe ses maisons et fermes autour de l'église néogothique (1872) dédiée à saint

Nazaire et du château. C'est l'ancienne tour forte quadrangulaire d'une imposante ferme en quadrilatère disposant ses bâtisses du XVI^e au XIX^e siècles autour d'une cour à trottoirs pavés, qui était jadis connue sous le nom de château de Bodegnée. Outre la tour forte aujourd'hui tronquée et couverte en appentis, épinglons une grange du XVI^e siècle et un corps de logis du XVII^e siècle. Un peu plus bas dans le village, une autre ferme en quadrilatère comprend un imposant logis réaménagé en briques et calcaire aux XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles sur un noyau en moellons de grès du XVI^e siècle. Isolée du village, la ferme de Gerbehaye, citée dès 1337, comprenant manoir et bâtiments agricoles, a fort souffert du temps. Dans ce qui fut un quadrilatère sans doute entouré de fossés, on notera au sud un superbe portail d'accès en calcaire de la fin du XVII^e siècle, une tour circulaire flanquée d'une tourelle d'escalier du milieu du XVII^e siècle au sud-ouest, et un imposant logis de deux niveaux sur caves hautes, réaménagé au début du XIX^e siècle et divisé en deux habita-

tions. Par la motte du Tilleul, le domaine de Jehay vous sera ensuite accessible (voir p. 77). Vous regagnerez la Paix-Dieu, où des artisans au travail seront présents, par le village de Jehay, les fermes de Saint-Lambert et la vallée de Bende. Sur la carte de Ferraris, la campagne à proximité du bois de Saint-Lambert est entièrement boisée. Elle ne sera défrichée que sous le Régime français. La campagne sera dès lors exploitée par deux nouvelles fermes en carré, construites l'une en grès et l'autre en briques.

Org. : Patrimoine vivant de Wallonie ASBL avec la collaboration du secrétariat de promotion touristique de Villers-le-Bouillet et des écoles de Villers-le-Bouillet et de Fize-Fontaine. Départs : ancienne abbaye de la Paix-Dieu, rue de la Paix-Dieu, 1, sam. et dim. à 10h ; possibilité de rejoindre le circuit guidé au départ de l'école maternelle de Fize-Fontaine, rue des Ecoles, 1 (Villers-le-Bouillet) sam. et dim. à 14h. Animations tout au long du parcours (voir notice). N.B. se munir de boîtes et d'un habillement adéquat en fonction de la météo.

Rens. : 085/31.50.86



AMAY - Jehay, chantier de restauration de la Paix - Dieu. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

PROVINCE de LUXEMBOURG

ARLON

Arlon

Synagogue rue de la Synagogue

Accès : E411, sortie 31 ;
N82, N4

Accès exceptionnel

La synagogue d'Arlon est le premier édifice du culte israélite construit en Belgique de 1863 à 1865 sur les plans de l'architecte A. Jamot. Pourtant, l'histoire des Juifs d'Arlon remonte à plus de 7 siècles. On mentionne en effet une rue des Juifs, au quartier Saint-Donat, dès 1225. Un cimetière israélite fut inauguré en 1852.

Le bâtiment est d'inspiration romano-byzantine. Sa façade-pignon est cantonnée de pilastres corniers et affirme son caractère orientalisant par la polychromie de ses matériaux. Sur le faite du toit, deux baies jumelées reprennent les motifs des Tables de la Loi.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Office du Tourisme du Pays d'Arlon. Ouvert. : sam. de 10h30 à 11h30 et dim. de 15h à 16h. Visites guidées : sam. à 10h30 et dim. à 15h. Rens. : 063/21.63.60.

ARLON

Arlon

Promenade dans le haut de la ville

« Zu Arel op der knipchen »



À la fin du III^e siècle ou au début du IV^e siècle, les invasions barbares forcent les Arlonnais à édifier des remparts et à transformer le vicus gallo-romain en *castellum*, érigé sur la butte Saint-Donat. L'enceinte de forme ovale est encore décelable lorsque l'on se penche sur le plan de la ville et que l'on arpente notamment les rues de la Porte Neuve et du Bastion. Devenu chef-lieu d'un comté au XI^e siècle, Arlon se voit doté d'un château construit lui aussi sur la butte Saint-Donat et accessible par le nord. Le Moyen Âge conservera l'enceinte romaine, lui adjoindra d'autres voies et jusqu'en 1830, la ville gardera cette configuration antique.

Une promenade à travers les rues étroites du haut de la ville vous est proposée : rue des Remparts, de la Vierge noire, des Capucins... Vous y rencontrerez les esprits des personnages légendaires comme Jempi et Lisa ou le Helleschmann. En arrivant au sommet de la butte, le carillon de l'église Saint-Donat sonnera l'air de fête cher aux Arlonnais : « zu Arel op der Knipchen » (= à Arlon sur la colline).

Org. : Office du Tourisme du Pays d'Arlon. Départ : Syndicat d'Initiative d'Arlon, rue des Fau-bourgs, 2. Visites guidées : sam. à 14h et dim. à 10h30. Rens. : 063/21.63.60.

ARLON

Arlon

Exposition « Le trésor de l'église Saint-Donat »

Eglise Saint-Donat
square Elisabeth, 1

Ancienne église du couvent des capucins, érigé en 1626 à l'emplacement de l'ancien château complètement détruit en

1558, l'église fut incendiée par la foudre en 1719 et reconstruite en 1726. Une campagne de restauration fut réalisée au milieu du XIX^e siècle. On notera dans les chapelles latérales dédiées à saint Donat des peintures murales de la deuxième moitié du XVIII^e siècle retraçant les « Episodes de la Légion fulminante ». L'église abrite également un abondant et intéressant mobilier. Un orgue fut installé dans l'édifice en 1889, et complètement rénové en 1992 - 1993.

Dans le cadre des Journées du Patrimoine, une exposition s'articulant autour de trois volets

PATRIMOINE

EN FÊTE

ARLON - Arlon, synagogue
Cliché F. Dor, DPat. © MRW



JOURNÉES

du PATRIMOINE

vous y sera présentée. Le premier sera consacré au culte de saint Donat. Saint patron de l'ancien couvent des capucins, ce légionnaire romain converti est invoqué contre les méfaits des orages. L'église de la Knipchen, sur la petite colline d'Arlon, conserve avec fierté la relique de sa hanche, divers objets concernant son culte et une remarquable fresque décorant son autel. Le deuxième thème sera dédié au culte de Notre-Dame d'Arlon : sa statue sera solennellement présentée dans l'église à l'occasion de l'Octave, huit jours particulièrement consacré à Notre-Dame au début du mois de septembre. La chasuble en lin blanc dite de saint Bernard fera l'objet du troisième volet. Datant du XII^e siècle, cet ornement liturgique sera présenté parmi d'autres tout aussi richement brodés.

Org. : Office du Tourisme du Pays d'Arlon. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées : sam. à 15h et dim. à 11h30. Animat. : accès au belvédère du clocher ; parcours musical autour des bastions de Vauban et au pied du Mont Saint-Donat. Rens. : 063/21.63.60.

ARLON

ARLON

« Contes et légendes
du Pays d'Arlon »

Maison Brémond
rue des Capucins, 33
entrée rue de la Concorde

Daté de 1734 par les ancrs de la façade, la Maison Brémond est un imposant logis de cinq travées percé de baies à linteau bombé. A droite de l'édifice, au n° 31, on peut encore admirer un bâtiment dont deux des fenêtres sont identiques. Il s'agit vraisemblablement des anciennes écuries.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Office du Tourisme du Pays d'Arlon. Ouvert. : sam. et dim. à 14h, 15h30 et 17h.

Animat. : conteuse vous narrant « ce que l'on raconte en terre d'Arlon », réservations obligatoires.

Rens. : 063/21.63.60.

ARLON

Autelbas
(CLAIREFONTAINE)

**Chantier de fouilles
de l'ancienne abbaye
cistercienne de Notre-
Dame de Clairefontaine**
rue du Cloître

Accès exceptionnel

Cette ancienne abbaye noble fut fondée à partir de 1216 par la comtesse Ermesinde et ses descendants qui en firent ainsi la nécropole familiale des comtes de Luxembourg. L'abbaye fut entièrement détruite à la Révolution. Hormis une exploration sommaire vers 1875, aucune étude archéologique systématique n'y avait jamais été entreprise jusqu'ici. Dans le cadre d'un projet transfrontalier de mise en valeur du site, une opération conjointe de fouilles et de restauration a débuté place l'année dernière. Elle associe le Service des Monuments et Sites nationaux du Grand-Duché de Luxembourg, le Römisch Germanisches Zentralmuseum de Mayence et le Service de l'Archéologie de la Direction provinciale du Ministère de la Région wallonne. La chapelle, qui perpétue le souvenir de la comtesse Ermesinde, a été édifée à la fin du XIX^e siècle et fait l'objet d'une restauration extérieure. Les fouilles se poursuivent dans les vestiges de l'ancienne église abbatiale et du cloître. Les niveaux médiévaux s'avèrent particulièrement bien conservés. En effet, au XVII^e siècle, les moniales pour faire face aux débordements répétés de la rivière toute proche, transformèrent les anciens rez-de-chaussée en caves, rehaussant ainsi d'1,50 m l'ensemble des bâtiments.

Org. : Service de l'Archéologie de la Direction provinciale du Ministère de la Région wallonne. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h30. Visites guidées : sam. et dim., en permanence. Rens. : 081/33.213.84.

AUBANGE

Athus

Exposition

« Des bâtiments à la rue :
le folklore à Athus »
Centre culturel
rue du Centre, 17

Accès : N88

Organisé autour d'une chapelle primitive érigée à l'emplacement de l'actuelle place Verte, le village d'Athus s'est développé suite à l'industrialisation commencée en 1664. Au XIX^e siècle, l'installation des premiers hauts-fourneaux entraîne la construction des cités ouvrières et favorise l'essor économique d'Athus. Les débuts du XX^e siècle seront marqués par le développement commercial et la reconstruction de bâtiments publics. Le folklore et les fêtes populaires ont de tout temps rythmé la vie du village. L'exposition présentée au Centre Culturel retrace l'histoire des fêtes qui ont animé les rues d'Athus et des lieux plus spécifiquement destinés aux spectacles. Les groupes folkloriques actuels ne seront pas oubliés.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Syndicat d'Initiative d'Aubange. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Animat. : projection d'un film sur les fêtes de la vie athusienne dans un ancien cinéma.

AUBANGE

Athus



**Exposition « Le Home
lorrain au fil des jours »**
**Ecole primaire
du Home lorrain**
rue de Lorraine

Jusqu'en 1977 encore, date de fermeture de l'usine d'Athus,

DE plus...

**A Arlon, en l'église
Saint-Donat, samedi 12
à 20h15, grand concert
d'orgue** de prestige par
Carlo Hommel, organiste
titulaire de la cathédrale
Notre-Dame de Luxem-
bourg.

nombreux furent les logements sociaux liés au développement industriel construits sur le territoire communal. Les élèves de l'athénée royal ont choisi de retracer l'histoire du logement social dans notre pays en l'adaptant plus particulièrement à leur commune et au quartier du Home lorrain.

Org.: école fondamentale C.F. athénée royal. Ouvert.: sam. de 14h à 18h et dim. de 14h à 17h. Rens.: 063/38.86.04.

AUBANGE


Aubange



Place des Martyrs



La place doit son nom aux habitants victimes de l'occupant allemand à la veille de la Libération, en septembre 1944. Les élèves de l'école primaire de l'IMMA vous présenteront les principaux monuments et bâtiments érigés aux alentours: canon du 20^e d'artillerie, fontaine des Quatre saisons copie de celle du parc de Versailles érigée au XIX^e siècle, monument commémoratif, demeure du siècle dernier, gare, chapelle Saint-Robert et institut Sainte-Marie-Médiatrice.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: institut Marie-Médiatrice Athus. Visites guidées: sam. et dim. à 14h, 15h et 16h. Animat.: danses folkloriques et concert par l'harmonie locale sur le kiosque; brochure de présentation de la ville. Rens.: 063/38.12.27 - 38.12.28.

AUBANGE

Aubange

Exposition

« Aubange en fête »

Domaine de Clémarais

Le bâtiment actuellement occupé par le Hall des sports remonte au XVIII^e siècle. Il servait de dépendances au deuxième château de Clémarais, démoli de nos jours. Perpendiculairement à ces dépendances, un nouveau logis fut construit en 1839. Les bâtiments et les terrains y attenants furent achetés par la commune d'Aubange en 1975, qui y fit aménager une salle omnisport, ouverte aux clubs sportifs trois années plus tard.

L'exposition composée de photos et de cartes postales anciennes ravivra le souvenir des manifestations festives du passé. Les fêtes de quartier et celles annuelles plus spécifiques, comme la Harpaille où le cheval était mis à l'honneur, seront évoquées.

Org.: Syndicat d'Initiative d'Aubange. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Rens.: 063/38.86.54.



anciens et divers objets liés au folklore local. Les enfants se feront une joie de vous livrer les témoignages qu'ils ont récoltés auprès de leurs aïeux.

ARLON - Autelbas (Clairefontaine), chantier de fouilles de l'ancienne abbaye cistercienne Notre-Dame de Clairefontaine. Cliché G. Focant, DPat, © MRW

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: école libre d'Halanzy, classes de 3^e et de 6^e. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 17h. Rens.: 063/67.81.59.

AUBANGE

Halanzy



Exposition

« Les fêtes et les coutumes halanzinoises »

Salle du château, Grand-Place

Les élèves de l'école libre d'Halanzy vous raconteront, au travers de cette exposition, l'histoire des différentes manifestations festives et des coutumes de leur localité. Processions, kermesses, corso fleuri et fêtes populaires envahissant les rues du village seront évoquées par des photos anciennes et récentes, des cartes postales d'autrefois, des documents

AUBANGE

Halanzy (Aix-sur-Cloie)



« Parcours historique »

Ecole communale, rue Reifenberg, 11

Les élèves de l'école communale d'Aix-sur-Cloie vous invitent à découvrir les richesses de leur village à travers un parcours historique préparé par leur soin.

Cet intéressant petit village lorrain, au riche passé, a conservé plusieurs constructions du XVIII^e siècle, essentiellement des fermes, des fontaines et des calvaires remarquables... Vous découvrirez également le site de l'ancien château aujourd'hui disparu.

AUBANGE - Aubange, place des martyrs. Cliché F. Dor, DPat, © MRW.



PROVINCE

DE LUXEMBOURG



BASTOGNE - Bastogne, mess des officiers.

Vos jeunes guides vous emmèneront à la découverte de ce patrimoine et des nombreux artisans de ce village chargé de souvenirs.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite.

Org.: école communale d'Aix-sur-Cloie. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Animat.: parcours animé par les enfants de l'école.
Rens.: 063/38.51.90.

BASTOGNE

BASTOGNE

Anciens abattoirs
rue Delperdange, 34

Accès: E25 sortie 54,
N54 -> Bastogne
ou N4 ou E411, sortie 18,
N4-N85 -> Bastogne

Accès exceptionnel

Les anciens abattoirs, construits dans les années 1950, vont être réaffectés en un espace polyvalent servant entre autres à un lieu de fête.

Org.: Centre culturel. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 16h. Animat.: présentation des différents projets de réaffectation au public.
Rens.: 061/21.60.26, ext. 330.

BOUILLON - Bouillon,
bastion de Bourgogne.
Cliché Ph. Mignot, DPat, © MRW



PROVINCE

DE LUXEMBOURG

BASTOGNE

BASTOGNE

Mess des officiers
avenue de la Gare

Accès exceptionnel

Théâtre de nombreux événements militaires au cours du temps, la ville de Bastogne a conservé divers témoignages des périodes de guerres. Elle servit de refuge à plusieurs régiments, dont certains ont veillé à enrichir le patrimoine de la ville afin de célébrer leurs activités. Le Mess des Officiers du 1A (Premier Régiment d'Artillerie) est à ce titre un bel exemple d'hôtel particulier conçu spécialement pour le protocole, les fêtes et réceptions traditionnelles de ce régiment. Ce bâtiment construit en 1936 dans un style un peu désuet sera en fête et ouvrira ses portes à l'occasion des Journées du Patrimoine. Une façon originale de découvrir les coulisses de l'armée!

Org.: ASBL Centre culturel de Bastogne et 1^{er} Régiment d'Artillerie de Bastogne. Cercle des Officiers. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h.
Rens.: 061/21.60.26, ext. 330.

BASTOGNE

WARDIN (HARZY)

Chapelle des
Saints-Anges gardiens

Accès: N4 -> Bastogne, route
de Wiltz, dir. Wardin

Accès exceptionnel

L'édifice actuel succède à une chapelle remontant au XVI^e siècle. Le sanctuaire mononef en moellons blanchis date de 1707. Il est entouré d'un cimetière emmurillé et sa tour massive est sommée d'un important clocher octogonal en deux étages. La chapelle vient de faire l'objet d'une restauration. Elle conserve un mobilier remarquable dont des statues du XVIII^e siècle et une théotèque remontant au gothique tardif. Les visiteurs remarque-

ront également les intéressantes croix de schiste du cimetière, œuvres des ateliers d'Ottré et de Bastogne.

La chapelle, le mur d'enceinte et les alentours sont classés depuis 1978.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Musée en Picourne. Ouvert.: sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Animat.: notices explicatives à la disposition des visiteurs.
Rens.: 061/21.56.14.

BERTRIX

BERTRIX (LA MOREPIRE)

Ardoisières de la Morépire
rue des Ardoisières, 1

Accès: E411, sortie 25;
N89-N884 -> Bertrix

Accès exceptionnel

L'industrie de l'ardoise connut son apogée au début du siècle et des millions d'ardoises furent produites dans la vallée de l'Aise. Pourtant, les fosses fermèrent peu à peu et l'ardoisière de la Morépire fut la dernière à cesser toute activité en 1971. La fermeture et l'arrêt des pompes provoquèrent l'inondation progressive du site. En 1996, après vingt années d'abandon et de silence, un travail considérable a été effectué afin de rendre le site accessible. Les travaux de sécurisation et d'aménagement enfin achevés, le site a ouvert ses portes au public en avril 1997. D'une qualité exceptionnelle, les ardoisières s'étagent sur trois niveaux, le niveau inférieur se trouvant à 60 m de profondeur. Plusieurs dizaines de salles ont été exploitées aux différents étages, faisant du site un véritable labyrinthe où les murs, les ogives et les fourrages étonnent par la pureté et l'ingéniosité de leur assemblage.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Centre culturel de Bertrix. Atelier Patrimoine. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 19h. Visites

guidées; sam. et dim. en permanence jusqu'à 18h. *Animal: légende de la Morépire racontée à 45 m de fond par les personnages célèbres du folklore régional.*

Rens.: 061/41.23.00.

BOUILLON

Bouillon


Exposition

« **Le bastion de Bourgogne à travers les âges** »
boulevard Heynen, 60

Accès: E411, sortie 25, N89, centre ville et cours de la Semois, fléchage «Tennis»

Accès exceptionnel

Depuis sa construction au XVII^e siècle jusqu'à sa restauration complète en 1998, le bastion de Bourgogne a connu de multiples affectations. Il a servi successivement de corps de garde, puis d'abattoir public pour abriter aujourd'hui un club-house de tennis. Cet intéressant édifice est un vestige intact de la dernière enceinte de Bouillon, attribuée aux Français en 1681. Elle ne comptait pas moins de neuf bastions pointés vers la Semois tous les 180 m environ. Son histoire et sa résurrection sont retracées par une exposition unique de peintures, cartes postales et photographies rassemblées grâce à la population locale. Ainsi, trois siècles de la mémoire collective de la cité ducale seront révélés au grand public. La visite permettra en outre de découvrir la face nord du château de Bouillon, la moins connue mais la plus bucolique de la vieille forteresse.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite au rez-de-chaussée

Org.: Tennis club de Bouillon ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 19h.

Rens.: 061/46.67.80.

BOUILLON

Bouillon



Exposition « 1.000 ans d'histoire à Bouillon »

Musée Ducal
rue du Petit, 1-3

Accès exceptionnel

Le Musée Ducal est installé dans des bâtiments classés des XVII^e et XVIII^e siècles constitués de deux anciennes constructions totalement indépendantes et dotées d'extensions plus récentes. Cet ensemble est juché à l'extrémité nord-est du promontoire castral. Assis directement sur l'éperon en schiste, les bâtiments sont reliés entre eux par un jeu d'escaliers et de terrasses.

Les élèves de 5^e et 6^e primaires de l'Institut Sainte-Marie de Bouillon vous y présenteront une exposition retraçant *1.000 ans d'histoire à Bouillon*. Le regard des enfants se posera sur le patrimoine de leur ville qui fut le centre d'un duché. Des panneaux didactiques illustrés de documents photographiques et cartes postales sensibiliseront le public. Les fêtes et coutumes d'hier et d'aujourd'hui occuperont une place de choix. Les commentaires enregistrés des jeunes guides, agrémentés d'intermèdes musicaux, accompagneront agréablement les visiteurs tout au long de leur découverte.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Musée Ducal, ASBL «Les Amis du Vieux Bouillon» et Institut Sainte-Marie de Bouillon. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. à 11h et 15h.

Rens.: 061/46.69.56.

BOUILLON

UCIMONT (BOTASSART)



Lavoir de Botassart
rue Château-le-duc

Accès: E411, sortie 25, N89, dir. Bouillon sortie à Menuchenet, dir Rochehaut et Ucimont



Les lavoirs publics sont des édifices familiers de l'architecture rurale en Province de Luxembourg. Le bassin abrité sous un modeste bâtiment était un endroit de convivialité et de rencontre coutumier des ménagères du XIX^e siècle. Ucimont n'en comptait pas moins de deux! Vous aurez l'occasion d'y laver votre linge sale... et d'y rencontrer une sorcière qui vous racontera les aventures des enfants ayant adopté le monument.

Org.: école communale. Ouvert.: dim. à partir de 14h. Animal: rendez-vous au lavoir ou au départ de l'école communale, rue Château-le-Duc, 39 avec un grand jeu qui conduit jusque-là.
Rens.: 061/46.87.28.

BOUILLON

UCIMONT (BOTASSART)

**Musées de la Forêt,
de la Lavandière
et des Outils d'autrefois**
rue de Châteaumont, 12

Ces trois petits musées régionaux retracent de façon très représentative la vie d'autrefois en Province de Luxembourg. Les visiteurs pourront assister à la fabrication de pain à la manière du bon vieux temps, dans le four banal du XV^e siècle, restauré par les soins du Syndicat d'initiative.

Org.: Musées de la Forêt, de la Lavandière et des Outils d'autre-

PATRIMOINE
EN FÊTE

DE plus...

A Harzy, samedi 5 et dimanche 6 septembre en prélude au week-end patrimonial, **kermesse d'antan** avec riboulette, ancien carrousel, jeux de cartes et bal musette...
Rens.: 061/21.56.14.

PROVINCE

DE LUXEMBOURG



fois. Ouvert. : sam. de 10h à 20h et dim. de 8h à 20h. Animat. : fabrication et cuisson de pain à l'ancienne, vente et dégustation de produits artisanaux. Rens. : 061/46.67.72.

Org. : Qualité-Village-Wallonie et Cercle Brunebaut. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 20h. Animat. : sam. en soirée repas musical au son de l'accordéon et de la viole. Rens. : 061/32.90.38 - 32.80.92.

DURBUY

VILLERS-SAINTE-GERTRUDE

Fête au domaine
de Villers-Sainte-Gertrude
rue du Millénaire, 1

Propriété des abbesses de Nivelles qui lui donnèrent le nom de leur fondatrice, Gertrude, ce grand domaine des bords de l'Ourthe trop éloigné du centre abbatial fut cédé à la famille Bouvet en 1620. Un château est alors construit sous la direction de Gilles Bouvet, seigneur de Villers mort en 1623. Elevé en moellons de grès et calcaire, le bâtiment en forme de L subit de nombreuses modifications au début des XIX^e et XX^e siècles. En 1905, des percements de baies sur la façade ouest sont notamment réalisés. Propriété successive de diverses familles, le château fut cédé en 1977 au Commissariat général au Tourisme, qui l'a restauré et aménagé à des fins touristiques de 1981 à 1984. L'ancienne demeure est entourée d'un arbo-retum recensant plus de cinquante espèces différentes sur plus de 3 ha. Au nord du château, deux vastes dépendances rectangulaires, datant sans doute du XVII^e siècle, sont séparées par des appentis du XX^e siècle.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide au rez-de-chaussée

Org. : domaine touristique de Villers-Sainte-Gertrude. Ouvert. : sam. de 10h à 18h et dim. de 14h à 18h. Animat. : jeu découverte du parc arbo-retum et voir De plus... Rens. : 086/49.95.31.

EREZEE

EREZÉE (ERPIGNY)

Démonstration
de fauconnerie
au château-ferme
« Le fief aux oiseaux »
rue Erpigny, 28

Accès : E25, sortie Manhay, puis N506 -> Erezée, dir. Hazeilles-Erpigny ou N4, N473 et N506

Accès exceptionnel

CHINY

Chiny

« La fête à Chiny »
Centre d'animation
touristique
rue du Millénaire

Accès : E411, sortie Légglise, dir. Chiny

La cloche de l'ancienne école sonne le rappel de la fête au village et de la remise à l'honneur des jeux d'antan. Les billes, la riboulette, les quilles, le mât de cocagne, le lancer du palet seront autant de divertissements d'autrefois auxquels vous pourrez vous essayer. Une exposition de jeux et de jouets anciens est également prévue au programme.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

DURBUY - Durbuy, balle au Blé. Cliché G. Focant, DPaf, © MRW.



DURBUY

Durbuy

Chantier de restauration
de la halle au Blé
rue du Comte d'Ursel,
83-83b

Accès : E25, sortie 48 Bis

Accès exceptionnel

Un nouvel examen archéologique complet préalable à la restauration du monument vient d'être entrepris par le Service de l'Archéologie de la Direction provinciale du Ministère de la Région wallonne. La compréhension de la halle et de son évolution fonctionnelle au travers des siècles s'en trouve renforcée. Ainsi, la façade pignon était en encorbellement, entre le XVI^e siècle et le début du XVIII^e siècle. Le rez-de-chaussée était également en pan-de-bois et percé d'une série de fenêtres comme à l'époque.

Le remplacement du colombage par de la pierre se fit en plusieurs phases. La vision d'une halle ouverte telle qu'on la conçoit de nos jours ne correspond absolument pas à l'aspect qu'elle avait à l'époque. Il s'agissait avant tout d'une « maison de ville » avec cloisonnement réservé aux bureaux des échevins et du prévôt et une salle de justice dans laquelle la population pouvait être rassemblée.

La halle au Blé, classée comme monument depuis 1976, est également inscrite sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Org. : Administration communale et Service de l'Archéologie de la Direction provinciale du Ministère de la Région wallonne. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h30. Visites guidées : sam. et dim., en permanence. Rens. : 081/33.23.84.

Le petit hameau d'Erpigny s'articule autour des masses importantes de ce château-ferme. Ensemble traditionnel en moellons de grès et pierre bleue du XVII^e et début du XVIII^e siècles, il servait autrefois de siège du fief aux oiseaux dépendant de Durbuy : on y gardait les oiseaux de proie destinés à la grande vénerie des forêts royales et domaniales. Vous assisterez à des démonstrations de dressage d'oiseaux dans la cour. L'accès au domaine s'effectue au sud par un grand portail plein cintre accolé aux dépendances d'un côté et au logis de l'autre. L'ensemble est aujourd'hui divisé en plusieurs habitations.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: propriétaires privés et Syndicat d'Initiative d'Erezée ASBL.
Ouvert.: dim. de 10h à 18h.
Rens.: 086/47.73.01.

ETALLE

BUZENOL (MONTAUBAN)

Musée lapidaire et parc archéologique

Accès: E411, sortie Habay,
dir. Etalle

Aménagé dès le V^e siècle avant notre ère, cet éperon barré constitue un des plus grands sites défensifs protohistoriques de Belgique. Au IV^e siècle après J.-C., une nouvelle fortification réduit la superficie du refuge. Le mur de soutènement est élevé au moyen de blocs de remploi romains, fragments de monuments funéraires des II^e et III^e siècles. Le fameux bas-relief du Vallus ou Moissonneuse des Trévires retrouvé en 1958 en faisait partie. Au Haut Moyen Age, un donjon fut construit à l'extrême pointe du promontoire. Un de ses murs recèle une borne militaire remontant au règne de l'empereur Claude et vraisemblablement récupérée à Etalle, bourgade traversée jadis par la chaussée romaine Reims-Trèves. Le Musée lapidaire, construit en 1960 par C. Brodski, est encore actuellement une référence incontestable en matière d'archi-

tecture muséologique intégrée à un site. Il abrite l'impressionnante collection de bas-reliefs romains retrouvés sur place.

Org.: Musées gaumais. Visites guidées: sam. et dim. à 10h et 14h.
Rens.: 063/57.03.15.

ETALLE

CHANTEMELLE

Exposition « Fêtes d'hier et d'aujourd'hui à Chantemelle » Cercle Saint-Michel

Cette exposition proposée au cercle Saint-Michel vous présentera les différentes fêtes religieuses et profanes d'hier et d'aujourd'hui en suivant le calendrier. Les liens entre certaines manifestations anciennes et d'autres plus récentes seront mises en évidence au travers de documents d'archives, de photos, d'objets divers, d'affiches et de témoignages d'anciens du village sous forme de vidéo-gramme.

Org.: Groupe Animation Chantemelle, section histoire, environnement, patrimoine. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: dégustation de produits régionaux, « la goutte à deux sous et à quatre sous »...
Rens.: 063/45.59.13.

FAUVILLERS

FAUVILLERS (CHAPPELLE PIERRARD)

Site de la Misbour Route de Louftemont

Accès: N4

Les fouilles pratiquées au XIX^e siècle, au lieu-dit « Misbour » en forêt d'Anlier, ont livré les vestiges d'un édifice considéré à l'époque comme étant les restes d'une ancienne église. Cette

interprétation rejoignait la tradition locale. Une foire, dite foire aux biseaux, se tenait à proximité du sanctuaire. En 1659, le marché fut transféré dans une clairière de bois de Rulles.

Org.: Cercle d'Histoire et d'Archéologie de la Haute-Sûre.
Ouvert.: dim. de 14h à 17h. Visites guidées: dim. en permanence.
Rens.: 063/60.02.70.

FLORENVILLE

CHASSEPIERRE

Exposition « La Semois-Le feu » Maison de pays rue de la Semois, 3

Accès: E411-E25, sortie 26
ou 27, à Neufchâteau
prendre la N85

Le site du Vieux Moulin de Chassepierre accueille dans sa Maison du pays, et pour la 3^e année, une exposition consacrée à la Semois, ayant pour thème général le feu. Différents sujets sont abordés, comme la défense militaire de la Semois, les industries, les charbonniers et autres « bouilleurs de cru » !

Org.: Les Soquets, Amis du Vieux Chassepierre. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Animat.: vidéo.
Rens.: 061/53.41.43.

FLORENVILLE

LACUISINE

Rallye pédestre au Domaine des Epioux



Dès le début du XVII^e siècle, vers 1604, des maîtres de forges s'installent à Lacuisine. L'usage intensif du charbon de bois nécessaire à leur activité transforme profondément la forêt et des étangs sont créés

DE plus...

Au domaine touristique de Villers-Sainte-Gertrude, samedi 12 à 20h, grande soirée du Patrimoine. Nuit unique proposant du théâtre en plein air sur le parvis du château XVII^e siècle et dans le parc. Découvrez « les Marivaudages à Villers-Sainte-Gertrude », accompagnés d'une chorale et d'un ensemble musical du XVIII^e siècle. Accueil en habit d'époque. Prix d'entrée 200 FB, étudiants et prévente 150 FB.
Rens.: 086/49.95.31.

PROVINCE

DE LUXEMBOURG

PATRIMOINE EN FÊTE



FLORENVILLE - Lacuisine, domaine des Epioux. Cliché F. Dor, DPat. © MRW

afin de fournir l'énergie hydraulique. Le plus vaste de ces étangs se trouve au pied du château construit en 1650 pour les facteurs des forges. Il fut restauré vers 1730. Il accueillit un hôte illustre en la personne du prince Pierre Napoléon Bonaparte de 1862 à 1871. L'ensemble formé par le château et les terrains environnants ainsi que les trois étangs bordant le ruisseau des Epioux, le ruisseau des Eplatis et leur confluent, ont été classés en septembre 1997.

C'est au cœur de ce vaste domaine de 1721 ha que le Syndicat d'Initiative de Lacuisine-Martué Villégiature vous invite à participer à un rallye pédestre. Chaque participant recevra un formulaire questions-réponses sur l'histoire, le patrimoine architectural, la faune et la flore du domaine. Une agréable promenade-découverte en perspective!

Org.: Qualité-Village-Wallonie et Syndicat d'Initiative de Lacuisine-Martué Villégiature. Ouvert.: dim. de 10h à 14h. Départ: Domaine des Epioux, dim. à 10h. Animat.: formulaire à déposer avant 16h dans l'urne destinée à cet effet. Proclamation des résultats à 18h. Possibilité de restauration. Rens.: 061/31.44.50 - 31.41.50 (journée).

GOUVY - Limerlé, atelier Sièges et Tradition.



GOUVY

BOVIGNY (MONT-SAINT-MARTIN)

Chapelle Notre-Dame Site du Mont-Saint-Martin

Accès: E25, sortie Baraque de Fraiture, dir. Gouvy

La chapelle Notre-Dame des Malades fut édifée sur le Mont Saint-Martin, thier abrupte et sauvage, en 1850. Cette date apparaît d'ailleurs sur la clé de voûte de la porte d'entrée. Située au milieu d'un cimetière entouré d'une muraille en moellons, la chapelle est constituée

d'une nef de trois travées en moellons de grès blanchis en façade, de hautes fenêtres cintrées et d'un chevet à trois pans. Elle fut édifée à l'emplacement de deux édifices plus anciens: un sanctuaire préroman et une église demeurée en place jusqu'au XVIII^e siècle, époque à laquelle elle fut destinée de son titre d'église paroissiale en faveur de celle de Bovigny. Le mobilier répertorié de la chapelle vaut à lui seul le détour. Notamment les fonts baptismaux qui datent du XII^e siècle. On admirera également les sculptures provenant de l'église antérieure, dont une sainte Anne Trinitaire datant du XVI^e siècle, une Pietà de la même époque et une Charité de saint Martin datant du XVII^e siècle. L'ensemble du site est classé depuis octobre 1973 et une dynamique ASBL s'occupe de sa protection.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL «Notre-Dame du Mont-Saint-Martin». Ouvert.: dim. de 9h à 18h. Animat.: messe à la chapelle, produits artisanaux. Rens.: 080/21.41.92.

GOUVY

LIMERLÉ (STEINBACH)

Exposition

« Les sièges en fête » Atelier Sièges et Tradition rue du Centre, 3

Dans le cadre d'une ferme remontant au XVIII^e siècle, réaffectée de nos jours en atelier de restauration de meubles anciens, les visiteurs auront l'occasion d'admirer un ensemble de sièges régionaux. Ils découvriront en même temps les différents savoir-faire nécessaires (traitement du bois, garnissage, cannage, rempaillage...) à la réhabilitation de pièces de mobilier abîmées par l'usage et le temps.

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 18h. Rens.: 080/51.02.35.

HABAY

ANLIER

Eglise Notre-Dame de l'Assomption rue de Maou

Accès: E411, sorties L'église ou Habay, N40 Neufchâteau-Arlon

L'église paroissiale Notre-Dame de l'Assomption est située à la rencontre de quatre rues et au centre d'un cimetière enclos, au cœur du village. L'édifice, composé d'une seule nef de trois travées et d'un chevet à trois pans marqués par des harpes irrégulières, date de la fin du XVI^e ou du début du XVII^e siècle. La sacristie, rectangulaire, est adossée au chevet et date de 1858. Une brochure explicative sur l'histoire de l'église, son rayonnement, sa décoration, son cimetière et ses fonts baptismaux complètera la visite.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL «L'Anlier». Ouvert.: dim. de 13h30 à 22h. Visites guidées: dim. à 13h30, 15h et 17h. Rens.: 063/42.25.19.

HOTTON

HOTTON

Kiosque à musique pointe de l'île de Honeux

Accès: N4, sortie Marche-en-Famenne

Propriétaire du terrain situé au bout de l'île de «L'Honneux», formée par l'Ourthe et le bief du moulin, dès 1921, la Fanfare de Hotton avait l'intention d'y ériger un kiosque. Un premier concert eut lieu en 1922 et, en 1924, les plans du futur kiosque étaient conçus par Auguste Faber. Le frère de ce dernier, Cyrille Faber, fut le directeur et chef de musique de la Fanfare de Hotton pendant plus de 40 ans. Les tra-

HOTTON - Hotton, kiosque à musique.



PROVINCE DE LUXEMBOURG

vaux commencèrent donc en 1924 et le socle en béton fut achevé la même année. Malheureusement, par manque de moyens, les travaux n'ont pu se poursuivre et, en 1927, le kiosque n'était toujours pas achevé. Une soirée de gala fut organisée au profit de l'achèvement des travaux ; la superstructure était enfin réalisée en 1928. Le kiosque est rehaussé d'une balustrade en ciment moulé et prolongé par une passerelle en béton qui fut seulement construite quelque années avant la Seconde Guerre. Une restauration complète de l'ensemble eut lieu en 1983. Le kiosque joue un rôle important dans la vie festive des Hottonais, il accueillera d'ailleurs un bon nombre de musiciens à l'occasion de ces Journées du Patrimoine.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite**

Org. : Royal Syndicat d'Initiative, Conseil culturel et fanfare. Ouvert. : sam. et dim. en permanence. Animat. : dim. à 11h, concert-apéritif par la fanfare « Les joyeux travailleurs » de Hotton.

Rens. : 084/46.61.22.

HOTTON

Hotton

Exposition

« Fêtes du temps jadis »

Maison Godenir

rue Haute, 4

Accès : N4,

sortie Marche-en-Famenne

Ancienne demeure du Docteur Godenir, cette importante maison de style classique en moellons calcaires réglés présente un double corps de deux niveaux de trois travées de baies à linteau bombé. Le tout est coiffé d'un Mansart à croupettes ajouré de trois lucarnes en quinconce. La bâtisse est millésimée 1797. Des grilles du XIX^e siècle clôturent le jardin à rue et la cour à l'arrière. Le Syndicat d'Initiative, la Bibliothèque communale et des salles d'ex-

position ont trouvés refuge dans ce bâtiment en cours de classement.

Une exposition retraçant les fêtes du passé et les anciens groupements folkloriques avec nombre de documents photographiques, d'objets et de vêtements remémoreront aux autochtones les beaux jours du temps jadis.

Org. : Royal Syndicat d'Initiative. Ouvert. : sam. et dim. de 9h à 12h et de 13h à 17h, Animat. : programme complet des Journées du Patrimoine dans la commune disponible sur place.

Rens. : 084/46.61.22.


HOTTON

Melreux



Eglise Saint-Pierre place Saint-Pierre

Au centre du village, l'église Saint-Pierre, entourée d'un cimetière, dresse fièrement sa tour occidentale datée par les ancrées de 1671. La large nef en deux travées fut reconstruite en 1699 ainsi que le chœur (pierre millésimée du chevet). La sobriété de l'appareil extérieur en pierre de taille et moellons calcaires contraste avec la décoration intérieure en stucs de style Rococo datant de 1770. Un magnifique mobilier du XVIII^e siècle (autels latéraux, chaire de vérité, confessionnaux, bancs) décorent le sanctuaire. Vous remarquerez aussi des fonts baptismaux en pierre datant de l'époque romane et dans la tour, de belles dalles funéraires parmi lesquelles une intéressante pierre à deux gisants de la Renaissance.

 **Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.**

Org. : école libre de Melreux et Royal Syndicat d'Initiative. Visites guidées : sam. et dim. à 14h et 15h.

HOUFFALIZE

ENGREUX (Mabompré)

Chapelle Notre-Dame des 7 Douleurs

Accès : N4, sortie Barrière Hinck, dir. Houffalize, Bertogne, Engreux

Accès exceptionnel

Le Syndicat d'Initiative local a remis en état ce petit édifice, appelé aussi chapelle Georges, construit en 1897. Les Journées du Patrimoine seront l'occasion de son inauguration. Il sera le point de départ d'une promenade à travers le petit patrimoine populaire : potales, croix d'occis et des rogations, arbres remarquables seront eux aussi à l'honneur.

Org. : Syndicat d'Initiative Confluent des Deux Ourthes. Ouvert. : sam. à partir de 15h. Animat. : spectacle retraçant l'histoire de la chapelle et animations avec les habitants du village, poèmes, lectures et chansons donnés par les enfants ; promenade du petit patrimoine populaire et descente jusqu'au confluent des Deux Ourthes. A 18h, goûter campagnard payant.

Rens. : 061/28.90.63.

HOUFFALIZE

Houffalize

« Houffalize en fête » place de Janvier '45

Dans le cadre du thème du Patrimoine en fête, Houffalize propose un week-end récréatif placé sous le signe du souvenir et de la joie. Un marché de produits provençaux « La route de la lavande » sera ouvert aux amateurs. Le Maggicland réjouira les plus jeunes par ses attractions et ses jeux. Houffalize ouvrira aussi son cœur aux jeux populaires d'antan : riboulette,

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Anlier, à l'église Notre-Dame de l'Assomption, dimanche 13 après-midi en permanence, animation musicale par le chef de chorale André Lallemand. Le soir, **concert** par la chorale Prélude de Habay, dirigée par Isabelle Poncellet et le maître de chapelle de Neufchâteau, M. De Met.
Rens. : 063/42.25.19.

A Hotton, à l'église Notre-Dame de la Consolation, samedi 12 à 16h et dimanche 13 à 11h, visites guidées des orgues « Westenfelder », construites en 1976 et comprenant 19 jeux.

PROVINCE

de LUXEMBOURG

boules, mât de cocagne, marelle, billes...



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Royal Syndicat d'Initiative. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: sam. à 19h, grand souper de retrouvailles pour le 60^e anniversaire du R.E.S. Houffalize, réservation obligatoire par téléphone et dim., fanfare dans les rues de l'entité. Rens.: 061/28.81.16.

DE plus...

A Mellier, à l'ancienne gare, samedi 12 à 20h, « Mangeailles au ban de Mellier », repas gastronomique composé de recettes du XVII^e siècle. Le maître des forges vous convie à sa table afin de découvrir les aliments et les traditions culinaires du Grand Siècle. Repas payant sur réservation avant le 1/09 (80 places disponibles). Rens.: 063/43.31.09.

A Libramont, au Centre culturel, dimanche 13 à 18h, concert par l'Harmonie du Ban de Chevigny. Rens.: 061/22.40.17.

A Champion-Famenne, salle des Acacias, rue de la Forêt, 24, samedi 12 entre 14h et 18h, jeu de quilles à l'ancienne.
A Marche-en-Famenne, le dimanche 13 de 15h à 18h, l'Harmonie communale fera la fête en jouant dans le piétonnier. Au même moment, au même endroit, le groupe folklorique « La Plovinete » interprétera des danses anciennes.

Vierge a fait l'objet d'une profonde remise en état ces dernières années. C'est à la découverte de l'histoire de l'édifice et des modifications apportées au cours de ces travaux que vous êtes conviés avant de partir en balade à travers les rues du village à la rencontre des fontaines, potales, croix de missions et arbres remarquables.

Org.: Syndicat d'Initiative du Confluent des Deux Ourthes. Ouvert.: dim. à partir de 15h. Animat.: spectacle retraçant l'histoire de la chapelle et animations avec les habitants du village, poèmes, lectures et chansons donnés par les enfants, promenade du petit patrimoine populaire et descente jusqu'au confluent des Deux Ourthes. A 18h, goûter campagnard payant. Rens.: 061/28.90.63.

HOUFFALIZE

TAVIGNY (BŒUR)

Ecole de restauration du bois
rue Bœur, 19

Créé à Bruxelles en 1976, cet atelier initie les adultes au travail de restauration du bois ouvré en ébénisterie et en menuiserie. La formation est double. A la fois pratique et théorique, elle inculque aux amateurs des rudiments d'histoire du mobilier, leur apprend à reconnaître les différentes essences utilisées, leur permet de rénover, de réparer un meuble abîmé...

Org.: L'Atelier ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Rens.: 061/28.88.81.

HOUFFALIZE

VELLEREUX

Chapelle Notre-Dame
Accès exceptionnel

Construite en 1838, la petite chapelle « Noël » dédiée à la

LEGLISE

Mellier

Anciennes forges
Les forges

Accès: E411-E25, sortie 28, N40 Neufchâteau-Habay

Non loin du village de Mellier, sur le cours d'eau portant le même nom, on rencontre successivement la forge de Mellier-Bas et celle de Mellier-Haut. La présence des ressources naturelles nécessaires à leur fonctionnement, à savoir l'eau, le charbon de bois et le minerai de fer ont déterminé le choix de cet emplacement. C'est sous l'impulsion de Anne de Croÿ, comtesse d'Arenberg, que fut décidée la construction de ces deux établissements en 1617. Après avoir appartenu à divers propriétaires, les forges furent placées sous séquestre durant la Révolution. C'est à cette époque que commence le long déclin de la sidérurgie luxembourgeoise. En 1811, des réparations sont entreprises afin de remettre l'usine en état de marche. A partir de 1855, elle connaîtra une brève période de renouveau avec la construction de la ligne de chemin de fer longeant les bâtiments et l'adjonction de deux nouveaux fours à chaux. Les forges cessèrent toute activité au début de ce siècle.

C'est sous la conduite de l'un des maîtres de forge que vous découvrirez le site. Votre guide vous expliquera l'utilité et l'usage de divers éléments, tels la retenue d'eau, le pont-barrage, la digue, la remise à minerais, l'affinerie, les fours à chaux... Exceptés ces fours et la halle à charbon restaurée, tous les bâtiments sont aujourd'hui à l'état de ruines. Toutefois, on peut encore y distinguer dans un cadre verdoyant et enchanteur, les nombreux témoins d'une importante activité sidérurgique des siècles passés.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Comité Qualité Village de l'entité de Léglise. Visites guidées: sam. et dim. à 10h, 14h et 16h. Rens.: 063/43.34.84 - 43.30.04 après 19h.

LA ROCHE-EN-ARDENNE

ORTHO (NISRAMONT)

Site du Hérou
rue Nisramont

Accès: E411, sortie 18, N4 -> Marche, N888-N833 -> La Roche



Classé depuis 1936, le site du Hérou est situé sur les territoires des anciennes communes d'Ortho et de Nadrin, de part et d'autre de l'Ourthe. Il offre aux promeneurs de découvrir en même temps la forêt ardennaise et les méandres de la rivière dans la vallée. Le fameux rocher du Hérou, au lieu-dit « Les Six Ourthes », offre un panorama unique: on embrasse d'un seul regard six boucles du cours d'eau.

Org.: Syndicat d'Initiative d'Ortho. Visite guidée: dim. à 14h. Rens.: 084/43.31.32.

LIBIN

Libin

Exposition
« Les fêtes à Libin, jadis et aujourd'hui »
Ancienne école communale
rue du Commerce, 14

Accès: E411, sortie 2, N40

Les photos exposées, provenant pour la plupart de collections privées, révéleront la richesse des fêtes et du patrimoine culturel de l'entité libinoise.

Certaines fêtes ont célébré des événements exceptionnels et rejoint la mémoire collective, d'autres se renouvellent avec de nouveaux acteurs et de nouvelles tonalités, où tradition et création se marient en harmonie. Les commentaires raviveront les souvenirs, décriront la permanence des temps forts où les communautés villageoises se définissaient au travers de leurs fêtes locales, cortèges, grands feux et autres kermesses...



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Cercle d'Histoire et de traditions de Libin, en collaboration avec l'Harmonie de Villance. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées: sam. à 10h et 14h et dim. à 11h et 14h. Animat.: dim. à 15h, concert de musique de brasband à l'église du Saint-Sacrement de Villance.

Rens.: 061/65.56.72.

LIBRAMONT-CHEVIGNY

Libramont

Exposition « Libramont et la foire agricole: une (déjà) vieille histoire »
Centre culturel
avenue d'Houffalize

Accès: E411, sortie 25, N89-N826 -> Libramont

Le vieux village de Libramont, dépendant de la paroisse et de la commune de Saint-Pierre jusqu'en 1899, présente chaque année durant le mois de juillet une foire agricole et forestière. Cette année encore l'événement fut renouvelé pour la 64^e fois! Mais Libramont et sa foire, c'est une bien vieille histoire qui commence au siècle dernier.

L'exposition qui vous est proposée retrace les origines et l'histoire de cette manifestation annuelle.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Foyer culturel de Libramont, Cercle d'Art et d'Histoire et Foire agricole et forestière de Libramont. Ouvert.: dim. de 14h à 19h

Rens.: 061/22.40.17.

MARCHE-EN-FAMENNE

HARGIMONT (JEMEPE)

Chantier de restauration du château de Jemeppe

Accès: N4

Accès exceptionnel

A l'occasion des travaux de restauration du château, une étude archéologique des élévations, couplée à une recherche dendrochronologique, a été menée sur l'ensemble des bâtiments. Cette étude renouvelle totalement les connaissances sur l'histoire du donjon et de son développement. En effet, le donjon n'a jamais été isolé. Dès l'origine, il formait l'angle d'une chemise renforcée par trois tours rondes. Quant à la date de construction de ce premier édifice, elle a pu être établie avec certitude grâce aux datations dendrochronologiques situées entre 1305 et 1325. Plus précisément encore vers 1324. Les ailes quant à elles remonteraient au XVIII^e siècle, c'est du moins ce que leur aspect extérieur donne

à penser. Elles englobent pourtant des bâtiments plus anciens datant du XVI^e siècle.

Org.: propriétaires privés et Service de l'Archéologie de la Direction provinciale du Ministère de la Région wallonne. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h30. Visites guidées: sam. et dim., en permanence.

Rens.: 081/33.23.84.

MARCHE-EN-FAMENNE

MARCHE-EN-FAMENNE

« Jeux populaires anciens »

Centre de Santé

rue Erene

La ville de Marche-en-Famenne a choisi de mettre particulièrement l'accent sur le caractère ludique de notre patrimoine à l'occasion de cette dixième édition axée sur le thème de la fête. La pétanque sera à l'honneur, ainsi que le jeu de bu, jeu d'adresse typiquement local. Au moyen de palets de plomb, les joueurs doivent renverser un bouchon placé relativement loin. Une enquête a été menée auprès des riverains pour tenter de retracer les règles précises de ce divertissement d'antan.

PATRIMOINE EN FÊTE



HOTTON - Melreux, église Saint-Pierre. Cliché F. Dor, DPat. © MRW.

LIBIN - Libin, fêtes à Libin au temps jadis. Carte postale ancienne.



Libin. Kermesse de 1910

PROVINCE

DE LUXEMBOURG

PATRIMOINE EN FÊTE



NASSOGNE - Nassogne, fête d'autrefois.
Cliché F. Errard.

Org. : Comité des Fêtes « Porte-Bassè ». Ouvert. : dim. de 14h à 16h. Animat. : inscription sam. à 13h30 pour le jeu de pétanque; démonstration de jeu de bu, place du Roi Albert, dim. entre 14h et 16h.
Rens. : 084/31.21.35.

MARCHE-EN-FAMENNE

Waha (MARLOIE)

Exposition
« Les jouets d'antan »
La vieille cense
rue de la Station, 4


NEUFCHATEAU - Neufchâteau, moulin Klepper.
Cliché F. Dor. DPat. © MRW.

Les objets exposés sont des jouets et des jeux d'enfants, issus de collections privées, de



PROVINCE DE LUXEMBOURG

la fin du XVIII^e siècle jusqu'en 1945. Poupées, jouets miniatures, jeux de table, de société ou d'adresse vous replongeront au bon vieux temps dans le monde insouciant de l'enfance.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Royal Syndicat d'Initiative. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : exposition « La vie rurale », vue par les peintres Milo Dardenne et Roine Jansson. Rens. : 084/31.21.35 - 32.17.34.

MEIX-DEVANT-VIRTON

GÉROUVILLE

Eglise Saint-André

Accès : E411, sortie 29, N87 ou N88

Créée en 1258 par le comte Arnould de Chiny et l'abbé d'Orval Henri de Bouillon, la ville neuve de Gérouville est située sur l'éperon de Girolsart, domaine de l'abbaye depuis le début du XIII^e siècle. La structure primitive en damier autour de l'îlot central formé par la place, l'église et la cure reste toujours nettement visible. Située au centre du cimetière, l'église Saint-André, dépendante de l'abbaye d'Orval dès 1279, est constituée de quatre volumes (chœur, nef, sacristie et porche) élevés à des époques différentes. Le chœur fut érigé dès 1258 et consacré, non terminé en 1259. La nef date de 1634 et la voûte de la fin du XVII^e siècle. La sacristie et le porche ont quant à eux été ajoutés au XVIII^e siècle. L'ensemble formé par l'église, les murs de soutènement et d'enceinte du cimetière, est classé depuis 1973 et les alentours classés comme site depuis 1979.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Comité Qualité-Village-Wallonie Gérouville.

Ouvert. : dim. à 10h30. Animat. : messe en patois gaumais, suivie d'une promenade en musique vers la Salle de l'Union pour déguster les touffayes (repas payant, réservation avant le 04/09).
Rens. : 063/57.14.23.

NASSOGNE

Ambly/Bande/
CHARNEUX/CHAVANNE/
FORRIÈRES/GRUNE/HARSIN/
LESTERNY/MASBOURG/
MORMONT/NASSOGNE

Nassogne en fête

Accès : E411, sortie 23, N899

Les villages d'Ambly, Bande, Charneux, Chavanne, Forrières, Grune, Harsin, Lesterny Masbourg, Mormont et Nassogne vous proposent un programme festif des plus varié. Une pièce de théâtre sera interprétée par des enfants et des sketches mettront en scène les légendes et histoires de la commune. Vous assisterez également à des processions, à un jeu d'échec vivant et à des fêtes à guinguettes organisés exceptionnellement à l'occasion de ce 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine. Des danses folkloriques ainsi que des airs de musique interprétés par l'Harmonie et des groupes locaux feront revivre les salles de fêtes, place du village et bien d'autres endroits de l'entité!

Org. : Office communal de Tourisme de l'entité de Nassogne. Ouvert. : sam. de 13h à 19h et dim. de 10h à 18h.
Rens. : 084/22.15.58.

NEUFCHATEAU

GRAPFONTAINE
(WARMIFONTAINE)

Ardoisières
de Warmifontaine
rue de Tournay

Accès : E411, sortie 26, N40, dir. Neufchâteau, puis fléchage

En Ardenne, les phyllades ardoisières sont exploités depuis plusieurs siècles. De nombreux vestiges d'exploitations se rencontrent encore sur un croissant allant du sud de Couvin à Vielsalm, en s'incurvant jusqu'à Neufchâteau. A Warmifontaine, c'est toujours le puits Sainte-Barbe qui est en activité. Vous pourrez visiter les galeries souterraines et les ateliers de surface. Les méthodes d'extraction seront décrites sur place et seront aussi exposées lors de la projection d'un film vidéo.

Org.: Cercle des Naturalistes belges ASBL - Centre Ardenne et propriétaires privés S.A. Ardosières de Warmifontaine. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 16h. Visites guidées: sam. et dim. à 9h, 10h, 11h, 12h, 13h, 14h et 15h. Rens.: 061/27.93.16 - 27.75.64.

NEUFCHATEAU

Longlier

Vergers de conservation
du Tronquoy
route de Tronquoy

Accès: E411, sortie 27, N85,
dir. Longlier-Neufchâteau,
puis fléchage

Ce verger a été créé en 1988, suite à une journée de sensibilisation aux problèmes de désertification organisée par l'UNICEF à Neufchâteau. On y trouve de nombreuses variétés fruitières anciennes et indigènes, souvent en voie de disparition. Il constitue un véritable laboratoire de plein air pour la Station de phytopathologie de l'Etat à Gembloux.

Org.: Cercle des Naturalistes de Belgique, ASBL - Centre Ardenne. Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. à 14h, 15h et 16h. Animat.: démonstration de plantation; de tailles et de greffes. Rens.: 061/27.93.16 - 27.75.64.

NEUFCHATEAU

Neufchâteau

« Fête au moulin Klepper »
chemin du Hays
(vallée du lac)

Le bien est également connu sous l'appellation ancien moulin Roland. A la bâtisse initiale, construite vers 1790, a succédé suite à un incendie en 1858 une construction en moellons de schiste enduits aux baies rectangulaires en pierre de France. Deux bâtiments parallèles encadrent une chute d'eau importante provenant de l'étang en amont. Ils ont servi successivement de moulin à écorces, à farine, de scierie, de moulin à huile, à tabac, d'usine d'électricité et de filature.

Org.: Administration communale, Syndicat d'Initiative de Neufchâteau, Cercle terre de Neufchâteau et Cercle des Naturalistes de Centre Ardenne. Départs: sam. et dim. à 10h, 14h et 16h pour les excursions nature guidées. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: exposition sur l'histoire du moulin et publication d'une brochure: sam. à 11h, barbecue avec apéritif offert; dim. de 11h à 18h, marché fermier, artisanat et danses folkloriques. Rens.: 061/27.78.31 - 27.89.56 - 27.93.16.

famille chez sa tante Henriette, la sœur de son père. Le poète restera fidèle à la contrée jusqu'à l'âge de 18 ans en séjournant à Paliseul mais aussi à Jéhonville, Bouillon et Our. *L'endroit où demeurait ma tante est à trois lieues de Bouillon, un tout petit chef-lieu de canton, Paliseul... Un joli site haut perché. Bon Dieu que j'y ai joué dans le clos de ma tante et couru et gambadé et lutté.* Paul Verlaine, *Les Croquis de Belgique*.

L'exposition constituée de documents tels que textes et photographies aborde différents thèmes: Verlaine et ses contemporains écrivains, la poésie, la peinture, l'architecture, les sciences et les techniques mais aussi les aspects politiques, socio-économiques et philosophiques de l'époque ou encore la mode, la décoration et la place de la femme.

Org.: Syndicat d'Initiative, ASBL Maison Paul Verlaine et auberge royal Bouillon-Paliseul-Site Verlaine. Ouvert.: sam. de 13h à 19h et dim. de 10h à 12h et de 13h à 18h. Animat.: exposition nature (faune, flore) didactique; montages diapositives; rendez-vous sam. et dim. à 15h, pour une promenade en forêt.

RENDEUX

Hodisier (Jupille)

Ancienne ferme de Jupille
rue du Moulin, 22

Accès: N4, dir. Holton,
Rendeux, Jupille ou La
Roche, Vecpré puis Rendeux

Accès exceptionnel

Sise en bordure de l'Ourthe, la ferme présente un impressionnant logis en moellons de grès chaulés, sur un soubassement goudronné. L'élévation s'est probablement accomplie en quatre temps. La partie centrale présente des niveaux assez fermés. Elle a été transformée en 1721 - en témoignent les ancrs du pignon - s'est vue percée d'ouvertures à encadre-

PALISEUL

Paliseul



Exposition « A l'époque
de Paul Verlaine »
Maison Paul Verlaine
Grand-Place, 1

Accès: E411,
sorties 24 ou 25

Pour la première fois, en 1845, Paul Verlaine s'en vient passer à Paliseul des vacances en

DE plus...

A Waha à la Vieille Cense, dimanche 13 de 10h à 20h, fête des arts et des artistes qui présenteront au public une création originale sur le thème de « faire la fête ». Peintres, potiers, sculpteurs, forgerons et bijoutiers créeront des œuvres qui seront ensuite offertes en lot dans le cadre d'une tombola. A cette même occasion, petits et grands pourront s'essayer aux jeux anciens: quilles, cisailles, ficelle, mât de cocagne seront remis à l'honneur.

A Gérouville, en l'église Saint-André, samedi 12 à 20h, concert. Le dimanche 13 à la Salle de l'Union, durant l'après-midi, animations musicales par de jeunes musiciens du village et les danses du groupe Les Baskets. Atmosphère des « grands jours » d'avant-guerre, tenue d'époque 1900-1940.



SAINT-HUBERT - Saint-Hubert, basilique Saints-Pierre-et-Paul. Cliché G. Focant, DPat. © MRW

ment calcaire. Dans la deuxième moitié du XVIII^e siècle, on éleva également la partie droite. Celle de gauche quant à elle fut entièrement refaite au XIX^e siècle.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: dim. de 10h à 18h. Animat.: combinez la visite de la ferme avec celle du moulin voisin.

Rens.: 084/47.77.61.

RENDEUX - Marcourt, ermitage Saint-Thibaut. Cliché F. Dor, DPat. © MRW



RENDEUX

Hodister (Jupille)

Moulin à eau
rue du Moulin, 26

Accès exceptionnel


On trouve la trace du moulin dès 1548. De nos jours, il conserve l'aspect que le XIX^e siècle lui a donné. Dans les années 1930, deux roues à aubes actionnaient le moulin. La machinerie ancienne est toujours intacte à l'heure actuelle. Le moulin a servi de décor à la série télévisée *Les Steenfort, les maîtres de l'orge*.

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: sam. de 13h à 18h et dim. de 9h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: combinez la visite du moulin avec celle de la ferme voisine.

Rens.: 084/47.71.87 - 065/64.69.23.

Site Internet: <http://www.ping.be/patrimoine>

sculptures en bois peint des XVII^e et XVIII^e siècles, ainsi que de nombreuses pierres tombales, parmi lesquelles celle du curé Jamotte scellée dans le mur nord de la nef. Enfin, le confessionnal et la chaire de vérité, tous deux datés du XVII^e siècle méritent également toute votre attention.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative Marcourt-Beffe. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence. Animat.: exposition du petit patrimoine de l'ASBL Saint-Thibaut; exposition de peinture et de dessins du site de Saint-Thibaut; dégustation de produits locaux (1^{er} gratuit et autres payants, 50 FB). Rens.: 084/47.77.91 (de 10h à 17h).

RENDEUX

MARCOURT (SAINT-THIBAUT)

Ermitage Saint-Thibaut
site de Montaigu



RENDEUX

MARCOURT

Eglise Saint-Martin
rue des Martyrs, 25

Accès: N833, dir. Marcourt

Situé aux bords de l'Ourthe, le petit village de Marcourt s'étend le long d'une route sinueuse qui gravit un éperon rocheux. L'église Saint-Martin, cernée par les hauts murs du cimetière, domine le village du haut d'un promontoire schisteux. Construite en moellons de grès schisteux au XVI^e siècle, cette église est composée d'une tour carrée à l'ouest, d'une nef de quatre travées terminée par un chevet à trois pans. La tour, remontant à la première moitié du XVII^e siècle, englobe probablement des parties d'une tour plus ancienne, dont il subsiste quelques amorces au nord et au sud. A l'intérieur, vous remarquerez l'autel baroque comprenant, au centre, une représentation de saint Martin datée par chronogramme de 1673. L'édifice abrite par ailleurs quelques

Le site grandiose de l'ermitage Saint-Thibaut a été occupé sans interruption depuis la Préhistoire. Le système défensif naturel, constitué d'un éperon barré à l'ouest dominant la vallée de l'Ourthe et offrant un superbe panorama sur le petit village de Marcourt, a favorisé de tout temps l'implantation humaine. Installée à l'emplacement d'une des tours du château primitif des comtes de Montaigu, la chapelle Saint-Thibaut bâtie en moellons de calcaire peints est datée de 1639 à la clé du portail d'entrée. A cette époque en effet, Charles Jamotte, curé de Marcourt remit à l'honneur un pèlerinage qui existait autrefois en favorisant la construction de cette chapelle. Un ermitage fut construit peu après, modeste habitation de deux pièces contiguës communiquant directement avec l'oratoire. Des campagnes de fouilles menées de 1972 à 1977 ont

permis de reconstituer le plan des constructions médiévales et ont mis au jour du matériel archéologique datant de la Pré-histoire. A l'intérieur de la chapelle, on remarquera l'autel monumental baroque daté 1730 par chronogramme et diverses sculptures, dont une Vierge à la manière de Jean Del Cour et un Christ en bois du XVIII^e siècle.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL Amis de l'Ermitage Saint-Thibaut et du Site de Montaignu. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. en permanence.

Rens.: 084/47.77.91 (de 10h à 17h) ou 47.73.45 (en soirée).

ROUVROY

Torgny

Exposition
« Rouvroy, vu par les artistes régionaux »
place Albert Paul

Accès: E411, sortie Habay-la-Neuve, dir. Etalle-Virton, puis Rouvroy

Cette exposition de peintures et de dessins d'artistes locaux propose des vues de bâtiments, de rues et de paysages de la commune et de ses environs.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative « Le Méridional ». Visites guidées: sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 18h. Animation musicale et folklorique dim. après-midi.
Rens.: 063/57.87.71.

ROUVROY

Torgny

Fête au village
place Albert Paul

Situé dans la commune la plus au sud, Torgny, le village le plus

méridional du pays, s'efforce de sauvegarder et de présenter les richesses de son patrimoine. Des promenades-découvertes « à la recherche des trésors du village » vous seront proposées à l'occasion de ces Journées du Patrimoine.

Outre l'homogénéité architecturale de ses bâtiments, vous admirerez leur environnement, les rues et placettes, les « petits patrimoines » que sont les calvaires, les murs en pierres sèches et les plantations, les vignobles et les réserves naturelles.

Les diverses campagnes de fouilles archéologiques vous seront également présentées, avec cartes, plans, relevés et inventaires.

Parmi les sites archéologiques, on notera celui du cimetière mérovingien fouillé entre 1978 et 1988 par G. Lambert.

Cette fouille fut complétée en 1994 lors d'une campagne soutenue par le Service des Fouilles du Ministère de la Région wallonne.

Pas moins de 450 tombes y ont été découvertes et parmi les dernières mises au jour, citons la tombe d'un guerrier contenant quelques armes et objets en fer, ainsi que la tombe d'une jeune fille parée de remarquables bijoux et, placé près de ses pieds, un vase en terre rouge d'un type particulier et unique à Torgny.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Commission des Patrimoine de la commune de Rouvroy. Ouvert.: sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. à 14h30 et 15h30 et dim. à 10h30, 14h30 et 15h30.

Rens.: 063/58.86.60 - 58.12.26.

SAINT-HUBERT

Saint-Hubert

Basilique
Saints Pierre-et-Paul
place de l'Abbaye

Accès: E411, sortie 24 ou N4, sortie Champlon ou N89

L'église abbatiale élevée au milieu du XI^e siècle disparaît dans un incendie en 1525. Le vaisseau sera réédifié dans un style gothique tardif et la façade sera terminée au tout début du XVIII^e siècle seulement. En 1721, un ensemble immobilier en marbre décore le chœur. Des stalles y sont placées dues aux Liégeois Pierre Martiny et Jean-François Louis une dizaine d'années plus tard. De remarquables statues en bois peint rehaussent également l'ensemble. Elles sont l'œuvre de Guillaume Evrard et représentent les quatre évangélistes. Le commentaire portera uniquement sur la rénovation de l'abbatiale au Siècle des Lumières. Cette activité s'inscrivant dans le cadre du choix de Saint-Hubert comme site emblématique de la province de Luxembourg pour les Journées du Patrimoine 1998.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Royal Syndicat d'Initiative, Administration communale et Ministère de la Région wallonne, Division du Patrimoine. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. voir De plus... et dim. à 10h, 12h, 14h, 16h et 18h. Animat.: voir De Plus...
Rens.: 061/61.30.10.

SAINT-HUBERT

Saint-Hubert

Palais abbatial

Accès exceptionnel

C'est sous l'abbatiale très prospère de Dom Célestin de Jongh abbé de 1727 à 1760 que fut entreprise la rénovation du quartier abbatial dans le style classique propre à l'époque. La rénovation de l'église allait suivre. Le palais affecte un plan en U et s'ouvre sur la cour d'honneur autrefois fermée par une imposante grille de fer forgé. Le bâtiment principal déploie ses onze travées percées au rez-de-chaussée de portes-fenêtres en plein cintre.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Torgny, le Syndicat d'Initiative « Le Méridional » organise **samedi 12 à 14h et dimanche 13 à 10h, 14h et 16h une visite guidée du village**, avec accès à une maison privée. Visite libre des églises de l'entité avec brochure explicative gratuite.

La ville de Saint-Hubert est le site emblématique de la Province de Luxembourg pour les Journées du Patrimoine 1998.

Samedi 12 de 10h à 20h et bien au-delà, Saint-Hubert proposera des activités multiples offertes gracieusement au public sous le thème de « La table des moines de l'abbaye dans la première moitié du XVIII^e siècle ». La

...

...

place de l'Abbaye, la cour des Tilleuls et la voie charretière seront fermées à la circulation mais des parkings permettront aux visiteurs d'accéder très facilement au site. Outre les manifestations proposées ci-contre, rendez-vous à la **Basilique** pour des visites guidées sur la décoration intérieure du XVIII^e siècle (en Français) à **10h, 11h15, 15h15 et 16h30** et (en Néerlandais) à **11h, 14h30 et 16h**. Une « **lecture solaire** » du sanctuaire sera donnée à **14h**. Dans le porche, une conteuse vous captivera par son récit sur fond de vérité à **10h30, 14h45, 15h45 et 16h45**. A **18h**, messe en Ré mineur de Mozart avec le chœur de la Tour Griffon de Neufchâteau et des musiciens. Au Palais abbatial, les salons et l'escalier royal feront l'objet de visites guidées à **10h, 11h15, 14h, 15h15 et 16h30**. Le trio **Les heureux moments** s'y produira à **12h15, 15h et 17h** dans le salon vert. A **10h30, 12h45, 14h45, 15h45 et 16h45**, vous y rencontrerez aussi des conteuses qui intéresseront petits et grands par leurs histoires vraies ou presque... **Sur la voie charretière et sur la place de l'abbaye**, des fauconniers, des dresseurs de chiens de la race

...

A l'intérieur, une grande galerie court en façade et donne sur des salons fortement remaniés dont certains conservent encore d'intéressants éléments de la décoration du XVIII^e siècle. L'escalier « royal » est un magnifique ouvrage à quatre volées inégales entrecoupées de paliers. La rampe en fer forgé de style Louis XIV est attribuée au serrurier Jaspar Lambin de Saint-Hubert. La visite du palais abbatial s'inscrit dans le cadre du choix de Saint-Hubert comme site emblématique de la Province de Luxembourg pour les Journées du Patrimoine 1998.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Royal Syndicat d'Initiative, Administration communale et Ministère de la Région wallonne, Division du Patrimoine. Ouvert: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. voir De plus... et dim. à 10h et à 14h. Rens.: 061/61.30.10.

SAINT-HUBERT

SAINT-HUBERT

Exposition « Œuvres de P.-J. et H.-J. Redouté »
rue Redouté, 11

Pierre-Joseph (1759-1840) et Henri-Joseph (1766-1852) Redouté sont les plus talentueux représentants d'une famille de peintres d'origine dinantaise, établie à Saint-Hubert au début du XVIII^e siècle. Ils feront tous deux carrière à Paris. Le premier, sans doute le plus célèbre, est ce peintre botaniste, également dessinateur, graveur et aquarelliste surnommé le Raphaël des fleurs. Il contribue notamment à la réalisation des peintures d'histoire naturelle entamée depuis Louis XIV, devient « dessinateur » du Cabinet de la reine Marie-Antoinette, collectionne de nombreuses distinctions sous l'Empire et ter-

mine sa carrière comme Maître de dessin au Museum d'Histoire naturelle à partir de 1824. Henri-Joseph, quant à lui, dessinateur et peintre d'histoire naturelle commence sa carrière parisienne conjointement à son frère. En 1798, il accompagne Bonaparte en Egypte. Il en ramène nombre de dessins qu'il publiera notamment dans le célèbre *Description de l'Egypte ou Recueil des descriptions et des recherches...* Après la chute de Napoléon, il semble être tombé en disgrâce et meurt isolé et aveugle.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite au rez-de-chaussée


Org.: Centre P.-J. Redouté. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. sur rendez-vous par groupe de 20 personnes. Animat.: l'exposition est ouverte durant les mois de juillet, août et septembre selon horaire. Rens.: 061/61.18.72 - 61.18.95.

SAINT-HUBERT

SAINT-HUBERT

Exposition
« Saint-Hubert, la ville et le saint dans l'iconographie (images, gravures, médailles et statuettes du XVIII^e s.) »
Palais abbatial

Depuis des siècles, le culte de saint Hubert a suscité une dévotion populaire très vivante. Celle-ci s'exprime à travers des supports culturels tels que images, gravures, médailles et statuettes. Les pièces présentées proviennent de collections privées de deux membres du Centre P.-J. Redouté. Cette activité s'inscrit dans le cadre du choix de Saint-Hubert comme site emblématique de la province de Luxembourg pour les Journées du Patrimoine 1998.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Centre P.-J. Redouté. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Rens.: 061/61.18.72.

SAINT-HUBERT

SAINT-HUBERT (FOURNEAU SAINT-MICHEL)

« Le Fourneau Saint-Michel en fête »

Accès: N89, sortie Saint-Hubert, dir. Nassogne, Fourneau Saint-Michel

Créé en 1771, par Dom Nicolas de Spirlet, dernier abbé de Saint-Hubert, le Fourneau Saint-Michel abrite aujourd'hui le Musée du Fer et de la Métallurgie ancienne dont les collections sont axées plus spécifiquement sur la province de Luxembourg. Au XVIII^e siècle, les finances de l'abbaye étant au plus mal, Dom Nicolas de Spirlet espère trouver la fin de ses problèmes financiers dans l'exploitation d'une forge et dans le métier de marchand de canons. Cette entreprise industrielle quelque peu ambitieuse ira d'échec en échec pour cesser définitivement ses activités en 1794.

A proximité du Fourneau Saint-Michel, un musée en plein air présente quelque cinquante reconstructions d'éléments ruraux allant des XVIII^e au XX^e siècles. Un domaine provincial de 50 ha regroupant patrimoine et nature est ainsi mis exceptionnellement en valeur.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Musées provinciaux luxembourgeois. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 17h. Animat.: reconstitution d'une fête de village traditionnelle et artisans de métiers anciens au travail. Rens.: 084/21.08.90 - 21.06.13.

SAINT-LEGER


SAINT-LÉGER

Exposition

« Saint-Léger en fête »
hôtel de Ville,
salle communale des fêtes
rue du Château, 19

Accès: E411, sortie 31,
N 82, itinéraire fléché
à l'entrée du village

Cette exposition retrace l'histoire des fêtes locales organisées et vécues par les habitants des communes de Saint-Léger, Châtillon et Meix-devant-Virton au travers de photos, documents et objets divers. Différents thèmes y sont présentés: les fêtes populaires, foires, bals, en passant par les fêtes patriotiques, dont le cortège du 100^e et 150^e anniversaire de l'indépendance de la Belgique, sans oublier les fêtes religieuses et la traditionnelle procession à Notre-Dame de Wachet qui se déroule tous les 15 août, date de la petite fête locale de Saint-Léger. L'histoire des sociétés de musique est également évoquée, ainsi que l'histoire des cinémas et théâtres de la commune.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL Cercle de Recherche et d'Histoire de Saint-Léger.
Ouvert.: sam. de 10h à 12h et de 14h à 18h et dim. de 10h à 19h.
Animat.: les 4 sociétés musicales du village se produiront durant les deux jours.
Rens.: 063/23.90.69.

SAINTE-ODE

AMBERLOUP (RECHRIVAL)




« Sur la trace du moulin
de Rechrival »
Moulin de Rechrival
route de Houmont

Accès: N4, sortie Amberloup,
Sainte-Ode,
dir: Houmont-Fosset

Accès exceptionnel

Le Syndicat d'Initiative de Sainte-Ode, aidé par le nouveau Cercle d'Histoire Ambra ad Lacum, vous fera découvrir la petite commune et plus particulièrement la vallée du Laval. Ce cours d'eau sinueux traversant bois et prairies amena la prospérité dans la région au XIX^e siècle grâce à la meunerie. Pas moins de huit moulins se sont installés sur ses rives. Aujourd'hui, certains d'entre eux montrent encore une machinerie et un équipement en bon état, tandis que d'autres sont entièrement recouverts de pierres et de végétations. Un circuit partira de l'église Saint-Martin à Amberloup. Edifiée en 1734, transformée en 1828 et nouvellement restaurée, ce sanctuaire est situé au centre d'un cimetière emmuré. D'aspect ramassé, le chœur pentagonal a une hauteur plus importante que la nef unique. Le circuit passera ensuite par le moulin-ferme de Wachirock, datant probablement de la fin du XVIII^e siècle, et empruntera le pont de Fosset. Constitué de trois arches en anse de panier, ce pont construit au début du XIX^e siècle en moellons de grès a fait l'objet d'une récente remise en état. Vous ferez un petit détour par les ruines du moulin d'Héropont puis vous vous attarderez au château-ferme de Laval. Assis au carrefour des chemins, cet ensemble de bâtiments compact comporte une habitation principale, deux ailes de dépendances établies en L autour d'une cour et un petit donjon néomédiéval. Des éléments de douves défensives entourent le tout sur trois côtés. Enfin, le circuit se terminera par la visite du moulin de Rechrival. En plus de la visite des bâtiments, une présentation de la meunerie, des stands d'exposition des produits du terroir, vous est proposée.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative d'Amberloup, cercle d'Histoire Ambra ad Lacum et écoles communales.
Visites guidées: sam. à 11h, 14h et 16h et dim. à 10h, 11h30, 14h

et 15h30, Animat.: après la visite du moulin, circuit libre à travers l'entité, feuillet remis aux participants.
Rens.: 061/68.86.11.

TELLIN

RESTEIGNE (LE BRU)

« Sur les traces
d'Edmond d'Hoffschmidt,
ermite de Resteigne »
Carrière de Resteigne

Accès: E411, sortie 23, N846



Accès exceptionnel

Personnage haut en couleurs, excentrique et philanthrope, Edmond d'Hoffschmidt naquit à Namur en 1777 dans une famille d'aristocrates. En 1806, il s'engage dans les armées napoléoniennes qu'il doit abandonner trois ans plus tard pour raisons de santé. Il vient alors s'installer en bordure du domaine paternel de Resteigne, sur les terres d'Auffe au lieu-dit Bois Niau. Il y fait l'acquisition de terrain et s'y fait construire un ermitage entouré d'une palissade et campé d'une tour, mieux connue sous le nom de grotte. Il l'aménage avec recherche dans la foulée du courant romantique naissant. Il l'abandonne vers 1830, pour s'installer au château de Resteigne dont il vient d'hériter. Il est élu bourgmestre en 1847, fonction qu'il exercera jusqu'à sa mort en 1861. Au début de ce siècle encore, le souvenir d'Edmond d'Hoffschmidt était toujours bien présent dans la mémoire des riverains dont parents et grands-parents avaient narré les plaisanteries de cet homme facétieux au grand cœur. De l'ermitage, il ne reste que de peu de vestiges.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Administrations communales de Tellin et de Rochefort.
Départs: carrière de Resteigne vers l'ermitage et le château de

PATRIMOINE EN FÊTE

...

Saint-Hubert et différentes animations de rues en permanence. **Entre 11h30 et 14h, les anciennes écuries** abriteront les élèves de l'Ecole de Libramont, section hôtellerie qui proposeront en **petite dégustation** différents plats à la façon du menu des moines et de l'abbé. Les **sonneurs de cor** se produiront à 11h30, 14h30 dans la voie charretière et à 17h30 sur la place de l'abbaye. Enfin, à 20h30, dans la cour des Tilleuls, spectacle de clôture gratuit avec la pièce de J.-L. Brocart, « Le procès de Jean Henrion, mayor de Bras contre l'abbaye de Saint-Hubert 1709-1720 » par les rhétoriciens de l'Institut Notre-Dame/ Séminaire de Bastogne INDSE sur une mise en scène de Jean-Marc Leclère et Philippe Delsate.

Un dépliant spécifique aux manifestations prévues à Saint-Hubert à l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, essentiellement consacré au « Site emblématique » sera disponible sur simple demande au Secrétariat des Journées du Patrimoine (tél. 081/33.23.84.) et au Téléphone Vert de la Région wallonne (tél. 0800 1/1901, appel gratuit), à partir du 30 août 1998. La plupart de ces manifestations seront accessibles aux personnes à mobilité réduite.

PROVINCE

DE LUXEMBOURG

Resteigne, sam. à 15h et dim. à 10h et à 15h. Animat. : ambiance de kermesse d'époque, buvette, restauration. Du 5 au 27/09, les week-end uniquement de 14h à 19h à la galerie Esquisse, av. d'Alost, 5 à Rochefort, exposition: «L'ermite de Resteigne».
Rens. : 084/21.03.41.


VIELSALM

Beho (Commanster)

Vieux château
rue du Village, 15

Accès: E40-E42, sortie 11;
N68 -> Vielsalm ou
E25 sortie 50;
N89 -> Salmchâteau;
N68 -> Vielsalm,
N823 -> Commanster

Classée comme monument en février 1981, cette demeure a été reconstruite en 1741, à la suite d'un incendie, par Henri-François Baptiste (1705-1762) échevin de Salm. Le volume très sobre en grès comporte deux niveaux sous bâtières de cherbins à croupettes. Les encadrements de baies sont façonnés en schiste ardoisier de Recht. Le bâtiment se fait particulièrement remarquer par la richesse de son décor intérieur: élégant escalier de style Louis XV, portes, lambris, placards et surtout un ample manteau de cheminée en schiste ardoisier.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : propriétaires privés. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Animat. : dégustation de bière et de produits du terroir.
Rens. : 080/21.72.90 - 67.90.89.

VIELSALM

Vielsalm

Kiosque du parc communal
rue de l'Hôtel de Ville

Construit dans le parc communal en 1951, le kiosque de Vielsalm est l'un des exemples

remarquables de ce type d'architecture édifié dans l'esprit des années 1950 et de l'exposition universelle de 1958. Il remplace avantageusement le kiosque de la place du marché, suivant ainsi l'idée du Syndicat d'Initiative et des Sociétés de musique de la ville qui désiraient créer un nouveau « Théâtre de verdure » loin des bruits de la ville. D'une architecture audacieuse et particulière, son plan elliptique s'éloigne du plan traditionnel des kiosques à musique, il offre une excellente acoustique. Lieu tout désigné pour faire la fête au patrimoine, le kiosque de Vielsalm est fréquemment utilisé lors des manifestations publiques.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Administration communale et ASBL Val de Glain. Terre de Salm. Ouvert. : dim. de 12h à 20h. Animat. : panneau didactique reprenant l'histoire des 3 kiosques de Vielsalm.
Rens. : 080/21.62.52.

VIRTON

Virton

Moulin de la scierie
rue du Moulin, 18

Accès: E411, sortie 29
ou N87, dir. Etalle,
puis Virton ou N875

Accès exceptionnel

Ce moulin construit en 1578 était utilisé pour la fabrication de la poudre à canon, produite en grande quantité à cette époque à Virton. Son principe de fonctionnement est pratiquement resté inchangé depuis le XVI^e siècle, mais sa production s'est adaptée à l'évolution des contextes historique, économique et politique. Progressivement, les installations hydrauliques furent utilisées pour broyer des écorces afin d'alimenter les tanneries situées sur les berges du Ton. Une tannerie fut d'ailleurs accolée au moulin durant le XVIII^e siècle. C'est à la fin du siècle dernier que le moulin se transforme en scierie. En

1925, Jean Naisse rachète le site et modernise l'installation en la dotant de scies perfectionnées et d'une nouvelles roue hydraulique. Celle-ci tournera jusqu'en 1968. Le bâtiment de la tannerie, celui de la scierie et la roue en bois ont été classés en novembre 1990.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : le moulin de la scierie. Ouvert. : sam. et dim. de 13h à 17h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : démonstration technique durant les visites.
Rens. : 063/67.79.40 - 57.97.65.


VIRTON

Virton

Exposition

« Au rythme des fêtes
en Pays gaumais »
Musées gaumais
rue d'Arlon, 38-40

Dictées par un calendrier agraire, les fêtes coïncidaient jadis aux temps de repos qui succédaient aux périodes de lourds labeurs. Une exposition de pièces provenant des collections des Musées gaumais ainsi que de collections privées évoquera ces fêtes d'antan, calendaires, populaires, religieuses, laïques et locales. Ces réjouissances en milieu rural donnaient lieu à de joyeuses ripailles qui alliaient volontiers gastronomie, danses et chansons. Les anciennes coutumes telles que « le pesage des fille », « le grand feu » et encore « le fouettage des filles » (!) renforçaient les liens sociaux et exprimaient avec une certaine joie de vivre l'insouciance de la société paysanne, habituellement préoccupée par l'âpre travail de la terre. Cette exposition sera présentée dans l'extension récente du Musée gaumais, installé dans l'ancien couvent des récollets datant de la fin du XVII^e siècle.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

DE plus...

A l'église Saint-Remy de Bure, samedi 12 à 10h, visite guidée. A Grupont, à la Maison espagnole et au pont ancien, samedi 12 à 14h visite extérieure. A Telling, samedi 12 et dimanche 13, le Musée de la Cloche sera ouvert de 10h à 17h.
Rens. : 084/36.60.07.

Org.: Musées gaumais. Ouvert.: sam. et dim. de 9h30 à 12h et de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. à 14 et 16h. Rens.: 063/57.03.15.

WELLIN

Wellin

Circuit archéologique

« Wellin, Froidlieu et Lomprez »



Accès exceptionnel

Ce circuit archéologique vous emmènera à travers les rues de Froidlieu, Lomprez et Wellin, à la rencontre d'un riche patrimoine architectural et archéologique. Vous visiterez notamment l'église Saint-Barthélemy à Froidlieu, édifée sous l'initiative du curé Gilles Brocal en 1767 (un millésime indique cette date sur le claveau de l'entrée). Cette haute construction monofen en calcaire est précédée d'un perron à cinq marches et entourée d'un cimetière emmurillé. Vous y remarquerez trois autels à retables élancés en chêne peint et partiellement doré datant des environs de 1770, et les fonts baptismaux en calcaire à base octogonale gothique dont la cuve est datée de 1565. Le circuit passera par l'ancienne ville fortifiée de Froidlieu, développée autour d'un château initial dont l'emplacement est aujourd'hui rappelé par la place du Château. Des vestiges de l'enceinte sont en partie conservés. Enfin, vous découvrirez les origines lointaines de Wellin. Les fouilles archéologiques menées depuis 1977 aux abords de l'église Saint-Remacle ont apporté de précieuses indications sur la nécropole mérovingienne. Deux urnes funéraires attestent cependant que le site fut occupé dès le début de l'Age du Fer.

Org.: Centre Histoire et Traditions de Wellin. Départs: église Saint-Remacle, sam. et dim. à 14h. Animat.: à Froidlieu en l'église Saint-Barthélemy, sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. reconstitution d'un reposoir.

WELLIN

LOMPREZ

Moulin de Lomprez Vieille route, 15

Accès: E411, sortie 23

Accès exceptionnel

La construction de ce moulin est sans doute liée à l'édification du château et du village fortifié de Lomprez. Les déblais des différentes constructions auraient servi à constituer un barrage permettant aux eaux du Ry d'Ave d'envahir la vallée et les douves, constituant un vaste étang, véritable rempart naturel. Cet étang servait également de réserve d'énergie pour les roues à augets du moulin établi le long de la route, au pied du barrage.

Indispensable aux habitants du village et des environs, le moulin payait son rendement au seigneur de Mirwart. L'étang perdit son caractère défensif dès la destruction du château et des remparts en 1446. En outre, il était fréquemment envasé, ce qui nécessita l'adjonction d'un moteur à gaz pour seconder les roues du moulin en 1887. Aujourd'hui, l'étang a disparu sous le parc inauguré en 1930. Le volume actuel du moulin, construit en moellons de calcaire enduits et étalé en deux parties, est millésimé 1895 sur l'arc de la porte de la grange. En 1996, le moulin s'est vu doter d'une nouvelle roue grâce au prix obtenu dans le cadre de la campagne de valorisation des ouvrages hydrauliques de Wallonie.

La visite proposée sera présentée sous forme de spectacle où quatre acteurs vous feront revivre l'histoire du moulin, son fonctionnement et la vie qui se déroulait autour de celui-ci.

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: dim. de 10h à 18h. Visites guidées: dim. à 14h, 15h et 16h. Rens.: 084/38.91.76.



SAINT-HUBERT - Saint-Hubert, fourneau Saint-Michel.

VIELSALM - Vielsalm, kiosque à musique.



DE plus...

A Virton au Musée gaumais, vendredi 11 à 20h, grand bal à l'ancienne « La fête retrouvée », animé par l'ensemble Trivelin, groupe de musique populaire des XVIII^e et XIX^e siècles. Les samedi 12 et dimanche 13 à 16h, spectacle « Au rythme des fêtes en Pays gaumais ».
Rens. : 063/57.03.15.

A Sohier, au parking du cercle Saint-Lambert, dimanche 13 de 10h à 18h, marché du terroir. A Lomprez, au Centre Santé et Loisirs, dimanche 13 de 14h à 18h, jeu de quilles. A Chanly, le dimanche 13 de 14h à 18h, concours de jeu de balles.



MARCHE-EN-FAMENNE - Hargimont (Jemeppe), château de Jemeppe. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

DURBUY - Villers-Sainte-Geotrude, domaine. Cliché domaine de Villers-Sainte-Geotrude



PROVINCE de NAMUR

ANDENNE

ANDENNE

Les fêtes du chapitre noble Collégiale Sainte-Begge place du Chapitre

Accès: E42, sortie 9, N90,
itinéraire fléché

La collégiale Sainte-Begge fut construite de 1764 à 1778 par le Chapitre noble d'Andenne sur les plans de l'architecte L.-B. Dewez, architecte officiel de Charles de Lorraine, à l'emplacement des sept églises du monastère mérovingien fondé par sainte Begge. La collégiale fête aussi en cette année 1998 un anniversaire!

Ce monumental édifice de calcaire comporte trois nefs de cinq travées, un haut transept saillant, un long chœur de trois travées droites et un chevet polygonal flanqué d'absidioles. L'intérieur, récemment repeint, éclairé par les hautes fenêtres, séduit. Le dyptique du XVI^e siècle représentant les épisodes de la vie de sainte Begge, magnifiquement restauré par les élèves de l'École de La Cambre, sera exposé dans son lieu d'origine: le retable de l'autel de sainte Begge, et illustré des résultats des recherches historiques et des étapes de sa restauration.

Pour répondre au thème du 10^e anniversaire des « Journées », les fêtes propres au Chapitre noble au XVIII^e siècle seront présentées aux endroits où les cérémonies se déroulaient à l'époque: chœur, transept, salle capitulaire.

Org.: Comité historique Sainte-Begge. Ouvert.: sam. et dim. de 14h30 à 18h30. Visites guidées: sam. et dim. de 14h30 à 18h30. Rens.: 085/84.13.44.

ANDENNE

ANDENNE



Les statuettes de saints d'Andenne inspirent les élèves andennais Musée communal de la Céramique rue Charles Lapierre, 29

Accès: au carrefour
principal d'Andenne,
pénétrer dans la ville,
prendre la 2^e à g., puis
la 1^{re} à dr. -> place du
Chapitre. Musée à 100 m

Les statuettes des saints vénérés à Andenne sortent de l'ordinaire. Elles doivent tout à la bonne terre andennaise dont elles sont issues et à l'histoire de la cité de sainte Begge. Quel que soit le saint qu'ils aient choisi, les élèves ont pu mettre en lumière les problèmes géologiques, historiques, sociaux et économiques de leur ville. Sainte Begge, fondatrice de la ville, n'invite-t-elle pas à se pencher sur la période mérovingienne? Sainte Barbe n'est-elle pas la sainte privilégiée d'une région couverte de carrières et de mines? Les saints andennais sont le reflet pittoresque de la vie andennaise. Les calvaires, les potales, les églises, les chapelles ne manquent pas, pour inviter les enfants à connaître et reconnaître leur patrimoine. Les saints ou les monuments choisis, modelés en terre puis cuits au four, peuvent également inviter les jeunes à rédiger un conte qu'ils réciteront pour vous seul ou en groupe. Et pourquoi pas écrire une petite pièce de théâtre et s'amuser à la jouer? La démarche est exemplaire. Nous ne résistons pas au plaisir de vous livrer les projets qu'ils ont développés:

- * Ecole Sainte-Begge 1: projet: saint Eloi, son histoire et l'histoire de la métallurgie à Andenne (atelier: peinture sur porcelaine, l'histoire de saint Eloi, gravé dans une grande plaque de terre);
- * Ecole Sainte-Begge 2: projet 1: histoire merveilleuse de sainte Begge (légende) - Etude d'une ferme (atelier: réalisation d'une ferme et de ses animaux en céramique);
- * Ecole Sainte-Begge 2: projet 2: chapelle Saint-Roch - Evolution de la médecine, de l'hygiène, de la pharmacie et des épidémies (atelier: réalisation de la chapelle Saint-Roch en céramique);
- * Ecole Sainte-Begge 2: projet 3: Christ du Staple, histoire de la ville et des marchés (atelier: maquette du Staple);
- * Ecole Sainte-Begge 3: projet: chapelle de la ferme Bekaert, évolution de l'esprit religieux, de l'hygiène, de la médecine, du village (atelier: chapelle en céramique);
- * Ecole communale de Seilles: projet: saint Nicolas, patron des navigateurs, évolution de l'ancien port de Seilles, comparaison avec d'autres moyens (atelier: potale Saint-Nicolas en céramique);

PATRIMOINE EN FÊTE

ANDENNE - Seilles, château:
Gliché G. Focant, DPat, © MRW.



JOURNÉES

du PATRIMOINE



- * Ecole communale de Namêche : projet : sainte Barbe, histoire des carrières de Namêche (atelier : histoire de sainte Barbe sur porcelaine) ;
- * Athénée Royal Jean Tousseul : projet 1 : sainte Begge, la vie à l'époque mérovingienne (atelier : peinturé sur porcelaine de la vie de sainte Begge) ;
- * Athénée Royal Jean Tousseul : projet 2 : histoire des charbonnages à Groyne (atelier : chapelle Sainte-Barbe) ;
- * Athénée Royal Jean Tousseul : projet 3 : saint Roch (atelier : potale Saint-Roch à Andenne) ;
- * Ecole d'enseignement spécialisé de Peu d'Eau : projet : sainte Orbie, son histoire (atelier : potale ou histoire de sainte Orbie sur des pavés).

Enfin, pour plaire aux passionnés des statuettes religieuses d'Andenne, le Musée communal de la Céramique organise aussi une exposition de saints andennais en faïence et en porcelaine. Ainsi pourrez-vous comparer les statuettes des artistes en herbe à celles de ceux qui ont fait la réputation de la céramique andennaise.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide au rez-de-chaussée

Org.: Musée communal de la Céramique d'Andenne. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 18h. Visites guidées.: sam. et dim. à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h. Animat.: contes récités par les élèves; exposition de saints andennais en faïence et porcelaine. Rens.: 085/84.41.81.

ANDENNE

Seilles

Fête du goût
et de la nature
Château de Seilles
rue du Château, 17

Accès: N90 Namur-Andenne, à l'entrée du village de Sclayn, tourner à g., emprunter le pont au-dessus de la Meuse, tourner à dr.; tout droit jusqu'à Seilles, 1^{re} à g., l'entrée du château se trouve un peu plus loin à dr.

Propriété de la famille de Seilles au XIV^e siècle, un certain Daniel de Seilles l'occupait avant 1340, cet élégant château est passé aux mains de plusieurs familles, dont celle des Borchgrave en 1753, jusqu'à la Révolution. Autrefois cerné de fossés, cet important quadrilatère fut construit en calcaire principalement au XVI^e siècle. Il est formé au sud par une aile résidentielle cantonnée de deux tours d'angles rondes et remaniée à la fin du XIX^e siècle en style néogothique. Les trois autres côtés sont constitués de trois ailes de basse-cour, intégrant à l'ouest une construction remontant probablement au XV^e siècle. Cette basse-cour est accessible à l'ouest par un remarquable porche en calcaire appareillé daté de 1714. Ce porche est flanqué d'un bâtiment du XV^e siècle réaménagé en remise à voitures au XVIII^e siècle. Au sud du château, le parc s'étendait jadis sur plusieurs ha. D'une superficie plus modeste, il reste aujourd'hui en endroit verdoyant et agréable où vous pourrez découvrir la nature environnante et les artisans régionaux aux travail.



Activité dans le parc acces-

sible aux personnes à mobilité réduite avec aide, difficile dans le château.

Org.: ASBL «Mieux vivre à Andenne» et Centre apicole du château de Seilles ASBL. Ouvert.: dim. de 9h à 19h. Animat.: déjeuner de fête offert aux 50 premiers visiteurs; exposition «Les Mystères du château»; exposition «Matériel apicole nouveau et ancien»; ateliers et animations pour enfants; stand «Le livre et les abeilles»; visites du rucher et du Centre apicole du château; rallye pédestre durant toute la journée au départ du château; marché des produits du terroir et foire aux artisans. Rens.: 085/82.61.66.

ANDENNE

Seilles (Rivage)

Réserve naturelle
de Sclaigneaux,
parc et château
rue du Château, 17



Petite dépendance de Sclayn, Sclaigneaux possède une réserve naturelle s'étendant sur 60 ha et constituée de sept milieux différents dont une lande à bruyères, une sablière et une pinède. Cette réserve, invitant à une agréable promenade, abrite de nombreuses plantes, dont quelques rares espèces telles l'épipactis à larges feuilles (orchidée), et de nombreux insectes.

Après cette charmante découverte de la réserve vous êtes invité au château de Sclaigneaux. Vous ne manquerez d'y admirer les cheminées, l'escalier en bois massif ainsi que les plafonds moulurés, sans oublier une peinture de L. Watelet datée de 1897, offerte à un ancien bourgmestre de Seilles par les habitants reconnaissants. Le parc du château, avec sa belle végétation et sa mare, mérite également toute votre attention.

Org.: ASBL «Mieux vivre à Andenne» et Centre apicole du château de Seilles ASBL. Visite guidée.: dim. à 10h. Rens.: 085/82.61.66.



ANHEE - Bioul, entrée du château.
Cliché PAC/ARFACO.

ANHEE - Annevoie (Rouillon), jardins.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



ANNEVOIE-ROUILLON

Jardins du château
rue des Jardins, 7

Accès: N932

Le site classé d'une superficie de 16 ha, dont 12 de parc, comprend le château entouré de jardins du XVIII^e siècle et des jardins plus récents dessinés vers 1950. L'ensemble a été aménagé sur un terrain comportant d'importantes différences de niveau. Création de Charles-Alexis de Montpellier, propriétaire du domaine, les jardins d'Annevoie ont été restaurés et transformés à partir de 1940. L'alternance des espaces dégagés en percées et de petits salons de verdure, de chemins rectilignes et de sentiers tournants, de statues en point de fuite et de reliefs en trompe l'œil, donne son rythme à une composition jouant largement sur le registre de l'émotion et de la surprise. Le promeneur sera étonné par la diversité des lieux. Les nombreuses charmilles, pièces d'eau au dessin régulier, canaux et grottes ponctueront son parcours. Unique en son genre, Annevoie a su tirer parti des dénivellations de terrain et du Rouillon qui traverse le domaine. Cette eau coulant de manière ininterrompue alimente canaux et fontaines sans l'aide d'aucune machinerie. On accède au parc par le jardin des Fleurs à l'est et une allée ascendante bordée de petites fontaines mène au bassin circulaire dit de l'Artichaut. Quelques autres éléments sont à épinglez, tel le long canal, les groupes de sculptures de Neptune et d'Amphitrite, le bassin de l'Octogone, la cascade anglaise ou encore la fontaine du Paon. Une véritable création artistique dont la nature est le seul matériau. L'ensemble formé par le château, les jardins et les quatre sources qui alimentent les pièces d'eau du jardin est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Les jardins d'Annevoie constituent une des étapes du circuit « Pierre, eau et feu » proposé le samedi par l'ASBL « Pays de la Molignée » (voir p. 197).

Org.: propriétaires privés.
Ouvert.: sam.: de 9h30 à 18h30.
Animat.: voir De plus...

ANHEE

Bioul



Bioul en fête
Salle Morétus, château
et son parc,
place Vaxelaire

Accès exceptionnel

Bioul est un gros village relativement dense, implanté sur le relief du plateau qui surplombe la Meuse, à environ 4 km du fleuve. Sa place est particulièrement remarquable grâce à la présence d'un riche ensemble architectural. En effet, la place Vaxelaire est bordée sur sa gauche de cinq maisons en pierre du pays dont la récente rénovation a permis d'accentuer la beauté du site. Sur sa droite, l'entrée du parc du beau château de Bioul auquel on accède par une drève de tilleuls et de l'autre côté se trouve la Salle Morétus. On y parvient en passant sous un porche. Cette ancienne bergerie a été offerte à la fabrique d'église vers 1926 et a accueilli des activités fort diverses (école, théâtre, cinéma...). Elle fut laissée à l'abandon pendant de longues années, mais grâce aux efforts des bénévoles de l'ASBL Morétus, ses façades et une grande partie de ses aménagements intérieurs ont été entièrement rénovés. Une des pièces du bâtiment mérite à elle seule la visite par la qualité du plafond et des colonnes dont elle est dotée. Dans ce cadre, une exposition proposera au public des documents d'archives, photos, cartes postales, objets, outils, publicités, journaux et support vidéo, afin de faire revivre ou découvrir des pages significatives du passé du village. Cette exposition-miroir n'aura d'autre prétention que de donner l'occasion aux habitants de Bioul et de la région, ainsi qu'aux amoureux d'histoire locale de partager, par le biais de la mémoire collective, un

moment de rencontre placé sous le signe de la convivialité. Des visites guidées vous permettront de découvrir les trois sites et tout particulièrement le château Vaxelaire. Propriété de la famille Vaxelaire depuis 1896, initiateurs d'une importante restauration dirigée en 1904 par l'architecte Francken-Willemaers, ce vaste ensemble présente encore un dispositif ancestral qui juxtapose haute-cour et basse-cour. Le domaine de 30 ha, agrémenté de vastes étangs, fut recomposé au début du XX^e siècle: on y découvre une fabrique à l'antique du XIX^e siècle et un pavillon de style Louis XV de plan hexagonal.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: AREACO, avec la collaboration du P.A.C. Anbée, de l'ASBL Morétus, de l'École communale de Bioul, du Conseil Culturel d'Anbée, de la Maison de la Culture de l'Arrondissement de Dinant. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: Salle Morétus, exposition « Les pages significatives du passé du village », (vernissage le vendredi 11 septembre, exposition accessible les week-ends jusqu'au 4 octobre inclus); durant tout le week-end, des guides feront visiter les trois sites et voir De plus...

Rens.: 082/22.72.28.

ANHEE

SOSOYE

Eglise Notre-Dame
de la Nativité et village
rue du Marteau, 1

Accès: vallée de la Molignée,
via Anbée ou Maredsous



Sise sur un petit promontoire à proximité de la Molignée, l'église Notre-Dame de la Nativité, protégée par le classement depuis 1975, est une construction classique homogène en moellons de calcaire, édifée en 1764-1765 sur les plans de l'entrepreneur namurois Dieu-donné-Joseph Gérard. Elle est

DE plus...

A Annevoie, en clôture de la journée du samedi 12, grand spectacle de chants, sons et lumières en hommage à Jacques Brel. Début du spectacle à 20h30. Spectacle payant. Rens. et réservation: 070/22.20.07.

A Bioul, de très nombreuses animations festives sont programmées durant le week-end:

* Salle Morétus: samedi 12 à 14h, présentation d'un spectacle réalisé par les enfants de l'école communale de Bioul; samedi 12 à 15h, représentations théâtrales des troupes de l'entité; à 18h, concert de l'Harmonie de Bioul, ainsi que de la chorale locale; dimanche 13 dès 10h, ouverture de l'exposition.

* Château Vaxelaire, dimanche de 10h à 18h, « les peintres du dimanche ». Des artistes de l'entité ou de la région travaillent et exposent dans la cour et une partie du parc du château; dimanche 13 dès 14h, plusieurs petits concerts dans le parc et les dépendances du château.

* Place Vaxelaire, dimanche 13 dès 11h, bénédiction de chevaux à l'occasion de la fête de la Saint-Hubert. Rens.: 082/22.72.28.



ANHEE - Warnant, anciennes usines de Moulins.
© Bastin & Evrard.

ASSESE - Cripet, place Communale.
Chêch S.L.T. d'Assesse.



composée d'une tour carrée de trois niveaux au sud, d'une nef de trois travées reliées par des pans obliques au chœur plus étroit et à chevet semi-circulaire; le tout sous toiture d'ardoises. A l'intérieur, d'importants pilastres toscans supportent les voûtes d'arêtes. A l'entrée du chœur figure le millésime 1765. Le mobilier est remarquable. On épinglera un maître-autel provenant de Tongres (1754), des stalles et lambris issus de l'abbaye du Jardinot à Walcourt (XVIII^e siècle) et un des autels latéraux et un confessionnal contemporains de l'église. La restauration, entamée en 1992, vient de s'achever (toiture, mise en plombs, électricité, peinture intérieure).

Ancienne possession de l'abbaye Saint-Gérard de Brogne, le petit village de Sosoye est formé d'un noyau dense autour de l'église, du presbytère et de la grange aux dîmes (site classé). L'habitat, assez homogène, remonte pour l'essentiel au XIX^e siècle, parfois à partir d'un noyau plus ancien. L'école et l'ancienne brasserie Baudart mériteront aussi votre attention. La visite de cet intéressant village est une des étapes proposées dans le cadre du grand circuit « Pierre, eau et feu » de l'ASBL « Pays de la Moline » (voir p. 197).



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Administration communale d'Anhée. Ouvert.: sam. et dim. à partir de 14h. Visites guidées: sam. et dim. à partir de 14h. Animat.: promenade de 3 km sur le site naturel des pelouses calcaires.

Rens.: 082/61.12.61 - 61.38.61.

ANHEE

WARNANT

Anciennes usines de Moulins
rue de la Moline, 56

Accès: de Namur, dir: Dinant en longeant la Meuse sur la rive g., à l'entrée du village d'Anhée, prendre à dr. en dir. de Maredsous et suivre la vallée de la Moline sur 1 km, puis 1^{re} à g.

Accès exceptionnel

Les usines métallurgiques de Moulins s'érigent dans la pittoresque vallée de la Moline, à 1 km du pont d'Yvoir, entre Namur et Dinant. Elles occupent une partie des propriétés de l'ancienne abbaye cistercienne de Moulins, jouxtant la ferme abbatiale et le château toujours occupés par la famille fondatrice des usines de Moulins.

L'usine de Moulins fut essentiellement familiale, de son origine en 1825 à 1971, date de la création de la S.A. de Rosée et Compagnie. Ses activités se développèrent dans le créneau de la transformation du cuivre et du laiton en tôles, profilés et fils. Sa grande spécialité fut la fourniture de tôle en cuivre pour les foyers de locomotives à vapeur. Durant 150 ans, elle aborda également diverses activités satellites: la fonderie, dont l'art campanaire; la chaudronnerie; le tréfilage et la câblerie; l'étrépage. Dès leur installation à Moulins, les moines avaient un moulin seigneurial à farine. Au cours du temps, un moulin à huile et surtout un moulin à papier les avaient introduits au XVII^e siècle dans le domaine industriel. Des travaux hydrauliques considérables avaient été poursuivis à cet effet: biefs, canaux, endiguements, trois

étangs, réservoir d'eau, maison éclusière, coursier d'eau, vannages tendant à maîtriser les eaux de la Moline pour optimiser les coups d'eau.

Le bâtiment du laminoir hydraulique conserve un cachet très XVIII^e siècle. Une roue hydraulique à auges assurait le fonctionnement d'un laminoir à cuivre et d'une étireuse de fils. Une série d'engrenages réducteurs et un volant d'inertie transmettaient le mouvement par des appareils mécaniques tant au laminoir qu'au banc d'étrépage. De nombreux outils anciens équipent encore ces engins; pinces de laminoirs, leviers, clefs de serrage, tabliers de cuir, manottes, jeux d'épaisseur, chariots de service, modèles en bois, bascules...

Les anciennes usines de Moulins font partie et constituent un des points de départ du circuit « Pierre, eau et feu » proposé par l'ASBL « Pays de la Moline » (voir p. 197).



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: ASBL Chemin de fer de la Moline et ASBL Usines de Moulins. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. de 11h à 13h et de 14h à 17h. Animat.: marché des produits du terroir; Musée de la locomotive industrielle; nombreuses activités pour les enfants; mini-circuit vapeur; découverte de la nature par les jeux, buvette et petite restauration.

Rens.: 082/61.49.16.

ANHEE

WARNANT

A la découverte du patrimoine bâti



Le circuit proposé a pour ambition de faire découvrir la structure assez typique de ce village et son évolution à travers les siècles.

Implantée sur le versant nord de la vallée de la Molignée, la localité de Warnant est divisée par la petite vallée du ruisseau du Bati. A l'ouest, on trouve un habitat groupé sur un petit promontoire autour de l'église dédiée à sainte Adèle. Au nord et à l'est, l'habitat est dispersé le long de la rue du Fond. Si la majeure partie des bâtiments construits en calcaire remonte au XIX^e siècle, il convient d'épingler le premier sanctuaire de la localité, édifice classique en moellons de calcaire, construit en 1764 par l'entrepreneur J.F. César, auquel on ajouta à la monofe de trois travées en 1841, un chœur carré de même style, puis une travée à l'ouest en 1887 sur les plans de l'architecte Luffin. Au centre de la localité, vous remarquerez une grosse ferme clôturée marquée par son imposant logis traditionnel du début du XVII^e siècle. Rue du Fond, la fontaine Sainte-Adèle (1864) retiendra votre attention, tout comme une longue maison à deux niveaux, en calcaire et pierre bleue, construite en deux temps dans la 2^e moitié du XVI^e siècle, puis au début du siècle suivant. Votre guide vous permettra aussi de découvrir le presbytère, la maison communale, les écoles et même une salle de spectacle. Au rayon des curiosités, nous ajouterons, isolée dans la vallée de la Molignée, la « Villa des lapins », curieuse maison enduite, de deux niveaux et deux travées à l'origine, datée « ANNO 1890 », agrandie d'une travée vers 1930 (?) dont la façade est couverte de scènes décoratives en ciment peint, réparties à l'intérieur de panneaux formés par des troncs d'arbre, également en ciment. Cette promenade fait partie du circuit « Pierre, eau et feu » proposé par l'ASBL « Pays de la Molignée » (voir p. 197).



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : ASBL Pays de la Molignée.
Départs : rue de Quincay, sam. à 10h30, 14h30; dim. à 10h, 14h, 16h (durée : 1h30). Possibilité de découvrir des vues panoramiques du village et de ses alentours en empruntant une promenade balisée d'environ 8 km.
Rens. : 082/61.25.18.

ASSESE

CRUPET

Exposition « Les fêtes et les animations d'antan »
place de l'Eglise, rue Haute

Accès : N4, sortie Courrière ou Assesse, dir. Crupet; E411, sortie 18 ou 19

Dans le cadre d'un des plus beaux villages de Wallonie, le dimanche 13 septembre sera placée sous le signe des fêtes et traditions passées, brefs moments de répit d'une époque où l'activité artisanale et industrielle se révélait florissante mais combien meurtrie par la rudesse quotidienne. Pour célébrer son patrimoine en fête, le Syndicat d'Initiative organisera un exposition de photographies anciennes rappelant les animations folkloriques ou religieuses au « Pays entre Bocq et Samson ». Ces images rappelleront ou évoqueront auprès des plus jeunes les usages et festivités ruraux d'antan. En attendant les prestations des célèbres « 40 Molons », une visite guidée du village vous permettra de découvrir les richesses architecturales du village. Epinglons la remarquable église Saint-Martin, édifice en moellons de grès et calcaire comprenant une tour d'origine médiévale et un remarquable mobilier; le très beau presbytère sis à l'est de l'église et classé comme monument tout comme le sanctuaire et l'exceptionnel château de Crupet, donjon médiéval, situé en contrebas du village, au milieu de douves profondes. De plan barlong, ce donjon trapu remonte à la première moitié du XIII^e siècle. Il est surmonté d'un étage postérieur en encorbellement.



Animation accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Syndicat d'Initiative et du Tourisme de l'entité d'Assesse ASBL. Ouvert : dim. de 10h à 18h. Promenade guidée : dim. à 11h. Animat. voir De plus...
Rens. : 083/65.50.55 - 081/40.27.54.

ASSESE

FLORÉE



Animations autour de l'église de Florée

Accès : N4, sortie Huy-Obeyer-Vroir-Natoye; à 1,5 km dans la campagne, prendre la 2^e route à dr.

Située sur une butte plantée notamment de deux tilleuls classés en 1956, l'église Sainte-Geneviève a été restaurée récemment. Construite en moellons, elle présente une tour-donjon en grès et calcaire (XI^e siècle), coiffée d'une flèche octogonale (XIV^e siècle), trois nefs reconstruites et élargies (XVII^e et XVIII^e siècles) sur un noyau plus ancien et un chevet à trois pans. L'intérieur est entièrement décoré de stucs Louis XIV datés 1738. Depuis deux ans, ce sont des jeunes qui mettent en valeur cet édifice. En 1998, des spectacles de rue, des jeux anciens comme le jeu de quilles et d'autres surprises vous attendent.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : E.S.C. 50^e Courrière. Ouvert : sam. et dim. de 14h à 18h.
Rens. : 083/65.50.43.

ASSESE

MAILLEN (ARCHE)



Cours et parc du château
rue du Château d'Arche, 63

Accès : N4 -> Courrière-Maillen-Lustin

Accès exceptionnel

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Crupet, dimanche 13 à 14h30, 15h30 et 16h30, place Communale, se produira le **groupe folklorique namurois des « 40 Molons »**. Dans le cadre de l'un des plus beaux villages de Wallonie, les chants populaires wallons portés par les mirlions nasillards et autres instruments farfelus rythmeront une après-midi dans une ambiance de fête digne de notre passé traditionnel.
Rens. : 083/65.50.55 - 081/40.27.54.

PROVINCE

DE NAMUR

Défendu jadis par une ceinture de douves, le château-ferme fut construit au début du XVII^e siècle. Par une belle allée de tilleuls, le visiteur accède à la première cour en passant par une tour-porche, protégée autrefois par un pont-levis. Les bâtiments de la ferme, reconstruits essentiellement dans la première moitié du XVIII^e siècle, comprennent grange, écuries, étables, logis et les porcheries barrant la cour. Celle-ci est ponctuée par des tours défensives aux angles. Un pont-levis mène au quadrilatère du château.

Au nord des bâtiments, un chemin agricole longé par une drève de tilleuls indique la limite des douves qui ceinturaient la ferme. Une seconde drève, perpendiculaire, relie l'ensemble à la route Maillen-Lustin. Vers le sud, par contre, des pâturages et des bosquets occupent l'emplacement du parc d'antan qui s'étirait en contrebas de la ferme.

Le dimanche 13 septembre, ce sont des jeunes de Maillen qui vous feront découvrir ce lieu chargé d'histoire.

Org. : propriétaires privés, avec la participation des élèves de 6^e année de l'école primaire mixte. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : dim. de 10h à 18h.

Rens. : 083/65.57.97.

BEAURAING

BEAURAING

Promenades guidées «A la découverte de la forêt de Sevry»

*Accès : E411 sortie 22,
dir. Beauraing*



Situé sur un flanc de colline au relief capricieux, le village de Sevry est signalé au loin par la juxtaposition d'un donjon médiéval et d'un château néo-classique du début du XX^e siècle. La promenade proposée vous fera découvrir la forêt domaniale de Sevry qui culmine au plus haut à 385 m d'altitude et descend vers la val-

lée de la Houille de manière assez raide.

Composé d'essences forestières variées, la forêt offre une diversité très intéressante : futaie, taillis, taillis sous futaie et plantations diverses. Cèpes de Bordeaux, amanites, chanelles en tube y abondent lors de bonnes saisons humides. Le gros gibier y est nombreux, seule la bécasse des bois représente le petit gibier.

Org. : Office du Tourisme de Beauraing ASBL. Départs : Office du Tourisme, rue de la Gendarmerie. sam. et dim. à 14h. Animat. : lecture de poèmes choisis d'Augustin Vermer.

Rens. : 082/71.11.40.

BEAURAING

BEAURAING

Festival de la Poterie «Espace Regard» rue de Berry, 37-41

L'ASBL Regard est une association qui propose des stages et des cours de dessin, de peinture, de céramique et bien d'autres techniques encore. Cette année, un « festival de la poterie » est organisé. Plusieurs jeunes potiers professionnels seront invités à présenter leurs créations (poteries tournées, utilitaires ou décoratives), ainsi que des œuvres sculptées. Ils seront les hôtes privilégiés des commerçants de la ville chez lesquels ils déclineront leur production personnelle. L'Espace Regard vous propose une exposition alliant savoir-faire et originalité, qui servira de cadre à un rassemblement convivial autour d'un « pot » ! Vous assisterez à des démonstrations de tournage et une initiation au public sera organisée durant ces deux jours de fêtes. Beauraing vibrera sous les tonalités de grès et de faïence, venez y découvrir la magie de la terre, sa patiente élaboration et quelques-uns des ses plus fascinants accomplissements.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite au rez-de-chaussée avec aide

Org. : Regard ASBL. Ouvert. : sam. et dim. de 10h30 à 12h et

de 14h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 16h. Animat. : exposition de potiers professionnels chez tous les commerçants ; démonstration et initiation au tournage pour tout le public.

Rens. : 082/71.29.66.

BIÈVRE

MONCEAU (PETIT FAYS)

Promenades guidées «A la découverte du site de la Roche Mouselle»

Accès : N95 Beauraing-Bouillon, N914 Monceau-Petit-Fays, fléchage prévu



Une promenade guidée de 6,5 km vous permettra de découvrir le site de la Roche Mouselle. Si vous souhaitez vous y rendre sans guide, la promenade sera balisée. Lors du parcours, vous vous attarderez le long du ruisseau Piernoys, le pont des Brebis, le Ru du Moulin et la Roche Mouselle. Le long du Ru du Moulin se niche un sanctuaire ressemblant à la grotte de Notre-Dame de Lourdes dans une roche abrupte de 13 m de haut, surmontée d'une sorte d'avant-toit en saillie de 3 m. On raconte que des réfractaires s'y sont cachés sous la Convention et le Premier Empire. Lors des deux guerres mondiales, des villageois ont trouvé refuge à cet endroit, car il constitue un abri naturel idéal. Un « miracle » s'y produisit le 25 août 1914 permettant de sauver la vie de plusieurs enfants.

Le Syndicat d'Initiative de Bièvre vous invite à découvrir ce site qu'il a restauré cette année, car une page de la vie locale est écrite en ces lieux.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Syndicat d'Initiative régional de Bièvres. Départs : rue du Centre (près de l'église), sam. à 10h et dim. à 10h et 14h. N.B. Vous pouvez accéder plus directement au site en empruntant la route qui serpente de Petit-Fays à

DE plus...

A Petit-Fays, sur le site de la Roche Mouselle, samedi 12 à 18h, reconstitution historique.

Rens. : 061/51.16.57.

Vresse. Laissez votre voiture au parking à hauteur de la borne n° 9, ensuite prendre à 500 m un petit chemin ombragé qui vous conduira à la Roche Mouselle. Animat.: sam. à 17h, inauguration officielle et célébration eucharistique; sam. à partir de 10h, animations folkloriques et artisanales; à partir de 19h, animation populaire; dim. de 9h à 18h, brocante au village; les deux jours, petite restauration. Rens. 061/51.16.53.

CERFONTAINE

CERFONTAINE/DAUSSOIS/ SENZEILLES



Promenades guidées

« A la découverte du patrimoine »

Accès: N90, N922 -> Fosses-la-Ville, N98 jusqu'à Stave, N932 jusqu'à Fairoul, N5 -> Loverval, N978 -> Cerfontaine



Ce circuit guidé vous emmènera à travers les communes de Cerfontaine, Daussois et Senzeilles. Au départ de la gare de Cerfontaine, bâtie sur un pont et classée en 1992, vous descendrez vers l'église en croisant sur votre route les demeures bourgeoises, fermes et presbytères en pierre ainsi que l'ancienne brasserie en briques. L'église Saint-Lambert, commencée en 1880 sur les plans de l'architecte Blandot, fut consacrée en 1884. Cette imposante construction néogothique en calcaire est surmontée d'une étonnante flèche d'ardoise à pinacle, vestige de l'ancienne église. La promenade se poursuivra par la découverte du kiosque daté de 1931, de la maison communale (1828) et de plusieurs potales.

A Daussois, vous visiterez l'église Saint-Vaast, classée en 1948. Cet intéressant édifice en calcaire fut construit en plusieurs étapes durant le XVI^e

siècle. Il comprend une tour trapue, trois nefs et un petit chœur à trois pans. Vous verrez ensuite une borne de 1811, l'ancien lavoir en pierre et l'ancien château-ferme. Situé au centre du village, ce dernier formait sans doute un quadrilatère traditionnel au début du XVII^e siècle, mais il a été fortement remanié aux XIX^e et XX^e siècles. Vous découvrirez encore les monuments aux morts, la chapelle du calvaire Saint-Pierre du XVIII^e siècle et quelques potales, ainsi que l'école de 1864 entièrement rénovée. Un montage audiovisuel sur le patrimoine de ce village typique de l'Entre-Sambre-et-Meuse vous sera également proposé par les enfants.

A Senzeilles enfin, vous découvrirez la cour intérieure du château et l'aspect de la basse-cour dépendante. Cet important ensemble de tradition gothique fut principalement construit en briques et pierre bleue au XVI^e siècle. On remarquera particulièrement le donjon-porche, les tours d'angles et la tourelle d'escalier octogonale, sans oublier la fameuse horloge astronomique. Les murs anciens et les maisons en pierre ponctueront votre cheminement vers l'école où vous serez accueillis par les enfants qui vous proposeront un montage audiovisuel et une exposition rassemblant des objets anciens et des dessins.

Org.: Office du Tourisme et Musée de Cerfontaine. Départs des promenades guidées: place de l'Église à Cerfontaine, château de Senzeilles, église de Daussois, sam. et dim. à 10h, 13h, 15h. Rens.: 071/64.46.67 - 64.48.50.

COUVIN

COUVIN

Promenades guidées dans le Vieux Couvin

Accès: N96 -> Dinant, N97 -> Philippeville et/ou N5 -> Couvin



Au IX^e siècle, Couvin relevait de l'abbaye de Saint-Germain-

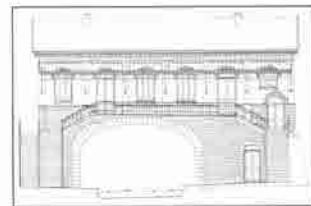
des-Prés à Paris, dont le vocable Saint-Germain est resté celui de l'église paroissiale. La terre de Couvin devint liégeoise en 1096 par l'achat du prince-évêque Otbert. Elle resta l'une des « bonnes villes » de la principauté jusqu'en 1794, date de son rattachement au département des Ardennes françaises jusqu'en 1815. La promenade proposée vous emmènera à la découverte d'un Vieux Couvin chargé de souvenirs. Étagée sur le versant est de la vallée, la vieille ville se caractérise par une importante falaise de calcaire qui domine l'Eau Noire. Ces falaises, et en particulier le « Trou de l'Abîme », ont révélé des traces d'occupation humaine remontant à la Préhistoire. Un château, cité dès 1096, occupait le sommet du versant. Plusieurs fois démantelée et



rebâtie, cette forteresse fut définitivement ruinée par les Français en 1673. Dès le XII^e siècle, des remparts entourent la ville; ils sont toujours mentionnés en 1744 bien qu'ils furent détruits et redressés à plusieurs reprises. Leur tracé reste de nos jours hypothétique du côté est, là où s'étendait le couvent des récollectines au XVII^e siècle. Aujourd'hui, le groupement serré des maisons autour de l'église et les rues sinueuses de la ville haute rappellent le noyau médiéval.

Org.: Syndicat d'Initiative de Mariembourg et Cercle culturel de l'entité de Couvin. Départs: Maison du Tourisme, rue de la Palais, 3, sam. et dim. à 10h, 14h, 16h. Animat.: exposition « Fêtes et traditions d'autan ». Rens.: 060/31.11.81.

PATRIMOINE EN FÊTE



CERFONTAINE - Cerfontaine, gare.
© ASBL Musée de Cerfontaine.

BEAURAING - Beauvaing, initiation au tournage de la terre.

Chiché - Espace Regard.

PROVINCE


DE NAMUR

COUVIN

CUL-DES-SARTS

Musée en fête
Musée de la Vie régionale
des Rièzes et des Sarts
rue de Rocroi, 1

Établi dans les locaux de la première école communale de Cul-des-Sarts, ouverte en 1802 dans des bâtiments du XVIII^e siècle, vous découvrirez au Musée des Rièzes et des Sarts diverses collections témoignant de la vie quotidienne des paysans aux XVIII^e et XIX^e siècles, des coutumes et des traditions régionales.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Syndicat d'Initiative de Mariembourg et Centre culturel de l'entité de Couvin. Visites guidées: sam. et dim. à partir de 14h.
Rens.: 060/31.11.81.


COUVIN

MARIEMBOURG

Exposition « Notre
patrimoine culturel.
Mémoire économique
et sociale »
Salle de l'Arsenal

Si la théorie traditionnelle attribue au patrimoine la triple valeur d'être source d'histoire, de création artistique et une référence fondamentale pour l'enseignement de l'architecture et de l'urbanisme, des idées nouvelles sont venues s'y ajouter depuis une vingtaine d'années: elles concernent l'identité et les dimensions sociale et économique du patrimoine. Dans une période où les relations s'universalisent, l'homme ressent comme un besoin essentiel de clarifier son appartenance à un groupe, à un terroir, à une culture auxquels il peut s'identifier. Les investissements dans nos richesses patrimoniales permettent de donner une affectation économique et

sociale contemporaine aux immeubles du passé et par là même d'en conserver la mémoire.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Syndicat d'Initiative de Mariembourg et Centre culturel de l'entité de Couvin. Ouvert.: sam. et dim. de 11h à 13h et de 14h à 18h. Animal.: voir De plus...
Rens.: 060/31.11.81.

DINANT

DINANT

Circuit
« Patrimoine et musique »


Accès: E411, sortie 20; N936



Accès exceptionnel

L'Académie de Musique, bâtiment « né » de la reconstruction de Dinant après la Seconde Guerre mondiale, constituera la première étape de cet intéressant circuit. Le visiteur y découvrira des classes animées. Une fois la visite intérieure terminée, vous serez invités à entamer l'itinéraire musical. Entre chaque site, une valorisation de tous les éléments musicaux identifiables (noms de rues, monuments, éléments de façade...) est prévue. Vous serez notamment conviés à (re)découvrir le bateau Touriste IV, classé comme monument le 28 mars 1995 et récemment restauré. Bateau à passagers de type « mouche », le Touriste IV fut construit en 1884 au chantier naval Jabon d'Ombret (Amay). Sa fonction initiale était le transport des visiteurs de l'Exposition de Paris en 1889. Il entra en service sur la Meuse le 3 juin 1892. Long de 31,30 m et large de 5,46 m, sa capacité d'origine permettait de transporter 300 personnes. Les élèves de l'Académie de Musique agrémenteront les visites où vous pourrez vous intéresser à une exposition sur le thème des bateaux de Meuse et voir avec un guide la salle des machines à vapeur.

L'itinéraire se poursuivra jusqu'à l'église de l'abbaye de Leffe (fondation remontant au XII^e siècle) où un nouvel orgue monumental vient d'être installé. Cet instrument, considéré comme l'un des meilleurs d'Europe, fera l'objet d'une visite musicale commentée.

 Académie de Musique et église de Leffe accessibles aux personnes à mobilité réduite

Org.: Académie de Musique, Echevinat de la Culture et Centre culturel régional. Départs: Académie de Musique, rue Saint-Michel, sam. de 9h30 à 19h.
Rens.: 082/22.34.08.

DINANT

LISOÛNE

Fête de la fin de la moisson
à la ferme de la Tour
rue de la Ferme de la Tour, 2

Accès: E411, sortie Spontin

Accès exceptionnel

A l'initiative de propriétaires privés, vous êtes conviés à fêter très traditionnellement la fin des récoltes dans une ancienne ferme sise à l'ouest du château et du village, rebâtie en calcaire à la fin du XV^e siècle et au XVII^e siècle sur des vestiges d'un bâtiment antérieur. Dans cet ensemble en carré fortement bouleversé par des affectations et des remaniements successifs, on épinglera à l'ouest une aile construite en plusieurs étapes contenant les restes d'un bâtiment du Bas Moyen Age ou du XVI^e siècle (?). Bordant la cour au sud, une petite dépendance flanquée d'une tour circulaire a été transformée en logis en 1983. Une exposition d'anciens outils et la fête de la moisson devraient vous attirer à découvrir cette importante ferme clôturée.

Org.: J. Floymont. Ouvert.: sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 12h et de 14h à 20h, visite et exposition d'anciens outils; dim. à 17h, fête de la moisson; barbecue.
Rens.: 082/22.43.87.

DE plus...

A Mariembourg, sur la Place Verte, lieu de convivialité symbolique, dimanche 13 à 14h, reconstitution d'une fête du début du siècle avec des jeux populaires organisés en équipes inter-village.
Rens.: 060/31.11.81.

A Harlue, le Tonic Dance Club en collaboration avec l'ASBL « Les Amis du site d'Harlue » proposent des démonstrations de différentes danses le samedi 12 à 16h et 18h, le dimanche 13 à 14h, 16h et 18h. Ensuite, accès à la piste pour tous...
Rens.: 081/81.25.05.

DOISCHE

Doische (MATAGNE-LA-GRANDE)

Fête des associations
et groupements
Salle des Fêtes
Saint-Laurent

Accès: à Philippeville,
dir. Givet (France),
suivre panneau Romérée;
puis Matagne-la-Grande

Le mouvement associatif répond depuis près de vingt ans aux efforts des pouvoirs publics pour sensibiliser les citoyens à la nécessaire qualité de leur cadre de vie. A Doische, comme ailleurs, l'animation et la vie des villages existent notamment grâce au dynamisme des associations locales qui organisent régulièrement fêtes foraines, bals populaires, carnivals... et qui, le plus souvent, remplissent au surplus le rôle de gestionnaires de certaines infrastructures telles que les salles de fêtes. A Matagne-la-Grande, l'objectif du Foyer culturel de Doische sera de rassembler les associations de l'entité afin qu'elles puissent se faire connaître et présenter des animations de qualité dans le cadre du thème de la fête choisi par la Région wallonne.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Foyer culturel de Doische.
Ouvert.: dim. de 10h30 à 20h.
Animations diverses.
Rens.: 082/67.81.15.

DOISCHE

MATAGNE-LA-GRANDE (BOIS DES NOËL)

Sanctuaire gallo-romain

Accès: N40 Philippeville-
Givet, dir. Doische, Matagne,
Fagnolles

Accès exceptionnel

Le site gallo-romain du Bois des Noël a été repéré dès la fin

du XIX^e siècle, et fouillé de 1975 à 1982 par le CERE de Doische. La poursuite des fouilles et la restauration des vestiges ont été entrepris en 1994 par le CEDARC avec le soutien du Ministère de la Région wallonne. Les visiteurs seront guidés dans cet important lieu de culte gallo-romain du Bas-Empire par les archéologues responsables des fouilles.

Le site comporte une aire sacrée de près de 1 ha, circonscrite par un mur pourvu d'une façade monumentale, une maison de « prêtres », un bâtiment de dépôt d'offrandes et deux *fanum* (temple gallo-romain de tradition celtique). A l'extrémité de l'enceinte sacrée, deux temples annexes seront aussi accessibles.

Les fouilles du sanctuaire du Bois des Noël sont loin d'être terminées: plus de 75% de la surface du péribole doivent encore être explorés.

Org.: CEDARC ASBL/Musée du Malgré-Tout. Départs: devant l'église de Fagnolles (Philippeville), sam. et dim. à 13h45 (durée 2h). Visites guidées: sam. et dim. de 11h à 17h.
Rens.: 060/39.02.43.

EGHEZEE

BOLINNE (HARLUE)

Les contes d'une vie
de château hier
et aujourd'hui
rue de Ramillies, 141

Accès: E411, sortie 12,
dir. Eghezée; E42, sortie 9,
dir. Eghezée

Accès exceptionnel

Harlue détient un ensemble architectural exceptionnel, formé du château et de sa ferme, de l'église et du presbytère (monument (église) et sites classés depuis 1975).

Ancien siège d'une seigneurie hautaine cité en 1614 comme propriété des Heyenhoven et



passé par alliance aux Liederkerke, aux mains desquels il demeura jusqu'en 1837, le château d'Harlue a une très longue histoire. Occupé aujourd'hui par la famille du Parc Locmaria, il servit aussi de couvent aux sœurs de la providence de Champion, abrita l'Ecole normale des frères des Ecoles chrétiennes de Malonne et connut deux occupations allemandes.

Construit en briques blanches et pierre bleue sur un plan en L, le château actuel est cantonné au nord et à l'ouest de deux tours rondes. Les dépendances ont été édifiées dans le dernier quart du XVIII^e siècle et encadrent la grande cour. L'édifice est entouré de douves aujourd'hui asséchées, mais jadis approvisionnées par la Mehaigne.

Mais point besoin de trop vous en dire. Trois conteuses le feront avec grand plaisir!

Org.: La Ligue des Familles d'Eghezée, en collaboration avec «Les Amis du site d'Harlue»

PATRIMOINE EN FÊTE

DINANT - Dinant, Académie de Musique
Cliché G. Focant, DPat. © MRW

DINANT - Dinant, Touriste IV
Cliché G. Focant, DPat. © MRW



PROVINCE

DE NAMUR

DE plus...

A Harlue, des animations musicales – concert, intermèdes ponctuels, concert-apéritif, groupe vocal – seront organisées, grâce à l'Académie de Musique d'Eghezée, à l'église et dans les dépendances du château. Le « Duo flûte et guitare Laurence Dellisse-Pierre-Paul Rudolph » est programmé pour le **vendredi 11 à 20h en l'église Saint-Martin**. Le concert se veut à la fois accessible à tous et plein de surprises pour les mélomanes avertis. Sans dévoiler tout le programme, citons les noms de Ernst Gottlieb Baron, exhubérant compositeur allemand de l'époque baroque, et Celso Machado, musicien brésilien né en 1953, dont les compositions inspirées du folklore sud-américain offrent une très attachante et très originale poésie de couleurs vives et de rythmes dansants.
Rens. : 081/81.01.76.

A Floreffe, concert de jazz contemporain métissé **vendredi 11 à 20h30 par Chris Joris experience featuring Ben Ngabo et L'Faly Kouyate**.
P.A.F. : 200 FB/personne.
Rens. : 081/44.53.03.

ASBL. Ouvert. : dim. de 14h à 18h. Animat. : grâce aux collaborations du Syndicat d'Initiative de Haute-Hesbaye, de l'Administration communale d'Eghezée et de Qualité-Village-Wallonie ASBL, vous aurez l'occasion de découvrir les « traces du passé » de trois villages hesbignons (Taviers, Noville et Mebaigne) le dim. de 10h à 18h en petit train touristique au départ de la rue de Ramillies (durée : 1h). Réservation indispensable au 081/81.20.31, fax 081/81.29.69 tous les jours ouvrables de 8h à 12h et de 12h30 à 16h30; toujours rue de Ramillies, circuits fléchés pour marcheurs (5, 10, 15 km) et cyclistes (14, 20 km) organisés par « Les Amis du site d'Harlue-ASBL, dim. à partir de 8h (remise des itinéraires); enfin, la salle du presbytère, rue de Ramillies, accueillera à l'initiative de la même ASBL une exposition de poupées d'hier et d'aujourd'hui, sam. et dim. de 12h à 19h. A noter que cette présentation est issue d'une collection privée.
Rens. : 081/81.26.78.

EGHEZEE

Bolinne
(Harlue)

Rallye équestre



Accès exceptionnel

Avant de se lancer à la découverte de la vallée de la Mehaigne, les cavaliers assisteront à une messe en plein air dans la cour du beau château d'Harlue. Une bénédiction des animaux suivra. Pendant et après ces cérémonies, les sonneurs de cors et de trompes de chasse s'en donneront à cœur joie. Deux épreuves d'adresse et de maîtrise seront aussi proposées aux participants avant le départ.

La randonnée sera axée sur la découverte de demeures et habitations implantées dans le paysage hesbignon. De fréquents arrêts seront prévus dans les fermes, les moulins et autres relais afin de ravitailler cavaliers et montures. Ce rallye est accessible aux cavaliers de tous les niveaux. Et que les meilleurs gagnent !

Org. : Les Randonnées de Hesbaye en collaboration avec « Les Amis du site d'Harlue » ASBL. Départ : rue de Ramillies, 141 à 10h30 (remise des plans du circuit fléché). Animat. : remise des prix et récompenses à partir de 17h.
Rens. : 081/81.33.99.

EGHEZEE

Bolinne
(Harlue)Exposition d'objets de processions et pèlerinages
Eglise Saint-Martin,
rue d'Harlue, 3

Troisième édifice construit vers 1750 sur les restes de la chapelle castrale, l'église dédiée à saint Martin est toujours entourée de son cimetière. Son classement en 1975 intervient en raison de son remarquable décor intérieur. Elle est en effet dotée de trois autels de style Louis XIV, dont les deux latéraux sont ornés de parements en cuir repoussé, datés 1749. Outre le beau mobilier du XVIII^e siècle, l'église recèle de magnifiques dalles funéraires à la mémoire des occupants du château : dans le chœur, le mausolée en marbre noir des Heyenhoven (+ 1641). Les gisants reposent sur un lit de parade dont le socle est orné des 64 quartiers de noblesse finement ciselés. Dans la nef, plusieurs monuments funéraires en calcaire bleu viséen de Meuse sont enchâssés dans les deux murs gouttereaux. Outre ces monuments, trois plaques funéraires du XVIII^e siècle prennent place à l'intérieur de l'église. A l'extérieur, quelques beaux spécimens de dalles et de croix des XVII^e et XVIII^e siècles sont encastés dans les murs et tournés vers le cimetière. Jusqu'en 1950 se déroulait le 11 août le pèlerinage à sainte Philomène. Les mamans y amenaient leurs enfants pour les placer sous la protection de la sainte. L'église abritera pour la circonstance des souvenirs des objets de pèlerinages et de processions.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : groupe paroissial. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 18h. Accueil et commentaires.
Rens. : 081/81.16.16.

FERNELMONT

Noville-les-Bois

Artistes et artisans locaux
mis à l'honneur au château
rue des Combattants, 44

Accès : E42, sortie « Fernelmont », dir. Noville-les-Bois, panneaux indiquant la dir. du château

Le donjon-porche de Fernelmont dont l'origine remonte à la fin du XIII^e siècle fut agrandi au XVI^e siècle par le quadrilatère castral que nous connaissons aujourd'hui. Témoin impressionnant de maison forte médiévale, la tour, massive et opaque, se présente dans l'axe de l'entrée de la basse-cour. Autrefois, elle était le seul bâtiment construit en matériaux durs de l'exploitation. Les autres bâtisses étaient élevées en matériaux périssables, principalement en bois. Dès le XVI^e siècle, les seigneurs du lieu s'attachèrent à transformer l'aspect défensif de l'ensemble en marquant sa fonction désormais résidentielle. La basse-cour devint ainsi cour d'honneur et on s'appliqua dès lors à donner un confort relatif aux nouvelles constructions. Ainsi, la galerie ornée de quatre colonnes toscanes fut-elle construite en 1642. Inhabité depuis 1805, le château est classé depuis 1934 ; son site l'est depuis 1982. Ils sont inscrits sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. A l'occasion du week-end patrimonial, Fernelmont mettra à l'honneur les métiers du patrimoine. Vingt artisans seront au travail. Une animation théâtrale ponctuera l'après-midi du dimanche 13 septembre.

Org. : Administration communale de Fernelmont et Office des métiers d'art de la Province de Namur. Ouvert. : sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 18h. Accueil et commentaires.
Rens. : 081/83.02.50.

FLOREFFE

FLOREFFE

Eglise abbatiale
rue du Séminaire, 7

Accès: N90,
suivre «Abbaye de Floreffe»

Le Patrimoine en fête, l'abbaye de Floreffe, le métissage culturel, un thème qui trouve sa place dans la riche histoire de l'abbaye, un thème d'actualité qui décorera l'église abbatiale, le temps d'une exposition d'art plastique, de photographie, de littérature d'artistes contemporains parmi les œuvres des siècles précédents.

Patrimoine exceptionnel de Wallonie, l'ensemble abbatial est implanté sur une pointe rocheuse surplombant la Sambre. Les irrégularités du terrain expliquent certaines anomalies du plan de l'abbaye qui est cependant assez conforme au plan monastique traditionnel. Le cloître est bordé au nord par l'imposante abbatiale, à l'est par la salle du chapitre, et le dortoir des moines à l'étage, le réfectoire au sud, et la partie ouest était jadis réservée aux convers. La construction de l'abbatiale fut fort lente. Entre 1165 et 1190 sont édifiés le chœur entouré de six chapelles et ponctué d'une abside en cul-de-four et le transept doté de collatéraux. De ces constructions primitives, il ne reste que des fondations et quelques chapiteaux en calcaire mosan. Fin du XII^e siècle et jusqu'en 1232, on construit la nef de six travées et ses bas-côtés. De 1237 à 1250, la nef est séparée des bas-côtés par des piliers carrés accostés de colonnettes. Une première remise à neuf des bâtiments médiévaux a lieu sous l'abbatiale de Godefroid Martini au XVI^e siècle. Une nouvelle façade est édifée dans la première moitié du XVIII^e siècle. Enfin, l'intérieur subit une complète rénovation de 1770 à 1775 sur les directives de Laurent-Benoît Dewez. On admirera tout particulièrement les stalles baroques (1632-1648) de Pierre Enderlin et le grand autel monumental (XVIII^e siècle).

Org.: Abbaye de Floreffe et Métissage. Ouvert.(exposition): sam. et dim. de 11h à 18h. Visites guidées de l'abbatiale: sam. et dim. à 13h30 et 16 h. Animat.: projection d'un film retraçant

l'histoire de l'abbaye, petite restauration au moulin, brasserie et voir De plus...

Rens.: 081/44.53.03.

FLORENNES

FLORENNES

Exposition « Chapelles et potales de l'entité » et promenades guidées

Foyer culturel,
rue de Mettet, 15

Accès: N90, dir. Floreffe,
N922, tourner à g. sur la
N98 vers Florennes



Cette exposition consacrée aux chapelles et potales de l'entité de Florennes vous fera découvrir le contexte historique dans lequel elles furent érigées, ainsi que les croyances qui y sont attachées. On épinglera notamment la chapelle Notre-Dame de Hal et la chapelle Notre-Dame de Bon Secours à Flavion, ainsi que la chapelle Saint-Pierre à Florennes. Une promenade guidée à travers les rues des villages de l'entité vous permettra de visiter certains de ces édifices. A l'abri de deux érables, la petite chapelle Notre-Dame de Hal fut construite en moellons de calcaire en 1841 et présente un chevet arrondi. L'édifice dédié à Notre-Dame de Bon Secours situé sous trois gros tilleuls fut quant à lui érigé en 1824. On y remarquera le remploi d'une intéressante porte gothique. En ce qui concerne la chapelle Saint-Pierre de Florennes, elle est datée de 1821 sur une dalle fortement érodée au-dessus de la porte. Enfin, de nombreuses potales ponctueront votre parcours, comme celle de la rue du Pery, datée du 2^e tiers du XIX^e siècle et dont la niche en plein cintre porte sur la tablette l'inscription: « ST HILAIRE-P.P.N. ».

Org.: Foyer culturel. Départs des promenades guidées sam. à 15h au kiosque de Flavion; dim. à 10h à Florennes, rue de Mettet, 15 et à 15h devant l'église de Saint-Aubain. Ouverture de l'exposition: sam. et dim. de 14h à 18h. Rens.: 071/68.87.59.



FLORENNES

FERNELMONT - Noville-Les-Bois,
château.

Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

HANZINELLE

Eglise Saint-Christophe
rue de l'Eglise

Accès: N975 ou
N932 -> Hanzinelle

A Hanzinelle, le comité organisateur a choisi de mettre à l'honneur l'église Saint-Christophe,

FLOREFFE - Floreffe, église
abbatiale.

Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



PROVINCE

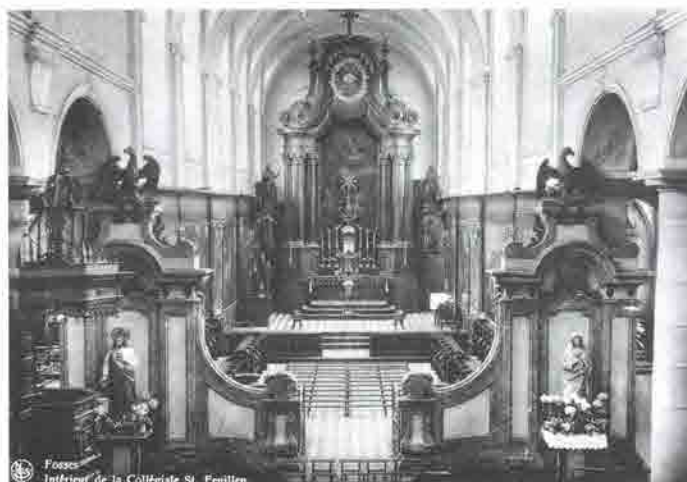
DE NAMUR

édifice néogothique en pierre bleue, construit en 1899-1901 sur les plans de l'architecte F. van Riel, et d'attirer votre attention sur les ornements liturgiques, l'orfèvrerie et la statuaire qui remontent aux XVIII^e et XIX^e siècles. Un document vous expliquera la signification symbolique des chasubles.

De plus, une visite guidée du village et un rallye réservé aux enfants seront organisés sur le thème des processions et des Rogations.

L'usage des processions remonte aux origines des pratiques des religions. Comme en témoignent les psaumes de l'Ancien Testament, des processions se déroulent autour de l'Arche d'alliance et du Temple de Jérusalem, particulièrement aux grandes fêtes de l'année. Après l'ère des persécutions, le christianisme se développe en toute liberté et l'on voit apparaître des processions principalement sur les lieux Saints à Jérusalem. De plus en plus nombreux, les pèlerins reviennent de la Ville sainte introduisant cet usage dans leur propre région. Plus tard interviendront des processions de supplications, comme celle des Rogations, ou des manifestations de foi comme la procession du Saint Sacrement. Les plus anciens du village se rappellent celles-ci, ainsi que celle de saint Christophe, patron de la paroisse. On se souvient aussi des processions des Rogations, trois jours avant l'Ascension, où l'on parcourait les campagnes pour demander à Dieu des récoltes favorables et abondantes.

FOSSÉS-LA-VILLE - Fossés-la-Ville, collégiale Saint-Feuillen, intérieur.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW



Fossés
Intérieur de la Collégiale St. Feuillen

Org.: ASBL «Promotion du Village d'Hanzinelle», avec le soutien de Qualité-Village-Wallonie. Ouvert.: dim. de 14h à 18h. Animat.: exposition mettant en valeur le patrimoine religieux de l'église, circuit guidé ou libre sur le thème de la procession de saint Christophe au départ de l'église, dim à 15h; rallye pour les enfants de 7 à 12 ans.

Rens.: 071/68.97.98

FOSSÉS-LA-VILLE

FOSSÉS-LA-VILLE

Collégiale Saint-Feuillen place du Chapitre

Accès: N922, à mi-distance entre Namur et Charleroi

Dans un site déjà occupé à l'époque romaine, saint Feuillen, moine Irlandais, fonde un monastère au VII^e siècle dans le domaine situé sur la Beverne; au lieu dit « en Leiche ».

La collégiale est construite à l'emplacement d'un sanctuaire mérovingien primitivement dédié à saint Pierre. Ce sanctuaire fut remplacé par deux édifices successifs à l'époque carolingienne, dont il ne subsiste qu'un avant-corps flanqué de deux robustes tourelles d'escalier. Dépendance de l'évêché de Liège à partir du X^e siècle, la collégiale sera agrandie aux dimensions actuelles sous l'épiscopat de Notger, vers 974. Le prince-évêque fera également construire une puissante tour romane sur quatre niveaux et un rempart. Vers 1086, l'élévation des reliques de saint Feuillen, tué en 655 près de Seneffe, entraîne la construction d'une crypte située autour du chœur surélevé et non sous celui-ci. Un escalier (donnant aujourd'hui accès à la sacristie) permettait d'approcher les reliques. Après de nombreuses modifications dues à des pillages, incendies et bombardements, la collégiale est profondément restaurée entre 1721 et 1723 sur la volonté de Matthias Clerckx, chanoine de Liège, prévôt de Fossés, seigneur d'Aigremont et des Awirs. L'église est de nos jours accessible par un porche accolé au bas-côté sud. Le vaisseau s'ouvre sur un transept saillant à moitié arasé au XVIII^e siècle et se prolonge du long chœur sur-

élevé débouchant sur la crypte extérieure.

À l'intérieur, vous remarquerez le maître-autel baroque, la clôture du chœur en marbre avec une grille du XVIII^e siècle ainsi que le buffet d'orgue et la balustrade du jubé. De nombreuses peintures et statues en bois méritent également toute votre attention.

Org.: Syndicat d'Initiative et du Tourisme. Visites guidées: sam. et dim. à 15h. Animat.: exposition «La Marche Saint-Feuillen, tradition de notre folklore et un coup d'œil sur Fossés-la-Ville», organisée par l'ASBL Association pour la Promotion des Arts, salle L'Orbey, rue d'Orbey, 52; sam. et dim. de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30 et voir De plus...

Rens.: 071/71.14.68 - 71.20.98.

FOSSÉS-LA-VILLE

FOSSÉS-LA-VILLE

1^{er} rallye pédestre de Fossés-la-Ville à Bambois



Fossés-la-Ville reste une paisible localité entourée de champs. Malgré les incessantes destructions et incendies, la ville a conservé un riche patrimoine. Ouvert à tous et doté de nombreux prix, ce rallye a pour ambition de vous faire découvrir sur un mode ludique la qualité de ce cadre de vie tant au niveau du bâti que de la nature. Accessible à tous et long d'environ 3,5 km, le rallye vous emmènera notamment à la collégiale Saint-Feuillen (voir ci-dessus), vers les vestiges de l'enceinte et entre autres de deux tours, à l'ancienne résidence des doyens du Chapitre (classée comme monument) ou encore à l'ancien moulin banal, rebâti en 1551 sous Georges d'Autriche, prince-évêque de Liège. Le petit patrimoine ne sera pas oublié comme le kiosque en voie de classement place du Marché.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Administration communale, Echevins du Tourisme et

de l'Environnement. Départs: parking, rue des Tanneries dim. de 10h à 12h; arrivées entre 13h et 15h (distance à parcourir: 3 à 4 km). Inscription individuelle ou en groupe au 071/71.46.24 du lundi au vendredi de 8h à 12h ou directement au départ s'il reste des places disponibles. Il est prudent de réserver sa place. Rens.: 071/71.46.24.

GEDINNE

Gedinne

Musée « A la Plume d'oie »
rue des Battys, 16

Accès: N95, N935

Au cœur d'un quartier pittoresque, ce musée retrace 150 années de l'histoire de l'écriture. Vous découvrirez aussi en compagnie de son conservateur quelque 100.000 plumes dont plus de 3.000 différentes, des panneaux didactiques montrant la méthode de la fabrication des crayons, ainsi qu'une reconstitution de mobilier et d'objets scolaires de la fin du XIX^e siècle. Enfin, tous les jeunes et moins jeunes pourront se faire ou... se refaire la main dans le local de calligraphie.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Musée «A la Plume d'oie». Ouvert.: sam. et dim. de 14h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. à la demande. Rens.: 061/58.94.29.

GEDINNE

Gedinne

La fête au village
place Joseph Gillain et
dans les rues du centre

Accès: E411, dir.
Luxembourg, sortie 22
(Beauraing), sortie 23
(Wellin), dir. Gedinne

Au confluent de la Houille et de la Houillette, Gedinne est une grosse bourgade à laquelle le

développement important du secteur tertiaire confère des allures de petite ville. Dominé par l'église plantée à la pointe d'un petit éperon, l'habitat des XIX^e et XX^e siècles est groupé le long d'un réseau serré de rues qui occupent principalement la plaine alluviale et le bas des versants.

Don Quifotte, habillé de boîtes de conserves et de casseroles usées, et flanqué de l'inénarrable Fanto Panfa déambulera dans les rues du centre au milieu de la foule, à la recherche d'une noble cause à défendre. Avec leurs airs de clowns maladroits et pleins de bonne volonté, ils délivreront les princesses prisonnières des cabines téléphoniques, nourriront les affamés et aideront les vieilles dames à traverser la rue. La Compagnie des Chemins de Terre propose une animation déambulatoire clownesque, qui puise l'improvisation dans les situations qui se présentent. Voici toute la folie sortie de la plume de ce grand auteur que fut Cervantès.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Office du Tourisme de Gedinne. Dim. de 14h30 à 16h30. «Don Quifotte», animation de rue, déambulatoire et ridicule. Rens.: 061/58.74.84.

GEDINNE

Malvoisin

Exposition

« Jeux et jouets anciens »
Salle Saint-Hilaire

Accès: N95
(Beauraing-Gedinne)

Le Cercle d'Etudes Historiques de Gedinne vous propose une exposition de documents rétrospectifs relatifs aux différentes activités ludiques de l'entité. Vous pourrez y voir des jeux de cartes, des jouets anciens, des affiches et photographies concernant le théâtre, les kermesses locales, etc. Cette manifestation se déroulera

dans le cadre du château de Malvoisin. Sis en contrebas de l'église, cet ensemble en U fut bâti en plusieurs phases au XIX^e siècle, au départ d'un bâtiment du XVIII^e siècle. Construit en briques et grès chaulés sur base goudronnée, et coiffé de bâtières d'ardoises, il présente une aile centrale de deux niveaux sur caves, de tradition classique, primitivement à double corps de cinq travées, daté 1811 par ancrés, et axé par un petit clocheton carré; et des ailes latérales néoclassiques de trois travées sur deux niveaux et demi, ajoutées sans doute en deux étapes au XX^e siècle.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Cercle d'Etudes Historiques de Gedinne. Ouvert.: sam. et dim. de 9h à 18h. Animations diverses pour petits et grands. Rens.: 061/58.91.05.

GEMBLoux

Corroy-le-Château

Château

rue du Château de Corroy, 4

Classé en 1965 et inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie, Corroy-le-Château a été bâti vers 1270 par le comte de Vianden, cousin du duc de Brabant, pour défendre la frontière sud du «premier duché de la chrétienté». Cette forteresse impressionnante est arrivée presque intacte jusqu'à nous. Bâti sur le plan du Louvre de Philippe-Auguste, Corroy est, avec le château des comtes à Gand, le seul témoin subsistant dans nos régions d'une résidence princière du Moyen Age et sans conteste, le plus important et le plus authentique château fort de Wallonie.

Aménagé au cours des siècles par les comtes de Nassau, héritiers des Vianden, il a été légué à la famille de Trazegnies qui l'habite toujours. L'intérieur présente de grands salons décorés de marbres précieux, de stucs, de toiles peintes et de tableaux qui apportent une touche humaine à une structure architecturale marquée par les nécessités de la défense.

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Fosses-la-Ville, collégiale Saint-Feuillen, vendredi 11 et samedi 12 à 20h, spectacle Son et Lumière «Saint-Feuillen, marcheur de Dieu». La marche de Saint-Feuillen se déroule tous les sept ans dans un grand déploiement d'uniformes où les grenadiers de l'Empire se mêlent aux anciens fantassins de l'armée française. Le caractère relativement rare de cette marche en fait une manifestation attendue et préparée de façon spectaculaire. Rens.: 071/71.14.68 - 71.20.98.

PROVINCE

DE NAMUR



GEMBLOUX - Gembloux,
ancienne abbaye bénédictine,
ferme.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

Org.: ASBL Les amis du château de Corroy. Visites guidées: dim, de 10h à 12h et de 14h à 18h, toutes les 10 minutes. Animations durant l'après-midi par les « Chanteurs de sornettes ». Rens.: 081/63.32.32.

GEMBLOUX

Gembloux

**Ancienne abbaye
bénédictine et chantier
de restauration de la ferme
passage des Déportés, 2**

Accès: N4 ou N29, suivre les panneaux « Centre-Ville » et « Faculté Universitaire des Sciences agronomiques »

Accès exceptionnel

Fondée au cours du X^e siècle, l'ancienne abbaye bénédictine de Gembloux fut reconstruite par l'architecte L.-B. Dewez dans la deuxième moitié du XVIII^e siècle. L'ensemble est composé d'un vaste quartier abbatial en H avec cour d'honneur, du quartier des moines au sud-ouest jouxtant le cloître et l'église et de la ferme à l'opposé; le tout situé dans un parc magnifique et majestueux, havre de paix dans la ville. Vendu comme bien ecclésiastique à la Révolution française, le domaine accueillit en 1861 l'Institut supérieur agricole qui

deviendra au fil du temps la Faculté universitaire des Sciences agronomiques. La ferme, classée en 1977, est toujours en cours de restauration. Les autorités académiques ont compris que sa réaffectation ne pouvait réussir que dans le cadre d'une réflexion englobant une zone urbaine suffisante et les affections retenues ont été plus aptes à en préserver les valeurs patrimoniales. La grange, abritant un grand auditoire de 550 places et une zone d'exposition, accueille aujourd'hui de nombreux congrès et séminaires. Les matériaux naturels – bois, pierre bleue-acier – et une palette réduite de couleurs permettent de conserver le calme et la sérénité des lieux et mettent en valeur les murs de briques et la charpente en bois. Le corps de logis de cette ferme sera transformé en locaux d'accueil, l'aile ouest comprendra des unités de bureaux, l'aile est un musée et des salles d'exposition et l'aile sud une librairie scientifique. La phase IV des travaux de restauration a porté sur le gros œuvre, les ouvrages métalliques, le parachèvement et l'aménagement extérieur. La phase V aura trait aux menuiseries. Votre visite guidée sera axée sur le chantier de restauration.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Office Gembloutois du Tourisme ASBL, mandaté par la Faculté Universitaire des Sciences agronomiques de Gembloux. Ouvert: dim, de 10h à 12h et de 14h à 17h. Visites guidées: dim, toutes les demi-heures. Rens.: 081/62.63.30.

GEMBLOUX

GRAND-LEEZ (PETIT-LEEZ)

**Château de Petit-Leez
et ses galeries
rue de Petit-Leez, 129**

Accès: E411, sortie 11, suivre fléchage « Château de Petit-Leez »

Le château de Petit-Leez présente des constructions grou-

pées autour d'une aire rectangulaire en briques et pierre bleue du XVII^e au XX^e siècle, remaniées et assez sèchement restaurées. On y accède par un portail en plein cintre à l'angle nord-ouest. Au sud, un important logis de style traditionnel, daté au premier niveau de 1618 sur une dalle aux armes des comtes de Gromberghe, est flanqué de deux tours de cinq niveaux. A droite du logis, les étables auxquelles est accolée une tour massive de deux niveaux remontent à la 1^{re} moitié du XVII^e siècle. Les côtés nord et est datent des XIX^e et XX^e siècles, à l'exception d'un portail à l'est, daté 1673 à la clé. Du 20 août au 30 septembre, une exposition « Surréalism and Sculptures » présente un panorama de la sculpture surréaliste européenne, ainsi qu'une extension plus actuelle avec des œuvres contemporaines du Mozambique.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Dieleman Gallery S.C. Ouvert: sam, et dim, de 10h à 19h. Rens.: 081/64.08.66.

GESVES

Faulx-les-Tombes

**Jardins et site de l'abbaye
de Grand Pré
rue de l'Abbaye, 2**

Accès: E411 sortie 16, prendre à g. -> Faulx-les-Tombes; après 5,2 km, prendre à dr. -> Gesves-Faulx-les-Tombes; traverser le village de Faulx-les-Tombes; à 1,5 km, 1^{re} route à g. indiquée « Les Tombes »

Accès exceptionnel

Fondée en 1231, cette dépendance de l'abbaye de Villers-la-Ville s'enrichit au cours des siècles de bâtiments prestigieux comme en témoignent une planche des albums de Croÿ et la description qu'en fit Saumery en 1744. Le très beau monastère avait pourtant déjà subi l'assaut des troupes hollan-

GESVES - Mozet, château-ferme
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



daises *enfonçant les portes à coups de ruades de leurs chevaux, brisant les cloches tout en chassant les religieux et mettant à sac ses bâtiments.* Cette mise à sac, une transformation importante en 1771 et les années sombres de la Révolution française modifieraient largement l'ensemble.

Protégée par le classement, l'abbaye de Grand Pré se présente aux visiteurs comme une ferme cossue car l'église et le premier carré des bâtiments claustraux ont disparu. Une grande porte cochère fermait jadis une entrée carrossable donnant sur une vaste cour intérieure à droite de laquelle on retrouve un logis de deux niveaux et, à gauche, les bâtisses de ferme, récemment restaurées. On remarque encore l'ancien moulin avec stordoir et en contournant les bâtiments un très beau porche classique, rénové en 1976.

En 1989, un lac d'1 ha fut créé à l'emplacement d'une prairie marécageuse où devaient se situer les anciens viviers. A partir de 1991, de beaux jardins furent aménagés.

Org. : propriétaires privés. Visites guidées : sam. et dim. de 10h à 12h30 et de 14h à 18h

GESVES

Faulx-les-Tombes

Circuits commentés ou libres « A la découverte des villages de l'entité »

Accès : E411, sortie 16, 18, 18b; E42, sortie 10



Accès exceptionnel

Avec ces circuits, vous partirez à la découverte des villages de l'entité. A Mozet, un des plus beaux villages de Wallonie, vous vous attarderez devant la ferme Royer, ensemble clôturé en calcaire des XVII^e et XVIII^e siècles, dominé par une remarquable tour classée remontant à 1614. L'ancienne église Notre-Dame et la tour romane de Mont-Sainte-Marie retiendront ensuite votre attention. La belle tour de plan barlong en grès fer-

rugineux superpose quatre niveaux talutés. Du sanctuaire primitif établi sur les hauteurs ne subsistent que cette tour et le chœur gothique dédié à Notre-Dame au mulet. Vous serez invités à vous arrêter pour contempler le splendide site vallonné de Basseilles. A Haltinne, le château, vaste quadrilatère à deux niveaux enduits en rouge, cantonné de tours carrées et ceinturé de douves (type du château fortifié du XVII^e siècle) et sa ferme, petite exploitation en briques et calcaire de la première moitié du XVIII^e siècle ne manqueront pas d'attirer votre attention. Enfin, la remarquable église Notre-Dame du Mont Carmel, classée depuis 1948, sise à la pointe de l'éperon occupé par le cimetière, vous séduira. Cette bâtisse romane (vers 1100), en moellons de grès et calcaire, allongée dans le même style en 1891, se compose d'une tour à l'ouest, encadrée par l'extrémité des bas-côtés, de trois nefs, d'un chevet plat et d'une chapelle saillante au sud. Elle est dotée d'un beau mobilier du XVI^e au XVIII^e siècle et de remarquables croix funéraires.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Syndicat d'Initiative de Gesves. Départs : à « L'Etrier de Faulx », chaussée de Grampinne, 49, sam. à 14h30 et dim. à 10h et 14h30. Site d'accueil ouvert : dim. de 10h à 18h. Animal : documentation disponible pour les circuits libres au site d'accueil et voir De plus... Rens. : 085/84.21.55.

GESVES

MOZET



Château-ferme Domaine de Mozet

Accès : N4 ou E411, sortie Wierde, traverser le village. à g. -> Mozet, domaine fléché

Mozet s'étale avec ses maisons en moellons calcaires, son

paysage de prairies, de cultures et de bois, sur le versant sud de la vallée condruzienne du Samson.

Au cœur du village, le château-ferme occupe une place géographique dominante. Cet imposant bâtiment fut le témoin de la longue histoire de ce lieu qui se situait à la frontière du comté de Namur et de la principauté de Liège.

Siège d'une seigneurie foncière depuis le XIV^e siècle, l'ensemble est la propriété de François de Corswarem dans la seconde moitié du XVII^e siècle. Le quadrilatère actuel, en moellons calcaires, remonte en partie à cette époque. Jadis, il était entouré de fossés. D'importantes transformations menées par l'architecte Gilbert sont effectuées vers 1868 à la demande de la famille Séverin. En 1910, Valérie de Séverin cède, par donation, le domaine au séminaire de Namur à condition d'en garder la jouissance jusqu'à sa mort. Les bâtiments font notamment office de sanatorium pour les déportés revenant d'Allemagne à la suite de la guerre 1914-1918 avant d'être loués, à partir de 1922.

L'association des guides catholiques achète le domaine en 1964 et le restaure. Agréé comme « Centre de rencontres et d'hébergement » et « Centre de Tourisme social », le domaine accueille depuis plus de 30 ans des groupes de tout horizon pour des activités formatives et éducatives, mais aussi à caractère familial et ludique.

Le domaine sera en fête à l'occasion de sa première participation au week-end patrimonial.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Guides catholiques de Belgique. Ouvert : sam. de 11h à 17h et dim. de 11h à 16h. Animal : exposition retraçant l'histoire du château et des fêtes qui s'y sont déroulées ; promenade découverte libre du domaine (petite brochure donnée au public), petite restauration et voir De plus... Rens. : 081/58.84.04.

PATRIMOINE EN FÊTE

De plus...

A **Faulx-les-Tombes**, en l'abbaye de Grand Pré, dimanche 13 à 16h, **concert** dans le cadre du Festival de l'Été mosan. P.A.F. : 500 FB/adulte, 450 FB/personne du 3^e âge et étudiant. Réservation : 082/22.59.24.

A **Faulx-les-Tombes**, un site d'accueil, « **A l'Etrier de Faulx** », chaussée de Grampinne, 49, réunira à l'initiative de l'Administration communale de Gesves, Echevinat du Tourisme, dimanche 13 de 10h à 18h la documentation du Syndicat d'Initiative de Gesves et une **exposition « Objectif Patrimoine »** des écoles et des groupes de jeunes. Il sera animé par les **Fanfares de l'entité et quelques solistes, par des spectacles équestres, entrecoupés de sonneries de cors de chasse.** Une petite restauration « de pays » y sera assurée. Les accès vers les autres sites d'animation seront fléchés. Des itinéraires seront disponibles. Rens. : 083/67.72.27.

PROVINCE

DE NAMUR



HAMOIS - Hamois (Hubinne),
chapelle Saint-Agathe

HAVELANGE - Flostoy
(Bormemille), chapelle Saint-
Laurent (détail).
Cliché G. Focant, DPat © MRW



HAMOIS

HAMOIS (Hubinne)

Mise en valeur du site
classé de la chapelle
Sainte-Agathe
rue de Hubinne

Accès: N4, sortie Ciney-
Havelange -> Hamois;
au rond-point à dr.,
suivre panneau PAULEA



Accès exceptionnel

Situé au confluent du Bocq et de la Mauche, le village de Hubinne s'étire sur un éperon schisteux à la pointe duquel se dresse la chapelle Sainte-Agathe, intégrée dans les bâtiments d'une ferme. Cette chapelle forme, avec la ferme et le moulin, un ensemble architectural remarquable classé comme site. Construit en grès et calcaire, cet édifice aux volumes simples s'élève sur la butte de l'ancien cimetière cerné de murs. Il est constitué d'une nef unique de deux travées, d'un chœur de même largeur terminé par un chevet à trois pans et d'une annexe latérale au nord. La construction débuta à l'époque romane et s'est poursuivie jusqu'au XVIII^e siècle. D'importantes reconstructions ont été effectuées en 1630 et une restauration eut lieu en 1974. A l'intérieur, vous ne manquerez certainement pas d'être attiré par les rares piliers carrés en calcaire du Barrois, ornés sur leurs quatre faces de différents motifs. Vers la sacristie, vous remarquerez encore une intéressante porte du XV^e siècle à encadrement en pierre bleue, creusée d'un tore et décorée sur le linteau des symboles des quatre évangélistes.

Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Echevinat de la Culture de Hamois, en collaboration avec l'ASBL «La Spirale», le Comité «PAULEA», les «Couleurs du Bocq», la Confrérie de la Gatte

d'Or. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Animat.: exposition relative à la légende de la Gatte d'Or; création d'une confrérie; œuvres inédites d'artistes et d'artisans locaux sur ce thème et circuit permettant de découvrir ces artisans au travail dans leur atelier.

Rens.: 083/61.52.39.

HASTIERE

AGIMONT

Château

Accès: E411, sortie 20, N97;
N92-N96 Namur-Dinant-
Hastière-Agimont

L'histoire d'Agimont est rythmée par celle de l'ancienne forteresse qui, surmontant un promontoire rocheux, domine la plaine de Givet. Possession de l'évêché de Liège, la terre d'Agimont-Givet est inféodée aux comtes de Chiny en 815, puis aux familles de Looz, de Walcourt-Rochefort, de la Marck et de Stolberg. Le château fort est détruit en 1554 sur les ordres d'Henri II. Le comté d'Agimont est racheté par Charles Quint en 1555. Ce dernier fait construire la forteresse de Chaflemont à Givet, entraînant la ruine progressive d'Agimont devenu sans intérêt stratégique. La place est cédée à la France par le traité de Nimègue en 1678 et est finalement démantelée. Rendu aux pays-Bas en 1773, le territoire échoue aux Puissant, industriels de la région de Charleroi, qui y font construire le nouveau château en 1880.

De l'ancienne forteresse ne subsistent qu'une importante tour circulaire en moellons de calcaire envahie par la végétation et les bases de deux tours semi-circulaires et d'un pan de mur en calcaire.

Org.: «Les Amis d'Agimont», Visites guidées: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: dim. dès 14h, musique traditionnelle de Wallonie.
Rens.: 082/64.57.79.

HASTIERE

HASTIERE-PAR-DELA

Rallye « A la découverte
du patrimoine hastiérais,
des fêtes du village
et de son harmonie »

Accès: E42, Ciney-
Philippeville, sortie Onbaye,
N936, dir. Hastière; traverser
le pont sur la Meuse, 1^{re} à dr.



Ce rallye vous fera redécouvrir le charme des fêtes de village d'autrefois et les beautés de la vallée de la Haute-Meuse au gré des méandres du fleuve. Le circuit traversera notamment le magnifique domaine du château de Freÿr (voir ci-dessous) et s'arrêtera à l'abbatiale romane d'Hastière. Fondée en 945 par des moines Irlandais, les bâtiments de cette abbaye étaient jadis disposés autour de deux cours adjacentes cernées par l'église, le cloître et les constructions monastiques. Il ne subsiste plus aujourd'hui qu'un seul bâtiment conventuel remontant au XVIII^e siècle et la ferme contiguë. La royale Fanfare d'Hastière accompagnera votre périple à la rencontre du patrimoine architectural, historique et naturel d'Hastière.

Org.: Administration communale, Royale Fanfare d'Hastière, Comité Rive Droite. Départs: rue des Gaux, sam. à partir de 14h.
Rens.: 082/64.44.26.

HASTIERE

WALSORT FREÿR

Jardins de Freÿr
rue Freÿr, 12

Accès: E411-A4, sortie 20
(Achène), suivre la direction
de Philippeville; à Onbaye,
prendre la route d'Hastière
jusqu'au pont de la Meuse
et suivre l'indicateur
«Châteaux Historiques»
de Freÿr.

Accès exceptionnel

Classés comme Patrimoine exceptionnel de Wallonie et inscrits sur la liste indicative proposée par la Région wallonne au Patrimoine mondial, les jardins de Freÿr sont situés au milieu d'une nature inviolée et sauvage avec une vue sur de hauts rochers situés sur l'autre rive de la Meuse.

Au début du XVII^e siècle, deux jardins situés le long d'un axe parallèle à la Meuse encadrèrent un quadrilatère Renaissance. A partir de 1760, ces jardins furent redessinés par le chanoine prévôt Guillaume de Beaufort-Spontin en style classique. Subsiste aujourd'hui le jardin aval à l'atmosphère spirituelle dans le cadre de son parterre, du quinconce de tilleuls, du bruit discret des fontaines et du parfum des orangers. La plupart de ces arbres provenant de la cour de Lorraine approchent les 350 ans. En hiver, ils sont gardés dans les plus vieilles orangeries des anciens Pays-Bas. A partir de 1770, Philippe, frère cadet de Guillaume, agrandit les jardins pour qu'ils soient à hauteur de la résidence d'été des ducs de Beaufort. Il dessina un second axe perpendiculaire au fleuve s'étagant le long des côtés de la Meuse jusqu'au Frédéric Salle, un petit Trianon, chef d'œuvre rococo aux stucs raffinés des Moretti. Le long de ce second axe se déploie un jardin dans le style de Le Nôtre, encadré de jardins intimistes (fin XVIII^e siècle) composés de labyrinthes de charnelles.

Dans *Le Rhin*, Victor Hugo, qui découvrit l'ensemble du coteau de la rive droite, écrivait en 1838 : *Au bord de la rivière, un joli châtelet rococo, qui a l'air d'une pâtisserie maniérée ou d'une pendule de Louis XV, avec son bassin lilliputien et son jardinet Pompadour, dont on embrasse toutes les volutes, toutes les fantaisies, et toutes les grimaces d'un coup d'œil. Rien de plus singulier que cette chinoiserie dans cette grande nature.*

Org. : ASBL Le Domaine de Freÿr. Ouvert. : sam. de 14h à 18h. Animal. : exposition de peintures grâce à la participation du Rotary d'Hastière. Rens. : 082/22.22.00.

HAVELANGE

Flostoy (BORMENVILLE)


Chapelle Saint-Laurent

Accès : E411, sortie 20, N97 -> Flostoy; après Havelange, panneau indicateur Bormenville

Accès exceptionnel

Pour la première fois depuis sa restauration, la chapelle de Bormenville accueillera une manifestation en ses murs. La chorale de Hamois a été choisie par les organisateurs pour célébrer cette journée festive.

Dédiée à saint Laurent, cet édifice a servi de chapelle funéraire aux Berlaymont, propriétaires du domaine de Bormenville de la seconde moitié du XV^e siècle jusqu'en 1935. La construction primitive abritait depuis 1638 les sépultures de cette illustre famille. Reconstituée en 1859 en style néoroman, la chapelle tombe en désuétude au début des années 1990. Un groupe de bénévoles se mobilise pour tenter de la faire restaurer. Des contacts sont pris avec des professionnels de la restauration mais aussi des écoles afin de mettre le bâtiment hors eau. Une exposition retracera les différentes phases du projet : travaux de mise hors eau avec l'aide du Service de Maintenance du Patrimoine wallon ; restauration des vitraux par Ivo Bakelants et l'Académie de Restauration d'Anvers ; étude et projet de restauration des stucs et décoration par l'Institut Lambert Lombard de Liège.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide.

Org. : ASBL «Les Amis de la Chapelle de Bormenville» avec la participation de l'Académie de Restauration d'Anvers, de l'Institut Lambert Lombard et de La Chandruzienne, avec le soutien de Qualité-Village-Wallonie ASBL. Ouvert. : sam. de 10h à 18h. Concert de la chorale de Hamois, sam. à 17h, suivi d'un barbecue. Rens. : 085/21.46.35.

HAVELANGE

HAVELANGE

Découverte du patrimoine bâti autour de la ferme des Tilleuls rue de Hiétine, 2

Accès : au carrefour des N983 et N97-N636, suivre fléchage S.I.



La ferme des Tilleuls sera au centre des festivités organisées pour le 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, cadrant en 1998 avec la kermesse de Havelange. Située en contrebas de l'église Sainte-Gertrude, cette ancienne ferme-château clôturée et flanquée de deux tourelles d'angle est partiellement classée depuis 1984. Sa restauration, entreprise en 1982 sur les plans de l'architecte Lemineur, est aujourd'hui achevée. Edifié en moellons de grès, calcaire et pierre bleue, l'ensemble remonte à la seconde moitié du XVII^e siècle mais a subi des modifications importantes à la fin du XVIII^e siècle. Il est réaffecté à usage de sièges du Syndicat d'Initiative, de la Bibliothèque communale, de la Fondation rurale de Wallonie et du Foyer des Jeunes. On y accède par un portail d'esprit baroque (fin XVII^e-début XVIII^e siècle) percé dans le mur de clôture nord-ouest. A gauche de l'entrée, le logis est accosté d'une tourelle d'escalier semi-circulaire sous courte flèche d'ardoises piquée d'une girouette. En face, une aile abrite d'anciennes dépendances sous bâtière d'éternit. En retour, à gauche, une autre aile de dépendances a été largement transformée. Dans la ferme des Tilleuls, vous pourrez découvrir une exposition de photos anciennes illustrant les kermesses et les jeux dans les villages. Pendant que les enfants participeront aux animations de la kermesse des jeunes à la ferme des Tilleuls, les parents seront invités à un circuit de découverte du centre d'Havelange.

Org. : Loisirs et Culture et Syndicat d'Initiative ASBL. Ouvert. :

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A **Mozet**, grâce à l'association des Guides catholiques de Belgique et dans le cadre du château-ferme et de son parc, une **fête Breughelienne** donnera le ton général de la visite. Danses folkloriques (à l'extérieur si le temps le permet), un barbecue couvert prêt à recevoir les victuailles des visiteurs, une série d'activités et de jeux d'antan animeront la cour intérieure du château. Rens. : 081/58.84.04.

A **Agimont**, Salle «Chez Nous», rue de l'Eglise, **samedi 12 et dimanche 13 à 20h, théâtre dialectal**. Le Cercle royal «La Dramatique d'Agimont» interprétera une comédie en un acte de Léon Charlier «Emile va moru». Rens. : 082/64.57.79.

PROVINCE

DE NAMUR



LA BRUYERE - Villers-Lèz-Heest (Ostî), château.
Cliché et © H. Boucher.

sam. de 14h à 18h et dim. de 10h à 18h. Animat. : cour de la ferme des Tilleuls, sam. à 15h, jeu pour les jeunes avec l'élection du « Condroz-man » (épreuves sportives) et de la « Condroz-woman » (épreuves culinaires); dim. sous chapiteau à 14h, spectacle pour les enfants (en collaboration avec la Maison de la Culture de Dinant), vers 15h30, kermesse des enfants avec jeux divers et atelier de grimage.
Rens. : 083/63.39.35 - 63.35.20.

JEMEPPE-SUR-SAMBRE - Onoz (Mielmont), château.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



JEMEPPE-SUR-SAMBRE

ONOZ (MIELMONT)

Château de Mielmont

Accès : E42, sortie Spy, chaussée de Nivelles (-> Nivelles-Mazy), au centre de Mazy, suivre « Château de Mielmont »

Accès exceptionnel

Siège d'une importante forteresse du comté de Namur et cité en 1125 comme propriété de Renier de Merlemont, ce château est situé dans le village d'Onoz, à la frontière de l'ancien duché de Brabant. Edifié sur un éperon rocheux dominant l'Orneau dans un très beau site boisé, cette forteresse de plan irrégulier est défendue par le relief du terrain sauf à l'est, où un fossé et une enceinte protègent l'entrée. L'ensemble est construit en moellons de calcaire ponctué de tours autour d'une cour plus ou moins triangulaire ouverte sur la vallée. Du XII^e siècle subsistent principalement la masse carrée d'un haut donjon au sud ainsi que le tracé polygonal de l'enceinte. Le donjon est probablement antérieur aux remparts. L'aile sud fut reconstruite en grande partie au XVI^e siècle. L'inscription « 24 mai 1875 » figure sur une porte de la façade. D'importants travaux ont été effectués entre 1870 et 1875. L'aile est et la tour remontent au XVII^e siècle et l'aile nord fut reconstruite en 1923.

Org. : Administration communale de Jemeppe-sur-Sambre. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h. Visites guidées : sam. et dim. en permanence. Animat. : voir De plus...

Rens. : 071/75.00.10.

LA BRUYERE

EMINES (TRIEUX DES GOUTTES)

Chapelle Saint-Lambert rue Trieux des Gouttes

Accès : E42, sortie 12, N4 -> Rhisnes; E411, sortie 12, N912, puis suivre fléchage

Emines; De Namur, N934 vers Perwez

Depuis le martyr de Lambert, évêque de Liège, on doit invoquer le saint patron de la paroisse d'Emines pour être préservé de la goutte « sciatique » et d'autres maux. En 1881, le curé Ippersiel écrivait qu'une confrérie en l'honneur du saint existait jadis. Le quartier du Trieux des Gouttes, origine présumée du village d'Emines, s'étire de part et d'autre de la chapelle Saint-Lambert, construite en briques crépies au XIX^e siècle à côté de la source « miraculeuse » du même nom.

En août 1996, les habitants du quartier, escortés de quelques fameux compagnons, ont porté sur les fonts baptismaux la Confrérie des Soçons de Try des Gotes. Soucieux de sauvegarder la convivialité rurale du quartier, les Soçons comptent restaurer les fiesses d'antan et multiplient les occasions de rencontrer les amoureux du terroir. Ils s'appuient joyeusement sur la toponymie des lieux pour rehausser leurs festivités avec la Gote de Try des Gotes et avec l'Eminoise, bière de haute fermentation à la goutte de prune. Simple et champêtre, leur habit aux couleurs d'Emines, se compose d'un chapeau de paille, d'un foulard jaune noué sur une chemise ou un chemisier blanc, une jupe ou un pantalon noir et d'un tablier vert; le tout complété d'un bidon... rempli de Gote. En participant à leur joyeuse fête, vous saurez tout sur saint Lambert, fête, folklore et religion!



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Syndicat d'Initiative de La Bruyère. Ouvert. : dim. à partir de 14 h. Animat. : cortège folklorique et religieux avec messe à la chapelle Saint-Lambert.
Rens. : 081/56.67.30

LA BRUYERE

RHISNES

Site de la place Communale
Eglise Saint-Didier
et presbytère

Accès: E42, sortie 12
(Namur ouest), N4, suivre
fléchage Rhisnes-La Bruyère

Témoin bien conservé d'un projet d'urbanisme rural du XIX^e siècle, le site de la place communale de Rhisnes fut aménagé lors de la construction des bâtiments communaux en 1874. Elle dessine un rectangle bordé à l'ouest par l'église néoclassique Saint-Didier, construite en 1841 par l'architecte Blanpain, et par le presbytère Frère Hennes du XVIII^e siècle (monument classé). Sur les autres côtés, elle présente un ensemble homogène de maisons et de bâtiments publics. Très vite, cette place servit de ballodrome.

Une exposition organisée dans les locaux du presbytère permettra aux non-initiés et aux mordus de découvrir l'histoire et les règles de la balle pelote, sport bien ancré dans les traditions wallonnes. Une rencontre opposera les équipes de l'entité. Un concert sera offert par la fanfare Sainte-Cécile de Rhisnes, fondée en 1870. Des spécialistes se tiendront à la disposition du public pour commenter l'exposition et expliquer les règles du jeu.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Syndicat d'Initiative et
Tourisme de La Bruyère.
Ouvert.: sam. de 13h30 à 18h.
Visites guidées: sam. en continu.
Rens.: 081/56.67.30.

LA BRUYERE

VILLERS-LEZ-HEEST
OSTIN

Visites guidées du
chantier de restauration
du château d'Ostin
rue d'Ostin, 3

Accès: E411 sortie 12 ->
Sambreville; 1^{re} ou 2^e à g.
vers Namur; à 1,5 km
château d'Ostin

La cense d'Ostin est mentionnée à partir de 1231 lorsque le comte de Namur, Henri de Vian-

den, échangea ses terres avec l'abbaye de Villers-la-Ville. L'exploitation agricole demeura dans la mouvance des moines qui la cédèrent en 1584 à l'un des plus importants maîtres de forges du pays de Namur, Jean de Marotte. La famille Marotte fut annoblie en 1630. Philippe-Emmanuel de Marotte de Montigny transforma l'ancien prieuré auquel il adjoignit un château classique en 1714. Ses descendants rhabillèrent la demeure au goût du jour en 1827. Passé successivement aux Mertens, t'Sertsevens, Wijnehaele et enfin aux Eggermont, ce quadrilatère avec dépendances en briques et calcaire demeura inoccupé de 1954 à 1984, moment où la Fondation d'Ostin s'en porta acquéreur.

Cette fondation pédagogique développe des recherches sur l'enseignement musical en accueillant des enfants et des adolescents musiciens débutants ou aguerris pendant les vacances scolaires et certains week-ends. Depuis 1984, le château et ses dépendances font l'objet d'une heureuse restauration. De nombreux aménagements intérieurs devraient être exécutés en 1998.

Org.: Fondation d'Ostin. Visites guidées: sam. à 11h, 14h, 15h et dim. à 10h30 et 11h30. Animat.: dim. à 16h, concert d'enfants musiciens des vacances musicales d'été.
Rens.: 081/51.23.33.

METTET

METTET (SAINT-GÉRARD)

Abbaye Saint-Gérard
de Brogne
place de Brogne, 3

Accès: E411, sortie 14; N90
Namur-Dinant, bifurquer
sur la dr. vers Saint-Gérard
(N951)

Ce monastère bénédictin fut fondé dans l'Entre-Sambre-et-Meuse au début du X^e siècle par un jeune noble, Gérard de Stave, dit Gérard de Brogne. Le village de Brogne est d'ailleurs appelé Saint-Gérard depuis le XVII^e siècle. Centre culturel et religieux important, le monastère est incorporé à la mense

épiscopale en 1566, après la création du diocèse de Namur. Ce vaste ensemble remontant essentiellement aux XVI^e et XVII^e siècles a été édifié sur d'anciennes constructions médiévales dont il ne subsiste qu'une partie du porche de la ferme et deux celliers. On remarquera le quartier des Hôtes (aujourd'hui logis de la ferme) de la 1^{re} moitié du XV^e siècle; le quartier abbatial construit durant la 1^{re} moitié du XVIII^e siècle et accosté d'une cour carrée jadis recouverte d'un pavillon; enfin, le quartier monastique qui se greffe à l'est de l'ensemble. Ce quartier est composé d'un grand bâtiment en L dont le portail en plein cintre est flanqué de pilastres toscans portant un entablement de style Louis XVI. De remarquables stucs et un escalier de style Louis XV sont visibles à l'intérieur. Une vaste grange en large fut édiflée en grès et briques vers le milieu du XVI^e et au XVII^e siècle et en contrebas de la ferme, une longue construction millésimée par ancrage 1553. L'ensemble connaît encore des transformations avant d'être repris par les pères assomptionnistes qui y abritent leur scolasticat de philosophie et de théologie jusqu'en 1954. D'importants travaux ont transformé l'aspect de l'ensemble au début de ce siècle, dont le portail d'entrée extérieur et la chapelle construite sur les plans de l'architecte Godin. En 1954, l'ancienne abbatiale devient une auberge de jeunesse avant d'être laissée à l'abandon. L'ASBL « Abbaye Saint-Gérard de Brogne » s'est chargée de la restauration de l'ensemble dès 1983. Le groupe archéologique y effectue des fouilles depuis 1976.

Les visiteurs auront également la possibilité de visiter l'exposition « 2001. Odyssée de la médecine; quel avenir pour l'homme? » présentée sur le site du 24 avril au 25 octobre 1998, accessible gratuitement durant les Journées du Patrimoine.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: ASBL Abbaye Saint-Gérard de Brogne. Visites guidées: sam. et dim. à 10h et 15h. Animat.: exposition accessible sam. et dim. de 10h à 18h.
Rens.: 071/79.91.35.

PATRIMOINE 
EN FÊTE

DE plus...

A Mielmont, au château, des animations médiévales réalisées par la Confrérie des Brumes ASBL (campement, tables et décorum, exposition de leur matériel de combats) afin d'y représenter la « vie de l'ost » ponctuèrent le week-end patrimonial de 10h à 17h. Vous y dégusterez des produits médiévaux: breuvages (hypocras) et crêpes (matefaims). A ne pas manquer!
Rens.: 071/75.00.10.

A Mettet, au château de Thozée, samedi 12 à 15h et dimanche 13 à 11h et 15h, spectacle de guignol avec des extraits des Aventures d'Ulenspiegel, de Charles de Coster, un ami de Félicien Rops.
Rens.: 071/72.72.62.

Au château de Flawinne, samedi 12 à 20h, le vicomte et la vicomtesse de Spoelberch vous invitent à assister au concert donné par le Trio Solstice. Isabelle Lamfalussy (flûte), Jean-Pierre Bacq (piano), Michel Boulanger (violoncelle) interpréteront des œuvres de Hummel, Haydn, Beethoven, Bach. P.A.F.: 500 FB, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

Réservation indispensable au 075/58.31.99.

PROVINCE

DE NAMUR



METTET - Mettet (Thozée),
château.

© Fondation Félicien Rops, ASBL

NAMUR - Loyers, ferme du
château.

Chêne G. Focant, © MRW.



METTET

METTET (THOZÉE)

Château de Thozée rue de Thozée, 12

Accès: de Namur, N90,
à Floreffe, à g. sur N922,
tourner à g. sur la N98
jusqu'à Mettet

Accès exceptionnel

Félicien Rops épousa en 1857 Charlotte Polet de Faveaux (1835-1929). Vingt ans plus tard, Charlotte hérita du domaine de Thozée de son oncle Ferdinand de Faveaux. Thozée était devenu un lieu de vacances et de repos pour le couple. Félicien Rops y accueillit plusieurs de ses célèbres amis dont Beaudelaire. Il peignit aussi beaucoup Thozée et la campagne environnante. Après la séparation du couple, Charlotte se retira défi-

nitivement à Thozée où elle éleva leur fils Paul. Félicien Rops reviendra pourtant quelques fois à Thozée et notamment en 1878 alors qu'il travaillait aux *Cent légers croquis sans prétention destinés à réjouir les honnêtes gens* (voir p. 183).

Précédés d'une drève de maronniers et d'une ferme du XIX^e siècle, les bâtiments furent construits en 1703 (?) sur des fondations remontant au XV^e siècle. Le château se présente aujourd'hui comme une construction néoclassique en briques et pierres bleues sur soubassement en moellons et sous toiture d'ardoises. Il est formé de trois ailes disposées en U et délimitant une cour régulière pavée, fermée du côté de la ferme par une grille. L'aile principale, située face à l'entrée de la cour, présente une façade symétrique axée sur le perron. Son volume surplombe celui des ailes latérales, dont le gabarit correspond à celui des bâtiments de la ferme auxquels elles se raccordent. Le décor intérieur est intéressant: salon central typique du XVIII^e siècle, salon de musique, salon vert, chambre bleue... La ferme se compose de huit corps de bâtiments groupés autour d'une cour irrégulière arborée.

Depuis le 22 juillet 1996, les façades et toitures du château et de la tour-porche, ainsi qu'une partie du décor intérieur sont classés comme monument, la ferme comme ensemble architectural, et l'ensemble formé par le château, la ferme et les terrains environnants comme site.

Légués à la Fondation Félicien Rops en 1996 par Elisabeth Rops, petite-fille de l'artiste, et après restauration, le château pourrait devenir un centre de documentation Félicien Rops, alors que la ferme serait un lieu de résidence et de rencontre pour les artistes.

Le château de Thozée est une des étapes du grand circuit « Pierre, eau et feu » proposé par l'ASBL « Pays de la Moli-gnée » (voir p. 197).

Org.: Fondation Félicien Rops ASBL. Ouvert.: sam. de 14h à 17h et dim. de 10h à 17h. Visites guidées: sam. à 15h et dim. à 11h, 15h; Animat.: orchestre tzigane, projection de documents filmés à Thozée et voir De plus... Reins.: 071/72.72.62.

NAMUR

FLAWINNE

Jardins du château Chaussée de Nivelles

Accès: E42, sortie 12, N4 -> Namur. A Belgrade, à la station service « Traffic », prendre à dr., dir. Nivelles-Charleroi. La propriété se trouve à 300 m à g.

Accès exceptionnel

Rattrapant la déclivité du terrain, les jardins du château de Flawinne s'étagent en terrasses successives au sud-est des bâtisses remontant aux XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles. Peu après l'achèvement du château, les travaux de terrassement du jardin commencent en 1710 dans un domaine de 2 ha.

Cinq plans sont reliés entre eux par des escaliers.

La terrasse supérieure, dotée d'un petit pavillon, a été récemment redessinée et replantée de charmes fastigiés bordant les allées et d'arbustes à fleurs ornant les parterres.

Plus étroite, la terrasse intermédiaire joue son rôle de transition et s'habille de parterres de broderie. Elle donne accès à la terrasse principale, plus vaste avec ses 51 ares.

En contrebas, on trouve le potager, et, sur le côté, pâtures et verger.

Un jardin d'ornement nouveau a été dessiné dans la cour sud du château, entièrement close de murs. Autour d'une pièce d'eau, fleurs, herbes et arbustes rares s'épanouissent dans des parterres réguliers sertis de haies basses ou appuyés à des charnelles et traversés par un réseau de chemins droits en dolomie. Un jardin intime et séduisant réalisé par le paysagiste Philippe de Boncourt et Sibylle d'Ansembourg.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Animat.: voir De plus...

LOYERS

Exposition

«Loyers à travers le temps»

Ferme du château
rue de Maizeret, 22Accès: E411, sortie Loyers,
dir. Loyers

Accès exceptionnel

Cette exposition rétrospective des fêtes et animations survenues à Loyers et aux environs vous est présentée dans la ferme du château de Loyers.

Des parties anciennes de cette ferme, des environs de 1600, sont toujours visibles de nos jours : l'aile sud-est et la muraille sud-ouest dont les fondations baignent dans l'eau. Vous pourrez également admirer l'église paroissiale Saint-Sébastien ; ainsi que les collections du musée de l'église, essentiellement constituées d'objets du culte.

L'église de Loyers, proche du château, est un petit édifice gothique en calcaire fortement reconstruit au XIX^e siècle : la nef fut allongée, la façade reconstruite et une tour latérale en style gothique fut ajoutée.

Le château-ferme de Loyers et les alentours ont été classés en avril 1987 comme monument et site.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Comité du Grand Feu de Loyers ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 17h. Animat.: sam. et dim. de 13h30 à 17h, ouverture de l'église Saint-Sébastien et découverte des objets de culte; dim. à partir de 13h30, animations dans la cour de la ferme par la Compagnie de la Sarasse (danses traditionnelles) et le Groupe Accordance (musique ancienne) avec invitation à la danse.

Rens.: 081/58.12.83.

NAMUR

Eglise Saint-Loup

rue du Collège

Accès exceptionnel

Figurant probablement parmi les plus belles œuvres baroques subsistant en Belgique, l'église Saint-Loup fut édifée entre 1621 et 1645 sur les plans du Frère Huysens. Composée de trois nefs de six travées, d'un chœur semi-circulaire et d'une tour inachevée, l'édifice est classé depuis 1936 et est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. Une campagne de restauration, commencée en 1979, a rendu au sanctuaire son éclat prestigieux.

Son intérieur, impressionnant par l'ampleur et la qualité du décor, se distingue par les remarquables voûtes en tuffeau. Le riche mobilier est parfaitement bien intégré à l'architecture.

La Chambre provinciale de Namur de la Commission royale des Monuments, Sites et Fouilles y présente, à l'occasion de ces Journées du Patrimoine anniversaires, les archives sur la restauration de la façade effectuée entre 1862 et 1867, ainsi que des documents évoquant des lieux de fêtes de la province de Namur, tels le théâtre ou le kiosque.

L'église Saint-Loup participe à la «soirée du Patrimoine» et vous propose un programme continu de musique vocale et instrumentale par le Chœur d'Enfants de Wallonie et le Centre «Les Jolies Notes».

Org.: Commission provinciale des Monuments, Sites et Fouilles, en collaboration avec la Ville de Namur et la Division du Patrimoine (DGATLP). Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h et de 13h à 18h. Visites guidées: sam. à 14h et 16h. Animat.: exposition et voir De plus...

Rens.: 081/33.24.83.

NAMUR

Palais provincial

Place Saint-Aubain, 2

Accès exceptionnel

Construit entre 1728 et 1732, le palais provincial de Namur, ancienne demeure des évêques, constitue, tant par son architecture que par sa décoration intérieure, l'un des plus beaux édifices du XVIII^e siècle en Wallonie. C'est l'évêque Thomas de Strickland, prélat d'origine écossaise qui fit ériger ce bâtiment de style classique dessiné probablement par Jean-Thomas Maljean. La construction de cette prélatrice qui fut suivie, en 1767, par l'édification de la cathédrale Saint-Aubain eut pour conséquence de donner à cette place Saint-Aubain et au quartier l'allure que nous lui connaissons encore aujourd'hui. A partir de 1830 et ce, jusqu'à nos jours, le palais est devenu l'habitation des gouverneurs de la province de Namur et le siège des institutions provinciales.

En 1937, l'Etat belge a acquis les maisons accolées au palais, permettant la construction d'une nouvelle aile administrative.

Cette imposante demeure classique dispose autour d'une cour en U le corps principal et deux ailes en retour, reliées par une galerie basse clôturant ainsi la cour d'honneur. Le porche de style Louis XV a été rajouté en 1770 par l'évêque de Lobkowitz qui fit réaliser les fameux stucs du hall et l'ensemble de la décoration intérieure. Par la porte du corps de logis principal surmonté d'un balcon, on entre dans un élégant vestibule, pavé de marbre gris et noir, où des panneaux sculptés représentent les quatre saisons, les Vertus théologiques et les Vertus cardinales. On doit ces stucs aux frères Moretti, stucateurs d'origine italienne, qui œuvrèrent aussi dans l'ancienne chapelle, occupée aujourd'hui par la Salle du Conseil provincial. Ses murs sont ornés de toiles réalisées vers 1850 par Ferdinand Marinus. Elles représentent divers sites du namurois. Un très bel escalier Régence permet d'accéder aux salons d'apparats, décorés vers 1890 dans un style Napoléon III.

DE plus...

Dans la province de Namur, la ville de Namur a été choisie pour être le théâtre de la «Soirée du patrimoine».

Le samedi 12, de 19h à 23h30, dans deux périmètres déterminés, la Citadelle et une partie de la ville ancienne englobant la place Saint-Aubain, les rues Saintraint, du Collège, Fumal, Emile Cuvelier, Pépin et Saint-Nicolas; des ouvertures exceptionnelles et des animations festives totalement gratuites vous seront proposées. Des parkings permettront aux visiteurs d'accéder très facilement aux principales manifestations. En outre, des bus du TEC amèneront le public qui le souhaite de la gare à la citadelle et, suite au spectacle, le ramèneront en ville. En dehors des animations déjà prévues dans le cadre des «Journées», le programme proposé comprend:

Stade de la Citadelle: campement médiéval et, à 19h30, **tournoi** par la **confrérie de la Malemort**. Arrêtés sur vos terres, des routiers, des chevaliers et leur suite ont planté leur camp. A l'extérieur, les armes et les armures peuvent être examinées de près. Les occupants du campement vaquent à leurs occupations et répondent aux questions du public. Le **tournoi**: autour de la lice, les bannières claquent au vent. Les chevaliers revêtent leur armure.

...

Suivis de leurs écuyers portant leurs armes et leurs couleurs, les valeureux seigneurs font leur entrée solennelle. S'affrontant à l'épée, à la hache, au fléau, ils font preuve de leur adresse et de leur vaillance au combat...

Espace archéologique Saint-Pierre, Route Merveilleuse, 23, exposition «Un château sous la loupe»;

Place Saint-Aubain, animation par les Echasseurs Namurois;

Musée de Groesbeek de Croix, Rue Saintraint, 3 : animation musicale par «Les Petits Ages» et le «Quatuor Frédéric Legrand», et théâtre-animation par «Le Théâtre du Hasard»;

Eglise Saint-Loup, rue du Collège, en continu musique vocale et instrumentale par le Chœur d'Enfants de Wallonie et le Centre «Les jolies Notes»;

Musée Rops, rue Fumal, contes de la Comédie humaine par «La Maison du Conte», séances à 20h30, 21h, 21h30, 22h, 22h30;

Théâtre royal, place du Théâtre, visites guidées agrémentées par des animations théâtrales et musicales;

Musée des Traditions namuroises, rue Saint-Nicolas, création originale d'un spectacle de marionnettes donné par la Société Royale Marionnettes Saint-Gilloises ASBL.

...

Org.: Province de Namur, Service des Relations publiques. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 12h30 et de 14h à 17h. Visites guidées: sam. et dim. aux heures d'ouverture toutes les demi-heures. Animat.: exposition «De l'ombre au quartz» (l'histoire de la mesure du temps) et présentation d'un montage vidéo sur la restauration de la grande horloge du palais provincial par I.T.A.T.A.

Rens.: 081/25.32.63.

Site internet: <http://www.province.namur.be>

NAMUR

NAMUR

Salle Napoléon III de la brasserie Henry place Saint-Aubain

Le Cercle catholique «Patria» fut officiellement fondé le 3 janvier 1866. Il prit pour devise «Dieu et Patrie». Après avoir acheté et occupé la maison Fallon, la société civile qui s'était constituée le 7 février 1866, l'échangea contre une maison avec jardin située place Saint-Aubain. Propriété de la Fabrique de l'église Saint-Aubain, elle était occupée par l'archiprêtre Cousot. Les travaux d'appropriation purent commencer dès 1872 sous la direction de Frédéric Léanne, architecte de la Ville de Namur.

Construit au début du XVIII^e siècle, le bâtiment est un des rares spécimens du style Napoléon III de la région. Sa façade est caractérisée par un balcon de pierre courant sur toute la largeur et porté par six consoles en forme de volutes décorées de têtes de lion. Les cinq hautes fenêtres sont surmontées d'un attique et ornées de consoles et de roses, tandis qu'au registre supérieur, une frise dissimulant la corniche et décorée de guirlandes en pierre de sable d'esprit Louis XIV couronne l'ensemble. Ce bâtiment majestueux abrite deux énormes salles: au rez-de-chaussée, une brasserie de grand format et à l'étage la grande salle des fêtes. Le plafond de la brasserie est rythmé par des poutres stucquées d'esprit Napoléon III, qui reposent sur d'élégantes

consoles. Des colonnes et pilastres à chapiteaux ioniques soulignent la perspective et donnent du volume au tiers de la salle. Les murs latéraux sont rythmés par cinq panneaux à angles écornés décorés de rosaces. À l'étage, la surprise est grande de découvrir une salle qui a gardé sa polychromie d'origine. Les murs latéraux sont percés de trois arcades et de deux grandes portes. Les peintures allégoriques de la partie supérieure surmontent une frise où l'on peut lire les noms des bienfaiteurs. Dans le fond, côté jardin, deux personnages couchés sous le blason royal de Belgique, représentent la Sambre et la Meuse avec leurs paysages. Les plafonds sont formés de caissons ouvragés, dont les détails sont mis en valeur par les peintures pastel réalisées par Vincent Visette.

Org.: S.A. Patria. Visites guidées: sam. et dim. de 14h à 18h.

NAMUR

NAMUR

Théâtre royal place du Théâtre, 2

Accès exceptionnel

Edifice de style composite en pierre de sable daté de 1863, le théâtre royal de Namur a enfin réouvert ses portes au public depuis le 7 mars dernier, après plus de trois années de travaux. L'enjeu de la restauration était de concilier conservation et modernisation, de marier le monument partiellement classé et l'outil dont voulait se doter la Ville et sa région. Véritable refonte architecturale et scénographique tout en respectant la grande salle, cette restauration visait particulièrement l'acoustique: la fosse d'orchestre a été réaménagée, une conque amovible a été spécialement conçue pour permettre des concerts symphoniques d'excellente qualité. Le hall d'entrée a été complètement revu. Il se dégage aujourd'hui un vaste forum sur lequel donne d'une part la billetterie et l'accueil, et, d'autre part, le vestiaire. En mezzanine, deux

salles peuvent servir de lieu de rencontre, d'exposition et de librairie. Sous la grande salle a été créé un espace nouveau: l'auditorium. Le grand foyer, à la somptueuse décoration, peut en outre accueillir des spectacles. Le monument vit et vibre déjà au diapason du troisième millénaire!

Les Journées et la «Soirée du Patrimoine» édition 1998 seront agrémentées de visites guidées et d'animations théâtrales et musicales.

Org.: Centre culturel régional de Namur. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées: sam. et dim. par groupe de 20 personnes, inscrites dans l'ordre d'arrivée. Animations musicales et théâtrales.

Rens.: 081/22.60.22.

NAMUR

NAMUR

Circuits guidés «Art Nouveau»

Accès: esplanade du Grognon, au confluent de la Sambre et de la Meuse



Ce circuit, qui s'effectue en autobus et à pied, vous mènera d'abord à Jambes, puis à Salzinnes et se terminera au centre de la ville, rue de Fer. Vous découvrirez une série de maisons bourgeoises et d'hôtels de maître réalisés d'après les projets des architectes Adolphe Ledoux et Jules Lalière, principaux représentants du Modern Style à Namur, ainsi qu'une intéressante maison double de l'architecte-géomètre Charles Trussart. En fin de parcours, votre attention se portera sur un étonnant immeuble à structure métallique et parement en céramique.

Org.: M. Simon. Départs: esplanade du Grognon, à proximité du chalet de l'Office du Tourisme, sam. et dim. à 14h (durée: environ 3h). Rens.: 081/73.37.71 (après 19h).

NAMUR

NAMUR

Circuit guidé

« Entre-deux-Guerres »



Ce circuit permet une bonne approche des diverses tendances architecturales de la période 1920-1940.

Grâce à des exemples concrets, vous aborderez les thèmes suivants :

1. le style traditionnel de la reconstruction d'après 1918 (quartier de la rue de Marchovelle);
2. le développement du logement social (un immeuble à appartements d'une qualité exceptionnelle rue Courtenay et une cité-jardin à Saint-Servais);
3. divers aspects de l'architecture moderniste « Art Déco » dans le quartier de la rue des Carmes et des Croisiers;
4. l'apparition de formes plus modernes dans l'architecture religieuse (église du Sacré-Cœur à Saint-Servais).

Org. : M. Simon. Départ : esplanade du Grognon, à proximité du chalet de l'Office du Tourisme, dim. à 9h.

Rens. : 081/73.37.71 (après 19h).

NAMUR

NAMUR

Exposition « Un château sous la loupe »

Espace archéologique Saint-Pierre,

route Merveilleuse, 23

Namur, Bouvignes, Poilvache, Montaigle, Samson, Golzennes, Viesville. Le point commun entre ces localités ? Au Moyen Age, elles ont toutes accueilli un château des comtes de Namur sur leur sol. Les châteaux comtaux n'étaient pas seulement des forteresses. Il s'agissait aussi des résidences princières aux fonctions multiples : poli-

tique, administrative, judiciaire, économique...

A Namur, le château des comtes occupait l'extrémité de l'éperon rocheux qui domine le confluent de la Meuse et de la Sambre : ses vestiges forment le noyau ancien de la célèbre citadelle. Le plus ancien texte témoignant avec certitude de leur installation date de 974. A la première maison comtale de Namur succèdent les maisons de Hainaut en 1196, de Courtenay en 1212, enfin de la maison de Flandre, par l'entremise de Guy de Dampierre qui acheta le comté en 1263. A la mort de Jean III de Flandre (1429), Namur est intégré aux Etats bourguignons.

Depuis 1996, des recherches ont été entreprises sur le site dans le cadre de l'initiative communautaire « Konver » de réhabilitation des sites militaires désaffectés, ainsi que du projet « Stratépole » conçu par la Ville de Namur. Elles sont le fruit d'une collaboration entre la Ville, le Musée archéologique et le Service de l'Archéologie du Ministère de la Région wallonne (Direction de Namur, DGATLP). Ces recherches devraient se poursuivre dans un programme plus vaste consacré à l'ensemble des châteaux des comtes de Namur.

A partir d'objets, de photographies, de plans, de maquettes, l'exposition présente les recherches archéologiques et historiques en cours, le contexte géo-politique médiéval, quelques aspects de la vie quotidienne, la fonction défensive des châteaux, l'importance de la religion... Une exposition à voir absolument et qui met à la disposition des professeurs et des élèves des documents pratiques et judicieusement pédagogiques.

Enfin, signalons que l'Espace archéologique Saint-Pierre participera à la « Soirée du Patrimoine » à Namur le samedi 12 septembre.

Org. : Service des Fouilles de la Direction provinciale du Ministère de la Région wallonne. Direction de Namur en collaboration avec Archéologie Namuroise ASBL. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h. Accueil et commentaires. Exposition accessible jusqu'au 24 décembre 1998 du mardi au vendredi de 12h à 17h et les samedis et dimanches de 10h à 17h.

Rens. : 081/25.02.83.

NAMUR

NAMUR

Exposition

« Les Cent légers croquis sans prétention pour réjouir les honnêtes gens »

Musée Félicien Rops

rue Fumal, 12

En 1878, le bibliophile parisien Jules Noilly propose à Félicien Rops la réalisation d'une vaste « comédie humaine » dont il avait conçu le projet : cent croquis de mœurs susceptibles de « réjouir les honnêtes gens » qui, à l'instar de Rops et de Noilly, souriraient aux travers hypocrites de leurs contemporains bien pensants. Rops accepte la commande et réalisera 114 dessins d'une qualité technique admirable. A la mort de Noilly, l'Album est mis en vente et son contenu dispersé. L'objectif de cette exposition, une des manifestations de l'« Année Rops », est de présenter aujourd'hui les dessins retrouvés et de recomposer l'Album à travers un catalogue de prestige.

C'est le Rops, observateur amusé de son temps, que le public découvrira à l'occasion des journées du « Patrimoine en fête ».

Le Musée Rops participera à la « Soirée du Patrimoine » le samedi 12 septembre. La Maison du Conte ASBL vous y présentera des Contes de la Comédie humaine, variations libres à partir de l'œuvre de Félicien Rops. En cinq endroits du Musée Rops, les conteuses proposent des contes qui entrent en résonance avec les œuvres de l'artiste.



Rez-de-chaussée accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Musée provincial Félicien Rops. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 11h, 14h, 16h. Animateur : voir De plus...

Rens. : 081/22.01.10.

PATRIMOINE

EN FÊTE

Un dépliant spécifique aux manifestations prévues à Namur à l'occasion du 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine, essentiellement consacré à la « Soirée du Patrimoine » sera disponible sur simple demande au Secrétariat des Journées du Patrimoine (tél. 081/33.23.84.) et au Téléphone Vert de la Région wallonne (tél. 0800 1/1901, appel gratuit), à partir du 30 août 1998. La plupart de ces manifestations seront accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Au Musée F. Rops, Live Music Now-Belgique vous invite, dans sa série de concerts « Patrimonium Musicum », dimanche 13 à 15h à l'écoute d'un programme musical humoristique conçu, expressément en fonction de l'exposition « Cent légers croquis sans prétention pour réjouir les honnêtes gens ». Philippe Leblanc, saxophone/clarinette et Walter Meneghello, clarinette/accordéon/saxophone recréeront l'atmosphère « rop-sienne » (centenaire oblige!) au son de Valse Vanité, Fantaisie Tzigane, de transcriptions de chansons de Marc Orlan, Victor Azzola...

Avec le soutien des Amis du Musée Félicien Rops. Rens. : 02/647.38.38.

PROVINCE

DE NAMUR

DE plus...

Au Musée des Arts Anciens du Namurois, dimanche 13 entre 14h et 17h30, dans la série « Patrimonium Musicum », à l'intervention de Live Music Now-Belgique, la harpiste **Hanna Grociak** vous attend. Ses interventions musicales ponctuelles vous enchanteront lors de votre découverte de l'exceptionnelle exposition « Trésors et Sites cisterciens en Namurois ». Venez goûter l'ambiance de la « Danse du Feu » de Watkins, du « Clair de Lune » de Debussy, de la « Danse espagnole » de Granados...

Avec le soutien du Musée des Arts Anciens du Namurois.

Rens. : 02/647.38.38.

NAMUR

NAMUR

Exposition

« Les jeux de société sous l'Ancien Régime »

Musée de Groesbeeck de Croix,
rue Saintraint, 3

En 1750, le comte Alexandre-François de Groesbeeck confia à l'architecte Chermanne la tâche de transformer l'ancien refuge de l'abbaye de Villers-en-Brabant en un hôtel élégant, à la mode du temps. Situé dans le quartier de la cathédrale Saint-Aubain, le bâtiment en briques et pierre bleue se compose d'un volume central datant du XVII^e siècle sur lequel Chermanne a greffé deux ailes symétriques pour former un plan en H. Les remaniements et adjonctions opérés au XVIII^e siècle témoignent du goût prononcé de l'époque pour les plaisirs de la vie : sens pratique dans la disposition des pièces, désir d'intimité, remarquable distribution des baies permettant un éclairage maximal... Affecté en musée depuis 1935, l'hôtel de Groesbeeck présente, dans un intérieur d'époque reconstitué, un éventail complet de l'art de vie des classes aisées du Siècle des Lumières.

Le musée présentera à cette occasion une exposition consacrée aux Jeux de Société sous l'Ancien Régime. A partir de pièces de collection du musée et avec l'aide précieuse de quelques prêteurs, il s'agira de reconstituer une ambiance du XVIII^e (animation musicale et florale, tables de jeux, jeux de cartes, tarots, lotto, échecs...). Le Musée de Groesbeeck de Croix participe le samedi 12 de 18h à 23h30 à la « Soirée du Patrimoine », Jeux de jadis, musique ancienne et animation théâtrale raviront petits et grands.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Administration communale (Service de la Culture) et Musée de Groesbeeck de Croix. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h, de 14h à 17h et sam. en nocturne. Animat. : voir De plus... Rens. : 081/24.64.45.

NAMUR

NAMUR

Exposition « Trésors et sites cisterciens en Namurois »

Musée des Arts Anciens du Namurois, Hôtel de Gaiffier d'Hestroy,
rue de Fer, 24

Accès : rue principale et commerçante de Namur

Le Musée des Arts anciens du Namurois est installé dans un édifice patricien du XVIII^e siècle classé en 1944 : l'hôtel de Gaiffier d'Hestroy. L'intérieur, totalement restauré en 1996, abrite les collections appartenant à la Société archéologique de Namur, essentiellement des œuvres du Moyen Âge et de la Renaissance. Citons entre autres des sculptures en pierre et en bois, des peintures religieuses, des pièces d'orfèvrerie, de verreries et des vitraux. Vous êtes par ailleurs invité à découvrir l'exposition consacrée aux « Trésors et sites cisterciens en Namurois » proposée au Musée jusqu'à la fin du mois de septembre.



Rez-de-chaussée accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Musée des Arts Anciens du Namurois. Visites guidées : sam. et dim. à 10h30 et 15h. Animat. : dim. entre 14h et 18h, plusieurs concerts par des musiciens de Live Music Now ASBL et voir De plus...

Rens. : 081/22.00.65.

NAMUR

NAMUR

Atelier du peintre
Marcel Warrand
Place Saint-Aubain, 15

Accès : près de la cathédrale Saint-Aubain

Accès exceptionnel

Conforté par le succès des années précédentes, « Action et Recherche Culturelles » reconduit l'initiative d'ouvrir l'atelier du peintre en modifiant certains aspects visuels. La bannière bleue étoilée des Journées du Patrimoine invitera le public à découvrir les tableaux et dessins de Marcel Warrand.

Dès le seuil franchi, plusieurs animateurs vous promèneront dans les trois espaces d'exposition aménagés à cet effet. Résolument attentif au thème de l'année, le peintre déploiera une connotation à caractère festif, annoncée tout au long du parcours par le chatoyement des œuvres en cimaises.

Org. : « Action et Recherches Culturelles » (A.R.C). Visites guidées : sam. et dim. de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30.

Rens. : 081/22.05.53.

NAMUR

NAMUR

Carillon de la cathédrale
Saint-Aubain

Accès exceptionnel
au carillon

Fondée en 1047 par le comte Albert II de Namur, la collégiale fut érigée en cathédrale en 1559 suite à la création de l'évêché de Namur sous Philippe II. Le bâtiment actuel, remplaçant l'ancienne collégiale dont il ne subsiste que les deux tours de l'avant-corps, fut édifié en 1751 d'après les plans de M.-G. Pisoni par l'architecte J.-B. Chermanne.

Orienté à l'ouest, la cathédrale Saint-Aubain fut restaurée en 1984. Elle se compose de trois travées et d'un transept peu saillant, coiffé d'une coupole à la croisée. Edmond de Vos, titulaire du carillon qui comprend 6 cloches « de volée » et 31 cloches Paccard, y joue environ 25 fois par saison. Après l'audition, une visite du carillon (situé à 170 marches) aux abat-son de la flèche et de la cabine à l'horloge peut-être envisagée à l'occasion de ces Journées du Patrimoine.

Grâce aux Echasseurs du Namurois, la place Saint-Aubain sera animée à l'occasion de la « Soirée du Patrimoine » le samedi 12 septembre.

Org.: Association Campanaire Wallonne (ACW). Visite guidée: sam. à 14h45 (présentation) et 15h (montée). Animat.: audition.

Rens.: 085/21.67.69.

NAMUR

NAMUR

Reconstitution et présentation de jeux anciens

Musée des Traditions namuroises, rue Saint-Nicolas, 6

Accès: parking place de l'Ilon, passer devant l'église Notre-Dame, le n° 6 est situé trois maisons plus loin

Abritées dans un hôtel de maître de la fin du XVIII^e siècle ou du début du XIX^e siècle, de style Louis XVI, les collections de ce musée doivent être mises particulièrement à l'honneur à l'occasion du thème choisi en 1998 pour les Journées du Patrimoine. Le Musée des Traditions namuroises s'attache en effet tout particulièrement aux souvenirs des fêtes, aux jeux populaires, aux cultes des saints locaux, aux cortèges sacrés et profanes...

Dans ce cadre, les responsables ont conçu une exposition de marionnettes et un spectacle, inscrit dans le cadre de la « Soirée du Patrimoine » le samedi 12 septembre. Création originale, ce spectacle sera donné par la Société Royale des Marionnettes Saint-Gilloises ASBL. A nuit exceptionnelle, animation hors du commun et à voir absolument!

Org.: Musée des Traditions namuroises ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h et sam. en nocturne. Visites guidées: sam. et dim. à 10h et 15h.

Rens.: 081/22.68.67.

NAMUR

Vedrin

Réouverture de la chapelle Sainte-Apolline après restauration rue Adolphe Parmentier, 13


Accès: E42,
sortie Champion,
dir. Vedrin-centre

Construit et inauguré en 1870 grâce aux généreuses donations de la baronne Marie-Henriette de Montpellier de Vedrin et du baron Léopold de Waëlmont d'Arches, ce petit sanctuaire d'allure néogothique présente un plan hexagonal.

La maçonnerie en briques rouge est restée apparente à l'extérieur et plafonnée à la chaux de Tournai à l'intérieur. Le revêtement de la façade principale, les encadrements des fenêtres et de la porte, ainsi que l'autel sont en pierres blanches de France. Chacune des façades est percée de fenêtres en ogive qui éclairent abondamment l'édifice.

Les blasons des deux familles de donateurs figurent sur la face avant du support de l'autel.

Ne disposant d'aucun subside, une grande partie des matériaux a été fournie généreusement et tous les travaux ont été réalisés gratuitement par des bénévoles et des artistes locaux. On soulignera particulièrement la collaboration des écoles de Vedrin, élèves et instituteurs ont largement participé à la récolte de fonds pour la restauration de la chapelle.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Equipe Saint Apolline-Vedrin. Ouvert.: dim. de 12h à 18h. Visites guidées: dim. toute l'après-midi jusqu'à 18h. Animat.: dim. à 11h, bénédiction d'une statue en l'église de Vedrin, puis procession pour la replacer dans la chapelle; exposé sur l'histoire de la chapelle.

Rens.: 081/21.25.27 - 21.25.30.



NAMUR - Namur, stade des Jeux.
Cliché G. Focant, DPat. © MRW.

NAMUR - Namur, palais
provincial.
Cliché G. Focant, DPat. © MRW.



PROVINCE

DE NAMUR



Félicien Rops, -Le
Bibliothécaire - Aquarelle.
Collection privée - Namur.
Clicbé Luc Schrobiltgen.

NAMUR - Namur, Musée de
Groesbeeck de Croix.
Clicbé G. Focant, DPat, © MRW.



OHEY

EVELETTE (Libois)

Chapelle Saint-Hubert

Accès: Evelette est située sur la N983 Obey-Havelange; la chapelle se trouve le long du château.

Accès exceptionnel

Construite de 1772 à 1780 par Marguerite Raymond, seconde épouse de J.-Ph. Jamar de Maillen et châtelaine du lieu, sans doute d'après les plans de l'entrepreneur hutois André Noblesse, la chapelle Saint-Hubert présente un plan simple. A la tour succèdent une nef de deux travées et un chœur à travée droite terminée par une abside.

Une restauration en plusieurs phases confiée à l'architecte E. d'Oultremont s'est achevée en 1997.

Elle a rendu à cette jolie chapelle, classée comme monument depuis 20 ans, tout l'éclat de la richesse surprenante de son décor intérieur, en plâtre, particulièrement soutenue par une vive polychromie. Le concours de l'Institut royal du patrimoine artistique a permis le repérage des couleurs d'origine et la restauration des stucs du dessus de l'autel et des niches latérales, œuvres du stucateur liégeois Fr.-J. Duckers et de sculptures notamment attribuées à G. Evrard.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Les Amis de la Chapelle de Libois ASBL. Ouvert.: sam. et dim. de 10h30 à 18h30. Visites guidées: sam. et dim. à la demande. Animat.: sam. et dim. à 11h30 et 15h30, petits concerts vocaux (musique du XVIII^e siècle).

Rens.: 085/61.22.02.

OHEY

GOESNES

Ferme du Perron
rue du Pilori

Accès: N4, sortie Andenne,
dir. Obey puis Haillot

Accès exceptionnel

Située sur le flanc sud de la petite vallée de la Flemme, cette ferme est l'ancien siège de la seigneurie de Poilvache. Elle appartenait à la famille de Beaufort et fut le point de départ de la « Guerre des Vaches » en 1274, au cours de laquelle elle fut détruite. L'ensemble des bâtiments fut presque totalement reconstruit en 1687 par les seigneurs de Warnant-Waha, comme le rappelle la dalle armoriée du porche d'entrée. Seule la chapelle castrale du XIII^e siècle avait été préservée de la destruction. Le petit château édifié au sud de l'enclos date quant à lui du XX^e siècle. Ce bel ensemble, classé en 1982, est accessible par l'ouest, en passant sous une tour-porche surmontée de deux belles girouettes. Le portail extérieur a été restauré au XVIII^e siècle. Cette tour est flanquée d'un corps de logis fortement remanié à droite et, à gauche, des étables et dépendances elles aussi profondément restaurées. Le joyau de cet ensemble est sans conteste la chapelle située au fond de la cour. De l'édifice élevé au XIII^e siècle, il ne subsiste aujourd'hui que le chœur à chevet plat et une partie du mur sud sur lequel on peut encore observer la trace d'une ancienne porte. Quatre baies courbes y ont été percées dans la première moitié

du XVIII^e siècle. Coiffée d'un clocheton carré sous une toiture pyramidale, cette chapelle est composée d'une nef unique. La façade-pignon porte la date 1717 sur la clé saillante du portail en plein cintre. A l'intérieur, de remarquables fonts baptismaux en calcaire du XII^e siècle ne manqueront pas d'attirer votre attention. Lieu de nombreuses inhumations, la nef présente un grand nombre de pierres tombales. La chapelle a fait l'objet d'une restauration récente, de 1989 à 1995, entreprise en collaboration par l'ASBL Qualité-Village-Wallonie, la Fondation Roi Baudouin et le Ministère de la Région wallonne.

Org.: propriétaires privés. Ouvert.: sam. et dim. de 10h à 18h. Accueil et commentaires: petite restauration et voir De plus...

Rens.: 085/41.12.86.

OHEY

JALLET
HODOUMONTChâteau et parc
d'Hodoumont

Accès: N4 sortie Andenne,
dir. Obey, puis Jallet.

Accès exceptionnel

Situé dans un grand parc agrémenté d'un étang, le château d'Hodoumont constitue un ensemble imposant dont la plus grande partie est classée comme monument et les alentours comme site depuis 1983. Ancienne dépendance de la seigneurie de Goesnes, le château fut construit au début du XVII^e siècle autour d'un puissant donjon médiéval autrefois cerné de douves. Composé d'un corps de logis (daté de 1612 sur une cheminée Renaissance et qui sera profondément modifié en 1780) et d'une ferme fortifiée à l'est, le bâtiment est entièrement cimenté, ainsi que l'ancien donjon. De ce dernier, ancienne haute tour rectangulaire de 4 niveaux, il ne subsistent que les épaisses murailles, les voûtes en berceau de la cave et du rez-de-chaussée, ainsi que les vestiges d'une bretèche sur la face

sud. A la fin du XVIII^e siècle, le château est aménagé en résidence de plaisance. La cour d'honneur est bordée de deux remises à voitures et de dépendances classiques couvertes de toitures d'ardoises à la Mansard. Des terrasses remplacent les douves et, à l'est, une grange en large datée 1817 à la clé de la porte est aménagée.

Org. : propriétaires privés. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 12h et de 14h à 18h. Accueil et commentaires.

OHEY

OHEY

Exposition

« Traditions et Folklore »

Eglise Saint-Pierre
place Roi Baudouin

L'église paroissiale Saint-Pierre fut construite en briques en 1889, dans un style néogothique. Pour illustrer le thème des Journées du Patrimoine, elle abritera une exposition de photos retraçant les traditions d'Ohey à travers son Corso Fleuri. Née en 1923 à l'occasion de la kermesse du Bois d'Ohey, la tradition du corso a débuté par une retraite aux flambeaux. Les thèmes présentés étaient constitués d'outils, de vélos ou de brouettes garnies de lampes vénitienes et de guirlandes. La chèvre, l'âne, le cheval, puis le tracteur tirant les chars aux thèmes plus particuliers firent leur apparition. Les motifs et les moyens décoratifs ont fortement évolué depuis les débuts. Aujourd'hui, chaque char est garni de 5.000 à 20.000 roses en papier de soie réalisées individuellement à la main.

Ce cortège à caractère unique et exceptionnel évolue dans les rues d'Ohey sous un éclairage de circonstance.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Comité organisateur du Corso Fleuri, avec la participation de représentants de la Fabrique d'église d'Ohey. Ouvert. : sam. et dim. de 10h30 à 20h.

Rens. : 085/61.20.39.

ONHAYE

FALAËN

Château-ferme
rue du Château-ferme, 13

Accès : N97, sortie Onhaye, fléchage château-ferme ou N971, idem

Classé comme monument en 1970 et comme site deux ans plus tard, le château-ferme de Falaën est implanté dans un léger vallon au centre du village. Cette imposante exploitation seigneuriale fortifiée du dernier tiers du XVII^e siècle fut construite par le chevalier Pierre de Polchet. Autrefois entouré de douves, le château-ferme se présente comme un quadrilatère homogène en briques enduites, moellons de calcaire, couvert d'ardoises et édifié dans le style traditionnel légèrement teinté de baroque. L'ensemble, accentué par quatre hautes tours d'angle carrées, s'organise autour d'une grande cour accessible par une tour-porche monumentale (1672) jadis protégée par un pont-levis. De part et d'autre de la tour-porche, on remarque deux longues ailes de dépendances et, occupant toute l'aile droite et faisant retour d'angle, l'imposant corps de logis daté par ancrés de 1673. A l'angle, la tour colombier à couverture bulbeuse est millésimée 1670. A gauche du logis se déploie une aile d'étables basses en moellons également enduits. Refermant la cour où se dressé l'ancien pilori, l'ample grange en long est bâtie en moellons sous toiture à croupettes et coyaux. Une petite tour carrée plus trapue est greffée à l'angle extérieur.

Le château-ferme de Falaën constitue une des étapes du grand circuit « Pierre, eau et feu » proposé par l'ASBL « Pays de la Molignée » (voir p. 197).



Rez-de-chaussée accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Confrérie « Li Crochon » et château-ferme. Ouvert. : sam. et dim. de 11h à 20h. Visites guidées : sam. et dim. à 14h. Animat. : jeux anciens pour petits et grands.

Rens. : 082/69.96.26 - 64.45.88.

ONHAYE

FALAËN

Ruines de Montaigle
rue du Marteau, 10

Les ruines du château de Montaigle et les alentours sont inscrits sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie. Les ruines, qui dominent du haut d'un éperon rocheux abrupt la vallée de la Molignée, font l'objet de dégagement et de consolidation depuis 1965. Le massif calcaire environnant est truffé de nombreuses grottes qui ont été occupées par les hommes dès le Paléolithique. La vocation défensive de Montaigle s'est affirmée à la fin de l'époque romaine. A la fin du III^e siècle ou au début du IV^e siècle, un mur d'enceinte en pierre d'une épaisseur de 2 m ceinture le sommet de l'éperon. Vers 900, le seigneur du Faing y établit sa résidence et, trois siècles plus tard, Gilles de Berlaymont y construit un donjon carré. En 1298, Gui, cadet du comte de Namur, reçoit le rocher en cadeau. C'est dans le première moitié du XV^e siècle que le caractère résidentiel du château s'affirme par de nombreuses transformations. Le château est finalement incendié par les troupes du roi de France Henri II en 1554.

Un musée archéologique, installé au pied des ruines, présente des maquettes et un vidéo-programme. La visite des ruines de Montaigle fait partie le samedi du grand circuit « Pierre, eau et feu » proposé par l'ASBL « Pays de la Molignée » (voir p. 197).

Org. : Les Amis de Montaigle. Ouvert. : sam. et dim. de 11h à 19h. Notice explicative disponible pour les visites libres. Rens. : 082/69.95.85.

PHILIPPEVILLE

FAGNOLLES

Découvertes des parfums
et des saveurs médiévales
Château féodal

Accès : N96 Dinant-Givet, sortie Givet vers Philippeville,

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Goesnes, à la ferme du Perron, samedi 12 à 19h30, concert du violoncelliste Pierre Michaux. En perpétuelle évolution, ce spectacle vous fera découvrir un artiste fécond et peu banal. Avec des mélodies qui frappent et séduisent, un rythme qui berce ou déménage et une savoureuse harmonie aux virages souvent inattendus. P.A.F. : 200 FB/personne, gratuit pour les moins de 12 ans. Rens. : 085/41.12.86.

PROVINCE

DE NAMUR



dir. Doische, suivre ensuite
Couvin-Mariembourg,
Fagnolles

Cette forteresse médiévale, aujourd'hui en ruines, est établie dans des prairies fangeuses au bout d'un chemin longé par le ruisseau qui jadis alimentait les douves. Une seconde enceinte, encore signalée par une couronne d'arbres et des murets, doublait autrefois cette défense. Installé aux confins de la principauté de Liège certainement depuis 1485, le château appartint à plusieurs familles jusqu'en 1554, date à laquelle il fut investi lors des guerres entre Charles Quint et Henri II. Il fut partiellement démantelé en 1555 par Guillaume le Taciturne, prince d'Orange. Propriété des princes de Ligne jusqu'en 1920, le château de Fagnolles fut rattaché à la province du Namur en 1817. Cet ensemble en moellons de calcaire formait un quadrilatère



NAMUR - Vedrin, chapelle
Sainte-Appolline.
Cliché G. Focant, DPat. © MRW.

OHEY - Goesnes, ferme du
Perrou.
Cliché G. Focant, DPat. © MRW.

compact et régulier, cantonné de tours circulaires et par un châtelet d'entrée au sud est. On notera la remarquable continuité architecturale depuis le Moyen Age jusqu'au XX^e siècle. Le domaine, aujourd'hui classé, a fait l'objet d'une série de restaurations et reconstructions étonnantes.

Aller redécouvrir le plaisir des parfums et des saveurs d'autrefois dans ce cadre enchanteur!

Org. : Les Amis du Château de Fagnolles, en collaboration avec G. Delforge (artisan-parfumeur, Namur) et le pâtissier Chartier (Mariembourg). Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 20h. Visites guidées : sam. et dim. toutes les heures à partir de 10h.

Rens. : 060/31.23.06.

PROFONDEVILLE

ARBRE

Château et parc (ou château d'En-Haut) route du Fond, 29

Accès : entre Namur et Dinant, à Annevoie, quitter la vallée de la Meuse, dir. Fraire-Jardins d'Annevoie; 200 m plus loin, à dr. -> Arbre, suivre cette dir. sur 3,5 km, au 1^{er} carrefour, entrée du château à g.

Accès exceptionnel

La silhouette gracieuse et admirablement proportionnée du château d'Arbre se dessine dans un écrin de verdure au bout d'un chemin, dans une région vallonnée et exubérante. Edifié en 1776 dans un style néoclassique par Henri Bidart, maître des forges (l'activité industrielle fut très intense dans cette région riche en minerai de cuivre et de fer), le château sera cédé aux Montpelier d'Annevoie au XIX^e siècle et racheté par la famille de Pierpont en 1906.

Le bâtiment est caractérisé à l'extérieur par une construction symétrique en U, des baies rectangulaires à deux vantaux, des toits mansardés et une façade en briques blanchies et pierres bleues appareillées. Le fronton triangulaire de la façade princi-

pale porte un cartouche de style Louis XVI. En 1907, une annexe fut remplacée par une tour de style mosan à clochetons. A l'intérieur, on observera le hall d'entrée très lumineux dont le sol est composé de trois marbres de différentes couleurs et les stucs Louis XVI; le bel escalier à balustres, les deux amours en plâtre encadrant le porche menant vers le salon. Dans cette pièce, vous remarquerez un tableau peint par Edmond de Pierpont, l'arrière grand-père de l'actuel propriétaire, ainsi qu'une cheminée monumentale de style Louis XV en marbre gris et rose provenant de Vieux-Saint-Remy, dans la région de Rochefort. Cette cheminée se trouvait à l'origine dans la salle de la Confrérie des arbalétriers de Dinant.

La promenade proposée permettra de découvrir le jardin à la française situé à l'arrière du château offrant une perspective rythmée de pièce d'eau et de cascades suivi d'un petit labyrinthe et d'un potager bordé de buis. Le retour s'effectuera en sous-bois, le long du ruisseau, où apparaissent encore certains vestiges des anciennes forges. Dans le parc, au milieu de très nombreuses fleurs, vous ne manquerez pas d'admirer quelques arbres parmi les plus remarquables du pays.

Org. : propriétaires privés. Visites guidées : sam. de 16h à 19h et de 21h à 23h et dim. de 16h à 19h; départs toutes les dix minutes. Animat. : artistes ou artisans représentant 4 disciplines, à savoir la bijouterie, le crayon pastel, la dentelle et le tournage du bois; décoration florale intérieure exceptionnelle assurée par la section de Dinant de la Belgian Flower Arrangement Society, fond musical. N.B. animaux interdits, prévoir des chaussures de marche et voir De plus...

PROFONDEVILLE

Bois-de-Villers

Reconstitution d'un vieux cabaret et exposition place de l'Armistice

A l'occasion des Journées du Patrimoine, l'association des



commerçants de Bois-de-Villers a souhaité proposer au public de retrouver l'ambiance typique d'un vieux cabaret tel qu'il en existait de nombreux sur la place de Bois-de-Villers et dans d'autres endroits de la localité. De plus, une exposition de vieux chapeaux et du matériel utilisé pour leur fabrication (moules, formes, fleurs, plumes, rubans, épingles...) vous sera présentée.

Org.: Association des commerçants de Bois-de-Villers. Ouvert.: sam. de 10h à 17h et dim. de 13h à 19h.
Rens.: 081/43.39.13.

PROFONDEVILLE

Bois-de-Villers

Représentation théâtrale en Wallon
Salle dramatique
« Les Amis de la Paix »
rue Jules Barbouse, 44

Accès: à proximité de la place de Bois-de-Villers, fléchage

Dans le village de Bois-de-Villers, établi à l'extrémité sud de la forêt de Marlagne, une troupe de comédiens amateurs appelée Cercle Royal Dramatique « Les Amis de la Paix », offre au public des spectacles en Français et en Wallon depuis 110 ans. Le Cercle vous invite à assister à l'une de ces représentations théâtrales en Wallon consacrée au patrimoine culturel de Wallonie. Un rappel historique du Cercle, ainsi qu'un aperçu des coulisses du théâtre sous formes d'objets et accessoires divers, d'hier et d'aujourd'hui, vous sont également proposés.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org.: Cercle Royal Dramatique « Les Amis de la Paix », en collaboration avec l'Administration communale. Représentation sam. à 20h.
Rens.: 081/43.31.03.

PROFONDEVILLE

Rivière (Bois-Laiterie)

Pèlerinage à Notre-Dame de Bois-Laiterie
rue Bois-Laiterie

Accès: route Namur-Dinant, dir. « Sept Meuse »



Parmi les manifestations organisées à Rivière dans le cadre de cette 10^e édition des Journées du Patrimoine, le pèlerinage dédié à la Vierge sera remis en valeur dans la chapelle de Bois-Laiterie. La première procession eut lieu en 1908 et, dès 1909, le dimanche suivant la Nativité de la Vierge (8 septembre) fut choisi pour célébrer cette manifestation. La construction d'une nouvelle route eut pour conséquence l'expropriation de la chapelle. La procession s'est maintenue par la suite, et pendant près de trois quarts de siècle, au départ de l'église de Rivière. Le dernier pèlerinage fut organisé en 1983, à l'occasion de la restauration de la chapelle de Bois-Laiterie.

Org.: Comité d'Animation de Rivière. Départ: église de Rivière, dim. à 11h.
Rens.: 081/41.30.26.

PROFONDEVILLE

Rivière

Exposition
« Rivière après 1900 »
Maison communale,
chaussée de Dinant

Situé à mi-chemin entre Namur et Dinant, le village de Rivière est constitué de trois hameaux: le centre historique de Bois-Laiterie, la vallée industrielle du Burnot et Rivière-Village en bord de Meuse. Connu depuis longtemps pour ses ducasses, ses fêtes et jeux populaires, ses manifestations religieuses et profanes, Rivière « s'éclate »

chaque année avec sa « fête de l'Ecluse ». Une exposition intitulée « Rivière après 1900 » vous est présentée à la maison communale. Vous y découvrirez l'histoire du village, ses traditions et son folklore, ainsi que le mode de vie des nos aïeux des débuts du siècle. Une promenade libre à travers les rues du village vous permettra de découvrir les richesses de l'endroit et le bonheur de vivre des habitants!

Org.: Comité d'Animation de Rivière, avec l'appui et la collaboration de l'Administration communale de Profondeville, des jeunes de la 39^e de Rivière et de la paroisse de la Sainte-Trinité. Ouvert.: sam. de 14h à 18h, dim. de 13h à 18h. Animat.: concert de la chorale « Le Vigneroul » de Jambes, sam. à 16h en l'église de Rivière, chaussée de Dinant.
Rens.: 081/41.30.26.

ROCHEFORT

Eprave



Eprave 1900-1920
Ancien café « Firquet »
rue du Treux

Accès: E411, sortie Lavaux-Sainte-Anne, dir. Lessive, puis Eprave

Non loin du confluent de la Lhomme et de la Lesse, Eprave est un gros village établi sur un coteau qui s'élève en pente douce au-dessus des prairies avoisinantes.

Les animations prévues par les organisateurs se dérouleront dans et autour de l'ancien café Firquet qui renferme une œuvre du peintre Stievenard. Ce dernier a séjourné à Eprave au début du siècle. Différentes saynètes et tableaux proposés par les élèves de l'école communale, ainsi que des habitants qui se prêteront au jeu, restitueront pour vous l'atmosphère du village entre 1900 et 1920.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Arbre, au château, samedi 12 de 17h à 19h et de 21h à 23h: dans la série « Patrimonium Musicum », Live Music Now-Belgique animera d'une musique festive ce joli château exceptionnellement accessible au public.

Le Duo « Cordes à Corps » (violons/cornemuse) dispensera sporadiquement aux visiteurs des airs traditionnels (dances celtiques, Irlande, Yougoslavie...), ainsi que des pièces classiques extraites du répertoire européen (musique italienne, française, britannique...). Un choix éclectique, des sonorités mélodieuses!

Avec le soutien du British Council
Rens.: 02/647.38.38.

PROVINCE

DE NAMUR



ONHAYE - Falaën, Château-ferme
Cliché G. Focant, DPat, © MRW

Org.: Administration communale en collaboration avec l'école communale d'Éprave. Ouvert.: sam. de 14h à 24h et dim. de 11h30 à 19h. Animat.: sam. soir: bal aux lampions; différents jeux anciens et voir De plus...
Rens.: 084/22.06.17.

ROCHEFORT

HAN-SUR-LESSE

**Démonstrations de travail
archéologique
subaquatique
Trou de Han**

Accès: sortie des grottes de Han, à 5 minutes de marche du centre du village, vaste parking

Accès exceptionnel

PROFONDEVILLE - Arbre, château.



Très appréciées par le public en 1997, les démonstrations de fouilles subaquatiques en plongée dans la Lesse, sur le plan d'eau extérieur à la grotte seront à nouveau à l'honneur à l'occasion des « Journées » 1998. Les visiteurs pourront converser avec les plongeurs au travail au moyen du téléphone sous-marin, et, si l'eau est assez claire, les observer grâce à la télévision en circuit fermé. Deux vastes tentes, dressées au bord de la rivière, abriteront une exposition des découvertes récentes effectuées sur les chantiers du CRAF (sites d'Has-tière, de Waulsort, d'Amay...), des panneaux d'illustrations et une projection permanente de diapositives représentant les techniques utilisées et les sites étudiés, ainsi que la station de calcul et de contrôle des opérations. Des membres de l'association assureront l'accueil des visiteurs et leur donneront toutes les explications souhaitées.

Org.: Centre de Recherches Archéologiques Fluviales ASBL. Ouvert.: sam. de 10h à 17h et dim. de 10h à 16h. N.B. Les groupes peuvent réserver une tranche horaire d'une heure pour leur visite.
Rens. et réservations: 02/345.91.41.

ROCHEFORT

HAN-SUR-LESSE

**Saynètes
sur le patrimoine
de Han-sur-Lesse
Salle des Fêtes
communales,
rue Joseph Lamotte**

Accès: E411, sortie 23 dir. Han-sur-Lesse; à dr. après le pont sur la Lesse

Établi dans la vallée de la Lesse, le village de Han fut occupé dès l'époque romaine et tout au long du Moyen Âge. Cependant, même si les substructions de l'ancien château subsistent sur une légère butte de la rive gauche, le village s'est considérablement modifié et focalisé autour des célèbres grottes situées au sud-est. Un

spectacle sur le patrimoine de Han vous est proposé à la salle des fêtes par les comédiens des « Jeux de Famenne ». Construite à la fin du siècle dernier, cette salle des fêtes jouxtant l'ancien presbytère, abrite de nos jours l'administration communale. Des pièces de théâtre et des spectacles de cabaret y ont été donnés par la troupe locale qui comptait plus de 80 musiciens et comédiens. Une entrée de grande dimension située à l'arrière du bâtiment permettait d'aménager des décors volumineux. Des sièges de théâtre et un piano droit constituaient le mobilier de ce local devenu celui de l'Harmonie de Han intitulée « La Musique ». On peut d'ailleurs observer l'emblème de l'Harmonie, un cor et une lyre entrelacés, gravé dans la pierre bleue au-dessus de l'entrée. Après 1945, il fut transformé en salle de cinéma, avec un programme de deux projections par semaine. Cette bâtisse est toujours utilisée actuellement à l'occasion de spectacles, concerts, kermesses et fêtes familiales.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org.: Office du Tourisme-Syndical d'Initiative de Han-sur-Lesse, en collaboration avec l'ASBL « La Face B » des Jeux de Famenne. Goûter-spectacle sam. et dim. à 15h30.
Rens.: 084/37.75.96

ROCHEFORT

JEMELLE



**Animations
à la Maison des 8 Heures
(Modern CINE)
rue Joseph Wauters**

Accès: N4 jusqu'à Marche-en-Famenne,

dir. Rochefort/Jemelle; E411, sortie 22 ou 23, dir. Jemelle

Jemelle est un village qui s'est prioritairement développé dans la seconde moitié du XIX^e siècle et depuis le début du XX^e siècle grâce au chemin de fer. Il est, depuis 1858, un centre ferroviaire sur la ligne Bruxelles-Arlon, et un centre carriériste. La création de la Maison des 8 Heures en est la concrétisation. Une exposition de documents et d'objets anciens rappellera les activités qui se déroulèrent dans cette salle et dans diverses salles jemelloises.

Le dimanche 13, dès midi, une kermesse d'époque sera organisée sur la place de l'église.

Org. : Syndicat d'Initiative.
Ouvert : sam. de 14h à 18h30 et dim. de 12h à 22h. Animat. : représentation d'une dramatique dialectale dim. vers 16h.
Rens. : 084/21.20.54.

ROCHEFORT

JEMELLE (MALAGNE)

Animations autour de la villa gallo-romaine Malagne, 1

Située sur un sommet qui domine à l'est la vallée de Lhomme et au sud-ouest la ville de Rochefort, la villa gallo-romaine de Malagne est l'une des plus grandes villas connues du nord de la Gaule. Elle se compose d'un corps de logis de 104 m de long sur 20 m de profondeur comprenant une succession de grandes salles d'habitation avec une galerie sur chaque face, d'un complexe balnéaire de 30 m de long et de cinq bâtiments annexés sur un espace total de 3,5 ha.

Autour des vestiges fouillés, consolidés et restaurés grâce au Ministère de la Région wallonne et à la Ville de Rochefort, vous visiterez le domaine où l'ASBL Malagne a développé l'élevage de races anciennes, l'arboriculture, la culture de plantes médicinales, des potagers, etc. Des marchés artisanaux se tiendront dans l'Archéoparc.

Org. : ASBL Malagne. Ouvert : sam. et dim. de 10h à 17h. Animat. : dégustation de produits gallo-romains ; contes et contes pour tous les âges.
Rens. : 084/22.21.03.

ROCHEFORT

LAVAUX-SAINTE-ANNE



Château rue du Château, 10

Accès : E411,
sortie Lavaux-Sainte-Anne,
N94 -> le village ;
prendre à Genimont
la route vers Lavaux

Situé dans la plaine alluviale de la Wembe, en bordure du village, le château de Lavaux-Sainte-Anne constitue un ensemble harmonieux dominant la vallée de sa masse imposante. Un remarquable quadrilatère flanqué de quatre tours fut élevé au XV^e siècle par la famille Berlo autour d'un donjon remontant au XIII^e siècle. L'ensemble fut transformé en un château somptueux sous l'impulsion de Jacques Renard de Rouvrois durant le XVII^e siècle. D'importants travaux d'aménagements en style Renaissance ont été effectués, trois nouvelles ailes d'habitations ont notamment été ajoutées, ainsi qu'un porche d'entrée baroque et des toitures en cloche coiffant les tours. À l'intérieur, on remarquera particulièrement le bel escalier d'honneur style Louis XIV et la salle de bain « à la romaine ». On notera également la chapelle dédiée à sainte Anne. Au XIX^e siècle, le château peu à peu abandonné, tombe en ruines. Acheté par la société Bernheim en 1924 et morcelé, il fut donné par cette société à l'ASBL « Les Amis de la Commission Royale des Monuments et Sites ». Il fut alors restauré grâce à la généreuse intervention de la baronne Maurice Lemonnier qui constitua en 1933 l'ASBL « Ligue des Amis du

Château de Lavaux-Sainte-Anne ». Le Musée de la Chasse, de la Vénérie et de la Protection de la nature y fut installé en 1958. La ferme attenante au château fut incendiée en 1960. Ses restes calcinés furent rachetés par les « Amis du Château » et aménagés en Musée de la Campagne et de l'Intelligence paysanne, en salle de réunion et en restaurant. Ces différentes activités attirent de nombreux visiteurs, permettant la conservation, la restauration, l'aménagement et l'embellissement du domaine. Classé depuis 1937, le château de Lavaux-Sainte-Anne est inscrit sur la liste du Patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Des animations médiévales y seront organisées à l'occasion de ces Journées du Patrimoine ; durant lesquelles jongleur, fauconnier, bouffon, conteur, magicien, cracheur de feu et musicien croiseront votre chemin. Une visite qui promet de belles réjouissances !

Org. : athenée Royal Robert Gruslin et les Amis du Château ASBL.
Visites guidées : sam. et dim. de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Accueil et commentaires.
Rens. : 084/21.29.94 - 21.16.00.

ROCHEFORT

ROCHEFORT



Légendes mises en scènes par des enfants au château comtal rue Jacques, 101

Les vieilles murailles et le donjon ruinés qui occupent le promontoire dominant la ville de Rochefort sont les seuls vestiges du château fort qui a donné son nom à la localité et à la seigneurie féodale dont il était le cœur. Ils contrastent avec l'imposante construction illustrée par l'iconographie ancienne. Du château primitif, le plus grand de Famenne, tenu alors par les Montaigu, les fouilles ont

PATRIMOINE EN FÊTE

DE plus...

A Eprave, place de l'Eglise, dimanche 13 vers 22h, clôture des « Journées » par un feu d'artifice offert par la Ville de Rochefort.
Rens. : 084/22.06.12.

PROVINCE

DE NAMUR



ROCHEFORT - Jemelle: villa gallo-romaine
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

livré les fondations d'un donjon de plan carré (fin XI^e siècle) et d'un puits. Occupé successivement par les Walcourt, les La Marck durant un siècle et demi, les Stolberg et les Löwenstein, le château est transformé au XVIII^e siècle en palais par l'évêque de Tournai et prince-abbé de Stavelot, Ernest de Löwenstein, comte de Rochefort. Bien national en 1796, il est vendu en 1811 et progressivement démantelé. Il sert alors de carrière d'approvisionnement de matériaux. Vers 1840, une grosse maison néoclassique en briques est construite sur une des ailes des dépendances. Les ruines sont rachetées en 1905 par l'entrepreneur Cousin qui se consacre à leur restauration, tout en construisant un châtelet, là où se dressaient les écuries. Racheté par les pouvoirs publics en 1971, le site est fouillé à partir de 1976. Depuis 1991, des fouilles programmées ont repris afin de mettre au jour le plan complet du château et de faire apparaître l'architecture castrale du XI^e au XVIII^e siècle.

Ce sont les enfants des écoles de Rochefort et de Han-sur-Lesse qui vous raconteront la longue histoire de ce site émaillée de légendes qu'ils ont mises en scènes à votre intention.

Org. : ASBL « Les Amis du château comtal de Rochefort », avec la collaboration des enfants des écoles de Rochefort et de Han-sur-Lesse.
Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 18h. Animat. : concert-promenade.

Rens. : 084/21.44.09.

ROCHEFORT - Lavaux-Sainte-Anne: château.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



ROCHEFORT

Rochefort

Exposition

« Souvenirs et imaginaires liés à l'Ermitage de Resteigne »
Galerie Esquisses
avenue d'Alost, 5

Cette exposition réunit des documents et des souvenirs liés à l'Ermitage de Resteigne (voir p. 157).

De l'ancien ermitage que vous pourrez découvrir au départ des promenades organisées par les Administrations communales de Tellin et de Rochefort, il ne subsiste guère que des vestiges. En effet, à la mort d'Edmond d'Hoffschmidt, l'ermitage tomba en ruine et fut peu à peu pillé jusqu'à la fin du XIX^e siècle. De la tour, édicule en moellons grossièrement équarris, demeure un local semi-enterré, sorte de « cave ». Accessible par un couloir coudé et couverte d'une voûte domicale, la pièce quadrangulaire est éclairée par deux fenêtres au linteau triangulaire formé de deux moellons placés en oblique.

Org. : Administration communale de Rochefort et Administration communale de Tellin. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 19h. Animat. : exposition accessible du 5 au 27 septembre, sam. et dim. de 14h à 18h.
Rens. : 084/21.03.41.

ments d'époque retrace l'histoire des différentes salles de fête de l'entité. Certaines sont disparues ou ont été réaffectées. Les différentes activités du week-end du Patrimoine avec un itinéraire et un horaire seront également disponibles.



Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : Ville de Rochefort. Ouvert. : sam. et dim. de 14h à 19h.
Rens. : 084/22.06.12.

SAMBREVILLE

Auvélais

Phare

rue Cimetière des Français

Accès : N90
(croisement avec N98) :
sortie Auvélais,
descendre la rue d'Egbezée,
prendre la 1^{re} sur la g.,
passer sous le pont de
chemin de fer ; accès au
phare par un escalier

Le phare fut construit en 1934. Il est la reproduction exacte de ces nombreux phares de la côte bretonne. Le praticable qui l'entoure est un admirable point de vue.

Le panorama est immense et permet, par temps clair, d'apercevoir les 24 communes qui s'étendent entre Namur et Charleroi. Le monument a été érigé à la mémoire des soldats tombés sur le territoire d'Auvélais et d'Arsimont pendant les journées des 21 et 22 août 1914. Il est entouré d'un cimetière où reposent les corps de 355 officiers et soldats français. Un rappel historique est prévu lors de votre visite.

Org. : Administration communale de Sambreville. Ouvert. : sam. à 17h.
Rens. : 071/26.02.03.

ROCHEFORT

Rochefort

Exposition « les différents lieux festifs de l'entité »
Centre culturel
des Roches
rue de Behogne, 5

Cette exposition de cartes postales anciennes et de docu-

SAMBREVILLE


AUVELAIS



Exposition

Hôtel de Ville (Bibliothèque) place Communale

Les élèves de l'Académie des Beaux-Arts de Tamines ont choisi des bâtiments dans leur environnement. Ils les ont photographiés. Les meilleurs de ces clichés vous sont présentés à la Bibliothèque de l'hôtel de ville. Ces clichés feront l'objet d'une sélection récompensée.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Administration communale de Sambreville. Ouvert. : sam. de 9h à 19h. Rens. : 071/26.02.03.

Tous les trois ans au mois de juin, les grognards de la Moignelée marchent en l'honneur et à la mémoire des valeureux mineurs, les « gueules noires ». Pour rappel, sous l'Empire de Napoléon 1^{er}, les mines ne peuvent plus être exploitées qu'après l'octroi d'un acte de concession délibérée en Conseil d'Etat. De plus, lors de la bataille de Charleroi du 15 juin 1815, les troupes napoléoniennes bivouaquèrent dans les bois de Lambusart et de Moignelée.

Une reconstitution historique de cette époque aura lieu à l'occasion du 10^{ème} anniversaire des Journées du Patrimoine le samedi 12 septembre à 12h dans le très beau cadre d'un ancien bras de la Sambre.

Org. : Administration communale de Sambreville. Animat. : possibilité d'une petite restauration. Rens. : 071/26.02.03.

SAMBREVILLE

TAMINES

Tour carrée rue Saint-Martin, 18

Accès : suivre dir. Tamines pendant environ 3 km, passer au-dessus du pont de chemin de fer, prendre à g. place Saint-Martin

Cette ancienne tour seigneuriale, autrefois située en terre liégeoise, fut probablement édifée dans la 2^e moitié du xv^e siècle. Il s'agit vraisemblablement du plus ancien édifice encore visible de Sambreville. Massive et rectangulaire, elle fut édifée en schiste houiller et pierres bleues sur trois niveaux. L'organisation interne, qui perpétue celle des donjons médiévaux, est plutôt étonnante pour

SAMBREVILLE - Tamines, château Soupart. Cliché G. Focant, DPat, © MRW.



SAMBREVILLE

TAMINES

Château Soupart rue Barthélemy Nolet

Accès : N90, dir. Tamines, suivre la rue Velaine pendant 1 km, 1^{re} à dr.

Situé au milieu d'un charmant parc arboré, le château Soupart est un bâtiment en briques rouges datant de 1915. Son plan asymétrique se compose de trois parties : une partie centrale, dont les fenêtres sont garnies de vitraux, entourée de deux constructions particulières. A droite, une tour carrée élevée sur quatre niveaux et coiffée d'un toit pyramidal. A gauche, une rotonde est surmontée d'une terrasse. Vous serez les auditeurs d'un agréable concert de musique de chambre.

Org. : Administration communale de Sambreville. Visite guidée : sam. à 11h. Rens. : 071/26.02.03.

SAMBREVILLE

MOIGNELÉE

Reconstitution historique « Les Grognards de la Moignelée-Hommage aux mineurs »

Site de la vieille-Sambre à la rue de Farciennes

Accès : N90, sortie Tamines, dir. Tamines, suivre la rue de Velaine pendant environ 1 km ; 1^{re} rue à dr. (avenue Gochet), la suivre jusqu'à l'église de Moignelée, Prendre la rue de Farciennes. L'étang se trouve à 100 m sur la g.

Les marches militaires de l'Entre-Sambre-et-Meuse sont nombreuses et fort connues. Ces rassemblements de « soldats » en tenue du Premier et du Second Empire accompagnent des cérémonies religieuses.

PROVINCE

DE NAMUR



l'époque. Haut de 13 ou 14 m, l'édifice est surmonté d'un toit en ardoises. En plus de la visite, une animation historique mettra parfaitement le site en valeur. La tour carrée est protégée comme monument depuis 1966.

Org. : Administration communale de Sambreville. Visite sam. à 10h. Animation historique par une troupe de théâtre locale. Rens. : 071/26.02.03.

SAMBREVILLE

TAMINES

Exposition de peintures illustrant notre patrimoine Ancien hôtel de Ville

Accès : suivre la rue Velaine, l'avenue Président Roosevelt pendant environ 2 km ; l'ancien hôtel de Ville se trouve sur la dr.

Aux cimaises de l'ancien hôtel de Ville, vous aurez l'occasion d'admirer les monuments, ensembles architecturaux, sites chargés d'histoire de l'entité qui ont attiré l'attention des artistes locaux. Des œuvres sont nées à travers le regard de ces peintres.

Org. : Administration communale de Sambreville. Ouvert. : sam. de 9h à 19h. Animat. : voir De plus... Rens. : 071/26.02.03.

SAMBREVILLE

VELAINE



Exposition de dessins d'enfants sur le patrimoine Salle communale rue Hurlevent

Accès : N98, sortie Velaine-sur-Sambre, aux feux, prendre la 3^e route sur la dr.

Toutes les écoles de Sambreville ont été invitées à participer

à ce concours de dessin. Le patrimoine au sens le plus large a été livré à leur imagination : château, église, maison, petit patrimoine... Les jeunes ont donc observé leur environnement et ont traduit dans leurs croquis ce qui pour eux était significatif. Sans le savoir sans doute, ils ont entrevu les liens qui les rattachaient au bâtiment choisi et ont peut-être posé jugement ou exigences par rapport à ce patrimoine. C'est ce que vous pourrez découvrir à travers les dessins exposés à la Salle communale.

Org. : Administration communale de Sambreville. Ouvert. : sam. de 9h à 19h. Rens. : 071/26.02.03.

SAMBREVILLE

VELAINE

Animation autour du Moulin des Golettes rue du Wainage

Accès : N98, sortie Velaine-sur-Sambre ; aux feux, prendre la 5^e route sur la dr. Le moulin est situé à l'angle des rues du Wainage et des Golettes

Classé comme monument et ses alentours comme site en 1988, le moulin des Golettes est aujourd'hui dans un bien triste état. Abandonnée, cette construction circulaire en briques et pierre bleue remonte à la deuxième moitié du XVIII^e siècle. De cet ancien moulin de quatre niveaux, percés de deux portes et de quatre baies et jadis couvert d'une toiture en cloche avec penne zinguée, il ne subsiste à l'intérieur que quelques poutres en chêne et, au dernier niveau, quelques solives et un petit escalier de meunier. Les ailes ont disparu. Gageons que les Journées du Patrimoine attireront l'attention de tous sur la nécessité d'intervenir afin de conserver cette mémoire de notre passé ! Une animation d'époque est prévue autour du moulin.

Org. : Administration communale de Sambreville. Rendez-vous : sam. à 14h. Rens. : 071/26.02.03.

SAMBREVILLE

VELAINE

Animation autour de la « Roche-qui-tourne »

Accès : N98, en venant de l'autoroute de Wallonie, aux feux prendre à g. vers Onoz-Spy. Suivre la route d'Onoz pendant environ 1 km, prendre le chemin de terre sur la g. (panneaux)

Le menhir de Velaine-sur-Sambre est une pierre brute de 3,10 m de haut et de 5,40 m de circonférence à un mètre du sol. La légende raconte que cette roche faisait un tour sur elle-même lorsque minuit sonnait à la ferme de Fayat, située au nord sur le territoire de Saint-Martin. Plus simplement, certains expliquent qu'un brave paysan se mit un jour à l'ombre de la roche pour manger et qu'il s'endormit. Lorsqu'il se réveilla, il se trouvait en plein soleil. Effrayé, il s'enfuit vers le village, racontant qu'il avait vu la pierre tourner...

Org. : Administration communale de Sambreville. Animat. : sam. à 15h30. Rens. : 071/26.02.03.

SOMME-LEUZE

SOMME-LEUZE

Exposition Salle de la Jeunesse rue du Pays du Roi

Le Conseil culturel de Somme-Leuze vous invite à venir découvrir une exposition de peintures, de photos et d'articles de presse sur le thème des fêtes villageoises de l'entité. Le vernissage de cette exposition aura lieu le samedi 12 à 18h30. A 20h, vous pourrez assister à des démonstrations de danses diverses : country par les « Appalaches Dancers », quadrilles par le groupe « La Belle époque »,

DE plus...

A Tamines, place du jumelage, à proximité de l'ancien hôtel de Ville, samedi 12 à 21h, spectacle son et lumière. Sur cette place se trouvent l'Académie des Beaux-Arts et l'Académie de Musique. Rens. : 071/26.02.03.

modernes par le « Groupe de Solange », etc.

Org. : Syndicat d'Initiative et de Tourisme de Somme-Leuze ASBL.
Ouvert. : dim. de 14h à 19h.
Rens. : 086/32.25.67.

VIROINVAL

TREIGNES

Ferme-château rue de la Gare, 81

Accès : N5 Charleroi-Couvin,
sortie Mariembourg,
dir. Nismes-Olloy-Vierves-
Treignes

La ferme du château de Treignes ouvrira ses portes à l'occasion des festivités célébrant le 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine. Demeure probable de la famille de Romerée du XV^e au XVII^e siècle, elle est composée d'une tour d'habitation datant du XVI^e siècle, d'un logis et de bâtiments agricoles remontant principalement au XVII^e siècle. La ferme fut classée comme monument en 1983 et les alentours comme site en 1987. En outre, vous serez conviés à découvrir une exposition très intéressante consacrée aux marionnettes. Provenant de plusieurs pays d'Europe, mais aussi d'Asie, d'Amérique, d'Australie et d'Afrique, ces marionnettes représentent des personnages bibliques, historiques, des héros locaux et des personnages de fiction, ainsi que toute une série d'animaux. Enfin, une visite guidée de l'Écomusée agrémentée d'histoires et de légendes sur les métiers vous est également proposée.

Org. : Ecomusée de la région du Viroin, avec la participation du Centre de la Marionnette du Service de la Culture de la province de Namur. Ouvert. : sam. et dim. de 13h à 18h. Visites guidées de l'Écomusée : sam. et dim. à 14h (durée : 1h30). Visites guidées de l'exposition : sam. et dim. à 14h (durée : 45 minutes).
Rens. : 060/39.96.24-39.06.05.

VIROINVAL

TREIGNES (BRUYÈRES)

Villa gallo-romaine rue de Bruyères

Accès : en venant de Vierves, après le garage Mitsubishi situé à l'entrée du village, prendre la 1^{re} à dr., puis à nouveau la 1^{re} à dr. (chemin agricole); le site se trouve à 400 m au bout du chemin

Accès exceptionnel

Découverte en 1979, la villa gallo-romaine de Treignes a été fouillée une première fois de 1980 à 1987 par le club Amphora. Dès 1994, le CEDARC avec le soutien de la Région wallonne est chargée de poursuivre les fouilles et d'assurer la restauration des vestiges. Les prospections ont démontré l'existence d'au moins huit bâtiments sur une superficie d'un peu plus de 6 ha. La campagne de fouilles 1995-1996 a essentiellement porté sur la moitié occidentale du bâtiment principal, et plus particulièrement sur les systèmes de drainage de la cave et des hypocaustes des bains, et sur les occupations antérieures à la construction du bâtiment principal. Le chantier de fouilles sera accessible au public. Des visites guidées vous permettront de vous promener dans les vestiges de cette exploitation rurale gallo-romaine en activité du II^e au IV^e siècle, et notamment dans la cave, les bains, les systèmes de drainage et d'égouttage.

Org. : CEDARC ASBL/Musée du Malgré-Tout. Visites guidées : sam. et dim. de 11h à 17h.
Rens. : 060/39.02.43.

WALCOURT


LANEFTE

Ferme-château Grand Route, 47

Accès : N5 -> Lanefte

L'ancienne ferme du château de Lanefte est depuis 1992 affectée aux besoins de gîtes ruraux.

Sis en bordure du Thyria, ce vaste édifice clôturé en moellons de calcaire fut reconstruit à la fin du XIX^e siècle, puis dans les années 1920 suite à un incendie occasionné par la Première Guerre mondiale. Seules les anciennes étables à l'est conservent encore le gros œuvre du XVII^e siècle. Les bâtiments actuels ont probablement copié la disposition de l'élévation primitive. Diverses animations vous attendent dans ce château qui offre également des possibilités de chambres d'hôtes.

 Activité accessible aux personnes à mobilité réduite

Org. : propriétaires privés.
Ouvert. : sam. de 13h à 19h et dim. de 10h à 19h. Accueil et commentaires. Animat. : promenades en poneys pour les enfants.
Rens. : 071/65.58.32.
Site internet : <http://www.dreamit.be/castles/lanefte>

WALCOURT

CASTILLON (MERIENNE)

Découverte du village de Mertenne

Accès : quitter à Somzée la N5, prendre la N378 «Route des Barrages», longer Walcourt, prendre à dr. vers Fontenelle/Castillon : à Fontenelle, suivre dir. Mertenne

WALCOURT - Lanefte, ferme-château.



PROVINCE

DE NAMUR



SAMBREVILLE - Velaine, moulin des Golettes.
Cliché G. Focant, DPai, © MRW.

L'entité de Walcourt fêtera les Journées du Patrimoine 1998 dans le plus petit village de la commune : Mertenne. C'est en effet par un décret impérial de 1809 que la commune de Castillon engloba celle de Mertenne. Comprise dans le domaine de l'abbaye de Lobbes au IX^e siècle, Castillon était terre liégeoise alors que Mertenne relevait du domaine comtal de Namur, mais fut indûment annexé par Liège au XIV^e siècle, pour n'être restitué par le prince-évêque au comte de Namur qu'en 1446.

Le village de Mertenne compte quelques belles fermes dont les constructions s'étalent du XVI^e au XIX^e siècle. Un noyau d'habitat plus dense de ce village-rue est situé autour de la chapelle Saint-Feuillen, intéressant édifice d'origine romane édifié en moellons de grès et de calcaire, composé d'une nef de deux travées et d'un chœur à chevet plat. Son mobilier est remarquable : théothèque gothico-rennaissance (XVI^e siècle), confessionnal d'esprit Renaissance, ensemble de six statues (XVII^e-XIX^e siècles) et dalles funéraires dont un fragment très intéressant de Gilles Bluart (+ 1556).

La fête dans le village sera marquée par une réminiscence de jeux anciens grâce à une association qui a décidé de rendre vie aux jeux d'antan. Au surplus des concerts programmés en l'église (voir ci-contre), une exposition sur la ruralité se tiendra durant tout le week-end dans une belle et imposante ferme, composée de plusieurs volumes des XVIII^e et XIX^e siècles, édifiés sur un gros œuvre antérieur.



Exposition accessible aux personnes à mobilité réduite avec aide

Org. : Administration communale, Office du Tourisme et Centre culturel de Walcourt. Ouvert. : sam. et dim. de 10h à 17h (exposition). Accueil et commentaires. Animat. : exposition sur la ruralité, rue de Rognée, 25 et voir De plus...

Rens. : 071/61.25.26 - 61.46.86.

YVOIR

Spontin

Moulin à eau en activité
rue des Rivières, 7

Accès : E411, sortie 19, suivre fléchage dans le village

Situé à proximité du célèbre château, le long du Bocq, le moulin de Spontin fut construit en pierre bleue sur un plan rectangulaire au milieu du XIX^e siècle. Il présente deux niveaux sous toiture d'ardoises. La façade-pignon est ouverte au centre par une travée qui superpose la porte d'entrée et deux baies rectangulaires surmontées d'un monte-charge à l'origine. A droite de la porte d'entrée, une travée de fenêtres éclaire le logis qui occupe l'angle.

Le moulin abrite sous sa partie droite la roue et le bief. Il conserve au rez-de-chaussée le mécanisme d'engrenage et la roue, et, à l'étage, quatre paires de meules et probablement tout le dispositif d'origine en état de fonctionnement. Le Syndicat d'Initiative local vous invite à venir en sabots, en musique et en chansons célébrer la fête de la farine et du pain.

Org. : Syndicat d'Initiative de Spontin. Ouvert. : sam. de 12h à 20h et dim. de 12h à 18h. Visites guidées : sam. et dim. à 12h, 13h, 14h, 15h, 16h, 17h. Animat. : vente de pains « en fête ». Rens. : 083/69.95.73.

GRAND CIRCUIT

AU DÉPART DE JAMBES

« La Fête en Hesbayes
namuroise
et brabançonne »

C'est à une journée largement animée par de célèbres confréries que vous convie le Groupe-

ment des Syndicats d'Initiative de la Meuse Namuroise. Patrimoine, mais aussi gastronomie et folklore seront au rendez-vous!

La fête commence, peu après le départ de Jambes, par une aubade du Quatuor de saxophones de la renommée Fanfare royale « Samson-Brumagne », offerte par le Syndicat d'Initiative « Vallée du Samson ». Ensuite, sur le plateau de Hesbaye, vous ferez une insolite rencontre avec le groupe folklorique de danses wallonnes des « Fagotis » de Sart d'Avril (Noville-les-Bois), les marchands de fagots de bois de Tronquoy qui alimentaient naguère les fours à chaux des Grands Malades (Beez) : couples en costumes anciens, avec la serpette et la brouette à haut dossier...

A Orp-le-Grand (Orp-Jauche), en pleine Hesbaye brabançonne, un savoureux repas ancien vous attend préparé par les plus typiques représentants des Nobles Confréries gastronomiques et culturelles du Brabant wallon et de Bruxelles. Parmi les confrères présents, citons les Grands Maîtres, Grands Argentiers, Echansons et autres Compagnons de la « Tarte Al'Djote » de Nivelles, des « Magneus d'Véte Trepe » d'Orp-le-Petit, des Champignons de Folx-les-Caves, des « Coupeurs de Choux » de Saint-Gilles, « del Blanke Doreye » de Jodoigne, de la Griotte de Schaerbeek... et bien d'autres qui espèrent votre participation.

La première visite de l'après-midi sera consacrée aux grottes et champignonnières de Folx-les-Caves, véritable labyrinthe de plusieurs ha, taillé dans le tuffeau par l'homme préhistorique, et lieu de refuge de nos ancêtres, peuplé de légendes et de mystères...

A quelques km de là, dans le beau site d'Harlue (château, presbytère, église), vous serez invités à découvrir une exposition de poupées d'hier et d'aujourd'hui (voir p. 170) et s'il vous reste du temps, à une démonstration de différentes danses avec le Tonic Dance Club auquel chacun sera associé pour la circonstance.

Pour terminer en beauté, vous dégusterez de la tarte de Belgrade et/ou de la « Vie Keute », vieille bière namuroise, avec la Noble Confrérie de la Tarte et de la Pompe.

DE plus...

A Mertenne (Walcourt), samedi 12 et dimanche 13 à 20h, concert classique en l'église : quatuor de trompettes et quatuor de clarinettes.

Rens. : 071/61.25.26 - 071/61.46.86.

Org.: Groupement des Syndicats d'Initiative de la Meuse Namuroise. Départ: Syndicat d'Initiative de Jambes, rue Bourgmestre-Materne, 166-168, sam, entre 8h et 8h15, retour fin d'après-midi. P.A.F.: autocar 450 FB/personne; repas de midi: 550 FB/personne. Nombre de places limité. Réservation indispensable et rens. au 085/84.10.77.

vous mènera ensuite au petit hameau de Ster-Francorchamps où vous serez reçus dans l'un des rares ateliers de facteurs d'orgues en Belgique. En artisan, André Thomas, fondateur des orgues Thomas, fabrique tout avec son personnel spécialisé: tuyauterie, menuiserie et ébénisterie, harmonie des sons. En sa compagnie, vous terminerez cette passionnante journée à Spa par la découverte des sonorités de l'orgue de l'église Saint-Remacle.

Org.: Groupement des Syndicats d'Initiative de la Meuse Namuroise. Départ: Syndicat d'Initiative de Jambes, rue Bourgmestre-Materne, 166-168 dim. à 8h précises, retour fin d'après-midi. P.A.F.: autocar 450FB/personne, repas 550 FB/personne. Nombre de places limité. Réservation indispensable et rens.: 085/84.10.77.

truites, le cresson, les escargots (ah, le petit gris de Warnant), « Li Crochon », la boulette de Chertin, le Sommière, le Mollignard...

Le circuit en bus comprend neuf étapes. Les anciennes usines de cuivre de Moulins où se déroulera un marché des produits du terroir le dimanche de 10h à 18h constituera votre première et remarquable étape (voir p. 164). Vous vous rendrez ensuite à Warnant pour y découvrir le patrimoine bâti (voir p. 164). Une visite didactique et pédagogique d'un élevage insolite suivra. Eric Frolli et son escargotière vous attendent à Warnant! Votre chauffeur vous accompagnera ensuite jusqu'aux ruines du château de Montaigle (voir p. 187 - attention: visite uniquement le samedi). La jolie église de Sosoye et une promenade nature à la découverte des pelouses calcaires (départs à 10h30, 14h et 15h30) sont au programme avant que vous ne gagniez Maresdous pour y visiter le site de la célèbre abbaye. Le village de Maredret, qui a pris depuis vingt ans sa place en qualité de village artisanal, vous sera ouvert, puis Ermeton-sur-Biert, où, au départ du monastère Notre-Dame, vous visiterez avec M. Chaudron sa pisciculture (attention: visites uniquement le samedi à 10h et 14h). Enfin, la visite guidée du village de Furnaux est encore prévue, ainsi que la possibilité le dimanche d'emprunter une promenade guidée à travers les sentiers campagnards et forestiers. Furnaux est un petit village

ANHÉE - Warnant, Usines de Moulins vers 1910.
Cliché G. Focant, DPat, © MRW.

GRAND CIRCUIT

AU DÉPART DE JAMBES

« La Fête au fil de la route de la Pierre ou Jean Tousseul »



Au départ du Syndicat d'Initiative de Jambes où un petit déjeuner vous sera offert, un long périple vous conduira par monts et par vaux, du Condroz de la pierre aux lisières de la Fagne liégeoise.

Le Comité du Grand Feu de Loyers vous attend à la ferme du château pour inaugurer son exposition « Loyers à travers le temps », rétrospective des fêtes et animations survenues au village et environs (voir p. 181). Les parties anciennes de la ferme seront accessibles (1600), comme les collections du culte de l'église Saint-Sébastien.

Une démonstration du groupe de danses « La Folklorique » de Seilles, en costumes chatoyants, précèdera le repas pris à Landenne-sur-Meuse (Andenne).

L'après-midi, vous visiterez la ferme castrale d'Hermalle-sous-Huy (Engis, voir p. 88), où l'active ASBL Al'Rawète ouvre en permanence son Musée de la Gourmandise, et pour la circonstance, son exposition « Festins de tous les temps ». Si l'horaire le permet, vous assisterez à l'un des spectacles programmés par l'ASBL et l'Ensemble PassionnaDance.

Un trajet rapide par autoroute

GRAND CIRCUIT

AUX DÉPARTS D'ANHÉE, DE WARNANT, DE MAREDSOUS ET DE FURNAUX

« Pierre, eau et feu... »

A la découverte du Pays de la Mollignée



Quatre communes (Anhée, Onhaye, Mettet et Florennes) et une province (Namur) ont décidé d'unir leur force pour mettre en valeur le site de la Mollignée. D'une grande beauté naturelle, la rivière de la Mollignée de 23 km prend sa source à Stave (entité de Mettet), traverse plusieurs villages avant de se jeter dans la Meuse à Anhée. Elle vous surprendra par ses richesses, soit un patrimoine archéologique, industriel, historique culturel et gastronomique... insoupçonné. A ce sujet, à côté des produits classiques comme la bière et le fromage de Maresdous, vous pourrez aussi déguster les



PROVINCE

DE NAMUR



calcaire qui prête ses chemins à un itinéraire varié qui vous fera découvrir des fermettes tricellulaires, la ferme de l'ancien château, des maisons de maître, l'ancienne maison communale, mais aussi les traces de biefs, d'anciens moulins. La visite de l'église et de ses fonts baptismaux romans de renommée mondiale est incontournable.

En voiture, vous débuterez votre programme par la visite de l'abbaye de Brogne et de l'exposition temporaire consacrée à « 2001 : Odyssée de la médecine, quel avenir pour l'homme ? » (voir p. 179). Le 12 septembre, une délégation des marcheurs de Stave (marche anniversaire de Saint-Gérard à Stave) se rendront pour la pre-

mière fois à l'abbaye de Brogne pour une salve d'honneur à 10h. Vous visiterez ensuite le château où Félicien Rops séjourna à Thozée (voir p. 180) avant de rejoindre l'atelier de sculpture métallique de Biesmerée (place des Combattants, 2) où Félix et Jean Roulin expliqueront le moulage, le coulage, la retouche et la finition de ces sculptures et effectueront toutes les deux heures une coulée de bronze. Cette visite sera complétée par un passage dans la salle d'exposition temporaire et la découverte des sculptures en plein air. Enfin, le château-ferme de Falaën vous accueillera. Dans sa belle architecture, vous découvrirez un série de jeux anciens (voir p. 187). Vous aurez

encore l'occasion de (re)découvrir Annevoie où les célèbres jardins vous seront accessibles gratuitement toute la journée du samedi (voir p. 163).

Org. : Pays de la Mollignée ASBL. Départs : sam. et dim. de 9h à 18h toutes les demi-heures pour les circuits en bus à partir de la place de Furnaux et de la place d'Anbée. Accès en train : gare d'Yvoir. Pour les voitures, quatre parkings dissuasifs prévus : place communale d'Anbée, route de la Mollignée, en face du camping à Warnant, abbaye de Maredsous et place communale de Furnaux. Présence d'un guide dans chaque bus TEC et visite guidée à chaque étape.

Rens. : 071/79.89.33.

JOURNÉES DU PATRIMOINE EN WALLONIE



RÉSUMÉ

Depuis 1989, la Wallonie ouvre ses monuments, ensembles architecturaux et sites remarquables sous l'égide du Conseil de l'Europe et à l'initiative du Ministre chargé de cette compétence en Région wallonne. Cette importante manifestation de sensibilisation du citoyen à son patrimoine connaît en 1998 sa dixième édition.

Les samedi 12 et dimanche 13 septembre 1998, un programme de plus de 600 activités couplées à quelques centaines d'animations festives sera proposé au public grâce à la collaboration d'associations toujours plus nombreuses, dont il convient de souligner l'enthousiasme et le bénévolat. L'action est menée conjointement par les pouvoirs communaux, provinciaux et régionaux. Le programme est coordonné par un secrétariat intégré à la Division du Patrimoine (Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine) du Ministère de la Région wallonne depuis 1993. Dès cette même année, un fil conducteur a été choisi pour encadrer l'ensemble de ces manifestations. Depuis 1994, tous les accès aux monuments, ensembles architecturaux et sites sont obligatoirement gratuits.

La dixième édition se devait d'être célébrée avec un éclat tout particulier. « Patrimoine en fête... Faites du Patrimoine » est donc le thème d'une année où le bâti sera mis en valeur par la musique, la lumière, les arts plastiques, la danse...

Dans chaque province, une ville ou un village a été choisi. Il s'agit d'une innovation par rapport au programme traditionnel : trois villes font l'objet d'une « Soirée du Patrimoine » le samedi 12 septembre (idée calquée sur le modèle français). Il s'agit de Liège, Mons et Namur. Ittre et Saint-Hubert sont les sites emblématiques retenus pour la journée de ce même samedi 12 septembre.

LIÈGE, « SOIRÉE DU PATRIMOINE »

Dans la province de Liège, la ville de Liège a été choisie pour être le théâtre de la « Soirée du Patrimoine ». Le samedi 12, de 19h à 23h, dans un périmètre déterminé englobant les coteaux de la Citadelle, les rues Hors-Château, Féronstrée, du Palais et les places Saint-Lambert et du Marché, le public est invité à fêter le 10^e anniversaire des Journées du Patrimoine et le 5^e anniversaire de « Jardins et coins secrets ». Des ouvertures exceptionnelles et des animations festives totalement gratuites vous seront proposées dans ce site fermé à la circulation dans le cadre de l'opération « Ville ouverte, ville offerte ». Des parkings permettront aux visiteurs d'accéder très facilement aux principales manifestations. En outre, les lignes 1 et 4 du TEC Liège-Verviers amèneront le public de la gare des Guillemins dans le périmètre et assureront également les retours (voir p. 101).

MONS, « SOIRÉE DU PATRIMOINE »

Dans la province de Hainaut, la ville de Mons a été choisie pour être le théâtre de la « Soirée du Patrimoine ». Le samedi 12, de 18h à 24h, des ouvertures exceptionnelles de monuments sont prévues et des animations se succéderont dans le cœur historique de la ville – Grand-Place illuminée en permanence, hôtel de Ville, Jardin du Maieur, beffroi, collégiale Sainte-Waudru – ainsi que dans la cour de l'ancien abattoir communal et dans la machine-à-eau, que les participants pourront atteindre à pied, au travers de rues animées et illuminées (voir p. 62).

NAMUR, « SOIRÉE DU PATRIMOINE »

Dans la province de Namur, la ville de Namur a été choisie pour être le théâtre de la « Soirée du Patrimoine ». Le samedi 12, de 19h à 23h30, dans deux périmètres déterminés, d'une part la Citadelle et d'autre part une partie de la ville ancienne englobant la place Saint-Aubain, les rues Saintraint, du Colège, Fumal, Emile Cuvelier, Pépin et Saint-Nicolas. Des ouvertures exceptionnelles et des animations festives totalement gratuites vous seront proposées. Des parkings permettront aux visiteurs d'accéder très facilement aux principales manifestations. En outre, des bus du TEC amèneront le public qui le souhaite de la gare à la citadelle et, suite au spectacle, le ramèneront en ville (voir p. 181).

JOURNÉES

du PATRIMOINE

199



ITTRE, SITE EMBLÉMATIQUE

Le village d'Ittre est le site emblématique du Brabant wallon pour les Journées du Patrimoine 1998. Le **samedi 12 de 9h à 21h** et bien au-delà, Ittre sera le théâtre d'activités multiples offertes gracieusement au public. Le centre du village sera fermé à la circulation mais des parkings permettront aux visiteurs d'accéder très facilement aux différents sites. Une dizaine de calèches pourront également assurer le transport (voir p. 24).

SAINT-HUBERT, SITE EMBLÉMATIQUE

La ville de Saint-Hubert est le site emblématique de la Province de Luxembourg pour les Journées du Patrimoine 1998. Le **samedi 12 de 10h à 20h** et bien au-delà, Saint-Hubert proposera des activités multiples offertes gracieusement au public sous le thème de « La table des moines de l'abbaye dans la première moitié du XVIII^e siècle ». La place de l'Abbaye, la cour des Tilleuls et la voie charretière seront fermées à la circulation mais des parkings permettront aux visiteurs d'accéder très facilement au site (voir p. 155).

OPEN MONUMENTENDAGEN IN WALLONIË

OVERZICHT

Sinds 1989 stelt Wallonië zijn monumenten, architectonische gehelen en merkwaardige sites open voor het publiek onder de bescherming van de Europese Raad en op initiatief van de bevoegde Waalse Minister. Dit belangrijk evenement, dat de burger bewust moet maken van zijn patrimonium, wordt in 1998 voor de tiende keer georganiseerd.

Op zaterdag 12 en op zondag 13 september 1998 biedt het programma, dat tot stand gekomen is met de medewerking van steeds talrijkere enthousiaste en vrijwillige verenigingen, meer dan 600 activiteiten en een honderdtal vertoningen. Die actie wordt gevoerd in samenwerking met de gemeentelijke, provinciale en gewestelijke overheden. Het programma wordt gecoördineerd door een secretariaat dat sinds 1993 geïntegreerd is in de Afdeling Patrimonium (Algemene Directie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium) van het Ministerie van het Waalse Gewest. Sindsdien werd een leidraad gekozen voor het geheel van die activiteiten. Sinds 1994 kunnen de monumenten, architectonische gehelen en sites gratis bezichtigd worden.

De tiende uitgave zal met een bijzondere glans gevierd worden. „Patrimoine en fête... Faites du Patrimoine” is derhalve het thema van een jaar waarin de monumenten opgefleurd zullen worden met muziek, licht, beeldende kunsten, dansen...

In elke provincie wordt een stad of een dorp uitgekozen, hetgeen een innovatie is t.o.v. het traditionele programma : op 12 september wordt in drie steden een „Soirée du Patrimoine” (Open Monumentennacht) naar het Franse model georganiseerd, in Liège, Mons en Namur. Dezelfde dag worden Itter en Saint-Hubert als emblematische sites gekozen.

LIÈGE, „SOIRÉE DU PATRIMOINE”

In de provincie Luik is de stad Liège gekozen als kader voor de „Soirée du Patrimoine”. Op **zaterdag 12 september** worden **tussen 19u. en 23u.** de 10de verjaardag van de „Soirée du Patrimoine” en de 5de verjaardag van de „Jardins et coins secrets” gevierd binnen een perimeteer met de hellingen van de „Citadelle”, de „rue Hors-Château”, „Féronstrée”, de „rue du Palais”, de „place Saint-Lambert”, de „place du Marché”. Binnen die perimeteer, die verkeersvrij zal zijn, worden uitzonderlijke bezichtigingen en vertoningen gepland in het kader van de actie „Ville ouverte, ville offerte”, alle gratis. Parkeerplaatsen zullen de bezoekers een vlotte toegang verschaffen tot de voornaamste feestelijkheden. Bovendien wordt het vervoer tussen het station van Liège-Guillemins en bovenbedoelde perimeteer door de TEC-bussen 1 en 4 verzekerd.

Naast de voorstellingen die reeds gepland zijn in het kader van de Open Monumentendagen, biedt het programma de volgende activiteiten :

Rue des Anglais, „**Académie des Beaux-Arts**” : concert door het Badiane-ensemble;

Rue Volière, „**chapelle Saint-Roch**” : A. Froidebise (klavecimbel), J.-P. Pirard (fluit), M. Pirard (viool) en S. Pirard (cello);

Rue Pierreuse : fanfare;

Cour des Mineurs, „**Musée de la Vie wallonne**” : tentoonstelling „C'est l'fiësse”, poppentheaters, oude spelen in het klooster;

Rue Mère-Dieu, bezichtiging van het „**Musée d'Art religieux et d'Art mosan**”, verbinding met de „impasse des Ursulines”;

Rue Hors-Château, opening van het „**ancien couvent des Ursulines**”;

Rue Hors-Château, „**impasses de l'Ange et de la Couronne**” ;

Rue des Brasseurs, „**Espace des Brasseurs**” : concert van het kwartet Garam Marsala;

Rue Hors-Château, opening van de „**chapelle des Filles de la Croix**”;

Rue Hors-Château, „**impasse de la Vignette**” ;

Place Saint-Léonard, tentoonstelling over het project „Parc Saint-Léonard” en concert van „les Percussionnistes réunis”;

Place Saint-Lambert, „Feu et métal”, realisatie van een beeldhouwwerk/structuur overdag en gedeeltelijke verbranding ervan s'avonds;

Place du Marché : tenten met elk 30 tot 60 plaatsen en een klein theater dat voorstellingen van 10 tot 20 minuten biedt : „Les Larmes d'Ophélie” door Mvr Roodhofdt en „Mickey, l'ange et son ombre” door la Compagnie „Le 8^e Ciel” ;

Place du Marché, „**église Saint-André**” : tentoonstelling „Faites la fête” en jazzconcert van Al Defino;

Place du Marché, opening van „**l'hôtel de Ville**” ;

En Féronstrée, „**dalle Saint-Georges**” : jazzconcert (Sadi) - Maison du Jazz

En Féronstrée, „**ancien hôtel Somzé**” : tentoonstellingen en concert van het orkest van de „Académie Grétry”;

En Féronstrée, „**Musée d'Ansembourg**”, reeks minirecitals;

Place Saint-Barthélemy, muziekvoorstelling van de Full Métal Band;

Place Saint-Barthélemy, „**église Saint-Barthélemy**” : Venetiaans feest (mandoline-ensemble).

„SUR LES COTEAUX DE LA CITADELLE”

Jardins et coins secrets

Rue des Anglais, escalier des Capucins, rue Pierreuse, rue du Palais, Terrasses des Minimes, Bois et sentier des coteaux, Ancien Musée d'Architecture, rue du Péri, Terrasses de Saint-Barthélemy, Sentiers des moutons, Bois des Carmélites.

Gedurende deze avond kunt u op drie plaatsen informatie verkrijgen, met name :

Rue Hors-Château, Cour des Mineurs;

Place Saint-Barthélemy;

„Office du Tourisme” van de Stad Liège, en Féronstrée, 92.

Verschillende trajecten zullen u de mogelijkheid bieden om zo veel mogelijk pret te beleven aan deze uitzonderlijke vertoningen. Om 19 uur wordt een rondleiding georganiseerd door de „Office du Tourisme” van de Stad Liège. „**Tapage Nocturne**” start voor de „Opéra Royal de Wallonie” (traject : Opéra Royal de Wallonie, place Saint-Lambert, cour du palais des princes-évêques, place du Marché, stadhuis, vroegere kerk Saint-André, cour des Mineurs, Hors-Château, Montagne de Bueren, cour Saint-Antoine, place Saint-Barthélemy, dalle Saint-Georges). **Verplichte inschrijving bij de „Office du Tourisme” : tel. : 04/221.92.21 - Fax. : 04/221.92.22. Mis in geen geval het hoogtepunt van de avond : om 22u. in het eerste hof van het „Palais des princes-évêques”, voorstelling van het ballet 'Roméo et Juliette' door „Le Ballet de Liège” (choreografie : Jacques Dombrowski, decor en kostuums: Patricia Meus en Michèle Swerts, verlichting : Jacques Chatelet).** „Le Ballet de Liège” is meer dan een balletgezelschap. Het is een vereniging van artiesten die een levende droom bieden. In deze niet te classificeren en tijdeloze versie van „Roméo en Juliette” worden de gekende grote Shakespeariaanse thema's aangehaald : liefde, geweld, hartstocht en zorgeloosheid van de jeugd.

Deze buitengewone vertoning wordt gevolgd door het traditionele vuurwerk in de „escaliers de Bueren” in het kader van de 5de verjaardag van „Jardins et coins secrets”. Deze twee uitzonderlijke vertoningen zijn toegankelijk voor personen met beperkte beweeglijkheid.

Een folder over de activiteiten die in Luik worden georganiseerd ter gelegenheid van de 10de verjaardag van de Open Monumentendagen, voornamelijk gewijd aan de „Soirée du Patrimoine”, is vanaf 30 augustus 1998 op verzoek verkrijgbaar op het secretariaat van de „Journées du Patrimoine” (tel. 081/33.23.84) en bij de „Téléphone Vert” van het Waalse Gewest (tel. 0800 1/1901, gratis oproep).

MONS, „SOIRÉE DU PATRIMOINE”

In de provincie Henegouwen is de stad Mons gekozen als kader voor de „Soirée du Patrimoine”. Op **zaterdag 12 september** zijn **tussen 18 en 24 uur** uitzonderlijke monumentenbezoeken en diverse voorstellingen gepland in het historische hart van de stad : non-stop verlichting van de „Grand-Place”, hôtel de Ville, „Jardin du Maître”, beffroi, collégiale Sainte-Waudru” - alsook in het hof van het oude gemeentelijke slachthuis en in de „machine-à-eau” die de deelnemers te voet kunnen bereiken via drukke en verlichte straten. De rondleidingen en de voorstellingen zijn gratis.

Informatie over de „Soirée du Patrimoine” is verkrijgbaar bij de „Office du Tourisme” van de stad Mons, Grand-Place, 22.

Naast de voorstellingen die reeds gepland zijn in het kader van de „Journées”, biedt het programma de volgende activiteiten :

In het Stadhuis, van 18u. tot 22u. : bezichtiging van de salons (behalve het „Cabinet d'Apparat”).

Om 17u. in de „Salon gothique” : concerten van de vocale groep „Les Rolandins”.

Om 18u., 19u., 20u. en 21u., rondleidingen in de „collégiale Sainte-Waudru” - „Sur les traces de Jacques Dubroeuq” - en bezichtiging van de „Trésor” (kerkzilver, getijdenboeken, priester gewaden, schilderijen, beeldhouwwerken,...).

Van 18u. tot 22u., opening van het „Musée des Beaux-Arts” met, **om 20u.**, een rondleiding op de tentoonstelling „Fruits d'une Passion” - werken van de Franse Gemeenschap van België, en voorstellingen gerealiseerd door Dynamusée.

Van 18u. tot 21u., straatanimatie in het centrum : het „Premier Régiment d'Infanterie des Etats-Belgiques Unis de Namur” vertrekt van de „Grand-Place” en volgt het traject „rue des Capucins”, „rue de la Petite Guirlande”, „rue Rogier”, „rue Léopold II”, „place Léopold”, „rue de la Houssière”, „rue du Chapitre”, „rue des Clercs”, en keert terug naar de „Grand-Place” waar de optocht eindigt.

Om 18u., 19u., 20u. en 21u., vanaf de „Office du Tourisme” : rondleidingen naar de „machine-à-eau” langs de „rue de la Clef”, de „rue de la Halle” (CGER/Ancienne Maison Libert), de „avenue Frère Orban”. In de „machine-à-eau”, rondleidingen op de tentoonstelling „Trois villes du Hainaut, trois quartiers : Charleroi, la Ville haute - Mons, le Béguinage - Valenciennes, les Canonnières”; **om 20u.**, concert van de jazztrompettist uit Mons, Albert Langue, en zijn orkest de „Dixie Stompers” in een soepele, geëerde en moderne dixielandstijl.

In het „Théâtre Royal” : **om 19u.**, feestelijke opening van de „Espace photographique”; **tot 22 u.**, muziekvoorstellingen in de „Foyer”; **van 22u. tot 24u.** verrassing op het toneel van de grote zaal.

Om 19u. op de „Grand-Place” : concert van de gemengde koren „Les Amis de Mozart”.

Om 19u.30., „Grand-Place” (voetgangerszone) : „Street parade”, een concert van de groep „Dixie Boys Band”. Deze vijf musici, die jazz in New-Orleansstijl spelen, begeven zich naar de „machine-à-eau” langs de „rue de la Coupe”, de „place du Marché-aux-Herbes”, de „rue de la Clef”, de „rue de la Halle”, de „avenue Frère Orban”, om zich aldaar bij de „Dixie Stompers” te voegen.

Van 20u. tot 21u.15 in het „Conservatoire Royal de Musique” : het oud jazzkwintet „Squeeze Me” vertolkt meesterwerken van Armstrong, Bechet, Ellington : Blues, Dixieland, Swing en New Orleans staan op het programma.

Om 21u. op de „Grand-Place” : concert van de groep „Bootle Village Pipe Band” (Scottish Pipers).

Om 21u.30 in het hof van het **oude gemeentelijke slachthuis**, toekomstig „Musée de la Guerre” : optocht door de hellebaardiers en de trompetblazers van de „Procession du Car d'Or” en, **om 22u.**, vertoning van de film „Le pantalon”, die voor een gedeelte op die site werd opgenomen door „Ciné-Site” (400 zitplaatsen).

Tot slot, **om middernacht op de „Grand-Place”** : vuurwerk om de „Soirée du Patrimoine” af te sluiten.

Een folder over de activiteiten die in Mons worden georganiseerd ter gelegenheid van de 10de verjaardag van de Open Monumentendagen, voornamelijk gewijd aan de „Soirée du Patrimoine”, is vanaf 30 augustus 1998 op verzoek verkrijgbaar op het secretariaat van de „Journées du Patrimoine” (tel. 081/33.23.84), bij de „Téléphone Vert” van het Waalse Gewest (tel. 0800 1/1901, gratis oproep) en bij de „Office du Tourisme” van de stad Mons, Grand-Place, 22, in 7000 Mons (tel. 065/33.55.80 en /35.34.88, fax 065/35.63.36). De meeste vertoningen zijn toegankelijk voor personen met beperkte beweeglijkheid.

NAMUR, „SOIRÉE DU PATRIMOINE”

In de provincie Namen is de stad Namur gekozen als kader voor de „Soirée du Patrimoine”. De activiteiten vinden plaats **op zaterdag 12 september, van 19u. tot 23u.30**, binnen twee perimeters, waarvan één de „Citadelle” bevat en de andere een gedeelte van de oude stad, met de „place Saint-Aubain”, de „rue Saintraint”, de „rue du Collège”, de „rue Fumal”, de „rue Emile Cuvelier”, de „rue Pépin”, de „rue

Saint-Nicolas". Er staan uitzonderlijke bezichtigingen en feestvoorstellingen op het programma, alle gratis. Parkeerplaatsen zullen de bezoekers een vlotte toegang tot de voornaamste vertoningen verschaffen. Bovendien zullen TEC-bussen een pendeldienst verzekeren tussen het station en de „Citadelle". Naast de voorstellingen die reeds voorzien zijn in het kader van de „Journées", staan de volgende activiteiten op het programma :

Stade de la Citadelle : middeleeuws kamp en, om 19u.30, toernooi met de „confrérie de la Malemort". Voortrekkers, ridders en hun suite hebben hun kamp op uw landgoed opgeslagen. Buiten kunnen wapens en wapenrustingen van dichtbij bekeken worden. De kampbewoners beantwoorden uw vragen.

Het toernooi : rond het strijdperk klapperen de banieren in de wind. De ridders trekken hun wapenrusting aan. Gevolgd door hun jonkheren die hun wapens en kleuren dragen, treden de dappere vorsten op een plechtige manier op. Ze wedijveren met het zwaard, de bijl of de morgenster en tonen hun behendigheid en dapperheid...

Espace archéologique Saint-Pierre, Route Merveilleuse, 23 : tentoonstelling „Un château sous la loupe";

Place Saint-Aubain : voorstelling door „les Echasseurs Namurois";

Rue Saintraint, 3, „Musée de Groesbeek de Croix" : muziekvoorstelling door „Les Petits Ages" en het „Quatuor Frédéric Legrand", en toneelvoorstelling door het „Théâtre du Hasard";

Rue du Collège, „église Saint-Loup" : ononderbroken vocale en instrumentale muziek door „Le Choeur d'Enfants de Wallonie" en het Centrum „Les Jolies Notes";

Rue Fumal, „Musée Rops" : „Contes de la Comédie humaine" door „La Maison du Conte";

Place du Théâtre, „Théâtre royal" : rondleidingen met toneel- en muziekvoorstellingen;

Rue Saint-Nicolas, „Musée des Traditions namuroises" : eerste voorstelling van een poppenspel door de „Société Royale Marionnettes Saint-Gilloises ASBL".

Een folder over de activiteiten die in Namur worden georganiseerd ter gelegenheid van de 10de verjaardag van de Open Monumentendagen, voornamelijk gewijd aan de „Soirée du Patrimoine", is vanaf 30 augustus 1998 op verzoek verkrijgbaar op het secretariaat van de „Journées du Patrimoine" (tel. 081/33.23.84) en bij de „Téléphone Vert" van het Waalse Gewest (tel. 0800 1/1901, gratis oproep). De meeste vertoningen zijn toegankelijk voor personen met beperkte beweeglijkheid.

ITTRE, SITE EMBLÉMATIQUE

In de provincie Waals Brabant is het dorp Ittre gekozen als emblematische site voor de Open Monumentendag 1998. Op zaterdag zal Ittre van 12 van 9u. tot 21u. (en later) het kader zijn van verschillende gratis voorstellingen. Het centrum zal voor het verkeer gesloten zijn maar parkeerplaatsen zullen de bezoekers een vlotte toegang tot de verschillende sites verschaffen. Bovendien worden een tiental kalessen ingezet om het vervoer te verzekeren. Naast de hieronder vermelde activiteiten, worden om 10u., 10u.30, 11u., 11u.30, 12u., 13u.30, 14u., 14u.30, 15u., 15u.30, 16u., 16u.30 en 17u in „la Forge-Musée" fragmenten uit de „Lettres de mon Moulin" van Alphonse Daudet voorgelezen door de toneelspelers van het „Théâtre de la Vallette". Iedere voorstelling wordt gevolgd door een videofilm over het hoefsmidsberoep. In de oude stallen van het „Parc du château", poëzievoordrachten door de „Salons littéraires", om 10u.30, 11u., 11u.30, 13u.30, 14u., 14u.30, 15u., 15u.30, 16u. en 16u.30. In de „Amicale Les Flocons", rue du Sart, 45, dorpsvoorstellingen (volksdansen, literaire recitatieven, concerten door het plaatselijke orkest, diverse ambachtsprodukten) en bezichtiging van een verzameling landbouwgereedschap, om 10u.30, 11u., 11u.30, 12u., 13u.30, 14u., 14u.30, 15u., 15u.30, 16u., 16u.30 en 17u. In de Théâtre de La Vallette, concert van het koor „A chœur Joie - La Chanterelle", om 14u, 15u, 16u. en 17u. In de kerk Saint-Laurent d'Haut-Ittre, concert van het „Quatuor de xylophone classique Brise-Lame", om 14u.30, 15u.30 en 16u.30. Op de „Grand Place" om 18u : het toneelstuk „Les Tréteaux", opgevoerd door de troep „Les Balladins du Miroir". In het „Théâtre de la Vallette" om 21u : opvoering van „Le Journal d'une femme de chambre" door het „Atelier théâtral de Louvain-la-Neuve". De plaatsen voor die voorstelling moeten tussen 7/09 en 11/09 telefonisch (067/64.81.11) gereserveerd worden. Daarenboven zullen van 11u. tot 12u.30 en van 14u. tot 17u.30 talrijke activiteiten in het dorpscentrum plaatsvinden : clown, vuureters, automaat, goochelaars, draaiorgels, enz. De gemeentelijke bus zal een pendeldienst verzekeren tussen het dorpscentrum, de kerk Saint-Laurent en de „Amicale Les Flocons". Voor inlichtingen, tel. : 067/64.87.74.

Een folder over de activiteiten die in Ittre worden georganiseerd ter gelegenheid van de 10de verjaardag van de Open Monumentendagen, voornamelijk gewijd aan het site emblématique, is vanaf 30 augustus 1998 op verzoek verkrijgbaar op het secretariaat van de „Journées du Patrimoine" (tel. 081/33.23.84) en bij de „Téléphone Vert" van het Waalse Gewest (tel. 0800 1/1901, gratis oproep). De meeste vertoningen zijn toegankelijk voor personen met beperkte beweeglijkheid.



SAINT-HUBERT, SITE EMBLÉMATIQUE

In de provincie Luxemburg is de stad Saint-Hubert gekozen als emblematische site voor de Open Monumentendag 1998. **Op zaterdag 12 september** zal Saint-Hubert **tussen 10u. tot 20u.** (en later) het kader zijn van talrijke gratis voorstellingen, met als thema „De tafel van de monniken van de abdij in de eerste helft van de XVIIIde eeuw”. De „place de l'Abbaye”, de „cour des Tilleuls” en de „voie charretière” worden gesloten voor het verkeer maar parkeerplaatsen zullen de bezoekers een vlotte toegang tot de site verschaffen. Naast de hieronder vermelde activiteiten, worden vanaf **de „Basilique”** rondleidingen georganiseerd i.v.m. de XVIII eeuwse binnenhuisinrichting, **om 10u., 11u.15, 15u.15 en 16u.30** in het Frans en **om 11u., 14u.30 en 16u** in het Nederlands. Om 14 uur staat een „lecture solaire” van het sanctuarium op het programma. In het portaal **om 10u.30, 14u.45, 15u.45 en 16u.45** : een vertelster vertelt een verhaal met een historische waarheid. **Om 18u.**, mis in de kleine terts van Mozart met het „choeur de la Tour Griffon de Neufchâteau”. **In het „Palais abbatial”** : bezichtiging van **de salons en de koninklijke trap, om 10u., 11u.15, 14u., 15u.15 en 16u.30 in het Frans en om 11u.** Om 12u.15, 15u. en 17u. in de „salon vert” : optreden van het trio „Les heureux moments”. **Om 10u.30, 12u.45, 14u.45, 15u.45 en 16u.45** : (haast) ware verhalen van vertelsters voor kinderen en volwassenen. **Op de „voie charretière” en „place de l'Abbaye”** : diverse non-stop vertoningen door valkeniers, dresseurs van Saint-Hubert-honden, enz. **Tussen 11u.30 en 14u., in de oude stallen** : de leerlingen van de „Ecole de Libramont”, afdeling hotelwezen, bieden u diverse lichte gerechten aan die ze op de manier van de monniken en de abt hebben bereid. **Op de „voie charretière” om 11u.30 en 14u.30 en op de „place de l'Abbaye” om 17u.30** : optreden van de hoornblazers. **Tot slot, om 20u.30, in de „cour des Tilleuls”** : gratis **slotvoorstelling** met het toneelstuk van J-L. Brocart, „Le procès de Jean Henrion, mayeur de Bras contre l'Abbaye de Saint-Hubert 1709-1720” door de retorica-leerlingen van het „Institut Notre-Dame”, seminarium van Bastenaken INDSE, regie van Jean-Marc Leclère en Philippe Delsate.

Een folder over de activiteiten die in Saint-Hubert worden georganiseerd ter gelegenheid van de 10de verjaardag van de Open Monumentendagen, voornamelijk gewijd aan de „site emblématique”, is vanaf 30 augustus 1998 op verzoek verkrijgbaar op het secretariaat van de „Journées du Patrimoine” (tel. 081/33.23.84) en bij de „Téléphone Vert” van het Waalse Gewest (tel. 0800 1/1901, gratis oproep). De meeste vertoningen zijn toegankelijk voor personen met beperkte beweeglijkheid.

TAGE DES OFFENEN DENKMALS IN DER WALLONIE ZUSAMMENFASSUNG

Seit 1989 öffnet die Wallonie die Pforten zu ihren Denkmälern, Bauwerken und Sehenswürdigkeiten unter der Schirmherrschaft des Europarates und auf Initiative des Ministers, der in der Wallonischen Region diese Zuständigkeit wahrnimmt. Diese umfangreiche Kampagne zur Sensibilisierung des Bürgers für sein Kulturerbe wird in diesem Jahr bereits zum zehnten Mal durchgeführt.

Am Samstag, den 12. sowie am Sonntag, den 13. September 1998 werden hunderte von festlichen Veranstaltungen zusammen mit einem mehr als 600 Aktivitäten umfassenden Programm der Bevölkerung angeboten, die u.a. durch die Zusammenarbeit mit Vereinigungen ermöglicht werden, die sich stets zahlreicher beteiligen und deren Begeisterungsfähigkeit und Einsatzbereitschaft an dieser Stelle hervorgehoben sei. Diese Initiative wird gemeinsam von den Kommunal-, Provinzial- und Regionalbehörden durchgeführt. Die Koordination liegt seit 1993 in den Händen eines Sekretariats, das in die Abteilung Erbe (Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes) des Ministeriums der Wallonischen Region eingegliedert ist. Ebenfalls seit 1993 wird jährlich ein Schwerpunktthema gewählt, das sich wie ein roter Faden durch alle Veranstaltungen zieht. Seit 1994 ist der Zugang an diesen Tagen zu allen Denkmälern, Bauwerken und Sehenswürdigkeiten garantiert kostenlos.

Aus Anlaß des zehnten Geburtstages sollten die Tage des offenen Denkmals natürlich ganz besonders feierlich begangen werden. So lautet denn auch das diesjährige Motto: „Patrimoine en fête... Faites du Patrimoine” (Das Kulturerbe feiert... Feiert mit!), wobei das gesamte Baugut durch musikalische Darbietungen, Lichtspiele, Malerei und Bildhauerei sowie durch Tänze ganz besonders zur Geltung kommen wird.

In jeder Provinz fiel die Wahl auf eine Stadt oder ein Dorf. Dies stellt im Vergleich zu dem traditionellen Programm der Vorjahre eine Neuerung dar: Ähnlich wie dies bereits in Frankreich der Fall ist, findet in drei Städten, nämlich in Lüttich, Mons und Namur, am Samstag, den 12. September, die sogenannte „Nacht des Kulturerbes“ statt. Ittre und Saint-Hubert wurden ihrerseits aufgrund ihres Symbolcharakters für den Tag des 12. Septembers auserwählt.

LIÈGE, „SOIRÉE DU PATRIMOINE“

In der Provinz Lüttich wurde die Stadt Liège dazu bestimmt, Schauplatz der „Nacht des Kulturerbes“ zu sein. Am **Samstag, den 12. September**, ist die Bevölkerung eingeladen, **von 19 bis 23 Uhr** innerhalb des Stadtgebietes, das von dem Ort „Les coteaux de la Citadelle“, den Straßen Hors-Château, Féronstrée, du Palais und den Plätzen „Place Saint-Lambert“ und „Place du Marché“ gebildet wird, das zehnjährige Bestehen der Tage des offenen Denkmals und das fünfjährige Bestehen der Veranstaltung „Jardins, coins secrets (Gärten und verborgene Winkel)“ zu feiern. Im Rahmen der Organisation „Ville ouverte, ville offerte“ wird das erwähnte Stadtgebiet für den Verkehr gesperrt. Gleichzeitig öffnen Gebäude, die normalerweise nicht zugänglich sind, ihre Türen und finden zahlreiche Feierlichkeiten statt; all dies natürlich kostenlos. Von den Parkplätzen gelangen die Besucher leicht zu den wichtigsten Schauplätzen. Außerdem bietet die TEC Lüttich-Verviers mit den Linien 1 und 4 einen Pendelverkehr zwischen dem Bahnhof Lüttich-Guillemins und dem abgegrenzten Stadtgebiet. Zusätzlich zu den Veranstaltungen im Rahmen der Tage des offenen Denkmals umfaßt das Programm:

Rue des Anglais, „**Académie des Beaux-Arts**“: Konzert des Ensemble Badiane;

Rue Volière, „**chapelle Saint-Roch**“: A. Froidebise (Cembalo), J.-P. Pirard (Flöte), M. Pirard (Geige) und S. Pirard (Cello);

Rue **Pierreuse**: Fanfare;

Cour des Mineurs, „**Musée de la Vie wallonne**“: Ausstellung „C'est l'fièsse“, Marionettentheater, alte Spiele im Kloster;

Rue Mère-Dieu, „**Musée d'Art religieux et d'Art mosan**“ geöffnet, Zugang zur impasse des Ursulines;

Rue Hors-Château, „**ancien couvent des Ursulines**“ (früheres Ursulinenkloster) geöffnet;

Rue Hors-Château, „**impasses de l'Ange et de la Couronne**“;

Rue des Brasseurs, „**Espace des Brasseurs**“: Konzert des Quartetts Garam Marsala;

Rue Hors-Château, „**chapelle des Filles de la Croix**“ geöffnet;

Rue Hors-Château, „**impasse de la Vignette**“;

Place Saint-Léonard, Ausstellung zum Projekt „Parc Saint-Léonard“ und Konzert der Percussionnistes réunis;

Place Saint-Lambert, „Feu et métal“, Kreation einer Skulptur/Struktur während des gesamten Tages und abends eine Teilverbrennung des Werkes;

Place du Marché, Zelte mit jeweils einem Theater, das 30 bis 60 Personen Platz bietet, und Aufführungen von 10 bis 20 Minuten); „Les larmes d'Ophélie“ und „Mickey, l'ange et son ombre“;

Place du Marché, „**église Saint-André**“: Ausstellung „Faites la fête“ und Jazzkonzert mit Al Defino;

Place du Marché, „**hôtel de Ville**“ geöffnet;

En Féronstrée, „**dalle Saint-Georges**“: Jazzkonzert (Sadi) - Maison du Jazz

En Féronstrée, „**ancien hôtel Somzé**“: Ausstellungen und Konzert mit dem Orchester der Académie Grétry;

En Féronstrée, „**Musée d'Ansembourg**“, Folge von kurzen Aufführungen;

Place Saint-Barthélemy, musikalische Animation durch die Full Métal Band;

Place Saint-Barthélemy, „**église Saint-Barthélemy**“: Feiern wie in Venedig (Mandolinensemble);

„SUR LES COTEAUX DE LA CITADELLE“

Jardins et coins secrets :

Rue des Anglais, escalier des Capucins, rue Pierreuse, rue du Palais, Terrasses des Minimes;

Bois et sentier des coteaux, Ancien Musée d'Architecture, rue du Pérî, 65 und 41, Terrasses de Saint-Barthélemy, Sentiers des moutons, Bois des Carmélites.

Während des gesamten Abends können Sie sich an drei Infoständen informieren:

Rue Hors-Château, Cour des Mineurs;

Place Saint-Barthélemy;

Fremdenverkehrsamt der Stadt Liège, en Féronstrée, 92

Verschiedene Rundgänge werden Ihnen angeboten, um Ihnen zu ermöglichen, an einer möglichst großen Zahl Veranstaltungen teilzunehmen. Das Fremdenverkehrsamt der Stadt Liège organisiert um 19 Uhr eine Führung mit dem vielsagenden Namen „**Tapage Nocturne**“ (**Nächtliche Ruhestörung**). Treffpunkt ist die Königliche Oper der Wallonie (Strecke: Königliche Oper der Wallonie, place Saint-

Lambert, cour des Palais des princes-évêques, place du Marché, hôtel de Ville, ancienne église Saint-André, cour des Mineurs, Hors-Château, Montagne de Bueren, cour Saint-Antoine, place Saint-Barthélemy, dalle Saint-Georges) **Eine Voranmeldung beim Fremdenverkehrsamt ist unerlässlich: Tel. 04/221.92.21 - Fax: 04/221.92.22. Verpassen Sie jedoch auf keinen Fall den Höhepunkt des Abends: um 22 Uhr, laden wir Sie ein, im ersten Hof des „Palais des princes-évêques“ einer Aufführung des Balletts „Romeo und Julia“ durch das Ballet de Liège beizuwohnen (Choreographie: Jacques Dombrowski, Bühnenbild und Kostume: Patricia Meus und Michèle Swerts, Beleuchtung: Jacques Chatelet).** Das Ballet de Liège ist weit mehr als nur ein Ballettensemble. Es handelt sich um einen Zusammenschluß von Schöpfern, die den Traum lebendig werden lassen. Ihre Interpretation von „Romeo und Julia“, ist zeitlos und keiner festen Kategorie zuzuordnen. Sie läßt die wichtigsten Themen der Schreibkunst von Shakespeare aufleben: Liebe, Gewalt, Leidenschaft und jugendliche Unbekümmertheit.

Im Anschluß an diese außergewöhnliche Aufführung findet im Rahmen der fünften Ausgabe von Jardins et coins secrets das traditionelle Feuerwerk der escaliers de Bueren statt. Diese beiden sehr sehenswerten Veranstaltungen sind Personen mit einer Behinderung zugänglich.

Eine Broschüre über alle Veranstaltungen, die in Liège zum Anlaß des zehnjährigen Bestehens der Tage des offenen Denkmals organisiert werden, und deren Schwerpunktthema die „Soirée du Patrimoine“ ist, kann beim Sekretariat der Tage des offenen Denkmals, (Tel. 081/33.23.84) und über das Infotelephon der Wallonischen Region (Tel. 0800 1/1901, gebührenfrei) ab dem 30. August 1998 angefordert werden.

MONS, „SOIRÉE DU PATRIMOINE“

In der Provinz Hennegau wurde die Stadt Mons dazu bestimmt, Schauplatz der „Soirée du Patrimoine“ zu sein. Am **Samstag, den 12. September, von 18 bis 24 Uhr**, werden viele Bauwerke ausnahmsweise der Bevölkerung zugänglich sein und wird der historische Stadtkern Schauplatz zahlreicher Animationen sein: Grand-Place (ununterbrochen angestrahlt), Rathaus, Jardin du Maieur, Beffroi, Stiftskirche Sainte-Waudru - sowie im Hof des früheren Gemeindeschlachthofs und in der machine-à-eau, die von den Besuchern zu Fuß über beleuchtete und belebte Straßen erreicht werden können. Ein Bus der Alle Besuche und Animationen sind selbstverständlich kostenlos.

Weitere Informationen oder Broschüren zu dieser „Soirée du Patrimoine“ erhalten Sie beim Fremdenverkehrsamt der Stadt Mons, in 7000 Mons, Grand-Place, 22.

Zusätzlich zu den Veranstaltungen im Rahmen der Tage des offenen Denkmals umfaßt das Programm: „hôtel de Ville“: **von 18 bis 22 Uhr**, Zugang zu den Salons (mit Ausnahme des Prunksaals);

17 und 18 Uhr: Konzerte im gotischen Saal mit dem Vokalensemble „Les Rolandins“;

18, 19, 20 und 21 Uhr: Führungen in der „collégiale Sainte-Waudru“ „Auf den Spuren von Jacques Dubroeuq“ und Zugang zur „Trésor“ (kirchliche Goldschmiedearbeit, liturgische Verzierungen, Gemälde, Skulpturen...);

18 bis 22 Uhr: Öffnung des „Musée des Beaux-Arts“: **Um 20 Uhr** Führung der Ausstellung „Fruits d'une Passion“ - Kunstwerke der Französischen Gemeinschaft Belgiens und Animationen des Dynamusée;

18 bis 21 Uhr: Animation in den Straßen und im Stadtkern: das erste Infanterieregiment der Etats-Belgiques Unis aus Namur verläßt die Grand-Place und macht seinen Rundgang über die rue des Capucins, die rue de la petite Guirlande, die rue Rogier, die rue Léopold II, den Platz Léopold, die rue de la Houssière, die rue du Chapitre, die rue des Clercs um schließlich wieder am Ausgangspunkt auf der Grand-Place anzugelangen;

Um 18, 19, 20 und 21 Uhr: Treffpunkt vor dem Fremdenverkehrsamt zu einer Führung zur machine-à-eau über die rue de la Clef, die rue de la Halle (CGER/Früheres Haus Libert) und die avenue Frère Orban. In der **machine-à-eau:** geführter Besuch der Ausstellung „Trois villes du Hainaut, trois quartiers: Charleroi, la Ville haute - Mons, le Béguinage - Valenciennes, les Canonniers“;

20 Uhr: Konzert des Jazztrompeters aus Mons Albert Langue mit seinem Orchester, den „Dixie Stompers“, in einem swingenden, leichten und modernen Dixieland-Stil;

Théâtre Royal: 19 Uhr: Eröffnung des **Espace Photographique**; **bis 22 Uhr:** Musikaufführungen im **Foyer**; **von 22 bis 24 Uhr** wartet auf Sie eine Überraschung auf der Bühne des Hauptsaaes;

19 Uhr: Konzert auf der **Grand-Place** des gemischten Chores „Les amis de Mozart“;

19 Uhr 30: Grand-Place (in der Nähe der Fußgängerzone): Street Parade, Konzert der Gruppe „Dixie Boys Band“. Die fünf Musiker, die ihre musikalische Inspiration in New Orleans suchen, begeben sich über die rue de la Coupe, die place du Marché-aux-Herbes, die rue de la Clef, die rue de la Halle und die avenue Frère Orban zur machine-à-eau, wo sie die „Dixie Stompers“ bereits erwarten;

20 bis 21 Uhr 15: Konzert im „**Conservatoire Royal de Musique**“ des traditionellen Jazzquintetts „Squeeze Me“, das ihre Interpretationen der Meisterwerke von Armstrong, Bechet und Ellington zu Gehör bringen wird: Blues, Dixieland, Swing und New Orleans erwarten Sie;

21 Uhr: auf der **Grand-Place** gibt die Gruppe „**Boottle Village Pipe Band**“ (Scottish Pipers) ein Konzert; im **Hof des ehemaligen Gemeindeschlachthofs** (zukünftiges Kriegsmuseum) werden die Besucher **um 21 Uhr 30** von Hellebardenträgern und Trompetern der Procession du Car d'Or empfangen werden. Dortselbst findet **um 22 Uhr** eine durch Ciné-Site organisierte Filmvorführung statt: gezeigt wird „**Le pantalon**“, ein Film der teilweise an diesem Ort gedreht wurde (Tribünen für 400 Sitzplätze); Abschluß und zugleich Höhepunkt dieser „**Nacht des Kulturerbes**“ ist um Mitternacht das Feuerwerk auf der **Grand-Place**.

Eine Broschüre über alle Veranstaltungen, die in Mons zum Anlaß des zehnjährigen Bestehens der Tage des offenen Denkmals organisiert werden, und deren Schwerpunktthema die „**Soirée du Patrimoine**“ ist, kann beim Sekretariat der Tage des offenen Denkmals, (Tel. 081/33.23.84) und über das Infotelephon der Wallonischen Region (Tel. 0800 1/1901, gebührenfrei) ab dem **30. August 1998** angefordert werden. Sie ist ebenfalls erhältlich beim Fremdenverkehrsamt der Stadt Mons, in 7000 Mons, Grand-Place, 22 (Tel. 065/33.55.80 und 35 34 88; Fax. 065/35.63.36).

NAMUR, „SOIRÉE DU PATRIMOINE“

In der Provinz Namur wurde die Stadt Namur dazu bestimmt, Schauplatz der „**Soirée du Patrimoine**“ zu sein. In zwei abgesteckten Stadtgebieten, einerseits an der Citadelle und andererseits in einem Teil des historischen Stadtkerns rund um den Platz Saint-Aubain und die Straßen Saintraint, du Collège, Fumal, Emile Cuvelier, Pépin und Saint-Nicolas öffnen am **Samstag, den 12. September**, von **19 Uhr bis 23 Uhr 30**, zahlreiche Gebäude, die ansonsten nicht für die Öffentlichkeit zugänglich sind, ihre Türen und finden zahlreiche Feierlichkeiten statt. Von den Parkplätzen aus gelangen die Besucher problemlos zu den wichtigsten Schauplätzen. Außerdem befördern die Busse der TEC die Besucher vom Bahnhof zur Citadelle und nach dem Schauspiel wieder ins Zentrum zurück. Zusätzlich zu den Veranstaltungen im Rahmen der Tage des offenen Denkmals umfaßt das Programm:

„**Stade de la Citadelle**“: **mittelalterliches Zeltlager** und **um 19 Uhr 30** **Turnier** durch die **confrérie de la Malemort**. Nachdem sie auf Euren Ländereien halt gemacht haben, errichten die Ritter und ihr Gefolge ihre Zelte. Vor diesen Zelten können die Waffen und Rüstungen bewundert werden. Die Bewohner des Lagerplatzes gehen ihren Tätigkeiten nach und stehen den Besuchern Rede und Antwort. Das **Turnier**: Rund um den Turnierplatz wehen die Banner im Wind. Die Ritter legen ihre Rüstung an. Gefolgt von ihren Knapen, die ihre Waffen und ihren Schild tragen, betreten die tapferen Herren den Turnierplatz. Sie begegnen sich mit dem Schwert, der Streitaxt und dem Flegel und beweisen ihre Geschicklichkeit und Tapferkeit beim Kampf...

„**Espace archéologique Saint-Pierre**“, Route Merveilleuse, 23, Ausstellung „**Un château sous la loupe**“; **Place Saint-Aubain**, Animation durch die **Echasseurs Namurois**

Rue Saintraint, 3, „**Musée de Groesbeek de Croix**“: Musikdarbietungen durch „**Les Petits Ages**“ und das „**Quatuor Frédéric Legrand**“, und Theateraufführung durch „**Le Théâtre du Hasard**“;

Rue du Collège, „**église Saint-Loup**“, ununterbrochen Vokal- und Instrumentalmusik durch den **Kinderchor Choeur d'Enfants de Wallonie** und das Zentrum „**Les jolies Notes**“;

Rue Fumal, **Musée Rops**, Geschichten „**Contes de la Comédie humaine**“ durch die „**La Maison du Conte**“;

Place du Théâtre, „**Théâtre royal**“, Führungen, umrahmt durch Theater- und Musikaufführungen;

Rue Saint-Nicolas, „**Musée des Traditions namuroises**“, Uraufführung eines Marionettentheaterstücks durch die **Société Royale Marionnettes Saint-Gilloises ASBL**.

Eine Broschüre über alle Veranstaltungen, die in Namur zum Anlaß des zehnjährigen Bestehens der Tage des offenen Denkmals organisiert werden, und deren Schwerpunktthema die „**Soirée du Patrimoine**“ ist, kann beim Sekretariat der Tage des offenen Denkmals, (Tel. 081/33.23.84) und über das Infotelephon der Wallonischen Region (Tel. 0800 1/1901, gebührenfrei) ab dem **30. August 1998** angefordert werden.

ITTRE, SITE EMBLÉMATIQUE

Das Dorf Ittre beteiligt sich stellvertretend für die Provinz Wallonisch-Brabant an der diesjährigen Ausgabe der Tage des offenen Denkmals. Am **Samstag, den 12. September von 9 bis 21 Uhr** und bis spät in die Nacht, ist Ittre Schauplatz zahlreicher Aktivitäten, die der Bevölkerung völlig kostenlos dargeboten werden. Der Dorfkern wird für den Verkehr gesperrt sein. Von den Parkplätzen aus gelangen die Besucher jedoch problemlos zu den Veranstaltungen. Ein Dutzend Kutschen werden die Besucher ebenfalls befördern. Zusätzlich zu den bereits angebotenen Veranstaltungen, treffen wir uns an der „**Forge-Musée**“ **um 10 Uhr, 10 Uhr 30, 11 Uhr, 11 Uhr 30, 12 Uhr, 12 Uhr 30, 13 Uhr, 13 Uhr 30, 14 Uhr, 14 Uhr 30, 15 Uhr, 15 Uhr 30, 16 Uhr, 16 Uhr 30 und 17 Uhr** um einer Vorlesung von Auszügen aus dem Werk „**Lettres de**



mon Moulin" von Alphonse Daudet beizuwohnen, die von Schauspielern des Théâtre de la Vallette gehalten wird. Eine Videovorführung über die Schmiedekunst schließt jede dieser Vorlesungen ab. **Im „Parc du château“ um 10 Uhr 30, 11 Uhr, 11 Uhr 30, 13 Uhr 30, 14 Uhr, 14 Uhr 30, 15 Uhr, 15 Uhr 30, 16 Uhr und 16 Uhr 30**, Poesiestunden der „Salons littéraires“ in den alten Stallungen. **Im Haus der „Amicale Les Flocons“, rue du Sart, 45, um 10 Uhr 30, 11 Uhr, 11 Uhr 30, 12 Uhr, 13 Uhr 30, 14 Uhr, 14 Uhr 30, 15 Uhr, 15 Uhr 30, 16 Uhr, 16 Uhr 30 und 17 Uhr**, Dorffest (Folkloretänze, Literaturvorlesungen, Konzert der Musikharmonie, verschiedene Handwerker stellen ihre Erzeugnisse her) und Besuch einer Sammlung landwirtschaftlicher Maschinen. **In „Théâtre de La Vallette“ um 14 Uhr, 15 Uhr, 16 Uhr und 17 Uhr**, Konzert des Chores „A choeur Joie“ La Chanterelle. **In der „église Saint-Laurent“ von Haut-Ittre, um 14 Uhr 30, 15 Uhr 30 und 16 Uhr 30**, Konzert des klassischen Xylophonquartetts „Brise-Lame“. **Auf der „Grand Place“ von Ittre um 18 Uhr**, „Les Tréteaux“, eine Theateraufführung der Truppe „Les Balladins du miroir“. **Um 21 Uhr, im „Théâtre de La Vallette“**, führt das Atelier théâtral de Louvain-la-Neuve das Stück „Le Journal d'une femme de chambre“ auf. Karten für diese Vorstellung sind unbedingt telefonisch unter der Nummer 067/64.81.11, zwischen dem 7. und dem 11. September zu bestellen. Parallel zu diesem umfangreichen Programm, finden im Dorfkern von 11 Uhr bis 12 Uhr 30 und von 14 Uhr bis 17 Uhr 30 zahlreiche Straßenanimationen statt: Clowns, Feuerschlucker, Automaten, Jongleure, Drehorgeln usw. Der Gemeindebus gewährleistet regelmäßig den Verkehr zwischen dem Dorfkern, der Kirche Saint-Laurent und der Amicale des Flocons.

Informationen: 067/64.87.74.

Eine Broschüre über alle Veranstaltungen, die in Ittre zum Anlaß des zehnjährigen Bestehens der Tage des offenen Denkmals organisiert werden, und deren Schwerpunktthema die „site emblématique“ ist, kann beim Sekretariat der Tage des offenen Denkmals, (Tel. 081/33.23.84) und über das Infotelephon der Wallonischen Region (Tel. 0800 1/1901, gebührenfrei) ab dem 30. August 1998 angefordert werden.

SAINT-HUBERT, SITE EMBLÉMATIQUE

Die Stadt Saint-Hubert beteiligt sich stellvertretend für die Provinz Luxemburg an der diesjährigen Ausgabe der Tage des offenen Denkmals. Am **Samstag, den 12. September von 10 bis 20 Uhr** und weit darüber hinaus, bietet Saint-Hubert unter dem Thema „La table des moines de l'abbaye dans la première moitié du XVIII^e siècle (Die Tafel der Mönche der Abtei in der ersten Hälfte des 18. Jh.)“ zahlreiche Aktivitäten, an denen die Bevölkerung sich kostenlos beteiligen kann. Die place de l'Abbaye, die cour des Tilleuls und die voie charretière sind für den Verkehr gesperrt. Von den Parkplätzen aus gelangen die Besucher jedoch problemlos zu diesem Stadtgebiet. Zusätzlich zu den bereits angebotenen Veranstaltungen, treffen wir uns an der „Basilique“, wo zu folgenden Uhrzeiten Führungen über die Innendekoration aus dem XVIII. Jahrhundert organisiert werden: in französischer Sprache **um 10 Uhr, 11 Uhr 15, 15 Uhr 15 und 16 Uhr 30** und in niederländischer Sprache **um 11 Uhr, 14 Uhr 30 et 16 Uhr**. Eine „lecture solaire“ des Sanktuariums findet **um 14 Uhr** statt. In der Vorhalle verzaubert Sie eine Erzählerin mit ihren (beinahe) wahrheitsgetreuen Geschichten **um 10 Uhr 30, 14 Uhr 45, 15 Uhr 45 und 16 Uhr 45**. **Um 18 Uhr** findet eine Aufführung der Messe in d-Moll von Mozart mit der Chor la Tour Griffon de Neufchâteau. **Im „Palais abbatial“** ist eine Führung den **Salons und der Königlichen Treppe** gewidmet, und zwar in französischer Sprache **um 10 Uhr, 11 Uhr 15 Uhr, 14 Uhr, 15 Uhr 15 und 16 Uhr 30**. Das Trio „Les heureux moments“ tritt dortselbst **um 12 Uhr 15, 15 Uhr und 17 Uhr** im grünen Saal auf. **Um 10 Uhr 30, 12 Uhr 45, 14 Uhr 45, 15 Uhr 45 und 16 Uhr 45** begegnen Ihnen dort Geschichtenerzählerinnen, die Jung und Alt mit ihren (fast) wahren Geschichten in ihren Bann ziehen werden... **Auf der „voie charretière und der place de l'Abbaye“** zeigen Falkner und Hundeführer der Saint-Hubert-Rasse ihre Künste. Außerdem finden in den Straßen ständig Animationen statt. **Zwischen 11 Uhr 30 und 14 Uhr** bieten die Schüler der Fachabteilung Hotelwesen der Schule von Libramont in den **früheren Stallungen** Kostproben verschiedener Gerichte, wie sie seinerzeit von Mönchen und Äbten zubereitet wurden. Die Jagdhornbläser treten **um 11 Uhr 30 und um 14 Uhr 30 in der voie charretière sowie um 17 Uhr 30 auf der place de l'abbaye** auf. Der Tag endet schließlich **um 20 Uhr 30, im Hof „la cour des Tilleuls“**, durch eine abschließende **Gratisaufführung** des Theaterstücks von J.-L. Brocart, „Le procès de Jean Henrion, mayeur de Bras contre l'abbaye de Saint-Hubert 1709-1720“, aufgeführt von den Schülern der letzten Klasse des Institut Notre-Dame / Séminaire de Bastogne INDSE in einer Inszenierung von Jean-Marc Leclère und Philippe Delsate.

Eine Broschüre über alle Veranstaltungen, die in Saint-Hubert zum Anlaß des zehnjährigen Bestehens der Tage des offenen Denkmals organisiert werden, und deren Schwerpunktthema die „site emblématique“ ist, kann beim Sekretariat der Tage des offenen Denkmals, (Tel. 081/33.23.84) und über das Infotelephon der Wallonischen Region (Tel. 0800 1/1901, gebührenfrei) ab dem 30. August 1998 angefordert werden.

SUMMARY

Since 1989, Wallonia has been opening its monuments, architectural complexes and sites of special interest to the public under the aegis of the Council of Europe and on the initiative of the Wallonia Region minister in charge of heritage issues. This major event, which sets out to increase the public's heritage-awareness, will be celebrating its 10th birthday in 1998.

On Saturday 12 and Sunday 13 September 1998, a programme of more than 600 activities, coupled with several hundred items of festival entertainment, will be on offer to the public. All thanks to the collaboration between increasing numbers of associations, whose enthusiasm and efforts, all provided free of charge, deserve a special mention here. The event is being staged jointly by local councils, provinces and the Wallonia Region. Since 1983, the programme has been co-ordinated by a secretariat located within the Heritage department (General Directorate of Town and Country Planning, Housing and Heritage) of the Ministry for the Wallonia Region. Starting this year, a common theme has been chosen to encompass all events. Since 1994, access to every monument, architectural complex and site has been free, in keeping with the spirit of the day.

The 10th edition deserves to be marked in particular style. "Patrimoine en fête... Faites du Patrimoine (rough translation: "Celebrate and experience our heritage") has been chosen therefore as the theme for a year in which the region's buildings will be shown off to full effect by music, light shows, the plastic arts, dance, and more besides.

In a break from tradition, each province has selected a town or a village. Three towns will be the stars of the "Heritage Night" on Saturday 12 September (an idea copied from the French model), with Liège, Mons and Namur the three chosen venues. On the same day, the villages of Ittre and Saint-Hubert will be the two chosen "emblem sites".

LIÈGE, "SOIRÉE DU PATRIMOINE"

In Liège Province, the city of Liège has been chosen as the backdrop for the province of the same name's "Soirée du Patrimoine". On **Saturday 12th**, from 19 to 23hrs, within a specified area encompassing the slopes of the Citadel, rue Hors-Château, Férontrée, rue du Palais, Place Saint-Lambert and Place du Marché, members of the public are invited to celebrate the 10th anniversary of the Heritage Days and the 5th anniversary of "Jardins et coins secrets" (translation: "Secret gardens and corners"). Exclusive public viewings and festival entertainment, all absolutely free, will be on offer inside this area, which will be closed to traffic as part of the "Ville ouverte, ville offerte" campaign. Visitors will be able to reach the main events very easily from the special parking areas. In addition, TEC Liège-Verviers bus routes 1 and 4 will also be ferrying visitors between the festival area and Guillemins station. In addition to the special events already scheduled as part of the special days, the programme on offer includes:

Rue des Anglais, "**Académie des Beaux-Arts**": concert by the "Ensemble Badiane";

Rue Volière, "**Chapelle Saint-Roch**": A. Froidebise (harpsichord), P. P. Pirard (flute), M. Pirard (violin) and S. Pirard (cello);

Rue **Pierreuse**: brass band;

Cour des Mineurs, "**Musée de la Vie wallonne**": "C'est l'fièsse" exhibition, puppet theatre, and ancient games in the cloisters;

Rue Mère-Dieu, opening of the "**Musée de l'Art religieux et de l'Art mosan**", at the road's intersection with the Impasse des Ursulines;

Rue Hors-Château, public viewings at the "**ancien couvent des ursulines**";

Rue Hors-Château, "**Impasse de l'Ange**" et "**Impasse de la Couronne**";

Rue des Brasseurs, "**Espace des Brasseurs**" concert by the "Garam Marsala" quartet;

Rue Hors-Château, public viewings at the "**Chapelle des Filles de la Croix**";

Rue Hors-Château, "**Impasse de la Vignette**";

Place Saint-Léonard, exhibition about the "Parc Saint-Léonard" project and concert by assembled percussionists;

Place Saint-Lambert, "Fire and metal", creation of a sculpture/structure throughout the day and its partial firing in the evening;

Place du Marché, "entresorts" (a series of tents, each housing a small, 30 to 60-seater theatre pre-



senting shows lasting between 10 and 20 minutes): "Les larmes d'Ophélie" by Mrs Roodhofdt and "Mickey, l'ange et son ombre" by the Company "Le 8^e Ciel";

Place du Marché, "église Saint-André": "Let's celebrate"; exhibition and jazz concert by Al Defino;

Place du Marché, public viewings at the **City Hall**;

Féronstrée, "Dalle Saint-Georges": jazz concert (Sadi) – Maison du Jazz;

Féronstrée, "ancien hôtel Somzé": exhibitions and concert by the "Académie Grétry" orchestra;

Féronstrée, "Musée d'Ansembourg": series of mini-recitals;

Place Saint-Barthélemy: musical entertainment with the "Full Metal Band";

Place Saint-Barthélemy, "église Saint-Barthélemy": Venetian celebration (mandolin ensemble).

"SUR LES COTEAUX DE LA CITADELLE"

Secret gardens and corners:

Rue des Anglais, escalier des Capucins, rue Pierreuse, rue du Palais, Terrasses des Minimes, Bois et Sentier des Coteaux, Architecture Museum, rue du Péri, Terrasses de Saint-Barthélemy, Sentiers des Moutons, Bois des Carmélites.

Three reception points are being planned to provide information during the evening itself:

Rue Hors-Château, Cours des Mineurs;

Place Saint-Barthélemy;

Liège Tourist Office, en Féronstrée 92.

Various tours will be on offer to enable you to get the most out of all the exclusive entertainment. At 19hrs, a guided tour organised by the Liège Tourist Office, "Tapage Nocturne", will depart from in front of the Royal Wallonia Opera building. (Itinerary: Royal Wallonia Opera, Place Saint-Lambert, courtyard of the "Palais des Princes-Evêques", Place du Marché, City Hall, the former Church of Saint-André, Cours des Mineurs, Hors-Château, Montagne de Bueren, Cour Saint-Antoine, Place Saint-Barthélemy, Dalle Saint-Georges.)

Reservations essential at the Tourist Office (Tel.: 04/221.92.21 - Fax: 04/221.92.22). Make sure you don't miss the evening's star attraction: at 22hrs, in the inner courtyard of the Palais des Princes-Evêques, you are invited to a performance of the ballet, "Romeo and Juliet", by the Liège Ballet Company (Choreographer: Jacques Dombrowski; Costumes and Sets: Patricia Meus and Michèle Swerts; Lighting: Jacques Chatelet). **The Liège Ballet is not just about dance, but is more akin to an association of creative minds that presents living dreams. This timeless version of "Romeo and Juliet", in a class of its own, re-evokes Shakespeare's inescapable main themes: love, violence, passion, and carefree youth.**

This one-off performance will be followed by the traditional firework display at the "Escaliers de Bueren", as part of the 5th anniversary of "Secret gardens and corners". These two exclusive events will be accessible to persons of reduced mobility.

A special brochure, detailing the events planned in Liège to mark the 10th anniversary of the Heritage Days, and focusing mainly on the "Soirée du Patrimoine", will be available on request from the Heritage Days Secretariat (Tel: 081/33.23.84) or the Walloon Region's freephone service (0800 1/1901) from 30 August 1998.

MONS, "SOIRÉE DU PATRIMOINE"

In Hainaut Province, the city of Mons has been chosen as the backdrop for Hainaut's "Soirée du Patrimoine". On **Saturday 12th**, from 15 to 24hrs, exclusive public viewings of monuments will be organised and an array of entertainment provided in the historic heart of the city. The Grand-Place will be permanently illuminated, as will the City Hall, Mayor's Garden, Belfry, the Collegiate Church of Sainte-Waudru, and the courtyard of the former municipal abattoir and the local attraction known as the "machine-à-eau". Festival-goers will be able to reach these on foot along the lively, illuminated streets. Tours and entertainment will be absolutely free.

The reception point for information and documentation on this "Soirée du Patrimoine" will be Mons Tourist Office at 22, Grand-Place.

In addition to the festivities already planned as part of the special days, the programme also includes:

- **18 to 22 hrs.** rooms at the “**hôtel de Ville**” open to the public (except for the ceremonial chamber).
 - **At 17 and 18hrs.** concerts in the gothic room by the vocal group, “Les Rolandins”.
 - **At 18, 19, 20 and 21hrs.** guided tours of the “**collégiale Sainte-Waudru**”, “In the footsteps of Jacques Dubrosucq”, and access to the treasure house (gold and silver religious artefacts, book of hours, liturgical ornaments, paintings, sculptures).
 - **18 to 22hrs.** the “**Musée des Beaux-Arts**” will be open with, at **20hrs.** a guided tour of the exhibition, “Fruits of a Passion” – the works of the French Community in Belgium, and attractions courtesy of “Dynamusée”.
 - **18 to 21 hrs.** street entertainment in the city centre. The “First Namur Infantry Regiment of the United States of Belgium” will depart from the Grand-Place and continue along and through: rue des Capucins, rue de la Petite Guirlande, rue Rogier, rue Léopold III, place Léopold, rue de la Houssière, rue du Chapitre, and rue des Clercs. The parade then concludes by returning to the Grand-Place.
 - **At 18, 19, 20 and 21 hrs.** departing from the Tourist Office, there will be guided tours out to the “**machine-à-eau**” via rue de la Clef, rue de la Halle (CGER/the former Libert Residence) and Avenue Frère Orban. In the “machine-à-eau”, there will be guided tours of the exhibition, “Three Hainaut towns; three neighbourhoods: the ‘ville haute’ in Charleroi; the ‘Béguinage’ in Mons; the ‘Canonnières’ in Valenciennes”.
 - **At 20hrs.** a concert by the Mons jazz trumpeteer, Albert Langue, and his band, the Dixie Stompers, performing a subtle, light, modern Dixieland style of jazz.
 - **At 19hrs.** at the “**Théâtre Royal**”, opening of its new “photography area”; until 22hrs, musical entertainment in the foyer; and, from 22 to 24hrs, a “surprise” attraction on the stage of the great hall.
 - **At 19hrs.** concert on the Grand-Place by the mixed choir, “Les Amis de Mozart”.
 - **At 19:30hrs.** on the **Grand-Place** (pedestrian side), “Street Parade”: a concert by the group, “Dixie Boys Band”. Performing a style of jazz inspired by the music of New Orleans, the musicians will make their way to the “machine-à-eau” along and through: rue de la Coupe, place du Marché-aux-Herbes, rue de la Clef, rue de la Halle and avenue Frère Orban, to join up with the Dixie Stompers.
 - **From 20 to 21:15hrs.** at the “**Conservatoire royal de Musique**”, a concert by the trad jazz quintet, “Squeeze Me”, who will be performing classics by the likes of Louis Armstrong and Duke Ellington. A programme of Blues, Dixieland, Swing and New Orleans styles.
 - At 21hrs.** on the **Grand-Place**, Scottish pipers from the Bootle Village Pipe Band will be performing.
 - **At 21:30hrs.** in the courtyard of the former abattoir and future war museum, visitors can hear the unique musical sounds that accompany the “Procession du Car d’Or”. At 22 hrs, entertainment will be provided by “Ciné-Site”, featuring the film, “Le Pantalon”, part of which was filmed on this very spot (private viewing galleries with 400 seats).
- Finally, at midnight on the **Grand-Place**, a firework display will round off the Mons “Heritage Night”.

A special brochure, detailing the events planned in Mons to mark the 10th anniversary of the Heritage Days, and focused mainly on the “Soirée du Patrimoine”, will be available on request from the Heritage Days Secretariat (Tel: 081/33.23.84) the Walloon Region’s freephone service (0800 1/1901) or Mons Tourist Office (Tel: 065/33.55.80 or 33.34.88; Fax: 065/35.63.36) from 30 August 1998. The majority of these events will be open to people of reduced mobility.

NAMUR, „SOIRÉE DU PATRIMOINE”

In Namur Province, the city of Namur has been chosen as the backdrop for the province of the same name’s “Soirée du Patrimoine”. On **Saturday 12th, from 19 to 23:30hrs.** two special areas - one being the Citadel; the other being the old town, encompassing place Saint-Aubain, rue Saintraint, rue du Collège, rue Fumal, rue Emile Cuvelier, rue Pépin and rue Saint-Nicolas - will be offering free public viewings and festival entertainment. Visitors will be able to reach the main events very easily from the parking areas. In addition, TEC buses will ferry visitors between the station and the citadel and, afterwards, back into town. In addition to the entertainment already planned as part of the special days, the programme on offer includes:

“**Stade de la Citadelle**”: **medieval encampment** and, at 20hrs, **tournament** staged by the **confrérie** (brotherhood) **de la Malemort**. Riders, knights and their entourage will be setting up camp right in the heart of Namur. Outside, weapons and armour can be closely examined. The camp’s occupants will even answer visitors’ questions as they go about their business. **Tournament**: the arena will be a scene of banners fluttering in the breeze and of knights pulling on their armour. They will then be followed faithfully into the arena by squires carrying their weapons and colours, as the noblemen make their solemn entrance to fight each other with sword, axe and flail, thus demonstrating their prowess and courage in battle.

“**Espace archéologique Saint-Pierre**”, Route Merveilleuse 23, exhibition: “A castle close up”.



Place Saint-Aubain, entertainment provided by the "Echasseurs Namurois" (traditional characters on stilts).

Rue Saintraint 3, "**Musée de Groesbeeck de Croix**": musical entertainment performed by "Les Petits Ages" and the Frédéric Legrand quartet, plus theatrical entertainment staged by the "Théâtre du Hasard".

Rue du Collège, "**église Saint-Loup**": continuous vocal and instrumental music performed by the Wallonia Children's Choir and "Les Jolies Notes".

Rue Fumal, "**Musée Rops**", tales from the comédie humaine, by "La Maison du Conte".

Place du Théâtre, **Théâtre Royal**, guided tours with actors.

Rue Saint-Nicolas, "**Musée des Traditions namuroises**", staging of an original puppet show, presented by the "Société Royale Marionnettes Saint-Gilloises ASBL".

A special brochure, detailing the events planned in Namur to mark the 10th anniversary of the Heritage Days, and focused mainly on the "Soirée du Patrimoine", will be available on request from the Heritage Days Secretariat (Tel: 081/33.23.84) or the Walloon Region's freephone service (0800 1/1901) from 30 August 1998. The majority of these events will be open to people of reduced mobility.

ITTRE, SITE EMBLÉMATIQUE

The village of Ittre is French-speaking Brabant's emblem site for the 1998 Heritage Days. On **Saturday 12, from 9 to 21hrs**, then on into the small hours, Ittre will be the backdrop for multiple activities offered free to visitors. The village centre will be closed to traffic, but visitors will be able to reach the various sites very easily from the parking areas. A dozen "barouches" (horse-drawn carriages) will also be providing transport. In addition to the events listed opposite, actors from the "Théâtre de la Vallette" will be reading extracts from "Letters from my Windmill", by Alphonse Daudet, at the "**Forge-Musée**" at **10, 10:30, 11, 11:30, 12, 13:30, 14, 14:30, 15, 15:30, 16, 16:30 and 17hrs**. A video film about the blacksmith's trade will follow each reading. Poetry readings by "Salons littéraires" in the former stables at the "**Parc du château**", at **10:30, 11, 11:30, 13:30, 14, 14:30, 15, 15:30, 16 and 16:30hrs**. Village entertainment (folk dancing, literary recitals, concerts by the village band, assorted craft products) and visits to see a collection of farm machinery, at the "**Amicale des Flocons**", **rue du Sart 45, at 10:30, 11, 11:30, 12, 13:30, 14, 14:30, 15, 15:30, 16, 16:30 and 17hrs**. Choral concert at the "**Théâtre de La Vallette**", at **14, 15, 16 and 17hrs**. Concert by the traditional xylophone quartet, "Brise-Lame", at the "**église Saint-Laurent**" **Haut-Ittre, at 14:30, 15:30 and 16:30**. "Les Tréteaux", a play performed by the troupe, "Les Balladins du Miroir", **on Ittre's main square at 18hrs**. The Louvain-la-Neuve theatre workshop will also be presenting "Diary of a Chambermaid" (**21hrs, Théâtre de la Vallette**). Seats for this performance need to be reserved by telephoning 067/64.81.11 between 7/9 and 11/9. Parallel to this vast programme, the centre of the village will be the backdrop for a variety of street entertainment featuring clowns, fire-eaters, robot actors, jugglers, barrel organs, etc. The district bus will provide a shuttle service between the centre of the village, the "église Saint-Laurent" and the "Amicale des Flocons".

For information, call: 067/64.87.74.

A special brochure, detailing the events planned in Ittre to mark the 10th anniversary of the Heritage Days, and focused mainly on the "site emblématique", will be available on request from the Heritage Days Secretariat (Tel: 081/33.23.84) or the Walloon Region's freephone service (0800 1/1901) from 30 August 1998. The majority of these events will be open to people of reduced mobility.

SAINT-HUBERT, SITE EMBLÉMATIQUE

The village of Saint-Hubert is Luxembourg Province's emblem site for the 1998 Heritage Days. On **Saturday 12th, from 9 to 21hrs**, then on into the small hours, Saint-Hubert will be the backdrop for multiple activities offered free to the general public. The theme for the events will be "Abbey monks' fare in the first half of the 18th century". The Place de l'Abbaye, the Cours des Tilleuls and the cart track will be closed to traffic, but visitors will be able to reach the events very easily from the parking areas. In addition to the events listed opposite, head for the "**Basilique**" for guided tours of its 18th century interior decorations (in French at **10, 11:15, 15:15 and 16:30 hrs**; in Dutch at **11, 14:30 and 16hrs**). A "solar reading" is being held in the sanctuary at **14 hrs**. In the porch, a story-teller will captivate visitors with tales based on actual events at **10:30, 14:45, 15:45 and 16:45**. At **18hrs**, Mozart's Mass in D Minor will be performed by the "Tour Griffon de Neufchâteau" choir. At the "**Palais Abbatial**", the **royal rooms and**

staircase will be the subject of guided tours (in French at **10, 11:15, 14, 15:15 and 16:30**). The trio, "**Les Heureux Moments**", will be performing in the palace's green room at **12:15, 15 and 17hrs**. At **10:30, 12:45, 14:45, 15:45 and 16:45**, visitors will also have the chance to meet story-tellers, whose tales (true-to-life or otherwise) will fascinate both young and old. The **cart track** and **Place de l'Abbaye** will be enlivened all day by hawkers, dog trainers (the actual breed known as Saint-Hubert) and assorted street entertainers. **Between 11:30 and 14hrs**, the **former stables** will be playing host to students from the Ecole de Libramont's hotel management department, who will be offering samples of dishes just like those that would have appeared on the abbey monks' menu. Huntsmen will be sounding their horns at **11:30 and 14:30hrs** along the **cart track** and at **17:30hrs** on **Place de l'Abbaye**. Finally, at **20:30hrs**, in **Cour des Tilleuls**, there will be a free closing show, featuring a play by J.L. Brocart, "The trial of Jean Henrion, mayor of Bras, versus Saint-Hubert Abbey, 1709-1720", performed by rhetoricians from the Institut Notre-Dame's seminary in Bastogne, produced by Jean-Marc Leclère and Philippe Delsate.

A special brochure, detailing the events planned in Saint-Hubert to mark the 10th anniversary of the Heritage Days, and focused mainly on the "site emblématique", will be available on request from the Heritage Days Secretariat (Tel: 081/33.23.84) or from the Walloon Region's freephone service (0800 1/1901) from 30 August 1998. The majority of these events will be open to people of reduced mobility.

LISTE DES ANCIENNES COMMUNES PARTICIPANTES

Aiseau/AISEAU-PRESLES (Ht)	33	Bossut/GREZ-DOICEAU (Bt)	22
Agimont/HASTIERE (Nr)	176	Bouffioulx/CHATELET (Ht)	44
Aineffe/FAIMES (Lg)	89	Bougnies/QUEVY (Ht)	66
Amay/AMAY (Lg)	75	Bouillon/BOUILLON (Lx)	145
Amberloup/SAINTE-ODE (Lx)	157	Boussu/BOUSSU (Ht)	38
Ambly/NASSOGNE (Lx)	152	Bovigny/GOUVY (Lx)	148
Ampsin/AMAY (Lg)	76	Bracquegnies/LA LOUVIERE (Ht)	54
Andenne/ANDENNE (Nr)	161	Braine-l'Alleud/BRAINE-L'ALLEUD (Bt)	17
Anderlues/ANDERLUES (Ht)	34	Braine-le-Château/BRAINE-LE-CHATEAU (Bt)	18
Anlier/HABAY (Lx)	148	Braine-le-Comte/BRAINE-LE-COMTE (Ht)	39
Annevoie-Rouillon/ANHEE (Nr)	163	Briffœil/PERUWELZ (Ht)	65
Anthisnes/ANTHISNES (Lg)	79	Brugelette/BRUGELETTE (Ht)	40
Antoing/ANTOING (Ht)	34	Buzenol/ETALLE (Lx)	147
Arbre/PROFONDEVILLE (Nr)	188		
Arlon/ARLON (Lx)	141		
Ath/ATH (Ht)	34		
Athus/AUBANGE (Lx)	142	Cerfontaine/CERFONTAINE (Nr)	167
Aubange/AUBANGE (Lx)	143	Chantemelle/ETALLE (Lx)	147
Aubel/AUBEL (Lg)	80	Chapelle-lez-Herlaimont/ CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT (Ht)	41
Audemetz/PERUWELZ (Ht)	65	Charleroi/CHARLEROI (Ht)	41
Autelbas/ARLON (Lx)	142	Charneux/HERVE (Lg)	98
Auvelais/SAMBREVILLE (Nr)	192	Charneux/NASSOGNE (Lx)	152
Aywaille/AYWAILLE (Lg)	82	Chassepierre/FLORENVILLE (Lx)	147
		Chastre/CHASTRE (Bt)	19
Bande/NASSOGNE (Lx)	152	Châtelet/CHATELET (Ht)	45
Basècle/BELCÈIL (Ht)	36	Chaudfontaine/CHAUDFONTAINE (Lg)	85
Bastogne/BASTOGNE (Lx)	144	Chaumont-Gistoux/CHAUMONT-GISTOUX (Bt)	20
Beaufays/CHAUDFONTAINE (Lg)	85	Chavanne/NASSOGNE (Lx)	152
Beaumont/BEAUMONT (Ht)	35	Chênée/LIEGE (Lg)	100
Beauraing/BEAURAING (Nr)	166	Chimay/CHIMAY (Ht)	46
Beho/VIELSALM (Lx)	158	Chiny/CHINY (Lx)	146
Ben-Ahin/HUY (Lg)	98	Chokier/FLEMALLE (Lg)	94
Berneau/DALHEM (Lg)	87	Ciply/MONS (Ht)	58
Bertrix/BERTRIX (Lx)	144	Clabecq/ITTRE-TUBIZE (Bt)	25
Binche/BINCHE (Ht)	37	Comblain-au-Pont/COMBLAIN-AU-PONT (Lg)	86
Bioul/ANHEE (Nr)	163	Corroy-le-Château/GEMBLOUX (Nr)	173
Blaton/BERNISSART (Ht)	36	Cortil-Noirmont/CHASTRE (Bt)	19
Bléharies/BRUNHAUT (Ht)	41	Couillet/CHARLEROI (Ht)	42
Bodegnée/VERLAINE (Lg)	131	Court-Saint-Etienne/COURT-SAINT-ETIENNE (Bt)	21
Bois-de-Villers/PROFONDEVILLE (Nr)	189	Couvin/COUVIN (Nr)	167
Bolinne/EGHEZEE (Nr)	169	Crupet/ASSESE (Nr)	165
Bolland/HERVE (Lg)	98	Cuesmes/MONS (Ht)	58
Bonnelles/SERAING (Lg)	122	Cul-des-Sarts/COUVIN (Nr)	168
Bonlez/CHAUMONT-GISTOUX (Bt)	20		
Bornival/NIVELLES (Bt)	26		

JOURNÉES

DU PATRIMOINE

215

Damré/SPRIMONT (Lg)	126	Gedinne/GEDINNE (Nr)	173
Daussois/CERFONTAINE (Nr)	167	Gembloux/GEMBLOUX (Nr)	174
Dinant/DINANT (Nr)	168	Genappe/GENAPPE (Bt)	22
Doische/DOISCHE (Nr)	169	Gentines/CHASTRE (Bt)	19
Donstiennes/THUIN (Ht)	69	Gérouville/MEIX-DEVANT-VIRTON (Lx)	152
Durbuy/DURBUY (Lx)	146	Ghlin/MONS (Ht)	58
		Glons/BASSENGE (Lg)	83
		Goesnes/OHEY (Nr)	186
Ecaussinnes/ECAUSSINNES (Ht)	47	Gomzé-Andoumont/SPRIMONT (Lg)	126
Ecaussinnes d'Enghien/ECAUSSINNES (Ht)	47	Grand-Hallet/HANNUT (Lg)	96
Ecaussinnes-Lalaing/ECAUSSINNES (Ht)	48	Grand-Leez/GEMBLOUX (Nr)	174
Ellezelles/ELLEZELLES (Ht)	48	Grapfontaine/NEUFCHATEAU (Lx)	152
Emines/LA BRUYERE (Nr)	178	Grez/GREZ-DOICEAU (Bt)	22
Enghien/ENGHIEN (Ht)	50	Grosage/CHIEVRES (Ht)	45
Engis/ENGIS (Lg)	87	Grune/NASSOGNE (Lx)	152
Engreux/HOUFFALIZE (Lx)	149		
Eprave/ROCHEFORT (Nr)	189	Halanzu/AUBANGE (Lx)	143
Erezée/EREZEE (Lx)	146	Hamoir/HAMOIR (Lg)	96
Esneux/ESNEUX (Lg)	89	Hamois/HAMOIS (Nr)	176
Esplechin/TOURNAI (Ht)	69	Han-sur-Lesse/ROCHEFORT (Nr)	190
Estinnes-au-Mont/ESTINNES (Ht)	51	Hannut/HANNUT (Lg)	97
Evelette/OHEY (Nr)	186	Hanzinelle/FLORENNES (Nr)	171
		Harchies/BERNISSART (Ht)	37
Fagnolles/PHILIPPEVILLE (Nr)	187	Hargimont/MARCHE-EN-FAMENNE (Lx)	151
Falaën/ONHAYE (Nr)	187	Harsin/NASSOGNE (Lx)	152
Fallais/BRAIVES (Lg)	84	Hastière-par-Delà/HASTIERE (Nr)	176
Faulx-les-Tombes/GESVES (Nr)	174	Haut-Ittre/ITTRE (Bt)	24
Fauvillers/FAUVILLERS (Lx)	147	Havelange/HAVELANGE (Nr)	177
Fays-le-Franc/HONNELLES (Ht)	54	Havré/MONS (Ht)	59
Feluy/SENEFFE (Ht)	67	Hérinnes/PECQ (Ht)	64
Feneur/DALHEM (Lg)	87	Hermalle-sous-Huy/ENGIS (Lg)	88
Ferrières/FERRIERES (Lg)	90	Hodister/RENDEUX (Lx)	153
Fexhe-Slins/JUPRELLE (Lg)	100	Hollogne-aux-Pierres/GRACE-HOLLOGNE (Lg)	95
Flawinne/NAMUR (Nr)	180	Hornu/BOUSSU (Ht)	39
Flémalle-Haute/FLEMALLE (Lg)	93	Horrues/SOIGNIES (Ht)	68
Flémalle-Grande/FLEMALLE (Lg)	94	Hotton/HOTTON (Lx)	148
Fleurus/FLEURUS (Ht)	52	Houdeng-Aimeries/LA LOUVIERE (Ht)	54
Flobecq/FLOBECQ (Ht)	52	Houffalize/HOUFFALIZE (Lx)	149
Flône/AMAY (Lg)	77	Huissignies/CHIEVRES (Ht)	45
Florée/ASSESE (Nr)	165	Huy/HUY (Lg)	99
Floreffe/FLOREFFE (Nr)	171		
Florennes/FLORENNES (Nr)	171	Ittre/ITTRE (Bt)	24
Flostoy/HAVELANGE (Nr)	177	Ivoz-Ramet/FLEMALLE (Lg)	94
Folx-les-Caves/ORP-JAUCHE (Bt)	27		
Fontaine-l'Evêque/FONTAINE-L'EVEQUE (Ht)	53	Jallet/OHEY (Nr)	186
Forêt/TROOZ (Lg)	130	Jauche/ORP-JAUCHE (Bt)	28
Forges/CHIMAY (Ht)	46	Jehay/AMAY (Lg)	77
Forrières/NASSOGNE (Lx)	152	Jemelle/ROCHEFORT (Nr)	190
Fosses-la-Ville/FOSSES-LA-VILLE (Nr)	172	Jemeppe/SERAING (Lg)	123
Fraipont/TROOZ (Lg)	130	Jodoigne/JODOIGNE (Bt)	26
Frasnes-lez-Buissenal/FRASNES-LEZ-ANVAING (Ht)	53	Jumet/CHARLEROI (Ht)	43
Frasnes-lez-Gosselies/LES BONS VILLERS (Ht)	55	Jusleville/THEUX (Lg)	128

La Buissière/MERBES-LE-CHATEAU (Ht)	57	Modave/MODAVE (Lg)	118
La Louvière/LA LOUVIERE (Ht)	55	Moha/WANZE (Lg)	137
Lacuisine/FLORENVILLE (Lx)	147	Moignelée/SAMBREVILLE (Nr)	193
Ladeuze/CHIEVRES (Ht)	45	Monceau/BIEVRE (Nr)	166
La Hamaide/ELLEZELLES (Ht)	49	Monceau-sur-Sambre/CHARLEROI (Ht)	43
Laneffe/WALCOURT (Nr)	195	Mons/MONS (Ht)	59
La Reid/THEUX (Lg)	128	Mont-sur-Marchienne/CHARLEROI (Ht)	44
Lavaux-Sainte-Anne/ROCHEFORT (Nr)	191	Montignies-sur-Sambre/CHARLEROI (Ht)	44
L'Ecluse/BEAUVECHAIN (Bt)	17	Montigny-le-Tilleul/MONTIGNY-LE-TILLEUL (Ht)	63
Lens-Saint-Servais/GEER (Lg)	95	Morlanwelz/MORLANWELZ (Ht)	63
Leers-et-Fosteau/THUIN (Ht)	69	Mortier/BLEGNY (Lg)	83
Leers-Nord/ESTAIMPUIS (Ht)	51	Mortroux/DALHEM (Lg)	87
Le Rœulx/LE RŒULX (Ht)	55	Moulbaix/ATH (Ht)	35
Lessines/LESSINES (Ht)	56	Mouscron/MOUSCRON (Ht)	64
Lesterny/NASSOGNE (Lx)	152	Mozet/GESVES (Nr)	175
Les Waleffes/FAIMES (Lg)	90	My/FERRIERES (Lg)	92
Liberchies/PONT-A-CELLES (Ht)	65		
Libin/LIBIN (Lx)	151	Naast/SOIGNIES (Ht)	68
Libramont/LIBRAMONT-CHEVIGNY (Lx)	151	Nalinnes/HAM-SUR-HEURE NALINNES (Ht)	53
Liège/LIEGE (Lg)	101	Namur/NAMUR (Nr)	181
Limerlé/GOUVY (Lx)	148	Nandrin/NANDRIN (Lg)	120
Lincinet/LINCINET (Lg)	116	Nassogne/NASSOGNE (Lx)	152
Lisogne/DINANT (Nr)	168	Noville-les-Bois/FERNELMONT (Nr)	170
Lobbès/LOBBES (Ht)	56	Néthen/GREZ-DOICEAU (Bt)	23
Lomprez/WELLIN (Lx)	159	Neufchâteau/NEUFCHATEAU (Lx)	153
Loncin/ANS (Lg)	78	Nimy/MONS (Ht)	62
Longlier/NEUFCHATEAU (Lx)	153	Nivelles/NIVELLES (Bt)	27
Longueville/CHAUMONT-GISTOUX (Bt)	21		
Louvain-la-Neuve/OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE (Bt)	28	Ohain/LASNE (Bt)	26
Loyers/NAMUR (Nr)	181	Ohey/OHEY (Nr)	187
Luttre-Liberchies/PONT-A-CELLES (Ht)	65	Onnezies/HONNELLES (Ht)	54
		Onoz/JEMEPPE-SUR-SAMBRE (Nr)	178
Maffle/ATH (Ht)	35	Ophain-Bois-Seigneur-Isaac/BRAINE-L'ALLEUD (Bt)	18
Magnée/FLERON (Lg)	94	Opheyllissem/HELECINE (Bt)	23
Maillen/ASSESE (Nr)	165	Opprebais/INCOURT (Bt)	24
Malmedy/MALMEDY (Lg)	116	Orroir/MONT-DE-L'ENCLUS (Ht)	63
Malvoisin/GEDINNE (Nr)	173	Ortho/LA ROCHE-EN-ARDENNE (Lx)	150
Marche-en-Famenne/MARCHE-EN-FAMENNE (Lx)	151	Othée/AWANS (Lg)	81
Marchienne-au-Pont/CHARLEROI (Ht)	43		
Marchin/MARCHIN (Lg)	117	Paliseul/PALISEUL (Lx)	153
Marcinelle/CHARLEROI (Ht)	43	Pecq/PECQ (Ht)	64
Marcourt/RENDEUX (Lx)	154	Perwez/PERWEZ (Bt)	28
Marcq/ENGHIEN (Ht)	50	Petit-Engchien/ENGHIEN (Ht)	51
Mariembourg/COUVIN (Nr)	168	Pipaix/LEUZE-EN-HAINAUT (Ht)	56
Marilles/ORP-JAUCHE (Bt)	28	Pont-à-Celles/PONT-A-CELLES (Ht)	65
Masbourg-Mormont/NASSOGNE (Lx)	152	Poulseur/COMBLAIN-AU-PONT (Lg)	86
Matagne-la-Grande/DOISCHE (Nr)	169	Prayon/TROOZ (Lg)	130
Maulde/TOURNAI (Ht)	70		
Meeffe/WASSEIGES (Lg)	138	Quaregnon/QUAREGNON (Ht)	66
Mellier/LEGLISE (Lx)	150	Quenast/REBECQ (Bt)	29
Melreux/HOTTON (Lx)	149	Quevaucamps/BELCEIL (Ht)	36
Mertenne-Castillon/WALCOURT (Nr)	195		
Mesvin/MONS (Ht)	59		
Mettet/METTET (Nr)	179		

JOURNÉES

du PATRIMOINE

217

Raeren/RAEREN (Lg)	121	Torgny/ROUVROY (Lx)	155
Rahier/STOUMONT (Lg)	128	Tourinnes-la-Grosse/BEAUVECHAIN (Bt)	17
Rausa/MODAVE (Lg)	119	Tournai/TOURNAI (Ht)	70
Rebecq/REBECQ (Bt)	29	Trazegnies/COURCELLES (Ht)	47
Resteigne/TELLIN (Lx)	157	Treignes/VIROINVAL (Nr)	195
Rhisnes/LA BRUYERE (Nr)	178	Trois-Ponts/TROIS-PONTS (Lg)	130
Richelle/WISE (Lg)	135		
Rivière/PROFONDEVILLE (Nr)	189		
Robertville/WAIMES (Lg)	136	Ucimont/BOUILLON (Lx)	145
Rochefort/ROCHEFORT (Nr)	191		
Ronquières/BRAINE-LE-COMTE (Ht)	40		
Roux/CHARLEROI (Ht)	44		
Rumes/RUMES (Ht)	66		
Saint-Georges/SAINT-GEORGES (Lg)	122	Vaulx/TOURNAI (Ht)	74
Saint-Ghislain/SAINT-GHISLAIN (Ht)	66	Vaux-sous-Chèvremont/CHAUDFONTAINE (Lg)	86
Saint-Hubert/SAINT-HUBERT (Lx)	155	Vedrin/NAMUR (Nr)	185
Saint-Léger/SAINT-LEGER (Lx)	157	Velaine/SAMBREVILLE (Nr)	194
Saintes/TUBIZE (Bt)	29	Vellereille-le-Sec/ESTINNES (Ht)	52
Sars-la-Bruyère/FRAMERIES (Ht)	53	Vellereille-les-Brayeux/ESTINNES (Ht)	51
Sautin/SIVRY-RANCE (Ht)	68	Vellereux/HOUFFALIZE (Lx)	150
Sclessin/LIEGE (Lg)	115	Verlaine/VERLAINE (Lg)	131
Scry/TINLOT (Lg)	129	Verviers/VERVIERS (Lg)	131
Seilles/ANDENNE (Nr)	162	Vielsalm/VIELSALM (Lx)	158
Seneffe/SENEFFE (Ht)	67	Vierset-Barse/MODAVE (Lg)	120
Senzeilles/CERFONTAINE (Nr)	167	Viesville/PONT-A-CELLES (Ht)	66
Seraing/SERAING (Lg)	123	Vieuxville/FERRIERES (Lg)	92
Soignies/SOIGNIES (Ht)	68	Ville-en-Hesbaye/BRAIVES (Lg)	85
Solre-sur-Sambre/ERQUELINNES (Ht)	51	Villers-aux-Tours/ANTHISNES (Lg)	80
Somme-Leuze/SOMME-LEUZE (Nr)	194	Villers-la-Ville/VILLERS-LA-VILLE (Bt)	29
Sosoye/ANHEE (Nr)	163	Villers-le-Bouillet/VILLERS-LE-BOUILLET (Lg)	135
Sougné-Remouchamps/AYWAILLE (Lg)	83	Villers-le-Temple/NANDRIN (Lg)	121
Soumagne/SOUMAGNE (Lg)	123	Villers-lez-Heest/LA BRUYERE (Nr)	179
Spa/SPA (Lg)	124	Villers-Sainte-Gertrude/DURBUY (Lx)	146
Spiennes/MONS (Ht)	63	Virelles/CHIMAY (Ht)	46
Spontin/YVOIR (Nr)	196	Virton/VIRTON (Lx)	158
Sprimont/SPRIMONT (Lg)	126	Visé/WISE (Lg)	136
Stavelot/STAVELOT (Lg)	127		
Steenkerque/BRAINE-LE-COMTE (Ht)	40		
Strée/MODAVE (Lg)	120		
Tamines/SAMBREVILLE (Nr)	193	Waha/MARCHE-EN-FAMENNE (Lx)	152
Tavier/ANTHISNES (Lg)	80	Waimes/WAIMES (Lg)	136
Tavigny/HOUFFALIZE (Lx)	150	Wardin/BASTOGNE (Lx)	144
Theux/THEUX (Lg)	128	Waremmes/WAREMME (Lg)	137
Thieu/LE RŒULX (Ht)	55	Warnant/ANHEE (Nr)	164
Thimougies/TOURNAI (Ht)	70	Wasmes/PERUWELZ (Ht)	65
Thozée/METTET (Nr)	180	Waterloo/WATERLOO (Bt)	30
Thuin/THUIN (Ht)	69	Waudrez/BINCHE (Ht)	38
Tihange/HUY (Lg)	99	Wausort/HASTIERE (Nr)	176
Tilff/ESNEUX (Lg)	89	Wavre/WAVRE (Bt)	31
Tilleur/SAINT-NICOLAS (Lg)	122	Welkenraedt/WELKENRAEDT (Lg)	138
Tongre-Notre-Dame/CHIEVRES (Ht)	45	Wellin/WELLIN (Lx)	159
		Wiers/PERUWELZ (Ht)	65
		Willemeau/TOURNAI (Ht)	74
		Wodecq/ELLEZELLES (Ht)	49
		Xhoris/FERRIERES (Lg)	93

JOURNÉES

du PATRIMOINE

LISTE DES ACTIVITÉS

PAR THÈME ET PAR PROVINCE

I. MONUMENTS, ENSEMBLES ARCHITECTURAUX ET SITES (voir aussi rubrique IV)

Brabant wallon

- Ferme de Wahenges, BEAUVECHAIN/L'Ecluse, 17
- Eglise Saint-Martin, BEAUVECHAIN/Tourinnes-la-Grosse, 17
- Château de Bois-Seigneur-Isaac, BRAINE-L'ALLEUD/Ophain (Bois-Seigneur-Isaac), 18
- Moulin de Cortil, CHASTRE/Cortil-Noirmont (Noirmont), 19
- Moulin Dussart, CHASTRE/Gentignes, 19
- Forge du maréchal ferrant, COURT-SAINT-ETIENNE/Court-Saint-Etienne, 21
- Eglise Saint-Jean-Baptiste, GREZ-DOICEAU/Néthen, 23
- Domaine provincial d'Hélécine, HELECINE/Opheyliсем, 23
- Eglise Saint-Laurent, ITTRE/Haut-Ittre, 24
- Eglise Saint-Remy, ITTRE/Ittre, 24
- Forge-musée, ITTRE/Ittre, 25
- Parc du château, ITTRE/Ittre, 25
- Usines Duferco, ITTRE-TUBIZE/Clabecq, 25
- Parc de la Dodaine et plaine des sports Reine Astrid, NIVELLES/Nivelles, 27
- Théâtre du Waux-Hall, NIVELLES/Nivelles, 27
- Ferme du Douaire, OTTIGNIES/Louvain-la-Neuve, 28
- Chapelle musicale Reine Elisabeth, WATERLOO/Waterloo (Argenteuil), 30.

Hainaut

- Abbaye d'Oignies, AISEAU-PRESLES/Aiseau (Oignies), 33
- A la découverte des minières d'Anderlues, ANDERLUES/Anderlues (L'Arbiette), 34
- Château des princes de Ligne, ANTOING/Antoing, 34
- Moulin de la Marquise, ATH/Moulbaix, 35
- Collégiale Saint-Ursmer, BINCHE/Binche, 37
- Chapelle Saint-André, BINCHE/Binche, 37
- Domaine des Seigneurs de Boussu, BOUSSU/Boussu, 38
- Chapelle Notre-Dame de Messines, BRAINE-LE-COMTE/Braine-le-Comte, 39
- Hôtel d'Arenberg, BRAINE-LE-COMTE/Braine-le-Comte, 40
- Eglise Saint-Aybert et ancienne brasserie, BRUNEHAUT/Biéharies, 41
- Terril d'Herlaimont, CHAPELLE-LES-HERLAIMONT/Chapelles-Herlaimont, 41
- Parc Astrid en fête, CHARLEROI/Charleroi, 41
- Amicale Solvay, CHARLEROI/Couillet, 42
- Cercle et Théâtre wallons, CHARLEROI/Mont-sur-Marchienne, 44
- Terrils du Martinet, CHARLEROI/Roux, 44
- Kiosque à musique, CHIMAY/Forges, 46
- Le vieux château en fête, CHIMAY/Virelles, 46

- Pavillon de Madame Tallien, CHIMAY/Virelles, 46
- Château de Trazegnies, COURCELLES/Trazegnies, 47
- Château-fort, ECAUSSINNES/Ecaussinnes-Lalaing, 48
- Ancien Concert, Justice de paix, ENGHIE/Enghien, 49
- Ecuries du Parc, ENGHIE/Enghien, 50
- Parc d'Enghien, ENGHIE/Enghien, 50
- Carillon de l'église Saint-Nicolas, ENGHIE/Enghien, 50
- Ferme de Warelles, ENGHIE/Petit-Enghien (Warelles), 51
- Chapelle du Roux, LES BONS VILLERS/Frasnes-lez-Gosselies, 55
- Eglise Saint-Victor, FLEURUS/Fleurus, 52
- Pavillon de chasse Henri Degorge, FRAMERIES/Sars-la-Bruyère, 53
- Kiosque à musique, HAM-SUR-HEURE-NALINNES/Nalinnes, 53
- Château-ferme de Rampemont, HONNELLES/Fays-le-Franc (Rampemont), 54
- Salle des machines des ascenseurs du Canal du Centre, LA LOUVIERE/Bracquegnies, 54
- Home Saint-Jacques, LE RŒULX/Le Rœulx, 55
- Malterie Notté, LESSINES/Lessines, 56
- Brasserie à vapeur, LEUZE-EN-HAINAUT/Pipaix, 56
- Collégiale Saint-Ursmer, LOBBES/Lobbes, 56
- Cour de la ferme de l'abbaye de Lobbes, LOBBES/Lobbes, 57
- Moulin du bois à tourettes, LOBBES/Lobbes (Moulin du Bois), 57
- Site du Levant, MONS/Cuesmes, 58
- Eglise Saint-Nicolas d'Havrè, MONS/Mons, 59
- Maison de la Mémoire - Espace des Capucins, MONS/Mons, 59
- Square du château, MONS/Mons, 60
- Triforium de la Collégiale Sainte-Waudru, MONS/Mons, 60
- Minières néolithiques, MONS/Spiennes, 63
- Eglise Sainte-Aldegonde, PECQ/Hérinnes (Place), 64
- Abords et jardins du château de Pecq, PECQ/Pecq, 64
- Château de Briffœil, PERUWELZ/Wasmes-Audemetz-(Briffœil), 65
- Site archéologique, PONT-A-CELLES/ Luttre-Liberchies (Brunehaut), 65
- Théâtre de verdure, QUEVY/Bougnies, 66
- Jardin et terrasse du château-fort, SENEFFE/Feluy, 67
- Moulin à eau, SOIGNIES/Horrués (Le Moulinet), 68
- Château de Fosteau, THUIN/Leers-et-Fosteau, 69
- Jardins suspendus, THUIN/Thuin, 69
- Moulin de Donstiennes, THUIN/Thuin, 69
- Ancien conservatoire de musique, TOURNAI/Tournai, 70
- Cathédrale Notre-Dame, TOURNAI/Tournai, 70
- Inauguration de la Grand Place nouvellement restaurée, TOURNAI/Tournai, 71
- Chapelle épiscopale Saint-Vincent, TOURNAI/Tournai, 71
- Chapelle de la Ladrerie, TOURNAI/Tournai (Val d'Orcq), 71
- Parc de l'hôtel de Ville, TOURNAI/Tournai, 71
- Quai Marché au Poisson, TOURNAI/Tournai, 72
- Ancien Cercle artistique, TOURNAI/Tournai, 73.

JOURNÉES

du PATRIMOINE

Liège

- Collégiale Saint-Georges et Sainte-Ode, AMAY/Amay, **75**
- Eglise paroissiale Saint-Lambert, AMAY/Jehay, **77**
- Parc du château, AMAY/ Jehay, **77**
- Ancienne abbaye cistercienne de la Paix-Dieu, AMAY/Jehay, **78**
- Fort, ANS/Loncin, **78**
- Avouerie, ANTHISNES/Anthisnes, **79**
- Parc du château d'Ouhar, ANTHISNES/Anthisnes, **79**
- Château-ferme, ANTHISNES/Tavier, **80**
- Eglise Saint-Martin, ANTHISNES/Tavier, **80**
- Château, ANTHISNES/Villers-aux-Tours, **80**
- Eglise décanale, AYWAILLE/ Aywaille (Dieupart), **82**
- Seigneurie de Brus et cure Ramoux, BASSENGE/Glons, **83**
- Château, BRAIVES/Fallais, **84**
- Eglise Saint-Jean-l'Evangeliste, CHAUDFONTAINE/Beaufays, **85**
- Tour Saint-Martin, COMBLAIN-AU-PONT/Comblain-au-Pont, **86**
- Maison du Peuple, COMBLAIN-AU-PONT/Poulseur, **86**
- Orgues de l'église Saint-Servais, DALHEM/Berneau, **87**
- Moulin à eau en activité, DALHEM/Feneur, **87**
- Orgue Clérinx de l'église Sainte-Lucie, DALHEM/Mortroux, **87**
- Ferme castrale, ENGIS/Hermalle-sous-Huy, **88**
- Château et parc, FAIMES/Les Waleffes, **90**
- Eglise Saint-Martin, FERRIERES/Ferrières, **90**
- Cours intérieures et parc du château, FERRIERES/Ferrières (Grimonster), **91**
- Ancienne abbaye Saint-Roch, FERRIERES/Ferrières (Saint-Roch), **91**
- Parc et extérieur du château, FERRIERES/My (Ferot), **92**
- Hôtel communal, FLEMALLE/Flémalle-Haute, **93**
- Massif central du fort, FLEMALLE/Flémalle, **94**
- Fort, GRACE-HOLLOGNE/Hollogne-aux-Pierres, **94**
- Eglise Notre-Dame, HAMOIR/Hamoir, **95**
- Eglise Saint-Pierre et chapelle Sainte-Anne, HAMOIR/Hamoir (Xhignesse), **96**
- Moulin du Henri-Fontaine, HANNUT/Grand-Hallet, **96**
- Eglise Saint-Christophe, HANNUT/Hannut, **97**
- Ancienne cense des Dames, HANNUT/Hannut, **97**
- Ancien couvent de Sainte-Marie-Madeleine de Béthanie, HANNUT/Hannut, **97**
- Chapelle de Monty et son site, HERVE/Charneux, **98**
- Site de l'ancienne poudrerie, HUY/Ben-Ahin (Lovegnée), **98**
- Chapelle Saint-Maur, LIEGE/Cointe, **101**
- Mémorial interallié et esplanade, LIEGE/Cointe, **101**
- Académie des Beaux-Arts, LIEGE/Liège, **101**
- Balloir, LIEGE/Liège, **102**
- Basilique Saint-Martin, LIEGE/Liège, **102**
- Chapelle Saint-Roch, LIEGE/Liège, **102**
- Cirque des Variétés, LIEGE/Liège, **103**
- Ancien hôtel Somzé, LIEGE/Liège, **103**
- Eglise Sainte-Croix, LIEGE/Liège, **103**
- Eglise Saint-Antoine et Sainte-Catherine, LIEGE/Liège, **104**
- Eglise Saint-Barthélemy, LIEGE/Liège, **104**
- Eglise abbatiale de la Paix Notre-Dame, LIEGE/Liège, **105**
- Eglise abbatiale du Séminaire épiscopal, LIEGE/Liège, **105**
- Eglise Saint-Denis, LIEGE/Liège, **105**
- Eglise Saint-Jacques, LIEGE/Liège, **106**
- Eglise Saint-Nicolas, LIEGE/Liège, **106**
- Eglise Saint-Servais et son trésor, LIEGE/Liège, **106**
- Fort de la Chartreuse, LIEGE/Liège, **107**
- Hôtel de Ville, LIEGE/Liège, **107**
- Maison de la Presse, LIEGE/Liège, **107**

- Salons et salles de l'ancien palais des princes-évêques, LIEGE/Liège, **108**
- Serres du Jardin botanique, LIEGE/Liège, **108**
- Soundstation, LIEGE/Liège, **109**
- Théâtre royal de Liège, LIEGE/Liège, **109**
- Portes ouvertes au château des quatre tourettes, LIEGE/Liège, **110**
- Ferme Xhayet dite Maison de l'Abbesse, LIEGE/Sclessin, **115**
- Clos Saint-Servais, LIERNEUX/Lierneux, **116**
- Découverte festive du quartier d'Outrelepont, MALMEDY/Malmedy, **116**
- Orgues de l'église Notre-Dame, MARCHIN/Marchin (Grand-Marchin), **118**
- Château et site, MODAVE/Modave, **118**
- Eglise Saint-Sauveur, MODAVE/Rausa, **119**
- Chapelle romane, MODAVE/Vierset-Barse (Limet), **120**
- Château de la Tour-au-Bois, NANDRIN/Villers-le-Temple, **121**
- Moulin de la Forge, NANDRIN/Villers-le-Temple, **121**
- Salle de l'Union, SAINT-GEORGES/Saint-Georges (Stockay), **122**
- Eglise décanale Saint-Lambert, SOUMAGNE/Soumagne, **123**
- Casino de Spa, SPA/Spa, **124**
- Charmille du Haut-Marêts, THEUX/La Reid, **128**
- Eglise-halle des Saints-Hermès-et-Alexandre, THEUX/Theux, **128**
- Eglise Saint-Martin, TINLOT/Scry, **129**
- Orgues de l'église Saint-Laurent, TROOZ/Prayon, **130**
- Eglise Notre-Dame des Récollets, VERVIERS/Verviers, **132**
- Grand-Poste, VERVIERS/Verviers, **132**
- Quartier de Hodimont, VERVIERS/Verviers, **133**
- Eglise Saint-Firmin et son orgue, VISE/Richelle, **135**
- Château de Reinhardstein, WAIMES/Robertville, **136**
- Ancienne chapellerie, WAIMES/Waimes, **136**
- Ferme du Buay, WASSEIGES/Meeffe (Buay), **138**

Luxembourg

- Synagogue, ARLON/Arlon, **141**
- Mess des Officiers, BASTOGNE/Bastogne, **144**
- Anciens abattoirs, BASTOGNE/Bastogne, **144**
- Chapelle des Saints-Anges gardiens, BASTOGNE/Wardin (Harzy), **144**
- Ardoisières de la Morépire, BERTRIX/Bertrix (Morépire), **144**
- Site de la Misbour, FAUVILLERS/Fauvillers (Chapelle Pierard), **147**
- Chapelle Notre-Dame, GOUVY/Bovigny (Mont-Saint-Martin), **148**
- Eglise Notre-Dame de l'Assomption, HABAY/Anlier, **148**
- Kiosque à musique, HOTTON/Hotton, **148**
- Eglise Saint-Pierre, HOTTON/Melreux, **149**
- Chapelle Notre-Dame des 7 Douleurs, HOUFFALIZE/Engreux (Mabompré), **149**
- Chapelle Notre-Dame, HOUFFALIZE/Vellereux, **150**
- Anciennes forges, LEGLISE/Mellier, **150**
- Eglise Saint-André, MEIX-DEVANT-VIRTON/Gérouville, **152**
- Ardoisières de Warmifontaine, NEUFCHATEAU/Grapfontaine (Warmifontaine), **152**
- Verger de conservation du Tronquoy, NEUFCHATEAU/Longlier, **153**
- Ancienne ferme de Jupille, RENDEUX/Hodister (Jupille), **153**
- Moulin à eau, RENDEUX/Hodister (Jupille), **154**
- Eglise Saint-Martin, RENDEUX/Marcourt, **154**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

- Ermitage Saint-Thibaut, RENDEUX/Marcourt (Saint-Thibaut), **154**
- Eglise abbatiale, SAINT-HUBERT/Saint-Hubert, **155**
- Palais abbatial, SAINT-HUBERT/Saint-Hubert, **155**
- Vieux château, VIELSALM/Beho (Commanster), **158**
- Kiosque du parc communal, VIELSALM/Vielsalm, **158**
- Moulin de la scierie, VIRTON/Virton, **158**
- Moulin de Lomprez, WELLIN/Lomprez, **159**.

Namur

- Collégiale Sainte-Begge, ANDENNE/Andenne, **161**
- Parc et château, ANDENNE/Seilles, **162**
- Jardins d'Annevoie, ANHEE/Annevoie-Rouillon, **163**
- Château, parc et salle Morétus, ANHEE/Bioul, **163**
- Eglise Notre-Dame de la Nativité, ANHEE/Sosoye, **163**
- Anciennes usines de Moulins, ANHEE/Warnant, **164**
- Eglise Sainte-Geneviève, ASSESSE/Florée, **165**
- Ferme de la Tour, DINANT/Lisogne, **168**
- Château, FERNELMONT/Noville-les-Bois, **170**
- Eglise abbatiale, FLOREFFE/Floreffe, **171**
- Eglise Saint-Christophe, FLORENNES/Hanzinelle, **171**
- Collégiale Saint-Feuillen, FOSSES-LA-VILLE/Fosses-la-Ville, **172**
- Château, GEMBLOUX/Corroy-le-Château, **173**
- Château de Petit-Leez, GEMBLOUX/Grand-Leez (Petit-Leez), **174**
- Jardins et site de l'abbaye de Grand Pré, GESVES/Faulx-les-Tombes, **174**
- Domaine de Mozet, GESVES/Mozet, **175**
- Chapelle Sainte-Agathe, HAMOIS/Hamois (Hubinne), **176**
- Château, HASTIERE/Agimont, **176**
- Jardins de Freÿr, HASTIERE/Waulsort (Freÿr), **176**
- Ferme des Tilleuls, HAVELANGE/Havelange, **177**
- Château de Mielmont, JEMEPPE-SUR-SAMBRE/Onoz (Mielmont), **178**
- Chapelle Saint-Lambert, LA BRUYERE/Emines (Trieux des Gouttes), **178**
- Site de la place communale, LA BRUYERE/Rhisnes, **178**
- Abbaye Saint-Gérard de Brogne, METTET/Mettet (Saint-Gérard), **179**
- Château, METTET/Thozée, **180**
- Jardins du château, NAMUR/Flawinne, **180**
- Eglise Saint-Loup, NAMUR/Namur, **181**
- Palais provincial, NAMUR/Namur, **181**
- Salle Napoléon III de la brasserie Henry, NAMUR/Namur, **182**
- Théâtre royal, NAMUR/Namur, **182**
- Chapelle Sainte-Apolline, NAMUR/Vedrin, **185**
- Chapelle Saint-Hubert, OHEY/Evelette (Libois), **186**
- Ferme du Perron, OHEY/Goesnes, **186**
- Château et parc d'Hodoumont, OHEY/Jallét (Hodoumont), **186**
- Château-ferme, ONHAYE/Falaën, **187**
- Château et parc, PROFONDEVILLE/Arbre, **188**
- Cercle royal dramatique « Les Amis de la Paix », PROFONDEVILLE/Bois-de-Villers, **189**
- Phare et son panorama, SAMBREVILLE/Auvelais, **192**
- Château Soupart, SAMBREVILLE/Tamines, **193**
- Tour carrée, SAMBREVILLE/Tamines, **193**
- Moulin des Golettes, SAMBREVILLE/Velaine, **194**
- Site de la « La Roche-qui-tourne », SAMBREVILLE/Velaine, **194**
- Ferme-château, VIROINVAL/Treignes, **195**
- Ferme-château de Lanefte, WALCOURT/Lanefte, **195**
- Moulin à eau en activité, YVOIR/Spontin, **196**.

II. CHANTIERS DE FOUILLES ET SITES ARCHÉOLOGIQUES

Brabant wallon

- Site archéologique de la civilisation Michelsberg, CHAUMONT-GISTOUX/Chaumont-Gistoux (Les Bruyères), **20**.

Hainaut

- Minières néolithiques, MONS/Spiennes (Petit-Spiennes), **63**
- Site archéologique, PONT-A-CELLES / Luttre-Liberchies (Brunehaut), **63**.

Liège

- Ruines du château, AYWAILLE/Aywaille (Dieupart), **82**
- Ruines du château de Montjardin, AYWAILLE / Aywaille (Emblève), **82**
- Château fort de Logne, FERRIERES/Vieuxville (Logne), **92**
- Fouilles préhistoriques de la Belle-Roche, SPRIMONT / Sprimont (Fraiture), **127**
- Chantier de fouilles de l'abbatiale, STAVELOT/Stavelot, **127**
- Ruines de Franchimont, THEUX/Theux, **129**
- Château de Moha, WANZE/Moha, **137**.

Luxembourg

- Chantier de fouilles de l'ancienne abbaye cistercienne de Notre-Dame de Clairefontaine, ARLON/Autelbas (Clairefontaine), **142**
- Chantier de fouilles et de restauration de la halle au Blé, DURBUY/Durbuy, **146**.

Namur

- Sanctuaire gallo-romain, DOISCHE/Matagne-la-Grande (Bois des Noël), **169**
- Ruines de Montaigle, ONHAYE/Falaën, **187**
- Démonstrations de travail archéologique subaquatique, ROCHEFORT/Han-sur-Lesse, **190**
- Villa gallo-romaine, ROCHEFORT/Jemelle (Malagne), **191**
- Villa gallo-romaine, VIROINVAL/Treignes (Bruyères), **195**.

III. CHANTIERS DE RESTAURATION

(voir aussi rubrique IV)

Brabant wallon

- Chantier de restauration de la ferme de Beurieux, COURT-SAINT-ETIENNE/Court-Saint-Etienne, **21**
- Chantier de restauration de l'église Saint-François d'Assise, NIVELLES/Bornival, **26**
- Chantier de restauration de la cure de l'église Saint-Jean-Baptiste, WAVRE/Wavre, **31**.

JOURNÉES

du PATRIMOINE

221

Hainaut

- Chantier de restauration de l'église Saint-Médard, ERQUE-LINNES/Solre-sur-Sambre, **51**
- Chantier de restauration de l'abbaye de Bonne-Espérance, ESTINNE/Vellereille-les-Brayeux, **51**
- Chantier de restauration de l'hôpital Notre-Dame à la Rose, LESSINES/Lessines, **56**.

Liège

- Chantier de restauration de la collégiale Notre-Dame, HUY/Huy, **99**
- Chantier de restauration du Westbau de l'ancienne collégiale Saint-Barthélemy, LIEGE/Liège, **104**.

Luxembourg

- Chantier de fouilles et de restauration de la halle au Blé, DUR-BUY/Durbuy, **146**
- Chantier de restauration du château de Jemeppe, MARCHE-EN-FAMENNE/Hargimont (Jemeppe), **151**.

Namur

- Ferme de l'ancienne abbaye bénédictine et sa ferme, GEMBLOUX/Gembloux, **174**
- Chapelle Saint-Laurent, HAVELANGE/Havelange, **177**
- Château d'Ostin, LA BRUYERE/Villers-lez-Heest, **179**
- Chantier de restauration du château, PHILIPPEVILLE/Fagnolles, **187**.

IV. ADOPTIONS UN MONUMENT, UN ENSEMBLE ARCHITECTURAL OU UN SITE

Brabant wallon

- Domaine de Chastre, CHASTRE/Chastre, **18**
- Château féodal, INCOURT/Opprebais, **24**
- Château des Cailloux et son parc, JODOIGNE/Jodoigne, **26**
- Exposition « Kermesses d'autrefois... la fête Saint-Martin et la fête Saint-Lambert », ORP-JAUCHE/Marilles (Nodrengé), **28**.

Hainaut

- Exposition « Fernand Verhaegen, fêtes et pasquées », CHARLEROI/Charleroi, **42**
- A la découverte de la fête du Scapé, CHARLEROI/Monceau-sur-Sambre, **43**
- Quartier de la Basse-ville, CHIMAY/Chimay, **46**
- Exposition « Histoire du Théâtre communal », LA LOUVIERE/La Louvière, **55**
- Exposition « Les ascenseurs hydrauliques de Thieu », LE RCEULX/Thieu, **55**
- Initiation aux jeux populaires anciens, MOUSCRON/Mouscron, **64**
- Exposition « Historique du village de Naast et la Motte Nanasse », SOIGNIES/Naast, **68**.

Liège

- Tour romane, AMAY/Amay, **75**
- Château-ferme, AMAY/Ampsin, **76**
- Moulin à eau en activité, AMAY/Ampsin (Bende), **77**
- Promenades-découvertes dans l'abbaye, AMAY/Flône, **77**
- Le vieux cimetière de Vaux-sous-Chèvremont... pour apprendre le passé et mieux comprendre l'avenir, CHAUD-FONTAINE/Vaux-sous-Chèvremont, **86**
- Salle de jeux, salle de fêtes à la Maison du Peuple, COMBLAIN-AU-PONT/Poulseur, **86**
- Aineffe en fête, FAIMES/Aineffe, **89**
- Château et parc, FERRIERES/My (Ville), **92**
- Salle du conseil communal, GRACE-HOLLOGNE/Hollogne-aux-Pierres, **95**
- Fête des enfants au moulin du Henri-Fontaine, HANNUT/Grand-Hallet, **96**
- Collégiale Notre-Dame, HUY/Huy, **99**
- Promenades guidées à travers le quartier de Chênée-centre, LIEGE/Chênée, **100**
- Ancien hôtel de Crassier, actuelle école communale, LIEGE/Liège, **110**
- L'école, berceau de la société, SERAING/Boncelles, **122**
- Villa Marguerite, SERAING/Jemeppe, **123**
- Grand-Poste, VERVIERS/Verviers, **132**
- Animations sur le grand circuit au départ d'Ampsin et de Bodegnée, **139**.

Luxembourg

- Exposition « Le Home lorrain au fil des jours », AUBANGE/Athus, **142**
- Place des Martyrs, AUBANGE/Aubange, **143**
- Exposition « Les fêtes et les coutumes halanzinoises », AUBANGE/Halanzy, **143**
- Parcours historique, AUBANGE/Halanzy (Aix-sur-Cloie), **143**
- Exposition « 1.000 ans d'histoire à Bouillon », BOUILLON/Bouillon, **145**
- Lavoir de Botassart, BOUILLON/Ucimont (Botassart), **145**
- Eglise Saint-Pierre, HOTTON/Melreux, **149**
- Exposition « A l'époque de Paul Verlaine », PALISEUL/Paliseul, **153**
- Moulin de Rechrival, SAINTE-ODE/Amberloup (Rechrival), **157**.

Namur

- Les statuettes des saints d'Andenne inspirent les élèves andennais, ANDENNE/Andenne, **161**
- Bioul en fête, ANHEE/Bioul, **163**
- Animations autour de l'église Sainte-Geneviève, ASSESSE/Florée, **165**
- Cours et parc du château d'Arche, ASSESSE/Maillen (Arche), **165**
- A la découverte du patrimoine, CERFONTAINE/Cerfontaine/Daussois/Senzeilles, **167**
- Domaine de Mozet, GESVES/Mozet, **175**
- Eprave 1900-1920, ROCHEFORT/Eprave, **189**
- Animations à la Maison des 8 Heures, ROCHEFORT/Jemelle, **190**
- Château, ROCHEFORT/Lavaux-Sainte-Anne, **191**
- Légendes mises en scènes au château comtal, ROCHEFORT/Rochefort, **191**
- Exposition à l'hôtel de Ville, SAMBREVILLE/Auvelais, **193**
- Exposition sur le patrimoine, SAMBREVILLE/Velaine, **194**.

JOURNÉES

du PATRIMOINE

V. PROMENADES ET CIRCUITS

(voir aussi rubrique IV)

Brabant wallon

- Circuit-promenade « De l'église Notre-Dame-au-Bois à la chapelle Sainte-Croix », BRAINE-LE-CHATEAU/Braine-le-Château, **18**
- Les contes en balade, CHAUMONT-GISTOUX/Bonlez, **20**
- Circuits pédestres, CHAUMONT-GISTOUX/Chaumont-Gistoux (Inchebroux), **20**
- Promenade à travers l'entité, GREZ-DOICEAU/Grez-Centre, **22**
- Circuit « Visite des principaux monuments de l'entité », HELECINE/Opheyllissem (Hampteau d'Opheyllissem), **23**
- Carrières de porphyre, REBECQ/Quenast, **29**
- Rallye guidé de la campagne environnante, REBECQ/Rebecq, **29**
- Randonnée équestre « La chevauchée du chemin des moines », au départ d'HELECINE/Opheyllissem, **32**.

Hainaut

- Promenade des remparts, BINCHE/Binche, **37**
- Circuit-promenade « Intérieurs privés », CHARLEROI/Charleroi, **42**
- Circuit du Patrimoine, CHIEVRES/Ladeuze, **45**
- Circuit guidé « Sur les traces du peintre du Folk Art, Jacques Vandewattine », ELLEZELLES/Ellezelles, **48**
- Rallye touristique à travers les sept villages de l'entité, ESTAIMPUIS/Leers-Nord, **51**
- Circuit découverte de l'entité, MERBES-LE-CHATEAU/La Buisnière, **57**
- Circuits à travers la ville, MONS/Mons, **61**
- Circuit de l'entité, MONTIGNY-LE-TILLEUL/Montigny-le-Tilleul, **63**
- Promenade « Découverte du Quartier Sainte-Marguerite », TOURNAI/Tournai, **72**
- Rallye pédestre « A la découverte des charmes campagnards de l'entité », TOURNAI/Willemeau, **74**.

Liège

- Aubel fête son 750^e anniversaire, AUBEL/Aubel, **80**
- Promenade guidée au cœur d'un des plus beaux villages de Wallonie, AYWAILLE/Sougné-Remouchamps (Deigné), **83**
- Circuits guidés du centre ancien, ENGIS/Hermalle-sous-Huy, **88**
- Itinéraires de découvertes « Nature et Patrimoine en fête », ENGIS/Hermalle-sous-Huy, **88**
- Aineffe en fête, FAIMES/Aineffe, **89**
- Circuit « La fête à la ferme », FLEMALLE/Flémalle-Haute, **93**
- Circuit des orgues intéressants de l'entité, FLEMALLE/Chokier, Flémalle-Grande, Flémalle-Haute, Mons-lez-Liège, **94**
- Promenade guidée dans la vallée du Bolland, HERVE/Bolland, **98**
- Circuit émaillé d'animations, JUPRELLE/Fexhe-Slins (Tilice), **100**
- Circuit guidé « Tapage nocturne », LIEGE/Liège, **104**
- Circuits archéologiques et contemporains en Outremeuse, LIEGE/Liège, **110**
- Circuit des Tawes, LIEGE/Liège, **111**
- Circuits guidés organisés par l'Office du Tourisme, LIEGE/Liège, **111**

- A la découverte des monuments, ensembles et sites remarquables, MALMEDY/Malmedy, **117**
- Circuits-promenades reliant les diverses activités de l'entité, MODAVE/Modave, **118**
- Balade dans le Vieux-Spa d'antan, SPA/Spa, **125**
- Circuit des glaciers, SPA/Spa, **125**
- Jeu-circuit de découverte de l'abbaye de Stavelot, STAVELLOT/Stavelot, **127**
- Circuit « Découverte de Stavelot », STAVELLOT/Stavelot, **127**
- Balade guidée des lieux de spectacle, THEUX/Theux, **129**
- Le monument et ses artisans, TROIS-PONTS/Wanne, **130**
- Une partition verviétoise, VERVIERS/Verviers, **133**
- Les orgues et le patrimoine religieux, VERVIERS/Verviers, **133**
- Promenades-découvertes « Welkenraedt en fête », WELKENRAEDT/Welkenraedt, **138**.

Luxembourg

- Promenade dans le haut de la ville « Zu Arel op der knipchen », ARLON/Arlon, **141**
- Rallye pédestre au Domaine des Epioux, FLORENVILLE/Lacuisine, **147**
- Sur les traces d'Edmond Hoffschmidt, ermite de Resteigne, TELLIN/Resteigne, **157**
- Circuit archéologique « Wellin, Froidlieu et Lomprez », WEL-LIN/Wellin, **159**.

Namur

- A la découverte du patrimoine bâti, ANHEE/Warnant, **164**
- A la découverte de la forêt de Sevry, BEAURAING/Beauraing, **166**
- Promenades guidées « A la découverte du site de la Roche Mouselle », BIEVRE/Monceau (Petit Fays), **166**
- A la découverte du patrimoine, CERFONTAINE/Cerfontaine, Daussois, Senzeilles, **167**
- Promenades guidées dans le Vieux-Couvin, COUVIN/Couvin, **167**
- Patrimoine et musique, DINANT/Dinant, **168**
- Rallye équestre, EGHEZEE/Bolinne (Harlue), **170**
- Chapelles et potales de l'entité, FLORENNES/Florennes, **171**
- 1^{er} rallye pédestre de Fosses-la-Ville, FOSSES-LA-VILLE/Fosses-la-Ville, **172**
- Animations musicales, équestres et historiques sur trois sites classés et circuits, GESVES/Faulx-les-Tombes, **175**
- A la découverte du patrimoine hastiétois, des fêtes du village et de son harmonie, HASTIERE/Hastière-par-Delà, **176**
- Art Nouveau, NAMUR/Namur, **182**
- Entre-deux-guerres, NAMUR/Namur, **183**
- Découverte du village, WALCOURT/Mertenne-Castillon (Mertenne), **195**.

VI. MUSÉES

Brabant wallon

- Musée français, CHASTRE/Cortil-Noirmont (Cortil), **19**.

Hainaut

- Espace gallo-romain et son atelier de restauration, ATH/Ath, **34**
- Musée de la Pierre, ATH/Maffle, **35**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

223

- Musée de la Pierre et du Marbre, BELCEIL/Basècles, **36**
- Musée de la Bonneterie et du Négoce de la toile, BELCEIL/Quevaucamps, **36**
- Musée de la Mine, BERNISSART/Harchies (Rivage), **37**
- Vicus gallo-romain Vodgoriacum, BINCHE/Waudrez, **38**
- Musée des Chasseurs à pied, CHARLEROI/Charleroi, **42**
- Le Musée de l'Industrie a 10 ans, CHARLEROI/Marchienne-au-Pont, **43**
- Petit Musée du Pain, CHIEVRES/Grosage, **45**
- Musée de la Vie rurale, CHIEVRES/Huissignies, **45**
- Jeux populaires d'autrefois, LA LOUVIERE/Houdeng-Aimeries (Bois-du-Luc), **54**
- Musée de l'Amusette, MONS/Mesvin, **59**
- Musée d'Histoire naturelle, MONS/Mons, **61**
- Musée gallo-romain, RUMES/Rumes, **66**
- Musée de la Foire et du Théâtre itinérant, SAINT-GHISLAIN/Saint-Ghislain, **66**.

Liège

- Battle Museum, AYWAILLE/Aywaille (Dieupart), **82**
- Musée de la Bouteille, BLEGNY/Mortier, **83**
- Musée privé de la Fourche et de la Vie rurale, BLEGNY/Mortier, **83**
- Musée de la Gourmandise, ENGIS/Hermalle-sous-Huy, **88**
- Musée du Jouet, FERRIERES/Ferrières, **90**
- Musée du Comté de Logne, FERRIERES/Vieuxville, **92**
- Musée de la Vie rurale, FERRIERES/Xhoris, **93**
- Le Préhistosite fête les enfants, FLEMALLE/Ivoz-Ramet, **94**
- Maison du Piqueur, HAMOIR/Hamoir, **96**
- Musée d'Ansembourg, LIEGE/Liège, **111**
- Musée d'Armes, LIEGE/Liège, **111**
- Ensemble des Musées communaux, LIEGE/Liège, **111**
- Réserves (compactus) de la salle d'ouvrages de référence de la Bibliothèque Chiroux-Croisiers guidées par des comédiens, LIEGE/Liège, **112**
- Musée de la Vie wallonne, LIEGE/Liège, **113**
- Musée de la Vie rurale condreuse, NANDRIN/Nandrin, **120**
- Musée d'Archéologie industrielle, PRIMONT/Damré, **126**
- Musée de la Pierre, PRIMONT/Sprimont, **126**
- Musée d'Archéologie et de Folklore, VERVIERS/Verviers, **134**
- Musée des Beaux-Arts et de la Céramique, VERVIERS/Verviers, **134**
- Les Musées en fête, VISE/Visé, **136**.

Luxembourg

- Musée de la Forêt, de la Lavandière et des Outils d'autrefois, BOUILLON/Ucimont, **145**
- Musée lapidaire et parc archéologique, ETALLE/Buzenol (Montauban), **147**
- Le Fourneau Saint-Michel en fête, SAINT-HUBERT/Saint-Hubert (Fourneau Saint-Michel), **156**.

Namur

- Musée en fête, COUVIN/Cul-des-Sarts, **168**
- Musée « A la Plume d'oie », GEDINNE/Gedinne, **173**
- Musée Félicien Rops, NAMUR/Namur, **183**
- Musée de Groesbeek de Croix, NAMUR/Namur, **184**
- Musée des Arts anciens du Namurois, NAMUR/Namur, **184**
- Musée des Traditions namuroises, NAMUR/Namur, **185**.

VII. Expositions

(voir aussi rubrique IV)

Brabant wallon

- Chastre en fête, CHASTRE/Chastre, **19**
- Faire la fête en Brabant wallon, COURT-SAINT-ETIENNE/Court-Saint-Etienne, **21**
- Les fêtes d'autrefois et d'aujourd'hui à Genappe, GENAPPE/Genappe, **22**
- Le château de la Motte, GREZ-DOICEAU/Grez-Centre, **22**
- Exposition Robert Goffin, LASNE/Ohain, **26**
- Kermesses d'autrefois... la fête Saint-Martin et la fête Saint-Lambert, ORP-JAUCHE/Marilles (Vodreng), **28**
- La procession de Sainte-Renelde, TUBIZE/Saintes, **29**
- Hommage à Jules Bastin, WATERLOO/Waterloo (Les Ecuries), **31**.

Hainaut

- Aiseau-Presles à travers la fête, AISEAU-PRESLES/Aiseau, **33**
- Il était une fabrication, ANDERLUES/Anderlues, **34**
- Bayard, cheval légendaire, ATH/Ath, **35**
- Les fêtes religieuses de l'entité, BEAUMONT/Beaumont, **35**
- Dédicace à tous les saints, BERNISSART/Blaton, **36**
- Blaton en fête, BERNISSART/Blaton, **36**
- Le point de croix en fête, BINCHE/Binche, **38**
- Fêtes et traditions masquées des cantons suisses. D'Farnacht. Le carnaval des Bâlois, BINCHE/Binche, **38**
- Archives du SAICOM, BOUSSU/Hornu (Grand Hornu), **39**
- Passions plastiques, BOUSSU/Hornu (Grand Hornu), **39**
- Peinture-sculpture et luminaire, BRAINE-LE-COMTE/Ronquières, **40**
- Fernand Verhaegen, fêtes et pasquées, CHARLEROI/Charleroi, **42**
- Mise en valeur de la Maison Georges Lemaire, CHARLEROI/Charleroi, **42**
- La Marche de Sainte-Marie-Madeleine, CHARLEROI/Jumet (Heigne), **43**
- Marcinelle Entre-deux-guerres, CHARLEROI/Marcinelle, **43**
- Œuvres de Fernand Verhaegen, CHARLEROI/Montignies-sur-Sambre, **44**
- Saint-Roch, son culte et son folklore, CHATELET/Châtelet, **45**
- Histoire de la pierre aux Ecaussinnes, ECAUSSINNES/Ecaussinnes-Lalaing, **48**
- Exposition à la Maison de la Vie rurale, ESTINNES/Estinnes-au-Mont, **51**
- Fêtes et ducasses de quartiers, FLOBECQ/Flobecq, **52**
- Festivités dans l'entité des années 1950 aux années 1970, FRASNES-LEZ-ANVAING/Frasnes-lez-Buissonval, **53**
- Exposition du Théâtre communal », LA LOUVIERE/La Louvière, **55**
- Les ascenseurs hydrauliques de Thieu, LE RCEULX/Thieu, **55**
- Les géants de procession en Wallonie et La procession de Mons durant le XX^e siècle, MONS/Hyon-Cipty, **58**
- Marionnettes anciennes et accessoires de théâtre du Bètième montois, MONS/Mons, **61**
- A la découverte de nos sociétés musicales et chorales d'autrefois, MONS/Nimy, **62**
- Histoire des sociétés nymysiennes, MONS/Nimy, **62**
- Le carnaval du Feureu de 1862 à nos jours, MORLAN-WELZ/Morlanwelz (Montaigu), **63**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

- Exposition de cartes postales anciennes, MONT-DE-L'ENCLUS/Oroir (Enclus du Haut), **63**
- Exposition de tableaux grands formats, MOUSCRON/Mouscron, **64**
- Fêtons le 110^e anniversaire de l'élargissement de la rue du Moulin, PERUWELZ/Wiers (Le Cellier), **65**
- Fêtes, ducasses et processions de nos villages, PONT-A-CELLES/Liberchies, **65**
- Les arts en fête, PONT-A-CELLES/Pont-à-Celles, **65**
- Projets d'architectures. Matador : 6 architectes, QUAREGNON/Quaregnon, **66**
- Histoire de nos carrières, SENEFFE/Feluy, **67**
- Historique du village de Naast et la Motte Nanasse, SOIGNIES/Naast, **68**
- Le patrimoine folklorique et festif sonégien, SOIGNIES/Soignies, **68**
- La Royale fanfare les Gais Amis d'Esplechin, TOURNAI/Esplechin, **69**
- Festival couleurs et musique, TOURNAI/Maulde, **70**
- Exposition de vieux outils au moulin à vent, TOURNAI/Thimougies, **70**
- La fête au Musée de Folklore, TOURNAI/Tournai, **72**
- Le patrimoine tournaisien à travers la philatélie, TOURNAI/Tournai, **73**

Liège

- « L'œil au balcon », un parcours dans la ville, AMAY/Amay, **76**
- Le Val-Dieu, une abbaye, un ordre, une histoire, AUBEL/Aubel (Val-Dieu), **81**
- Fête et vie rurale, BRAIVES/Ville-en-Hesbaye, **85**
- C'était au temps où Beaufays, Chaudfontaine, Embourg... dansaient, CHAUDFONTAINE/Chaudfontaine, **85**
- Festins de tous les temps, ENGIS/Hermalle-sous-Huy, **88**
- Les fêtes d'autrefois, ESNEUX/Tilff, **89**
- Trésors de Fouilles - Stavelot, Wellin, Logne, FERRIERES-Vieuxville, **92**
- Braderies d'hier et aujourd'hui, avez-vous une âme ?, FLERON/Magnée, **94**
- Fête du Fruit - Paniers d'Automne, GEER/Lens-Saint-Remy, **95**
- La fête dans la peinture contemporaine, HANNUT/Hannut, **97**
- Kermesses à Tihange, HUY/Tihange, **99**
- Photographions un monument, LIEGE/Liège, **101**
- Art et gourmandise, LIEGE/Liège, **106**
- Signes de la fête au pays de Liège, LIEGE/Liège, **112**
- L'Architecture de la fête, LIEGE/Liège, **112**
- Patrimoine religieux = Sens de la Fête, LIEGE/Liège, **112**
- Faites la fête, LIEGE/Liège, **112**
- Festivités à l'Emulation de 1779 à nos jours, LIEGE/Liège, **113**
- « C'est l'fièsse », LIEGE/Liège, **113**
- Les gens du voyage, LIEGE/Liège, **113**
- Œuvres de l'artiste Delphine Bredel, LIEGE/Liège, **114**
- La tradition de la clôture des fêtes du 15 août en Outremeuse, LIEGE/Liège, **114**
- Lincen à travers les âges, LINCEN/Lincen, **116**
- Les œuvres picturales des collections du patrimoine communal, MALMEDY/Malmedy, **117**
- Histoire de la famille Orban, MARCHIN/Marchin (Belle-Maison), **117**

- Les gens de Marchin, MARCHIN/Marchin (Belle-Maison), **118**
- Exposition au Musée de la Vie d'autrefois, MARCHIN/Marchin (Belle-Maison), **118**
- Souvenirs d'un village disparu : Petit-Modave, MODAVE/Modave, **119**
- Expositions et fête champêtre, MODAVE/Modave, **119**
- Le site du Val Saint-Lambert, SERAING/Seraing, **123**
- Le patrimoine ardennais en cent tableaux, SPA/Creppe, **124**
- Les Beaux Soirs du Casino, SPA/Spa, **124**
- Les fêtes spadoises aux multiples visages, SPA/Spa, **125**
- Histoire des salles de divertissement de l'entité, SPRIMONT/Sprimont, **126**
- Deux siècles de spectacles à Theux, THEUX/Theux, **129**
- Exposition de photos, documents et œuvres d'artistes, TROOZ/Forêt, **130**
- Exposition, film, théâtre à la Maison du Peuple, VILLERS-LE-BOUILLET/Villers-le-Bouillet, **135**

Luxembourg

- Le Trésor de l'église Saint-Donat, ARLON/Arlon, **141**
- Des bâtiments à la rue : le folklore à Athus, AUBANGE/Athus, **142**
- Le home lorrain au fil des jours, AUBANGE/Athus, **142**
- Aubange en fête, AUBANGE/Aubange, **143**
- Fêtes et coutumes halanzinoises, AUBANGE/Halanzny, **143**
- 1.000 ans d'histoire à Bouillon, BOUILLON/Bouillon, **145**
- Le bastion de Bourgogne à travers les âges, BOUILLON/Bouillon, **145**
- Fêtes d'hier et d'aujourd'hui à Chantemelle, ETALLE/Chantemelle, **147**
- La Semois - Le Feu, FLORENVILLE/Chassepierre, **147**
- Les sièges en fête, GOUVY/Limerlé (Steinbach), **148**
- Fêtes du temps jadis, HOTTON/Hotton, **149**
- Les fêtes à Libin, jadis et aujourd'hui, LIBIN/Libin, **151**
- Libramont et la foire agricole, une (déjà) vieille histoire, LIBRAMONT-CHEVIGNY/Libramont, **151**
- Les jouets d'antan, MARCHE-EN-FAMENNE/Waha (Marloie), **152**
- A l'époque de Paul Verlaine, PALISEUL/Paliseul, **153**
- Rouvroy, vu par les artistes régionaux, ROUVROY/Torgny, **155**
- Saint-Hubert, la ville et le saint dans les médailles, les gravures et les statuettes du XVIII^e siècle, SAINT-HUBERT/Saint-Hubert, **156**
- Œuvres de P.-J. et H.-J. Redouté, SAINT-HUBERT/Saint-Hubert, **156**
- Saint-Léger en fête, SAINT-LÉGER/Saint-Léger, **157**
- Au rythme des fêtes en Pays gaumais, VIRTON/Virton, **158**

Namur

- Les Mystères du château, ANDENNE/Seilles, **162**
- Matériel apicole nouveau et ancien, ANDENNE/Seilles, **162**
- Les pages significatives du passé du village, ANHEE/Bioul, **163**
- Les fêtes et animations d'antan, ASSESSE/Crupet, **165**
- Fêtes et traditions d'antan, COUVIN/Couvin, **167**
- Notre patrimoine culturel - Mémoire économique et sociale, COUVIN/Mariembourg, **168**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

225

- Objets de processions et pèlerinages, EGHEZEE/Bolinne (Harlue), **170**
- Poupées d'hier et d'aujourd'hui, EGHEZEE/Bolinne (Harlue), **170**
- Les métiers du patrimoine, FERNELMONT/Noville-les-Bois, **170**
- Le métissage culturel, FLOREFFE/Florefte, **171**
- Les chapelles et potales de l'entité, FLORENNES/Florennes, **171**
- La Marche Saint-Feuillen, tradition de notre folklore et un coup d'œil sur Fosses-la-Ville, FOSSES-LA-VILLE/Fosses-la-Ville, **172**
- Jeux et jouets anciens, GEDINNE/Malvoisin, **173**
- Surrealism and Sculptures, GEMBOUX/Grand-Leez (Petit-Leez), **174**
- Objectif Patrimoine, GESVES/Faulx-les-Tombes, **175**
- La légende de la Gatte d'Or, HAMOIS/Hamois (Hubinne), **176**
- Jeux et kermesses, HAVELANGE/Havelange, **177**
- Histoire de la balle pelote, LA BRUYERE/Rhisnes, **178**
- Loyers à travers le temps, NAMUR/Loyers, **181**
- Les Cent légers croquis sans prétention pour réunir les honnêtes gens, NAMUR/Namur, **183**
- Trésors et sites cisterciens en Namurois, NAMUR/Namur, **184**
- Les jeux anciens sous l'Ancien Régime, NAMUR/Namur, **184**
- Un château sous la loupe, NAMUR/Namur, **183**
- « Modes et traditions » et reconstitution d'un ancien cabaret, PROFONDEVILLE/Bois-de-Villers, **188**
- Rivière après 1900, PROFONDEVILLE/Rivière, **189**
- Les différents lieux festifs de l'entité, ROCHEFORT/Rochefort, **192**
- L'Ermitage de Resteigne-Souvenirs et imaginaires, ROCHEFORT/Rochefort, **192**
- Sélection de photographies réalisées sur le patrimoine par les élèves de l'Académie des Beaux-Arts de Taminnes, SAMBREVILLE/Auvelais, **193**
- Exposition de peintures illustrant notre patrimoine, SAMBREVILLE/Taminnes, **194**
- Exposition de dessins d'enfants sur le patrimoine, SAMBREVILLE/Velaine, **194**
- Les fêtes villageoises de l'entité, SOMME-LEUZE/Somme-Leuze, **194**
- La ruralité, WALCOURT/Castillon (Mertenne), **195**.

VIII. SITES NATURELS

Hainaut

- Réserve naturelle, PONT-A-CELLES/Vieisville, **66**
- Carrière de l'Orient, TOURNAI/Vaulx, **74**.

Namur

- Réserve naturelle du Sclaigneaux, ANDENNE/Seilles, **162**.

Luxembourg

- Site du Hérou, LA ROCHE-EN-ARDENNE/Ortho (Nisramont), **150**.

IX. DIVERS

Brabant wallon

- Cortège historique et folklorique, BRAINE-L'ALLEUD/Braine-l'Alleud, **17**
- Conférence « Les orgues de l'église Notre-Dame de l'Assomption », CHAUMONT-GISTOUX/Longueville, **21**
- Orgues de l'église Notre-Dame, GREZ-DOICEAU/Bossut, **22**
- La fête de la paix ou le patrimoine en fête, LASNE/Ohain, **26**
- Les aventures du brigand Pierre Colon, ORP-JAUCHE/Folx-les-Caves, **27**
- Théâtre de marionnettes « La Grue », PERWEZ/Perwez, **28**
- La fête des saveurs à l'abbaye, VILLERS-LA-VILLE/Villers-la-Ville, **30**
- Atelier de Ph. Denis, WATERLOO/Waterloo, **30**
- Carillon de l'église Saint-Jean-Baptiste, WAVRE/Wavre, **31**.

Hainaut

- La Haquenée de la mariée, AISEAU-PRESLES/Aiseau, **33**
- Atelier du luthier M. Deldime, BRAINE-LE-COMTE/Steenkerque, **40**
- La ducasse des Montils, BRUGELETTE/Brugelette (Les Montils), **40**
- Atelier du potier B. Dubois, CHATELET/Bouffioulx, **44**
- Le domaine de Courtil-gras en fête, CHIEVRES/Tongre-Notre-Dame, **45**
- Atelier et parc de sculptures monumentales, ECAUSSINNES/Ecaussinnes, **47**
- Projection cinématographique « Ecaussinnes au temps passé ou la mémoire des pierres », ECAUSSINNES/Ecaussinnes d'Enghien, **47**
- Le Jardin des Pierres de Jacques Vandewattyne », ELLEZELLES/Wodecq, **49**
- Fête au village, ENGHEN/Marcq, **50**
- La ducasse à gailles, ESTINNES/Vellereille-le-Sec, **52**
- « Les fêtes médiévales » et « les Fontainois et leurs fêtes », FONTAINE-L'ÉVÊQUE/Fontaine-l'Évêque, **53**
- Festival européen d'écoles du cirque, HONNELLES/Onnezies, **54**
- Le jardin médiéval monastique à l'ombre de la collégiale Saint-Ursmer, LOBBES/Lobbes, **57**
- Parc communal du Joncq, MONS/Ghlin, **58**
- Havré en fête, MONS/Havré, **59**
- Parcours-découverte « La vie quotidienne au XVIII^e siècle », SENEFFE/Seneffe, **67**
- Concours de bûcherons, SIVRY-RANCE/Seutin, **68**
- Le quartier des mariniers en fête, THUIN/Thuin, **69**
- Ludo, je joue, TOURNAI/Tournai, **73**
- Fête médiévale au Pont des Trous, TOURNAI/Tournai, **73**
- Local de la Royale Compagnie du Cabaret tournaisien, TOURNAI/Tournai, **73**.

Liège

- Projection de vieux films sur Amay, AMAY/Amay, **76**
- Vignobles, AMAY/Ampsin, **77**
- Othée en fanfare-Othée en fête, AWANS/Othée, **81**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

- Fête médiévale et reconstitution historique, BRAIVES/Fallais (Pitet), **84**
- Atelier d'artistes, ENGIS/Engis, **87**
- Concert en l'église Saint-Hubert, ESNEUX/Esneux, **89**
- Evocation animée du carnaval de Tilff, ESNEUX/Tilff, **89**
- Fête de la musique et des jeux anciens, LIEGE/Chênée, **100**
- Démonstration de techniques de combat de chevalerie et de fauconnerie au Musée d'Armes, LIEGE/Liège, **111**
- Audition du carillon de la cathédrale Saint-Paul, LIEGE/Liège, **115**
- La fête des rencontres al fiesse di nosse Mohonne, MARCHIN/Marchin (Grand-Marchin), **118**
- Classe 1900, MODAVE/Strée (Les Gottes), **120**
- Quatrième marché Eurégio de la céramique, RAEREN/Raeren, **121**
- Ateliers d'artisans en activité, Centre de la marionnette, SAINT-NICOLAS/Tilleur, **122**
- Au fil de l'eau, des jeux et de la fête, SPRIMONT/Gomzé-Andoumont (Andoumont), **126**
- Reconstitution d'un café « 1900 », STOUMONT/Rahier, **128**
- Animations diverses, jeux populaires, marionnettes, ateliers, TROOZ/Fraipont, **130**
- Le métier de la forge dans nos campagnes, hier et aujourd'hui, VERLAINE/Bodegnée, **131**
- Portrait de la vie villageoise au temps passé, VERLAINE/Bodegnée, **131**
- Le tout pour la bouche, le savoir-faire d'hier et d'aujourd'hui, VERLAINE/Verlaine, **131**
- Richelle en fête, la fête du patrimoine, VISE/Richelle, **135**
- Galerie d'art contemporain, VISE/Visé, **136**
- Animations au cinéma des Variétés, WAREMME/Waremme, **137**
- Inauguration de la Maison de l'Enthousiasme et animations diverses autour du patrimoine, WAREMME/Waremme, **137**.

Luxembourg

- Contes et légendes du Pays d'Arlon, ARLON/Arlon, **142**
- La fête à Chiny, CHINY/Chiny, **146**
- Fête au domaine de Villers-Sainte-Gertrude, DURBUY/Villers-Sainte-Gertrude, **146**
- Démonstration de fauconnerie au château-ferme « Le fief aux oiseaux », EREZEE/Erezée (Erpigny), **146**
- Houffalize en fête, HOUFFALIZE/Houffalize, **149**
- Ecole de restauration du bois, HOUFFALIZE/Tavigny (Bœur), **150**
- Jeux populaires anciens, MARCHE-EN-FAMENNE/Marche-en-Famenne, **151**
- Nassogne en fête, NASSOGNE/Ambly, Bande, Charneux, Chavanne, Forrières, Grune, Harsin, Lesterny, Masbourg-Mormont, **152**

- Fête au moulin Klepper, NEUFCHATEAU/Neufchâteau, **153**
- Fête au village, ROUVROY/Torgny, **155**.

Namur

- Fête du goût et de la nature, ANDENNE/Seilles, **162**
- Festival de poterie, BEAURAING/Beauraing, **166**
- Fête des associations et groupements, DOISCHE/Doische (Matagne-la-Grande), **169**
- Les contes d'une vie de château d'hier et d'aujourd'hui, EGHEZEE/Bolinne (Harlue), **169**
- Fête au village, GEDINNE/Gedinne, **173**
- Carillon de la cathédrale Saint-Aubain, NAMUR/Namur, **184**
- Atelier du peintre Marcel Warrant, NAMUR/Namur, **184**
- Reconstitution et présentation de jeux anciens, NAMUR/Namur, **185**.
- Village en fête-Pélerinage à Bois-Laiterie, PROFONDEVILLE/Rivière, **189**
- Animations à la Maison des 8 heures, ROCHEFORT/Jemelle, **190**
- Eprave 1900-1920, ROCHEFORT/Eprave, **189**
- Goûter-spectacle de saynètes sur le patrimoine d'Han-sur-Lesse, ROCHEFORT/Han-sur-Lesse, **190**
- Reconstitution historique « Les grognards de la Moignelée » - Hommage aux Gueules noires, SAMBREVILLE/Moignelée, **193**.

X. Grands circuits

Liège

- Faire revivre la ligne du tram Ampsin-Verlaine, aux départs d'Ampsin (AMAY) et de Bodegnée (VERLAINE), **139**
- Paysage et patrimoine autour d'un site cistercien, au départ de Jehay, AMAY/Jehay, **139**.

Namur

- La Fête en Hesbaves namuroise et brabançonne, au départ de Jambes (NAMUR), **196**
- Pierre, eau et feu, aux départs d'Anhée, Warnant, Maredsous et Furnaux, **197**
- La Fête au fil de la route de la pierre de Jean Tousseul, au départ de Jambes (NAMUR), **197**.

LISTE DES ACTIVITÉS

FESTIVES

BRABANT WALLON

- Animations diverses, BEAUVECHAIN/Beauvechain, **18**
- Cortège historique, BRAINE-L'ALLEUD/Braine-l'Alleud, **17**
- Concert de jazz, BRAINE-L'ALLEUD/Braine-l'Alleud, **18**
- Concert d'orgue, BRAINE-L'ALLEUD/Braine-l'Alleud, **18**
- Animations diverses, CHASTRE/Chastre, **19**
- Grandes retrouvailles au Domaine de l'ONE, CHASTRE/Chastre, **19**
- Chastre en fête, CHASTRE/Chastre, **19**
- Week-end de la fête au site du Tensoul, CHASTRE/Cortil-Noirmont, **19**
- Animations musicales à Genappe, GENAPPE/Genappe, **22**
- Auditions du carillon de Notre-Dame de Bossut, GREZ-DOICEAU/Bossut, **22**
- Animations festives au domaine provincial, HELECINE/Opheylissem, **23**
- Animations diverses au château des Cailloux et son parc, JODOIGNE/Jodoigne, **26**
- Spectacle « Mélodie foraine », INCOURT/Oppebaais, **24**
- Ittre, site emblématique en province de Brabant wallon pour les Journées du Patrimoine 1998, ITTRE/Ittre, **24**
- Animations festives à l'occasion du 100^e anniversaire de la naissance de Robert Goffin, LASNE/Ohain, **26**
- La fête de la paix et du patrimoine, LASNE/Ohain (Lamarache), **26**
- Animations et démonstrations sportives, NIVELLES/Nivelles, **27**
- Show de Jeff Bodart, NIVELLES/Nivelles, **27**
- Concert de carillon, NIVELLES/Nivelles, **27**
- Fête de Saint-Martin, ORP-JAUCHE/Jauche, **28**
- Animations diverses, ORP-JAUCHE/Jauche, **28**
- Kermesses d'autrefois... la fête Saint-Lambert et la fête Saint-Martin, ORP-JAUCHE/Marilles (Nodrengne), **28**
- Fête foraine et repas aux cochonnailles, ORP-JAUCHE/Marilles, **29**
- Concert de musique baroque à la ferme du Douaire, OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE/Ottignies, **28**
- Théâtre de marionnettes des GrOs Nez, PERWEZ/Perwez, **28**
- Théâtre forain : un patrimoine vivant, PERWEZ/Thorembaisles-Béguines, **28**
- La procession de Sainte-Renelde, TUBIZE/Saintes, **29**
- La fête des saveurs à l'abbaye, VILLERS-LA-VILLE/Villers-la-Ville, **30**
- Patrimonium Musicum : concert Live Music Now, VILLERS-LA-VILLE/Villers-la-Ville, **32**
- Démonstration de différentes techniques de ciselure et d'orfèvrerie à l'atelier de Ph. Denis, WATERLOO/Waterloo, **30**
- Concerts « Hommage à Jules Bastin », WATERLOO/Waterloo (Les Ecuries), **31**
- Carillon de l'église Saint-Jean-Baptiste, WAVRE/Wavre, **31**

HAINAUT

- Animations festives à la ferme des Castors, AISEAU-PRESLES/Aiseau, **33**
- Marché médiéval, cortège de la « Haquenée de la mariée » et fête équestre, AISEAU-PRESLES/Aiseau, **33**
- Brocante, concert d'opérettes et d'opéras à l'abbaye d'Oignies, AISEAU-PRESLES/Aiseau (Oignies), **33**
- Accordéons dans les rues, AISEAU-PRESLES/Pont de Loup, **34**
- Animations dans la cour du château, AISEAU-PRESLES/Presles, **34**
- Chorale Solo et animations diverses, AISEAU-PRESLES/Roselies, **34**
- Chants et danses folkloriques d'Italie, du Maroc et d'Espagne, ANDERLUES/Anderlues (L'Arbiette), **34**
- Animations festives à l'ancien cinéma Le Kursaal, ANTOING/Antoing, **35**
- Projection d'un film, ATH/Ath, **35**
- Fête des Géants des artisans de la pierre, ATH/Maffle, **35**
- Animations diverses et projection audiovisuelle, BELCEIL/Quevaucamps, **36**
- Animation musicale et spectacles divers au Lycée de la Communauté française et sur le site de l'ancienne gare, BELOEIL/Quevaucamps, **37**
- Blaton en fête, BERNISSART/Blaton, **36**
- Animations et projections vidéos, BERNISSART/Blaton, **36**
- Jeux médiévaux, BERNISSART/Blaton, **38**
- Promenade musicale aux abords de la chapelle Saint-André, BINCHE/Binche, **38**
- Concerts classiques par de jeunes talents à la collégiale Saint-Ursmer, BINCHE/Binche, **37**
- Fêtes et traditions masquées des Cantons suisses, D'Farnacht. Le carnaval des Bâlois, BINCHE/Binche, **38**
- Démonstration de broderie : « Le point de croix en fête », BINCHE/Binche, **38**
- Concert : « L'Homme de Spa », BOUSSU/Hornu (Le Grand Hornu), **39**
- Reconstitution de l'ancien cabaret et exposition d'instruments de musique et de jouets anciens à l'Hôtel d'Arenberg, BRAINE-LE-COMTE/Braine-le-Comte, **40**
- Concert de musique baroque et interprétation de la symphonie des Jouets, BRAINE-LE-COMTE/Braine-le-Comte, **41**
- Jeu inter-jeunes, reconstitution d'une lutte de balle pelote et tir à l'arbalète sur perche horizontale, BRAINE-LE-COMTE/Braine-le-Comte, **41**
- Vernissage de l'exposition « Peinture-Sculpture et Luminaire » animé par des comédiens, musique et contes, spectacle de magie, danse et chant à la chapelle Sainte-Lutgarde, BRAINE-LE-COMTE/Ronquières, **40 et 42**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

- Concert de viole de gambe, apéritif costumé sur le thème « La musique, ses notes et ses instruments » avec animation à l'accordéon, BRAINE-LE-COMTE/Steenkerque, **40**
- Démonstration de balle pelote, jeu de carroussel et concert, BRAINE-LE-COMTE/Steenkerque, **43**
- Feux d'artifice à la ducasse des Montils, BRUGELETTE/Brugelette (Les Montils), **40**
- Concert-apéritif au parc communal, BRUGELETTE/Brugellette, **43**
- Concert de musique classique à l'église Saint-Vincent, BRUGELETTE/Cambron-Casteau, **43**
- Jeux du passé et concerts sous chapiteau au Parc communal, BRUNEAUT/Bléharies, **41**
- Le Parc Reine Astrid en fête, CHARLEROI/Charleroi, **41**
- Animations diverses et concert de musique militaire au Musée des Chasseurs à pied, CHARLEROI/Charleroi, **42 et 45**
- Confréries de produit du terroir et ensemble musical à la Maison Lemaitre, CHARLEROI/Charleroi, **42**
- Associations culturelles, folkloriques, philanthropiques et artisanales, concerts et spectacles, CHARLEROI/Charleroi, **41**
- « La marche de Sainte Marie-Madeleine » et animation sous chapiteau, CHARLEROI/Jumet (Heigne), **43**
- Rencontre de forges européennes, spectacle musical et barbecue, CHARLEROI/Marchienne-au-Pont, **43**
- Diverses animations au Cercle d'Histoire et d'Archéologie de Marcinelle, CHARLEROI/Marcinelle, **43**
- Cercle et Théâtre wallons, CHARLEROI/Mont-sur-Marchienne, **44**
- Cortège folklorique assorti de musiques traditionnelles de Wallonie, CHARLEROI/Montignies-sur-Sambre, **45**
- Activités festives et chapiteau aux Terrils du Martinet, CHARLEROI/Roux (Martinet), **44**
- Le domaine du Courtil-Gras en fête, CHIEVRES/Tongre-Notre-Dame, **45**
- Danses folkloriques et produits du terroir dans le quartier de la Basse-ville, CHIMAY/Chimay, **46**
- Bal et concert au kiosque à musique, CHIMAY/Forges, **46**
- Le vieux château en fête, CHIMAY/Virelles, **46**
- Animations diverses aux abords de l'étang, CHIMAY/Virelles, **47**
- Concert au château de Trazegnies, COURCELLES/Trazegnies, **47**
- Histoire du château au Moyen Age en costume d'époque, ECAUSSINNES/Ecaussinnes-Lalaing, **48**
- Salle des jeux anciens à l'Ecomusée du pays des Collines, ELLEZELLES/La Hamaide, **49**
- Concert ancien, ENGHIE/Enghien, **49**
- Animations diverses aux écuries et au parc, ENGHIE/Enghien, **50**
- Week-end de l'orgues, ENGHIE/Enghien, **50**
- Fête au village, ENGHIE/Marcq, **50**
- Fête artisanale des produits du terroir, ENGHIE/Enghien, **51**
- Animations populaires au kiosque communal, ERQUELINES/Solre-sur-Sambre, **51**
- La ducasse à gailles, ESTINNES/Vellereille-le-Sec, **52**
- Chorale et concert à l'église Saint-Victor, FLEURUS/Fleurus, **52**
- Fêtes et ducasses de quartier, FLOBECQ/Flobecq, **52**
- Les Fontainois et leurs fêtes, FONTAINE-LEVEQUE/Fontaine-l'Evêque, **53**
- Projections de films anciens sur les festivités locales à l'ancien cinéma Le Palace, FRASNES-LEZ-ANVAING/Frasnes-lez-Buissenal, **53**
- Grand concert au kiosque à musique, HAM-SUR-HEURE-NALINNES/Nalinnes, **53**
- Festival européen d'écoles du cirque au village du cirque, HONNELLES/Onnezies, **54**
- Spectacle et animations de rue, HONNELLES/Onnezies, **54**
- Animations diverses autour de la salle des machines du Canal du Centre, LA LOUVIERE/Bracquegnies, **54**
- Jeux populaires d'autrefois au Musée de la Mine, LA LOUVIERE/Houdeng-Goegnies, **54**
- Soirée spectacle au théâtre communal, LA LOUVIERE/La Louvière, **55**
- Ascenseurs en fête, LE RCEULX/Thieu, **54**
- Projet artistique Nord/Sud, LESSINES/Lessines, **56**
- Le parc communal du Joncqoy en fête, MONS/Ghlin, **58**
- Havré en fête, MONS/Havré, **59**
- Jeux anciens au Musée de l'Amusette, MONS/Mesvin, **59**
- Spectacle de marionnettes du Bètième montois de Messines au Théâtre royal, MONS/Mons, **61**
- Soirée du Patrimoine, MONS/Mons, **62**
- Présentation des orgues et concert en l'église Saint-Nicolas-en-Havré, MONS/Mons, **62**
- Concert à la chapelle des Capucins, MONS/Mons, **60**
- A la découverte de nos sociétés musicales et chorales d'autrefois, MONS/Nimy, **62**
- Histoire des Sociétés nimysiennes et dégustation de produits locaux, MONS/Nimy, **62**
- Concerts-promenades et animations diverses sur la place communale, MONS/Nimy, **67**
- Animations diverses sur la placette, MONT-DE-L'ENCLUS/Orroir, **63**
- Le carnaval du Feureu de 1862 à nos jours, MORLANWELZ/Morlanwelz (Montaigu), **63**
- Jeux populaires anciens au Musée de Folklore Léon Maes, MOUSCRON/Mouscron, **64**
- Concerts au kiosque du parc, MOUSCRON/Mouscron, **67**
- Représentations théâtrales à l'Athénée royal de la Communauté française, MOUSCRON/Mouscron, **67**
- Festivités annuelles, PECQ/Pecq, **68**
- Son et lumière au château de Briffoeil, PERUWELZ/Wasmes-Audemetz-Briffoeil, **65**
- Opéra Carmen au château de Braffe, PERUWELZ/Braffe, **68**
- Jeux de comédiens, voix du crieur public et intermèdes musicaux, PERUWELZ/Wasmes, **68**
- Animations diverses rappelant le 110^e anniversaire de l'élargissement de la rue du Moulin, PERUWELZ/Wiers, **65**
- Fêtes, ducasses et processions de nos villages, PONT-A-CELLES/Liberchies, **65**
- Concert de chorale et de guitares à l'église Saint-Pierre, PONT-A-CELLES/Liberchies, **67**
- Les arts en fête, PONT-A-CELLES, Pont-à-Celles, **65**
- Montage audiovisuel au théâtre de Verdure, QUEVY/Bougnies, **66**
- Projection du film vidéo sur « Béria », QUEVY/Quévy-le-Petit, **69**
- Animations de rue et ducasse d'antan, SAINT-GHISLAIN/Saint-Ghislain, **66**

- Petits concerts d'orgue de Barbarie, SENEFFE/Seneffe-Feluy-Arquennes, **69**
- Diverses animations festives au domaine du château de Seneffe, SENEFFE/Seneffe, **67 et 71**
- Grande fête médiévale sous la lumière des flambeaux et animations diverses, SOIGNIES/Soignies, **72**
- Royale Fanfare et harmonies locales au château, THUIN/Leers-et-Fosteau, **73**
- Activités festives et folkloriques au quartier des Mariniers, THUIN/Thuin (ville basse), **69**
- La Royale Fanfare Les Gais Amis d'Esplechin, TOURNAI/Esplechin, **69**
- Festival couleurs et musique, TOURNAI/Maulde, **70**
- Son et lumière et bal populaire au vieux moulin à vent, TOURNAI/Thimougies, **73**
- Animations musicales et projection à l'ancien conservatoire de musique, TOURNAI/Tournai, **70**
- Grande Procession, TOURNAI/Tournai, **73**
- Inauguration de la Grand Place nouvellement restaurée avec animations diverses, TOURNAI/Tournai, **71 et 74**
- Groupes musicaux et chorales, récital de textes, poèmes et contes au Parc communal, TOURNAI/Tournai, **72**
- Sociétés folkloriques et carnavalesques dans le quartier Sainte-Marguerite, TOURNAI/Tournai, **72**
- La fête au Musée de Folklore, TOURNAI/Tournai, **72**
- Fêtes et traditions « Matière de Picardie », TOURNAI/Tournai, **72**
- Fête médiévale au Pont des Trous, TOURNAI/Tournai, **73**
- Royale compagnie du Cabaret wallon tournaisien, TOURNAI/Tournai, **73**
- Récital littéraire à l'Ancien cercle artistique, TOURNAI/Tournai, **73**

Liège

- Ambiance musicale assurée par le Royal Cercle Royal Saint-Georges à la collégiale Saint-Georges et Sainte-Ode, AMAY/Amay, **75**
- Projection de vieux films au Cinéma « les Variétés », AMAY/Amay, **76**
- Fête du vin mosan au château-ferme d'Ampsin, AMAY/Ampsin, **76**
- Danses folkloriques au moulin de Bende, AMAY/Ampsin (Bende), **77**
- Bal « aux lampions » au lieu-dit « Le Tambour », AMAY/Jehay, **139**
- Concert de la chorale Jubilate d'Ampsin en l'église Saint-Lambert, AMAY/Jehay, **77**
- Les métiers en fête, AMAY/Jehay, **78**
- Animation équestre et concert du Flanders Clarinet Quartet dans le parc du château d'Ouhar, ANTHISNES/Anthisnes, **80**
- Concerts d'orgues et de saxophone en l'église saint-Martin, ANTHISNES/Tavier, **80**
- Concerts de chorale et de fanfare, AWANS/Othée, **81**
- Quatuor et chorales en costumes d'époque au château de Villers-aux-Tours, ANTHISNES/Villers-aux-Tours, **80**
- Concert d'orgues en l'église Notre-Dame, AYWAILLE/Dieupart, **82**

- Concert de musique au kiosque, démonstrations de danses, etc. dans le parc Thiry, AYWAILLE/Aywaille, **82**
- Concert par l'ensemble instrumental « Les Echos de l'Ambève » à Deigné, AYWAILLE/Sougné-Remouchamps/Deigné, **83**
- Projection de films à l'ancienne salle de cinéma « Le Palace », BASSENGE/Glons, **83**
- Récital de flûte et évocation des fêtes des ducs de Bourgogne au château, BRAIVES/Fallais, **84**
- Fête médiévale et reconstitution historique au Mont Saint-Sauveur, BRAIVES/Fallais (Pitet), **84**
- Théâtre de marionnettes présenté par la Société Royale des marionnettes Saint-Gilloises, théâtre de rue, danses folkloriques, etc à la ferme Bolly, BRAIVES/Ville-en-Hesbaye, **85**
- Mini récital d'orgues à l'église Saint-Jean L'Evangeliste, CHAUDFONTAINE/Beaufays, **85**
- « Pierres, contes et lumières » - Nuit de légendes à Saint-Martin, COMBLAIN-AU-PONT/Comblain-au-Pont, **86**
- Spectacle à la Maison du Peuple, COMBLAIN-AU-PONT/Poulseur, **86**
- Animation musicale sur les orgues de l'église Saint-Servais, DALHEM/Berneau, **87**
- Concert par le Trio Hopetoo dans la grange de la ferme castrale, ENGIS/Hermalle-sous-Huy, **89**
- Ballets par l'ensemble PassionaDanse dans la grange de la ferme castrale, ENGIS/Hermalle-sous-Huy, **89**
- Concert par les élèves de l'Académie de Musique Ourthe-Vesdre et l'orchestre « Divertimento » en l'église Saint-Hubert, ESNEUX/Esneux, **89**
- Evocation animée du carnaval, ESNEUX/Tilff, **89**
- Concert de musique et chorales au pied de l'église Saint-Martin, FERRIERES/Ferrières, **90**
- Spectacle de farces médiévales, FERRIERES/Vieuxville, **93**
- Présentation équestre de haute-école au manège des Houx, FERRIERES/Xhoris, **93**
- Concert, souper rétro, spectacle chanté, bal aux lampions, feu d'artifice dans le parc de l'hôtel communal, FLEMALLE/Flémalle-Haute, **94**
- Concert d'orgues en l'église Notre-Dame, HAMOIR/Hamoir, **95**
- Ensemble de flûtes à bec Jean DeI Cour à l'église Saint-Pierre, HAMOIR/Hamoir (Xhignesse), **96**
- Fête des enfants au moulin du Henri-Fontaine, HANNUT/Grand-Hallet, **96**
- Fête et concert de l'orchestre d'Harmonie de Christian Couture à la Cense des Dames, HANNUT/Hannut, **97**
- Concert en l'église de Bolland, HERVE/Bolland, **98**
- Récital de piano par Franck Braley en la chapelle de Monty, HERVE/Charneux, **99**
- Concert de chants grégoriens en l'église Saint-Pierre en Outremeuse et en la collégiale Notre-Dame, HUY/Huy, **99**
- Fête au Musée de la Vie tihangeoise, HUY/Tihange, **99**
- Animations folkloriques assurées par des confréries, JUPRELLE/Fexhe-Slins (Tilice), **100**
- Soirée du patrimoine, LIEGE/Liège, **101**
- Concerts par l'Orchestre Phimarmonique de Liège à la Basilique Saint-Martin, LIEGE/Liège, **106**
- Concerts d'orgues par des élèves et lauréats du Conservatoire de Liège à la chapelle Saint-Roch, LIEGE/Liège, **102**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

- Répétitions des spectacles prévus durant le Festival d'Octobre de Liège au cirque des Variétés, LIEGE/Liège, **103**
- Les fourberies de Scapin de Molière par le théâtre de la Place au cirque des Variétés, LIEGE/Liège, **103**
- Concert des Chorales de l'Eurégio en la collégiale Sainte-Croix, LIEGE/Liège, **108**
- Spectacles de marionnettes au Musée de la Vie wallonne, LIEGE/Liège, **101**
- Académie Grétry dans la cour du palais provincial, LIEGE/Liège, **108**
- Récital d'orgues en l'église du Séminaire épiscopal, LIEGE/Liège, **105**
- Récitals d'orgues en l'église abbatiale de la Paix Notre-Dame, LIEGE/Liège, **105**
- Concert au Fort de la Chartreuse, LIEGE/Liège, **107**
- Concert de la Chorale universitaire de Liège en l'église Saint-Antoine et Sainte-Catherine, LIEGE/Liège, **108**
- Soirée latino et concert rock à Soundstation, LIEGE/Liège, **109**
- Animations folkloriques dans le cadre des circuits en Outremeuse, LIEGE/Liège, **110**
- Démonstration de techniques de combats de chevalerie et de fauconnerie au Musée d'Armes, LIEGE/Liège, **111**
- Démonstrations de marionnettes liégeoises au Musée Tchantchès, LIEGE/Liège, **114**
- Audition du carillon de la cathédrale Saint-Paul, LIEGE/Liège, **115**
- Concert de carillon à la cathédrale, MALMEDY/Malmedy, **117**
- Fête à Belle-Maison, MARCHIN/Marchin/Belle-Maison, **118**
- Concert d'orgues en l'église Notre-Dame, MARCHIN/Marchin/Grand-Marchin, **118**
- Patrimoine et lumière au château, MODAVE/Modave, **118**
- Concert en l'église Saint-Sauveur, MODAVE/Rausa, **119**
- Compagnie « Fany Thibout et les Tiesses di Hoye » au Musée de la Vie rurale condreuse, NANDRIN/Nandrin, **120**
- Concert de trombones et orgues en l'église Saint-Etienne, PLOMBIERES/Montzen, **121**
- Théâtre wallon par la troupe « Ben-Rio » et « Misty chante Mistinguette » à la Salle de l'Union, SAINT-GEORGES/Saint-Georges (Stockay), **122 et 123**
- Concert des « Petits Chanteurs de Liège » ASBL à la Salle capitulaire de l'ancienne abbaye cistercienne du Val Saint-Lambert, SERAING/Seraing, **123**
- Concert du groupe The Audience is listening à la Salle capitulaire de l'ancienne abbaye du Val Saint-Lambert, SERAING/Seraing, **123**
- Soirée populaire 1900, SPA/Spa (Creppe), **124**
- Spectacle son et lumière « Les mille feux du casino de Spa », SPA/Spa, **124**
- Fête de la lumière à Damré, PRIMONT/Damré, **126**
- Au fil de l'eau, des jeux et de la fête, PRIMONT/Gomzé-Andoumont (Andoumont), **126**
- Carnaval des animaux préhistoriques à la Belle-Roche, PRIMONT/Fraiture, **127**
- Spectacle de Guy Cabay, Salle des Gardes de l'ancienne abbaye, STAVELLOT/Stavelot, **128**
- Concert en l'église Saint-Augustin, THEUX/Juslenville, **128**
- Danses ancestrales par le groupe « Les Baladins », THEUX/Theux, **129**

- Concert en l'église Saint-Martin, TINLOT/Scry, **131**
- Concert par la chorale d'Amay, VERLAINE/Bodegnée, **131**
- Bal aux lampions, VERLAINE/Verlaine, **131**
- Soirée du patrimoine : 3 concerts par circuit thématique; spectacle historique, son et lumière par le groupe « Event-Team » au kiosque de l'Harmonie, VERVIERS/Verviers, **135**
- Orgues et chorale de chants grégoriens à l'église Saint-Lambert, VERVIERS/Verviers, **134**
- Musique d'orgues à l'église Saint-Remacle, VERVIERS/Verviers, **135**
- Concerts de musique de chambre à l'occasion du circuit « Une partition verviétoise », VERVIERS/Verviers, **133**
- Concert de clôture des Journées du Patrimoine à l'église Notre-Dame des Récollets par la Chorale Universitaire de Liège, VERVIERS/Verviers, **133**
- Concert en l'église Saint-Firmin, VISE/Richelle, **135**
- Film, théâtre à la Maison du Peuple, VILLERS-LE-BOUILLET/Villers-le-Bouillet, **135**
- Théâtre « Les Marionnettes Liégeoises » sur le thème de la chevalerie, VISE/Richelle, **135**
- Spectacle de marionnettes et son et lumière au château, WAIMES/Robertville (Reinhardstein), **136**
- Soirée des jeunes compositeurs et artistes de la région, WAIMES/Waimes, **137**
- Fête médiévale au château de Moha, WANZE/Moha, **137**
- Projection de films anciens au Cinéma des Variétés, WAREMME/Waremme, **137**
- Concert d'Harmonie par le grand orchestre de la ville de Charleroi, WASSEIGES/Meeffe, **138**
- Spectacle Marc Herman, WAREMME/Waremme, **138**
- Musique, jeux de lumières, feu d'artifice, WELKENRAEDT/Welkenraedt, **139**

LUXEMBOURG

- Animations festives dans le haut de la ville, **141**
- Parcours musical et concert d'orgue de prestige à l'église Saint-Donat, ARLON/Arlon, **141**
- Contes et légendes du Pays d'Arlon, ARLON/Arlon, **142**
- Projection d'un film sur les fêtes de la vie athusienne, AUBANGE/Athus, **142**
- Animations au musée Ducal, BOUILLON/Bouillon, **145**
- La fête à Chiny, CHINY/Chiny, **146**
- Fête et soirée au Domaine de Villers-Sainte-Gertrude, DURBUY/Villers-Sainte-Gertrude, **146**
- Concert à l'église Notre-Dame, HABAY/Anlier, **149**
- Concert-apéritif au kiosque à musique, HOTTON/Hotton, **149**
- Orgues « Westenfelder » à l'église Notre-Dame de la Consolation, HOTTON/Hotton, **149**
- Animations diverses à la chapelle Notre-Dame des 7 douleurs, HOUFFALIZE/Engreux (Mabompré), **149**
- Houffalize en fête, HOUFFALIZE/Houffalize, **149**
- Animations diverses à la chapelle Notre-Dame, HOUFFALIZE/Vellereux, **150**
- Mangeailles au ban de Mellier, LEGLISE/Mellier, **150**
- Jeu de quilles à l'ancienne, MARCHE-EN-FAMENNE/Champlon-Famenne, **150**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

- Groupe folklorique et Harmonie communale, MARCHE-EN-FAMENNE/Marche-en-Famenne, **150**
- Concert à l'église du Saint-Sacrement, LIBIN, Villance, **151**
- Jeux populaires anciens, MARCHE-EN-FAMENNE/Marche-en-Famenne, **152**
- Promenade en musique, MEIX-DEVANT-VIRTON/Gérouville, **152**
- Nassogne en fête, NASSOGNE/Ambly-Bande-Charneux-Forières-Grune-Harsin-Lesterny-Masbourg-Mormont-Nassogne, **152**
- Fête au moulin Klepper, NEUFCHATEAU/Neufchâteau, **153**
- Fête au village, ROUVROY/Torgny, **155**
- Saint-Hubert, site emblématique en Province de Luxembourg pour les Journées du Patrimoine 1998, SAINT-HUBERT/Saint-Hubert, **155**
- Le Fourneau Saint-Michel en fête, SAINT-HUBERT/Saint-Hubert (Fourneau Saint-Michel), **156**
- Animations musicales à Saint-Léger, SAINT-LEGER/Saint-Léger, **157**
- Spectacle : Au rythme des fêtes en Pays gaumais, VIRTON/Virton, **158**
- Concours de jeu de balles, WELLIN/Chanly, **160**
- Jeu de quilles, WELLIN/Lomprez, **160**

NAMUR

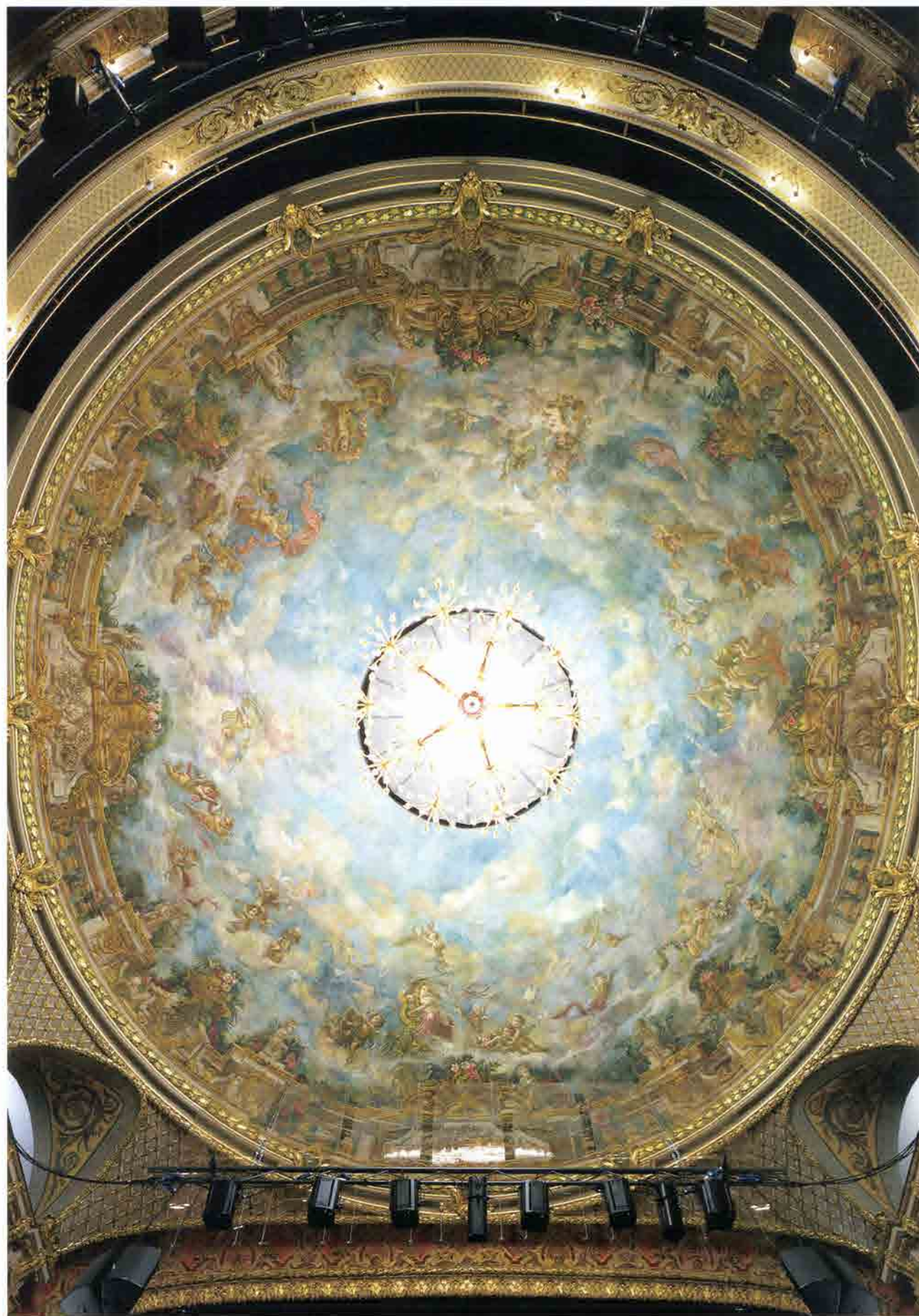
- Fête du goût et de la nature, ANDENNE/Seilles, **162**
- Grand spectacle de chants, son et lumière en hommage à J. Brel dans le parc du château, ANHEE/Annevoie-Rouillon, **163**
- Bioul en fête, ANHEE/Bioul, **163**
- Animations festives aux anciennes usines des Moulins, ANHEE/Warnant, **164**
- Représentation des « 40 Molons », ASSESSE/Crupet, **165**
- Reconstitution historique à Petit-Fays, BIEVRE/Monceau (Petit-Fays), **166**
- Reconstitution d'une fête du début du siècle, COUVIN/Mariembourg, **168**
- Fête de la fin de la moisson, DINANT/Lisogne, **168**
- Fête des associations et des groupements, DOISCHE/Doische (Gimnée), **169**
- Animations musicales par l'Académie de Musique d'Eghezée, EGHEZEE/Bolinne (Harlue), **170**
- Démonstrations de danses, EGHEZEE/Bolinne (Harlue), **170**
- Concert de jazz contemporain métissé, FLOREFFE/Floreffe, **171**
- Son et lumière « Saint-Feuillen, marcheur de Dieu », FOSSES-la-VILLE/ Fosses-la-Ville, **173**
- « Don Quifotte », animation de rue, GEDINNE/Gedinne, **173**
- Animations par les « Chanteurs de sornettes » au château de Corroy, GEMBLOUX/Corroy-le-Château, **173**

- Musique traditionnelle de Wallonie et théâtre dialectal, HASTIERE/Agimont, **177**
- Cortège folklorique et religieux, LA BRUYERE/Emines (Trioux des Gouttes), **178**
- Concert du Festival de l'Eté mosan à l'abbaye de Grand-Pré, GESVES/Faulx-les-Tourbes, **174**
- Concert d'enfants musiciens au château, LA BRUYERE/Villers-lez-Heest (Ostin), **179**
- Spectacle de guignol au château, METTET/Thozée, **179**
- Concert du Trio Solstice dans les jardins du château, NAMUR/Flawinne, **179**
- Danses traditionnelles (Compagnie de la Sarasse) et musique ancienne (Groupe Accordance) à la ferme du château, NAMUR/Loyers, **181**
- Soirée du Patrimoine, NAMUR/Namur, **181**
- Philippe Leblanc (saxophone/clarinette) et Walter Meneghello (clarinette/accordéon/saxophone) : concert Live Music Now-Belgique au Musée F. Rops, NAMUR/Namur, **183**
- Hanna Grociak (harpiste) : concert Live Music Now-Belgique au Musée des Arts anciens du Namurois, NAMUR/Namur, **184**
- Audition du carillon de la cathédrale Saint-Aubain, NAMUR/Namur, **184**
- Procession autour de la chapelle Sainte-Apolline, NAMUR/Vedrin, **185**
- Concerts vocaux XVIII^e siècle à la chapelle Saint-Hubert, OHEY/Evelette (Libois), **186**
- Concert du violoncelliste P. Michaux à la ferme du Perron, OHEY/Goesnes, **187**
- Duo « Cordes à corps » (violons/cornemuse) : concert Live Music Now-Belgique au château, PROFONDEVILLE/Arbre, **189**
- Représentation théâtrale en wallon par le Cercle Royal Dramatique « Les Amis de la Paix », PROFONDEVILLE/Bois de Villers, **189**
- Concert de la chorale « Le Vigneroul », PROFONDEVILLE/Rivière, **189**
- Feu d'artifice, ROCHEFORT/Eprave, **191**
- Goûter-spectacle, ROCHEFORT/Han-sur-Lesse, **190**
- Dramatique dialectale, ROCHEFORT/Jemelle, **191**
- Reconstitution historique « Les Grogards de la Moignelée - Hommage aux mineurs », SAMBREVILLE/Moignelée, **193**
- Concert de musique de chambre au château Soupard, SAMBREVILLE/Tamines, **193**
- Animation historique à la Tour carrée, SAMBREVILLE/Tamines, **193**
- Spectacle son et lumière, SAMBREVILLE/Tamines, **194**
- Démonstration de danses diverses, SOMME-LEUZE/ Somme-Leuze, **194**
- Quatuor de trompettes et quatuor de clarinettes, WALCOURT/Mertenne-Castillon/Mertenne, **196**
- Animations par les confréries de produits du terroir, grand circuit au départ de Jambes, **196**

JOURNÉES

du PATRIMOINE

Nantes: Théâtre royal. Coupole peinte en trompe l'œil. 1868.
Chêne G. Focant, DPAI, © MRW



Cette brochure est
diffusée gratuitement
et ne peut-être vendue

